













ARCHIVIVM HIBERNICVM



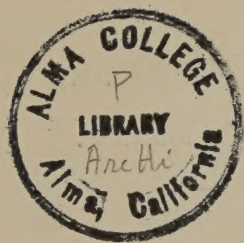
*Printed and Bound  
in Ireland by :: ::  
M. H. Gill & Son,  
:: :: Ltd. :: ::  
50 Upper O'Connell  
Street :: :: Dublin*

# Archivium Hibernicum

OR

IRISH HISTORICAL RECORDS

VOL. VII



RECORD SOCIETY

ST. PATRICK'S COLLEGE, MAYNOOTH

M. H. GILL & SON, LTD., DUBLIN

1918-21

11  
35583

BX

1503

A1A7

v.7

1918-1919

21

80

## CONTENTS

	PAGE
DOCUMENTS RELATIVE TO THE APPOINTMENT OF AN ARCHBISHOP TO THE SEE OF CASHEL IN 1791, AND A COADJUTOR TO THE BISHOP OF WATERFORD IN 1801 . . . . .	1
COMMONWEALTH RECORDS . . . . .	20
MISCELLANEA VATICANO-HIBERNICA (1572-1585) . . . . .	67

## APPENDIX

	PAGES
LIFE OF AODH RUADH O DOMHNAILL . . . . .	1-80



# DOCUMENTS RELATIVE TO THE APPOINTMENT OF AN ARCHBISHOP TO THE SEE OF CASHEL IN 1791, AND A COADJUTOR TO THE BISHOP OF WATERFORD IN 1801.

(*Archives of Propaganda*: "Irlanda, 1788-1801; and *Vatican Archives*: *Francia*, 582.)

SOME years ago the present writer learned from M. le Vte. de Richemont, editor of the *Correspondance secrète de l'Abbé de Salamon, Chargé des affaires du St. Siège pendant la Revolution avec le Cardinal de Zelada* (1791-1792)." that some letters of Dr. J. B. Walsh, superior of the Collège des Lombards, Paris, were preserved in that collection in the Vatican Archives (*Francia*, 582). During a visit to Rome in 1917 he obtained permission to examine and copy those letters in the Archives of the Vatican. Finding that they had reference to the appointment of an Archbishop to the see of Cashel and Emly in 1791, in succession to Dr. Butler, he visited the Archives of Propaganda where he found other documents on the same subject (*Irlanda*, 1788-1801). In the latter collection he found also a letter of Dr. Hussey, bishop of Waterford, to the Cardinal Prefect of Propaganda in 1801, postulating for the appointment of Dr. J. B. Walsh of the Irish College, Paris, as his Coadjutor. As these documents throw light upon the history of the dioceses of Cashel, and of Waterford, as well as on that of the two Irish Colleges in Paris, he trusts they may be found worthy of a place in the *Archivium Hibernicum*.

PATRICK BOYLE, C.M.

Irish College, Paris, 1918.

DOCUMENTS RELATIVE TO THE APPOINTMENT OF AN ARCHBISHOP TO  
THE SEE OF CASHEL IN 1791.

In the Archives of Propaganda, Rome, there exists a large number of documents regarding the appointment of a successor to Dr. Butler, archbishop of Cashel in 1791. The Bishops of the Province recommended for the vacant see, Dr. Teehan, bishop of Kerry, who was eventually appointed Archbishop. Fearing, however, that he would not accept the dignity, their Lordships recommended in the second place, Dr. Charles Kearney, a native of Cashel, and Superior of the Irish College, 5 des rue Irlandais in Paris, whom they proposed in the following terms: "In secundo loco commendamus R. D. Carolum Kearney, doctorem Sorbonicum, et Seminarii Hibernici rectorem actualem, virum sane doctum et pium, nec non rerum ad hanc Missionem spectantium praeeditum scientia acquisita tum ex natura officii quod gerebat, tum ex litteris ad hujus regni Episcopos ultro citroque transmissis."

Besides Dr. Teehan and Dr. Kearney, recommended by the Bishops of the Province, twelve other ecclesiastics were proposed by various persons to the Cardinal Prefect of Propaganda. Amongst the latter was Dr. Thomas Cooke, a priest of the diocese of Cashel, a former student of the Collège des Lombards. The Superior of the Lombard College, Dr. J. B. Walsh, advocated with the greatest earnestness the appointment of Dr. Cooke; and addressed to the Cardinal Prefect of Propaganda several letters and memorandums which throw much light on the history of the two Irish Colleges in Paris at the close of the eighteenth century. First in importance amongst those documents is a commendatory letter signed by the Chancellor of the University of Paris, the President of the Collège de Navarre, the Superiors of the two Irish Colleges in Paris, and by the Cashel priests resident therein. It is as follows:

*(Archives of Propaganda)*

"Ad Eminentissimos Sacrae de Propaganda Fide Congregationis Patres:

"Patres Eminentissimi,

"Certiores procul dubio jam facti estis, longo et lethali morbo oppressum obiisse mense ultimo Illmum. et Revmum. D. Iacobum Butler, Cassiliensem Archiepiscopum. Quam acerbum in omnium animis reliquerit sui desiderium nulla vi verborum exprimi potest. Ereptum sibi ante diem lugent pauperes patronum munificentissimum,

orphani amantissimum patrem, consolatorem suavissimum afflicti et viduae, altarium ministri praefectum optimum, Religio tandem decus suum splendidissimum firmissimumque praesidium.

“ Nos itaque Hibernorum in Lutetia aedium praesides audemus vos monitos facere, quanti ad totius in Hibernia Ecclesiae salutem referat, ut metropolitanae sedi praeficiatur vir spectatae fidei, vir omni doctrinae et virtutum laude probatissimus, qui defuncti praesulis virtutes in se, quantum fieri potest, representare valeat.

“ Iam vero. M. Thomam Cooke in sacra Facultate Parisiensi doctorem theologum illis dotibus facile praeditum autumamus. In diocesim suam Cassiliensem secessit vir maxime laudabilis, postquam amplissimis redditibus hic per annos publice solvendis, nuntium remittere non dubitavit, ne legis, ut vocant, Ecclesiastico-Civilis, sacramento se contaminaret. Doctrina ejus virtutesque haud latent Cassiliensis Ecclesiae vel pastores, vel populos, quibus ipse alienigena quolibet acceptior contigerit. Satis per se dives, suis fuerit auxilio nedum oneri, atque insuper rerum summam tenentibus ingenii et animi indole gratissimus accidet, quapropter tum Cassiliensis Ecclesiae rem, tum omnium in Hibernia Catholicorum commoda dextre non minus quam feliciter tractabit.

“ Eum jam et aliunde et a nobis commendatum tunc fuisse memineritis, Patres Eminentissimi, cum vacaret Sedes Corcagiensis; serius autem probatoriae illius litterae adventarunt.

“ Nunc ergo ire nos iterum ad preces liceat, iterum in vota pro illo effundi, ut vos eum ad vacantem Cassiliae sedem arcessere velitis.

“ Datum Lutetiae Parisiorum die vigesima Mensis Augusti anno Domini 1791.

“ Chevreuil. Ecclesiae et Universitatis Parisiensis Cancellarius, eoque nomine rerum Hibernarum patronus.

“ P. J. de Turmenges, S. F. P. doctor Theologus, Regiae Societatis Navarricae supremus moderator, eoque nomine rerum Hibernarum apud Lutetiam patronus.

“ Ego infra-scriptus Sacrae Facultatis Parisiensis e Regia Societate doctor theologus, diocesis Cassiliensis in Hibernia presbyter, nec non Seminarii Clericorum Hibernorum Parisiis praefectus, testor Revm. Dm. Cooke quem a multis retro annis intime cognovi talem mihi semper visum esse qualis in supradicto instrumento depingitur, nec ulli esse ecclesiastico muneri obeundo imparem, minimeque dubitandum quin si eum Metropolitanae Ecclesiae Cassiliensi praeferat Sedes Apostolica, toti isti dioecesi gratissimum sit factura.

“ Datum Parisiis hac die 20 Augusti 1791.

C. Kearney.



“ J. B. Walsh, Collegii Hiberno-Parisiensis primarius. S. F. Parisiis. Doctor theologus.

“ J. Meagher, presbyter Cassiliensis, necnon Seminarii Clericorum Hibernorum Parisini procurator.

“ Gulielmus O'Donnell ; Facultatis Parisiensis e Regia Societate, Baccalaureus theologus, diocesis Cassiliensis in Hibernia presbyter, necnon studiorum in Seminario Clericorum Hibernorum Parisino moderator.

“ Thomas Nugent presbyter Cassiliensis.”

Dr. Walsh followed up this recommendation by a Memorandum addressed to the Cardinal Prefect of Propaganda, in which he urges the claims of the students of the Lombard College to a share in ecclesiastical dignities in Ireland. The Memorandum bears the title, “ Eglise d'Irlande,” and runs thus :

*(Vatican Archives, Francia 582)*

“ Deux siècles de persecutions n'ont pu éteindre dans les cœurs des Catholiques d'Irlande leur attachement à la foi de leurs pères. Cette constance est dû après Dieu à la succession non-interrompue des Pasteurs du premier et du second ordre.

“ L'herésie s'efforça de rompre la chaîne sacrée en défendant aux Catholiques d'envoyer leurs enfants en pays étrangers avant l'âge de la majorité. Les Evêques parurent heureusement le coup en suppliant le Pape Urbain VIII d'ériger la mission en titre, et d'autoriser l'ordination sans observer les interstices. Si les Evêques d'Angleterre et d'Ecosse eussent suivi cet exemple la succession s'y serait conservée.

“ Le Collège des Irlandais, dit des Lombards, à Paris, composé ordinairement de cent étudiants ordonnés en Irlande a fourni depuis 1676 de dignes sujets à cette Eglise, qui leur est redevable de son existence, cependant les services que ces étudiants ne cessent de rendre semblent s'oublier depuis quelques années. Les dignités sont données exclusivement à d'autres, et cette maison ne compte plus aucun de ses élèves dans le corps épiscopal des trois Provinces Ecclesiastiques qui relèvent de Dublin; Cashel, et Tuam, ainsi la mission y dépérit-elle de jour en jour parce que les personnes élevées à l'Episcopat ignorent la langue Irlandaise qui est celle des trois quarts des habitants.

“ Or la différence des langues est la plus forte barrière contre l'hérésie que l'on favorise sans le vouloir en substituant des catechismes anglais à ceux du pays. Quel bonheur pour la Religion si



le peuple en France ignorait la langue des journalistes, et des nouveaux législateurs !

“ L'on a beau dire que les étudiants envoyés en bas âge dans les Universités étrangères peuvent y cultiver la langue Irlandaise. Cette prétention est démentie par l'expérience. Cette langue telle qu'elle est dans les livres n'est plus celle du peuple, parmi lequel il faut vivre pour saisir son langage, et pour l'instruire.

“ Or les prêtres ordonnés en Irlande ont le précieux avantage de posséder la langue du pays, qu'une absence de cinq ou six ans ne saurait leur faire oublier. Ils savent les lois et usages, ce qui contribuent beaucoup au succès de leur mission.

“ Les Evêques d'une voix unanime appellent le Collège des Lombards *le plus beaux de leurs établissements, le Grand Séminaire de la Mission*, comme on verra par la pièce ci-jointe. L'expérience en démontre la nécessité indispensable pour avoir le nombre d'ouvriers proportionné aux besoins de l'Eglise. Si les Evêques voyaient la possibilité d'y suppléer par des jeunes séminaristes, sans doute ils eussent cessé d'ordonner des prêtres. Puis donc qu'ils conviennent de l'utilité de cette maison il serait juste d'en encourager les étudiants en récompensant les talents et le mérite, et en leur donnant l'espérance d'être élevés aux Dignités.

Cependant quand il vaque un évêché en Irlande les Prélats nommés depuis quelques années presque exclusivement parmi les Etudiants du Séminaire Irlandais de Paris dit '*la Communauté des Cleres,*' s'assemblent et proposent à la Sacrée Congregation des sujets choisis parmi leurs partisans, à l'exclusion totale et permanente des Elèves du Collège des Lombards, quoique ceux-ci réunissent souvent en leur faveur la presque totalité des voix du Clergé, vœux qui restent sans effet puisqu'ils n'ont plus d'appui dans le Corps Episcopal. C'est ainsi que les Evêques de Momonie se sont conduits récemment pour la vacance de Cashel.

“ Ces Elèves du Collège des Lombards osent réclamer auprès de Sa Sainteté, et de leurs Eminence la justice distributive, ils forment avec leurs Confrères de Nantes les deux tiers du Clergé séculier d'Irlande, ils supportent tout le poids de la Mission. Ils ont donné dans tous les temps des preuves non équivoques de leur attachement inviolable au saint Siège, et le Clergé de France attestera les services importants que cette maison rend à la Religion dans les circonstances actuelles.”

The document above referred to by Dr. Walsh is as follows :

“ Extrait d'une lettre de Mgr. l'archevêque d'Armagh à Mgr. l'archevêque de Paris en date du 10 Mai 1787.

“ Je me suis consolé en me représentant que la Divine Providence avait élevé sur le siège de Paris un Prélat renommé par son amour pour la Religion et du succès de la Mission en Irlande, et qui ne verrait pas chanceler *le plus beau de nos établissements* sans y porter une main secourable.

“ La reputation de M. Walsh, les services qu’il a déjà rendus promettent que le Collège des Lombards va devenir *le plus beau des établissements* dont la Religion en Irlande puisse se vanter.

“ Conformément à votre desir, Monseigneur, je ferai lire au plus tot votre lettre aux suffragants de ma province. Je prévois déjà qu’ils applaudiront unanimement à vos démarches, et qu’ils s’uniront à moi pour vous remercier des peines infinies que vous vous êtes données pour empêcher la ruine d’une maison qui nous est si chère.

signé Richard O’Reilly,

Coadjuteur et administrateur de l’Eglise primatiale et metropolitaine d’Armagh.

On the back of Dr. Walsh’s Memorandum is written :

“ Dogliansi de M. Walsh superiore del Collegio dei Lombards di Parigi, perche non si promosso alli sede Vescovili gli alunni da quel Collegio.

Trasmessa al Card. Pref. da Parigi senza letera.”

The correspondance of Dr. Walsh with the Cardinal Prefect of Propaganda, is referred to by the Internuncio at Paris, Abbé de Salamon in a despatch dated 31 Oct. 1791, to the Secretary of State, Cardinal de Zelada. He writes :

(*Vatican Archives*)

“ Cet abbé Walsh est en correspondance d’affaires avec M. le cardinal Antonelli, il demande surtout l’appui de votre Eminence auprès pour cette Eminence de le faire payer de trois années de pension que lui doit l’agent de la nation irlandaise à Rome. Il me parait aussi prendre le plus vif intérêt à ce que M. l’abbé Cooke, qui est un élève de cette maison de Paris fortement recommandé par ille l’archevêque de Paris qui a les voix canoniques de sa nation soit nommé à l’évêché de Kerry, au cas que cet évêque soit transferé à l’archevêché de Cashel. Votre Eminence fera ce qu’Elle jugera bon auprès de M. le Cardinal Antonelli. Tout ce que je puis dire c’est que ce superieur me paraet meriter quelque consideration.”

On 20 November, 1791, Cardinal Antonelli replied to Dr. Walsh ; and after referring in laudatory terms to the courage he had displayed when the people, coming from Mass at the Lombard College, were attacked by a revolutionary mob, he speaks of the points mentioned in the memorandum on behalf of Dr. Cooke :

*(Archives of Propaganda)*

“ Al Signe. Gio. Batta. Walsh superiore del Collegio Hiber. Parigi Francia. 20 Nov. 1791.

“ La sua dei 31 Ottobe. scorso sebbene mi abbia recata multo rammarico nell'aver comprese le tirannie della gente popolare di Parigi usate verso i nazionali d'Irlanda, mi è non di meno riuscita di multo conforto la nova che in tal circostanza siavi stato un soggetto di multo merito et spirito come la sua degna persona, che ha pur saputo rispondere con forza e coraggio agli amministratori del dipartimento, e agli ufficiali municipali della capitale sulle tante crudelta usate verso di quei che per diritto di natura e della gente esser dovevano immuni de qualunque insulto.

“ E mi rallegro multissimo con esso lei che i suoi sentimenti significati ai administrators abbiano prodotto il buon effeto di vider riaprire le chiese, et nelle medesime frequentarsi con affluenza di buoni Cattolici i santi sacramenti.

“ Le sue raccomandazioni in favore di M. Cook sonosi avute in multissima consideratione dai Signe. Cardinali della S. Congne., ma siccome i vescovi suffraganei de Cashel anno supplicato per Mons. Vescovo di Kerry onde fosse eletto à loro metropolitano la medesima S. Congne. ha stimato opportuno de venire all'electione del medesimo, la quale e stata confermata da Ntro. Signore.

“ Non dee sembrar strano a V. S. che questa S. Congne. deferisca al sentimento unanimamente de vescovi suffraganei di una Provincia quando si dee eleggere il loro metropolitano ; e quando pure bisogna provvedere qualche chiesa suffraganea vacante. Essi conoscono il merito dei soggetti e sanno chi piu possa convenire al governo delle Diocesi.

“ Gli alunni di cot' suo Collegio sono meritevoli anche essi dei riguardi della Sa. Congne., ma quando vi sono quelli chè piu in Irlanda hanno servitte alle parrocchie, e si sono con lode affatigati nel apostolico ministero non possono non avevisi qui sti in maggior consideratione, tanto piu che questi ancora sono allievi di altri collegi irlandesi, e cosi si ha lo stesso fine di excitare tutta la goventu à farsi merito per ottenere il premio dall'impartialita della S. Congne.

“ Reguarda all Ab<sup>te</sup> Bodkin si e novellamente interpellato per la somma devuto gli de l<sup>re</sup> 144 e ha riposto che Le mandeva la ricevuta di la somma di quelle che l’ha ricevuta in Parigi.

“ Ed io ringraziandolo a nome ezandio della S. Congne. de suoi sforzi e zelo apostolico nelle vicende presente adauguralo ogni maggior contento e prosperita.”

Dr. Walsh, however, did not desist from his advocacy of the claims of Dr. Cooke, first, because it was considered doubtful whether Dr. Teahan would accept the archbishopric of Cashel, and secondly, because in case he did so, he desired the nomination of Dr. Cooke to the See of Kerry, should it become vacant. He therefore addressed a further memorandum on the subject to the Cardinal Prefect of Propaganda.

*(Vatican and Propaganda Archives)*

“ Eglise d’Irlande ”

Observations sur une reponse de Son Eminence le Cardinal Antonelli.

“ Son Eminence le Cardinal Préfet observe avec raison que ‘ les Ecclesiastiques qui font la mission en personne meritent grande consideration.’

“ Mais cette règle générale necessite une exception en faveur d’une classe d’hommes dont les travaux sont plus étendus, plus efficaces, et bien plus utiles à la Religion, que les services personnels d’un Curé dont le zèle et les travaux sont limités à l’arrondissement de sa paroisse.

“ Les supérieurs, professeurs et directeurs des maisons d’études contribuent au succès de la mission dans toute son étendue. C’est à eux que les Curés eux-mêmes sont redevables de leur instruction, et de l’existence de ces établissements où ils sont formés. Ces hommes consacrent la plus belle partie de leur vie aux études pénibles qui leur mettent en état d’instruire les autres. Cependant leur zèle ne se borne pas à leurs élèves. Que de catholiques confirmés dans leur foi ! Que de sectaires convertis par eux dans les villes de Paris, Bordeaux, Nantes, etc., où les voyageurs, négociants, ou autres sujets de l’Empire Britannique, et des Etats Unis d’Amerique se trouvent en grand nombre !

“ Il est donc juste de récompenser ces hommes, et il est essentiel même pour l’Eglise d’Irlande que le Corps Episcopal soit composé, du moins en partie, d’Ecclesiastiques éclairés, et d’une experience



consommée dans le maniement des affaires, qui seraient en état de soutenir la foi, de combattre les erreurs, et de traiter auprès du Gouvernement des intérêts de la Religion. Les faits viennent à l'appui de ce raisonnement, et la Sacrée Congregation a été jusqu'à présent dans l'usage constant de rallumer la foi en nommant de temps en temps aux Evêchés d'Irlande des hommes qui s'étaient distingués dans les établissements étrangers. Nos Seigneurs Butler, Troy, Brady, et Plunket n'ont pas travaillé en Irlande avant leur élévation à la dignité Episcopale. Il est remarquable que le Séminaire Irlandais à Paris dit. '*La Communauté des Clercs*' qui ne fournit année commune que trois sujets à la Mission d'Irlande y compte depuis une douzaine d'années huit évêques de ses élèves, savoir M.M. Plunket, Delany, Kirwan, Cruice, O'Connor, French, Teahan, et Coppinger, tandis que le Collège des Lombards qui fournit année commune quinze missionnaires au dit Royaume, n'y voit pas un seul de ses étudiants promu à l'Episcopat depuis le même époque."

To this memorandum Dr. Walsh joined the following certificate in favour of Dr. Cooke :

" Copiè du Certificat en faveur de M. Cooke.

" Pour écarter tout soupçon, et conserver au tribunal de la pénitence la liberté, et la confiance convenables, les supérieurs et leurs coopérateurs résidant habituellement dans les Maisons Irlandaises d'études, ne sont pas dans l'usage de confesser leurs élèves. De là une nécessité indispensable d'avoir toujours à portée de ces maisons, des compatriotes vertueux et éclairés en état de diriger des Etudiants, de les exhorter en tout temps, et spécialement pendant les retraites, d'assister aux examens, aux délibérations importantes, et à la reddition des comptes, d'où il resulte que ces Ecclesiastiques contribuent beaucoup au bon ordre de ces maisons, et au succès de la Mission en Irlande.

" Or je certifie que M. L'Abbé Cooke s'est prêté avec zèle et édification depuis le commencement de mon administration, à toutes ces fonctions dont il avait déjà depuis plusieurs années exercé une partie ; qu'il n'a cessé d'employer son temps et son credit pour les intérêts de la maison, qui a trouvé en lui un bienfaiteur généreux et constant, dans ses besoins toujours renaissants à cause de la modicité de ses revenus. Il n'a pas hésité à ma prière de faire le voyage en Irlande à ses propres frais pour tacher d'y recueillir les dettes, et de solliciter des secours. Il est aussi à ma connaissance, malgré

la délicatesse et le secret de ses benefactions particulières, qu'il aide plusieurs étudiants à subsister pendant leur cours, et à retourner ensuite dans leur patrie.

"C'est d'après ces motifs aussi puissants qui raisonnables, et d'après le désir bien légitime de voir enfin les élèves de la maison reprendre un rang dans le corps Episcopal d'Irlande, que je m'intéresse à la promotion de M. l'Abbé Cooke. Je sens le grand vide que son absence laissera ici, mais il rendra encore plus de service à cette maison intéressante en représentant ses besoins, et en appuyant ses intérêts auprès des Evêques d'Irlande, si nous avons le bonheur de le voir siéger parmi eux.

"Fait à Paris ce 20 Avril 1792 au Collège des Irlandais dit des Lombards, dont je suis le supérieur.

"Signé J. B. Walsh."

The foregoing documents were forwarded to Rome no doubt through the Internuncio at Paris, Abbé de Salamon, to whom Dr. Walsh wrote on the same date as follows :

*(Vatican Archives)*

"à M. l'Abbé de Salamon à Paris.

"Je prie M. l'abbé de Salamon de témoigner à son Eminence Mgr. le Cardinal de Zelada toute ma reconnaissance du jugement favorable porté sur mes faibles efforts pour la bonne cause, et d'ajouter que nous commencerons mardi prochain sous les auspices de la Providence une sizième retraite.

"M. l'abbé voudra bien lui envoyer en même temps copie d'un certificat ci-joint, qui est destiné à être mis sous les yeux de son Eminence le Cardinal Antonelli qui m'afflige par son silence rigoureux. Je sens bien que j'ai tout à redouter des insinuations de M. Bodkin, s'il trouve encore quelqu'accès auprès de son Eminence, parceque j'ai exposé sa conduite très-reprehensible en tournant à son profit deux années de la pension assignée à cette maison : La médisance et la calomnie sont de terribles armes, quand on n'est pas sur les lieux pour en détruire les effets. Cependant je me rassure d'après la sagesse qui caractérise Mgr. le Cardinal Préfet, il ne donnera pas sa confiance à des agents qui reçoivent les impulsions de ceux qui les emploient. Leurs rapports ne sont pas une base assurée pour décider les intérêts les plus chers de la Mission d'Irlande.

"Que de choses à dire sur cette mission et sur les établisse-

ments qui en sont l'appui, s'il était permis de traiter la matière à fond ?

" Fort de ma conscience, et de la vérité, je ne hésiterais pas à donner à M. l'abbé de Salamon mes idées sur cet objet intéressant s'il les jugeait en saison. Elles seraient combattues, je le sais, par des adversaires d'autant plus puissants, qu'ils sont en possession, mais la Sacrée Congregation jugerait la chose sur les droits et les preuves des parties.

" Il est certain que les prêtres ordonnés en Irlande ont toujours supporté, et qu'ils supportent encore le poids de la Mission, il est également certain qu'ils ne partagent pas depuis quelques années les dignités episcopales. Les places de Grands Vicaires, celles des Chapitres, et des Cures un peu considerables, sont données exclusivement à d'autres. Il semblerait donc d'après les humiliations qu'éprouvent ces ouvriers que la mission pourrait se soutenir sans eux. C'est à leurs Eminences de juger cette prétention, sur l'avis des Evêques d'Irlande si ceux-ci déclarent que de jeunes séminaristes fourniront assez de prêtres pour la mission alors ils cesseront d'ordonner. Si au contraire les prêtres ordonnés en Irlande sont déclarés indispensables pour la mission d'Irlande, la justice distributive doit avoir lieu à leur égard.

" J'espère bien fermement que la Providence retablira bientôt dans leurs sièges M. M. les archevêques, et Evêques, superieurs nés de nos maisons, et je pense qu'ils réclameront auprès du saint-Siege cette justice distributive que nous sollicitons, et sans laquelle il est impossible de faire dans ces maisons tout le bien dont elles sont susceptibles.

" à Paris ce 20 Avril 1792.

" Walsh."

While Dr. Walsh so resolutely urged the claims of Dr. Cooke, and of the students of the Lombard College, Dr. Kearney, the Superior of the other Irish College in Paris, who was one of those recommended by the Bishops of the Province of Cashel, addressed the following letter to the Cardinal Prefect of Propaganda, requesting that the honour should not be conferred on himself :

*(Propaganda Archives)*

" Ad Ement<sup>um</sup>. Cardinalem Ecclesiae Hiberniae Protectorem.

" Eminentissime Cardinalis.

" Nisi perspectum haberem Eminent<sup>am</sup>. Vest<sup>am</sup>. a se alienum

non putare quicquid vel minime ad religionem pertinet, illud certe mihi non ausurum ut ad Eam gravissimis jam negotiis distractam nimis, de me, licet ipsi penitus ignoto, scriberem tamen. Totam ergo meam ex rei ipsius de qua agitur naturâ excusationem petam.

“ Paucis retro abhinc mensibus, viro vere eximio Illustmo. et Revmo. Iacobo Butler, Archiepo. Cassiliensi orбата est Ecclesia Hibernica. Qui in ejus locum sufficiatur quaeritur undequaque. Ubinam vero reperiendus est qui ex animis tollat talis viri desiderium? Ita scilicet Ecclesiam rexit suam, ut optimo cuilibet succedenti Episcopo difficilis futura sit aemulatio. Non desunt tamen sive qui ipsi se, sive quos alii proponunt. Quis inter eos deligendus meum non est indicare. Ne tamen in re tanti momenti sileam, omnino vetat meum erga Patriam meam studium.

“ Multis nuper receptis inde litteris certior factus sum trium candidatorum nomina Romam missa esse, a pluribus dioecesis sacerdotibus, ut ex illis unus nominaretur. Postularunt non pro iisdem Provinciae Praesules. Mihi et Patriae gratulor quod in eum conjecerunt oculos, quo aptior nullus sedi vacanti adimplendo. R. D. D. Teahan episcopus Kerriensis omni virtutum et scientiarum genere, et in Religionem studio insignis, omnium suffragia Episcoporum regni abstulit, et feliciter actum iri cum Dioecesi existimabo si oblatum munus non recusavit. Quod tamen si contingeret non desunt profecto egregii viri alii inter quos delectus non posset non esse optimus.

“ Nunc vero si de me subjiciam aliqua id me acgro animo facere persuasum habeat Ement<sup>a</sup>. Vestra.

“ Rumor scilicet quidam, cui faxit Deus ut nulla sit fides adhibenda, huc pervenit, mentionem de me factam esse aliquam in litteris à Praesulibus Provinciae Romam missis. Si ita res est, Eminent<sup>am</sup>. Vest<sup>am</sup>, rogo enixe et obtestor ne qua illarum habeatur ratio, ut saltem in Sacra vestra Congregatione de me sileatur omnino. Mihi notum apprime quid valeant, quid recusent ferre humeri, et muneri adimplendo episcopali me sentio penitus imparem. Non quod recusem laborem, sed ea est valetudo, is animi et corporis status, ut publicis negotiis nullomodo possim amplius interesse. A te, igitur, tota qua possum animi sinceritate, Cardinalis Eminentissime, efflagito ut inter Candidatos non annumerer. Mihi certe nihil posset contingere honorificentius quam ut dignitas talis mihi offeratur. Sed cum de re Ecclesiae agatur nulla momentorum vi possum adduci ut id in me suscipiam quod adeo vires superet meas, et quod oblatum maximo honori duceretur, recusatum verteretur forte in crimen. Ut ex istius modi augustiis arripiar et ad tranquillitatem reddar meam,



penes est E. V<sup>am</sup>. efficere, quod quidem ab Ea instantissime peto, et ab humanitate vestra expecto.

“ Precor ut felix diu et sospes vivat Emmentia Vestra.

Carolus Kearney,  
Seminarii Hibernorum Parisiis  
Praefectus.

Datum Parisiis,

hac die 25 octbris. 1791.”

About the same date, Dr. Teahan wrote to the Cardinal Prefect, praying that he himself should not be appointed archbishop, but that either Dr. Bray, parish priest of Cashel, or Dr. Kearney be promoted to that dignity. Of Dr. Kearney he writes: “ Carolus Kearney vir qui seminario Hiberno Parisiensi magna cum laude caeterarumque virtutum laude a pluribus annis praeest, et etiamnum inter infestissimos religionis hostes limina Collegii infaustis hisce temporibus circumquaque obsidentes, suos in sacrae doctrinae et verae pietatis tramite feliciter conservat.

20 Oct. 1791.

G. Teahan.”

Dr. Walsh, too, sent another letter to the Cardinal Prefect through the abbé de Salamon, in which he refers to Rev. Bernard O'Brien, whose name was on the list of those proposed for Cashel.

à M. l'abbé de Salamon

(*Vatican Archives*)

“ Monsieur l'abbé.

Vous voudriez bien passer à sa destination la lettre ci jointe, signée de nos retraitants, qui viennent de terminer leurs exercices dans la plus grande tranquillité grâce au Ciel qui protège cette bonne oeuvre, et la fait triompher de la malice des hommes. Vous verrez à la lecture de la lettre de M. O'Brien, chapelain dans un Chateau de *Monsieur*, qu'il s'est opposé de toutes ses forces à la continuation de cette exercice. Saisi lui-même d'une terreur panique il a cherché à insinuer ses craintes aux Etudiants, qui se feraient egorger, disait il, si la retraite avait lieu. J'ai eu assez de crédit sur des coeurs dociles, pour les rassurer contre ces perfides insinuations. Voyant ses manoeuvres au-dedans déjoués, il a éclaté au dehors, en me menaçant de la nouvelle magistrature, à laquelle, il allait, disait il, denoncer mon *incivisme* en autorisant des rassemblements qui compromettent l'existence de la Maison, Dieu m'a fait la grâce de

ne pas me laisser ébranler par ses menaces, ni par les démarches qu'il a faites pour enlever aux bons Ecclesiastiques le seul asyle qui leur reste. J'ai crû qu'il était de mon devoir de vous instruire de ces manoeuvres, parce que j'ai appris que M. O'Brien était sur les rangs pour l'archevêché de Cashel en Irlande. Son Eminence le Cardinal Préfet jugera dans sa sagesse si un pareil suiet est propre à occuper une place dans la Hierarchie.

" J'ai l'honneur d'être, avec respect, Monsieur l'abbé, votre très humble et obeissant serviteur, ce 5 Mai 1792.

Walsh.

" M. M. les Grands Vicaires vous attesteront les coupables projets de M. O'Brien qui s'opposera de même à la retraite indiquée pour le 29 de ce mois.

" J'ai verifié le contenu de cette lettre, il est exact. J'ai lui l'original de la lettre de M. O'Brien.

Salamon."

When the Sacred Congregation met to deliberate on the appointment to the vacant see of Cashel, they had before them a long list of candidates, viz. :

Dr. Teahan, Bishop of Kerry, recommended by the bishops of the Province ;

Dr. Charles Kearney, of noble birth, Rector of the Irish College in Paris, recommended by the Bishops should Dr. Teahan decline the honour ;

Edmond Cormick, V. Gl. of Cashel ;

Edmund Murnane, P.P., Tipperary ;

Thomas Cooke, D.D., olim Regi Xtianissimo e Cappellanis, canonicum Audomarensem et pro diocesi Corcagiensi a multis annis in locis transmarinis vicarium Generalem, recommended by thirty-four parish priests, by the Archbishop of Paris, by the Superiors of the Irish Colleges in Paris and particularly by Dr. Walsh.

William Carroll, P.P., Fethard ;

Thomas Bray, P.P., Cashel ; recommended by thirty-four priests ;

Bernard O'Brien, a native of Killaloe, Canon of Bethune in the diocese of Arras, recommended by *Monsieur*, and the Princess Royal of France, and by Cardinal de Bernis ;

John Ryan ; recommended by Countess FitzJames ;

Edmond O'Ryan ;

Dr. Egan, Bishop of Waterford ;

Dr. Coppinger, Bishop of Cloyne ;

Dr. Nihell, Bishop of Kilfenora, who postulated for Cashel ;

Dr. Francis O'Hearn, recommended by the Nuncio in Liege as "Uomo di spirito, e talento et d'una condotta exemplarissima."

The Sacred Congregation decided to recommend the appointment of Dr. Teahan, and their recommendation was ratified by the Pope on December 15th, 1791.

Dr. Teahan did not accept the dignity conferred on him; and subsequently Dr. Bray was appointed archbishop. Dr. Cooke became parish priest of Newport in the diocese of Cashel, where he died in 1804.

#### DOCUMENTS RELATIVE TO THE APPOINTMENT OF A COADJUTOR TO THE BISHOP OF WATERFORD IN 1801

Letter of Dr. Hussey, Bishop of Waterford, to the Cardinal Prefect of Propaganda, asking that Dr. J. B. Walsh, Superior of the Irish College in Paris, be appointed his Coadjutor.

*(Archives of Propaganda. Irlanda, 1788 to 1801, page 409.)*

"A son Eminence le Cardinal Gerdil

"Monseigneur,

J'écris par ce courrier à Sa Sainteté, et je la supplie de m'accorder un coadjuteur de mon choix pour administrer les diocèses réunis de Waterford et Lismore, que l'état de ma santé ne me permet pas de gouverner par moi-même.

"J'ai l'honneur d'exposer plus particulièrement à Votre Eminence les motifs qui ont fixé mes regards sur Jean Baptiste Walsh.

"Sa première administration à Nantes l'a fait connaître avantageusement, et la voix de sa patrie appuyée par les quatre Métropolitains l'a rappelé à Paris pour effectuer la réforme indiquée dans la pièce no. 4.

"Dans le cours de la Révolution, les Supérieurs des Maisons Irlandaises de Toulouse, Bordeaux, Nantes, Lille, Douay, Anvers et Louvain abandonnèrent leurs postes, et ces maisons précieuses furent aliénées.

"M. Walsh en s'exposant aux dangers de toute espèce sauva les deux maisons principales, qui sont de la plus haute importance pour les Catholiques d'Irlande comme il est dit dans la pièce no. 2.

"L'Imprimé no. 3 atteste les combats qu'il eut à soutenir pour la Religion quand son Eglise devint le centre de la Catholicité locale. Une bonne partie du Clergé de France est dans le cas d'appuyer le

certificat no. 4 en ce qui est relatif aux retraites spirituelles dirigées par M. l'Evêque de Clermont. Pie VI de sainte memoire a daigné agreer les adresses des prêtres reunis sous les auspices de ce Prélat, et il en a fait mention dans son Bref du 19 Mars 1792.

“ Tout le clergé de Paris rend justice à l'esprit sage et sacerdotal qui anime M. Walsh dans la coadministration de ce grand diocèse. Il reunie les connaissances pratiques à celle de la théorie.

“ Je dois vous observer, Monseigneur, que M. Walsh s'est constamment refusé à tous et à chacun des serments successifs ; il s'est refusé du même aux formalités et promesses, soit avant, soit depuis la date de l'acte no. 5 ; comme le jugement porté au pied de cet acte exigeait une declaration de la souveraineté du peuple, qu'un sujet de sa Majesté Britannique ne doit pas adopter, il a cessé tout exercice public en se bornant à une chapelle interieure et secrète.

“ La reclamation imprimée no. 6 est une preuve de sa fermeté en defendant les propriétés de ses commettants.

“ Etabli en Irlande il defendrait du même les intérêts des Catholiques avec son talent ordinaire. Son retour serait vu de bon œil par le Gouvernement du Royaume-Uni, qui est instruit des principes de fidelité que M. Walsh a consigné dans ses écrits, et qu'il a suivi dans sa conduite.

“ Si le Metropolitan eut été à portée d'examiner par lui-même comme je le suis depuis plus d'un an, je ne douterais pas un instant de son adhésion à mon choix ; mais à cette distance il n'a aucune base pour asseoir son opinion. Il ne lui est guere possible d'apprécier un homme qui habite en France depuis plusieurs anneés, il ne peut sentir le prix des services rendus, à la Religion et à sa patrie. D'après cela il serait bien à craindre que le proverbe ne se verifia ‘ les absents ont toujours tort.’ Des sollicitations locales pour un favori pourraient l'emporter sur M. Walsh. Celui-ci n'aurait donc plus l'espoir de revoir sa patrie, et un exil perpetuel serait sa recompense ?

“ La Providence m'a mis à même de prévenir une pareille injustice en faisant valoir auprès de votre Eminence les regles canoniques qui autorisent le *coadjutus* à vous presenter un coadjuteur qui merite sa confiance, et celle de son clergé.

“ Il est bon de consulter les Metropolitains, lorsqu' un siège est vacant. Mais la raison et les égards ordinaires ne leur permettent pas de contrarier le choix d'un collègue auquel la Providence peut accorder des anneés pour aider le coadjuteur des ses conseils.

“ Ils manqueraient même de respect, au saint siège s'ils pretendaient lui dicter dans la formation d'une hierarchié qui tend de plus en plus à se mettre sous la dependance d'un gouvernement protestant.



“ Si non-obstant ces considerations vous decidiez, Monseigneur, d'en referer au Metropolitain, vous aurez la bonté de presser sa reponse sur l'objet de ma demande.

“ Il est *urgent* d'organiser le Collège de concert avec les Evêques d'Irlande. M. Walsh seul est en état de conférer avec eux sur cette affaire importante.

“ Je connais le pays, et je puis assurer que sa mission ne produirait son effet, qu' autant qu'il serait revêtu du caractère, que je prie votre Eminence de lui faire conférer.

“ J'ai l'honneur d'être avec le plus profond respect,  
Monseigneur,  
de votre Eminence,  
le plus dévoué serviteur,  
✠ L. Evêque de Waterford.

Paris, 10 Octobre, 1801.”

In support of his petition Dr. Hussey enclosed several documents showing the efficiency of Dr. Walsh as an administrator. First amongst them was a copy of a letter which he himself had written to Dr. Walsh on September 6th, 1801, on the occasion of a Decree of the First Consul authorising the reopening of the Irish College in Paris, and of which the text is as follows :

Copy of a letter from Right Rev. Dr. Hussey, R. Catholic Bishop of Waterford, to Rev. Dr. Walsh, Superior of the Irish College in Paris. 6 Sep., 1801.

(*Archives of Propaganda. Irlanda, 1788-1801, page 417.*)

“ I desire to congratulate with you and with the Catholics of Ireland upon the restoration of their National College to its original foundation. It is to your persevering exertions that Ireland is indebted for this truly national blessing, and to your having defeated the schemes of some of her unnatural children, who had plotted to turn the funds of the College from their original purposes to answer their own views of selfish and profane ends.

“ Ireland bears witness to the extreme importance of this single college, which counts among the number of its alumni near one half of all the Catholic pastors in Ireland.

“ The institution of the Roman Catholic College of Maynooth is undoubtedly a munificent foundation, and very beneficial to the Catholic clergy of Ireland ; but it would require a free communication of principles and sentiments diffusing the same religious care of laws,

imparting the same lights ; all derived from the high altar of the Catholic Church, where the Supreme Head of it sits to spread the truths of the Gospel, communicating the same doctrine for the administration of the same sacraments, without limitation of time or place, from pole to pole, wherever man is found and God adored. Those are advantages which Colleges situated only on the Continent, having full and free communication with the Head of the Church and with the rest of the learned Catholic world, can attain, and which an insular situation, and local laws and customs may eventually deny—a sister house in Paris fully answers the purpose of communication. An University under some equivalent denomination must be a necessary consequence of the happy re-establishment of the Catholic hierarchy in France.

“ It is no small honour to Ireland that her National House should be the first licensed school of Ecclesiastical instruction, and it would be an additional satisfaction that the remaining Doctors of the Sacred Faculty should meet within its walls, until they are more conveniently provided for.

“ The Consular Arrêté of restoration does not give the Catholic Bishops of Ireland that controul over their National establishment which you so earnestly solicited, and which all my efforts tended to obtain, but this objectionable part, owing to the difficulty of the times, may at more favourable ones be easily ameliorated. When you consider the pressure of the Prytanée demanding the Irish funds on the one side, and on the other the unblushing memorial presented to Government, as well by former Bursars, as by the above mentioned Irish Emigrants, calling for a life-rent for each of them of 1,200 f. per an. on the remaining funds, you will join with me in acknowledging the importance of the Arrêté even in its present form to our Religion and our Country. The Insular position of that country, the little intercourse between it and the continent might endanger the Catholic faith as taught in that remote corner to dwindle into sectarian forms if not principles too, whereby it must cease to be a portion of the Catholic or Universal religion. Thus different colleges on the continent and the aid if practicable of the regular Orders sent as heretofore as Missionaries to Ireland would be the security against the national faith dwindling into a Sect.

Irlanda. Reguarda Walsh.”

In addition to the foregoing letter Dr. Hussey forwarded other documents too long to insert here, viz. :

(a) An account of the attack of the mob on the faithful coming

from Mass at the Lombard College in 1791, and a letter of Dr. Walsh to the government of Paris protesting against the violation of the immunity of the College.

(b) An address to Pius VI signed by fifty-seven priests at the close of a retreat at the Collège des Lombards, May 4th, 1792. Fifty of the priests were French. Seven Irish priests were amongst the signatories, viz.:

Robert Meagher, Cashel; William O'Donnell, Cashel; Edmund O'Leary, Killaloe; Edmund Murphy, Kildare; Rev. O'Dogherty, Derry; Rev. Monk, Ardagh; Rev. O'Shaughnessy, Killaloe.

(c) A Certificate of the Vicars Gl. of Paris attesting that Dr. Walsh had assisted them in the administration of the diocese during the Revolution.

The petition of Dr. Hussey did not meet with success.

Dr. Walsh was regarded in London as a man entirely devoted to Napoleon and would not have been acceptable to the British Government. He was not appointed Coadjutor of Waterford and he continued to reside in Paris until his death in 1825.

## COMMONWEALTH RECORDS

*(Continued)*

*(a /5, page 67)*

It is ordered that Donnogh O'Corran priest now prisoner at Belturbet be forthw'th sent up in safe custody to ye City of Dublin, and bee delivered to Marshall Peak. And ye Governor of Belturbet is to take care that he bee sent w'th a sufficient Convey from garrison to garrisons and delivered as aforesaid. Dublin 8th January 1654.

T. H. C.C.

---

*(a /5, page 77)*

Ordered That Coll Hewson Governor of Dublin do forthw'th give order unto ye Marshall of Dublin to deliver on board ye ship bound for Barbadis such Romish Priests now in his Custody as are not found guilty of murther. Dublin 26th Janry, 1654.

T. H. C.C.

---

*(a /5, page 105)*

Ordered that James Standish Esquire Receiver Genrll. doe out of ye Publique money in his hands Issue forth and pay unto Thomas Denny ye sum of ffive pounds in consideration of ye service by him performed in apprehending one Patrick Arthur one Popish Priest Who was convicted and condemned of High Treason ye last Assizes held for ye County of Catherlagh as appeared by a certificate under the hand of ye Clerk of ye Criminall caused for thatt Circuite now remaining in ye Clerk of ye Councillis office. And for ye Receiver Gen'll. paymt. thereof. This &c. Dublin Castle ye 7th of April 1656.

R. P. R. G. M. T.



(a/5, page 147)

Ord'r received for purging the City of Papists, for Removing Cabins, for repaying ye Line.

Ordered that Coll Hewson Governor of Dublin, Mr Mayor of Dublin, Coll Lawrence, Coll Markham, Mr Roberts, Aldm. Hutchinson, Aldm. Tigh or any three or more of them, doe consider of the former Order made, Supressing the disorder of Alehouses. Inmates and other abuses and inconveniency tending to the pryudice of the inhabitants, and corruption of manners for demolishing of Cabins, and other Noysomme places w'thin the line, and how the line of comunicaoon may be speedily repaired. And they are to offer to this Board what they conceive fitt to be done in pursuance thereof, on Monday next, that further order may be given therein

Dublin 7th May 1655.

T. H. C.C.

---

(a/5, page 295)

Ordered that the Marshall or Marshalls in whose custody, the priests above mentioned (Redmond Moore Robert Keigan James Tute, John Tobin Priests in ye Custody of Phil Peak, Richd. Skelton priest in Custody of Marshall Walsh) did forthw'th return unto this board the perfect description of the statue, Colour of hair and age, with such other marks of destiction as they shall think fitt of the said Priests, so ye one order may be given for the disposing of the said persons as shall be thought fitt. Dublin Castle the 28th November 1655.

T. H. C.C.

---

(a/5, page 324)

This Board taking into consideration ye great increase of Romish priests in this Nation, notw'thstanding the care that hath been from time to time used by those in Authority for prevention thereof, wch. tends not only to ye seducing the Irish from embracing the Protestant Religion, but likewise to the infusing of dangerous and Rebellious principals in them. Doe think fitt and hereby Order that it bee referred to the Lord Chief Justice Pepys, Sr. Gerard Lowther, Lord Chief Justice of the Commonpleas, Miles Corbett Esq. Lord Chief Barron of his Highness Court of Exchecqer. and Mr. Attorney Genell. who are desired to peruse such Lawes as are now in force in Ireland

about Priests, and thereupon to certify unto this Board whether Legally ye Popish Inhabitants of any barony where a Priest is taken and apprehended, may bee lyable to such penalty of ffine as shal bee conceived fitt to bee imposed on them as persons offending against ye law. Dublin Castle 28th Decmb. 1655.

T. H. C.C.

---

(a/4, page 95)

Upon reading ye peticon of ye English Protestant Inhabitants of Gallway concerning the Civill Government of the Towne of Gallway now in the hands of Irish and Papists desireing that the said Govermt. might be mannaged by English and Protestants such as were faithfull to ye Interest of the comonwealth of England, and upon consideracon had thereof and of the Report of the officers of the Army to whome it was referred thereupon, who have (upon consideracon of ye peticor & ye Articles of Galway) certified it as yer opinion (for the better encouragemt. of English and Protestants) yt. ye Civil Govermt. of the Towne of Gallway be not intrusted in the hands of the Irish & Papists. It is therefore ordered that it be referred to ye Governor & Comers. of Revenue for the tyme being and there to take care for the future that ye Maior & other Cheife Officers of the said Towne of Gallway be English & Protestants being able & fitt p'sons & faithful to ye Comonwealth & yt they be chozen accordingly. And that in case the Mayor at present be Irish & a Papist or other Cheife Officers of the said Towne, they cause them to be removed, & others putt in their stead, to discharge those places of trust as is above menconed till further order. Dublin 25th October 1654.

T. H. C.C.

---

(a/4, page 157.)

Upon reading the within petitions of John ffullerd Edw. ffullerd consideracon had thereoft It is ordered that ye peters. be p'mitted to apprehend & discover all such Priests & Jesuits that by any wayes they can & bring them before the Govenor of the next adjacent Garrison or Justice of the peace who are hereby impowred not only to issue out their Warrants, for the apprehension of such Priests Jesuits & Tories as they are informed of but also to comitt them to prison, to the end they be proceeded agt. according to Justice and the Declaracons now in force infthat behalf & likewise to grant the

peters. such encouragemt. for their said Service as they shall judge to be agreeable to Law. Dublin ye 15th Novemb. 1654.

T. H. C.C.

---

(a/4, page 220.)

Upon applicacon made unto this Board by Commr. genl. Reynolds in behalfe of the ffrench Embassador desiring that the pretended Bishopp of Tuam the Bishop of Alladense, and Patrick offlagherty who are now Prisoners in Gallway may have liberty to goe beyond the seas, upon consideracon whereof & of the Retorne of Coll. Stubbers whereby it appears that neither of the said Persons are accused of Murther but are secured pursuant to a proclamacon for seizeing and securing Priests and others of the Popish clergy It is therefore ordered that ye said Coll. Stubber doe take care that the said Pretended Bishopp of Tuam ye Bishopp of Allardense & Patrick offlagherty be w'th the first oportunity shipt as Comr. genll. Reynolds shall direct And coll. stubber is to observe this order accordingly. Dublin ye 30th Novembr. 1654.

---

(a/4, page 304)

Upon reading ye peticon of Barnaby Bryan an auld Decrepit Preist setting forth his impotency & weakness partly by reason of age and partly by the falling sickness wherewith he hath been longe visited whereby he is disenabled to travaile or transport himself into any forraigne partes And that therfore the late Comrs. upon consideracon of his case were pleased to licence his stay in Kilkenny West in the County of Westmeath for one yeare And praying that (in as much as the Inhabitants of these partes are unable to releive him) he may be permitted to continue this Nacon. w'thout limitacon of place, Upon consideracon thereof, and of the former order of the late Comers. aforementioned It is ordered that ye peter. be permitted to continue in Kilkenny West formerly limited to him or in such other pts. as he shall be licensed by ye Governor of Athlone. Provided he use not his preistly function nor doe anything to the prejudice of ye Comonwealth, And this ord. to continue in force for ye space of one yeare from ye date hereof.

Dublin ye 21st Decbr. 1654.

T. H. C.C.

(a/4, page 364)

Upon reading the Petn. of Roger Begg Preist now prisoner in Dublin, setting forth his miserable condicon by his being this nine monthes past in restraint, and desiring that hee might have liberty for some time to goe amongst his freinds into ye Countrey for some releife, and likewise of the Report of Colonell Hewson, and other officers of ye Army unto whom it was referred to certify their opinion what they did conceive fitt to be done thereupon. It is thought fitt and ordered that the said Roger Begg be released from his Imprisonmt., Provided hee first give in suficient security to the Governor of Dublin that within foure Monthes time from the date hereof hee do transport himselfe into some fforeigne ptes. beyond the seas, and never to returne into any of the three Dominions of England, Scotland, and Ireland without speciall Lycense and that during that time hee doe not exercise any pt. of his preistly functions and that hee doe not remove from that place that he shall choose to reside in during the said foure monthes above five Miles distance w'thout speciall Lycense under the hand of the Governor of ye next adjacent Garrison.

Dated ye 18th of Jany. 1654.

T. H: C.C.

(a/4, page 371)

Upon consideracon had of the within peticon of Morrish Cleere Preist It is ordered that it be refd. to ye Governor of Waterford for the tyme being to take care that the peter. be shipt away w'th the first vessell that shall be bound for the Barbadoes, there to worke for his livelyhood Provided he give security not to retorne unto those three nations of England Ireland or Scotland without speciall license from ye supreme authority

Dublin ye 24th January 1654

T. H. C.C.

(a/4, page 425)

Abstract—Robert Bonker & Edward Smyth apprehended for seizing men & women & carrying them abroad the ship bound for Barbadoes, without Warrant from the Justices of the Peace.

(J. T.)



(a /2, page 462)

Ordered Thatt James Standish Esquire Receiver Genell. doe out of Such monies of his Highness Revenue, as are or shall come into his hands Issue forth and pay unto Francis Stretton and Richard Fawne the sume of Ten pounds to be divided equally between them the Same being in consideration of ye good Service by them p'formed in apprehending and bringing to ye Gaole att Wexford Two Popish Preists in Popish Order by mame Lawerence FitzHarris and Thomas Horee ye W'thin is Certified under ye hands of Lt. Coll Overstreret, Mr Bartho. Hussen and Mr Solomon Cambe ye 25th of Sepember last) being three Justices of ye Peace For That County. And for ye Receivr. Genrlls. paymt. thereof this with the receipt of ye said Francis Stretton and Richard Fawne or either of them Shall bee A Warrant Council Chamber Dublin this 17th of November 1656.

W. S. Comr. R. P. M. C.: M. T.: W. B.

---

(a /2, page 446)

Ordered Thatt James Standish Esquire Receiv'r Genell. doe (out of such monies of his Highnes Revenue as are or shall come into his hands Issue forth and pay unto Mr James Gerrard Receivr. of ye Revenue for ye Precinct of Belturbett ye sume of twenty one pounds seven shillings and sixpence. Twenty pounds, Whereof being by him disbursed, pursuant to a Declaration of this Board dated Aprill last Concerning Preists upon ye Certificates under ye hand and Seale of John Read esquire. One of his Highnes Justices for ye Countie of Cavan, ffermanagh and Monaghan for apprehending and securing ffoure popish Preists. Who[se] names are incerted on ye other side hereof. And ye Remainder being one pound seven Shillings and Six pence paid by him upon a Warrt. of Coll Thomas Coote and ye said Justice Read dated the 10th of July last for ye allowance of Several Popish and others in Popish Orders in restraint att Belturbett and Conveyed to Carrickfergus att ye rate of Six pence Each perdiem for their subsistance in their Journey thether W'th Said Warrtt. and Certificates afore mentioned are remaining in ye Clerk of ye Councill Office. And for ye Receivr. Genells. paymt. of ye sum aforesaid this with ye receipt of ye sd. Mr Gerrard Shall bee A Warrant Councill Chamber Dublin this 27th of Octobr 1656.

W. S. Comr. R. P. M. C. M. T. W. B.

The names of ye Preists mentioned in ye afforegoing Warrrt.  
And the persons that apprehended them.

Names of ye Preists	by Whome apprehended
Owen O'Connelly, 14th June 1656	Cormick McDonnell
Philip O'Shee 6 May „	Turlogh O Keenan
Dennis O Corkan 6 „ „	Donogh McCaffrey
Turlogh McCoskey 14 June	Sergt. Nashll. Marsh

---

(a /2, page 332)

Ordered That James Standish Esqr. Receiver Genell. doe out of the publique money in his hands Issue forth and pay unto Rowland Hewse' ye sume of five pounds ; ye moiety whereof being by him to be paid over unto George Martin (ye other moiety to himself) for and in consideration of ye esperiall service by them performed in apprehending one James FitzSimons a popish priest att Masse ye 9th instant, as is Certified under the hands of Henry Porter one of ye Justices of ye peace for ye County of Dublin. And for the Receiver Genells. paymt. thereof. This with ye receipt of ye said Rowland Hewse' shall be a Warrant. Councill Chamber Dublin ye 12th of August 1656.

R. P. P. G. M. S.

---

(a /2, page 331)

Ordered That James Standish Esqr. Receiver Genell. doe (out of ye publique money in his hands Issue forth and pay unto John Gest Deputy Marshall att Dublin the sume of ffive pounds for ye taking and apprehending of one Anthony Gernon a popish priest & committed by ye Lord Chiefe Justice Pepys : ffor payment whereof This, with his receipt shall be a warrant. Councill Chamber att Dublin ye 31st of July 1656.

R. P. P. G. M. S.

---

(a /2, page 304)

Ordered.

Thatt James Standish Esqr. Receiver Genrll. doe (out of such moneyes of his Highness Revenue as are or shall come into his hands) issue forth and pay unto Coll Thomas Cooper the sume of

twenty pounds upon Acctt. to bee by him issued as there shall bee occasion for & towards the maintenance of such Prisoners as are now in Carrickfergus or shall bee sint up thither in order to their being shipt away for America ye said allowance not exceeding [sixpence] pr. diem to each man and to be continued to them until they be put on Board. Whereof hee is to render an acctt. And for the Receiver Genrlls. paymt. thereof this &c. Councill Chamber Dublin 30th July 1656.

R. P. M. C. M. T.

---

*(a/2, page 191)*

Upon Consideration had of ye Humble Petit'on of Joseph Birches & Richard Kersey And of a Certificate under ye Hands and Sealed of Wm. Handcock Receiver of ye Revenue for ye Permit of Athlone, and Capt. Theophilus Sandford. Whereby it appeared that ye sd. Joseph Birches and Richard Kersey, the 20th February last did Apprehend and bring in One Walter Ledwitch a Popish Priest Who is secured in the Common Goale att Athlone for wch. the Petrs. have hitherto received no satisfaction or reward. Itt is therefore thought fitt and hereby ordered That James Standish Esquire Receivr. Genell. doe out of the Publique Revenue in his hands Issue forth and pay unto ye sd. Joseph Birches the sum of five pounds to be equally divided between himself and ye sd. Richard Kersey the same being in consideration of ye services by them performed as aforesaid. For paymt. Whereof this w'th ye receive of ye sd. Joseph Birches shall be a warrant Stated at the Council Chamber in Dublin the 27th of May 1656.

R. P. M. C. R. G. M.T.

---

*(a/2, page 188)*

Upon consideration had of a certificate of Colonell Willm. Leigh Governore of Waterford. Whereby it appears thatt Christopher Belson and Bary ffoulk the 10th of Febr. last did apprehend and bring into ye sd. Governore att Waterford One John Gorman A Popish Priest for wch. they have nott hitherto received any reward. It is therefore thought fitt & hereby Ordered That James Standish Esq. Receivr. Genell. doe out of ye Publique Revenue in his hands Issue forth & pay unto ye sd. Christopher Belson the sum of five pounds

to bee equally divided between himself and the said Bary fflowke in Consideration of ye Service by them performed as aforesd. Whereof this &c. dated att ye Councell Chamber in Dublin the 23rd of May 1656.

M. C. R. P. M. T.

---

(a /2, page 178)

Upon consideration had of a Certificate under the hand of Thomas Batly Esq. One of the Justices of ye peace of ye County of Tipperary Certifying That Lt. Thomas Moyle on ye 5th of March last did apprehend one Turlogh Kennedy A Popish Priest, It is therefore Ordered Thatt James Standish Esquire, Receiver Genell. (doe out of ye Publique money in his hands Issue forth and pay unto ye said Lt. Thomas Moyle ye sum of ffive pounds in consideration of ye Service by him performed by him as above mentioned ffor payment. Whereof this &c. Dated att Dublin Castle ye 16th Day of May 1656.

R. P. M. C. M. T.

---

(a /2, page 168)

Whereas itt appears by ye Certificate of Coll. Henry Ingolisby Thatt Lt. Willm. Sheldon & Corporall Willm. Restoll hath taken one Thomas Lacy a Popish Priest Who is committed to Prison & remained in the ye Custody of ye Marshall att Limerick. It is ordered thatt James Standish Esqr. Receivr. Genell. (doe out of ye Publique money in his Hands issue forth & pay unto the said Corporall Wm. Restall ye sune of five pounds upon Accott. ye Same to bee by him equally distributed between ye said Lieut. Sheldon and himself in Consideration of ye good service by them performed in apprehending the Popish Priest above mentioned. And for the Receivr. Genell. paymt. thereof this &c. Dated att Dublin Castle ye 15th of May 1656

M. C. R. G. M. T.

---

(a /14, page 20)

The Lord Deputy & Councill having considered of ye within petn. of patricke Drumgoole, A franciscan friar, & now prisoner in Newgate Dub: desiring to have leave to depart ye land, & time given for securing some provision for his better transportaion thinke not



fitt to give any order in ye case ye petr. for his breach of ye law beeing to bee proceeded with as ye law directs in such case. Dated &c. 17th March 1657/8.

T. H: C.C.

---

(a/14, page 93)

The Lord Deputy and Councill haveing Considered of the w'thin informacon of Abraham Deane, Concerning Severall Preists, and other Semmaries in the County of Wexford; Refer the Same unto Soloman Richards. Robert Thornehill. Richard Cuppage and Soloman Camby Esqrs., Justices of the Peace of the said County, or any two or more of them, to Consider thereof, and having advised w'th the said Deane, and such others as may be held Meete, as also perused ye Declaracons published concerning Such Preists and others of Popish Orders, they are to use their Utmost endeavours for the apprehension of all Such persons, and to p'ceede agt. them as by the Said Declaracons &c. ye Law is directed. Dated at Dublin the 14th of June 1658.

THO: HERBERT, C.C.

---

(a/14, page 102)

The Lord Deputy and Councill having taken into Consideracon ye humble Peticon of Robt. Thornehill Esqr. high sheriffe of the County of Wexford presented Unto this Board: To the first Setting forth that there are three popish Preists in ye County Goale, whose Continuance there w'th others of yt. function doe much hurte by discouragemt. to ye Irish from repaying to publike. Worship & perverts divers yt. would otherwise take the oath of Objuracon, make it their practize to many persons in Contempt of Law, and pposing yt. the said Preists w'th others yt. are at liberty in those partes may bee apprehended and Sent Unto Some forreigne partes beyond ye Seas, as also yt. some Speedy course may be taken for Searching Mass Bookes, and other Popish trash, that Idolatres Worship may bee prevented &c. It is answered yt. as ye Councill are Sensible of ye Evill principles and practizes of those popish Preists, so due care is taken for p'ceeding both against them and their Mass Bookes According to Law, and hope yt. effectuall course will Speedily bee taken for bringing to condigne Punishmt. those that are in Custody Upon yt. Accounte: and preventing ye accesse of Others of yt. function from

forreigne partes, whose business is to alien ye hearts of peacefull men from due allegence & Sow their teares of Rebellion here, as formerly in this and other Nacons, and it will bee lookt Upon as an Acceptable Service for every Magistrate to have a Vigilant Eye over them, and to be active in executing the Lawes p'vided for in such cases ; To the second Setting forth that there are three in Goale there, wch. were Condemned for Murther & Reprived by the Ld. Lowther aboute halfe a yeare Since, & praying yt. they may be sent to the American Islands upon ye sd. Chiefe Justice Lowthers perasall of ye Peticon, & certifying the Board matter of fact, w'th ye Reasons inducing his Lp: to respitt Execucon, further Consideracon will be had therein: To the 3d: setting forth that the whole Barony of Bantry in ye County is w'thout an Establish'd Minister to preach the Word, and praying that Mr Lamb (chaplin to Coll. Robt. Phaires Regimt. of foote now sett downe there to plant) may be appoynted to preach. It is thought fitt yt. ye said Mr Lamb be Referred to ye Comtie. for triall of Ministers att Dublin. Who Upon their Reporte, as to his guifts and graces, the Petr. desires will bee Considered of, Unless ye Coll. in whose Regimt: he Serves thinke fitt to dispense w'th his officiating there, wch. in case Mr Lamb be in pay w'th ye Regimt: and hath formerly been appoynted by the Coll: to preach where he may conceive best for ye benefit of his Regimt: the Petr. is to apply to ye Coll. to yt. purpose. To the fourth concerning fitt houses for ye free schoole and County Goale (Upon one of which ye State hath been at Some late Expence) the Councell having formerly given some direcons therein, and it being a busines pper. for ye Consideracon of the Justices of ye Peace at their Quart'r Sessions, or ye Justices of the Assize at their being their, to take into Consideracon, the Petr. hath the liberty to make his applycaion Accordingly ; and Upon their p'ceeding so farr forth as ye Law directs for such p'vision, or if needs bee, Upon representaion thereof Unto ye Board Consideraion will be had, and such Order given thereupon as shall be found meete. Datd. at ye Councel Chamber in Dublin ye 15th of May 1658.

THO: HERBERT, C.C.

---

(a / 14, page 135)

Upon Consideraion had of the within petn. of Nicholas Mooretowne & others concerning a preist being rescued from them by Severall popish recusants in the Countie of Meath. Ordered that It be referred to any two or more of the Justices of the peace of the said

Countie to take the allegacons into due Consideraion and having examined matter of fact they are to certifie what they finde therein fit for the Cognizance and Consideraion of this board and in the meane time they are to Cmde. such of the said p'sons as they shall thinke fitt to appeare at the next assizes or Generall Sessions of the peace to behold for that Countie to answer what shall be objected against them in the behalfe of his highnesse and the State and also to binde witnesses to p'secute in that behalfe and to make such further proceedings in the Case as shall be agreeable to Law. Dated at ye Councell Chamber in Dub: ye 27th of Octob'r 1658.

THO. HERBERT, cl. Councell.

---

(a/15, page 84)

Ordered that it be Referred to the next going Judge & Justice of Assize for the County of Meath, to peruse ye annexed Peticon of Nicholas Murtowne & others, concerning the apprehending of Popish Preists, and after a due Examinacon of the case; further to proceede as shall be held meete & agreeable to Law. Dublin the 4th of Ffebruary 1658.

T. HERBERT, C.C.

---

(a/16, page 14)

Ordered that ye within petn. of Nicholas Thomas (praying that an Irish Papist therein menconed may bee suppressed from keeping school &c., be referred to ye next Justice of Peace to ye (Ptrs. Residence, to consider thereof, and by all due ways and means to examin the truth of ye allegacone, and finding ye same to bee true, hee is to binde such Popish Schoole Master over to an answer his comtempt at the next Assize to be held for the County of Corke, to the end such further proceedings may be made concerning him as shall be consistant with Justice, Councell Chamber Dublin ye 11th of May 1659.

---

(a/16, page 24)

ffrancis Stafford, Thomas Hore and Thomas Hanton

Ordered yt. ye above petn. of ffrancis Stafford & other Priests praying that their sending to Buffin & Arran may bee dispensed

wth. by reason of Age & other Infirmityes &c. bee referred to ye Sheriffe of ye County of Wexford, to examine & Certifie the truth of ye allegacons with what hee shall conceive fitt to bee done therein, Dublin ye 8th of June 1859.

THO: HERBERT Cl. of ye Councell

---

(a/16, page 43)

Ordered

That Marshall Gen'all Porter doe forth with take ye bodies of John Spencer, & Darby Ryan [Bryan, in summary] Popish Preists now Prisoners in ye Castle of Dublin, and them keep in safe strict custody untill further order from ye said Comr. concerning them, and for soe doing this shall bee a Warrt. Dated at Dublin ye 26th of August 1659.

THOS. HERBERT Secr.

---

(a/16, page 65)

Whereas John Spenser and Darby Ryen Popish preists now prisoners with ye Marshall Genll. of ye Army have desired Leave to transport & themselves into ffrance; Ordered that Mayor and Recorder of Dublin or either of them, doe (pursuant to ye Late Declaracons dated ye 19th and 23 of August last) proceed with ye sd. Spenser and Ryan as to their Inlargemt. as by the said Declaracons are directed, Dated att Dublin ye 7th of September 1659.

THO. HERBERT Secr..

---

(a/16, page 66)

Whereas Richard Raggett popish preist (now prisoner with philip Peake Esq. Marshall of ye ffour Courts Dublin), hath desired Leave to transport himselfe into ffrance. Ordered that ye Mayor and Recorder of Dublin or either of them (In pursuance of the Late Declaracons dated ye 19th and 23rd of August last) proceed with the sd. Raggett as to his enlargemt., as by the said Declaracons are directed and that the Captaine of the shipp that transports the sayd Raggett bee accepted for security Dated at Dublin the 20th of September 1659.

THOS. HERBERT Secr.



*(a/16, page 66)*

Consideracon being had of ye w'thin petn. of Nicholas Shiell preist praying a respitt of six months for his transportacon together with restoracon of seaven pounds alleadged to bee wrongfully de-  
teyned from him by one Mr Tho. Blood. Ordred that the petn. doe observe the tyme Lymitted in ye Declaracons touching preists And that hee may bee the better enabled to transport himself into  
ffrance pursuant thereunto, the say'd Blood is to have a copy of ye  
sd. petn. & if ye allegacons shall appeare to bee true, hee is to restore  
the said Seaven pounds as is desired upon demann'd Dated at Dublin  
20th of Septemb. 1659.

THO. HERBERT Secr.

*(a/16, page 76)*

Ordered

That ye above petn. of Michael Hare (concerneing ye appr'-  
hending of one Sweetman, a popish Preist) be referred to ye Late  
Lord Cheif Justice Basil, to consider thereof, and of ye annexed  
Certificate of Dr. Gorge in ye case, and to certifie matter of fact for  
ye further consideracon of ye sd. Comr. Dublin 20th of October  
1659.

*(a/16, page 77)*

Ordered

That ye wthin. petn. of Gregory Conry a Capuchin ffryer,  
now prisoner in Waterford, bee referred to ye Mayor and Governor  
of Waterford, to consider thereof and if upon Examinacon they finde  
ye allegacons to bee true, they are to proceed as by ye Declaracon of  
ye 23 of August last was proscribed, notw'thstanding the elapse of  
tyme therein menconed, and in ye meane tyme to continue ye petr.  
in prison untill opportunity serve for his transportacon ; Dublin ye  
24th of Oct. 1659.

THO: HERBERT Secr.

*(a/16 page 79)*

Consideracon being had of a Letr. from ye Governor of Buffin  
and Arrans and of a petn. of certaine popish priests there. It is  
thought fitt that ye Governor of Gallaway doe enforme himself con-

cerning ye names and condicions of ye said preists and hee is hereby impowered to transport or suffer to bee transported ye said preists respectively into ffrance or some other fforraigne Country (they engaging themselves according to ye Declaracon of ye Nineteenth and 23th of August last not to Returne upon penalty of incurring the severity of ye Lawes and this to bee notwithstanding ye lapse of tyme in ye said late Declaracon of ye 23th of August Last and it is further Ordered that ye charge of ye removall of ye said priests from Arran and Buffin into Gallway bee defrayed (when oppurtunity of shipping & weather serve for their transport) by ye Respective Governors of Arran and Buffin out of such publique moneys as reste in their hands and to be allowed upon their accompt accordingly whereof they are Respectively to take notice. Dated Dublin 24th of October 1659.

THO. HERBERT Secr.

---

(a/16 page 104)

Consideracon being had of a Letr. from Henry Wadington Esqr. High Sheriffe of ye County of Gallwey signifying that having recd. a Lee. from ye Governor of ye Isles of Arran, wherein hee desired to know whether ye said Henry Waddington (as Sheriffe aforesaid) would take security of ye Preists in Prison there and at Innisbuffin for their transportacon beyond seas according to ye Late Declaracons of ye 19th & 23th of August and by reason that ye tyme Limited in ye Declaracon of ye 23th of August was elapsed before his Receipt of ye said Lee. hee would not presume to doe anything therein without further Orders. It is thought fitt and ordered that ye said Henry Waddington bee and is hereby impowered notw'thstanding the Expiracon of ye said tyme Limited to take security from ye said Popish Preists now in prison in Galwey or in ye Isles of Arran & Buffin (they appearing not to be comitted for Murther or like offence) that they transport themselves into ffrance or some other fforeign

---

(a/17 page 41)

Ordered

That a privy search bee forthw'th. made in the Citty of Dublin and Suburbs thereof for Preists Jesuites and other persons in Popish orders Irish Papists and other persons who have acted in ye late

Rebellion in Ireland against ye Parliament of England, all persons that have been in armes in England or Ireland against ye Parliament of ye Commonwealth of England and have not (since their soe being in arms) testified their good affeccion to this Commonwealth And that all ye sayd persons found upon the said Search within the said Citty or subburbs thereoft bee secured & kept in safe custody until further Orders. That all Horses fitt for ye service of Warr Saddles Armes and Amunicon in ye custody or possession of or belonging to any of ye said persons soe to bee secured as aforesaid or in ye custody or possession of or belonging to any person of ye popish Religion within ye said Citty or Surburbs be likewise forthwith seized upon and secured And that an exact List bee taken of all horses Armes sadles and other furnitures or habilmts. of warr soe seized and accompt thereof bee forthwith returned together with ye names of all ye persons who shall bee soe secured as aforesaid and all officers and ministers both civill & Military are hereby required to put this order in strict and speedy Execucon

Dated at Dublin ye 23th of August 1659

---

(a/17, page 54)

Abstract only

#### ORDER FOR SUPPRESSING IRISH POPISH HOLIDAYS

Whereas it is ye pratice of Irish Papists in diverse parts of the land yearly & in a superstitious manner by frequenting wells &c. spending days comonly in riotting; Drunkness It is ordered to the Justices of Peace to take such Steps &c. for suppressing same.

THO. HERBERT Sec.

13/9/1659.

---

(a/17, page 68)

Whereas the Sheriff of the County of Kilkenny hath desired further direcons concerning four priests who have elapsed ye time limited for their departure out of this Land by ye late Declaracons of ye 19th & 23rd of August Last It is thought fitt and ordered That ye said Sheriff do take Security of ye said Priests for their departure

{with ye first opportunity of Shipping at Waterford or other Port)  
according to ye sd. Declaracon not with standing ye lapse of ye time  
therein prefixed. Dated at Dublin ye 30th of September 1659.

THO. HERBERT Secr.

(a/29 page 7)

Abstract

Passed July 7th 1659.

Whereas it is resolved & declared by this pnte. Parlmt. that ye  
Admcon. of ye Governmt. of Ireland shalbe by Comrs. nominated &  
authorized by the Parlmt. & not by any one person. Bee it therefore  
enacted by this pnte. Parlmt. & ye Authority thereof that Coll. John  
Jones. . . . . and all hereby . . . . .  
And be it further Enacted by the authority aforesaid that ye severall  
Laws and Acts of Parliamt. now in force in England for ye punishmt.  
of Treason, Popish Priests, Jesuits, Delinqts. . . . .  
are hereby declared to be in force in Ireland. . . . .

This is a true transcript of ye originall Record

THOS. NICHOLAS cl. of ye Parlmt.

Signed in ye name & by ye  
appointmt. of ye Parlmt.

Wm. Lenthall

Speaker

(a/30, page 17)

TO LT. GRATREUX

Sr.

The Lord Deputy and Councell having considered of your Letter  
and of the riotous meeting and hostill defence of the Castle agt. you  
doe require you forthwith to bring those Irish you have in Custody  
under a safe convoy unto Dublin, yo'self in company, when your  
busines will be duely considered of, you are also to cause the Preists  
vestiments to be brought with Privacy. Dublin the 28 Decemb.  
1654.

T. H: C.C:



*(a/30, page 115)*

TO THE GOVERNOR. OF THE BARBADOES

Sir

His Highnes Councell for the affayres of Ireland, have ordered Capt. John Norris to take aboard his Shipp divers Irish men and women (each as by the Justices of Peace are found to be Vagabond & Idlers) to be exported to the Barbados or some other the English Plantacon Islands of the Cariba or thereabouts; And also three popish Preists who are likewise to be there landed, It is the desire of the Councell that care may be taken in especial concerning those three Preists that they may be so imployed as they may not be at liberty to returne againe into this Nacon, where that sorte of People are able to doe much mischeife, by having so greate an influence over the Popish Irish here, and of alienating their affection from the present Governmt.

T. H. C.C.

Dublin Castle 8th November 1655.

---

*(a/30, page 187)*

Sir.

The Councell having considered of ye Ler. of ye 6th instant touching such Popish Priests who (upon conference with you) doe say they are convinced of ye Error of their Wayes, & will und'r their hands renounce the Popes Supremacy and frequent ye Protestant meetings & no other, They have commanded mee to signify unto you their pleasure concerning them that if you shall be fully satisfied yt. such Preists are really convinced of their Errors & will Senserly imbrace ye Prott. Religion without fraud or designe & therupon if they shall freely take ye oath of Abbjuracon as in ye enclosed paper as is expressed & alsoe give good Prott. Security for their future good abearing this in ye persone of yerselfe any other Justice of ye Pease there, then you are to dispencc with their transportacon as was formly ordrd. & intended & upon ye whole to certify ye names of those persons with yer. preceedings unto ye Board yt. thereupon further Orders may be given concerning their Libty. or otherwise as shall be conseived fitt & just Dated ye 9 Sept. 1656.

T. H. C.C.

Col. Cooper Govr. Carrickfergus

*(a/30, page 267)*

Honele. Sr.

'Tis about 14 days, since I acquainted you, That I p'sented that Letter of yours to the Councell, wch. gave their Lops: notice of the distressed condicon of Popish Priests now in prison at Carrick-fergus, and that for that noe settled maintenance was allowed them you had disbursed some of your owne money for their necessary relief. To wch. their Lops. Comanded mee to make this returne, that for what you have layd out upon that Acct. upon presenting a Particular of your disbursemts. you will be repayd ye sune, And you were desired to continue ye same Allowance to those Priests, untill further order be given you concerning them, wch. is under Consideracon: And not knowing but the former may be miscarryed, this is the substance of what was then sent you by.

Your very humble Servt.

T. HERBERT.

Councell Chamber ye  
26th of May 1657.

*(a/30, page 268)*

TO YE RESPECTIVE RECERS. OF YE PRECINCTS

Sr.

The Quarter day soe neare approaching & noe return as yet made, and having formerly acquainted you that w'thout your Quarterly Certificates I shall deferr your Warrtts. wch. shall require a convenient tyme to be prepared, I have thought good to mind you thereof, And further desire you that in your List of Penconers you would distinguish Protestants from Papists if there be any such,

I am

Your very lo: freind T: H. cl. C.

2d June 1657.

*(a/30, page 301)*

TO THE GOVERNOR OF GALLWAY

Sr.

The Lord Deputy and Councell did in July last give order for paymt. of 100<sup>l</sup> upon Acct. to Colonell Sadler to be issued as he should conceive fitt for maintenance of such Popish Priests as are or Should be confined to the Isle of Buffin, according to Six pence dayly Allow-

ance, Building Cabbins and the like. It is not doubted but care was taken accordingly, And for that the Judges in their respective Circuits may probably find cause for sending more such Priests to that Island. I am commanded to signify this much unto you, that you may not be wanting to take such care in this busines as according to former direcons, and provision is made wch. is expected by their Loppes.

I remaine

Yor. affeconate freind & Servt.

T. HERBT

Co. Chamber Dublin the

5th March 1657

Moneys for the maintenance  
of Priests at Enisbuffin.

The like Letter and of ye Same date was sent to Lt. Col. Hount Governor of Ennisbuffin.

---

(a/60)

Original Minute Book of Col. Herbert Clerk of the Council 1654-1655

Athlone ye 16 of June 1655

30 preists at Galwey. Rf. to ye lr. presdnt of Conght. Sir H. W. Coll. Sankey Dr. Jones Dr. Carterer et. Coll. Braiseil or any 3 or more and to offer their opinion how they conceive they may best be disposed of w'th least predjuice. to ye Commonwealth.

---

(a/60)

Original Minute Book of Col. Herbert Clerk of the Council 1654-1655

Athlone ye 16 of June 1655<sup>1</sup>

30 Preists. To be Shipt away either for Spayne Portergall or fflanders w'th the first conveniency & the Governor of Gallway to take care that they be shipt away accordingly

---

<sup>1</sup> The next entry begins under June 18th, 1655, and the date 17 June does not occur between the previous record of that date and the above. As this order is the result of the previous one; evidently, the date of above should be at least the following day, *i.e.* June 17, 1655.

*(a /82, page 52)*

Perm'tt and suffer the Bearer hereof Mr. John Talbot Preist with his Necessaryes to ship himselfe into some of ye Dominions belonging to ye King of Spaine at or before ye tenth day of January next. In ye meane tyme to remaine in the Parltts. Quarters in Ireland. Provided he had noe hand in the Murthers or Massacres of the Protestants and English in Ireland, and that during his Stay, he doe nothing prejudicial to ye Com'wealth of England. Dub. 4<sup>o</sup> Nov. 1651

The like Passe granted to Mr. Peter Talbot Preist.

---

*(a /82, page 122)*

Whereas the sd. Comrs. are informed that one Anthony Purcell a Franciscan Friar, was lately apprehended by some of ye Parliamty. forces at the house of John Power in the County of Waterford, And whereas it is alleadged that the said Purcell has a Passe from Colonell Leighe to reside w'th his Goods with any of his friends in the said County, or elsewhere, without any Limitation of time, or place: It is referred to the Comer. genll. of the Revenue, and the Comer. of Revenue at Waterford, or any, three, or more of them, to examine matter of fact, and finding the same to be true as is alleadged, and that the said Purcell hath not since the date of his passe acted anything to the prejudice of ye Comonwealth: It is thought fitt, and ordered that the said Purcells goods be restored to him, & that himselfe bee shipped away for Spaine by the first Conveniency, in the meantime to remaine in safe Custody: And the said Comers. are to see the same performed accordingly.

Kilkenny 16<sup>o</sup> January 1651

---

*(a /82, page 618)*

Upon consideracon had of ye Peticon of Hugh Longan, Priest alleading yt. hee is aged 80 yeares or there abouts and very decrepit, and not able to travell. It is Ordered that ye said Longan bee, and hee is hereby p'mitted to reside in such place in ye County of Weastmeath, as ye Governor. of ye Garrison of Mullingar shall adjudge fitting. Provided hee doe not remove from ye said place so to bee appointed by the said Governour, above the space of one Myle, w'thout Lycense from ye said Governor, and that hee use not his



Priestly ffunction, nor act anything to the prejudice of ye Comonwealth. Dublin 26 of February 1652.

---

(a/82 page 635)

Whereas ye Comrs. of Parlamt. have received severall Peticons for ye suspending of a Declaration bearing date ye sixth day of January last enjoyning all Jesuits Seminary Preists and other Priests in Popish orders to depart out of this Nacon by the time therein Limited. The Said Comrs. of Parlamt. in Answer to ye said Peticons and to prevent future applications to bee made to them in cases of yt. Nature doe hereby Declare that ye grounds and Reasons menconed in ye said Declaracon were so weighty and pressing and the publishing thereof so Necessary in Order to ye Settlemt. of ye Peace of this Nacon that They hold it not consistent w'th the trust reposed in them to suspend ye Execucon of ye said Declaracon And therefore doe expect that all officers and Ministers of Justice doe cause ye said Declaracon to be strictly put into Execution: And whereas Sundry persons have and doe still endeavor. to disturbe ye Peace of this Nacon and to yt. end have raysed and fomented false and Scandalous Reports and Rumors amongst ye People That ye Parlamt. of ye Comonwealth of England And their Ministers doe intend to require ye People of this Nacon to take Oathes to Renounce their Religion and to compell them to Religious worship against their Consciences The said Comrs. being desirous to Undeceive the People therein doe hereby declare that ye Parlamt. have declared it to bee their Intencon and it is the Intencon of their Ministers here not to compell any ye popish Recusants or others in Ireland to any worship or divine Service contrary to there Consciences. Dublin 19 February 1652.

---

(a/82 page 655)

Upon applicacon made unto ye said Comrs. in ye behalfe of one Nicholas Duffe a priest who lyes sick and not able to travaile or goe beyond ye seas, as ye said Comrs. are informed. It is ordered that it be referred to ye Commander in Chief w'thin ye precinct<sup>1</sup> of who is to Examine ye said Duffe's condicon And

---

<sup>1</sup> The name of the precinct is not given.

if hee finds him to bee sick and unable for travaile hee is hereby authorized and required to grant ye said Duffe leave to reside in Some certaine place within ye said Precinct untill such time as hee shall recover his strength and grow fitt for transportacon. Provided yt. in ye meantime hee use not any Priestly ffunction nor act any thing to ye prejudice of ye Comonwealth. Dublin 24 February 1652.

---

(a/83, page 15)

Upon the peticon of Elizabeth Plunkett.

Upon consideracon had of the within peticon It is ordered that it bee referred to Mr Attorney Genll. to examine matter of fact in ye within peticon sett forth, And whither the petitioners husband was a delinquent, and whither the said Jointure was duly perfected, and whither the petitioner bee a papist, And to certifie the same to the sd. Comrs. of Parliament. Dublin 30th March 1653.

Signed &c.

J. H.

---

(a/83, page 28)

Upon the peticon of ffrancis Kerwan preist

The Comrs. of Parliamt. cannot dispence w'th the laws agt. preists &c. Soe longe as they owne a forreigne Jurisdiction.

---

(a/83, page 28)

Upon the peticon of Nicholas Lynch

The Comrs. of Parliamt. can not dispence with laws agt. preists &c. Soe longe as they owne a forraigne Jurisdiction

---

(a/83, page 29)

Upon the peticon of the Clergy of Gallway.

Ordered that all Governors of Garrisons Commanders ; officers & Souldiers of the Parliamts. Army in Ireland and all officers of the customes and others whome it may conserne, doe p'mitt the said

popish Preists forthwith to transport themselves into forraigne Pts. according to the intention of the Declaration in that behalfe : Dublin 9th Aprill 1653.

Signed &

J. H.

(a/83, page III)

George Plunkett Preist

Ordered :

That the above peticon of G. P. be left to the consideracon of the Governor of Kells to doe therupon what he shall thinke fitt and that he take care (with the first conveniency of Shipping to goe for forraigne pts., & that the peticoner be safely conveyed on ship board to be transported as aforesd. Provided the peticoner be not guilty of Murther nor any other thing layed to his charge save his exersising of his priestly funcon. Dublin 26th May '53.

Signed &c.

J. H.

(a/83, page 174)

Popish Inhabitants of ye Baronyes of Kilca & Moone

Ordered yt. ye within pesicon referred to ye Comers. for Adm. of Justice at Dublin who are to consider of ye allegacons therof & to examine matter of fact therin set forth wch. if they find to be true as therin is alleadged the said Comrs. are forthwith to certifye the whole state of the case with wt proceedings have beene made touching the same together withe the time when the said Prey was taken with all convenient speed Comrs. of the C. W. & that in the meane time the said Comrs. are hereby impowred to stop the proceeding of ye said Court agt. ye petres. Dated at Dublin 27th June 1653.

Signed & J. H.

(a/83, page 179)

Ordered ;

That ye w'thin petition of ye Inhabitants in the Barrony of Kilcane Moone in the County of Kildare be referred to ye Comrs. for Administracon of Justice at Dublin, who finding ye allegacons thereof

to be true, are to admitt ye Peter. to a Legall Tryall and defence as shall be agreeable to Justice. Dublin ye 28th June 1653.

Signed &c.

J. H.

(a/84, page 78)

According to the Instruccions by us given from the Parliamt. of the Comonwealth of England, It is hereby ordered That noe Papist be henceforth admitted to practise the law in any court of Justice as Concellor, attorney or Sollicitor & Mr Justice Cooke and Comrs. for Administracon of Justice in Ireland are to see this order duly observed.

Dublin, ye 20th of Aprill 1653.

E. L., M. C., J. J.

(a/84, page 104)

Upon consideracon had of ye peticon of Christopher Seagrave, and certificates thereupon, alleadging that hee is an impotent weak person, very subject to ye falling sicknes, and thereby made unable to travell. It is ordered, that ye said Christopher Segrave bee, and hee is hereby p'mitted to reside in such place in ye County of Lowth as ye Governor of Tredagh shall adjudge fitting: Provided hee doe not remove from ye said place soe to bee appointed by ye said Governor above ye space of one mile w'thout lycense from ye said Governor. And provided that hee use not his priestly ffunction nor act anything to ye prejudice of ye Comonwealth. And this order to continue in fforce for ye space of sixe Monthes from ye date hereof. Dublin 22nd of Aprill 1653.

E. L., M. C., J. J.

(a/84, page 222)

Ordered :

That such Priests or other persons in Popish orders, as doe at any time w'thin ffourteen daies next ensuing ye date hereof voluntarily repaire to ye Comander in Cheife of ye fforges w'thin any precinct in Ireland where they doe live & reside and give good security of responsible persons, that they will forthw'th repaire to ye Waterside, and give Notice of their being there to ye Governor of ye Port or place to wch. they shall repaire, and signify their willingness to bee



transported beyond Seas, and doe accordingly transport themselves w'th the first opportunity: Then such persons shall hereby have Liberty to transport themselves beyond Seas, and not to bee molested & disturbed, they behaving themselves peaceably and inoffensively: Provided ye said persons bee not guilty of Murther: And it is further ordered That such of ye said persons, and all other Priests, and others of Popish Orders as shall not come in and render themselves as above-said, bee apprehended & proceeded against according to former Declaracons published in yt. (that) behalfe. Dublin 10 June 1653  
E. L., M. C., J. J.

---

(a/84, pages 341-2)

Whereas the late Lord Deputy Ireton published a Declaracon bearing date ye 1st day of May 1651 wherein all officers & souldiers of ye Army are strictly forbidden to intermarry w'th any of ye women of this Nacon that are Papists, or w'th any other that are or have lately been Papists (whose change of Religion is not or can be judged to flow from a real work of God upon their hearts) upon penalty of being Casheered ye Army & made incapable of future prefermt.

Which said Declaracon hath been since renewed, continued, & published by the Comander in chiefe on ye 10th day of March last. The said Comrs. of ye Comonwealth taking into Consideracon ye great & weighty reasons upon wch. ye said Declaracon is grounded and how fitt it is that ye same should by all other officers & persons employed in this country be observed Doe further order & declare And it is hereby Declared, That all Civil officers whatsoever who since ye time of ye first Publicaon. of ye said Declaration have, or at any time shall intermarry, wth. any of ye women of this Nacon that are Papists or any other that have lately been such, as is before mencond, shal bee forthw'th suspended from their severall or respective Im-ploymts. and shall according to ye Quality & Circumstances of ye offence bee held incapable of future prefermt.

And ye Comers. of Revenue w'thin their several & respective precincts are hereby required from time to time to receive any Informacon concerning ye premisses, and to make strict inquiry after such offences, and to returne ye Names of all such offenders to ye Comers. of ye Comonwealth.

Dublin 22th July 1653.

C. F., E. L., J. J.

*(a/85, page 3)*

Barn. Brian Priest.

Upon consideracon had of ye peticon of Barnaby Brian an old decrepit priest, setting forth his Impotency and weaknes, partly by reason of his age, and partly by meanes of ye falling sicknesse where-w'th hee hath been long visited, whereby hee is disenabled to travell or Transport himself into any fforein parts ; It is therefore Ordered, That ye said Barnaby Bryan bee, and he is hereby p'mitted to reside at Kilkenny-west, in ye County of West Meath and not to remove from thence above ye space of one Mile w'thout speciall Lycense first had from Major Brafield Governr. of Athlone. Provided hee use not his Priestly ffunction, nor act anything to ye prejudice of ye Comonwealth. And this Order to continue in fforce for ye space of one year from ye date hereof: Dublin ye 21th of December 1653.

E. L., M. C., J. J.

*((a/85, page 85)*

Whereas Coll. Fealan is Lycensed by the said Comrs. to raise and Transport one Thousand Irish for ye Service of ye King of Spaine ; It is thought fitt and ordered that ye said Colonell bee and is hereby permitted to inlist and Transport such Priests & Jesuits, and other persons in Popish Orders, who are still in Ireland ; and shall w'thin ye time limited to ye said Colonell for his said Transportacon of one Thousand men, give in ye Names of such Priests and persons in popish Orders, to ye Comrs. of Revenue : and likewise enter sufficient Security before them, for their marching to ye Water-side, and to bee Transported out of Ireland with ye said Coll. fealan as aforesaid. Provided such Priests, Jesuits, and other persons in popish Orders, bee not guilty of Blood, nor doe exercise their priestly ffunction in Ireland. Whereof all officers of ye Army, Comrs. of ye Revenue, and all others whom it may concerne, are to take notice. Dated at Dublin ye 26t of January 1653.

C. F., M. C., J. J.

*(a/85, page 112)*

Upon the Peticon of Peter Walsh Preist, and ye Certificates of Dr. Yarner and Dr. fiennell thereupon, It is thought fitt and Ordered That ye said Peter Walsh be and he is hereby permitted to remaine and continue in Ireland for the space of fourteen dayes from and

imediately ensuing the date hereof in Order to the recovery of his health; and then w'th the first opportunity of Wind and Weather to Transport himself, his servant, and traveling Armes for fflanders or any other place beyond the seas in Amity w'th ye Comon Wealth of England, and for his better conveniency, to passe through England Provided he stayes not there above the space of six weekes from the time of his Landing, in case the wind and weather serve for his transportacon as afforesaid whereof all whom it may concerne are to take notice. Dublin 14th of ffebr: 1653.

C. ff., M. C., J. J.

---

*(a/85, page 155)*

Whereas Thomas Clark of ye Citty of Dublin Tanner, hath Sur-reptitiously procured & gott into his hands ye Instrucons lately given to ye said Comrs. for Examining the Delinquency of Irish Proprietors, and delivered ye same to Oliver Warren an Irish Papist, whereby severall copies thereof have been dispersed into severall parts of Ireland, to the great prejudice and disservice of ye Publique. It is ordered, That Mr. James Mortimer Sergeant at Armes attending ye said Comrs. doe take ye said Thomas Clark into his charge, and keep him in safe custody till further Order, ffor wch. this shall be his warrt. Dublin ye 3d of March 1653.

C. F. M. C. J. J.

Upon ye peticon of Tho. Clark and of ye Sheriffs of ye Citty of Dublin & consideracon had thereof, & of ye Certificates anexed, It is ordered, That ye said Tho. Clark be forthw'th discharged from his present restraint. Whereof ye Sergt. at Armes & all others concerned are to take Notice. Dublin ye 6th of March 1653.

C. F., M. C., J. J.

---

*(a/85, page 157)*

Upon consideracon had of a Report of ye Comtee. for Transplantacon touching ye removall of ye Irish & Papists out of ye Citty of Kilkenny, unto whom it was formerly referred, It is thought fitt & ordered, That no Irish or Papists bee p'mitted to reside or dwell w'thin ye said Citty of Kilkeny or suburbs thereof, after ye first day

of May next, except such Artificers & Labourers only as shall, by the Governor of ye said Citty for ye time being bee judged necessary to continue there, and that by speciall authority from ye said Comers. or such others as shal bee by them authorized thereunto. Provided that ye number of them so permitted to stay there, shall not exceed forty persons. w<sup>ch</sup> said persons are to bee such who are not to bee removed into Conaght by the Tenor of the late Declaracons in that behalfe. And the Governor for ye time being, at Kilkenny aforesaid and ye Comrs. of Revenue there, are to see this order duly put into execution

Dublin ye 6th of March 1653.

C. F., M. C., J. J.

---

(a/85, page 222)

O Gallegher priest

Ordered that it bee referred to ye Governor of London Derry for ye time being, and ye Comrs. of Revenue there, to consider of ye peticon; and if they find that ye peter. hath been usefull in ye Saving of ye lives of any English, and yt. there is no guilt of bloud upon him; They are to permitt him to bee Transported into forein parts, according to ye desire of ye above peticon, giving good security to bee Transported w<sup>thin</sup> a time to be limited by ye said Comrs. of Revenue; and that in ye mean time hee act nothing to ye prejudice of ye Com: wea:

Dublin ye 31th of March 1654.

---

(a/85, page 237)

Upon ye Peticon of Coll. John Phealan & consideracon had thereof, It is thought fitt and Ordered, That Garrett Cavanagh Priest now Prisoner in ye Marshalsey of Dublin, bee forthw<sup>th</sup> sett at Liberty & delivered to ye Charge of ye said Coll. ffealan in Order to his Transportacon for Spaine; the said Cavanagh, or others on his behalfe, first repaying ye sum of five pounds given to ye Soulders who apprehended him, and entring Security for his Transportacon accordingly. Whereof ye Marshall or keeper of ye said Marshalsey & all others concerned, are to take Notice.

Dublin ye third of Aprill 1654.

C. F., M. C., J. J.

*(a/85, page 418)*

Upon reading ye Peticon of ye Popish Priests now in Restraint in ye Goales of Dublin, desiring Liberty to be Transported beyond ye seas ; It is Ordered, That ye Governor of Dublin for ye time being doe forthw'th take sufficient security of such p'son or p'sons that shall undertake ye Transportacon of ye said Popish Priests, That they shall w'th ye first opportunity bee shipt away for some parts beyond ye seas in Amity with ye Comonwealth of England : And that a Certificate be by them returned to ye said Governor, of their being exported accordingly. Provided that ye five pounds for each of ye said Priests due to ye p'sons that took ye said Priests, by ye Tenor of a Declaracon bearing date ye sixth of January 1652, bee paid (or sufficiently secured to bee paid w'thin one month after such security shall be taken) into ye Publique. Trery. at Dublin for ye use of such p'son & p'sons to whom ye same is due, according to the intencon of ye said Declaracon in that behalfe, before ye said Priests bee delivered out of prison. Provided further that none of ye said Priests bee guilty of Murther. Dublin ye 29th of May 1654.

C. F., M. C., J. J.

*(a/85, page 419)*

Upon consideracon had of ye Peticon of John Birkett (Schoole-Master at ye Naas) setting forth that there are severall Irish & popish Schoolemasters neer adjacent to his residing place, wch. hinder ye Children of many people (being popishly affected) from coming to be instructed by ye Petr. in ye Rules of Learning and ye Protestant Religion, by meanes whereof ye youth thereabouts will be educated and brought up in Popish Principles : It is therefore thought fitt and Ordered That it bee referred to ye Governor and Comrs. of Revenue at Athy to Examine what Irish and popish Recusants Officiate as Schoolemasters w'thin ye said Town and parts adjacent, and to suspend them from acting in such Employmts. for ye future.

Dublin, 29 May 1654.

C. F., M. C., J. J.

*(a/85, page 503)*

It is ordered, That ye Governor of Dublin doe forthw'th. informe himselfe of what Priests are in the respective Goales about Dublin and of ye Crimes & offences for wch. they stand comitted respectively.



And doe cause all such Priests as are not under any guilt or suspicion of Murther, to bee delivered on board ye Ship called ye Globe, comanded by William Haslewood, to bee by him convey'd and landed at Calis or Maligo in Spaine, hee returning a Certificate of their being landed there. Dublin—24 July, 1654.

C. F., M. C.

(a/86, page 92,

Upon consideracon had of ye above peticon of Thos. Hanton priest now a prisoner in ye Goale of Wexford praying license to transport himselfe & necessities by ye first Conveniency into any part of france, for as much as he hath not excercised his function, since ye Declar'on from this Board touching Priest, It is thought fitt that ye Lord & heighe Justice Pepyes, bee, & he is hereby desired to take cognisance thereof & give such order there upon, as shall bee Con-cived fitt, Dubl. Cast. 4th february 1655.

T. H.

(a/86, page 321)

Thomas Hore, Preist.

The petr. is left to apply himselfe to ye Lord Cheife Justice Pepys ; who will consider of his Desires, and proceede, thereupon accordinge to Law ; Dubl: Castle 7th Aprill 1656.

T. H. Col.

(a/87)

*Being the Original Minute Book of Colonel Herbert, Clerk of the Council.*  
1653-1658.

12th Aprill 1654

Roger Beg, preist,  
Nothing—

(a/87)

*Minute Book.* 1653-1658

5th Aug. 1654.

Wm. Sheile Preist X his former Passe be renewed.

(a/87)

*Minute Book.* 1653-1658.

6th Sept. '54.

Chr. Lindham preist.

Refer'd to Coll. Hewson Governor of Dublin to consider of ye pet. & (in case he be not chargeable w'th Murder) to order his exportacon to Spa. or fflanders with ye first opportunity.

(a/87)

*Minute Book.* 1653-1658.

25 Nov. '54.

Roger Beg. preist

Rf. to Coll. Hewson Gov. of Dublyn Mr. Mayor of Dublyn Coll. Law & Ald. preston or any 3 of them to consider of ye alleg. & certify what they judge fit to be granted thereon—

(a/87)

*Minute Book.* 1653-1658.

19th May '58.

Whereas by ord'r of this board dated ye 8 of May last It was recommended to ye lr. chancellor to Consult w'th ye Judge now in towne, about ye manner & way of p'ceed'ng by due Court of law agst. such popish priests as at present are in safe custody & what course to take for preventing their repaire into this Nacon out of foreign pts. to sow ye seeds of sedicon & rebellion & to introduce foreign Jurisdicon. Upon Considen. had of his report this day made to ye board by ye lr. chancellr. certifying ye history wch. ye Judges & mr. Att. Jen. had mett & considered thereof And yt it is their opinion That mr. Att. Jen. upon perusing of ye laws mencond in Lalors case & upon Considn. of ye ffact wch. any of ye preists now in Custody may upon Exammacon & evidence be guilty of. If he find ye same to come w'th in any of ye sd. Laws, hee may pr'ceed in ye Upper bench agst. such preists. And moreover yt. it may be of good Use to put in strict Execucon ye Laws of ye Act of Attainder agt. th'm yt. [are] found after ye first of June next to reside in any of ye 3 provinces. Itt is therefore for reasons aforemencond.

orded yt. ye sd. Advice be agreed w'th & yt. it be accordingly recorded to mr. Att. Jen to take Care yt. ye same be put into speedy & diligent execucon accordingly.

---

(a/88)

*Minute Book.* 1655-1659.

27th Novembr. 1655.

The full Councel to be moved that the sume of tenn pound may be assessed upon ye Barony of Balruddery to be payed to Thomas Baker for takeing John Tobin a preist, withn. ye said Barony.

---

(a/88)

*Minute Book.* 1655-1659

17 Decemb'r '57.

Nicholas Buttler priest

The Governor of Waterford find ye allegacon to bee true ; to take surety (& release him for ye p'nt.) for his appearance at ye next assises at Waterford.

---

(a/88)

*Minute Book.*

14<sup>o</sup> March 1658.

The Sherriffe to allow them (Preists) 6d. p. diem in their travell to Galway, ye same to bee allowed him upon his accompt. &c.

---

(a/88)

*Minute Book.*

22th of Aprill 1659.

Ordered—That the Comrs. of ye customes & excize doe forthw'th transmitt to the Clk. of the Council all the popish & dangerous bookes lately seized on by any of their officers

Whereas informacon hath beene given to this board agt. One Christopher Cleere of Droghedagh yt. there is lately consigned unto him divers popish & dangerous bookes tending to ye seducing of ignorant people from the P'testant religion & their due obedience to ye governmt. wch. bookes are allready seized upon. Ordered yt. James Mortimer Esqr. Serjeant att armes or his Depty. doe forthwith repaire to Droghedagh to search & seize upon any suspected bookes or pap's of ye said Christopher Cleere & apprehend & bring in safe custody the body of ye said Christopher Cleere to answeare what shall bee objected ag'st him touching the premises, And thereon all officers military & civill are hereby required to bee aiding & assisting.

---

(a/88)

*Minute Book.* 1655-1659.

22th of Aprill 1659.

Whereas Robt. Aiken of Dublin was this day brought before the Lord Leiutent. & Council & accused for yt. sevl. popish bookes of dangerous consequences lately comme from the parts beyond the seas & brought to this part of Dublin were sent unto ye said Ayken, & for ye better concealing thereof hee the said Ayken did offer unto ye Officer of the Custome house yt. seized ye same the sum of five pounds for a bribe & one while said they were his Uncles bookes & afterwards said they were belonging to one Cleere of Droghedagh & one while hee said hee was a papist & then said he was a protestant & otherwise did give great suspicon yt. hee was guilty of bringing over the said popish & dangerous bookes. It is therefore ordered yt. James Mortimer Esqr. Serjeant att Armes or his Depty. doe forthwith take into his custody the body of ye said Robt. Aiken & him safely to keepe till hee bee further delivered by due course of law.

---

(a/89, pages 287-8)

ffor ye speedyer breaking of their strength it is humbly p'posed

1. That such of ye Contrymen now in protection as shall goe out into Armes against ye Parliamt. be declared to be excepted from pardon for life or Estate.

2. That such persons of ye Enemies party as are now in Armes (except Preists Jesuits and other persons excepted from pardon by any Rule or Qualification held forth by ye Parliamt.) And shall etc....

---

(a/90, page 18)

Articles of agreement made and concluded ye 7th day of March 1651 at Streames Towne in ye County of West Meath betweene Comissery. Genll. Reignold and ye rest therein authorised of ye one Pty. & Coll. John fitz Patrick of ye other pt. as followes (vizt.)

2. That Coll. ffitz Patrick shall have liberty to transport himself, and his Party and Preists (Except before excepted) into any ye parts beyond ye seas in Amity w<sup>th</sup> ye Com:wea: of England, and yt. he shall have six Moonthes time allowed for transporting them at ye Port of Waterford, and in ye meane time to reside in ye Parliamts. Quarters, or elsewhere free from violence or injury offered them by ye Parliamts. fforces they engaging not to doe any hastie act in ye Parliamts. Quarters

---

(a/90, page 104)

#### AN EXCERPT FROM

Articles of agreement concluded 12th May 1652 between Comer. Genll. John Reignold etc. etc. on the one part on behalf of the Parliamt. . . . . and Sr. Walter Dongan Barrrt. Comr. Genll. of ye Irish fforce etc., etc. . . . . on the other part on behalf of such persons as are in Armes against ye Parliamt. . . . .  
No. 7.

That the benefit of all or any the Articles afforesaid extend not to ye Exemcon of any person from being questioned according to ye due course of Law, who had a hand or were actors in any of ye murthers massacres, or Robberies that were comitted upon ye English and Protestants in Ireland during ye first year of ye Warr, or any murthers or massacres since ye said first year comitted by or upon any person not being in armes, Nor to give proteccion to Preists & Jesuits or



others in Popish Orders to live in ye Parliamts. Quarters or Passes to them to goe beyond seas, otherwise than as the Lord Deputy or Comrs. of Parliamt. shall think fitt . . . .

---

(a/90, pages 326-7)

*Kilkenny 30th October 1652*

To the Commissioners in Ulster.

1ly

2ly

3ly

4ly

5ly

Popish Preists Popish Schoolems.

You are to proceed against Popish Priests and Schoolems. according to such direcons as you will find in the Qualifications.

---

(a/90, pages 395-6)

To ye Comers. of Revenue at Waterford.

Gentlemen—

The enclosed Declaracon will sufficiently instruct you in our intentions about ye ffryers you have imprisoned ; who w'th all other ffryers and Priests, are w'thin twenty dayes after publicacon of ye same (if wind and weather serve) to bee sent out of the land and Banished ; wch. wee shall therefore you carefully to put in Execution and endeavor. ye transporting of them. ffor ye Merchant whose Child was baptized by ye said Priest, if he was a professed Papist, and that no other Crime or charge appeare against him wee think his goods may bee released, hee giving in Bonds for his good behaviour for ye future, and being judged by you to bee a p'son not dangerous to bee suffered in ye Town. . . . .

We remayne

Yors. cr.

Dublin

15 Janry. 1652.

(a /91, page 9)

for Contingencies and Extraordinary Allowances for fortifications  
Gaining Intelligence Rewards and Gratuities for Apprehending  
Tories and Wood-kernes Preists and Jesuits W'th all other Extra-  
ordinary and Casuall Issues to bee paid by Warrants of Concordatum—

Sumé Totall £8000

---

(a /100)

*Minute Book.* 1654-1655

15th Novembr. 1654.

John Fullard.

The pet. is to discover any preist or Jesuit he can unto any Gov.  
or Justice of ye peace who will both grant Warrants from time to  
time for their apprehension & comittmt. and give ye pet. such encour-  
agemt. for yt. service as agrees w'th Law.

---

(a /100)

*Minute Book.* 1654-1655.

18th of June '55.

Rd. Merryman.

Rf. to ye Governor of Gallway to proceed on ye within petn.  
according to ye late order concerning Priests.

---

(a /100)

*Minute Book.* 1654-1655.

25 June '55.

50£ out of ye Priest Moneyes, or other discoueries at Limericke  
to be pd. ye Governor there towards ye Repaying ye meeting places  
there.

*Order Book. 1652-1653*18<sup>o</sup> octo: 1652.

An order granted to Mr. Butler for the raying of 34<sup>l</sup> upon the Barrony of Connologe equally where the sd. mony was taken from him by one Tho: Lacy A preist, & the same to pay over unto Mr. Butler that he may cleare his Accomt. w<sup>th</sup> the Trear. for the same & this shal be yor. warrrt. w<sup>th</sup> his Recept. Dated as supra

---

*Order Book of Council office, page 204*

Upon consideration had of ye Peticon of Capt .Tho: Shepheard setting forth yt. about ye latter end of Novembr. Last A party of his Company tooke A preist in ye house of one Owen Birne of Cootenekish in ye County of Catherlough wch. sd. Preist togeather w<sup>th</sup> Birne ye man of ye house were brought Prisoners to Dublin And for as much as ye late Comrs. of ye Comonwealth (by their Declaration bearing Date ye 6th May 1653) did allow unto such person or Persons soe taking or apprehending A Preist as aforesd. ye sume of five pounds for their service therein Itt is therefore ordered yt. James Standish Esqr. Recr. Genll. of ye Revenue doe (out of ye Comonwealth's monies in his hands) issue out and pay unto ye sd. Capt. Shepheard ye sume of five pounds to be by him distributed among ye soulders. of ye Partie yt. were at ye taking of ye sd. Preist in full satisfacon for ye service aforesd. And for soe doing this &c. January ye 4th 1654

C. J., M. C., R. G.

---

*Order Book. page 209*

Upon consideration had of ye Petition of Thomas Jenkins Late A Sould'er of Capt. Wm. Polhams Company in ye Lo. Protect'rs Regmt. of foote Craving on allowance for Apprehending one Charles Micham a popish preist As alsoe of ye Certificate of ye sd. Capt. Polham setting forth ye truth of ye said Service Itt is hereby Ordered that James Standish Esqr. doe out of ye money in his hands forth with pay unto ye said Thomas Jenkins ye Sume of five pounds Sterling for and in consideracon of his said Service in apprehending ye said Priest as aforesaid and for soe doing this &c. Dublin January 10th 1654.

C. F., R. G., M. T.

*Order Book, page 210*

Ordered [that James St]andish Esqr. R[ecr Gen. doe out]<sup>1</sup> of ye Publiq monies remayning in his hands forthwith pay unto Lt. Valentine Gratrix) ye Sume of five pounds in Consideration of his Service in Apprehending one James Tuite a popish Preist taken by him at Ballytrasna in ye County of Meath ffor doing whereof this &c. Dublin 9 Janry. 1654.

C. F., M. T., R. G.

---

*Order Book, page 217*

Ordered that James Standish Esqr. Recer. Genll. of Ireland doe out of ye Publiq monies in his hands issue out and pay unto Lt. Valentine Greatracks ye sume of ten pounds in consideration of his paynes & care taken in Apprehending James Kernon & Thomas Tully two popish Preists & in pursuance of A declaration in yt. behalfe ffor doing whereof this &c. Dublin ye 15th January 1654.

C. F., R. G., M. T.

---

*Order Book, page 262*

Ordered that James Standish Esq. Rece[r doe out of<sup>2</sup> ye] publiq monies in his hands issue out and pay un'o . . . . ye Sume of five pounds to be by him distributed among such of his Souldrs. as tooke Alexander Moore a popish Preist and brought him up to Dublin & is in pursuance of a Declaration in yt. behalfe ffor doing whereof this &c. Dublin 7th ffebr: 1654.

C. F., R. P., R. G.

---

*Order Book, page 267*

\*. . . . . areas itt appeares by Certificate from the late Comrs. of the Revenue att Kilkenny that Leiut Mondicay Abbott tooke and Apprehended one Connor Dooran a Popish Preist in the Barrony of Upp Ossory, in the Queenes County whoe is now in the Marshalsey att Kilkenny aforesaid, and therefore prayed (by his peticon) the usuall allowance Graunted in a Declaracon of the Right Honorble.

---

<sup>1</sup> Torn and indistinct.

<sup>2</sup> Torn.

the Late Comrs. of the Comonwealth bearing Date the 6th of May 1653 to such p'sons as should apprehend any Preist as aforesaid : Itt is therefore Ordered that James Standish Esqr. Receivor Genll. of Ireland Doe (out of the Comonwealths monies in his hands Issue forth and pay unto the said Lieut. Abbott the sume of five pounds in full sattisfacon of his said service takeing his Receipt Accordingly And for soe doing, this shall bee his sufficient Warrtt. Dated att Dublin 14th ffebruary 1654

C. F., R. P., R. G.

---

*Order Book, 1655, page 6*

Ordered

That James Standish Esqr. Receiver Genll. doe out of the Comonwealth money in his hands Issue forth and pay unto Thomas Baker a souldier the sume of five pounds in Sattisfaccon of the service by him performed in takeing of one John Tabina a Popish Priest in ye Barrony of Balrudry the said sume being payable to him pursuant to the declaracon in ye case for rewarding such as should apprehend popish priests ffor doing whereof this &c. Dublin November ye 27th 1655.

R. P: M. C. M. T.

---

*Order Book, 1658, page 17*

Monies payable to ye p'sons hereafter named as it is hereafter menconed.

To Christopher Atwill for takeing a Priest called Monish flinn

05 00 00

To David Elliot for takeing a Priest Jeoffrey Bourk

05 00 00

---

*Order Book, 1655, page 38*

Ordered

That James Standish Esqr. Receivor Genll. doe (out of the Comonwealths Money in his hands) Issue forth and pay unto John Page Trooper the sume of ffive pounds for Apprehending one James Gernon a Popish Priest ; whoe remains a Prissoner in the Custody of the Marshall in the precinct of Tredagh as appeares by the Certificate of Mr. ffugill Receivor there remaining in the office of the Regr.



Accomptant the same being due unto him Pursuant to a Declaracon in that case made and Provided And for soe doing this &c. Dublin Castle ye 24 Decembr. 1655.

R. P. M. C. M. T:

---

*Order Book, 1655, page 92*

Ordered that James Standish Esqr. Recer. Genll. of Ireland doe out of ye publiq monies in his hands issue out and pay unto Sergt. Jno. Walker ye Sume of five pound for ye use of himselfe and Robt. fellows being in satisfaccon of their service in Apprehending A Popish Preist at Kilmallock ffor doing whereof this &c. Dated at Dublin 25 May 1655.

R. P. R. G.

---

*Order Book, 1655, page 125*

ORDERED

THAT James Standish Esqr. Receivro Genll. doe out of the Comonwealths money in his hands Issue forth and pay unto John Lort Trooper in Coll. Theophilus Jones Troope the sume of five pounds to bee devided to himselfe and Two more of the said Troope in recompence for their paines in apprehending one Robt. Higgon a popish preist according to the Declaracon in that case provided for Doeing whereof this w'th the Receipt of the said John Lort shall bee &c. Dublin 6th July 1655

R. P. M. J.: M. Cor.

---

*Order Book, 1655, page 150*

Ordered

That James Standish Esqr. Receivor Genll. of Ireland doe out of ye Publiq mony in his hands issue forth and pay unto Coll. Abbott for ye use and behaulfe of Jno. Underhay and Richard Welling ye Sume of ten pounds being in Satisfaccon for their service in Apprehending two Popish Preists as by Certificate of Robert Bullein Marshall appeares ye Said Sume to be Charged by ye Recr. Genll. on ye Trery. at Clonmell And for soe doing this &c. Dublin ye 3th July 1653.

R. P. R. G. M. T. cl.

(*Letter Book Commrs. of Revenue, 1650 & 1654*)

Major Brinyhurst

Sr.

The Comrs. of Revenue having taken those enclosed examinations of popish preists who remayned in Ireland contrary to ye Comrs. of ye Comonwealths declaration and were apprehended and brought before them by troopers have comannnded mee to transmitt them unto you yt. you may take such course for ye prosecuteing of those preists at ye sessions as by the sayd declaration is directed I am Sr.

Your servt.

Jo: Gyley

Dublin 7th Apr. 1654.

(*Dr. Petty's Register, 1755 and 1670, page 22*)

No.

57. The Irish people are in proportion to the English	8 to 2
58. The papists to the protestants	8 „ 3
59. The English to the Scotts	7 „ 4
60. The Episcopalls to the presbiterians	equall
61. The presbiterians to the ffanatiques	6 to 1

(*Order Book Commissioners of the Revenue of Kilkenny, 1651-1653*)

Whereas on the 29th of this instant May Leiut. Abbott apprehended one Richard Cash a Priest and brought him befor the Governor of this Precinct who upon his Examinacon was convicted to be a preist You are therefore according to a declaration of the right honoble. the Commrs. of the Comonwealth of Engld. for the affaires of Ireld. dated the 6th of May instant out of the fines amerciamts. or other Casuall Revenue and in default thereof out of the Excise to pay unto the said Lt. Abbott as a reward for the said service the sume of three pounds and this w'th his receipt shall be yor. warrant Dated first of June 1653.

THO: EVANS

THO: ADAMS

To: WICKHAM

To. Mr. Feake trear.

*(Order Book, Kilkenny, 1651 and 1653)*

Whereas on the 13th of this instant July Leiut. Abbott apprehended one Adam Shee a priest and brought him before us who upon his Examination was convicted to be a priest You are therefore according to a declaration of the right honoble. the Commrs. of the Comonwealth dated the 6th of May last out of the fines amerciamts. or other Casuall Revenue or in default thereof out of the excise to pay unto the sd. Leiut. Abbott as a reward for the said service the sume of three pounds and this with his receipt shall be yor. warrant, 21<sup>o</sup> July 1653

THO: EVANS, THO: ADAMS, TO: WICKHAM.

To Mr. Feake  
trear.

---

*(Order Book, Kilkenny, 1651 and 1653)*

Whereas on the 14th instant Captn. Bell brought in before the Gr. of this Precinct on[e] Marcus Roch priest who upon his Examinacon was convicted to be a priest You are therefore according to the order of the right honoble. the Commrs. of the Comonwealth dated 6<sup>o</sup> May last out of the fines Amerciamts. or other Casuall Revenue or in default thereof out of the Excise to pay unto ye sd. Captn. Bell as a reward for ye sd. service the ye sume of three pounds for which this w'th his receipt shal be yor. warrant Dated 30<sup>o</sup> July 1653.

THO: EVANS, THO: ADAMS, TO: WICKHAM

To Mr. Feake  
trear.

---

*(Book of Articles of Capitulation of Cities Towns and Garrisons on behalf of Commonwealth, 1647 and 1652, pages 8 and 9)*

Kilkenny Articles (page 8, Article 7)

Seventhly: That the benefitt of all or any the Articles aforesd. extend not to the Exemption of any person from being questioned, according to the due Course of Law, who had a hand or were Actors in any of the Murdrs: Massacres, or Robberyes, that were Comitted upon the English and Protestants in Ireland during the first yeare of the Warr, or any Murders or Massacres synce the said first yeare Comitted by or upon any Person not.

(Page 9)

Not being in Armes, Nor to give Proteccon to Priests and Jesuites or others in Popish Orders: to live in the Parliamts: Quarters or Passes to them to goe beyond the Seas otherwise then as the Lord Deputy or Comissionrs. of Parliamt. shall thinke fitt, nor the benefitt heerof to Extend unto such as have Murdered any of the Parliamts. Party after quarter given.

---

*(Book of Articles of Capitulation, 1647 and 1652, page 22)*

Answers made by the Comissionrs: of Parliamt; to the Excepccons and doubts putt in by Sr. Walter Dongan & Sr. Robert Talbott.

No. 7. That such officers of the Irish party as shall desire further time for Transportacon of their men in persuance made att Kilkenny; and shall bring in Writting A Lyst of their said men and places of their Aboad; and shall engage themselves, that they and their sd. men, shall not in the meanetime be Chargeable to the Country; upon such Engagemt. given to the Comrs. of Parliamt. or to the Comanders in Cheife of the Respective Precincts, further time shall bee graunted for Transportacon, Provided, the time to bee given shall not Exceed six months, from the date of the sd. Articles.

No. 14. All of the Popish Clergy submitting to A tryall, and not being found guilty, of the Officers menconed in the seventh Article shall have passes to goe beyond the Seas.

Dublin 31th July 1652:

MILES CORBITT, J. JONES, ff

A true Coppy.

Wm: Markham

---

*(Book of Articles of Capitulation, 1647 and 1652, page 68)*

#### Articles of Limerick

No. 12. Provided also, that the benefitt of these Articles extent not to any Preist or others of the Romish Clergie in orders further then that the said, Major Gennll. doth undertake Industiously to solicit the Comissionrs. of Parliamt. that such of the Clergie in orders that hauing no other act or Cryme, layd to their charge then

officiating in their ffunction as Preists, not being suffered to live in quarter or Protecon, shall have Liberty and passes to goe beyond the Seas: Nor to any Officer or Souldrs. that have taken away the lives of any of our party after quarter given, and prouided also, that the benefitt of them extend not to any that haue bin formerly of the Parliamts. Partie and deserted their Collours, since ye Lord Leiut. Cromwell's first Arriuall, and are or may be now in the sd. partie.

DANIEL MCNEMARA

JA: FFITZ-GERALD

Signed sealed & deliuered

In the presence of us,

William Miller

Donogh McNemara

Ben: Lucas

Geo: Dyer:

---

*(Articles of Capitulation, 1647 and 1652, page 78)*

Articles at Ross wt. ye Lo: Muskerry

No. 7. That ye benefitt of all, or any the Articles aforesaid, Extend not to the Exemption of any person from being questioned according to A due Course of Law, who had a hand or were actors in any of the Murthers, Massacres, and Robberyes that were Comitted upon the English & Protestants in Ireland; during the first yeare of the Warr, or any Murther or Massacres, since ye sd. first yeare Comitted by, or upon any person not being in Armes, nor to give p'tection to priests, & Jesuites, or other in Popish Orders, to liue in the Parliamts. quarters, nor the benefitt hereof, to Extend unto such who have Murthered any of ye Parliaments party after quarter given:

Signed, sealed, & deliverd in.

the presence of us :

Hugh Rogers

Fred: Mullins

Andrew Elliott

Francis Goold

Aulyt Leynor

John Ustead

HAR: WALLER,

THO: SADLEIR,

WILL: ALLEN,

JOHN NELSON.



*(Articles of Capitulation, 1647 and 1652, page 106)*

Ulster Articles

No. 7. That the benefitt of all or any of the foresaid Articles Extend nott to the Exemption of any person, from being questioned according to due Course of Law, . . . . . Nor to extend to give protection to Preists, Jesuits or any others in popish orders, otherwise than to grant passes to such as had no hande in the Massacres and Robberies comitted upon the English att the beginning to Transporte themselves into Spaine or any other Country in amity w'th the Comonwealth of England, w'thin three months.

MILES RELLY.

LEWIS FFARRALL: PHILLIP REILLY.

HUGH MAGUEISSE:

Prisent

Garrett Moore .

John Penifather

*(Articles of Capitulation, 1647 and 1652, page 110)*

Articles of Cloghwater w'th ye Ulster-party

No. 5. Preists or any others in Popish orders to goe away w'thin one month, Provided during their stay they Exersies not there function during there stay, and had no hand in Murthers Massacres and Robberies:

PHILLIP REILY:

Wittnes present

Phi: Reily

—— Gates

Will: Thunhill

*(Articles of Capitulation, 1647 and 1652, page 116)*

Articles of Agreement made and Concluded upon att Limerick the  
25th of Aprill 1652

No. 11. Provided that the benefitt of those articles extend not to any Priest or other of the Romish Clergy in orders further then the said Maior Genll. doth undertake industriously to soliccitt the Comrs.

of Parliamt. that such of the Clergy in orders having no other act or cryme layde to their chardge then officiating their ffunction as Priests not being suffered to live in quarters or p'tecon shall have passes and libtie. to goe beyond the seas nor to any other officer nor soulder that hath taken away the lives of our pty. after quarter given and Prouided alsoe that the benefitt of them extend not to any that have beene formly of the Parliamts. pty. and disserted their Coulours since the Lord Leiut. Cromwells first arrivall and are or may be now in the said pty.

Signed sealed & delivered

p'nce of us

William Willer

Donogh McNamara

Daniell McNamara

Ben Lucas

Teo. Degor.

PETER STUBBES

THOMAS SADLER

JOHN NELSON

## MISCELLANEA

### VATICANO-HIBERNICA (1572-1585)

*(Vatican Archives : the Nunciatures)*

OF the eight great sections into which the Vatican Archives are divided, one of the most important is that of the Secretary of State, containing some 6,000 volumes made up of the documents that passed through the hands of the Pope's chief minister, the Cardinal Secretary of State; and of this section the most interesting as well as the most extensive part, is that known as the Nunciatures, containing the diplomatic correspondence addressed to or received from the Apostolic Nuncios or Legates in those countries in which a Nuncio or Legate was in residence either permanently or for some time, such as Spain, Portugal, France, Germany, Poland, Flanders and elsewhere.

The office of Apostolic Nuncio was established on a large scale about the middle of the sixteenth century, chiefly with a view to counteracting the Protestant Reformation. A Nuncio or Legate was to all intents and purposes a papal ambassador, and as such was brought into close contact not only with the Government but with the whole life of the people amongst whom he resided. He was in constant correspondence with the Cardinal Secretary of State to whom it was his business to report and communicate every item of news or information that could be supposed to be of interest or importance, and from whom he frequently received instruction and information likely to be of use in the discharge of his duties.

This correspondence, which is bound up in some 4,000 volumes of about 500 pages each, was usually carried to and fro by special courier who as a general rule carried from the Nuncio one or more letters in cipher, one or more plain letters, and one or more news-letters, as well as enclosures, either originals or copies; and in return he brought from the Cardinal Secretary of State all such instructions, observations, and general news as might be considered useful.

"The collection is the most important in Rome for the study of the political history of the modern age; probably for the sixteenth and seventeenth centuries it is the most important in existence." Such is the verdict of one who had occasion a few years ago to examine the Archives of Italy for material concerning the history of America. That his estimate is not altogether exaggerated will be sufficiently evident to those who take the trouble to read and study the papers collected in the present Miscellanea.

It was my intention to collect and arrange in chronological order practically all the Roman documents bearing on Irish history during the fateful Pontificate of Gregory XIII (May, 1572 to April, 1585). But as the laborious work of research advanced it became apparent that the amount of material was much too large to be accommodated within the space of a single issue of the *Archivium*. Even were space available, the original intention would have been frustrated by circumstances over which I had no control—illness, the shadow of sickness and death in this institution, increased cares and anxieties arising therefrom, not to speak of difficulties and hindrances due to the war and not yet entirely eliminated, such as the difficulty of finding capable copyists at a time when the manhood of the country had had to exchange the pen for the sword, and last, but not least, the dislocation introduced into the postal service by the needs of the Realm. Not only did these and similar conditions stand in the way of a complete collection of all the documents of the Pontificate, but they also rendered almost impossible the chances of accuracy and thoroughness in proof-reading and editing. All that can be hoped for is that a future issue will afford an opportunity of supplying the unavoidable omissions of the present.

In the meanwhile one may be allowed to express the wish that a competent student would collect and publish the more important documents bearing on the same subject that must exist in abundance in the Irish and English State Paper Offices, as well as in Spain and elsewhere. It is sometimes said that Kinsale was one of the decisive battles of the world, and doubtless the assertion is not very wide of the mark. But if one may venture on a bull in connection with Vatican documents, it would be to the effect that still more decisive was the battle that never came off, the battle that was planned in Rome and Spain, but never fought, because the resources of Rome were

exhausted at the time, and because Philip of Spain and his ministers were afflicted with the incurable malady of procrastination.

But if the plans of Gregory XIII and his great Secretary of State, known to history as the Cardinal of Como, came to naught from the military point of view in Ireland, they were far from being utter failures. Estimating the events of that Pontificate in the light of the documentary evidence here presented, one can hardly fail to draw the conclusion that if the policy of Gregory XIII left England definitely Protestant and anti-papal, it lined up Ireland once for all on the side of Rome and banished effectually from the hearts of clerk and chief the wavering and uncertainty that had been so much in evidence throughout the whole generation that went before.

Being the triumph of failure it cost much and was purchased at the price of untold suffering and sacrifice, the magnitude of which can be deduced from these papers, combined with the graphic accounts of Spenser and Hooker, who may be regarded as eye-witnesses and who more than bear out the heartrending complaints poured out by Desmond and Sanders and the Bishop of Killaloe in their desperate appeals to Spain and Rome. Poet and chronicler are at one in describing what happened the people of Munster: "In one year and a half they were brought to such wretchedness as that any strong heart would have rued the same. Out of every corner of the woods and glens they came creeping forth upon their hands, for their legs could not bear them; they looked like anatomies of death; they spoke like ghosts crying out of their graves; they did eat the dead carrions, happy when they could find them, yea, and one another soon after, insomuch as their very carcasses they spared not to scrape out of their graves; and if they found a plot of watercresses or shamrocks, there they flocked as to a feast for the time, yet not able long to continue therewithal; that in a short space of time there were none almost left, and a most populous and plentiful country suddenly left void of man and beast; yet sure in all that war there perished not many by the sword, but all by the extremity of famine." More graphic still is the description furnished by the more sober chronicler in Hollinshed: "The numbers of them (the soldiers and people) are infinite whose bloods the earth drank up and whose carcasses the beasts of the field and the ravening fowls of the air did consume and devour. After this followed an extreme famine, and such whom the



sword did not destroy the same did consume and eat out, very few or none remaining alive. . . The land itself, which before these wars was populous, well inhabited and rich in all the good blessings of God, being plenteous of corn, full of cattle, well stored, with fish and sundry other good commodities, is now become waste and barren, yielding no fruits, the pastures no cattle, the air no birds, the seas (though full of fish) yet to them yielding nothing. . . . The curse of God was so great and the land so barren both of man and beast that whosoever did travel from the one end to the other of all Munster he would not meet any man, woman, or child, saving in the towns and cities."

Of those who perished in that dreadful period of savage repression the names of some are now before the Congregation of Rites which must one day pronounce on their claim to be ranked among the red-robed band of Martyrs surrounding the throne of God—the Eustaces, the Sherlocks, the Suttons, the Wogans, the Aylmers, the Plunketts, the Walshes, Bishops like O'Healy and priests like Laurence O'Moore. A careful study of the documents here gathered together will lead to the conclusion that if those just mentioned are deemed worthy to have their claim to the Martyr's crown examined by the Catholic Church, no less strong is that of Fitzmaurice, Sanders, Allen, and the members of the house of Desmond who fell and passed away as a result of the stand they made in defence of Church and country; and if these have any right to be regarded as entitled to the Martyr's crown, a similar right cannot be refused to the humble clansman whose name is forgotten by men but is inscribed on the golden Book of Life.

J. HAGAN.

Irish College, Rome.

## THE DESMOND WARS

[*S.* represents Spagna ; *F.* represents Francia ; *P.* represents Portogallo ; *I.* represents Inghilterra.]

(*S. Vol. 13, fol. 206.,*

Illmo. et Rmo. Sig. mio Colmo.

Un Cavalr. Inglese \* habitante in Ibernia, che dice essere stato mandato da quei Cavalieri sollevati in favore de la Religione Cattolica del Regno di Hibernia per domandar soccorso a questo Re Cattolico, mi ha presentato l'incluso memoriale, il quale V. S. Illma. e Rma. mi farà gratia di riferire a S. Stà. con dirli, che se bene S. Bne. mi dette già facultà per lettere private de l' Illmo. Cardinale Alessandrino ch' io potessi assolvere et dispensare in certi casi, che non sono espressi nelle mie facultà, *etiam* in casi d'heresia, nondimeno perchè questo caso è tanto grave, non mi sono assicurato di metterci la mano, et però l'ho voluto comunicare a S. Stà. havendo prima cercato d'informarmi de le qualità di questo Cavale. et in somma trovo, et l'Arcivescovo Casalense,† che è di quel paese, et è qui, ne fa fede, che il detto Cavale. in quelle parti era tenuto d'animo Cattolico se ben le opere erano contrarie et al presente vive qui come Cattolico andando a messa, et osservando li digiuni, et altre osservazioni Cattoliche, onde desidero d'intendere sopra ciò quello che Nro. Sigro. comanda che si faccia. Et quando S. Bne. commandasse, che se li desse l'assolutione, V. S. Illma. si contenterà di avvisarmi il modo che S. Stà. commandarà che si tenga, et che penitentia se gli ha da dare, procurando che la risposta venga più presto che si possa, acciò non si levi l'animo a questo Cavale. et acciò se li dia consolatione di riceverlo al gremio de la santa Chiesa, non lo lasciando in stato di desperatione, poichè egli torna a penitentia. Et in questo mezzo li fo rispondere et trattenerlo con buone parole. Non so anchora se per la voglia che mostra di questa assolutione per non aspettar tanto la ricercherà in questo mezzo dal Cardinale Inquisitor Maggiore. Ma in ogni evento desidero sopra ciò commissione da S.

---

\* Stucley, who arrived in Spain in September, 1570.

† McGibbons.

Stà. Et perchè de gli altri negoti scriverò in altre lettere fo fine di questa, basando humilime. le mani a V. S. Illma. et Rma.

Di Madrid li 24 di Settembre 1570

Di V. S. Illma e. Rma.,

Humilisso, servitore,

l'Arcivescovo di Rossano.\*

(S. Vol. 7, fol. 204.)

Al Card. di Como.

Illmo. et Rmo. Sr. mio Colmo.

Io non ho mancato di far con Sua Mtà. Cattolica l'offitio che N. Sre. commanda in aiuto de Cattolici d' Hibernia contra gli Heretici, acciò in ogni modo Sua Mtà. si contenti di mandar hora qualche presidio, non si dovendo per ogni ragione abbandonare questi homini da bene, che per la Santa fede Cattolica pongano a pericolo tutte le loro sostantie et la vita propria. Sua Mtà. m'ha risposto che farà tutto quello che potrà mettendomi anchè inanzi le gran spese in che si trova per difender la causa di Dio et della fede con dire che non si può supplire a tutto, ma pur che vederà quel che si può fare: Son molti giorni che questo negotio va attorno, et qui vi sono homini che lo trattano, et pur hora è venuto un frate Hibernese. Io non mancherò quanto si può con ogni bona occasione d'aiutar questa opera tanto pia et santa, giacche se l'impresa non va più alta, malamente si potra difender questa nazione d' Hibernia. Con che facendo fine bascio humilme. le mani a V. S. Illma. et mi raccomando nella sua bona gratia.†

Da Madrid alli 25 d'Aprile 1573

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilmo, Ser.

Nicolò Vescovo di Padoa.‡

\* Then Nuncio at the Spanish Court.

† Early in December of the previous year the Nuncio at Madrid had reported a conversation with the King of Spain on the subject of utilising the Spanish forces then in Flanders in conjunction with the English Catholics and the Irish chiefs.

‡ Then Nuncio at the Spanish Court.

(S. Vol. 7, fol. 236.)

Illmo. et Rmo. Sr. mio. colmo

Per gl'avvisi che s'hanno qui ultimamte. per lettere delli XV del passato par che le cose di Fiandra vadino con miglior speranza di quello che s'è ragionato, et andato attorno qui a questi giorni. Si dice anche che tra 'l Duca d'Alva et la pretensa d'Inghilterra si tratta certo appuntamento cerca il commercio tra quelli d'Inghilterra et gli di Fiandra et altri sudditi di questo Re. Io procurerò d'intender bene questa trattatione per far quelli officii che fossero di bisogno et si convenessero in questo con Sua Maestà, della quale non s'ha mai da temere che facci cosa pregiudiciale al stato della religione et beneficio publico, ne danno della Regina di Scotia. Io ho inteso che questo Arcivescovo Casselen che procura l'aiuto per i cattolici di Irlanda non è persona per alcuna qualità atta a ciò, et Sua Mtà. me ne tirò un motto; ma da persone \* che lo conoscono, et assai degne di fede, sono stato informato sinistramente delle qualità sue, et questo ho voluto dire per avviso; con che basciando humilmte. le mani di V. S. Illma. me le raccomando in buona gratia et prego il Sre. che sia sempre con lei.

Da Madrid li 7 di Maggio 1573

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilmo. Sre.

Nicolo, Vescovo di Padoa.

(F. Vol. 6, fol. 321.)

Di Parigi li 8 di Giugno 1573.

Ci sono lettere d'Inghilterra, che la Hirlanda tumultuava contro la Regina, il che quando seguisse con qualche fondamento, sarebbe di grandissima importanza, et torrebbe a quella Regina il modo di fomentare i seditiosi di Francia e di Fiandra.

---

\* One of these was probably Stucley, who had no reason to love the Archbishop, the latter having given him and his projects but scant countenance. (See Renehan, page 242).

(S. Vol. 7, fol. 295)

Illmo. et Rmo. signor mio Colendisso.

E' gionto qui il Vescovo Imelacense \* Hyberno, et m' ha reso la lettera di V. S. Illma. delli 7 d'Aprile, nella quale in risposta non dirò altro, se non che non mancherò d'aiutarlo in quel che potrò appresso questa Mtà. Cattolica, conforme all'ordine ch'ella me ne dà in nome di N. Sre. Et basciandole humilmte. le mani, mi raccomando al solito nella sua bona gratia.

Da Madrid alli 17 di Giugno 1573

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilmo. Sr.

Nicolo Vescovo di Padoa.

(F. Vol. 6, fol. 475.)

Di Parigi li 17 di Luglio 1573.

In quello che io potrò non mancherò d'aiutare il Vescovo Menden † Hiberno, et di raccomandarlo a questi Prelati, acciò che piaccia loro di sovvenirlo di qualche beneficio, cosa alla quale, si può conoscere che per ordinario non sogliono esser molto inclinati.

(S. Vol. 7.)

(alli 9 di Agosto 1573)

(Poscritto)

Dicono che la Reina principessa d'Inghilterra ha inviati 2m fanti in Hibernia con pretesto d'assicurarsi di qualche rivolutione là, ma si teme più presto per volerli far passare per questa via in Scocia, per impatronirsi affatto con l'aiuto di quelli heretici di quel Regno, et haver nelle mani quel Re fanciullo.

\* Maurice MacBrien. The celebrated Dr. Sanders appeared in Spain shortly after on the same business, that of finding means to counteract the spread of heresy under Elizabeth.

† William Walsh, who, driven into exile, ended his days at Alcala on June 4, 1587.



(F. Vol. 6, fol. 682.)

Di Parigi li 14 di Settembre 1573.

Il Vescovo Medense Hyberno similmente prima che V. S. Illma. mi scrivesse intorno al suo particolare, mi era stato a trovare, et pregato di raccomandarlo a qti. Illmi. Cardinali, il che se bene è stato fatto, nondimeno dubito che difficilmente sarà il Vescovo sollevato dalla necessità nella quale si trouva, il quale è anco male assortito ad esser venuto in quest tempi in Francia, dove i bisognosi ci sono in gran numero, et la carestia di tutte le cose è sì grande, che ogn'nuno grida; et per parlare delle persone ecclesiastiche dico a V. S. Illmo., che i frati Zeccolanti di Parigi non potendo più resister alle spese sono stati forzati licentiar lo studio, et mandar via da 300 frati che qui per tal effetto si travavano, non' ostante che si siano prima raccamti. al Re, all' Illmi. Cardli. et a tutti i Principi della Corte, et che'l Monasterio loro sia in Parigi di buona fama, et appresso tutto 'l Regno reputato il Seminario di Virtuosi della Religione Zoccolante.

Il Vescovo Salviati.

---

(S. Vol. 8, fol. 320.)

Cifra di Mons. di Padova de 20 d'Ottobre 1574.

Io ho rinovato l'officio che si dia qualche aiuto per qualche via indiretta, non essendo hora tempo di farlo a la scoperta, a quei poveri Hirlandesi Cattolici, acciò non cadino a fatto. Mi vien data speranza che se gli darà. S. Mtà. se ben si consola in tanti travagli in quello che a Dio piace, et si rasegna assai ne la sua sta. providenza, nondimeno per il suo buon zelo non può far che non senta grandemente queste percosse. So che sente molta afflittione de le cose di Africa: bisogna tenerla consolata, che da la conservatione de la vita di questo buon et gran Principe depende humanamente per la maggior parte la salute di Christianità. Giudico che non sarà se non bene che S. Stà. con lettere scritte a S. Mtà. la tenga consolata, eshortandola et animandola a caminar sempre inanzi in queste sante imprese sollecitando di continuo instantemente con lettere scritte a me tutte le provisioni necessarie et commode per questi bisogni, accio possi io sempre valermi dell' autorità di S. Bne., la quale N. S. Dio si degni di conservar lungamente con prosperità in queste tante calamità de la chiesa sua sta. poichè la Divina clemenza dà a S. Stà. così gagliardo spirito nel bene.

(S. Vol. 8, fol. 339.)

Cifra del Nuntio di Spagna 25 d'Ottobre 1574.

Non è dubbio quello che V. S. Illma. mi scrive che difficilmente si potranno accordar questi dui Principi Spagna et Francia per far questa impresa communemente, per le gelosie de li stati de l'uno et de l'altro, et per altre ragioni ; et certo bastarebbe la forza del Re Cattolico quando non fusse tanto travagliato a far questa santa impresa, per lo affetto de la quale ogni poco aiuto bastarebbe di fuori per molte ragioni che potrei dire in questo proposito, et che possano ancora esser considerate costì. Credo similmente che Francia habbia l'occhio a questo Regno, et forse per il fratello per maritarlo con la Regina di Scotia con dispensatione apostolica, ma questo soggetto patisce assai per li sospetti che egli ha dato in Francia ne le cose passate : so come V. S. Illma. ne deve essere assai informata che quando si provedesse a la restitutione de la Religione Cattolica in quel Regno con assicurarsi di un buon Re Catco. et mezano, poca differenza sarebbe che questa impresa si facesse per Spagna o per Francia. Son andato considerando che il Duca di Savoia restato hora senza moglie potrebbe forse esser buon soggetto, per questo Regno, maritandolo con la Regina di Scotia, potendo esser confidente a l'uno et a l'altro di questi Principi, et essendo stata altre volte questa consideratione di maritarlo con la presente Regina fin quando viveva la Regina Maria Stuarta. Don Giovanni d'Austria \* ancora sarebbe stato a proposito quanto a la Religione, et contento degli Inglesi Cattolici con commodità de la impresa quando fusse venuto in Fiandra come era disegnato nel principio, et come forse ancora si disegna hora se non fussero li gran bisogni d'Africa, perchè con lui si acquieterebbono assai le cose di Fiandra, volendo quelli paesi un huomo del sangue, et con questa commodità potrebbe attendere a la cosa di Inghilterra, ma a la satisfattione di Francia non potemo crederlo ragionevolmente. Parlando io questi dì con S. Mtà. di queste materie, et massimamente de le cose de Hirlanda dicendomi S. Mtà. che quel regno dependeva

---

\* Father David Wolf, Papal Commissary, had presented to Don John of Austria a detailed account of Ireland, especially in the matter of harbours and other military considerations, with a view to inducing him to turn his attention to that country. The idea of Spanish aid was supported by the Nuncio at Madrid, acting on instructions furnished by the Cardinal Secretary of State ; while the King of Spain had so far entertained the project as to despatch a military expert to Ireland to estimate the possibilities on the spot (April-May, 1574).

assai da la Sede Apostolica risposi che ancora Inghilterra haveva gran dipendenza et che io haveva visto molte scritture pertinenti a questo, et discorrendo sopra la privatione che Pio V haveva fatta del Regno d'Inghilterra in persona di questa Donna per essere heretica, dissi, et è vero, che la privatione era del Regno d'Inghilterra, et non d'Hirlanda, et che essendo questi regni separati, la privatione di uno non comprendeva l'altro, et S. Mtà. mi soggiunse, potrebbe S. Stà. far ancora la privatione di questo Regno, tenendola secretissima appresso di se per potersene poi valere a suo tempo. Pio V come può ben saper V. S. Illma. faceva il più de le volte le cose sue senza comunicarle molto, però non è meraviglia se forse come poco informato di quelle cose lasciò fuori de la privatione il Regno d'Hirlanda, come io chiari poi la partita parlandole Sua Santità dopo il fatto, volendo che si rimediasse a certi disordini che erano nati per occasione di quella bolla privatoria, la quale non si doveva mai pubblicare, se non quando andava l'esercito in Inghilterra per far quella impresa, talchè in una mano si portassero le chiavi di S. Pietro, che era la privatione, dell'altra la spada di S. Paulo, perche' l'essersi pubblicata la bolla privatoria, senza far la conquista del Regno ha causato gran male, et la morte di molti huomini cattolici, et fatta quella Donna malto maggior nemica de la sede Apostolica, ma essendosi narrato in quella bolla tutti i vituperii di lei io non mi son potuto tener di entrar in discorso, serva a quello che puo.

---

(S. Vol 8, fol. 373.)

Illmo. et Rmo. Sr. mio Ossmo.

Raccommandarò a S. Mtà. li Cattolici d' Hibernia conforme all'ordine che me ne da V. S. Illma. et al contenuto del memoriale che me ha mandato sopra questo particolare.

Da Madrid a 14 di Novembre 1574.

Humilmo. Sr.

Nic. Vesco. di Padoa.

---

(S. Vol. 8, fol. 388.)

Cifra di Mons. di Padoa Nuntio, de 27 di Novembre 1574.

... Parlai de le cose d'Hirlanda et S. Mtà. si meraviglia de li avvisi che ha dato il Vescovo Imelacen, che poi V. S. Illma. ha mandati a me con la lettera di 15 d'Ottobre, non se ne havendo alcuno avviso

qui. Non so che mi sperai di aiuto da questa parte per molte ragioni ; pur da S. Mtà. non son escluso, la quale mi disse queste parole, “ Sapete ben Monsre. come sono andate le cose per quelle parti,” volendo dire de sinistri successi di Fiandra, et dell’armata Biscaina che non hanno lasciato che si vada piu oltre. L’esperienza de le cose, oltre le vive ragioni, ci dimostra chiaramente li buoni effetti che la lega porta seco a beneficio publico et privato di tutti questi principi, et parmi veder che ciò sia ancora qui ben conosciuto, et quando si attendesse a riattivar la prattica, credo che da questa parte vi si attenderebbe con gran conto. L’Ambre. Francese ragionando meco de le cose di quel Regno mi diceva de la buona intentione di quel Re, et de li esserciti che teneva, ma che temeva assai che per la falta del danaro le cose del Re Chrho. fussero per patir molto, di maniera che ci è assai da far tutto.

---

(S. Vol. 8, fol. 411.)

Cifra del Nunzio di Spagna 20 di Dicembre 1574.

Qui è venuto di Hirlanda il padre David \* Hiesuita che è di quei paesi, per dimandar aiuto a S. Mtà. per un signor Iacomo de Conti di Desmond Cattolico et valoroso Cavaliero, et che ha preso le armi contra gli heretici, et ha mandato un suo figliuolo per ostaggio, che è di 12 anni, qual però è restato in Portagallo. Questo padre ha comunicato meco il suo negotio, et la trattatione co'l Re Cattolico, et non havendo così presta risposta, egli stava per partirsi di qui per Roma. Io l’ho eshortato ad aspettar, et haver un poco più di patientia per li gran travagli di S. Mtà. la quale non ha tardato molto a risolverlo, che è di rimandarlo con aiuto di qualche somma di danari, che è il più secreto aiuto che si possa dare, et la cosa non è passata se non per mano del Re, et del Vescovo di Cordova, et per mano loro secretisste. se gli sborsarà il danaro, che darà pur qualche aiuto, et manterrà quel Sre. in buon proposito. Il figliuolo non verrà qui, non essendo tempo di dar sospetto a quella Donna. Io vedi ieri che S. Mtà. sta molto a ’le strette di danari per le gran spese che sostiene in diverse parti, pur quando si havesse potuto far qualche dimostratione amorevole di ogni piccolo aiuto a questo Sigre. che con tanto zelo et ardore defende la causa de la Religione Catca. et de la Sede Apostolica de la quale profitentur esser figli et vassalli ancora ;

---

\* Wolf.



Giudico che sarebbe stato di gran profitto al negotio, et credo che dui o 3m dii sarebbono bastati appresso quelli che darà il Re per trattener la cosa fino a miglior tempo. Con niuno ho partecipato questo mio pensiero, acciochè sia integro a S. Stà. di far quello che piace, et se si risolverà di dar qualche cosa si potrà pagarli qui de li denari de la collettoria, et saremo a tempo; che credo che questo David non potrà partir così presto, et se ben partisse, haverò modo da farli ben capitare per via di Portogallo, et certo questa elemosina in aiuto de la Religne. Catca. et di questi buoni Cattolici sarà fioritissima.

---

(S. Vol. 8, fol. 474.)

Cifra del Nunzio di Spagna 26 di Settembre 1575.\*

De le cose di Hibernia io voglio creder fermamente che già sarà stata data la risposta da l'Ambre. havendomi detto S. Mtà. et fattomi dire dal Vescovo di Cuenca che si dava ordine et forma al'Ambre. che si rispondesse. Io non posso credere, per quello che tante volte ha detto S. Mtà., che si movano armi, ne si permetta che altri che dependino da lei le movano, massimamente con l'aiuto et mezo suo, senza trattarne primo con S. Stà.; è vero che credo che si desideri molto da la Mtà. S. che le cose di Genova si assettino con prestezza, et non si vada tanto a la lunga per li pericoli che possono nascere, et per mover più le persone che governano ad accommodarsi: forse che si giudica qui esser bene metterli qualche paura con questi rumori, ma purchè non si venga a gli effetti tutto può passare, ancor che non è bene mettersi a questo pericolo, et dar ad intendere a li appassionati che si dica da vero, donde possono nascer molti pregiuditi, come

---

\* Gregory XIII had evidently decided to take an active interest in Irish affairs early in 1575, when he issued briefs dated April 26, to several of the Irish chiefs exhorting them to make a stand in defence of their religion, and conversations on the subject took place at Rome between the Cardinal Secretary of State and the Spanish ambassador who declared that the King was ready to give a helping hand provided the proposed expedition was undertaken in the Pope's name. These conversations were the groundwork of all that happened for the next few years with regard to Ireland. Shortly after this the question of the command of the proposed expedition was discussed by the Nuncio, who preferred an Italian to Fitzmaurice (Jan. 18, 1576).



ben discorre V. S. Illma. Credo ancora che questa parte che governa, col star tanto su la sua, con dimostrazione di tanta diffidenza in chi dovrebbe molto confidar, faccia gran nausea a le genti.

---

(*Portugal, Vol. 2, fol. 161.*)

Illmo. et Rmo. Sr. et Padrone mio Ossmo.

. . . Il vescovo Corcagiense \* Hibernese mi fu raccomandato dal Nontio di Madrid strettamente: Io gli ho fatto ogni sorte di servitio, che hò potuto secondo amalato, tra gl'altri gli hò trovato passaggio per Inghilterra sicuro sù le navi Venetiane, che di là passerà in Hibernia facilmente: è partito con buon vento, et con buon animo di fare il debito suo nella sua chiesa à honore di Dio, et à salute di quelle anime, che ne hanno grandissimo bisogno: Io non posso fare se non buon testimonio della sua virtù, et prontezza nel servitio di Dio: Tutto questo credo, che non sarà discaro d'intendere alla Stà. di N. Sre.

Di Lisbona alli 23 di Novembre 1575.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et Obligmo. Serre.

Gio. Andrea Caligari.

---

(*S. Vol. 8, fol. 616.*)

Cifra del Nunzio di Spagna 19 Decembre 1575.

Quanto a le cose Anglicane et Iberniche, io credo che le difficoltà che vi sono dentro, et il poco modo che tenirà il Re Catco. a far questa impresa, se il Turco uscisse fuori con la potenza che si dice, et non essendo accomodate le cose di Fiandra che portano gran spesa, et andando inanzi la pace in Francia; suspico anco che la pretesa (Regina) d'Inghilterra temi di esser offesa, donde potrebbe attendere a le preparationi de la difesa, et il non potere noi valer de bisogni per la guerra in alcuno de li stati de S. Mtà. Catca., non volendosi ella scoprir, ne di quelli di Francia per non dar sospetto a questo altro, rende anco l'impresa piu difficile. A me pare che non si debba

---

\* Tanner.

lasciar di far questa santa impresa, perchè se guardaremo a le difficoltà che si vanno scoprendo, non la faremo mai, parendomi che sempre vanno crescendo; onde non restarò io qui di far buon animo a S. Mtà., et mantenerla in proposito che si vada inanzi.

Quanto al matrimonio con la Regina di Scotia se si potesse stabilirlo con lei inanzi che fusse messa in seggio, potremmo ben sperare di potergli dar marito secondo il desiderio commune, cioè di S. Stà. et S. Mtà. Catca., ma poichè fusse intronizzata, potrebbe ella volersi maritare a suo modo, et come volessero i suoi.

Del Capno. de l'impresa, non vedo che vi fusse se non il Sig. Marc' Antonio Colonna attissimo per tutte le parti a così gran fattion et che credo habbia da esser di confidenza di S. Mtà., essendo massimamente morti il Sig. Chiappino Vittello et il Sr. Conte Sta. Fiore, ancorche vivi haverebbono poco servito per le lor gravi indispositioni.

Quanto a la parte del guadagno che deve toccare a S. Stà., poichè entrerà a parte de la spesa, credo che S. Mtà. si contenterà sempre non solo de la riservatione et restauratione, ma anco del augumento de le ragioni et privilegi de la sede Apca in quel Regno quanto appartenirà a la volontà sua.

Tutto il punto starà ne la dispositione del parlamento, senza il quale non è stabile *etiam* quello che il Re vuole, et ne l'alterare le leggi iurisdictionali di quel Regno, è gran difficoltà ad haver il suo voto; però quando si fece la riunione di quel Regno a l'obediencia de la Sta. Sede nel tempo de la Regina Maria et di questo Re, ne la legatione del Cardinale Polo, non fu fatto altro, se non che per atto di Parlamento; le cose de l'obediencia furono ridutte a quel termine che erano un 'anno inanzi il schisma di Henrico VIII.

Dirò qualche cosa de le preminenze et ragioni de la Sede Apostolica in quel Regno di ciò che mi possi ricordare:

In Irlanda la Sede Apostolica diede il governo et dominio di quell' Isola al Re d'Inghilterra, et parmi, se ben mi ricordo, che fusse Alessandro III et il Re Henrico II, et in la concessione non fu riservato altro ius al Papa; ma questo si potrà meglio veder ne le lettere de la concessione che saranno ne li Archivi Romani. Mi ricordo haver visto in Inghilterra questa bolla, et mi par che non vi fusse riservatione alcuna, se ben li Irlandesi dicono pubblicamente che quella Isola *est iuris Sedis Apostolicae*; può esser che ci sia cosa che io non habbia visto, ma la pratica mostra che non vi sia altro, essendo successi tanti Re di Anglia in quell' Isola senza riconoscimento de la detta Santa Sede. Henrico VIII poi nel tempo del Schisma *erexit dominium illud in titulum Regni*, et sicome prima li Re d'Inghilterra si chiamavano *Domini Iberniae*, egli cominciò a chiamarsi *Rex Iberniae*

Succedendo al Regno la Regina Maria, S. Mtà. et il Re suo marito facendosi scrupolo di usar questo titolo fatto da Re schismatico, ottennero da Paulo III la erettione *in Regnum*.

Quanto al Regno d'Inghilterra, vi è il Denaro che si chiama *Beati Petri*, che non ha difficoltà alcuna, perchè sempre è stato riscosso da la Sede Apostolica, et vi sono stati tanti collettori per questo Denaro, che soleva fruttar sin a sette o 900 duc., come si potrà veder ne li libri de la Camera. Papa Paulo III dopo la reconciliazione del Regno, deputò me collettore, ma io non usai la facultà, partendemi d'Inghilterra, et succedendo poi quello che successe. Un Re Giovanni d'Inghilterra renunciò il Regno in mano de Pandolfo legato Apostolico in quelli Regno, promettendo che nè lui, nè i suoi successori piglierebbono mai quel Regno se non di mano del Papa, et ho visto questa scrittura et qualche altra in questo proposito, et da questo è stato qualche volta preteso che la Sede Apostolica habbia il diretto Dominio d'Inghilterra. Altre volta m'informai sopra di ciò, et trovai che questo ius non ha sussistenza, perchè Giovanni non poteva transferir ragione alcuna in altri, ne alterare le leggi ne la suessione nel Regno senza il consentimento del Parlamento, quale non si trova che vi intervenisse, oltre che non è poi mai stato messo in pratica dopo la morte di Giovanni, che alcun Re pigliasse il Regno da la mano del Papa. Una cosa vidi in Inghilterra molto favorevole a la autorità Pontificia, che quando si composero insieme le due famiglie del Rosa bianca et de la Rosa Rossa co'l matrimonio del Re Henrico VII con Elisabetta figlia. di Edourdo III per il qual matrimonio cessorono le gran controversie antiche di queste due case, il Re Henrico et la Regina sua moglie pigliorno declaratione dal Papa sopra di questa materia, et la confirmatione sopra questa unione, dove appare, *etiam* ne le cose temporali, come di suessione di stati la autorità del Pontefice Romano. Pigliai copia di quella bolla, et di molte altre cose simili pertinenti a quelli dui Regni, le quali insieme con li registri de la legatione mi andorno a male ne la morte del Cardinale, non mi ritrovando io allora in Inghilterra. I'l Cardinale Cervino che fu Papa Marcello, grande et diligente inquisitore de le cose de la Sede Apostolica, fece una raccolta di tutte le pretensioni de la sta. Sede in quel Regno, et con le sue bolle se ben mi ricordo la mandò al Cardle. Polo et questo libretto venne a le mie mani, et credo di haverlo a Padova tra le mie scritture; et ancorch'io veda che V. S. Illma. haverà trovato tutto quello che vi è ne li archivi Romani, nondimeno se la crede di poter haver qualche lume de questa scrittura potrà scrivere al Galerio che gli la mandi, imponendoli silentio et secretezza.

Li Re d'Inghilterra pretendono il *ius supplicandi pro persona*

*idonea ad regimen Ecclesiarum, sede vacante administrant temporalia*, fanno giurare fedeltà a li Vescovi per la temporalità; hanno poi leggi pregiudicialissime a l'auttorità Apostolica et libertà Ecclesiastica et una tra l'altre che si chiama il *premonire*, che è bestialissima, le quali leggi tengano con le unghia et co'l dente (come si dice) et io ne sono buon testimonio, che ogni giorno vi era che fare. Se queste leggi si potessero abolire quando piacesse a la bontà di Dio che si attenesse il principale, sarebbe santissima cosa; si ottenne bene al tempo de la reconciliatione che il Parlamento abolì tutte le leggi pregiudiciali a l'auttorità et obediencia de la Sede Apostolica fatte al tempo del Schisma, esprimendole tutte singolarmente, et ne fu fatta scrittura autentica, et mandata a Paulo IIII, che fu recondita in castello \* tra le altre scritture de la sede Apostolica. Temo che V. S. mi haverà per inetto essendomi esteso in quest' historia, forse senza necessita, dovendosi saper meglio costì tutte queste cose, ma degnisi di pigliar a bene ogni cosa, poichè tutto viene da buona volontà.

---

(S. Vol. 10, fol. 74.)

29 di Marzo 1576. Cifra del Nuntio di Spagna.

Trattai il negotio de la speditione Anglicana con S. Mtà. toccando tutti i punti che hanno bisogno di resolutione, dando a bocca quelle informationi che mi parevano necessarie et utili a la buona et presta risposta, et parvemi bene di darle anche due de le scrittrure mandetemi, cioè la latina et l'altra de le dimande di V. S. Illma. fatte a quelli Inglesi et le loro risposte, per le quali si levano molte difficoltà che potrebbero nascere nel 'animo di S. Mtà. et de ministri. Io la ritrovai ben disposta a l'impresa come ho trovata sempre, et ella ha rimesso la conclusione di questo importante negotio al Inquisitore maggiore, sicome gli fu commessa da principio di questa negociatione, et a me disse poi ch'io l'informassi, et trattassi con lui, al quale ella manderebbe le dette scritture. Questa santa causa non poteva capitare in miglior mani che del detto Ministro et per la segretezza, intendendo che con altri non è stata partecipata, et per la prestezza, et per il buon fine che importa più, sapendo io che questo Sre. è favorevolissimo a l'impresa, et la sente bene, et m'ha parlato sempre meco con grande ardore et hora più che mai. Ritornando io da S. Mtà. per non perdere un'oncia di tempo, lo andai a trovare et gli dissi l'ordine che haveva dato S. Mtà., et l'informai di quanto faceva bisogno per l'espeditione,

---

\* Castel S. Angelo.



et raccomandai la prestezza sopra tutto, et habbi tal risposta da lui, che mi mandò consolato in tutte le parti. Ho poi fatto co'l Secretario Perez \* gagliardo officio per la presta speditione per quanto toccava a lui et egli ancora mi diede gran sodisfattione, et la cosa camina bene, stando in questi dui Ministri, quali hanno grandissima intelligenza insieme. Io solleciterò quanto posso, anzi importunerò, convenendosi a far così per beneficio del negotio, et mi è stato affermato che non poteva venir questo dispaccio a miglior tempo ne' a più commoda congiuntura, com' è venuta ancora la nuova de la gratia del' alternativa, de la quale egli bacia i santissimi piedi a S. Stà., et ne ringratia molto V. S. Illma. Questo è huomo, come ho detto altre volte da tenerne conto, per l'autorità sua qui, quale si tocca con mano, confidandogli S. Mtà. le più secrete et importanti cose; lo merita ancora per la protettione che tiene de le cose di cotesta Santa Sede, et per il favor che fa a le cose nostre.

In proposito de l'impresa Anglicana ricordo a V. S. Illma., come altre volte le ho scritto, che è bisogno privare Elisabetta del Regno d'Irlanda, perchè la privatione che fece Papa Pio V non comprende se non il Regno d'Inghilterra.

---

(S. Vol. 10, fol. 84.)

Ultimo di Marzo 1576. Cifra del Nuntio di Spagna.

L'Inquisitor Maggiore ha fatto tutto quello che tacca a lui ne la causa Anglicana, et hoggi o dimane se ne va a la sua chiesa. Intendo che il Re desidera maggior numero de li 5m. fanti, et che questa gente fusse accompagnata da Artiglieria. Vederò quello che S. Mtà. mi risponderà, che sollecito la risposta et che si rispedisca il corriero.

---

(S. Vol. 9, fol. 410.)

Cifra al Nuntio. di Spagna a 12 d'Aprile 1576.

Continuando N. Sre. ne la buona volontà, che ha sempre havuto di dar una volta principio da davero al negotio Anglicano, S. Stà. è ita continuamente facendo fare ogni buon officio col signor D. Gio-

---

\* Perez was the King's Secretary and most trusted minister at the time. His subsequent career shows that he did not merit the confidence placed in him by the Nuncio.



vanni \* per animarlo a risolversi, tanto più dopo che S. Stà. seppe che'l Re gl' haveva dato ordine a adoperar li Spagnoli in quella impresa, quando uscissero di Fiandra, et per questo ancora fu mandato realmente Monsignor Sega in Fiandra. Ma poi che la pace si è fatta con conditione, che li Spagnoli vadono per terra, et non per mare et il Sgr. Di Giovanni m'ha scritto essergli perciò tagliata la strada di far la detta impresa, et dice esser necessario a tornare su li propositi di prima, cioè di mandar la gente di qui, et che egli ancora a quel tempo non mancherà poi di aiutare con le forze et modi che haverà di là; io gli ho risposto per ordine di N. Sre. ne la forma che V. S. vederà per l'alligata cifra, la copia de la quale mando a V. S. insieme con questa, perchè ella possa vederne il contenuto, et darne poi conto particolare a la Mtà. S. Et perchè non si può incaminare questo negotio, se prima non si elegge la persona del Capitano et non si sborsano qui li room. Sti.; però bisogna che V. S. sia a le strette con S. Mtà., acciò si risolva di far far lo sborso in mano nostra, et che S. Stà. possa elegger libermente qual capno., che le parerà più a proposito, et in somma dir per ultimo et per risoluto quello che si ha a fare in questo maneggio, così da parte del Sor. D. Giovanni come da la nostra, perchè chiariti che siamo de la volontà del Re, non si mancherà poi d'ogni diligenza, perchè da la banda nostra ogni cosa sia in ordine al tempo debito. Et certo essendo andato Giacomo Geraldini, come ho scritto a S.A. et dovendo egli con li suoi seguaci travagliar le cose de la Regina nel Regno d'Irlanda, se si mandassero a tempo sin a sei mille fanti di qua et che S. A. in un medesimo tempo facesse da la banda di là il suo sforzo, potremmo esser quasi sicuri, che la cosa riuscirebbe felicemente. V. S. ne parli a S. Mtà. con ogni efficacia, perchè dopo si lunga trattatione si venga finalmente a qualche buona essecutione, come S. Bne. vuol sperare che si verrà, essendo con la pace di Fiandra cessati quei rispetti, che hanno ritenuto sin hora la Mtà Sua.†

---

(*P. Vol. 3, fol. 43.*)

A Monsr. Caligari. a 25 Febo.

Molto Reverendo Sr. come fratello. L'apportator della presente sarà il Sigr. Jacomo Geraldino nobile Hiberno, il quale essendo stato

---

\* Don John of Austria, victor of Lepanto, then governor of the Netherlands, 1576-1578.

† By November of this year the negotiations made such progress that the Pope wrote a warm letter to the King of Spain and Don John of Austria, exhorting both to take up the Irish expedition (Nov. 10).

alcuni giorni à Roma per sua divotione à visitar questi santi lochi, hora si parte per ritornar al suo paese ; et ha voluto far la via di Portogallo per veder un suo figliuolo putto, che ha in Lisbona nel Collegio di Iesuiti. Mentre è stato qui N. Sre. lo ha accarezzato, e veduto volentieri per esser gentil' huomo molto honorato, et divotissimo de la Religion Cattolica. Et hora S. Bne. mi hà commesso che io lo raccomandì à V. S. à ciò lo favorischi in quello che vederà di poterli far piacere ; et in spetie in indrizzarlo, perche trovi naiviglio et altre commodità per poter passar sicuramente in casa sua, come da lui particolarmente intenderà essere il desiderio suo. Che è quanto mi occorre dir in questo proposito à V. S., à la quale resto offerendomi con buon core. Di Roma.

[*Endorsed*] Monsr. Caligari, a dì 26 Feb. '77.

---

(S. Vol. 10, fol. 588.)

Ultimo di Maggio 1577. Cifra del Nuntio di Spagna.

Io ho rinovato l'ufficio con il Re circa li negotii de la lega, et del mandar l'huomo al Persiano at al Moscovita, et ho ancora parlato de la impresa Anglicana, et in particolare de la deputatione del Capno. et de li room. Sti., et insieme de le cose Irlandesi, et di Jaco. Mauriti capitato qui col Vescovo Franciscano Maionen,\* et col padre David. † S. Mtà. ha voluto ch'io informi pienamente di ciò che occorre in tutti questi particolari Antonio Perez, trattandone et tenendone prattica con lui come ho già fatto, il qual Perez è desiderosissimo al pari di me che si venga presto a qualche buona et sta. resolutione, a la quale insieme attenderemo con ogni studio. S. Mtà. sta con desiderio grande di intender de li successi di Fiandra, non ne havendo havuto nuova già molti giorni, essendo stati intercetti dui dispacci di Don Giovanni, et questo lo fa stare alquanto sospeso ne la resolutione d'Inghilterra, parendoli più che necessario saper il stato de le cose di Fiandra prima che si venga a questa resolutione, et pare ancora sin qui che non si habbia a far movimento in Irlanda sinchè non vada la nostra armata, et che alhora ad un medesimo tempo igni' uno si mova : pur non voglio dar hora alcuna risolutne. non la havendo io ancora qui da S. Mtà., ma solamente le dico quello che si va considerando.

---

\* O Hely.

† Wolf.

(S. Vol. 20, folio 19.)

Cifra a Mons. Sega a xxiiii Luglio 1577.

Come ho già scritto per altre mie, N. Sre. vuole, che V. S. nel ragionar a S. Mtà. de le cose di Fiandra, dia un gagliardo assalto sopra il negotio Anglicano, procurando farla risolvere a quella impresa, essendoci per ciò tante ragioni, quante V. S. ha prudentissima. discorse, et poste in scritto: ma se la Mtà. o recusasse o andasse tuttavia mettendo dilationi, V. S. havrà da procurar almeno di haver da S. Mtà., una resolutione tale, che fra tanto che piacerà a Dio di consigliarci meglio, si possa pigliar qualche altro espediente per aiutar il Geraldini, conforme a la promessa fattagli, che certo saria cosa troppo indegna, se fosse da noi abbandonato. Et sarebbe forse buona resolutione di far che'l Stucley, il quale ne more di vaglia, havesse una sola, ma grossa, et ben armata Nave con quantità d'Archibugi, at altre arme offensive, et defensive et andasse in soccorso del detto Geraldini; perchè questi dui Cavalieri uniti con il seguito, che havranno, de li Cattolici d'Ibernia, non solo travaglieranno grandemente il Regno d'Ibernia, ma forse lo leveranno del tutto a la Regina, che non saria poco acquisto per attender piu quando Dio vorrà, a le cose d'Inghilterra et divertir la Regina da travagliar altri. Sopra tutto V. S. ci dia presto resolutione di quello, che S. Mtà. vuol fare.

---

(Arm. XLII. Vol. 31, fol. 498, No. 421.)

Nobili viro dilecto filio Jacobo filio Mauritii Dismonie de Geraldinis laico Corchagien. diocesis.

Gregorius papa XIII

Dilecte fili, nobilis vir, Salutem etc. Sincerae devotionis affectus quem ad nos Romanamque Ecclesiam gerere comprobaris nos inducit ut te specialibus favoribus et gratiis prosequamur: Tuis igitur in hac parte supplicationibus inclinati tibi ut aliquem idoneum presbiterum catholicum secularem vel cuiusvis ordinis regularem et alias ab ordinario approbatum in tuum possis eligere confessorem qui te ab omnibus peccatis et criminibus ac casibus etiam Sedi Apostolice reservatis et in bulla in die Cene Domini legi solita contentis dummodo in premissa ignoranter et non studio incurreris ob spem absolutionis impetrandae presentium vigore tua confessione diligenter audita absolvat et penitentiam pro commissis salutarem iniungat, Quodque liceat tibi

habere altare portatile cum debitis honore et reverentia super quo in locis ad hoc congruentibus et honestis quando non poterit haberi copia ecclesiarum et cum qualitas negotiorum pro tempore ingruentium id exegerit etiam antequam elucescat dies circa tamen diurnam lucem per presbiterum secularem vel cuiusvis ordinis regularem et ab ordinario approbatum sine iuris alieni preiudicio missas et alia divina officia in tua et familiarium domesticorumque tuorum presentia celebrari facere possit: Ita quod nec tibi nec presbitero taliter celebranti queat ad culpam imputari apostolica auctoritate tenore presentium de speciali gratia indulgemus: Non obstantibus quibusvis constitutionibus et ordinationibus apostolicis ceterisque contrariis quibuscumque: Datum Romae apud sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die xxviii Septembris 1577 anno 6°.

Cae: Glorierus.

Smus. D. me supplicante annuit, F. Card. Alciatus.

---

(S. Vol. 20, fol. 69.)

Cifra al Nuntio di Spagna a 8 di Ottobre 1577.

Se Sua Maestà non si risolve presto nel negotio Anglicano noi non vediamo più strada de poter intertenere il Stucley che non parta di qua disperato et Dio sa dove anderà. Da l'altra parte il Geraldini sta aspettando il soccorso che S. Bne. gli promesse che gli sarebbe mandato questo Settembre, o la più lunga questo Ottobre, essendo ultimamente partito con questa speranza di Lisbona a la volta d'Hibernia, come ci scrive Mons. Caligari, con risoluzione di far tutto quello che potrà in quel Regno con l'aiuto de Cattolici ma se non se gli manda conforme a la premessa qualche aiuto, oltre il pericolo manifesto nel quale si lasciano in quel Regno tutti li Cattolici, et il gran torto che si fa loro non attendendogli la promessa, si diffulta tanto più l'impresa generale; perchè la Regina presentendo quei moti facilmente sospetterà che siano causati con consenso, et intelligentia di S. Mtà., il che sarà causa di farle aprir più gli occhi, et d'accrescer et tener in ordine maggior forze per sua difesa. Però V. S. nov manchi d'instar perche S. Mtà. si risolva di far ad ogni modo questa impresa, che sarà la salute di tutta la Fiandra ancora. Io vedo bene che questa pace di Francia haverà molto accresciute le difficoltà, perchè se li saranno vacui non comporteranno facilmente che Spagna s'impatronisca d'Inghilterra, et forse ancora impediranno o per diretto o per inderetto che la Mtà. Sua non ricuperi l'obedienza



sua in Fiandra ; ma se S. Mtà. vorrà da dovero adoprar le forze che Dio gli ha date io non dubito che con l'aiuto divino prevalerà a tutti : et perciò è da far ogni istanza che S. Mtà. si risolva prima che le forze Francesi piglino augmento.

---

(S. Vol. 20, fol. 77.)

Cifra al Nunzio di Spagna a 15 di Ottobre 1577.

Quanto al Geraldini ancor che non crediamo che sia per far cosa di gran momento non havendo il braccio di S. Mtà., potrebbe nondimeno travagliar tanto quella Regina che la constringesse a voltar sue forze a quella volta ; onde non sarebbe forse male lasciar andar il Stucley ancora, perchè in un tempo medesimo potesse travagliarla in qualche altra banda ; da che se non nascesse mai altro frutto, haveressimo almeno questo che si levarebbe in buona parte il modo a quella femina di somministrare come fa tanti danari al Principe d'Oranges, quando fosse forzata a defender quell' Isola ; però V. S. ne parli a S. Mtà. et risponda quanto prima, perche se noi non daremo licentia al Stucley di potersene andare egli partirà una mattina senza, che non è possibile più intratenerlo ; et forse sarà bene lasciarlo andare, et dargli qualche aiuto.

---

(S. Vol. 20, fol. 87.)

Al Nunzio in Spagna a 27 Ottobre 1577 in Cifra.

Perchè N. Sre. va considerando che in qualsivaglia modo il Re Catco. pigli questi accidenti di Fiandra, non può se non esser di gran giovamento che la Regina d'Inghilterra sia travagliata in Hibernia, acciò sia men potente in dar aiuto a li nimici di S. Mtà in Fiandra, perciò la Santità Sua ha deliberato di voler per ogni modo espedir il Stucley, armandogli una buona nave di gente, arme, munitioni, vettovaglie et danari per parecchi mesi, acciò se ne vada a trovar il Sr. Giacomo Geraldini, et di concerto facciano tutto il mal che possono a quella rea femina. Et questa espeditione si farà dentro pochissimi giorni, essendo già andato il Stucley a Napoli per trovar la nave. Se a S. Mtà. paresse di rinforzar essa ancora qualche aiuto al Geraldini secretamente per la via di Portogallo, non potrebbe se non giovar assai assai, et tutto sarà in servitio de la Maestà Sua, che ben si vede



che N. Sre. non tiene in ciò altro interesse, che del servitio di Dio et beneficio publico. Et V. S. potrà dirlo a la Mtà. Sua et procurao sopra tutto che quel che ha a fare si faccia presto.

---

(S. vol. II, fol. 21.)

13 di Settembre 1577.

Proposi a S. Mtà. il negotio d'Inghilterra con quella maggiore energia che seppi, et la sbattessimo un pezzo, perchè S. Mtà. mi andò motivando le difficoltà, a le quali io andai rispondendo assai commodamente, et durò questa pratica intorno a un' hora, poichè mostrava S. Mtà. di compiacersi assai che se le ne ragionasse, et con questa occasione toccammo qualche cosetta de li affari di Fiandra. Parlammo de li disegni del Geraldini et del Stucley, et in somma trovai anticipatamente, che S. Mtà. non finiva d'approvare la ritirata del Sr. Don Gio. et questo per rispetto degli emergenti che sono nati dopo il stratagemma del castello di Namur, cioè che per opra de li stati li Valloni che erano nel castello d'Anversa hanno fatto prigione Monsr. di Turlone vicecastallano che si scopriva confidente di S. A. in luogo del quale hanno posto Mons. De la Mota, loro Mro. di Campo, et scacciati li Abmanni d'Anversa, hanno posto a la guardia li Valloni del reggimento. di Monsr. di Sampagni et il Duca di Arscot et il Marchese d'Aure, che è suo fratello. Che havevano giurata fedeltà a S. A., sono fuggiti et l'hanno abbandonata, et però tutti questi motivi faranno star S. Mtà. più irresoluta ne l'impresa d'Inghilterra, poichè quelli che procurano dissuaderla, non si vagliano di altro argomento che del pericolo che insta d'irritarsi contra i Francesi. Con tutto questo S. Mtà. mi disse che le ne mandassi memoriale.

Et quanto al Geraldini mi rispose che haveva dato ordine a l'Ambre. suo di Portugallo che le dia aiuto per armare una barca d'armi per il suo disegno, ma che non se gli può dar gente, poichè S. Mtà. non si vuole scoprire per non guastare l'altro negotio, et già ho veduto una lettera del medesimo Geraldini de li 11 d'Agosto che di Lisbona scrive che attende a metter in ordine la nave per passarsene quanto prima in Ibernia di dove scrive haver avviso che alcuni nobili havevano fatto sollevatione contra la Regina ne la medesima Isola, talchè crederò che con questo avviso solleciterà maggiormente d'espediti per quella volta. Quanto al Stucley S. Mtà. non lauda che per adesso egli faccia motivo alcuno. Gli ho raccomandato le pretensiani sue;

mi ha dato buona risposta che ci si havrà pensiero, ma non è venuto a individuo alcuno . . . . . Io parimenti al ritorno feci il memoriale di tutte le cose, et la mandai a S. Mtà., perchè dal Sr. Escovedo mi fu detto che S. Mtà. teneva il mio discorso de le cose d'Inghilterra, et che haveva veduto quello che discorreva ancora del Prince. di Oranges, però ch'io mi rimettessi a quello, avvertendomi di alcuni particolari che potevo toccar di più, et che specialmente scrivesse a S. Mtà. che lui mi haveva detto questo; però tenni questo stile, et di già ho havuto risposta a capo per capo dal secretario Perez d'ordine di S. Mtà. Et nel particolare d'Inghilterra quasi per *eademmet verba* che mi disse S. Mtà. a bocca. Me ne ritornai a Madrid il giorno sequente senza poter visitare il Marchese de las Velez essendo egli indisposto insieme con la moglie. Supplii co'l Sr. Antonio Perez, al quale presentai il breve, et l' ho ritrovato persona molto destra, et che mostra molta devotione verso la sede apostolica, divotione a la persona di N. Sr., appetitione a li suoi ministri, et ardore a l'impresa d Inghilterra. . . . .

---

(S. Vol. II, fol. 67.)

Illme. ac Rma. Dne.

Ultimas D. V. Illmae. litteras 4 Octobris recepi, exaratas 23 Septembris, quibus luculenter ostendisti, ut patriam ne differem petere; priores D. V. Illmae. litterae me multum retardarunt. Ex quo igitur posteriores dominationis vestrae litteras recepi, omnem meam sollicitudinem et curam adhibui apud Oratorem et Regem, ut invenirem Navem; usque tamen ad hodiernum diem, quae est 29 octobris, non potuimus nancisci navem, quo quidem die pepigimus pactum cum nautis, quibus astringimur hinc discedere ante novem-dies; tandem ancora solvemus versus Hiberniam in nomine Domini, ut Deo et suae sanctae ecclesiae et Regiae Maiestati possemus servire. Demum rogo Illmam D. V. ut solerter agat cum sua catholica Maestate, ut mittatur auxilium post nos ad Hibernium, et hoc quam, primum, saltem ante mensem Februarii, et antequam ego et omnes mei viribus et nervis privemur. Coeterum post dicessum nostrum hinc mitemus ad vos Rum. Dominum Cornelium Laonen. Episcopum qui dum nos praeibat in patriam spoliatus sit a piratis Rupellensibus in mari, qui quidem nobis fidelissimus est, cuique committimus omnia arcana nostra ad vos potissimum ut tractat de auxilio nobis mittendo quamprimum, visum quoque nobis erat multum frugi ut sit ipse cum eodem auxilio veniendo ad nos, ut ostendat quid debeant

agere, et quomodo ingrediendum sit illis in patriam, et quomodo  
mox poterint convenire. Valeat Illma. et Rma. D. V. in multos annos.  
Ex Ulissipona penulto. Octobris, 1577.\*

Spes nostra Iesus et Maria,

Illme. ac Rme. D. V. deditissimus

Jac. Dessmoniae de Geraldis.

(*S. Vol. II, fol. 73.*)

Illme. atque amplissime domine. Ulissiponensem Urbem appuli,  
ut illinc Hiberniam peterem; iam diu est quod in Hiberniam essem,  
nisi quod Nuntius Apostolicus Curiae Regis Hispaniarum retardavit  
me litteris, putans quod aliquod subsidium, per suam sollicitationem  
michi impetraret, qui tandem in postremis litteris sucasit, ut nichil  
expectarem. Ego igitur sine dilatione, inermis, sine classe, sine  
hominibus, in nomine Domini nostri Iesu Christi, et fretus Apostolica  
auctoritate, adeo Hiberniam multum confidens in vestris orationibus,  
quibus clementissimum Dominum autumo michi propitium esse et  
victoriam allaturum contra sanctae matris ecclesiae hostes. Denique  
hactenus praestolatus sum auxilium et quia illud minime nactus sum,  
omnes mei qui avido animo me expectabant, tepidi et remissi animo  
omnino erunt; insuper adversarii omnes, avidiori promptiorique  
animo dimicabunt contra me, cum me inermem et sine adiutorio  
viderint euntem in patriam. Proinde rogo Illmam. D. V. in qua  
confido, ut festinet auxilium pollicitum post me ad Hiberniam, necnon  
ut sollicitet michi mitti auxilium per Regem Catholicum, qui tantum

\* The negotiations hung fire throughout nearly the whole of 1577, owing to the constitutional procrastination of the Spanish ministers and the inability of the King to make up his mind, notwithstanding the urgent letters sent to the Nuncio by the Cardinal Secretary of State, calling on the King to take action, or at least to keep his word to Fitzmaurice, then in Portugal anxiously awaiting the promised help. Meanwhile the Nuncio at Lisbon had numerous copies made of a Brief addressed by Gregory XIII to Fitzmaurice concerning the Irish enterprise. The delay on the part of the Spanish authorities eventually became so irksome that Fitzmaurice determined to hire a ship and set out for Ireland to animate the spirits that had been drooping there at the long delay. Meanwhile Stucley was at Rome pressing the Pope to raise a force for the undertaking against England.

spopondit Maionen episcopo. Veleat Illma. ac Rma. D. V. Ex Civitate  
Ulissiponen nonis Novembris 1577.

Spes nostra Iesus et Maria

Illmae. et Rmae. D. V. addictissimus.

Jacobus Desmoniae de Geraldis.

Rogo D. V. Illmam. ut illico expediat promissum.

(S. Vol. II, fol. 93.)

28 di Novembre 1577.

Ne la inclusa copia de la lettera del Vescovo Maionense al Canobio V. S. Illma. vedrà l'avviso de la partita del Geraldino ; piaccia a Dio di dargli felice viaggio, et felicissimi progressi, et se di costì si sollicitarà l'andata di Stucley sarà molto a proposito, poichè succedendo felice l'Impresa d'Ibernia, si potrà insieme sperare bene di quella d'Inghilterra.

(P. Vol. I, fol. 28.)

Illmo. et Rmo. Sigr. Padrone mio colmo.

Scrissi à V. S. Illma. et Rma. li 5 del presente, et gli mandai il duplicato delle mie di 26 ottobre : hora le mando quello delli suddetti di 5 et le dico di più ,chè'l Sr. Iacomo Geraldini hà tardato à partire, per trovare munitione di artiglieria, archibugi, polvere, corsaletti, et cose simili, per fornire la nave, et adoprar dipoi in terra, benchè n'abbia havuta poca rispetto al bisogno ; perche il Rè non gl'hà dato se non alcuni pezzi quasi inutili, per quanto intendo. Il Sr. Don Theutonio di Braganza gl'ha dato una colubrina, et alcuni archibugi, l'Arcivescovo di Lisbona certa polvere ; li danari che lui haveva l'hà spesi in alcuni soldati, et archibugi. A me ha fatto grande istanza per haver cinquecento ducati della collettoria almeno prestati ; ma mi sono scusato con buone parole. Alfine partì alli 19 di questo, et disse ch'andava con gran pericolo di certe navi della Regina d'Inghilterra, che varcavano per quelle riviere. Hà fatto quà un fidalgo procuratore à ricevere tutti quelli denari et soccorsi, che le buone persone gli vorranno dare per la sua impresa ; et hà

lasciato quel prete David suo interprete, et il Vescovo Cornelio Laonense Ibero, perchè vada frà pochi giorni à Madrid à negoziare col Rè Cattolico.

Di Lisbona li 29 di novembre 1577.

Humilmo. et obligmo. serre.

Roberto Fontana.

(S. Vol. 20, fol. 102.)

Cifra al Nunzio di Spagna a 29 di Novembre 1577.

Il Stucley non è ancor partite, ma sta tuttavia sul'espediti, et non passeranno molti giorni che si metterà in viaggio per andar a trovar il Geraldini, come scrisse a V. S. ultimamente et di concerto travagliar la loro nimica più che potranno : il che in tutti i modi non potrà se non servire a le cose di S. Mtà. Catca. ; però non sarebbe se non bene che la detta Maestà o per la via di Portogallo, o per qualche altra strada che le paresse più sicura, rinforzasse questi due personaggi con qualche aiuto, perchè andassero tanto meglio animati, et con maggior speranza di far qualche buon progresso. Quanto a l'impresa generale d'Inghilterra già scrissi a V. S. che non occorre che lei ne facesse altra istanza a S. Mtà. mentre staranno in questi termini le cose di Fiandra, però non replico il medesimo.

(S. Vol. 20, fol. 107.)

Cifra al Nuntio di Spagna a 20 Dicembre 1577.

Il Stucley non è ancor partito ; ma non passeranno già molti giorni che piacendo a Dio farà vela ; et in tempo che potrà prima de Febro. congiungersi col Geraldino. Ho scritto altre volte a V. S. che non stringa niente più S. Mtà. a l'impresa d'Inghilterra. Hora le replico il medesimo, lasciando che in tanti trovagli risolva da se a far quello che Dio le ispirerà ; al quale non havremo a render conto, havendo fatto dal canto nostro l'ufficio che si doveva. Quando V. S. scrive cose appertinenti a questo negotio per l'amor di Dio guardi di non scriver altrimente. che in Cifra, il che dico perchè con le sue di 14, se ben non esprime chiaramente il negotio, scrive nondimeno di esso con parole tali, che senza molta difficoltà si potrebbe penetrare da ogni mediocre intelletto ; benchè senza altre conietture la copia



de la lettera del Geraldini che V. S. ha mandata parla così chiaro che ogn'uno havrebbe potuto venirne in cognitione.

---

(S. Vol. II, fol. 108.)

Nuntio di Spagna a 5 di Gennaro 1578.

Don Bernardino di Mendoza partirà sicuramente fra pochi dì per Inghilterra, come lui medesimo mi ha detto, ne si verifica che ne la Regina, ne li stati, ne l'Arciduca Matthias mandino Ambri. in Spagna. Il Geraldino partì di Lisbona, come V. S. Illma. potrà haver visto per le altre lettere mie, hora avvisa che dopo haver scorsa una gran fortuna, era stato forzato pigliar porto in Baiona di Galitia, di dove scrive a li 3 del passato al Dottor Sandero, avvisandolo di tener lettere da dui Principi potenti d'Hibernia, Odonello, Ultonia, et Conte di Desmonia, li quali lo chiamano con molto affetto. Non scrive de la partita da esso porto, ma noi pretendiamo che sia passato inanzi. Fra tanto io aspetto con desiderio il vescovo Laonense per vedere se S. Mtà. dirà da dovero di voler aiutar tuttavia il Geraldino, come ha dato intentione, poichè esso Vescovo tenirà ordine di farne gagliarda istanza et se sarà vero che di costà se ne vadi a quella volta congiungersi co'l Geraldino il Stucley, potrà essere che S. Mtà. tanto più facilmente si risolva. Vero è che ne S. Mtà. ne l'Arcvo. di Toledo, ne il Perez, ne Escovedo \* *satis bene audiunt de ipso*, del quale non me ne ha anco parlato molto a mio giuditio, il Dottor Sandero, che sarà per avviso a V. S. Illma., oltre che mi ricordo haverglilo scritto altre volte et di qui et di Fiandra.†

---

(S. Vol. II, fol. 121.)

15 di Gennaro 1578.

Hier l'altro di sera giunse qui il Vesco. Laonense che ritorna di

---

\* Private Secretary to the King of Spain.

† Early in January, 1578, the Roman side of the expedition took active shape under the command of Stucley, who apparently had won the confidence of the Holy See, and who was engaged in making preparations for setting out with 600 men, and arms for very many more; while as much was expected of the King of Spain for Fitzmaurice. With these it was hoped that much could be accomplished in Ireland, in conjunction with the Irish chiefs.

Portugallo per assistere a S. Mtà. in sero. del Geraldino. Subito mi venne a trovare, mi presentò le lettere del Geraldino, et mi diede conto di quello che era per trattare. Gli ordinai che se ne ritornasse al suo alloggiamento, et che se ne stesse con la maggior segretezza che poteva, et che lasciasse che io trattarei le sue pretensioni, poichè non poteva esser di giovanto. al negotio che egli fusse scoperto, mentre che si ritrova qui l' Ambre. de la Regina. Questa mattina ho parlato al Sr. Ant. Perez del fatto suo, et propostogli il modo con che pareria che S. Mtà. potesse sovvenire al Geraldino senza scoprirsi ne stare in sospetto d'essere scoperto da la Regina per persona che tenesse mano in qo' nego. Dimane ne aspetto la risposta. Intanto non havevo certezza ancora del arrivo del Geraldino a salvamento in Irlanda, ne manco che sia partito di Baiona, per dove S. Mtà. fece spedire un corre : sin qui non e tornato.

---

(S. Vol. 20, fol. 128.)

Cifra al Nuntio di Spagna a 18 di Gennaro 1578.

Quel che fu scritto a V. S. di non far altra instantia a S. Mtà. per l'impresa generale d'Inghilterra fu per istanza del Ambor. Cattolico, il quale a nome del Re pregò S. Bne. a non far stringer più oltre S. Mtà. sopra questo particolare. Onde vedendo N. Sre. quanto S. Mtà. fusse lontana dal far la detta Impresa, poichè le dispiaceva ancor che se ne li parlasse, si risolse di far scrivere in quel modo ma se pare altrimenti a l'Arcivescovo di Toledo, V. S. potrà con destrezza come da se buttarne con S. Mtà. qualche motto che ben sarà quasi il medesimo come se V. S. ne parlasse in nome et per ordine di S. Stà. Ma quel ch' è peggio è il veder ch'l Geraldini sia stato così del tutto abbandonato da S. Mtà. Cattca., com' egli mi avvisa per la sua ultima lettera mandatami da V. S., con la qual mi dà conto particolare de la sua partita di Lisbona, ma per usar le sue parole, *sine armis, sine classe et sine hominibus*, dopo haver lungo tempo aspettato in dargli il soccorso, che gli era stato promesso. Così che veramente, vedendo che S. Mtà. habbi tanto trascurato un negotio di tanta importanza, et dal quale dipende in gran parte il buon progresso de le cose di Fiandra, per non dir il servitio de la Religion Cattolica, che se ben S. Mtà., per qualche apparente ragione, non giudicasse esser espediente il tentar per hora la impresa generale, non può già dubitare che il

travagliar per quella strada quella Donna, non fosse per risultar in grandissimo servitio di S. Mtà., massime havendosi a congiunger il Stucley col Geraldini, per la diversione che si farebbe d'una gran parte almeno, et forse di tutte le forze, che quella femina somministra a danni de S. M. N. Sr. ha fatto dal canto suo quanto ha potuto, et ha mandato il Stucley, il qual è già partito di Roma, con tutte le provisioni necessarie, come ho scritto più volte, per parecchi mesi, havendo S. Stà. speso in questa speditione circa 40m. Sti., et se ben ha fatto ciò principalmente per gloria di Dio et difesa di S. santa fede, lo ha fatto anco volentieri per l'amor paterno che porta a S. Mtà., vedendo che tutto ciò tornava a beneficio de suoi stati con fermo credenza però che S. Mtà. havesse a far il medesimo col Geraldini, che altrimenti S. Bne. non sarebbe entrata a far questa spesa, non essendo verisimile che il Stucley solo havesse potuto far progresso de momento. Però S. Bne. hora che ha inteso che il Geraldini è partito disarmato afatto, vuole che V. S. se ne dolga per parte Sua con S. Mtà. con quella modestia che conviene. Et poi la preghi et movi con ogni efficacia che non voglia mancar a se stessa in una occasione così importante, et da la quale con poca spesa, può sperar certo et grandmo. guadagno, che ancor si è a tempo di poter supplir a quel che si è mandato, se S. Mtà. vorrà far usar quella diligenza, che in questo cosa è necessaria, ordinando quanto prima che con effetto sia mandato qualche buon soccorso al detto Geraldini. Et se S. Mtà. si rendesse difficile al mandar soldati per non scoprirsi potrà farlo soccorrere di arme difensive, et offensive, di polvere, balle et altra sorte di monitiani et danari, che questa sorte di provisioni si potranno far molto segretamente per la via di Portogallo. In somma il tutto consiste che il soccorso sia in tempo che'l Stucley si troverà in quelle bande, perchè ambidue insieme possino far maggior progresso. Io spero che il Geraldini fra tanto non mancherà di far qualche cosa con l'aiuto de li Cattolici de l'Isola, et anderà intentenendosi per un pezzo con la speranza, con la qual è partito di haver soccorso di quà, et di S. Mtà. ancora, ma quando poi la speranza et l'ardir suo l'havrà sostenuto un tempo bisognerà poi finalmente provar che *vana est sine viribus ira*; et però V. S. ha da sollicitar, et esser tanto più importuno, quanto che et il bisogno et la lentezza del paese lo ricerca. Il Stucley, come ho detto, già è andato a Civitavecchia, et spero che dimane monteranno su la nave, et col primo buon tempo faranno vela, che Dio N. Sre. li conduchi.

(I. Vol. 1, fol. 16.)

Al Sig. Thomaso Stuclei a 20 di Gennaro 1578.

Molto Illustre Signore.

Considerando la Santità di Nostro Signore che concedendo a V. S. li quattro pezzi d'artiglieria che ella mi scrive per armar la Nave promettendo di rimandarli con essa che doverà chiamarsi compitamente soddisfatta di cio che s'è domandato in servizio del negocio: così si contenta S. Stà. di darglile et mi fa commettere al Sigr. Capitano Marco Antonio Zani et al Sig. Castellano che debbano darglile.

Con che prego Dio Benedetto che faccia corrispondere l'effetto del negocio a la prontezza et al buon zelo che S. Stà. tien in esso, et dia prosperità et felicità a V. S. quanta ella desidera.

Di Roma.

---

(I. Vol. 1, fol. 17.)

Magnifici Signori Capitano Marcantonio Zani Generale de le Galere di Nostro Signore et Theofrasto Amasci Castellano d'Hostia.

S. Stà. ordina che per servitio suo diate quattro pezzi d'artiglieria piccola da campagna con suoi finimenti et con numero di palle o siano due colubrine piccole et due Morane o altri pezzi a scelta sua di quelli che si trovano et in poter di qual si sia di VV. SS. pigliandone ricevuta da lui distinta et particolare acciò sopra essa si possi far la spedizione necessaria per cautela nostra.

Con che N. Sigre. Dio vi contenti.

Di Roma.

---

(I. Vol. 1, fol. 18.)

Al Capitano Bastiano San Joseffo a 20 di Gennaro del 1578.

Magnifico Capitano.

Essendosi richiesto Nro. Sig. di lasciar levare di Civitavecchia quattro pezzetti d'artiglieria da campagna per maggiormente armare la Nave la quale al ritorno suo li rimetterà costì, S. Stà. sene contenta, et però mi fa dare l'ordine che mando con questa, l'essecutione del quale circa l'elettione de li quattro pezzi è rimessa a voi, promettendosi Sua Stà. che avvertirete di levar cose che non siano al presente in

opera et che non siano per apprestar gran danno in caso che si perdessero.

Che è quanto ho da dirvi con questa, per fine della quale vi desidero ogni bene.

Di Roma.

---

(I. Vol. I, fol. 68.)

Illmo. et Rmo. patron mio sempre. Ossmo.

E' venuto mo il patrone della Nave, il quale mi hà dato bona nova della Nave, che è molto bona; però è mal provista de artegliaria per conto e rispetto alla gente che le saranno sopra. Perciò atteso che in questo luogo di Civita Vechia ve ne sono alquanti pezzi, che se vogli dar ordine de farmene servir di quattro Pezzi li quali saranno di ritorno col detto vascello; pur me remetto del tutto alla prudenza di V. S. Illma. con che humilissimamente bascio le mani pregando Iddio che guardi et acreschi l'Illma. et Rma. persona di V. S. come io suo humil et più obligato serre. desidero.

Civitavechia li 19 Genno. 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humil soldato et Serre.

Il marchese di Lenster

All' Illmo. et Rmo. Sre. mio epatrone Ossmo. Il Cardinale di Como  
Roma.

---

(I. Vol. I, fol. 69.)

Illmo. Rmo. Sre. padrone mio sempre ossmo.

O ricevuto quelle di V. S. Illma. e Rma. con l'ordine delli quattro pezzi d'artiglieria piccola ch' andava al Capno. M. Anto. et al Castellano della Roccha nova; non o mancato justo la presente exeguire quanto V. S. Illma. et Rma. [ha] ordinato. Subbito andai in Roccha nova insieme co il Sre. Tommaso Stuckli et dalla Roccha nova s'è pigliato 4 pezzi piccoli del manco danno che è stato possuto. Prima s'è pigliato una Mogliana piccola senza arme sopra et una pitrura co'n l'arme di Malta sopra che per esservi la Croce il' Sig. Tommaso m' a pregato vogliino esser contenti di accomodarmi di quella per unirvi quelle croci, come di sopra o detto, et una Morana quadrata con l'arme di Papa Paulo III; s'è pigliato un sagro turchesco; li sopra detti



pezzi sono tutti a Cavallo con le loro rote ferrate. Ancora s'è pigliato 300 palle insieme con le Cuchiare et fornimenti di ditti pezzi; non dirò altro à V. S. Illma. et Rma. solo che se sta aspettando M. Pietro cò la resolutione di V. S. Illma. et Rma. Di questi danari che il Sor. Paulo Giordano dice d'havere speso di più, ancora vorrebbero che si dessi due paghe ad esso, io desidererebbe che V. S. Illma. et Rma. me facesse intendere si la sicheta e barche si sono inviate alla volta di Portercole che sono state numero 19, ma non sono possuto tirare avanti perchè hanno avuto il vento contrario et si sono fermate alla volta di Corneto; non si manca d'ogni diligentia et sollicitudine; il Capitano della Nave è venuto qua, io non [ho] ancora inteso da lui cosa alcuna; non dirò altro à V. S. Illma. et Rma. solo sono qua pronto a tutti servitii che occorrono et cò tal fine hunilmente le bacio l'Ilhme. et sacratissime mani.

Di Civita Va. il giorno 22 di Genno. 1578.

Di V. S. Illma. et Rma. humilissimo Serre. et fidelissimo.

Bastian Joseppi.

[Al Illmo. et Rmo. et padrone sempre ossmo., il Cardinale di Como  
Roma.]

---

(I. Vol. 1, fol. 70.)

Illmo. e Rmo. Sigr. et padrone mio sempre ossmo.

Per la grande occasione che si appresenta a l' spendere et spese straordinarie sono forzato a infastidire V. S. I. et Rma. Li dico che si è occorse di molte spese straordinarie assai più di quello che si pensava, et di più li dico che io o mandato vedere la nave et che o trovato che[era] sprovista di tutte quelle cose che fanno de bisogno, anzi necessità per le nostre vittuarie et dicta necessità a fare provisione de 400 tavole et altre cose per fare l'appartamento dove va il biscotto, che altrimenti non facendo questo saria un perdere tutta la vittuaria. Io mando la lista di quello che è di necessario a detta Nave. Appresso el Capitano della Nave è stato qua et a parlato con mene et me a detto che lui a provisione per insino à Marsilia che così è noleggiata la sua nave. Io a questo ho fatto buono ogni suo detto: o conosciuto da me che ce sarà di necessario che da Marsilia avanti sarà necessario che li sostenghi io co' le munizioni del N. Sre. et ancora bisogneria che ne li dia per arritorno a tali che sono tutte spese straordinarie.

Appresso è sopraggiunto qua il Vescovo con certi Sigri. Inghilesi delli quali il Sor. P. Giordano me dice che è de necessario che io gli dia recapito et li faccia provisione di tutto quello che occorre. Appresso il sopra detto Sigr. P mi dice d'haver speso passa scudi 1000 in vestimenti et arme per li soldati oltre alla prestanza che hanno havuto et che vorria che io la rimborsassi de sopra detti danari come de già ne o scritto a V. S. I. et Rma. ma bisogna ancora provvedere de tutte sopra le cose che faranno bisogno alli 600 homini nella nave, come dire boccali, barili per dare la loro ratione, che la nave sta sprovista d'ogni cosa actali che V. S. I. et Rma. vede dove io me trovo ; quella sa che non ho avuto sino al momento assegnamento per quello che io ho daffare antivedendo queste spese straordinarie che importeranno parecchi cento di scudi ; sono forzato a ricorrere a V. S. I. et Rma. come mio Sre. et padrone voglia fare a sapere a l' N. S. el bisogno mio et la necessità che occorre per questa impresa per servitio di S. Stà. con farli a saper che è de necessario che ordini che sia dato 1000 scudi in oro delli quali se ne darà buon Conto alla Rev. Camra. et se terranno molto ben stretto et non se spenderanno se non in cose necessarie : pregando humilmente il N. Sre. che voglia havere consideratione di uno così affetionato et amorevole Servitore, perchè non considerando quando sarò condotto in tal paese et che mi manchi el danaro sarò come perso epperò supplico à V. S. I. et Rma. mi voglia haver per raccomandato. Finalmente mi arimetto in tutto et per tutto à V. S. I. et Rma. faccia di me quello che a lei gli piace. Mando uno mio apposta. V. S. I. et Rma. si degniarà affarlo spedire subito et a lui si potrà dar li sopradetti scudi 1000 accompagnato con qualche homo fidato che potrà leggere il Sig. Aurelio. Non sendo questa per altro, fo fine basciandoli le Illme. et sacratissime mani.

Di Civita Va. il giorno 23 di Genno., '78.

Di V. S. I. et Rmà. humilissimo et affmo. sempre

Bastiano san Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. Sigre. et patrone mio sempre ossmo. il Cardina le di Como. Roma.]

---

(I. Vol. 1, fol. 72.)

Illmo. e Rmo. mon. Sigr. Sigr. et patrone mio sempre Ossmo.

Et perchè faceva un poco difficoltà nelle spese straordinarie, che me vedevo sopraggiungere il Sigr. Aurelio Savignani è stato qua come quello che è informato benissimo della quantità del denaro che io ho avuto

di modo che io ne sono stato capace di tal modo che mi pare di potere comportare alcuna spesa che anderà straordinaria che occorre per tal servitio di modo che restando capace del sopra detto servitio mi risolvo di possere rimediare alcuna cosa straordinaria et così con la gratia del N. Sre. Dio che io possa andare et ritornare più allegramente mediante la sua gratia acciò possa basciare li sacratissimi piedi di N. Sre. che lo conservi in felicissimo et degno stato in prosperità et con tal fine le bascio l' Illme. et Rme. mani.

Di Civita Va. il di 24 di Genno. 1578.

Di V. S. Illma. et Rma. il affmo. Servitore.

Bastian san Joseppi.

[Al Illmo. et Rmo. Sig. et patrone sempre ossmo. il Cardinale di Como. Roma.]

(F. Vol. II, fol. 297.)

Al Nuntio in Francia a 27 di Gennaro 1578, in Cifra.

Perchè facilmente sarà scritto da altri che qui si sono fatti certi pochi soldati, et oguuno gli darà la interpretatione a modo suo, voglio che V. S. sappia da me la verità, et che anco ne dia informatione a le loro M.Mtà. a nome di N. Sre. La Sede Apostolica in tutti i tempi è stata solita come madre amorevole di ricevere et soccorrere tutti quelli che per diversi honesti accidenti si trovano fuori de la patria loro, et privati delle lor facultà et maxime per conto della fede et religione: et però V. S. può ricordarsi d'haver sempre visto in Roma gran numero di Tedeschi, Inglesi, Scozzesi, Hiberni et simili, trattieneuti dalla liberalità et charità de Papi. Di qui è nato che N. Sre. per la compassione che ha di questi tali ha eretto et dotato il collegio Germanico qui di Roma, nel quale si spende più di XV m. scudi l'anno per instituir la gioventù ne le buone lettere et costumi. Et a li homini provetti quali non sono idonei d'entrar nel Collegio S. Sta. ha costituito provisioni mensuali, con le quali vivono sicuri et quieti ne le bande di qua fuor della persecutione degli heretici. Di questi tali ve ne sono molte et molte decine in Roma come ognun puo sapere. Tra questi vi è un gentilho. Inglese chiamato il signor Thomaso Stucley, che venne qua già son quattro anni \* et sempre ha visso con le provisioni et aiuti di Sua Santità. Costui ultimamente o che gli paresse vergogna il mangiarsi così quietamente sustanze de preti facendo la

\* That is, about 1574.

professione di soldato o che non gli bastasse quel che S. Stà. gli dava, ha dimandato in gratia d'haver qualche aiuto a conto delle sue ordinarie provisioni perchè con questo et con altri aiuti che gli erano offerti da più persone et particolarmente dal Sr. Paulo Iordano Orsino, del quale egli fa il parente et l'amico molto intrinseco, intendeva d'armar un galeone et andarsene in corso a provar sua fortuna o contra infideli o contra heretici dove meglio da Dio fusse ispirato. Il pensiero è parso a S. Stà. tanto honesto et honorato, che non ha potuto mancar di soccorrerlo di qualche cosa. Et così egli è andato a Civitavecchia insieme col signor Paulo Iordano, et quivi hanno fatto venir due compagnie di soldati et postole su un navilio, con il quale il detto Stucley ha animo d'andar, come ho detto, a provar sua fortuna ; ne io saprei dire dove sia per andare, perchè è facil cosa che non lo sappia lui stesso, potendo così andar in Levante contra Turchi, come in ponente contra heretici, essendo a giudizio mio il fin suo più presto di acquistarsi qualche cosa da poter viver più largamente, secondo la natura sua ch'è dà gran spenditore, che di far altro sorte di servitio alla Christianità, ne io so sin adesso egli sia partito perchè dopo ch'egli andò a Civitavecchia col Sr. Paulo non ho poi preso altro pensiero de fatti suoi, ma facil cosa è che non sia ancor partito. Questa è la historia del fatto con la quale V. S. potrà prevenire ogni sinistra informatione che potesse esser data da altri a le lor MMtà. et dir loro che ben possono conoscere che due compagnie di soldati non sono da haversi in consideratione di poter in alcun luogo far cosa di rilievo, oltre che tutto quel poco che siano per fare doverà per ogni ragione esser di piacere et forse di commodo et servitio delle lor MMtà. o vadano contro Turchi o vadano contra Heretici.

---

(I. Vol. I, fol. 73.)

Illmo. et Rmo. Sigr. mio sempre Collmo.

Hieri sera l'eccmo. Sigr. Paolo Giordano me rimesse la Carica delli 600 fanti ladove per compimento del negotio ho fatto più per conto della partenza che mai credeva fare, et di questo S. E. dal quale ho più a caro che intendi ogni cosa che da me propongo li ne farà relatione, a la quale me rimetto ; e certo me ha dato la gente molto bona et con tanta spesa e travaglio di sua persona, che certo sarei troppo longo a volerlo esprimere in questa ; et spero in S. Stà et V. S. Illma. che lo riconosceranno di tal modo che haverà occasione il bon Prencipe per un 'altra occorrenza servir à S. Stà. et V. S. Illma., assicurandola

che io vivo et morto sono e sarò sempre al servizio di S. Stà. et di V. S. Illma. che da li veri effetti con l'aiuto de Iddio le farò veder l'animo et affettione mia ; et per non essergli longo e non havendo più tempo, d'ogni altra cosa me rimetto alla Relatione del Arcidiacono di Cambray, et con questo essendo di pronta Partenza raccomando sempre la persona mia et doppio morte mio figliulo a S. Stà. et V. S. Illma. Nro. Sre. guardi et accreschi l'Illma. et Rma. persona di V. S. come io suo servo desidero.

Porto Hercole li 3 feb. 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humil soldato et serre.

Il marchese di Lenster.

[All' Illmo. et Rmo. sigr. et Patron mio sempre collmo. Il Sigr. Cardinale di Como. Roma.]

(I. Vol. I, fol. 74.)

Illmo. et Rmo. Sigr. et patrone mio ossmo.

Hoggi che siamo alli 3 di Febraro è arrivata l'ultima barca dove era sopra la Corda delli archibugi et li tonnine, formaggi, acetì, candele, lanternoni ; ma V. S. I. et Rma. à da sapere che a lassato alla bocca dello fium. a sopra ? , barili 4 di tonnina et barili 50 d'alici et barili 4 di fongi salati et sportoni 8 di formaggio et una sporta di carne salata et una cassa de candele di sego che sono tutte 363 ; et di tutto questo disordine n'è stato causa Gio. Anto. da Castro perchè l'ordine fu da me dato che lui s'imbarcassi sopra l'ultima barca che partiva da Ripa che era questa sopra detta et all'ordine si dette perchè non havessi da restare alcuna cosa indietro, si levorno. A mancato di quello che era dato ordine et che si convenisse affare per incaminare tutte queste vittuarie a buon porto. Io non posso fare altro perchè V. S. Illa. che mi commisse che per ogni modo dovessi partire per Civita Va. et non habbi tempo d'accommodare et provvedere alla mia Casa, che essendo poi condotto qua non o mai possuto lassare questo servizio perchè m'è sempre parso che sia troppo d'importantia et interesse al N. Sre. quando mi fussi dislontanato da questo servizio con tutto questo che io non me sono mai partito se stato d'affare, o avuto gran travaglio a dare fine a tatti questi servitii ; et ancora delli travagli che io ho havuto in questo, è stato causa il detto Gio. Anto. perchè il dovere voleva che venisse à consegnare alla nave



quelle vettovaglie che lui haveva recepute et se poi non havessi volsuto venir ne al N. Sre. ne a me non importava pure, Iddio sia arringratiato per questo non se restato di dare ordine a tutto quello che è stato possibile, o dato ricapito alli Monitioni che mi mancavano, ma mi è bisognato pagarli al doppio più di quello che vagliono a tale che tra li biscotti che ió o lassate al Capto Marcanto Zani et le spese straordinarie et questi danari che io o speso in questa monitione sono molto alleggerito di danari, confidandomi nella benignità et cortesia di V. S. Illma. et Rma. come mio Sigre. et patrone farà a saper al N. Sre. tutto quello che passa et il bisogno che potrebbe haver [di] danari, et resto poi mi rimetto a V. S. Illma. et Rma. sperando che lei darà ricapito a tutto quello che occorrerà per tal negotio. Appresso prego V. S. I. e Rma. si voglia ricordare della Casa mia al N. Sre. non o tempo di scrivere tutto quello che mi occorrerebbe per essere troppo occupato in questo servitio che V. S. I. et Rma. m'a imposto et veramente per essere io fedele al N. Sre. et a V. S. I. et Rma. non mi do tempo pure di mangiare, et veramente non posso fare dimanda per il gran travaglio nelli servitiî sopradetti. M. Pietro Grosso potrà dare ragguaglio del tutto a V. S. Illma. et Rma. della benignità che noi habbiamo di soldati (?) et ancora del grandissimo travaglio che continuamente tengo. Non dirò altro a V. S. Illa. et Rma. solo che ogni cosa è accomodato et spedito et imbarcato la Fanteria et con l'hajuto del N. Sre. Iddio s'e ne anderemno allegramente. Ancora che la Nave sia stata mal recipiente di tanta vittuaria et fanteria come vi ho sempre scritto, et V. S. Illa. et Rma. può esser certo che in tutto quello che sarà pur' sè dato rimedio al meglio che sia stato possibile, possibile di rimediare a tutto quello che sarà l'utile et l'honore del N. Sre. che io sarò sempre pronto, et ora che potrò fare et comandare et dare ordine a tutto il buon governo che sarà servitio di Sua Stà. come [a] comodo suo vederà che mi governerò d'alcuna maniera che persino a qui non ho possuto governarmi con quelli ragioni et vantaggi che a me pareva in servitio del N. S. perchè m'era detto di haverne più attenta che me. Imperò per ogni buono rispetto io lassai in correre ogni cosa. Il N. Sre. et V. S. Illa. et Rma. cognoscerà che li sono fedelissimo servo et che servo con grandissimo affetto et non per interessi di utilità nissuna. Con tal fine prego il N. Sre. Dio che la conservi sana et li conceda quanto lei desidera et con questo li bacio le Illme. et sacratissime mani.

Di Portoercoli, della Nave S. Gio. il dì 3 di febro. 1578.

Di V. S. Illa. et Rma.

fedelissimo et amorevolissimo serre.

Bastian Joseppi.

(I. Vol. 1, fol. 76.)

Illmo. et Rmo. Sigr. et patrone mio sempre Ossmo.

Ancora che habbi scritto per altre mie alli 12 di questo à V. S. I. et Rma. mi pare in questa hora sendo di pronta partenza di novo far la partecipe che l' eccmo. Sigr. Marchese di Lenster nostro Generale fa procedere *via iuris* contro Tom'as Mayners Inglese il quale certe sarà condannato alla morte come ribello di N. S. et per quello che si fa conoscere spione; a quanto se la può cavare di costì che'l Priore d'Inghilterra di quello si negotia per il N. Sre., come poi si potrà vedere per il suo processo. Inoltre il Sigr. Pagolo Giordano ne ha datti certi di Sto. Gregorio de soi subditi, delli quali havendoli per fidati come raccomandati dall' ecmo. Sigr. Pagolo al detto Sigr. Marchese et al Capitano Ercole da Pisa, essendoli dato licentia da detto Capitano di andare in terra, cioè in porto Palamosa, se ne sono fuggiti li infrascritti nominati dalli proprii vascelli del detto ecmo. Sigr.; che certo la cosa non è stata per mal governo del ecmo. Sigr. Marchese che li fece far bando che non dovessino nissuno sopra la nave a dare a terra senza licentia de suo Capitano; il quale Capitano sendo delli raccomandati et vassalli del detto eccmo. Sigr. li diede licentia, cosa certo che ha dato molto travaglio al detto Sigr. Marchese. Ha poi dato un Lorenzo Cerchi Senese il quale se ordinato come V. S. I. et Rma. sa che se li dij Sti 12 il mese come deputato sergente Maggiore, veggio molto bene contrarietà in detto Lorenzo che per lui non è restato ne resta che non habbi messo sottosopra li soldati sprezzando ancora le vettovaglie et provisione di N. Sre. Avendo poi ancora fatto con detto Thomas Meyners per più giorni, che certo si non fosse [stato] 'l detto Sigr. Marchese lo faceva havere l'ochio aperto detto Thomas fuggiva una notte et perciò se lo feci mettere in sintina; et certo il detto Sigr. Marchese va tanto cauto et ben saputo e ordinato che è una cosa bona che non fa cosa alcuna che prima non partecipi con me et ne fa certo più assai di quello mi credeva; la sollecitudine è tale che causa la prestezza di nostra partenza che non dorme ne giorno ne notte, e per conto della nave me pare che no habbi scritto apieno all' altra mia che non cognosco huomo che se fusse messo ac tal risico come ha fatto et fa detto Sigr. Marchese sopra un vascello che le manca la maggior parte delli vestimenti della nave che hà causato la tardanza et causerà del nostro viaggio che cede in grande prejuditio di N. Sre., et detto Sigr. farà quanto più potrà d'andar avanti con la detta nave che se fosse bona haveressi mo fatto poco appresso il medesimo viaggio, che il detto Signore se ne piglia tanto fastidio che si non con

gran fatica e difficoltà e tutti di tal sorte siamo mal accomodati che saria troppo compassione à scriverlo ; e dico che è sprovista d'imbastimenti et di tal sorte che non se può navigare et pur mi fa vedere et conoscere la gran affetione che porta al N. Sre. E quanto al procedimento e portamento di detto Lorenzo Cerchi ne scriverei vero più allongo a V. S. I. et Rma. che sarà sforzato Illmo. Sigr. Marchese provederli alli soi inconvenienti et portamenti, et non sarà maraviglia se ci si provederà che non so come sia tanto tardo di pagare tal ribello di N. Sre. che dalui non è restato che non habbi messo sottosopra et habotinati tutti li soldati perciochè V. S. I. et Rma. non darà credito alle parole del Sigr. Pagolo Giordano per conto di detto Lorenzo Cerchi che quello che scrivo è la pura e mera verità et Dio volesse che così non fosse ; con che raccomandandoli la persona e casa mia . . . . dal N. S. ogni contentezza et felice successo. Se V. S. I. et Rma. li parerà di parlare con il Sigr. Pagolo Giordano di tal huomo sopradetto, ne potrà parlare con tutto quel bel modo che à V. S. I. et Rma. parerà, ma quello potrà ben giudicar che havendolo dato il Sigr. Pagolo Giordano per così bravo huomo come lui diceva che lui non vorrà credere niente, imperò forse non sarà bene a dirli niente, solo che noi le daremo quel castigo che merita et creda certo V. S. I. et Rma. che a messo gran confusione imperò io insieme con il Sigr. Marchese habbiamo remediato a ogni cosa ma non m'intendi già che la cosa habbi da passare più avanti et le dico che mi voglio privare di tal homo acciò non habbia a nascere per causa sua alcuno disordine ; non si farà se non di ragione et non si comporterà cosa che sia impregiuditio di N. Sre. et di V. S. I. et Rema. et con tal fine li bascio le Illme. et sacratissime mani pregando Iddio ogni sua contentezza et felicità.

Di Palamosa il giorno 13 di febraro 1578.

SEGUONO LI FUGGITIVI, et prima

Giovanni di Giovanni Ma. Lombardo	} tutti di S. Gregorio, vasalli del medesimo Sigr. Pagolo Giordano.
Gioseppe Ascolano.	
Menico Anto. di Ascanio,	} vassalli del sopradetto Sigr. Pagolo Giordano
Putio di Vicovaro	
Angelo da Vicovaro	
Julio di Mte. Santo	} tutti due de Tigoli
Giovanni di pitroachi	

Di V. S. Illma. et Rma. Servre.

Affmo. et fedelissimo

Bastiano Joseppi.

[Al Illmo. et Rmo. mio Sigre. Sigre. et patrone mio sempre ossmo.  
Il Sig. Cardinale di Como etc. Roma.]

(I. Vol. 1, fol. 78.)

Illmo. et Rmo. Sigre. mio et Patrone sempre Colmo.

Li dodici del presente scrissi una mia à V. S. Illma. et Rma. et una al' Arcidiacono di Cambray per non fastidirla, alla relatione del quale me rimessi. Hor sendo che in questa hora mi parto, non posso mancare di dirli che contro ogni raggione e voler se ne sono fuggiti li infrascritti cinque soldati di Sto. Gregorio vassali dell' eccmo. sigr. Paolo Giordano, che in loro havrei confidato la vita mia propria; sendomi statti dal detto eccmo. sigr. Paolo raccomandati et datti per fidati, e certo non si ponno lamentare di cosa alcuna, Ma dir solo che ciò hanno fatto come infami e gente di malla sorte; et due altri sono de Thivoli quali mangiavano alla tavola dell' Alphier, molto meglio trattati che non meritavano. Et quanto al mangiare nissuno di loro si può lamentare perchè alcuni d'essi mangiano meglio sovra la Nave che à casa loro. Et perchè la Nave trovassi molto mal fornita dell' imbastimenti, legnami deboli e mal callefattatta sarò sforzato al primo porto sicuro che trovarò che forse sarà Lisbona di mettere a terra li soldati, et far accommodare la Nave, che altramente serà in periculo di aprirsi nella mare, et ne metterà à male, che per essere presso non voglio mettere a terra li soldati, sendo che me danno animo a quello hanno fatto alcuni che non trovarci il conto che se ne fugirevano (*sic*), per il qual rispetto mettomì alla ventura di passar più avanti; et perchè il Capitano Sebastiano spenderà del dannaro che si trova nelle mani per la spesa di detta Nave et Imbastimenti necessarii per esser che'l capitano della Nave à venuto senza danari havendoli messo costì all' usura: Perciò sarà bene che V. S. Illma. et Rma. facci dar ordine che se dii soccorso de danari al detto capitano Sebastiano à Lisbona qual è tanto sufficiente e fa bono officio, che non si può sperare se non bon conto d'ogni che se metterà alla carica sua, e perchè credo scrive à V. S. Illma. e Rma. in lui me rimetto et a quanto da quello li verrà scritto; scrivo al Sr. Arcidiacono di Cambray per non thediarla più in longo alla cui rellatione me rimetto et a S. Stà. et V. S. Illma. con ogni humiltà raccomando la persona mia et doppo morte quella di mio figliuolo con che fine prego nostro Segre. guardi et accreschi l' Illma. et Rma. persona di V. S. come io suo più humil et obligato servitor desidero.

Porto Palamosa li 14 febraro 1578 alle ore diecisette:

e qua sono certe gallere che vanno a Genova per le quali mando il presente plico al Arcivescovo di Genova acciò venghino in le sue mani a sicuro Recapito.

Di V. S. Illma. Rma.

Humil soldato et serre.

Il Marquese de Lenster.



(S. Vol. 20, fol. 162.)

Cifra a Mons. de la Ripa a 23 Febrero, 1578.

Poichè quella femina d'Inghilterra va sospettando et scoprendo anco ogni giorno più il disegno che si ha del'Impresa, et che presto lo potrà meglio sospettare quando si sentirà a le coste il Geraldini et il Stucley, non sarà se non bene che S. Mtà. si resolvesse di farla sospettar da dovero col lasciar far l'impresa generale, la qual si farebbe con pochissima spesa rispetto a l'utile che ne risulterebbe a S. Mtà, et veramente si seminarebbe su terreno sì fertile che senza dubio, senza molta fatica, et in poco tempo se ne raccoglierebbe cento per uno. S. Bne. continua ne la offerta sua di spender il nome et l'auttorità sua et dar tutto 'l resto da li danari in fuori : et ha anco designato sopra persona per capitan generale de l'Impresa, la qual è certa che sarebbe grata a S. Mtà. et non si potrebbe sospettare che dipendesse da lei, et questo è il Sig. Paolo Giordano Orsino. Però V. S. vegga di trarne di nuovo con buona occasione un motto a S. Mtà. et seguitar poi secondo che conoscerà che S. Mtà. da lei pigli in bene o anche le dispiaccia che se gli ne parli, ma gran cecità sarà di cotesti signori consiglieri se non conoscono quanto sia bene a valersi di questa oblatione di S. Bne. poichè con pochi denari et senza punto scoprir il nome di S. Mtà Cattca. si può sperare di far grandissimi effetti, et in ogni caso non ne va altra perdita che di quei pochi denari che si spenderanno, li quali non saranno in tutto tanti che molti più non se ne siano spesi in Fiandra in un mese solo.

Del Stucley non habbiamo altra nuova dopo che fu veduto molto lontano di quà veleggiar con propitio vento come ultimamente scrissi a V. S. Col detto Stucley partì anco il Sr. Guglielmo Cliburn pur Inglese, et soldato d' valore et perchè egli è provisionato da S. Mtà. di 25 sti. d'oro il mese ne lo stato di Milano S. Bne. vuole che V. S. faccia officio con S. Mtà. perchè ordini al Governatore di Milano che in absentia del detto Cliburn sia pagata la detta provisione a la Sra. Angelina Cliburn sua moglia, qual sta in Asti con due figliuole, sopra che S. Bne. tien per fermo che S. Mtà. non sia per far difficoltà alcuna, essendo il detto Cliburn ito d'ordine di S. Bne. non meno per servitio di S. Mtà. che per il resto del Christianesimo.

L'Ambre. non ha ancora dato conto a N. Sre. de la resolutione di S. Mtà. ne le cose di Fiandra.



(S. Vol. II, fol. 170.)

22 di Marzo 1578.

La venuta del Mariani che io scrissi su le galere non si verifica sin a quest'a hora, ne si sente cosa più precisa del stabilimento de la tregua, nè io mi son curato di far altro officio, rendendomi sicuro che S. Mta. non mi daria risposta più chiara di quella che mi diede. A li 18 partirano di qui per Lisbona il Baron d'Acres, il Vescovo Laonense,\* et il Secrio. del Stucley, per andarsene a imbarcare ne la nave di esso Stucley, che secondo il concerto doveva pigliar porto a Lisbona : et prima col capitano era partito il Sig. Carlo Bruno fratello del conte di Manteacuto cavaliere principale Inglese. A tutti questi S. Mtà. si è compiacciuta a istanza mia di far mercede particolare perchè possano andare allegramente a questa impresa, a la quale se ne vanno stuzzicati da me, come che io sia informato dal Sandero de la molta importanza di che sono per essere questi personaggi per il seguito che tengono, et tutti se ne vanno molto allegramente : con tutto che non sappino che S. Mtà. sia quella che gli fa mercede, poiche tutti li danari gli sono stati sborsati per poliza mia, come anco il pagatore che porta li 20 m. scudi, et che parti a li 20, va spedito con mia instruttione et mie lettere, havendo voluto S. Mtà. che io sia quello che giri tutto il negotio come se fusse cosa mia propria, per non si scoprire in cosa alcuna, et io per facilitare la unione tra il Stucley et il Geraldini, et perchè il Geraldini non restasse defraudato di quella viva speranza che tiene in S. Stà., ho scritto a l'uno et l'altro a lungo il modo con che si debbono governare ; gli ho persuasi a la unione et gli ho detto che essendo uniti li 20 m. Ducati si sborseranno dal pagatore in Irlanda per stipendio di mille fanti, et 400 cavalli per quel tempo che dureranno, da farsi di commun consenso : Et che quondo fussero discordi, il medesimo pagatore tiene ordine di sborsarne la metà a istanza del Stucley, et l'altra metà a istanza del Geraldini. Ho scritto appresso a tutti li Vescovi d'Irlanda, eshortandoli a dar aiuto a la impresa. Ho scritto a li soldati Italiani inanimandoli ad andare allegramente. Ho scritto al collettore di Portugallo tutto quello che mi è parso opportuno, poiche a lui si doverà far capo da tutti questi. Il Sandero ha fatto un editto † che manifesta la legitima causa di questo motivo, cosa altrettanto datta quanto vehemente et vera. Il pagatore che va, si adimanda Oberto Spinola, il quale è

---

\* Cornelius Ryan.

† Probably that given in Appendix to Meehan's edition of O'Daly's *Geraldines*, and in Parson's *Execrable Irish Rebellion*.

persona accorta et per questo viaggio tiene stipendio particolare da S. Mtà. fuori de li 20 m. Ducati, se ben egli crede di haverlo da me. Hora questa diligenza si è fatta con tutto che di Parigi s'intendesse per lettere di Gio. di Vargas che risede a quella Corte per S. Mtà. che l'Ambre. de la Rega. di Inghilterra appresso il Re Chrmò., che è zio di Tomaso Stucley, per lettere che teneva da alcuni Inglesi di Fiorenze, sapeva la partita di esso Stucley, et che ne haveva minutamente ragguagliata la Regina, et con tutto che dal Collettore di Portugallo io fossi avvisato che la mattina de la Epiphania havendo preso porto il Geraldini in Galitia, dopo havere corso una gran fortuna, e dopo l'haver presa una nave Inglese carica di panni, et essendo smontato a terra con la maggior parte de li suoi per comunicarsi, che per mezzo di dui Bretonni haveva inteso che il Geraldini con la nave Inglese haveva pigliato porto in Bretagna, vicino a un luogo doue il padrone de la nave che s'era fuggita, haveva depositato tutte le robe sue in mano de la giustitia, et che sperava che il Geraldini le haveria recuperate, et stando che nel particolare del Stucley o de la nave persa sopra Malaga, non trova fondamento più che tanto chiaro. Vero è che malamente mi posso scoprire et investigarne la certezza. Trà questa speranza et timore stanno le cose ; piaccia a Dio di ridurle a buon termine, come io non manco di pregarne S. D. Mtà. di buon cuore, con viva speranza che se questi possono sbarcare in Irlanda, siano per far progressi tali, che invitino et S. Stà. et S. Mtà. a soccorrerli di tal nervo di gente che possano sperarsi. Il padrone de la nave che egli havea condotto di Portugallo, se ne fuggi con detta nave con tutte le munitioni, lasciandolo come egli medesimo scriveva a un padre David \* che sta in Lisbona a far li fatti suoi, quasi che nudo et disperato in quelle spiagge : et con tutto che da dui dì in qua si sia detto da alcuni, che una nave di soldati s'era affogata sopra Malaga, che verisimilmente si può dubitare che sia la nave del Stucley. Havendo io pigliato per espediente di persuadere a S. Mtà. che per sapersi ancora da la Regina l'andata del Stucley non era che per questo egli potesse essere impedito di non smontare in Irlanda, et havendo taciuto questi altri dui avvisi, perchè non mi disturbassero la tela già ridutta a buon termine, et maxime che nel particolare del Geraldini. Il medesimo collettore mi scrive che il sodetto padre David gli haveva detto pochi giorni avanti progressi da dovero. Tra le altre mercedi che si sono fatte a quelli che sono andati al Baron d'Acres si son dati mille scudi d'oro in oro, li quali perchè egli ha

---

\* Wolf.

voluto che se gli sborsino in Lisbona, io gli ho fatta poliza con conditione che gli saranno sborsati, et perchè dopo questo faceva difficoltà per il viatico di qui a Lisbona, io che già havevo stabilito tutto con S. Mtà. per non entrare in nuova prattica, mi risolsi di sborsarli di mio 50 sti d'oro in oro con participatione di Monsr. Canobio. Piaccia a V. S. Illma. di ordinare a esso Canobio che me li rimborsi, poichè da questi ministri del Re non occorre sperare, perchè se la sapesse la difficoltà ch'io ho patito a ridur le cose a questo termine, et in cavar li danari di mano a li ministri, la si stuperia. Questa resolutione che ha fatta S. Mtà. è stata con participatione dell'Arcivescovo di Toledo, di Francesco di Givara, del Contador Garnica, de li Secretari, Antonio Perez et Escovedo, li quali tutti vanno molto bene nel negotio, tal che si può sperar che giungendo il Stucley in terra a salvamento et facendo qualchè progresso, siano per consultare a S. Mtà. a passare inanzi con maggiori sussidi, et io non mancherò di sollecitare, se ben sin a questa hora nel particolare de la scrittura che io diedi, non tengo risposta alcuna, et perchè le cose di qua passano con quella estrema lunghezza che è notoria, io darò con la occasione del ritorno di Lucchino corriero quel che mi pareria opportuno in questo caso.

---

(S. Vol. II, fol. 188.)

Dal Nuntio di Spagna 25 di Marzo 1578.

.....Il Sor. Guglielmo Cleyburne di chi lei scrive, è quello istesso che io ho nominato sempre per il capno. del Stucley, per il quale havevo già procurata et ottenuta la espedne. che egli desiderava da S. Mtà. et inviatala per mezo del Nuntio di Savoia a la Sra. Angelica sua moglie in Asti, oltre che gli feci donare perchè passasse più allegramente al suo viaggio 100 Sti. d'oro et gli diedi intentione di passar-sene in persona a quella impresa, et lo dissi a tutti ancora perchè andassero più allegramente, et per acquetarli da la passione che sentivano che il Sandero non andasse con loro, il quale mi haveva data intentione d'andare, ma S. Mtà. non ha voluto, essendo notorio in Inghilterra che già molti mesi et anni sono egli è trattenuto in questa Corte da lei, et però io ho finto che resta di andare perchè me lo riservo per compagno a l'andata mia, et se ben io ho detto loro queste cose solo per facilitarli l'andata, tuttavia se da S. Stà. sarà giudicato sero. di Dio ch'io mi sacrifichi a questa impresa quando pur segua, io di già mi do et dedico per servo ascriptitio, parendodmi non potersi in ricompensa de miei peccati render più grato sacrificio a Dio di questo, ne de l'obbligo ch'io tengo a S. Stà. et a la Sta. Sede apostolica

di dedicarle questa mia pronta volontà poichè fuori di questa non tengo altro che offerirli, et questo lo dico con quell'istesso spirito che io devo, et fuori di tutte le sorti di cerimonie ; così Dio volesse che a lo spirito corrispondessero in qualche parte il potere et il sapere, acciochè non fusse ascritta a temerità questa tenerezza mia. Da le altre mie che successivamente saranno.

---

(S. Vol. II, fol. 219.)

Cifra del Nuntio di Spagna de 9 d'Aprile 1578.

Dominica passata al tardi fu a visitarmi il Sor. Francesco di Pivara del consiglio di guerra di S. Mtà. et trattando insieme de le cose d'Inghilterra mi disse che già tenevano lettere da Don Berno. di Mendozza \* che era giunto in Inghilterra, il quale avvisava di una sollevatione fatta da Scozesi sotto la scorta del Principe loro, sotto pretesto de la liberatione de la Regina madre † contra la Regina d'Inghilterra, et mi disse che se il Stucley, del quale sin a questa hora non tengo altro avviso, fusse arrivato a salvamento, saria giunto in molta buona congiuntura, ma egli medesimo sta in questo pensiero che l'andata del Stucley sia per esser di poco profitto se non si piglia resolutione d'inviargli appresso il presidio che il signor Paulo Giordano propone, intorno al quale mi disse con molta confidenza che egli non conosceva che restasse altro impedimento salvo che il trovar modo che S. Mtà. resti sicura, entrando ne la impresa co'l denaro, di non levar la lepra per altri, poichè mi dice che non sono mancati consiglieri che hanno mossa questa pulce ne l'orecchio di S. Mtà. che il Papa potria havere intentione a quel Regno per la exaltatione de suoi. Hor veda V. S. Illma. che strana inventione di divertire. Io gli risposi che questa difficoltà, contrapesata con la sincera natura del Papa, con la poca ambitione di così fatte grandezze per li suoi, co'l zelo della salvezza di quelle anime, che è potentissimo argomento de la straordinaria diliga. di S. Stà. in questo fatto, et la distanza che è da la sala a la cucina, si levava da se stessa, et che se io havessi potuto servire d'ostaggio, mi sarei offerto molto prontamente perchè il pensiero di S. Stà. fusse solo in quei Regni la salute delle anime, il racquistare a la sede Apostolica quella giurisdittione

---

\* Spanish Ambassador at London.

† Mary, Queen of Scots.



che già vi esercitò per tanti e tanti anni così pacificamente. Egli mi replicò che io pensassi bene bene sopra questo punto, perchè qui batteva la difficoltà, poichè il trattarsi l'impresa sotto standardi di S. Stà. haveria serrato la bocca a li Francesi, et io gli replicai che non sapeno che più mi pensare, parendomi che la fede che dovrà havere S. Mtà. nel capo. che si destinasse a la impresa fusse per esser bastante appresso a le altre ragioni dette di sopra, a rispondere a questa difficoltà, ogni volta che li consiglieri caminassero di quelle gambe che ricerca il servitio di Dio, et di questi Principi: con tutto questo, che io non mancherei d'andar pensando, et di dire a S. Mtà. quel che Dio m'havesse ispirato. Mi disse ancora che saria causa di molti boni effetti l'andata di S. Mtà. in Italia con l'occasione di **m**oversi per queste Corti di Monzon, dove seguitando abboccamento con S. Stà., si stabiliriano molte cose, et si risponderia a molte difficoltà, ma che questi medesimi consiglieri interessati che tengono stabiliti li suoi disegni in non moversi di Spagna l'hanno sempre divertita a tutto lor potere, oltre che ci durano poca fatica, vedendo S. Mtà. poco inclinata al fare viaggi. Io non mancarò con la presente occasione d'andar toccando questo passo de la resolutione intorno la proposta del Giordano, ma stando le lunghezze di qua et la necessità de la prestezza di là per non perdere insieme, con quella gente che si è inviata, qualche parte di riputatione, poichè il negotio si va scoprendo. Considerando il debito del carico in che si ritrova N. Sre. io crederei che fusse molto a proposito S. Stà. pensasse se si potesse resolver da se stessa ad inviare il Giordano o altro Capno. che le paresse più a proposito, che in evento di felici progressi non è dubbio alcuno che potria capitolare con molto vantaggio co'l rimborsarsi del suo o con quei populi medesimi o con quel Principe che più le piacesse, e forse forse che quei che hora si fanno pregare, alhora sariano quelli che similmente. pregariano S. Stà. la quale quando per quel servitio ricercasse i Venetiani et Genovesi, potria esser provueduto di navi oltre che ne potria lasciar qual ch'una Turchesca et Ragusea per questo servitio nel porto d'Ancona: Et se mai fu tempo opportuno che S. Stà. applicasse l'animo a così generosa resolutione, adesso mi par quella dopo l'haver aspettato tanto tempo, instato, offerto, pregato et importunato fin qui indarno, et in tempo che essendo vera la sollevatione de Scozzesi, si può tanto più promettere d'una parte de le armi di quel Regno a sua divotione, et che seguendo vera la sospensione de le armi co'l Turco, non s'haverà verisimil causa di dubitare de le cose d'Italia, et che le armi di Don. Giovanni in Fiandra daranno caldo a quelle che si esserciteranno in Inghilterra, et quelle a queste, et che stando queste suspicioni fra li due fratelli Francesi,



si potrà quasi che tener per sicuro che ne l'uno ne l'altro di loro sia per uscire di casa propria dove l'uno et l'altro di essi tanto pretende, oltre che ricercati da S. Stà. il Re di Polonia et Suetia in caso di bisogno mi persuado che non siano per mancare di aiuto, come anco li Principi d'Italia per sodisfare a S. Stà. per gloria de la natione, et per impresa tanto degna non mancariano di sovenire, et se anco fusse necessità dopo il fatto di gravare lo stato ecclesiastico d'un sussidio per causa tanto santa et tanto necessaria, crederei che vi dovesse concorrere a mani aperte. Et perchè saria difficile l'inviare il Giordano, o altro capitano di chi si facesse elettione, prima del mese di Settembre prossimo, si potria pigliar resolutione d'incaminare co'l prossimo avviso de lo sbarcamento del Stucley un'altro capitano con 500 fanti in armi et munitioni con quella più prestezza che si potesse, et con speranza certa de lo intiero sussidio formato per tutto il mese di Settembre o d'Ottobre. Tutto questo ho voluto dire *ex abundantia cordis* si come quello che essendo qui in fatto veggio che se stiamo ad aspettare più il Re, perderemo a un tempo stesso et l'olio et l'opera, poichè di qua si è in quasi possesso di tardar tanto ne le resolutioni, che la maggior parte de le cose si vengono a effettuare contra tempo.

---

(P. Vol. I, fol. 86.)

Cifra di Monsr. Fontana de 13 d'Aprile 1578.

Del Giraldino ha inteso il Vescovo Laonense da dui Bretonne che havea da partire già molti giorni di Britagna per Irlanda con sei navi et 2 m. fanti datigli da Monsr. de la Rossa amico suo. La nostra nave che era in Calice non è venuta. Dice il padre David che Monsr. de la Rossa è quello che il Re christianissimo mandò in Irlanda à esplorare quella provincia.\*

---

\* The Bishop of Mayo, writing from Paris on March 23, 1578, describes what befel the ship in which Fitzmaurice and he had set out from Lisbon for Ireland on November 18 of the previous year. Faced by contrary winds, they were finally compelled to land on the Spanish coast, where many of their soldiers deserted them and where they were abandoned by the captain, who sailed off in his ship, leaving them stranded on the shore. Fitzmaurice and the Bishop proceeded to Paris to recover their property. The Bishop reports no hope of help from France, nor indeed from any quarter but the Holy See. If help be not speedily forthcoming all will soon be lost. A little more than a month later the Bishop, now at Lisbon, complains of the attitude of Stucley and requests that the expedition be entrusted to Fitzmaurice.

(I. Vol. 1, fol. 92.)

Illmo. et Rmo. Sigre. mio sempre ossmo.

Ho ricevuto tre missive di V. S. Illma. et Rma. à me direttive delli o, 16, 24 del passato le quali me hanno recato infinito contento, nelle quali ho intesa l'allegrezza che ha havuto e l'honor che mi ha fatto nostro Signore, il quale sarà per meglio servir V. S.; et ho conosciuto e conosco con quanta diligenza e prontezza e con quanti ufficii la si è degnata di favorirmi, il che me li ha fatto per sempre infinitivamente obligato; Et ben posso dire che V. S. Illma. è stata il proprio instromento del negotio del qual spero che ne conquisterà assai honor in questo mondo e gloria ne l'altrò, e quanto à quello che a me tocca non mancarò mai di honorar e servir V. S. come sono obligato. Io son gionto in questo Porto con la Infanteria, Iddio lodato, sano, la dove me par miracolo per haver la Nave senza fornimenti, cioè dal tutto calleffattatta senza sarchie, e quelle poche che li sono non sono meno atte a servir per queste picciole barche de pescatori, le vele tutte in pezzi e ruinate, tutti li arbori sono rotti e marci et di tal sorte che quando piove tutta quanta la racoglieno li poveri soldati, et finalmente come V. S. potrà intender dal Sigr. Collettore et Comisario, è di tal sorte rovinata che non si può navigare; e certo posso lodare e ringraziare il Nro. Sigre. che ce me habbi dato gratia di haverli condotti sin qui a bono porto, il che hà causato la longa navigatione, sì come scrissi all' Illmo. et Rmo. Cardinale di Como dal Porto di Pallamosa, e che era di necessità havere altro vassello o reparar questo che tampoco non è recipiente che costerà più diece volte che non vale. La Maestà del Re di Portogallo non voleva in conto alcuno che si smontassa a terra la Infanteria, la qual cosa era più che sforzata perchè se restassimo sopra la nave li verria qualche peste e morbo che li riuniria tutti, sendo anco il vassello ruinato et con gran fatica ne hà lassato smontar in terra. Mi vien detto dalla detta Maestà che in ogni modo vole che io lo vadi servir con questa Infanteria a questa Impresa di Barbaria, qual seguita mi haverebbe dato tutto il numero della mia infanteria et di più assai e mettermi in terra dove mi pareria e che sarà meglio, poiche questi Inglesi hanno armato, che io lo vadi à servir li quali quando poi haveranno inteso che io lo vò a servire si disarmarano come lui dice che io potrò poi seguir l'effetto con maggior facilità. Ho risposto che in conto alcuno non voleva ma si ben seguir il mio viaggio et il me respose che così lui voleva. A tal che io non sò come fare, sendo nelle forze sue non posso contra S. Mtà. contrastar, sì che V. S. Illma. opera che detta Uaestà non me trattenghi che io son pronto in una hora con la gente mia bonissima,

havendo bon vassello da imbarcarmi, perchè sono presso della marina et secondo che da V. S. mi sarà dato aviso non preterirò punto da quello mi verrà comandato; operi V. S. quello che bono li parerà, che io sarò sempre prontissimo.

E' venuto da me il Vescovo Laonense, il Baron D'Acres et il Sige. Carlo Brun li quali hò ricevuto et abbracciato per amor di V. S. Illma., e tuttavia mi sforzerò fare ogni cortesia circa Oberto Spinola e Gio: Antonio Merlo. Io li hò ricevuto con bono animo de quali terrò conto particolare, et li farò ogni amorevolezza. Et quanto altro occorresse V. S. se potrà dar aviso che mi seguitano al mio viaggio, il qual non lasciarei; più presto riceverei mille morte se possibile fosse et spero che le cose reusciranno secondo il desiderio di S. Stà. et di questo può esser sicuro, V. S. Illma. me dii de soi avisi che sempre li terrò per la cosa più a me favorevole conoscendo la prudenza e gran consideratione di V. S. et con gran desiderio starò aspettando la sua resolutione et l'ubedirò in tutto che da lei mi verrà comandato e scritto. Delli sette mesi che Soa Stà. mi paga questa Infanteria ne sono passati quattro, e mentre staremo in questo Porto la Maestà de Re di Portogallo vuole pagare l'Infanteria a tal che ne resta tre mesi da pagare li quali con li scuti vinti milla mandati da V. S. per il detto Oberto farò tal successo et Impresa che farò più che tale che ne havesse cinque cento milla, come vedrà l'effetto dandomi il Sigr. Iddio sanità; estii si curo che questa dellation hà da causare augmento dil negocio et a bono intenditor come è V. S. Illma. poche parole le sono sufficienti; rimettendomi in tutto alla prudenza soa supplicala di tenermi sempre in bona gratia di S. Stà., dell' Illmo. e Remo. Sigr. Cardle. di Como et di V. S. Illma. Io credo che il Sigr. Collettore e il Comissario scrivino à V. S. la cosa come passa così per il viaggio come in questo Porto. Nostro Sigr. guardi et accreschi l'Illma. e Rma. persona di V. S. come io suo Servo. desidero.

Lisbona li 22 Aprile 1578.

Di V. S. Illma. et Revma.

Sre. Affmo.

el marques. de Lenster.

[All' Illmo. et Rmo. Sigr. mio ossmo. Monsigre. il Vescovo della Rippa Nontio di S. Stà. apresso la Maestà Cattolica, Madrid.]

---

(I. Vol. 1, fol. 94.)

Illmo. et Rmo. mio Sig. et Patron Colenmo.

Nell' arrivo nostro in Palamosa diedi aviso a V. S. Illma. et Rma. del successo del viaggio de Porthercole sino al detto luogo, et pensarò

certo che lei habbi ricevute le lettere ; hora l'avertirò del resto, come alli diecisette di febraro doppo haver rinfrescati li soldati d'alcuni rinfrescamenti et fatta l'aqua con gran difficoltà et spesa, partissimo dal detto Porto per andar al nostro viaggio, dove voleggiando sempre, arrivassimo alli ventisette del detto in Porto Salo vicino a Taragona nel qual luogo per li gran venti che regnavano si stentò a far aqua, non potendo la barca della Nave accostarsi a terra, quale difficilmente fatta con spesa et provisione d'alcune cose necessarie per gl' amalati, alli cinque di Marzo partissimo, et alli 11 del detto arrivassimo in Alicante dove si fece molte spese per rinfrescare la gente che molto n'haveva bisogno in diverse cose, quali non starò a dire minutamente ; quindi poi partissimo alli diecinove detto, andando alla volta di Calici, dove arrivassimo alli cinque d'aprile et subito mandassimo la barca attera per fare alquante botte d'aqua, quale fatta non senza spesa con provisione de vini, tolto prima un piloto che ne conducesse in Lisbona, perchè il nostro non vi era mai stato, partissimo alli sette del detto navigando quel giorno sin a mezza note molto avanti ; ma sopravvenuto un vento da ponente maestro qual era per durare assai, come dicevano li marinari, fossimo costretti ritornar a dietro alla volta di Calici et Porto Sta. Maria dove il dì seguente la mattina a hora di terza che fu alli otto del detto pigliassimo porto facendo poi in quel luoco gran provisione di vini et aqua quale si fece con gran incommodità et spesa ; Et finalmente in tutti li porti della costa di Spagna, l'aqua s'è mercata carissima et fatta con grandissimi travagli. Ma essendo partiti di la alli dodeci detto navigassimo sin' al decimosettimo giorno, nel quale gionsimo vicini a Lisbona da 15 miglia in circa, et quivi stando, doppo haver dato fondo per li venti che ne vietavano l'intrata, venne una lettera di Monsre. il Collettore di S. Stà. indirizzata al Sr. Marchese quale conteneva che non si passasse più avanti per alcuni degni rispetti ; ma non serbato l'ordine et tenore di essa si passò più oltre contra mia voglia, et in mezzo due fortezze, dove che il Re di Portogallo vista l'occasione di questa fanteria pensò volersene servire nell' impresa quale pretende far in Affrica, et fattosi venire il prefato Sr. Marchese disseli haver bisogno di questa gente per suo servizio ; Le risposte sue non le so, ma trovo bene adesso che S. Mtà. è risoluta non perdere quest' occasione et in ogni modo se ne vuole servire ancor che Monsre. Collettore habbi tolto gran fatica in andar a trovare li principali del Re, et finalmente il Re medesimo, al quale propose molte raggioni, dicendoli che questo non era l'animo del Pontefice, et che S. Mtà restasse sodisfatta di lasciar sbarcare la detta fanteria per rinfrescarla alquanto acciò andasse poi al suo viaggio. A che rispose il Re che la fanteria



non era a tempo per andar all' impresa, che lei sa, et che N. S. sarebbe contento che lui se ne servisse, essendo anco questo servizio di S. Sta., et che fatta l'impresa d'Affrica S. Mtà. darebbe agiuto per compire il negocio determinato: questa è la conclusione del Re, onde me ne maraviglio molto et massime del Marchese, quale così facilmente quasi come buon soggetto è concorso còl voler di S. Mtà. sapendo che questo non era il desiderio di N. S., havendone lui ricevuto tanto beneficio et dignità. Non dubitai mai d'altro, et quasi dal principio, ch' io intesi dell' impresa d'Affrica m'indovinai che il Re si servirebbe di noi, il che è venuto a effetto. Ma sin al presente non ho consentito a cosa veruna ne consentirò mai se non forzato sin a tanto ch'io habbi aviso del voler di S. Sta. In questo mentre attenderò a far sbarcar l'arme et le farò mettere in un magazzino in poter mio acciò N. S. non perda et m'aquitarò quanto sarà possibile che non si diverti il detto servizio per utile et honor suo. Delli quattro pezzi d'artelleria ch' ebbi ordine di levare dalla Rocca nuova di Civitavecchia sto confuso che ne possa fare perchè lasciandoli sopra la nave quale per esser stata mal recipiente a nostri servizi ha caggionato molti danni et spese straordinarie ne starei in dubbio, perchè temo che per li noliti di essa naschi qualche differenza, et sbariandola nelle forte di questa gente dubito di perderla. Però farò quanto il Sr. Iddio m'inspirerà. Ultimamente per non esserle più longo le dirò che questo è stato un viaggio molto faticoso, havendo havuto sempre venti contrarii ò calme, et oltre ciò non vidi mai gente così sbandita come questa, superba, senza temore d'Iddio ne d'officiali, et son stato più volte in dubbio di morte di modo che ha bisogno darli munitioni avantaggiate per contentarli, ma non stimando li pericoli ho havuto pazienza, sperando con essa vincere ogni cosa per il gran desiderio ch' io ho di condurre il servizio di N. S. a buon fine.

Da Lisbona alli 23 d'Aprile, 1578.

Confidandomi nella solita cortesia et liberalità sue mi son tolto ardire di raccomandarle et ricordarle la mia casa con tutta la famiglia.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo et fidelissimo servre.

Bastian san Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Sigr. mio et Patrone Colenmo. il Sigr. Cardinal di Como, Roma.]



(I. Vol. I, fol. 96.)

Ilmo. et Rmo. mio Sig. et Patron ossmo.

Mi pare haver mancato in parte di non haver avisato più presto V. S. Illma. et Rma. come passi il negozio del viaggio che lei sa, per negligenza mia ne perchè non habbi il servizio di N. S. a cuore, ma solo per vedere che esito avesse a essere della venuta nostra in Lisbona, perchè li dico in verità che sempre son stato in dubbio m' intravenesse qualche contrarietà, come hora vedo con effetto, considerando che il Re di Portogallo era risoluto far l'impresa d'Africa et certamente quello di che dubitai è venuto in effetto; ma non fu mai la mente mia d'intrar qua, solo d'andar al viaggio nostro secondo la mente di S. Stà. ancor che conoscessi la nave non esser recipiente perchè vi mancavano molte cose, non per questo havrei voluto mettermi in arbitrio d'altri, tanto più quando vidi una lettera di Monsr. Collettore indirizzata al Sr. Marchese quale fu portata alla nave con una barchetta in quel luogo che si era dato fondo discosto da Lisbona da 15 miglia in circa, la quale conteneva che in modo alcuno s'havesse a intrar dentro et che si dovesse andare in un altro porto distante da Lisbona otto leghe qual si dice Casquales; pure con tutto ciò non si seguì il tenore di essa anzi contra mia voglia s'intrò più avanti. Onde adesso vedo che il Re è risoluto di servirse di questa fanteria divertendo quanto era il desiderio di N. S. di che mi doglio molto, ma non vi posso riparare senza l'ajuto di V. S. Illma. et Rma. Però lei ancora si degni darmi quello avviso che a lei pare che sia bene per utile et honor di S. Stà. perchè quanto a me non intendo a consentir a cosa alcuna contra il viaggio nostro, ne servir a Re, ne ad altro principe, quale m'ha dato questa carica se già non fosse avertito da lei a far quanto mi sarà ordinato. Mi potrei bene risolvere a qualche coseta per ricuperare le prestanze fatte alli capitani et le vetovaglie che si sono consumate, qual prestanza sono di 1950 scudi per capo. et in tutto ascendono alla somma di 3900 scudi. Le vetovaglie importano il mese per ogni compagnia 450 scudi quali con gran stento sin'al presente ho recuperate. Hora che io vedo la resolutione del Re di servirse di questa gente et che il prefato Sigr. Marchese è concorso con la volontà di S. Mtà. contra l'animo mio: per non poter far altro cercherò d'andar con tutti gli vantaggi che sarà possibile et gli lascerò ancora constretto stracorrere qualche cosa per ricuperar il resto delle prestanze et maxime delle predette vetovaglie, havendo il Re con suoi ministri dato intentione et promesso che io saria rimborsato delle dette prestanze et che non voleva levarme l'amministrazione, del che mi son contentato perchè non perda N. S., non havendo mancato aiutarme in tutto quello che ho potuto. Monsr. Collettore qua ha

parlato al Re et alli suoi ministri facendo ogni sforzo acciò il negotio andasse per il suo viaggio secondo che di poi fatta l'impresa d'Affrica darebbe gente per far l'impresa che lei sa et che seguirebbe tutto il desiderio del nostro Sigre. Ma il prefato Monsr. con gran istanza gl'allegò che questo non era il servitio di S. Stà. pregando S. Mtà. restasse sodisfatta lasciarre andar al viaggio nostro. Il Re non s'è potuto levar dalla sua opinione et ha risposto che il Pontefice si contenteria che si servisse di questa gente et che tutto era servitio del Papa sì che ha bisognato haver pazienza: se io non scrivessi così a compimento di tutto quello che importa questo negotio la m'habbi per scuso perchè son soldato et non dottore. Dicole bene che se non fosse stato per guardar et salvar certe poche vetovaglie che sono restate sarei venuto basciarle la mano et conferir con lei in voce quello che passa per questo negotio che molto più l'havrei fatta capace che con la penna et il desiderio mio sarebbe quando a lei piacesse di dar ricapito alle prefate munitioni et poi venir da lei et dirle quanto passa, et se li parerà bene la supplico me ne dii aviso che subito mi metto in posta. Mi trovo 1300 archibugi con altrettanti monitioni et picche, quale haveva a sbarcare arrivando al nostro viaggio et darle in mano a chi mi direbbe il Sr. Thomaso Stucley. Adesso che vedo che non si seguita il viaggio prefato et che il Re si vuole servir di noi ricorro a lei acciò mi dia quell aviso che buono li parirà; farò sbarcare in questo mentre le dette arme et picche in un maghesino in poter mio aspettando il suo avviso. Mi trovo di più quattro pezzi d'artelleria quali hebbi ordine di levare dalla Rocca nuova di Civitavecchia per armar la nave, quale non essendo commoda provista e recipiente per li nostri servitii ha caggionato molti danni, et perchè dubbito naschi differenza per li noliti di essa temo di lasciarvela; dall' altra parte sbarcandola nelle forze di costoro son in dubbio di perderla. Però la supplico si degni darme quel consiglio ch'a lei parerà espediente; che oltre che sii servizio di S. Stà. le restarò infinitamente obligato. Per non esserle più longo mi pare che il Re habbi trovato un soggetto a modo suo et non havrei mai pensato che il Marchese si fosse reso così facilmente, havendo lui ricevuto tanto beneficio et dignità dal N. S.; ma di ciò sto con gran desiderio di explicarglielo a bocca per dirle che l'infanteria sta hora per sbarcare di che ne le darò di mano in mano aviso.

Intanto basciandole le honorate mani le pregarò dal N. S. Iddio ogni felicità et accrescimento di grado.

Da Lisbona alli 24 d'aprile 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Bastian di San Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. mio Sig. et Patron ossmoi. Il Vescovò della Rippa [nunzio] del N. S. appresso il Re Catholico, Madrid.]

(I. Vol. 1, fol. 98.)

Santissimo e Beatissimo Padre.

Ho distintamente scritto circa il particolare del nostro viaggio all' Illmo. et Rmo. Sigr. Cardinale di Como et all' Arcidiacono di Cambrai li quali potranno à V. Stà. farne relatione: Tuttavia non cessarò di scrivere a V. Bre. queste quatro righe le quali saranno per supplicarla humilissimamente si degni darmi la soa santa beneditione e di tenermi sempre in soa bona gratia, alla quale raccomando con ogni humiltà la persona mia e doppo morte quella di mio figliuolo come più humili et affettionati serri. che siano a V. Stà. sperando in breve darle contento di quello che desidera, et in ogni modo non mancarò di tener conto dell' Infanteria di V. Bne. come me comandò et tutto senza perdita, anzi con ogni honore e contento di V. Stà. Perchè da poco di tempo più amanco non è quello che facei il fatto per far quello che desidera V. Bne. et sicuramente Nostro Sigr. Iddio guardi la sma. persona di V. Stà. in longa vita, come la santa madre chiesa e tutta la christianità ha di bisogno et io più humil servo desidero.

Lisbona, li 26 Aprile 1578.

Santissimo e Beatissimo Padre.

Humillissimo servo di V. Bne. che soi Smi. Piedi basio.

Il marchese di Lenster.

(I. Vol. 1, fol. 99.)

Illmo. et Rmo. Sigr. Patrone mio Colmo.

Ho giudicato convenire al carico mio scrivere à V. S. Illma. di quello che occorre nel negozio de nostri soldati, di poi che partissimo d'Alicante che sino all' hora ne haveva inteso per via di Madrid et di Palamos, fossimo di nuovo per il poco viaggio che faceva la Nave come quella che non haveva ne vele ne altra cosa buona, di che la tengo avisata; sforzati a entrar nel Porto di Calici a far aqua che ci costò molti ducati et si fermassimo ivi da otto giorni aspettando il tempo, gionti presso a Lisbona da 15 ò 20 miglia, il Sig. Marchese hebbe da una barchetta una lettera del Sigr. Collettore nella quale lo instava molto che non entrasse in questo porto per molti rispetti; volse non di meno S. E. seguitare il viaggio la mattina seguente a buon' ora. Detto Sigr. Collettore venne ad incontrare con una fregata la nave che veniva a vela per entrare dentro Lisbona, et entrato con'l Sigr. Marchese lo pregò che desse fondo ivi, il che fatto si ritirorono

insieme a ragionare, et di poi si partì S. S. per andare dal Re et la sera mandò a domandare il Sr. Marchese che fusse da S. Mtà. con la quale parlò di notte et prima et doppo S. E. et it Sigr. Collettore ebbero insieme molti ragionamenti. L'altro giorno mandandomi il Marchese a S. S. perchè fossimo a negoziare alcune cose con il Sig. Piedro d'Alcazzova mi feci conoscere da S. S. mostrandole le mie comissioni, per il che s'altargò meco di quello che si trattalva il Re et il Marchese d'andar seco in Affrica, mostrandone grandissimo dispiacere et domandandomi il mio parere et consiglio. Nel che vedendo noi la facilità et inclinatione del Marchese, la impossibilità della nostra Nave, et di haverne altre non volendone dare il Re, non sapevamo altro che fare se non contradire et procurare che questa deliberatione non passasse avanti, nel che trovavamo ancor la difficoltà de soldati che in ogni modo volevano sbarcare et che mal volentieri facevano quel viaggio non sapendo dove s'andassero perchè erano per consentire ancor loro al medemo, Sapendolo si che havendo a tornare il Marchese dal Re S.S. et io li ricordassimo il debbitò suo et obbligo suo che haveva al PP.; et che S. Mtà. non lo sforzaria a fatto quando lo vedesse star forte et che in modo alcuno non potesse farlo senza licentia di S. Stà., discorrendo molte cose sopra a questo. Alfine ritornata S. E. dal Re ci riferse che voleva le servisse et che mandava un Corriero al PP. et che parlaria al Collettore, il quale inteso questo, trattò meco di ricordare a S. Mtà. l'importanza di questo negotio et la riputatione di S. Stà. et altre cose, et di parlargli anco a nome mio delle prestanze dè soldati et di non pagarli per lo inanzi et di tutte le altre spese et delle munitioni et arme che restassero in mia custodia, il che tutto parendomi bene essendo dimandato S. S. dal Re mi riferì, che veduta la total resolutione di S. Mtà. di tutto gli haveva parlato et le risposte havute et che l'haveva pur rimesso al detto Sig. Piedro col quale stette poi longamente come da lui sarà avisata: a me basta dirle come ambidui habbiamo sentito maggior dispiacere di quello si possa credere, et che non habbiamo quietato sin hora ne dì, ne notte. In tanto supplicando V. S. Illma. et Rma. di nuovo ad havere per riccomandato me et la Casa mia come confido nela bontà sua che non mancherà, le resto qual vero et obligatissimo servitore che gli fui sempre et basciandole humilmente le sacratissime mani prego con tutto l'animo N. S. Iddio le dii contento.

Di Lisbona, li 27 di aprile 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo et fidelissimo servitore

Bastian San Joseppi.



(I. Vol. I, fol. 100.)

Illmo. et Rmo. Sig. mio et patron sempre Ossmo.

Non è dubbio alcuno, Illmo. et Rmo. Sig. mio, che'l Sig. Iddio habbi permesso che il negocio nostro habbi d'haver suo bono progresso; sendo che Iddio sia lodato siamo gionti a questo Porto a salvamento e quivi si scopre che Iddio ha havuto misericordia, poichè la Nave come già le ho scritto da Pallamosa è tanto fiaca, malle callefatata dal tuto, senza sarchie, li arbori tutti rotti e marcii, le vele in pezi et tutte rovinate, l'anchore et Gumine distrutte et malsicure che è una compassione, et non mi è statto di poco travaglio, et se io havesse havuto bona Nave io havrei dato molti giorni fa bona nova di qualche progresso a V. S. Illma. et Rma., come credo che'l Commissario gli ne haverà dato aviso; et non è statto cosa di poco momento havere condotto à questo Porto, con tal rovina, Nave la qual ha causato tal longa navigatione, la dove giunti, la maestà del Re di Portogallo in conto alcuno non voleva che si smontasse a terra, la qual cosa era più che necessitosa et forzata che s'andava à resigo in questo caldo di mettersi una peste e morbo e mandarne tutti in ruina, et havendo prima statto per spatio di sette giorni al Porto ne ha poi lasciato smontar a terra et dato alloggiamento presso la marina, la quale Maestà del Re m'hà detto che in ogni modo che voleva che io andasse servirlo con questa Infanteria à questa Impresa di Barbaria la qual seguita mi havrebbe dato tutto il numero della mia Infantaria, et di più assai, e che mi havrebbe messo à terra dove me havrebbe parso e che questo sarà meglio perchè questi Inglesi hanno, come lui dice, armato contro di me per venirne incontrar et havendo nova che io andasse servir detta S. Mtà. si disarmerianno come lui disse: Il che poi seguito potrei con più facilità seguir il nostro effetto; et quanto a questo particolar può essere che non mi torni à male questa dillatione. Alla qual cosa io le ho risposto che in conto alcuno io non voleva farlo, ma si bene seguir il mio viaggio che l'assiculo che se ben la regina havesse armato contro di me havendo io bon vassello non mi dà fastidio alcuno, che poco la temo, che con la Infanteria che io ho anderò in bono Porto et farò che V. S. Illma. et Rma. si contenterà di me. La maestà del Re me replicò che in ogni modo voleva che io lo servissi a tal che sendo io nelle forze soe non so che mi far non possendo con detta maestà contristar e quanto à me come li ho detto non mi partirò per andar a suo servizio senza espressa licenza di S. Stà. et di V. S. Illma. et Rma., et avanti che abandonare il mio viaggio riceverò se possibile fia più presto milla morte; et spero che le cose reusciranno secondo il desiderio et volontà di N. Sigre. et di V. S.



Illma. et da poco più a poco manco tempo al presente non fa il fatto, mentre che si assicuri il camino nostro ; si che V. S. Illma. et Rma. me dii aviso della rresolutione che io l'essequierò di bon animo e intentione. Ben è vero che con tal maestà non è possibile di resistere al suo contrasto. V. S. Illma. operi quanto bono li parerà che io sarò sempre prontissimo per imbarcarme che in duo ore sendo presso la marina, havendo il vassello bono imbarcarò tutta la mia infanteria : il che desidero quanto prima che una hora mi paiano mille anni haver la rresolutione. Delli sette mesi che Nro. Sigre. mi paga questa Infanteria ne sono passati quattro, e mentre staremo in questo Porto detta maestà vuole pagar la Infanteria, à tal che ne restano tre mesi integri da pagare li quali con li scuti venti milla mandati dal Rmo. Sig. Nontio di S. Bne. il vescovo di Rippa, per Ortenso Spinola et Gio. Antonio Merlo farò più impresa che tal ne avesse cinque cento milla come sendo sano le farò veder l'effetto, et di ciò ne stii pur certa che se ben si tarda sarà causa dell' augmentatione del negotio. Pereiò rimettomi in tutto e per tutto all' integrità, et prudenza di V. S. Illma. Et perchè il Sig. Collettore et il detto Commissario scriveno come credo a V. S. Illma. non le farò più longe lettere salvo che starò aspettando l'aviso di V. S. Illma. dal qual non recederò. Le arme et monitione che S. Sta. mi ha dato, è statta molto dannata per causa della nave che è rovinata. Ma io darò ordine qua al Capitano Sebastiano, Commissario, che si metterà in ordine et si accomoderà ogni cosa, che me serviranno benissimo, e quanto alli scuti 500 che V. S. Illma. ha ordinato che se dessero al Capitano della Nave, ho pregato il Sig. Collettore che in conto alcuno non li facesse sborzare poichè li è stato dato più di molto che non vale la Nave. Li quattro pezzi di Artegliaria che V. S. Illma. mi fece imprestar dal Castellano di Civitavecchia poichè considero che per conto della Nave vi nascerà qualche contrasto à ogni bon fine, et sino che habbi esseguito la mia giornata m'è parso ritenerli che poi io trovarò il modo di farla condurre a Civitavecchia al contento di V. S. Illma. Rimettendomi in oltre alla relatione che li sarà fatta dal Arcidiacono di Cambray et à S. Sta. et V. S. Illma., raccomando la persona mia et doppio la mia morte quella di mio figliuolo. Dio guardi et accreschi l'Illma. et Rma. persona di V. S. come io suo humil e più affettionato servito desidero.

Lisbona li 26 Aprile 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humil servo

el marquese de Lenster.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. mio et Patron sempre ossmo. il sig. Cardinale di Como, Roma.]

(S. Vol. 20, fol. 208.)

Cifra a Mons. Nunzio di Spagna 2da. Maii 1578.

De le cose del Geraldino et Stucley N. Sre. comincia a sentir qualche fastidio ; imperò che del Stucley non havemo altro che quello che mi vien scritto da V. S. et del Geraldino havemo per lettere del Vescovo Maionense il qual mi scrive da Parigi tutto quello che V. S. già m'ha scritto, et di più che esso Geraldino era andato a San Malò in Bertagna, che è il luogo dove sta sua moglie, et quivi aspettarebbe sin che il Vescovo gli portasse un'ordine del Re Chrho. per far stringer quei Marinari che gli havevano portate via le sue robe a restituirliele : et tratanto dimanda danari et altri aiuti a N. Sre. per poter andar inanzi, dicendo d'haver tuttavia animo d'andare. Le ben ha inteso che la Regina d'Inghilterra è stata advertita di tutti li nostri apparati, et che perciò tiene grandma. custodia di navi a la marina d'Irlanda. Io non so ancora quel che N. Sre. sia per fare sopra di questo avviso ma ben credo che come satia et molto fastidita del proceder di costoro, per non dir stracca de la spesa, la quale arriva sin hora a moltissime migliaia di scudi, et vedendo che S. Mtà. cattolica cura sì poco il buon progresso di questo negotio, non sia per dargli più orecchie, tanto più non sapendo come sia il successo di questo rubamento de li Marinari Bertoni, potendo esser facilmente che sia falso, almeno in gran parte, et che il Geraldino habbi preso per grande ogni piccola occasione che habbia havuto di non andare al travaglio d'Irlanda, et di ridursi al riposo di S. Malò con sua moglie. Hora aspettaremo qualche cosa di certo del Stucley, et poi potremo dir d'esser chiari de gli andamenti loro. Fra tanto sarà però bene tener secreto questo successo del Geraldino, et non mostrar di saper cosa alcuna de fatti suoi, sinchè S. Mtà. Cattca. o suoi Ministri non l'intendano da altri, acciò non si raffreddino se per sorte havessero animo di seguitar a dar aiuto et al Stucley et al Geraldino istesso.

---

(F. Vol. 11, fol. 321.)

Al Nuntio Dandino a 5 di Maggio del 1578.

V. S. vederà facilmente in Corte un Vescovo frate di S. Francesco di natione Hiberno che si chiama il Vescovo Maionense. Potrà dirgli che N. Sre. ha vista la lettera che egli mi ha scritta, ma che senza veder lettere del Geraldini non pareva Sua Stà. di dover moversi a cosa alcuna, tanto più che da altri la Stà. Sua ha inteso che havevano ricuperate tutte le robe perse et che perciò era levato ogni impedi-

mento onde potevano sequitare il lor viaggio se volevano. Che è quanto mi occorre dir per hora, Affimi. et racemi a V. S. di core.

---

(P. Vol. I, fol. 103.)

Il Vescovo *Laonense* questa mattina ha detto à me, et al Spinola, che hieri arrivò un servitore del Sr. Giacomo Geraldini mandato à lui con lettere scritte dieci giorni sono, nelle quali lo avisa come stà in Nantes in Bretagna aspettando che lo vada à trovare con il soccorso, che il Rè Cattco. gli haverà dato per lui; et che ha solo la sua nave Inglese ben fornita; et che hà lettere d'Irlanda dal Conte di Desmonia suo parente, nelle quali fà istanza che vada benchè solo; et le dice ancora d'haver mandato *un altro suo a Madrid per trovarlo dove fosse, per via del quale V. S. Rma. potria avere inteso queste nuove.* Per il che detto Vescovo sollicitava molto il Marchese \* con li soldati che andassero quanto prima à trovare detto Geraldino; che di là subitamente passariano in Irlanda. Et senza dirli come stia la cosa rispose il Spinola che lui non potea risolversi à questo senza avere prima risposta da Madrid di quello havea scritto, la quale aspettava d'ora in hora. Io ancora li dissi che non vedevo le cose in termine di fare così presto quello, che non solo lui, ma ancor io vorrei; et che andasse dal Marchese à dirli tutto questo con fargli la medesima istanza più caldamente che potesse: perchè dalla sua risposta sapressimo meglio che determinare. La quale insomma è stata, che non poteva andare hora, sì per il sospetto di stare la Regina armata, come per non avere navi, ne danari à bastanza, per li quali havea scritto, et che intanto facesse venire il Giral dini quà, per trattare del negotio. Il che nel male mi piacerea, per potere scoprire meglio gli animi, et intentioni di essi. Di Lisbona li 11 di Maggio 1578.

Il servitore, di che si fa mentione di sopra, fin quì non s'è visto; che le sarà per aviso.

---

(S. Vol. II., fol. 269.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio. Sigre. et Prone. colendmo.

Con quest' ordinario non ho molto che scrivere, salvo che oltre quello, che scrisse il mio secretario con l'occasione del Corriere di

---

\* Stucley.

Portogallo, ho poi ricevuto lettere dall' uomo mio, che mandai a quella Corte, il quale appresso a gli altri inconvenienti mi avisa di ritrovare tanta instabilità nel Stuclei, tanta diffidenza fra lui et li soldati, e tanta divisione fra loro medesimi, che niente più; che il Re gli ha fatto risegnare; gli ha data una paga; et gli ha messi sotto la custodia del Generale de Venturieri; al quale il Stuclei haveva consegnato il stendardo. Vero è, che fino a quella hora non haveva parlato al Re, perchè si ritrovava sei leghe lontano da Lisbona, dove si preparava per andare il dì seguente, se bene con poca speranza di frutto; ancorch' egli non sapesse la venuta del Corriere a Roma; il quale io mi persuado che S. Mtà.\* l'abbia spedito per persuadere a S. Stà. che permetta che si vaglia di queste genti nella giornata d'Affrica. Quei Cavallri., che io havevo inviati di qui a unirsi col Stuclei, se ne sono ritornati in questo Corte; parendoli disperata l'andata in Inghilterra. Il Giraldino non fu vero che passasse innanti al suo viaggio; perchè con le ultime et di Parigi et di Lisbona s'intende ch'egli si ritrovava ancora in Nantes; dove egli non haveva altro che la Nave Inglese, ch'egli pigliò, come s'è scritto. Et di Lisbona scrivano, che procuravano di farlo tornare in quella Città per abboccarsi col Stuclei; il quale è stato abbandonato da tutti gli Irlandesi, che seco d'Italia vennero su le navi, sotto pretesto, che andando essi per forza non pretendono che il Papa gli habbia potuto sforzare a ritornare contra sua volontà in Irlanda. Il negotio in somma si ritrova in un mare di confusione in tempo a punto che se si andasse, si potria sperare grandisso. frutto per le ragioni altre volte scritte, Di Madrid li 24 di Maggio 1578 Di V. S. Illmo. et Rmo.

Humilisso. et devotisso. serre.

Il Vescovo della Ripa.

---

(S. Vol. 20, fol. 219.)

Cifra a Mons. Nunzio di Spagna a 30 di Maggio 1578.

A N. Sre. è parsa cosa molto strana l'intendere l'impedimento posto dal Re di Portogallo al viaggio del Stuclei, et non può se non meravigliarsi et dolersi di questo modo di procedere come ben se n'è doluto con l'Ambasciatore di detto Re. Adesso mi fa scrivere a Monsr. Fontana collettore, che se haverà nuova che il Geraldino sia passato in Hibernia, con le provisioni che il medesimo collettore mi

---

\* The King of Portugal.



scrive haver inteso, o se almeno non haverà inteso il contrario debba far che in ogni modo il Stucley vada al suo viaggio, et se il Re di Portogallo non lo vorrà accomodato di qualche navilio, debba far acconciar et proveder al meglio che si potrà la nostra nave, che già il Re non lo impedirà in questo. Ma se l'avviso dell'andata del Geraldino non sarà stato buono, et che intendino che sia tuttavia in Bertagna, S. Stà. in tal caso si rimette a li detti collettore et Stucley circa il deliberar di andar per questo poco tempo a servir il Re in Africa, et tratanto trattar il Geraldino per lettera circa il tempo di trovarsi in Hibernia per poter di concerto far qualche frutto. Ma con patto però che il Re, volendo servirsi de nostri soldati, ci rimborsi parte de le spesa che si è fatta in condurli, et le nostre munitioni si conservino in Lisbona sotto la custodia del collettore, sin che li detti soldati ritorneranno d'Africa et anderanno in Hibernia per dove sono stati spediti. Il che tutto sia a V. S. per avviso. Si scrive anco quattro parole al medesimo Stucley in credenza del Collettore. Io credo certo che il detto Stucley habbi havuto intelligenza col Re, et consentito facilmente a l'andata d'Africa, poichè sapendo egli per avviso del collettore, che S. Mtà. havea deliberato se andava a Lisbona di trattenerlo et servirsene, lui senza bisogno alcuno si è messo ad andarci, con allungar anco la strada più di 100 miglia. Questo è negotio di Dio, et però dovemo credere che sia guidato da la sua infallibil providenza, et pigliar ogni cosa per il meglio. V. S. procurerà da la banda sua che li 20m. Sti. non fussero per sorte revocati.

---

(I. Vol. 1, fol. 102.)

Illmo. et Rmo. Sig. mio Patrone Colmo.

Nell' arrivo nostro di qua avisai V. S. Illma. et Rma. di quello era passato nel viaggio et nel presente luogo: hora per replicarli parte del passato et per avisarla di quello che occorre al presente le dico come contra l'animo et volontà di Mons. Collettore et mia entrassimo in questo Porto nelle forze del Re di Portogallo dove non siamo stati padroni di noi ma ha bisogno fare quel tanto che loro è parso. Prima s'imbarcorno le nostre fanterie et si posero in guarnizione in una terrazuola chiamata Overs discosto da Lisbona dieci miglia et intendendo io che l'opinione et resolutione del Re era di servirse di queste nostre fanterie per l'impresa d'Africa, vedendo anche che il Sig. Marchese contribuire alla volontà del Re giudicai non fosse bene a guastare et spendere quello del PP., conferendo tutto



il successo del negotio con Mons. Collettore, essendo S. S. qua agente et ministro di N. S. et concludessimo di buona concordia che era bene serbare quello di S. Stà. nel miglior modo che noi potevamo, proponendo al Re che doppo che S. Mtà. tratteneva questa fanteria che non potesse andare secondo il desiderio di N. S. la dovesse pagare del suo danaro sin à tanto si sapesse la resolutione di S. Stà., proponendo io ancora molte cose per potermi rimborsare di tutto quello che si era fatto in danno di detta S. S. Non s'è potuto cavare altro si non che il Re s'è contentato che si paghino le fanterie del suo dinaro, et questo s'è fatto con consideratione che sia meglio ricuperare tutto quello che si può ancor che sii difficile a ricuperarne cosa alcuna perchè li soldati sono stati mal trattati dalli Capitani et loro dicono che il Sig. Paolo Giordano gl' ha rovinati et causato il suo male facendoli toglier panni et arme contra lor voglia, de quali volse esser pagato avanti che partisero da Port' hercole, che mi portò la somma di mille et cento scudi, et più venne dietro al Capitano Giovanni da Fanano, un mercante di Roma quale haveva havere da lui ottocento scudi et in nave il pago delle paghe dai soldati a tal che il povero soldato è restato ruinato, si che volendo mantenere l'honore et riputatione di N. S. mi conviene et dico esser forzato soccorrere et provvedere al soldato di quello li fa di bisogno per il vitto se non voglio che tutti vadino per la mala strada et li tratengo con maggior sparagno che si può per utile della Rda. Camera con darli un Carlino per giorno; et di questo non mi par potere far di manco sin tanto ch'io habbi aviso da Lei. Delle vetovaglie non me ne trovo più perchè il viaggio è stato longo et si è consumato più assai di quello che pensavamo, et in cambio di quello che restorono alla bocca della fiumara mi ha bisognato comprarne il doppio di quello che valevano; mi ha bisognato ancora nella costa di Spagna comprar delli vini a vinti scudi la botta per l'insolentia de soldati et mal governo delli Capitani che l'hanno voluta a modo loro: con tutta mia pazienza sempre vincendoli con raggione, non ho potuto riparare, anzi sempre m'hanno bravato che mi gettarebbero in mare, di modo che son sempre venuto con l'olio sto. al capo; ho havuto ogni pazienza et suportatome ogni cosa per non guastare il servitio di N. S., et così è stata sempre la resolutione mia. Mi duole bene sino al cuore d'esser impedito a non poter andare nel luogo che S. Stà. desidera. Le dirò anche che le spese sono state tanto straordinarie che s'è speso passa 1700 scudi di conto fatto che minutamente non ne posso dar ragguaglio per esser impedito in altro disordine occorso nelle due compagnie; le dico bene che oltre alle vettovaglie quali ho sempre al doppio di quello che vagliono in Roma ho speso nell' aqua nella costa di Spagna cento cinquanta scudi essendo stato

bisogno comprarla a dinari contanti, oltre il condurla in nave che è stata la maggior difficoltà, sì che per le spese straordinarie non mi trovo danari per poter compire le sette paghe che lei m'ha ordinato, oltre che mi bisogna far racconciare tutte l'arme quali per la longa navigatione si sono rovinate et è necessario se non le voglio perdere che le facci acconciare et mi costeranno parecchi ducati che arriveranno alli centinara perchè qua è carestia d'huomini et massime di simile professione. Ricorro dunque da V. S. Illma. et Rma. pregandola supplicandola vogli havere consideratione al negotio mio et alla carica ch'io tengo, in che modo mi possa governare per honore et riputatione di N. S. Dinari non me ne trovo se non pochi, però mi rimetto nella prudenza sua che pigli di me quel remedio et partito ch'a lei pare di che di nuovo la supplico perchè vedo, se io non piglio riparo al servizio di S. Stà. non ci è alcun' altro, da Mons. Collettore in poi, quale va molto considerato, dicendo che non ha ordine alcuno. E' venuto qua dalla Corte di Madrid un Sig. Andrea Gambini mandato dal Nuntio per intendere come il Re di Portogallo intendeva questo servizio, et così si siamo intesi et certificati che S. Mtà. è risoluta servirse di questa fanteria, dicendo che lui sapeva che noi non eramo a tempo et che non era possibile fare quest' impresa per adesso et che senza dubbio noi si saressimo persi, et che S. Mtà. intendeva et sapeva meglio questo negotio del Papa, d'ogniuno di noi, et di qual' altro huomo del mondo, et concludeva in fine che non era bene andare per adesso ; et acciò questa gente non havesse a stare in otio et perder tempo questi tre ò quattro mesi, che haveva pensato servirsene nell' impresa d'Affrica, et poi sì darebbe ogni agiuto et favore per eseguire tutto quello che nostro Sig. desidera. Di questo non dirò più avanti et se manchasse in qualche cosa a dire mi riferisco a Mons. Collettore et al detto Sig. Andrea agente di Mons. Nuntio. Mi resta a dirle qualmente in queste compagnie a Port' hercole furono rimessi d'ordine del Sig. Paolo Giordano tre gentilhomi Senesi, uno Giulio Spanochia, l'altro Bernardino Palmiero et il terzo Hercole Gulielmi da Siena dove si scoperse che nelle compagnie era un Lazaro Corso con un suo compagno quali come si dice venevano con animo deliberato per amazzare li detti tre gentilhuomini, et a Port'hercole ebbero sopra questo un poco d'inditio ; però non ne fecero conto. Io non ne seppi cosa alcuna che havendolo saputo havrei cassata una parte o l'altra ò almeno che si casassi, acciò non fosse successo disordine alcuno. Credo bene che il Sig. Paolo et il suo Capitano n'havessero notizia da un Sig. Lorenzo Cerchi qual era con noi, ma non s'è provisto a cosa alcuna ; pazienza ! Poi nell' arrivo di Palamos scendemmo in terra l'una parte et l'altra : fu fatta fra li Corsi et Senesi un poco

di monitione, dove restorono feriti da sette o otto soldati, imperò da gli huomini della terra fra loro non si fecero mal' alcuno ne meno si puotè chiarire la cosa che li Corsi fossero venuti per tal effetto, negando sempre, et allegando esser huomini da bene et che venivano a quest' impresa per la fede. Di poi tal dubbio fui sempre di parere che l'una parte ò l'altra s'havesse ad alienare da queste compagnie, ma il mio parere non passò, solo che il Sig. Marchese prese la parola d'una parte et il Capitan' Hercole dall' altra promettendo che sin' à tanto starebbero in questo servizio non si provocarebbero l'una parte et l'altra ne in fatti ne in parole. Attesero a seguitare il viaggio arrivati in Lisbona, et sbarcati nella terra d'Ouvres, come sopra, si è lasciato intendere questo Lazaro Corso con un Gregorio da Camerino pregandolo et essortandolo volesse esser con lui per amazzare questi Senessi, ma lui li rispose che era huomo da bene et che non voleva consentire a tal cosa risolvendosi volerne avisare li detti Senesi ; finalmente la cosa si scoperse et si fecero pigliare li dui Corsi et si messero prigionieri in casa del Sig. Marchese. Era in casa del Marchese uno chiamato Figura già ribello del Sig. Paolo Giordano, il quale dicevano esser capo di questo fatto, et che era quello che secretamente favoriva li Corsi. Dicono che una sera a un' hora di notte un Giacomo Gio. Figliuzzi, Horatio Martelli et Horatio da Lechi insieme con li tre Senesi si mossero a venire alla casa del Sig. Marchese per amazzar quel Figura ; et si sparò parecchie archibusate sotto detta casa, di modo che il Marchese ha havuto a dire et sta di ferma opinione che volessero amazzar lui, et così saltò gente fuori di casa sua con arme d'haste correndo dietro alli predetti de quali ne presero tre, Giulio Spanochia, Hercole Gulielmi et Giacomo Gio.' Figliuzzi mettendoli quella notte in prigione in casa del marchese, et la notte medesima andò uno di quelli che s'erano salvati alle compagnie in Ouvres dove riferse alli Capitani che il Marchese haveva fatti pigliar li sopradetti. Li capitani senza altra consideratione si mossero et vennero a Lisbona con cento archiburieri in circa, et entrarono nel mio alloggiamento con tutta quella gente ; io non era in casa, et stava dal Marchese per intendere dell'archibusate che furono tirate inanzi casa sua ; et essendo in questo ragionamento sopragionse uno che mi disse che in casa mia erano stati tutti doi li capitani con infiniti soldati che mettevano la casa sottosopra : lasciai il Marchese venendomene ad intendere che cosa era questa, et arrivato domandai alli Capitani che rumore fosse questo, et chi gl' haveva mossi ad abandonare le loro insigne per venir qua con questa gente : mi risposero che il Marchese haveva fatti mettere prigionieri tre de loro soldati et che in tutti modi li volevano avanti che partissero. Discorsi con loro amorevolmente facendoli

capaci della ragione che dovessero ritornare alle loro insegne, et se il Marchese haveva fatti prigionì li suoi soldati il poteva fare come Generale. Risposero che non lo conoscevano nè lo volevano per Generale, et che volevano li suoi soldati. Gli dissi molte parole in beneficio loro, et che andassero a parlar al Sig. Marchese rendendoli obedientia come a suo generale che il PP. gl'èl' haveva dato per tale, et loro l'havevano accettato. Risposero in conto nissuno voler entrare in casa sua, che se voleva parlare con essi che andasse in una chiesa, et che gli parlerebbono. Gli risposi che non conveniva che un Generale facesse a modo dè Capitani suoi; al fine mi dissero che non gli volevano parlar altrimenti, ma che volevano andar dal Re. Gli pregai che non lo facessero, che facevano male per loro, non havendo che fare ne da trattare con'l Re in cosa alcuna: questo gli dissi più et più volte antivedendo il mal loro, ma non mi volsero ascoltare, anzi andorono dal Re accompagnati da 20 o 25 archibusieri, entrando sino nell'anticamera del Re con le miche accese. Il Marchese andò dal Re prima di loro et informò S. Mtà. del fatto come passava, dicendole che li pareva che costoro si fossero ribellati contra il PP. et lui. Parlarono li Capitani a S. Mtà., et per quello ch'io ho inteso dalli camerieri del Re non gli sepperò dir cosa di momento et dimandandoli S. Mtà. perchè havevano fatto questo, perchè non volevano obedire il Sig. Marchese, non sepero dire se non che era Inglese. Finalmente S. Mtà. li mandò prigionì in castello dove si trovano. Vedendo io tal disordine ho riparato a tutto quello che poteva succedere per non perdere l'honore et riputatione di S. Stà. et son andato alle compagnie, con far animo ai soldati, che non si dubitino di cosa alcuna, che provvederò a tutti loro bisogni. Mi risposero allegramente esser tutti in pronto per obedirme, servirme et seguitarme in ogni luogo ch'io li comandarei in servizio di S. Stà. pur ch'io li promettessi di non abandonargli, et che loro renderebbono obedientia al Sig. Marchese sempre ch'io li promettesse di governargli, et così hò promesso. Et perchè li loro Capitani gl'hanno lasciati rovinati, et che la paga non gl'è bastata gli vo mantenendo con darli un Carlino il giorno. Non le sarò più longo, perchè se volesse dire tutto quello che è occorso in questo viaggio, havrei da fare un mese, mi basterà dirle che più volte son stato a resigo della vita, di che non mi son curato nè curo, poichè è in servizio di N. S. Le ricordo m'habbi per raccomandato, et che le piaccia dar ordine che qua mi sii provisto di quanto mi fa bisogno, assicurandola che non mancherò far tutto quello che si richiede per l'utile et honore di S. Stà. et V. S. Illma. et Rma. alla quale con queste fine humilmente bacio le sacratissime mani, pregandole dal N. S. Iddio ogni felice successo.



Lisbona, li 23 di Maggio 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo et Affettionatissimo Servire.

Postta. Da un vescovo Irlandese et dal padre David presente il Marchese Monsre. Collettore et Sig. Andrea Gambarini agente di Monsr. Nuntio si è ragionato et discorso che sarebbe stato bene farvenir qui il Sig. Giacomo Geraldini qual si trova in Bretagna, et io risposi che se si trova in quelle bande armato non mi pareva bene farlo venire, anzi sarebbe assai meglio avisarlo che andasse al drito camino: mi fu risposto che non era armato, et che a caso si trovava là: Et li dissi doppo che non era armato sarebbe bene fossi venuto per abbocarsi con'l Marchese, et intendersi insieme. Tutti lodarono che venisse, ma ch'io dasse 100 scuti per mandare uno à posta; A questo non m'accordai dicendo non haver tal ordine et che havea speso assai straordinariamente tanto che non havevo più, si bene lodavo che s'abocassero, ma che il dinaro non si sborsasse, et così restò.

Bastian San Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. mio Padrone Colenmo. il Cardinale di Como, Roma.]

---

(I. Vol. 1, fol. 106.)

Illmo. et Rma. Sig. mio et patrone sempre ossmo.

Alli vinti doi del passato scrissi à V. S. Illma. et Rma. dandoli aviso e conto di quello passava; e veggendo le cause che si sono movute in non puoter dar la brevità al seguimento del mio viaggio che'l Nontio di Nostro Sig. che esiste in Madrid me scrive et io speravo, primo per il mancamento della Nave, la qual cosa mi par essere cosa divina d'Iddio, per esser statto causa che la Maestà del Re di Portogallo ha scoperto quello che la pr[eten]sa Regina de Inghilterra haveva preparato contro di me, come detta Maestà ne fece rellatione al Sig. Collettore et a Andrea Gamberini mandato qua dal detto Nontio li quali ne daranno aviso à V. S. Illma. et à essi me ne rimetto et con l'ajuto della Maestà divina che così confido, con le trepaghe che si avanzano insieme con li altri dannari mandati dal detto Nontio farò certo S. Stà. di quello desidera et V. S. Illma., et tengo per certo che questa sii statta bona occasione per ingannare questi spioni che con tanta prestezza hanno dato aviso alla detta Pretensa Regina della venuta mia: e questo causerà che al' improvviso darò esse-



quistione con tutte le forze mie al negocio secondo l'animo di S. Bne. et di V. S. Illma. che tanto da me è desiderato, e poco di tempo più e meno fa il fatto, assicurando il nostro viaggio. E spero che le spese che ha fatto S. Stà. sarrano ben impiegate, quali (*sic*) è stato uno gran disordine in questi dui capitani che mi ha dato il Sgr. Paolo Giordano. Però à istanza della detta Maestà se li è perdonato, sperando che da qui avanti se renderanno ubidenti e che le cose nostre reusciranno al bon fine desiderato.

In questa hora mando uno huomo di credito a posta al Sgr. Giacomo Fizmores, il quale stà a San Malos in Bretagna per farlo venir dove io sono, et l'ordine s'è datto per me, il Vescovo Laonensis, et David Vulf di cui il detto Sgr. Giacomo et io confidiamo; li quali non m'abandonano e sempre vengono presso di me. Et con la venuta dil detto Sgr. Giacomo, la quale spero sarà fra breve, si darà essecutione e progresso al negocio.

Supplico V. S. Illma. di mandarme la Comissione per Inghilterra, come ho scritto al' Arcidiacono di Cambray per non darle fastidio, et che il Dottor Allanus mi venghi à ritrovare con altri; et questa rellatione lasciarò fare al detto Arcidiacono. Perchè quanto all'impresa de Hirlanda tengo per securissima di farla in breve e senza dillatione, con pensiero di lasciar al Governo il detto Sgr. Giacomo et qualche prelato degno come meglio parerà al detto Sgr. Giacomo et à me sino che nostro Sig. et V. S. Illma. dii altro ordine, il qual sarà sempre ubedito et passerò più avanti per l'impresa de' Inghilterra con l'ajuto e gratia de Iddio, che l'assicuro che farò veder al Smo. Padre et a V. S. Illma. che io eseguirò in fatto più di quello assai che non scrivo, et facci conto che sia l'istessa verità, et l'essequitione che farò dil negocio renderà testimonio del mio detto, sì che siano sicuri che in breve tempo le farò veder che saranno le più consolanti che siano in questo mondo per conto di questo negocio. V. S. Illma. facci ogni opera che S. Stà. scriva al Re di Portogallo che m'attendi a quello che mi hà promesso, come spero non mancherà perchè me l'ha promesso in presentia del Sgr. Collettore e del detto Andrea; della qual cosa son certo che detto Nontio darà aviso à pieno a V. S. Illma. alla quale me rimetto, et di poi se mi lasci eseguire quello che à me tocca. Il vescovo di Lemerick è morto. Supplico V. S. Illma. di volerlo far proveder nel detto David Vulf che ne è meritevole mandandogli la soa bolla. Li mando la coppia del giuramento che ha fatto il vescovo Alledensis che è venuto di Roma con me et soi seguaci et del loro deportamento et procederne. Lascierò scrivere al Commissario alla cui rellatione me rimetto assicurandola che le sono il più affezionato humil soldato et certo Servre. che habbi in

questo mondo : et perchè dubito d'essergli thedioso non li sarò più longo rimettendomi alla relatione che li farà detto Arcidiacono : et a S. Stà. et a V. S. Illma. et Rma. raccomando la persona mia et doppio morte quella di mio figliuolo. Basiandoli per fine humilmente le mani pregando Nro Sig. guardi et accreschi l'Illma. et Rma. persona di V. S. come io suo servre. desidero.

Lisbona li 28 di Maggio 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo Servre.

el marquese de Lenster.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. mio et Patrone sempre ossmo. il Cardinale di Como, Roma.]

(I. Vol. 1, fol. 19.)

Al Sigr. Marchese di Leinster a 30 di Maggio 1578.

Molto Illre. Sig.

Da le lettere di Monsr. Collettore \* Nro. Sig. ha inteso con grande ammiratione l'impedimento posto dal Sermo. Re di Portogallo al viaggio di V. S. aspettando certamente da la bontà de la Mtà. S. ogni altra cosa che questa ; che maraviglia ancora che potendo V.S. andar inanzi senza passar da Lisbona si sia messa ad allungar 100 miglia di strada per dar in questo scoglio. Hora come si sia S. Stà. si risolve che V. S. debba in ogni modo andar al suo viaggio ; et se da S. Mtà. non potrà haver naviglii per far questo passaggio potrà lei o far resarcir et pronear nel miglior modo che potrà la nave che ha condotta di qui et passar avanti ; che Dio benedetto la guidarà lui poichè camina per il suo servizio. Quel che potrei dir di più lo rimetto à la relatione di Monsr. Collettore al quale scrivo più diffusamente, et V. S. in tutto gli darà fede. Però non dico altro se non che V. S. si ricordi delle promesse sue et di quelle che io ho fatto per lei, et non dia causa à S. Stà. di sentir più disgusto simile a quello che ha sentito di presente che è stato assai grande come ora lo ha mostrato co'l risentimento che ha fatto co'l Ambasciator di questo Sermo. Re acciò lo scriva a S. Mtà. come credo che faccia con questo dispaccio.

\* of Portugal.

Di me V. S. veramente promettesi ogni protezione di Servitù ma bisogna che l'operationi sue non discordino da gli officii miei.

Dio la ispiri et la conduca a salvamento et gli doni ogni felice successo.

Di Roma.

(P. Vol. I, fol. 213.)

Duplicato.

Dipoi s'è havuta nuova da cert' altri Bertoni, che'l Sr. Giacomo tuttavia stà in Hibernia, di modo che manco deve esser vero di quelle navi et soldati scrissi l'altra volta. Il Vesco. *Laonense* dice, che'l Marchese non dovria partir di quà, senza star detto Sr. Iacomo prima in Hibernia, ch'altri non saranno morti tutti in quattro giorni; et si duole che non consulta seco le cose di là, potendolo ben consigliare. L'altro Vescovo ancora Aladense, che viene ne la nave, si duole del medesimo, et dice non esser possibile che questa gente, ne manco di 3 ò 4 mila fanti, possino far cosa buona; perchè niuno si moveria à seguitare così poca gente. Veggo ancora poco amore, et manco intelligenza trà detti Vescovi et il Marchese, il quale non è ben visto da alcuno Irlandese, che vaglia, ne dall'altro Barone d'Acres Inglese, quale non voleva andar seco nella nave; et credo che sotto pretesto di far più frutto passando in Inghilterra si voglia allontanare di lui, dimodochè con licenza di V. S. Illma. la poca concordia, et meno tràamore costoro, la poca stabilità, et prudenza che mostrano, mi fa dubitare assai di loro, oltre che uno delli capitani Italiani si tiene alquanto ingiuriato dal Marchese, ne lo serve volentieri. Et poichè questa volta li soldati non sono andati di longo, credo non si lasceranno più condurre per quello hanno mostrato molti di loro in parte incerta, mà più volentieri assai in Africa.

Il Capitano Cliborno confessa ancor lui, che li par d'andare alla morte con sì poca gente, mettendovi quella s'hà da fare, et dice, che non v'andaria se non fusse per obbedire a sua Stà.; et tanto lui, come molt' altri di loro, pensavano che qui fossero gran provisioni di denari et gente; et quanto à i denari io la tenea certa; et per questo et perchè'l Rè non gl'ha mandato alcuno aiuto di costà per la sua persona sola, et per non si trovare denari, oltre l'altre cause, che si possano considerare da tutto questo fatto insieme, non pare tanto difficile 'l pensare che resti.

Che la Regina non habbia armato, oltre che sua Mtà. non me l'ha mai affermato, ne Po. d'Alcazova, dicendo solo che si deve credere.

E venuta una nave 10 giorni sono d'Irlanda, che dice non esser ciò vero, et che le cose vanno quiete al solito.\*

---

(P. Vol. I, fol. III.)

Fontana, pa. Iunii 78.

Il padrone de la nave mi hà detto in segreto che il Marchese † per viaggio gli disse che gli portava compassione, perchè al ritorno d'Irlanda andava à gran pericolo di esser preso ; et arrivato à Lisbona gli disse che mi facesse un protesto come la nave non poteva passare, et che per altre ragioni ancora tiene che certo fusse pentito di haver tolta questa impresa. Il Vescovo *Maionense*, veduto il procedere del Marchese ci hà fatto istanza che questi soccorsi si dessero al Geraldino solo, et gli hà scritto che vada à Madrid à procurarlo. Dice anco che il paese di Lenster è stato anticamente de'conti di Childar et d'Ormonia et di altri grandi, il che le serva per avviso di quanto si possa discorrere in ciò. Il Marchese hà mandato il segretario à dar conto di se al Re Cattco., et se si trovasse denari manderia ancora à Roma.

---

(F. Vol. II, fol. 330.)

Al Nuntio Dandino ‡ a 2 dì Giugno del 1578.

Io scrivo l'alligata al Vescovo Maionen. Hiberno in risposta d'una sua che ricevei più dì sono. V. S. potrà far cercar se è in Corte, et quando non ci fusse, potrà indizzar la lettera a S. Malò in Bretagna, ove credo di certo che egli si troverà insieme co'l signor Iacomo Geraldino gentilho. pur Hiberno, et V. S. farà usar ogni diligenza che la lettera non vada a male, perchè importa assai al servizio di S. Stà., ma io spero che egli sarà tuttavia in Corte, et che V. S. potrà farla dare in mano propria.

Et se al detto Vescovo, et al Sor. Jaco. Geraldino bisognerà favore alcuno con le lor MMtà. per la ricuperatione di certe lor robe, V. S. non mancherà di prestarglielo che così' ordina S. Stà.,

---

\* Undated ; but evidently written in May or June, 1578.

† Stucley.

‡ Nuncio at Paris.

(F. Vol. II, fol. 331.)

Episcopo Mayonensi 2 Junii 1578.

Rmo. Domine. Accepi litteras Dominationis tuae ultimo Martii datas, quibus tam multa in navigatione vobis adversa evenisse significas, ut ea non modo dolendi sed etiam mirandi causam Smo. D. N. attulerint. Nam illud inter caetera perincommode, nec sine vestra culpa accidit, quod in terram nulla cautione adhibita egressos magister navis vos deseruerit; consultius etiam fuisset navi ea Anglica uti, quam scribis captam a vobis fuisse, potius quam illam dimittere, sed ut scimus aliam in Lusitania vobis comparatam fuisse, atque pecuniam numeratam. At si verum est, quod scribitur a Collectore litteris 23 Aprilis D. Iacobum ea Britania Hiberniam versus solvisse cum sex navibus et duobus millibus armatorum per quendam nobilem illius Provinciae in eius subsidium comparatorum, valde id opportunum erit; et si quid egregium incoeperit, S. Stas. ei non deerit. De rebus recuperandis, quarum causa Lutetiam profectus es, scribitur ad Nuncium Apostolicum, ut te in eo apud Chnam. Mtem. adiuvet. D. Stucleus in Lusitaniam appulerat, atque ibi eam praecipue ob causam subsistebat, quod nihil certi an D. Iacobus progressus fuisset audiebatur. Cum id intellexerit fortasse consilia sua explicabit; propterea de rebus et consiliis vestris illum certiore facies dirigendo litteras ad manus Apli. Collectoris Ulisponam. Ad D. Iacobum scribere in animo erat, sed si is ex Britania discessit, ne litterae cum periculo circumferantur, arbitratus sum commodius fore, ut abs te certior de his fiat. Quod reliquum est, Dominatio tua bene valere cupimus. Romae.

(I. Vol. I, fol. 108.)

Illustrissime Domine.

Ex literis Illmi Domini Cardinalis Alciati Dominatio vestra Illma. intelligere poterit impedimenta quae me hactenus in suscepta provincia detinuerant et quid (iam recuperatis bonis cum magna rerum mearum iactura) moliri cupio. Ad conficienda negotia minori sumptu ac bonorum dispendio non nihil utilitatis attulisse videretur, si duo vel tres viri docti e societate Jesu in Scotiam ac totidem in Hiberniam mitterentur ut sua prudenti capacitate, piisque consiliis et exhortationibus vecordes Catholicos somnolentia taciturnitate consopitos in defensionem religionis Catholicae contra inimicos Jesu Christi excitarent, animosiores efficerent. Poterint etiam qui in Scotia destinati fuerint milites exhortari ut ad me deveniant. Quare Dominationem



Vestram Illam. rogo ut Sanctitati Suae haec omnia exponat vocatoque Societatis Jesu Generali (cujus consilio et auctoritate haec omnia perficere possunt) eligantur utriusque nationis patres prudentia et eruditione praestantiores ut in illas partes ut dixi delegantur. Postea vero scribantur ad me eorum nomina, ut possim in omnibus fidem adhibere eorum literis si ipsi non accesserint. Valeat Dominatio Vestra Illma. in Christo Jesu.

Parisiis 6 Junii [1578]

Spes nostra Jesus et Maria

Dominationis Vestrae Illmae. servus.

Jacobus Desmome de Geraldinis.

[Illmo. ac Reverendissimo Domino Cardinali Comensi, Romae.]

---

(I. Vol. 1, fol. 109.)

Illmo. et Rmo. Mons.

V. S. Illma. et Rma. si deve ricordare che già sin del anno 1577 fu noleggiata per ordine di S. Stà. la Nave del Sgr. Antonio Spinola chiamata San Gio. Battista, et à buon conto del suo nolo furon pagati per mano di V. S. Illma. scudi mille d'oro in oro à Nicolò Carrega patrone di detta Nave con dirli che attendesse à servir allegramente, che sarebbe stato sodisfatto del tempo che serviva senza contradictione alcuna. Et con questa parola furono imbarcati à Port' Ercole sopra detta Nave seicento fanti che di quel tempo spedì. Nrò Sig., et furon condotti sino a Lisbona, et perchè fu pattoito col Sgr. Antonio a ragione di ducati correnti 825 il mese, et ha servito cinque mesi e mezo, come consta per una poliza del Capitano Bastiano Sangiuseppe et non si sono havuti altri danari che li mille scudi sopradetti et in Napoli ducati 1179 di quella moneta. Però si supplica V. S. Illma. resti servita dar ordine che si li paghi il resto del suo nolito, che sono ducati di Napoli 2078.1.10. atteso che li poveri marinari per detto viaggio hanno patito danni et interessi grandissimi. Et per rispetto della peste di Genova non han potuto prima che adesso venire à domandarli, de che si terrà obbligo perpetuo à V. S. Illma. la quale N. S. Dio conservi et prosperi come desidera.

[All' Illmo. et Rmo. S. Monsre. Il Card. di Como.]

Noi Bastiano San Joseppi comisario colletrale et pagatore delli seicento fanti spediti da N. Sgr.

Facciamo ampia et indubitata fede a chi vedrà le presenti qualmente la nave del Sgr. Antonio Spinola nominata San Gio. Battista patronegiata per patron Nicolo Carregha, Genovese, nella quale imbarcassimo a Portu Hercule con li seicento fanti a li 3 di febraro del presente anno gionse alli 18 d'Aprile a salvamento nel rio di Lisbona et alli 26 detto si sbarcorono li detti fanti la municione et vituarie all'ultimo del detto trattenendo poi la detta nave sino al primo di giugno con speranza di havere a seguitare il nostro viaggio; ma vedendo che le cosse andavano in disordine il detto giorno l'habbiamo licentiata. Et in fede gl'habbiamo fatto spedire le presenti sottoscritte di nostra mano et corroborate col nostro sigillo.

Dato in Lisbona alli 26 di Giugno 1578.

Bastian San Joseppi.

(F. Vol. 12, fol. 178.)

A Prot. Dandino Nunzio in Francia al Cardinal di Como.  
Di Parigi a 8 di giugno 1578.

Venne da me due sere sono il Sr. Giacomo Geraldini Hiberno che mi diede conto della disgratia c'hebbe nel suo viaggio, et mi disse havere recuperato qui parte dei suoi denari, et mi pregò ch'io assicurassi N. Sre. ch' egli persevera col medesimo desiderio c'haveva quando partì di Roma, et che non lascerà occasione per essequirlo. V. S. Illma. havrà lettera sua alligata, et restarà servita havermi vivo nella sua gratia, ch'io ne la prego humilmente.

(P. Vol. 3, fol. 182.)

Cifra à Monsr. Fontana à 18 di Giugno 1578.

Circa il particolare de li nostri soldati non mi occorre se non replicarle quel che per lettere mie triplicate le scrissi ultimamente, nel che N. Sre. tuttavia persiste. Et è che se V. S. haverà prova che il Geraldino sia passato, ò sia apparecchiato per poter passare in Hibernia, debba in ogni modo far che il Marchese lo sequiti con li detti soldati, et se da S. Mtà. non si potrà haver commodità di navi et altre cose necessarie, per il che non resterà V. S. di far di nuovo istanza, si potrà in tal caso tener un de li modi proposti da Monsr. Nuntio di Spagna, cio è di condur li soldati su la nostra nave sin in Galitia, ò in qualche porto di Bretagna, et in un de questi luoghi

provedersi di navilli et d'ogni altra cosa necessaria, et sequitar inanzi, per unirsi co'l detto Geraldino, et far qualche bene in servitio di Dio et de la Religione Cattca. Ma se il Geraldino non fusse andato in Hibernia, ò non havesse consertato di trovarsi in qualche luogo co'l Marchese per andar di conserva, in tal caso non saria bene che li nostri andassero là à farsi ammazzare, et si potria compiacer S. Mtà. di accommodarglieli per la guerra d'Affrica, purchè promettesse prima su la parola sua regia che al ritorno di Affrica ci restituisca, li nostri soldati, et ce ne accommoderà di maggior numero, et ci darà navi, munitioni, vittovaglie, et ogni altra cosa necessaria per l'impresa d'Hibernia. Et così V. S. potrà governarsi in questo negotio, esseguendo quel che sopra ciò, in conformità però di quel che io ho detto di sopra, le sarà scritto da Monsr. 'Nuntio sudetto. Et in caso che si deliberi di mandar li soldati in Affrica potrà il capitano Bastiano \* restar costì à la cura de le armi et munitioni nostre; et in tutti dui li casi V. S. dirà al Marchese in nome di N. Sre. che si porti bene con li capitani et soldati di S. Stà. et non li aspreggi de la maniera che intendemo che fà, perche oltre che non ne riceveria buon servitio, S. Stà. resteria anco mal soddisfatta di lui.

Quando sarete risoluto di non servirvi più de la nave gli farete subito dar licenza, perchè sin che non è licentiata à noi costa circa Sti. 800 il mese, et licentiata che sia, non ci corre più spesa. V. S. ha fatto bene à non gli dare li ducati 500 se la nave è così rotta et male in arnese come il Marchese dice: ma se ciò non fusse effettivamente vero, et che il Marchese l'havesse tolto per pretesto come si può dubitare, in tal caso V. S. gli darà li 500 ducati se il padrone de la nave li dimanderà. Ma però in tutti i casi doverà il Marchese far un protesto al detto padrone che per difetto de la nave non si è potuto passar' inanzi, et mandarcene quà una copia authetica.

---

(P. Vol. I, fol. 184.)

Rme. Domine.

Novem abhinc quinque diebus naves appulerant huc ex civitate Vaterfordensi in Hibernia, quae hodie paratae sunt ut petent portum Calicis, ut vina illinc ad dictam civitatem vehant. In una illarum navium, venit quidam michi satis familiaris, qui omnia adamussim michi exposuit, et quia ante hesternam diem non appulit suam D.

---

\* San Joseppi, of whom more later on.

Rmam. certiozem citius reddere minime potui. Is enim paulo ante suum adventum alloquebatur comitem Dessimoniae suumque fratrem dominum Iohannem Dessimoniae, qui rogarunt ipsum, ut conveniret dominum Iacobum ubicumque esset, illi persuadendo, ut non differat petere Hiberniam, quia, in tota Momonia nulli sunt Angli, eosque etiam paratos esse, ut ipsum recipiant et iuvent, et quia vicerex Hiberniae in procinctu erat ut peteret Angliam magis modo posse aliquid fieri quam hactenus, antequam plures Angli mittantur ad Hiberniam, qui in principio obsistere possent antequam munitiones et aliquas civitates caperent, quibus habitis frustra tota Anglia accederet ad Hiberniam. Duo denique filii Comitis Ricardinorum, qui olim assistebant Domino Iacobo in bello, iam nuperrime insurrexerunt contra Anglos, qui non parum adiumenti et accessionis possunt praestare negotio. Duo etiam filii domini Ioannis Ynell defuncti, habentes sexcentos milites Scotos, obviam venturi sunt Domino Iacobo, cum primum intellexerint eius adventum. Omnes praeterea nobiles praestantiores totius regni dominum Iacobum expectant, suumque adventum summe desiderant. Nulla custodia nihilque iam impedimenti est. Rumor publicus est apud vulgares patriae nostrae Dominum Iacobum ivisse in Flandriam, ut illinc per Scotiam veniat in Hiberniam. Haec sunt nova quae ego potui scire, et si sua Dominatio Rma. aliquid intellexit Roma vel Madrito erga nostrum negotium dignetur me certiozem reddere, ac valeat feliciter in Christo Iesu.

Rmae. D. V. addictissimus

Fr. Cornelius Laonen. epus.

---

(F. Vol. 12, fol. 201.)

Illmo. ac Rmo. D. Cardinali Comensi, patrono suo colendissimo etc. Romae.

Illme. ac Rme. Domine

Accepi literas Illmae. D. V. 2 Iunii datas quibus declaratur fuisse vobis relatum Dominum Iacobum cum sex navibus et bis mille armatorum in patriam appulisse, ac si aliquid egregium addidisset, suam Sanctitatem illi non defuturam. Dubio procul si D. Iacobus tres dumtaxat naves, et unum mille armatorum sibi comparare potuisset: rem certe praeclaram, tali Duce ac Capitaneo Sedis Apostolicae dignam, aggrediretur. Sed (proh dolor!) tam abfuit ut ab aliquo nobili vel principe in his partibus id assequatur, quam nedum unam

dumtaxat naviculam, qua se in patriam traiceret habere potuerit. Praeterea cum incerta quadam relatione illi nunciatum erat, Dominum Stucleum ex Italia solvisse, statim servos per diversa itinera cum literis destinavit, quamvis locum quo conveniretur adhuc nesciret, et nihil certi (antequam litterae ultimae Dnis. V. Illmae. ad me pervenissent) accipere potuit. Scribemus etiam ad dictum D. Stucleum donec tandem quid illi et nobis demandatum agendumve sit certe sciamus. Dominus Iacobus spe accipiendi literas et auxilium Sanctissimi Domini nostri huc accesserat, at re aliter eveniente, illico in Britanniam reversus est, quo commoditatem traiciendi in patriam, et S. Stis. mandatum auxiliumque praestolatur. Proinde D. V. Illnam. vehementer oro ut revocet in memoriam ea omnia quae antehac scripsimus (ne res inaepta cum dedecore et ignominia Sedis Apostolicae et ecclesiae detrimento contempta iaceat) et serio agat apud sanctissimum Dominum nostrum, ut iste strenuus et fortissimus Dux in suis conatibus iuветur, qui certe non quae sua, sed quae Iesu Christi et ecclesiae catholicae sunt quaerit. Interim Deus opt. max. Smum. Dominum N. ac D. V. Illmam. quam diutissime nobis incolumes servet, etc.

Parisiis 22 Iunii 1578.

D. V. illmae. deditissimus

Patritius episcopus Mayonensis.

(F. Vol. 12, fol. 209.)

A. Prot. Dandino Nunzio in Francia al Cardinal di Como.

Di Parigi a 23 di Giugno 1578.

Ho ricapitata in mano propria al Vescovo Maionen. la lettera di V. S. Illma. il quale ha detto di mandarmi la risposta, et gli ho detto l'ordine ch'ho da lei di favorire la ricuperatione delle robbe sue et del Sr. Geraldini, il che gli è stato carissimo d'intendere.

(I. Vol. 1, fol. 111.)

Santissimo e Beatissimo Padre.

Doppoi che li emuli mei et heretici spioni della pretensa Regina de Inghelterra oprano contro di me con tutte le forze loro per distruerme in ogni luoco, per esser che il Nontio che resiste (*sic*) in Madrid non conoscendomi possi haver dato credito alli detti mei



emuli, per ciò mando il Capitano Clayborn e Philiberto Sotto mio segretario Italiano costì da V. Beatitudine alli quali humilmente supplico V. Stà. à volerli ascoltare e darli benigna audienza e darli il credito come se io li fosse in propria persona, e perchè m'assicuro che V. Bne. attenderà à creder il vero, et sendo informata della verità non farà cosa che cedi in pregiudicio della vita e honor mio e de mio figliuolo, il quale in vita e doppio morte con ogni humiltà e riverenza li raccomando. Non li sarò longo sperando in breve, senza più darli fastidio de dinaro ne d'altra cosa di più di quello che V. Stà. me ha dato, dar essequitione al negocio con contento di V. Beatitudine, alla quale inclinatamente bascio i suoi Smi. Piedi, pregando S. D. Mtà. li concedi vita di longamano seconda che io suo più humil soldato e servre. desidero e tutta la Christianità ha bisogno.

Del Porto di Lagos li 27 Giugno 1578

Santissimo e Beatissimo Padre

Humillmo. serre. di V. Bne. che soi Smi. Piedi bascia.

el marques de Lenster.

[Al san. e Beatissimo Padre nostro Gregorio Pontefice Mass mo.]

---

(I. Vol. I, fol. 112.)

Illmo. e Rmo. Sig. mio et patron sempre osserrmo.

Per dua mie gionto à Lisbona ho scritto a V. S. Illma. e Rma. dandogli aviso di tutto quello passava per conto del mio negocio e credo in questa hora seranno venute in sue mani; per la ressolutione che s'era svolto con il Re di Portogallo di andar al'Impresa d'Affrica, havendo prima espressa licenza di S. Stà. per le cause e dubbii come detto Re dice, sendosi imbarcato con tutta la sua armata, ha fatto di sorte che io mi sono imbarcato con l'infanteria; come e in qual modo ne habbi fatto imbarcare V. S. Illma. ne sarà avisata dal Sgr. Collettore, a tal che ho trovato bono et il Nontio di Nro. Sig. di lasciar la monitione e arme che S. Stà. me ha dato a Lisbona; tuttavia sarà bene che V. S. Illma. ordini per più commodità e prestezza di farli metter in luogo che se li possi metter la mano sopra con metterli fori di dubio cioè in Calice o nel Porto di Sta. Maria, acciò che non se habbi a perder tempo quando si doverà eseguir il negocio. Perchè con il soccorso che il Re Don Sebastiano me hà promesso che sarà in breve, quando intenderanno che io sia anco in queste parti pensando che io mi sii smenticato il negocio, venerano nove a S. Stà. et a V. S. Illma. che haverò data la paga alli heretici. Perciò stii

con ferma opinione che tutto quello che li ho scritto haverà in breve essequitione et li veri effetti renderanno testimonio di quello li scrivo. Del che ne puotrà certificare S. Stà. et in ogni caso quando li fosse mormarato contro di me per conto di questa Impresa dalli emuli heretici e spioni della pretensa Regina de Inghelterra che per tutte le parti ne sono seminati, supplico V. S. Illma. a non volerli dar credito. Perchè in breve li farò vedere e scoprire le loro falze simulationi che per essere creduti se ne riescano dalla patria loro con finger d'esser Catholici e non servano in altro se non in dare avviso alla detta Pretensa Regina et suo consiglio de quello passa ; sì che sendo V. S. Illma. mio Patrone e Imperio, nella quale consistono tutte le forze mie, vita e honore, et per esser informata del tutto sapendo l'animo mio esser bono di far ciò che hò promesso à S. Stà. et à V. S. Illma. e ne son obligato, sono sicuro che non permetterà che me sii tuolto quello mi è stato dato per dar credito a simile false lingue, e che esse non haveranno tanta forza presso Nrò Sigre. di farne pericolare in qualsivoglia modo. Raccomandoli humilissimamente l'honore e vita mia che io non mancarò metter in essequitione quanto son obligato à Nro Sigre. et a V. S. Illma. et in ressolutione le dico esser privo delle forze mie et nelle forze di questo Re che non hò possiuto schivarmi di questo fatto. Con tutto ciò l'assicuro che non darò più fastidio di dannaro ne d'altra cosa a S. Stà. ne a V. S. Illma. che come li ho scritto con li dannari che si sono mandati al Nontio di S. Stà. cioè vinti milla con quelli che restano delle tre paghe sodisfarò alla promessa e obligatione che hò con S. Stà. e con V. S. Illma. Perciò potrà inviarme la commissione che hò scritto all' Arcidiacono di Cambray che in tal caso non perderò tempo alcuno e se possibil sia venghi da me il Dottor Allanus et in ogni altra cosa me rimetto alla relatione che li farà detto Arcidiacono. Bassandoli per fine humilmente le mani pregando Nro. Sig. guardi et accreschi l'Illma. et Rma. persona di V. S. come io suo humil soldato e servre. desidero.

Lisbona, li 24 di Giugno 1578.

Dì V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo Servre.

el marques de Lenster.

*Postscripta:* Doppoi che hebbi scritto in Lisbona le mie lettere, il Re di Portogallo mi fece tal prestezza. che io non hebbi tempo di serrarle, sin che mi sono condotto in questo Porto di Lagos ; e perchè veggio che'l Nontio che resiste in Madrid non consoscendome dà credito alli falsi heretici et emuli miei per disturbar il negocio mio per questo mando costì il Capitano Claybrorn et Philiberto Sotto mio

secretario Italiano per informar del tutto V. S. Illma. alli quali prego darli gratta audienza e credito come se fosse la mia propria persona supplicandola a volerli ispedire quanto prima e a non voler credere alle false lingue, et sendo che io son messo in questo honore e impresa da V. S. Illma. supplico volermi con le mie ragioni deffendermi da ogniuno che mi volesse far pericolare et vedrà in breve che senza dar piu spesa de dinaro ne d'altra cosa à S. Stà. eccetuato quello che hò come hò detto li darò contento del negocio, e non mi mancarà gente per metterlo in essequitione.

Del Porto di Lagos li 27 Giugno 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo Servire.

el marques. de. Lenster.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. mio et patrone sempre ossmo. il Sig. Cardinale di Come, Roma.]

---

(P. Vol. I, fol. 122.)

Fontana 3 di luglio 78.

Perchè da queste ultime sue vedo quanto N. Sre. desideri che l'impresa vada avanti, benchè credo che gli ne haverà scritto il Nuntio di tutto; però acciò possano meglio provvedere le dico havere detto piu volte al commissario gli mandi i conti de danari et munitioni che si trovava per esser forse manco che non credono; et che à principio li capitani et soldati andavano male volentieri sotto il Marchese in Ibernia, non lo giudicando huomo da guerra ne da governo ne costante: hora dicono risolutamente che non vi anderanno se non sotto altro capitano, per le cose successe dipoi, et li preti Iberni sono stati tutti saldi sin' à hoggi, che 3 dicono voler andare à Madrid.

---

(P. Vol. I, fol. 123.)

Fontana 3 di luglio 1578.

Disse il Re che havea data la vita à questi soldati con farli sbarcare, et provederli, non potendo più navigare ne stare in quella nave, et che li tratteneva per servitio di N. Sre. perchè si facesse à miglior tempo quella impresa, et che intanto N. Sre. haveria per bene che fossero à questa di Africa, che pure è contra infideli. Io gli risposi

che non sapevo quello havesse fatto scrivere il Nuntio al Marchese, ma che saria stato bene consultato per la molta instantia gli è fatta di mandar subito questo soccorso in Irlanda per li movimenti suscitati là contra la Regina, perche ogni disturbo dato di là potria forse giovare à la Fiandra. Il Marchese si è raccomandato à Paolo Alfonso perchè faccia officio col Re che defenda l'honor suo, et l'aiuti co'l Papa et pargli restar molto confuso di non haver fatto il debito suo, poichè non si sà che questo Re gli habbi dato più di 300 ducati il penultimo di de la partita, ne sò perchè mi habbia negato haver accettato.

---

(F. Vol. 12, fol. 262.)

L'Arcivescovo di Nazaretti al Cardinal di Como.

Di Parigi li 14 di luglio 1578.

Hebbi da SSri. Bonvisi in Lione lettera di pagamento qui in Parigi, di mille scudi da pagarsi al Sor. Giacomo Gerraldini, et haveva ritrovato qui il Vescovo Maionense, al qual diedi la sua lettera, et un agente di detto Geraldini, che havrebbero pigliato volentieri quel denaro; mi parve miglior fatto di rimmetterlo da pagarsi a esso Geraldini in Nantes, et così da corrispondenti qui di Bonvisi li ne feci far rimessa a Mercanti in Nantes, et diedi le lettere al Vescovo et agente sudetti, i quali mi dissero doverle mandare a portare essi stessi, ch'è quanto mi occorre dover dire a V. S. Illma. in questa volta.

---

(P. Vol. 1, fol. 126.)

Fontana 17 di luglio 78.

Perchè il Vescovo Aladense che venne ne la nave \* si è licenziato da me per andare come dice in Bertagna à trovare il Geraldino, di dove potria venire à Roma, V. S. Illma. saprà come lui et quelli altri preti hanno detto sempre molto male del Marchese et che particolarmente in questo negotio hà ingannato N. Sre. et traditi loro, et che menava questi fanti à la morte, ne era buono da far quella impresa,

---

\* Apparently from Rome. The Bishop was Donat O'Gallagher (1570-1580). The attitude of the Irish clergy in Lisbon towards Stucley was manifested at an earlier date in a document of June 3, 1578, printed by Brady, *Episcopal Succession*, II., 174.



ne havea in Ibernia roba ne amici, anzi era odiato come Inglese, et hora lo saria più come marchese, dovendo quel titolo dispiacere à tutti, à tal che dubito se alhora havessero di quà sequitato il viaggio, benchè di poi avvertiti da me si siano mostrati più pronti, et hanno aspettato la partita del marchese, ancorchè non havessero da noi alcun trattenimento, quale però dimandavano spesso, et io gli lo haverei dato volentieri per compassione se havessi potuto. Et il Marchese et il Vescovo Laonense dal rettore et Cornelio in poi stimavano l'altri inutili à quella impresa. Michel di Monru questa mattina mi hà detto che il Re havea lettere da lo ambasciatore de 30 di Maggio sopra li fanti, ne le quali diceva che N. Sre. scriveva al Rè, et mi domandò queste lettere. Io gli risposi non haverle havute, ma sì bene ordine di pregare S. Mtà. à provvedere à questi fanti di navi et lasciarli andare, il che non havevo potuto fare per esser già partiti, et mi domandò come N. Sre. avesse saputo questo fatto prima de lo arrivo del lor corriero. Risposi che allora partivano corrieri assai per Madrid, et che da molti può esser stato scritto, non gli dicendo haverlo fatto io: poi mi pregò da parte di S. Mtà. che di nuovo scrivessi et facessi buono officio, il che promisi di fare, et discorressimo alquanto sopra il negotio. Insomma le sue ragioni furno quasi le medesime già scritte, et la conclusione fu che S. Mtà. come figliolo obediante à N. Sre. non doveva lasciare andar questi fanti à perdersi ò nel mare, ò in mano de nemici in quel tempo, et che non li poteva soccorrere per la tregua che hà con la Regina d'Inghilterra, la quale veramente non intendo che habbia dato cosa alcuna al Re per questa guerra.

---

(S. Vol. II, fol. 521.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio Sigre. et Prone. colmo.

Il Stuclei fece vela col Re, et con le genti per Affrica. Il Vescovo Laonense mi scrive da Lisbona, che presto il Giraladini sarà qui da me. Io non mancarò di parlare seco et vedere che ritratto se ne può sperare. Intanto è venuto qui da me il capitano Bastiano; et ho parlato a lungo seco di tutti li progressi del Stuclei, che in verità mi ha fatto stupire della mala natura dell' huomo. Li preti Irlandesi sono venuti qui ancor loro, et mi addimandano aiuto da potersi trattenere; essendo, com' essi dicono, restati senza danari da potere fermarsi, ne andare innanti, ne indietro. Il capn. Cleiborno è venuto ancor lui con speranza d'esculpare il Stuclei appresso il Re, et appresso di me: ma non havendo ritrovato adito, ha cominciato a cantare la palinodia, dicendo



male di quello per salvare se stesso : ma quanto a me io gli ho tutti macchiati d'una pece ; et ho quasi che perso la scrimma con queste genti ; tuttavia non lascerò di vedere quel che si può ritrarre dal Giraladini, poichè non occorre mettere altro in compromesso, che le armi et le munitioni ; credendo certo che S. Mtà. non mancherà di lasciarmi disporre delli 20 m. Sdi., come con più commoda occasione scriverò più a lungo.

Qui accluso sarà il duppto. dell'ultima mia di 12 mandato per un Corre. di S. Mtà.

Di Madrid li 24 di Luglio 1578.

Humilisso. et devotisso. Serre.

Il Vescovo della Ripa.

(I. Vol. I, fol. 114.)

Illmo. et Rmo. Sigre. mio Padrone ossmo.

Oltre il dispiacere ch'io sentii dell'arrivo in Lisbona, gran cosa mi parse veder il Marchese rendersi tanto inclinato al servizio del Rè di Portogallo senza haver consideratione alle promesse che haveva fatte à N. S., pure con tutto questo sempre steti con ferma speranza che lui non havesse a seguir tal servizio sin all'ultima imbarcatione di S. Mtà. che mi cominciò far gran istanza ch'io imbarcasse l'armi et le, poche munitioni che erano restate ; ma vedendo io che non ci era aviso di V. S. Illma. li dissi che non ne' intendeva imbarcar arme ne munitioni per andar in Affrica se prima non vedeva altro ordine : mi rispose che l'armi erano le sue, che N. S. gli le haveva donate et che ne voleva fare à modo suo, et mi tentò infinite volte dicendomi ch'io le imbarcarei, et io al contrario ; finalmente vedendo l'armata in procinto di partire, mi disse risoluto che voleva in ogni modo imbarcar l'arme ò che li darebbe fuoco. A che io li risposi che lui con tutte le forze del Re non era mai per far imbarcar l'arme per Affrica s'io non vedeva un' ordine espresso come di sopra, et che prima era per lascia la vita, che d'obedirlo in questo, si bene in servizio di S. Stà. et che in tal caso gl'havrei netate le scarpe et andato alla staffa ; doppo ogni contrasto, io l'ho vinta che non l'ho voluto imbarcare, massime quando intesi da un principal ministro del Rè detto Pietro d'Alcazzova che S. Mtà. si voleva servir di esse, et che poi le pagarebbe o ne darebbe tante altre et havendomi anco detto un thesoriere del prefato Sig. Pietro che il Marchese s'era lasciato intendere d'havere quattro milla archi[bugi] con altri tanti morrioni, piche et corsaleti, tutto

al doppio di quello che è in servizio del Re, et che le darebbe quando S. Mtà. volesse, perchè il PP. gli le haveva donate. Presentando io questo et considerando di quanta importanza sarebbe stato à N. S. lasciandome scapar l'arme dalle mani, mi risolsi di lasciarvi mille vite; non mancò già che il detto Sgr. Piedro mi mandasse à chiamar essortandomi ch'io volesse imbarcar il tutto et che servisse il Re fedelmente, che m'havrebbe usato molta mercede, io li risposi che ancorchè io fossi debile sogetto per servir S. Mtà., che sempre m'era inteso di non servirla se non con ordine di S. Stà. et che si levasse da quella opinione ch'io non voleva imbarcar l'arme, ne tampoco servir il Rè: restò quel Sig. mal sodisfatto vedendo la mia resolutione, et di nuovo mi essortò che così mi contentasse che ne sarei remunerato, a che le risposi che se il Rè m'havesse donata la sua Corona non havrei lasciato il servizio di N. S. et così il lasciai, considerando poi che fosse meglio restar in custodia dell'arme et munitioni che passar in Affrica et farne acconciar molte che erano rovinate per poterne poi disponer et far quel tanto che N. S. ordinarebbe; l'assicuro che sono ben guardate, et questo et ogni altro servizio di maggior importanza sarà sempre da me fidelmente governato; et le prometto che se N. S. m'havesse dato autorità di poter convenir in questi negozi che sono passati, che la fanteria non sarebbe andata in Affrica nè il Re n'havrebbe havuto sì bon pato, ma non havendola non ho potuto far altro: mi basta d'esser stato più volte minacciato della morte et il tutto ho comportato mostrando di non vedere ne sentire, acciò questo negozio non fosse mal impiegato: il tutto ha causato il non haver autorità; che s'io l'havesse havuta havrei castigato et fatti star in christo, [*sic*] quelli che il meritavano et il servizio sarbebe passato meglio che non è, pure pazienza! Il Marchese m'ha cavati dalle mani alcuni danari oltre quelli ch'io li doveva pagare, in che mi son lasciato straportare acciò il negozio s'incaminasse bene compiacendoli sempre, acciò stesse fermo et costante nelle promissioni fatte à N. S. et à V. S. Illma. ma io vedo che in questo m'ha ingannato et m'ha levati li danari dalle mani con stratagemme, allegandomi un mondo di buggie, ch' havrebbe danari di quà et di là. Non so se lei si ricorda che andando in Palazzo dal PP. le dissi che il Marchese era insatiabile et difficile à contentare; pure ho sempre considerato che poco importavano ducento scudi più o manco, se il negozio haveva effetto et in questo sono stato ingannato. Ma confido in Mons. Nontio et Monsr. Fontana le daranno raguaglio di tutto il passato et della fatica che abbiám sofferta, acciò le cose passassero bene, et io senza loro ajuto et favore, non havendo autorità alcuna, non poteva contradir al Marchese quale pensava tener il mondo in pugno, ne si

curava dé ministri del Papa. Altro non mi resta à dirle solo che il Rè s'imbarcò alli 10 di giugno, et la nostra fanteria per ordine del Marchese contra mia voglia alli 21 del detto. Io non m'imbarcai per li rispetti di sopra, ma constituì et mandai uno mio agente dandoli autorità che potesse riscuotere il resto delle prestanze fatte alli Capitani ancorchè sii difficile, essendo li capitani huomini di poca raggione, pure non ho mancato d'ogni diligenza con li ministri del Re et con li medesimi capitani che non manchino della raggione come comporta l'honor loro. Il Re con tutta l'armata si parti dal Porto di Lisbona alli 26 detto facendo vela alla volta del Cavo Sto. Vincenzo et Tangeri, et io havendo dato ricapito alli miei servizi, mi deliberai venir alla Corte di Spagna ritrovar Mons. Nuncio per intendere da S. S. Illma. qualche resolutione come m'havessi à governare in questo negotio. M'ha detto di star aspettando la resolutione di Roma, et che è bene ch'io me ne ritorni in Lisbona, haver cura delle arme et munitioni che sono restate; et che avendo S. Sria. aviso di Roma mi ordinarà quello ho da fare. Ultimamente V. S. Illma. mi scrive che penserà ch'havrò munitione assai et vittuarie per il viaggio, quando s'havesse à passar avanti: le ricordo che in Port' hercole restarono nelle mani del Sgr. Marcantonio Tami d'ordine del Sgr. Paolo Giordano quattrocento cantara di Biscotto in circa, et questo si lasciò per non essere la nave recipiente, che doppo fu imbarcato bisognò sbarcarlo, restorono anco da 15 cantara di formaggio, et 10 di carne salata con 9 barili di tonina, et 60 d'alici, quali munitioni si comprendevano nel conto delle sette paghe come lei sa; le munitioni furono fatte per tre mesi scarsi et siamo stati in viaggio dalli 23 di genaro alli 18 d'aprile che gionsimo in Lisbona dispensando di esse da quel primo giorno che partissimo da Civitavecchia sino alli 25 d'aprile che si sbarcorono li soldati in Overes, et al Marchese con tutta la sua famiglia sino alli 25 di giugno, stando in terra che non haveva il modo di vivere, et, che è di più, si sono anco dispensate à tutti quelli inglesi mandati da Roma, vescovo, preti et altri, quindi si può considerare le munitioni ch'io posso tenere, che essendo fatte per tre mesi hanno servito per quattro, et le poche ch'io tengo l'ho serbate con il maggior sparagno della Rda. Camera che sia stato possibile et ha fatto bisogno con gran disavanto comprar per la Costa di Spagna vini, salumi et formaggio, con molte altre cose che oltre alla spesa dell'aqua quale importa parecchi scudi ascendono à una gran summa, et dall'altro canto il Marchese m'ha fatto spendere molti danari malamente con bravura, ritrovandomi io condotto con capitani di poca consideratione et governo di modo che son stato forzato per condurre il negotio à qualche buon fine far quanto voleva, il che ha causato molte spese

straordinarie et mi è stato bisogno far dispensar le rationi con grande mio pericolo perchè tanto li capi quanto li privati hanno pensato sempre haver ogni cosa a modo loro non contentandosi dell' honesto, pure con tutto questo non s'è mancato con gran pazienza condurli col maggior sparagno che sii stato possibile. Intanto pregandole da N. S. Iddio ogni felice successo le bascio con ogni riverenza le sacratissime mani.

Di Madrid li 23 di luglio 1578.

Di V. S. Illma. e Rma.

Devotissimo servitore

Biastiano San Joseppi.

[Postscript] Circa li 4 pezzi d'artilleria che si levorono da Civita-vecchia, havendo visto che il Re si serviva della nostra nave quale ho tratenuta sino all'ultimo di maggio pensando havessimo a servirne di essa sino all'ultimo del viaggio, gl'ho fatti sbarcare et mettere in buona custodia con l'altre arme, perchè ne dubitava molto che lascian-doli, il Re ne facesse a suo piacere et si perdessero le vittuarie che mi trovo sono da 100 cantara di biscotti in circa, sette sacchi di farina, una botte d'aceto, una botte greco che ha preso la punta, dui sacchi di face, sei casse di biscotto bianco : del danaro ch'io mi trovo in mano non posso specificarne perchè il conto è restato in Lisbona ; li capitani mi restano a dare delle prestanze scudi mille et il Marchese mi deve scudi 520 come V. S. Illma. vedrà per la mia ch'io le scrivo.

[All' Illmo. et Rmo. Sigr. mio Padrone ossmo. Monsig. Il Cardinali di Como, Roma.]

---

(I. Vol. I, fol. 116.)

Illmo. e Revmo. Sigr. mio Padrone Ossmo.

Nell' altra mia delli 24 di luglio restai a raguagliar V. S. Illma. et Rma. d'una nave de Bertonì scoperta sopra Alicante venir alla volta nostra, quale fu da me et dalli capitani conosciuta esser de ladroni, havendola vista partir da lontano per correrne adosso, pen-sando di trovar la nostra con altra provisione che de soldati, et, che fu il più, li marinari di quella s'abagliorono a pigliar lingua dicendone che venivano di Levante et era al contrario, come in effetto si vedeva ; havendo io sentito il tutto giudicai con li capitani che pigliarla sarebbe stata la salute del nostro viaggio essendo la nostra piccola et mal



recipiente per nostro servizio, et così stando in questa opinione chiamai il capitán Hercole da Pisa nella mia capanna et li dissi che era stato mal fatto a lasciarla passare ; lui contribuì al mio dire ; ma non sapeva che farli et io li replicai che essendo nave de ladroni la ne seguirebbe tutta la notte, però che se la mattina à buon' hora si scopriva con noi senza altro lui mettesse trenta archibugieri nella barca della nostra, et andasse alla volta di quella et vedesse d'entrar dentro, che noi colla nostra gl'havessimo appoggiato adosso ; et essendo lui entrato dentro senza farli dispiacer alcuno avesse domandato al patrone di essa le Polize di cargamento et non mostrandole l'havesse fatto prigionie, et che facilmente si poteva fare, et se ne saremo serviti à modo nostro, senza haver havuto bisogno del Re di Portogallo. La nave la mattina si scoperse in popa alla nostra et si poteva far quello che già fu da noi risoluto, ma presentendolo il Marchese non volse che si facesse et fece parlar a uno de suoi Inglesi al Patron di quella, in lingua sua et così doppo che gl'ebbe parlato, venne sempre di conserva con noi sino al stretto di Gibilterra et di là prese il vento in Popa passando avanti alla volta del cavo Sto. Vincenzo, dove trovò una navicella Biscaina et saccheggiola, da poi si scontrò con una nave Genovese con la quale combatete, dandoli caccia 10 miglia, ma non li puote far niente, la detta nave Genovese quale era di 1500 salme venne in Calici et ne dette nuova di tutto quello che era passato con quella de Bertoni, facendone tutti maravigliar, ma li soldati non la potevano comportar che havendola conosciuta esser de ladroni, il Marchese gl'havesse vietato di pigliarla : tutto questo passò : restai ben più maravigliato che gionti in Calici, lui dasse licentia à dui di quelli Inglesi che furono mandati da Roma à Civitavecchia per andar in Inghilterra, sapendo con quanta secretezza fu spedito questo negocio. Altro non mi resta se non humilmente supplicarla si degni operar con N. S. ne havendo io a render conto in absentia di S. Stà. non habbi à patire delli 520 scudi quali hò prestati al Sig. Marchese havendoli prestati così a buon fine ; ò vero concedermi un' ordine del quale mi possa prevalere contra il preto. Sgr. Marchese. Con che pregandole a N. S. Iddio ogni felice successo, riverentemente le baccio le sacratissime mani.

Di Madrid li 29 di luglio 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Devotissimo Servitore

Bastian San Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Sigr. mio Padron Ossmo. Monsr. Il Cardinal di Como, Roma.]



(*P. Vol. I, fol. 121.*)

Haec sunt nomina nobilium, qui iam resistunt Anglis in Hibernia : in Ultonia, quae quidem pars propinquior Scotiae est, dominus Onell, et dominus Odonail ; in Connatia vero est Ioannes de Burgo filius comitis Connatae ; in Lagenia vero est dominus Roricus Omorry quondam subditus Dni. N. in tempore belli qui egregie iam agit contra Anglos. Comes Desmoniae non habet pacem, nec bellum, dissimulat enim usque adventum Domini N. Intellexi a Domino N. praedictos omnes avido animo illum expectasse, cuperetque ut festinet ad illos antequam dissipentur et enerventur.\*

---

(*P. Vol. I, fol. 130.*)

Cifra di Monsr. Fontana.

3 Agosto.

Il Geraldino ha scritto quà al Vescovo Laonense che al principio di questo partirà per Biscaglia, et di là per Madrid à trattare col Nuntio. Detto Geraldino hà mandato à detto Vescovo l'infrascritto avviso latino.

---

(*S. Vol. II, fol. 364.*)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio Sigre. et Prone. colmo.

Il Geraldini se n' è venuto a una Villa lontana di qui una lega e mezza. Io non ho voluto che venga in Madrid senza partecipazione di S. Mtà., la quale ha approvato la risoluzione, et mi ha comandato ch'io mi abbochi seco in una casa di frati scalzi qui fuori di Madrid, dove è solito mio di ricogliermi molte volte, e stare anco la notte, talchè sarà luoco, dove potrò trattare con lui commodamente, et sarà posdomani. Vero è, ch'io non credo di pigliare risoluzione nessuna fin che io non intenda s'il Stuclei è vivo o morto, di che non tengo ancor certezza, se bene credo che sia morto, poichè si dice che gli Italiani combattettero valorosamente ; et che tutti sono andati a filo di spada, riservati alcuni pochi che infermi erano restati in Argilla. Et in ogni evento ch'io pigli risoluzione col Giraldini ch'egli

---

\* Comes after letter dated July 3, 1578.

vada solo, non la pigliarò senza participatione di S. Mtà : Dalla quale oltre li danari, che tattavia stanno in Lisbona, procurerò che se le diano appresso alcuni soldati praticchi ; et farò ch'il Capitan Bastiano passi con lui ; et ch'egli invi in questa Corte un suo figliuolo, che tiene in Lisbona, perchè resti qui per ostaggio ch'egli eseguisca quello che prometterà, et procurarò di far nascere scrittura \* più chiara che sia possibile. Intanto se di costà si potessero mandare avertimenti più particolari, non saria se non bene ; che a mio giudicio non si potrà trattare con tanta diligenza il negotio ; che non arrivino a tempo. Et per questo effetto mando l'alligata scrittura che li di passati mi fu data dal Dottore Sanderò ; nella quale va considerando alcune cose, sopra le quali si potrà discorrere costì, et risolvere quel che parerà bene e necessario. Il Capno. Bastiano non si ritrova più qui ; essendo che subito intesa la rotta del Re di Portogallo, et penetrato che il Stuclei haveva inviato tutte le robbe sue, poichè furono smontati in Affrica, a Cadiz, mi risolsi ch'egli se ne andasse a quella Città per vedere se poteva ricuperare qualche cosa del molto, che li deve detto Stucleo, et con ordine che di là se ne passasse a Lisbona per assistere a quelle armi et munitioni finchè da me non tenesse altr' ordine più preciso, commandandoli, che in tutto usi la debita diligenza, che le sarà per aviso et per fine di questa ; Et le faccio humilissa. riverenza.

Di Madrid li 26 di Agosto 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotisso. Serre.

Il Vescovo di Ripa.

(S. Vol. II, fol. 365.)

A. Praeter Iacobum, oportet Nuncium quendam Apostolicum in exercitu cum plenissima potestate adesse, primum ut causa fidei semper incolumis maneat, quae iam ante laesa, non facile in integrum restituetur sine prudentissimi praesidis autoritate : deinde ut personis ecclesiasticis quae ad sacrum bellum undique confluent, suum caput non desit, under alias absolvendi auctoritatem capiant ; praeterea ut seculares principes Hiberni, Angli vel Scoti, qui se nollent Jacobo, saltem nuncio Apostolico sine invidia et aemulatione se subiiciant ; denique ut cum postea legatus Apostolicus forte mittetur, nemo per

\* See *Infra*, fol. 555.

legati adventum res innovatas putet, cum legati locum nuncius antea obtinuerit. Multum quippe interest qua primum antoritate res incipiant geri.

B. Is nuntius deberet Italus esse, ne aut Angli Hibernum, aut Hiberni Anglum sibi praeferri dedignentur, quae eadem est de Scotis ratio.

C. Quod si duo ex patribus societatis Jesu, quorum unus alteri succedat, huic muneri praeficientur, eorum veneranda sanctitas et gravis prudentia totam causam vehementer iuvabit.

D. Adiungendi sunt huic Nuntio Apostolico sacerdotes Angli, Hiberni, et Scoti, saltem duo ex singulis harum gentium; tum ut personarum et rerum conditionem Nuncio patefaciant; tum ut populi animos concionando sibi concilient: tum ut si occasio tulerit, numquam desint qui huc illucque cum mandatis mittantur, vix enim fieri potest, quin simul ac bellum in qualibet trium insularum geretur, mox in altera quoque inchoandum sit, praesertim si res prudenter ac ingeniose tractetur.

E. Tales vero sacerdotes nec in urbe desunt, nec in aliis Italiae civitatibus.

F. Ad rem multum faceret si sua Sanctitas Nuncio suo daret facultatem bullae compositionis ut de bonis ecclesiasticis male acquisitis, et de incertis debitis liceret ei cum iis qui ad exercitum accedunt, penitentibus et confessis, pro modo facultatum cuiusque componere ac dispensare. Hac enim ratione bellum aleretur, multoque plures concurrerent.

G. Ineunda esset ratio qua Regnum Portugalliae satisfaciat tam Suae Sanctitati quam Catholicis Hybernis atque Anglis, tum ob impedimentum quod interposuit, tum ob sexcentes milites quos nobis ademit: Quod enim a Rege, idem etiam a toto Regno factum censi debet.

Jacobus igitur cum generalis Catholicorum in Hybernia per Suae Sanctitatis literas factus sit, procuratorem suo nomine constituere potest, qui hoc detrimentum resarciri petat, et quamquam non obtineret totum quod debetur, tamen vix fieri potest quin naves et nautas, et aliquot saltem milites, aut certe stipendia militum obtenturus sit, maxime si Sua Santitas perspicue scribat, se non posse hanc iacturam Lusitanis remittere, tum quia res integra esse desierit, et ius aliquod tertio iam sit acquisitum, tum etiam quia. Dei negotium hoc fuerit, cui tamquam ex voto ad unguem persolvendum sit.

H. Praeter tres clericos Hybernos qui Madriti sunt, etiam Doctor Quemerford in oppido Lusitaniae, quod Portum vocant, subsistere dicitur, quem apud Hybernos tum ob doctrinam tum ob probitatem

in magna authoritate esse accepi. Hunc oporteret admoneri ut inde ne discedat, quod tamen cogitasse dicebatur.

I. Cum Iacobus dicat se non solum habere plurimos amicos in Hybernia, sed etiam nuper et aliorum et ipsius Comititis Desmoniae literis invitatum, ut quam primum si non armatus saltem nudus rediret, maximam rei praeclare gerendae spem concipere debemus, nec permittere ut ob parvam pecuniae iacturam maximo commodo nosmetipsos privemus.

L. Quamquam igitur N. dicat se nolle maiorem pecuniae summam periclitari, antequam audiat Iacobum appulisse in Hyberniam, tamen cum huius belli genus maximam festinationem postulet, tum ne Hyberni longo labore fatigentur, tum ne maiora subsidia ex Anglia in Hyberniam submittantur, expedit ut Iacobum postquam appulerit, totius belli caput petat, quod tamen multo securius facturus sit si habeat abunde unde militi stipendia salvat: saltem optandum est ut Sua Stas. ex pecunia quam in Hispaniis habet aliquot millia interim Iacobo mutuo det, eademque ab N. postea recipiat. Et certe multo maior difficultas erit in pecunia secunda vice transmittenda, cum nec idem erit Dux, nec tanti milites qui eam a piratis incolumem praestent.

M. Consultissimum est ut Sua Sanctitas ad Comitem Desmoniae literas det, in quibus eum hortetur ut causam fidei defendat. Is enim ut potentior ceteris, et Iacobo coniunctior est.

---

(S. Vol. II, fol. 555.)

#### DIMANDE DEL GERALDINI.

Giacomo Giraldino passerà in Irlanda dispostissimo di fare tutto il suo potere per divertire le forze della Regina d'Inghilterra da i danni di Fiandra; di sollevarli contro per mezzo degli amici e parenti suoi tutta quella Isola in favore della Religione Cattolica, di S. Stà., e di V. Mtà.

Nè lascerà di servire a questo fine sino alla morte.

Lasciando per dopo la morte questa medesima obligatione alli figliuoli, Li quali intanto lascerà con la moglie in Spagna ostaggi della sua fede.

Et si promette del credito, che tiene con li parenti, et con gli amici, che le cose siano per succedergli felici.

Tanto più, che, se staranno le cose ne i termini, di che se li scriveva alcuni mesi sono d'Irlanda, promette dopo otto giorni dal dì che sbarcarà in terra d'havere in essere cinquemilla fanti per questo servitio.

Qui si trova da portare con esso doi pezzi d'artiglieria di bronzo, dieci più piccoli di ferro, cinquanta archibugi, ducento picche uenti-quattro corsaletti.

Il porto, doue sbarcarà, si offerisce di pigliarlo et consegnarlo agli agenti o di S. Stà. o di V. Mtà. secondo li sarà com- mandato.

Oprarà che si paghi alla sede Apostolica l'antico tributo del danaro di S. Pietro, che tutta la Isola viva cattolicamente, rendendo la dovuta ubidienza a S. Stà. nel spirituale, et a S. Stà. o a V. Mtà. uel temporale secondo che li sarà comandato.

Se le cose passeranno felicemente in Irlanda passerà in Inghilterra ancora per li medesimi fini con tutte le forze, che potrà, se così sarà giudicato bene ; non lasciando in somma di seguitare la impresa secondo che li sarà comandato finchè haverà forza et spirito.

Di rincontro desidera il sodetto Giacomo per facilitarli la sodetta impresa, et la sollevatione degli amici et parenti, che se li provedano, se così le parerà bene, le infrascritte cose :

Sei navi, una di 400 some, l'altra di 50, la terza di 20, e tre piccole da varcare fiumi ;

Seicento soldati armati, e pagati per sei mesi ;

Dieci capitani periti delle cose della guerra ;

Sei pezzi d'artiglieria grossi, et almeno quindici inferiori ;

Armi per tremilla soldati ;

Dodici barili di polvere con palle et piombo a bastanza ;

Facoltà di pigliare navi Inglesi fuori de i porti di Spagna ;

Facoltà di vendere in Spagna quelle cose, che si pigliassero nella navigatione ;

Quattro cavalli da potere nell'atto del sbarcare inviare avisi a gli amici e parenti suoi ;

Che pigliando alcuni de i beni de i medesimi Giraldini, restino liberi nella medesima famiglia ;

Che, se il porto, che si pigliarà, sarà de i Giraldini, o de suoi confederati, li sia restituito, quando haverà assicurato S. Stà. o V. Mtà. d'altri porti et d'altri luochi sicuri ;

Che si mandi seco, o appresso di lui un Legato o Nunzio Apostolico, et il Dotore Sanderò con 20 buoni sacerdoti ;

Che s'egli darà felice principio, sia soccorso alla più lunga fra sei mesi con sei milla fanti.

Che V. Mtà. con sua cedola assicuri di pigliare la difesa delli



Principi d'Hibernia contra la Regina, quando haveranno espulso gli Heretici della Isola ;

Che s'egli trattarà il negotio felicemente, allora S. Stà. e V. Mtà. lo investiscano per se et suoi discendenti delli suoi medesimi beni con quei titoli, che pareranno convenienti.

\* \* \*

Pare, che Iddio vogli aiutare questa intentione del Giraldino, poiche Henrico Sidneo \* Vice Re d'Hibernia è perseguitato dal Conte d'Ormonia, che insta in Inghilterra per levargli il carico ; et egli havendo stretta intelligenza col Sor. Oneil, si scusa con la Regina alegando impedimenti per il ritorno, mentre che il medemo Oneil espressamente ha scritto alla Regina, che, levandolo, egli non permetterà che altro Vice Re vi vada. Questo Henrico è amico de i Cattolici ; et però si procura levarlo. Et egli, che teme di se stesso, sarà facil cosa, che a persuasione di questi si alzi con la Provincia alla Regina, vedendosi sicuro apoggio.

Si accresce la sollevatione de Scozesi, il motto de i quali dona caldo a questo, et questo reciprocamente a quello, il quale potrà essere aiutato in due modi ; con denari, che porti il Giraldino, da sborsare al medesimo Re di Scocia, inviandogli con uno dello medesime navi, che lo porteranno in Irlanda, circondando la parte settentrionale della Isola, per passare sicuramente in Scocia ; Et con l'andata del Baron Dacres, il quale spinto con pochi dal Sermo. Signor Don Giovanni per Suetia in Scocia, di là può giungere in Inghilterra a sollevare li suoi molto molto vicini de Scozesi à danni della Regina, et assicurare il passo per quella parte d'Irlanda in Inghilterra, quando le cose passassero di maniera, che il Geraldino vi potesse andare,

Ma è necessaria presta resolutione di quello, che si può fare.

---

(S. Vol. 20, fol. 290.)

Al Nuntio di Spagna a 27 d'Agosto 1578

Illre. et molto Reverendo etc. Se il Geraldino havrà hauto voglia di venir a Madrid, come V. S. scrive d'haver nuova che egli

---

\* Sydney left Ireland and ceased to be Viceroy in September, 1578. This paper, therefore, was drawn up shortly before that date, probably in August.

di certo vi si saria trovato, il che habbiamo inteso anco per lettere di Portogallo, è da credere che sia arrivato un pezzo fa. Nel qual caso N. Sre. giudica che oltre gli altri appuntamenti che V. S. havrà preso col detto Geraldino, lo haurà persuaso a trasferirsi in Lisbona per aspettar il Stuclei che ritorni d'Africa, sapendo lei essersi havuta sempre questa mira di congiungerli insieme; perchè andando giuntamente potessero far maggior frutto; Ma in evento che a l'arrivo di queste mie il Geraldini si trovasse ancora costì S. Bne. vuole che V. S. lo persuada a partire quanto prima verso Lisbona dove come ho detto havrà da aspettar il Stuclei se pur a l'arrivo suo in quella città il detto Stuclei non sarà arrivato; et poi insieme havranno ambidue da risolvere del tempo et del modo che havranno da tenere per far qualche buon effetto a gloria di Dio, et in servizio de la christianità. Et però io scrivo in conformità de questo al detto Geraldino l'alligata mia la quale V. S. potrà consegnarli lei proprio trovandosi egli ancora costì, se non mandargliela per qualche via sicura dove egli si troverà accompagnandola V. S. con una sua lettera et essortandolo a unirsi col Stuclei, et intendersi bene con esso lui. Il medesimo officio sarà bene che V. S. faccia col Stuclei ancora, come ho fatto io con una mia che invio al Collre. et così procurar per ogni via di trarre quel maggior frutto che sia possibile. Et già che siamo intrati in questo ballo, bisogna andar inanzi più che si può et dissimular certi mancamenti a quali, stando le cose ne termini che stanno, è impossibile de remediarsi; però sarà bene che V. S. vada con destrezza non mostrando tanto mala satisfattione, ma dia loro animo, et ardire, essortandoli a confermar con gli effetti l'aspettatione di N. Sre. et le loro promesse, massime adesso che saranno mancate le difficoltà per le quali non si è potuto andare innanzi sin hora.

V. S. similmente farà ogni opera che quelli sacerdoti Hibernesi che intendiamo esser venuti da Lisbona a Madrid, retornino quanto prima in Lisbona, perchè possano esser a tempo d'imbarcarsi essi ancora. Et in caso che non havessero modo de andar V. S. potrà dire a Mons. Canobi che dia loro danari per il Viatico.

Se il Capitan Sebastiano San Gioseffo nan sarà partito a l'arrivo de la presente V. S. potrà medemamte. far ch'egli se ne ritorni quanto prima in Lisbona, et habbi buona cura de le arme, vettovaglie et monitioni, sintanto che sia il tempo d'imbarcarle.

Et non occorrendo altro dir a V. S. in questo proposito resto desiderandole dal Sre. Dio ogni contento, col afferirmeli et raccomandarmeli di buon cuore.

(I. Vol. I, fol. 21.)

Al Marchese di Lenster à 26 Agosto [1578].

Molto Illre. Sig.

Io non posso negar che Nro. Sigre. per il gran desiderio che ha di sentir presto qualche buon successo del negozio per il quale V. S. fu mandato, non sentisse gran dispiacere intendendo che lei per questa estate non poteva seguitar il suo viaggio ; ma havendo poi considerato che questa è causa ne la qual si tratta solo de la gloria di Dio et del servizio del Christianesimo si è acquietata dandosi a credere che tutti gli impedimenti occorsi siano accaduti per volontà divina, aciochè et a tempo più opportuno V. S. possa far maggior progresso nel servizio di S. D. Mtà. Et in questa opinione S. Bne. si è uniformata tanto di più per la lettera di V. S. di 28 di Maggio ne la quale promette così gagliardamente di comprobar presto con gli affetti l'opinione che Nro. Sigre. ha sempre havuta del valore et realtà di V. S. Hora per condurre ad effetto giusto questa santa intentione S. Bne. havendo inteso che il Sigr. Giacomo Geraldini dovea partire di Bretagna per la volta di Madrid insin al principio del mese passato, mi ha commesso di scrivergli una lettera come ho fatto à ciò che quanto prima egli si trasferisca in Lisbona conforme al desiderio di V. S. perchè lei possa abboccarsi con esso lui et resolver tutto quello che haveranno da fare per andare a la impresa destinata. Invio la detta lettera à Monsr. Nunzio in Madrid con dire ch'egli la facci havere al detto Sigr. Giacomo, il quale di ragione deve esser arrivato in Madrid un pezza fa de maniera che facilmente si potrà al ritorno di V. S. di Africa ritrovare in Lisbona. Però S. Bne. ricorda à V. S. essortandola caldamente che al' hora che saranno cessati tutti gl' impedimenti, risolva col detto Geraldini di andar quanto prima al loro viaggio principale ; procurando con la celerità di compensar il tempo che si è perso per la tardanza seguita : et perchè in simili affari la desunione et poca intelligenza di capi fra loro suol sempre esser cagione de la ruina de li negotii, così all' opposto la bona intelligenza fra quelli che li guidano è di grandissima importanza per il buòn (fine) di esse, S. Bne. ricorda et essorta à V. S. a starse unita al detto Sigr. Giacomo sempre che starà. Et io la prego a portarsi à tutte le occasioni de maniera che S. Bne. possa conoscere dagli effetti ch'l testimonio che le ho sempre fatto del valore, Contà et fede di V. S. è stato vero : come non mi posso persuader altrimenti del genere del' animo suo : Et con li soldati similmente massime con li Capitani prego V. S. portarsi in modo che . . . .

(I. Vol. I, fol. 23.)

Sigr. Giacomo Geraldini a 26 Agosto.

Molto Illre. Sig.

A giorni passati si mandorno à V. S. mille scuti do. per Monsr. di Nazarette che fù mandato in Francia da Nro. Sigre. et per gli avvisi che noi habbiamo havuti che già gli erano stati inviati crediamo che lei li haverà ricevuti un pezzo fà, nondimeno sarà bene ch' ella ce ne dia avviso. Hora havendo inteso N. Sre. che V. S. haveva scritto al Vescovo Laonense che al principio di Luglio lei si saria partita per Biscaglia, et di là per la volta di Madrid per abboccarsi col Nunzio, S. Bne. mi ha commesso di scriver a V. S. la presente et essortarla caldamente come faccio che, trovandosi lei in Madrid à l'arrivo di questa mia, si trasferisca quanto prima in Lisbona et sotto pretesto di vedere suo figliuolo s'intrattenga in quella Città sin al ritorno del Sigr. Tomaso Stucley da la guerra d'Africa; se però al arrivo di questa non sàrà ritornato, è da credere che non potrà tardar molto più. Et ritornato ch' egli sia in Lisbona S. Bne. dice che V. S. non manchi di sbrigar il negotio con esso lui et risolversi quanto prima d'andar giuntamente ambidue con tutte le forze che haveranno à l'impresa destinata; la quale facendosi per gloria di Dio, et difesa de la Religion Cattolica è da credere che S. Mtà. ebbe prolungato che non si sia fatto sin hora gli accidenti separatamente occorsi à V. S. et al Sor. Tomaso per li quali hanno loro proibito sin hora il congiungersi insieme et l'andar al viaggio destinato siano accaduti per providentia divina; a ciò che a miglior tempo congiunti insieme possino far maggior frutto in servizio del Christianesimo. Però S. Bne. essorta V. S. dandole prima la sua benedittione ad inviarli quanto prima arditamente et con ferma speranza che il Sigre. Dio li habbia a guidar tutti et tenerli in la Sua Santa custodia: Et perchè il buon successo del' impresa dipende in gran parte da la buona intelligenza che i Capi devono havere insieme però S. Bne. ricorda et essorta V. S. quanto può a intendersi bene col Sigr. Tomaso et trattar tutta le cose assieme con esso et con puro fine di servir il Sigre. compatendo l'uno a l'altro qualche imperfetione, poichè non è huomo al mondo che si possa vantare di non haverne qualch' una. Et non occorrendo altro per hora resto pregando il Sigre. che doni à V. S. prospero viaggio et felice successo.

Di Roma.



(I. Vol. 1, fol. 25.)

Al Capitano Sebastiano San Joseff a 26 Agosto [78].

Magnifico Sig. Capitano.

La Stà. di Nro. Sig. ha sentito gran dispiacere oltre quello dell'andata del Marchese in Africa d'intendere le male satisfationi che sono passate tra'l detto Marchese e voi, come scrivete per la vostra lettera di 24 di Luglio, et come si è inteso per altra via, sapendo S. Bne. di quanto impedimento sogliano essere a li buoni successi de li negotii le male intelligentie fra quelli che n'hanno la cura. Però mi ha ordinato di scrivervi che sarà bene che ritorniate quanto prima à Lisbona et che vi scordiate affatto le cose passate, et per l'avvenire procuriate di obviar con la vostra prudenza a tutte le occasioni che potessero apportar qualche dissesto à l'uno et à l'altro di voi, havendo sempre per fine il buon successo del negotio principale come scrivete di haverlo havuto per il passato. Di che S. Bne. resta con molta satisfatione, come è satisfatta anco de la diligenza che havete usato ne li altri particolari et in spetie nel tener ben custodite le armi et le munitioni. Però non mancarete di continuar con la medesima cura aciochè quando sarà tempo di andar alla impresa destinata sia ogni cosa all'ordine. Per la quale si sono dati di qua tutti quelli ordini che sono parsi necessarii come potrete intendere particolarmente da Monsr. Nuntio et di poi ancora da Monsr. Collettore a li quali mi rimetto, et a voi mi offero et prego Dio che vi doni vittoria.

Di Roma.

---

(I. Vol. 1, fol. 35.)

Jacobo Geraldino, 20 Septembris ['79].

Admodum Illris. Domine.

Heri mihi redditae fuerunt litterae D. T. 26 Julii scriptae ex quibus intellexi mea magna cum laetitia D. Tuam eiusque socios post tot incommoda et pericula transacta salvos incolumesque tandem in Hyberniam appulisse, ibique praeter subitam occupationem Castri ab ipsis factam plures ex praecipuis viris tam prompto animo suas vires, omniaque sua ei detulisse. Quae omnia nulla mora interposita S. D. Nro. exposui unaque Sti. Suae significavi quanta lobarares inopia pecuniae, armorum, militumque, caeterarumque rerum quae ad bellum gerendum sunt necessariae.

S. Stas. omnia libenti animo audivit fidemque tuam et generosum



animum multis laudibus extulit. Et quamvis Nuntius Stis. Suae scripserit iam te egisse ut omnia ea auxilia quae frater Mattheus de Oviedo petierat ad vos quamprimum mittantur ipseque Nuntius statuerit decem millium aureorum ex pecunia Stis. Suae vobis auxilium ferre, Stas. S. tamen mandavit mihi ut ipsi Nuntio ejus nomine preciperem quod facio in litteris quas cum his ad eum mitto ut hoc totum negotium toto animo amplectatur, ut ex eius litteris latius poteris intelligere, curetque ne interim dum maiora auxilia comparantur, aliqua navis ex Biscaia aut Galatia in Hiberniam proficiscatur quin cum ea ut D. Tua scribit aliquid vel parum auxilii mittatur sive armorum sive pecuniae sive militum seu caeterarum rerum ad usum bellicum pertinentium. Et quia nisi dominus custodierit servos suos frustra vigilant qui custodiunt et defendunt eos S. Stas. non deest in suis orationibus et sacrificiis commendare omnipotenti Deo hoc negotium, hortaturque vos omnes ut idem faciatis: ab eo enim in primis tanquam a vero fonte a quo omnia bona profiscunt debemus expectare victoriam ex hostibus, ad quam consequendam firmissime credat D. Tua Stem. Suam omnia ea perfecturam quae ab eius auctoritate et viribus proficisci poterunt, quod magis re ipsa praestabit quam ego sciam verbis exprimere. Interim Deum precor ut D. Tuam protegat eique contra hostes suae sanctae fidei victoriam concedat.

Postscriptum.

Smus. D. N. per litteras suo nomine perscriptas, multas gratias egit Archiepiscopo Compostellano ut certo postulabat, et D. Tua admonet, quod in vos se tam amantem et officiosum praestiterit: eumque hortatus est vehementer ut se talem quoque imposterum praebeat in omni genere officii quod adhuc prestare cognoscet. Quod volui his litteris adjungere ut D. Tua cognosceret huiusmodi quoque officio satisfactum esse.

---

(F. Vol. II, fol. 565.)

Al Nuntio Dandino a 8 di Settembre del 1578.

Sin hora non e' capitato qui in Araceli il frate Molano del quale ha parlato a V. S. il Vescovo Maionense: staremo avvertiti de l'arrivo suo, et V. S. doverà avvisarmi de la partità di costì quando la saperà acciò più facilmente si possi trovarlo.

(S. Vol. 20, fol 310.)

Cifra al Nuntio in Spagna a 2 d'Ottobre 1578.

Non è dubbio che i bisogni del Re sono grandi, ma non sono anco piccoli li pesi che sin hora sostiene in più modi il clero di Spagna, quale a la fine se bene è ricco come clero, non ha però gran ricchezze in paragone del stato secolare, et ha il peso particolare di mantener le chiese et il culto Divino, che non è di poca spesa. Pure N. Sre. anderà considerando quel che si possa fare, et inteso che habbi l'Ambasciatore, spero che si risolverà a far qualche cosa: ma quello che V. S. dice de l'obbligar S. Mtà. a far impresa in Inghilterra non pare che per hora possa haver luogo imperò che si daria giusta causa a S. Mtà. di sospettare che questo fusse un dire di non voler dar niente, perchè se S. Mtà. a pena può defendere le cose di Fiandra, et Dio voglia che lo possa, ha come dir de lo impossibile il far per hora impresa in altra Provincia. Non è dubbio che per via di questa diversione ne si farebbe servo. a le cose di Fiandra, ma mentre che andasse a divertire, non potendosi ciò fare se non con parte de le forze che sono in Fiandra, si darebbe adito a li nimici d'occupare il tutto. Se la Mtà. S. havesse ventura, come sperano, d'assicurarsi de la successione di Portugallo dopo il Cardinale Infante, per quella via si potrebbe haver speranza di far un giorno qualche effetto. Et se tratanto la Mtà. S. non abbandonerà il negotio del Geraldino, se ben esso Geraldino non facesse per hora grande effetto, sarà un mantener viva la detta speranza, per proseguirla poi gagliardamente quando a la Mtà. Sua tornerà comodo. In questa tresca del Geraldino et del Stucley N. Sr. ha speso sin hora più di 50 m. Sti., non havendoci altro interesse che del servitio di Dìo et dela Religione, però non sarà gran cosa che la Mtà. Sua ce ne spenda altrettanti per il medesimo servitio, et per il suo beneficio insieme, et per hora doverà bastare che lassi correre quelli 20 m. Sti. che sono in Lisbona, con li quali il Geraldino potrà assoldare sin a mille fanti, collettiti di quei luoghi dove potrà haverli, et con due navi passarsene subito in Hibernia, et N. S. si contenta di contribuirgli tutto quello che si trova in potere del Capitano Sebastiano San Josefe, cioè le armi et quelle poche vattovaglie che sono avanzate, che pur non è poco, et V. S. potrà ordinarlo al ditto. capo. Sebastiano Mandar più ne gente ne danari di qui non par che si possa, ne che sia conveniente: però V. S. farà di la con S. Mtà. tutto quelle che se ha da fare et eshorterà la Mtà. S. a non perder l'occasione. Quel che dice il Sandero ne la sua scrittura di ripetere dal Regno di Portugallo che ci risarcisca il danno de le nostre genti et paghe perse, non è tempo adesso di tentarlo, dovendosi trovar

quel regno di presente in tanta afflittione, che non ha bisogno di questa agginnta, ma ben si potrà poi tentar un qualche giorno, et per adesso sarà bene che S. Mtà mandi subito il Geraldino al meglio che può, perchè se non va presto, quelli suoi che l'aspettano in Hibernia si perderanno d'animo, o forse saranno debellati prima che egli arrivi. E' gran cosa che de li nostri 50 m. Sti. *nullum verbum* ne là ne qui. N. Sre. ne ha parlato più volte a lo Ambre. et lo farà di bel nuovo et con maggior caldezza. Ma V. S. non lassi d'insister lei de là, poichè a lei conviene di far questo offitio più che a noi, havendo lei dato il denaro di man sua al Sr. Don Giovanni.\*

---

(I. Vol. I, fol. 120.)

Illmo. et Rmo. Sig. mio Padrone Ossmo.

Per le lettere di V. S. Illma. et Rma. delli 28 d'Agosto, ho inteso del gran dispiacere che N. S. ha sentito, parte per l'andata del Marchese in Affrica et parte per le male satisfattioni che sono passate tra il detto Marchese et me; dil che tutto ne sento continuo cordoglio: ma il S. Iddio ha castigato chi n'è stato la caggione; quanto à quello che mi scrive ch'io habbi à smentigare le cose passate, le prometto ch'io non ho mai posto mente a cosa alcuna, se non quando vidi che il servizio di Sua Bne. andava per la mala via, et che ogniuno giocava alpeggio delli beni di S. Stà, con quante ingiurie io habbi ricevuto, sono stato sempre pronto, et sarò à seguir il negotio, come prima, sii in compagnia di chi esser si vogli, ma vedo che questo non è più à tempo, per la morte del Marchese et gl'altri poveri soldati Italiani, del che n'è causa il Marchese qual ha compro il tutto à danari contanti. Et non contento delli stracii che m'haveva fatto per viaggio et in terra, ultimamente inanzi che partisse per Affrica, vedendo che il mio voler non corrispondeva col suo si sforzò fare giustificationi dell'attioni sue verso di me, et delle cose mie, tenendo di mettermi adosso una querella contra ogni ragione et il vero; però m'ingegnerò sempre con verità di render conto di me, et rivocare le malignità d'alcuni—che hanno cereato la mia rovina, ma la cosa non gl'è riuscita. Non sarò à dirle di querella, ne d'altro perchè s'io volessi ricitarle tutte l'attioni del Marchese, dubito che mi mancherebbe il tempo; mi basterà che lei sii certa della fedel servitù mia et che occorrendo

---

\* Of Austria.

di seguir il viaggio, son pronto et all'ordine per far quanto le piacerà ordinarli. Le dirò anco che qui sta quel vescovo che fu mandato da Roma con tutti quelli altri preti et clerici Irlandesi, quali di continuo mi molestano, hora di danari per andar à Roma, et hora di soccorso per poter vivere, dicendo che stanno qui per servizio di N. S. . Io non so in questo come governarmi, però m'aspettarò ordine da V. S. Illma. et Revma. alla cui buona gratia con ogni debbita riverenza mi raccomando et le bacio le mani.

Di Lisbona, li 6 d'ottobre 1578.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo Servitore

Bastian di San Joseppi  
Comisario.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. mio Padrone mio osmio. Monsig. Il Cardinal di Como, Roma.]

---

(S. Vol. II, fol. 451.)

Illmo. et Rmo. Monsre: mio Sgre. et Prone colmo.

In questo punto che siamo alla una dopo mezzo dì, si è verificata la morte del Prencipe di Spagna. . . . Dico bene, che noi altri, che siamo di qua, con tanti emergenti, che passano, dovremo essere scusati della lunghezza de i negotii; essendo che appresso alla difficoltà di trattare con S. Mtà. è tanta la lunghezza poi dei Ministri, che qui bisogna armarsi d'una gran pazienza. Questo lo dico, perchè con tutto che il Secretario Antonio Perez habbia ordine d'essere meco ne i negotii che pendono, et particolarmente nella risolutne. che si ha da pigliare di Giacomo Giraldini, non è però ancor venuto; et Giacomo sta qui in una Villa poco lontana con grave spesa; et già m'incomincia a importunare d'aiuto. Altrettanto fanno li doi Vescovi,\* che sono in Lisbona, alcuni preti, che ci restorono, et li soldati, che si sono salvati dalla rovina d'Africa, non solo per se stessi, ma per quelli ancora, che sono restati prigionieri de i Mori, per il riscatto de quali io so che il Collette. di Portogallo non lascia di fare tutti gli ufficii, che può, con quel Re, mentre che con questi altri vo facendo io al meglio che posso, finche si possi havere la risolutne. da S. Mtà. di quel che s'habbia da fare del Giraldino. Ma

---

\* Killala and Killaloe.



quanto a me ci veggio poca speranza di che il Re sia per applicarci l'animo da doverlo, come bisognaria, perchè sta di maniera travagliato delle cose che passano; che non li resta campo di pensare a tentare cose nuove, oltre che per natura le allorisce, come si è veduto fin qui, che non sono bastate tutte le diligenze, che si sono potute usare, a muoverla si può dire d'un passo. Però sarà bene che di costà venga risoluzione di quello, che si haverà da fare delle armi, et delle munitioni, che si ritrovano in Lisbona, dato che S. Mtà. non si risolvesse di dare aiuto al Giralдино. Et quanto alli soldati, che restano captivi de Mori, saria bene, che S. Stà. ne facesse qualche ufficio col Re di Portogallo o per mezo di chi dovrà venire a i complimenti soliti, o pure per breve a parte; perchè essendo essi rimasi captivi in servo. di quella corona, pare anco honesto, che dalla medesima siano riscattati. . . . .

Di Madrid li 18 d'Ottobre 1578

Di V. S. Illmo. et Rmo.

Humilisso. et devotisso. serre.

Il Vescovo della Ripa.

(S. Vol. II, fol. 465.)

Cifra del Nuntio di Spagna de 3 di Novembre 1578

Il Secrio. Antonio Perez quando piacque a Dio venne da me, et concordassimo per l'andata del Geraldino nel medesimo modo a punto che scrive V. S. Illma., poichè noi che siamo su'l fatto istesso si può dire più da vicino ancora tocchiamo con mano che stando le cose ne termini che hoggidi si ritrovano tratta de l'impossibile di pigliare in questo punto altra risoluzione. Egli è poi restato di parlarne di nuovo con S. Mtà. per persuaderla a contentarsi di sborsare li 20 m. Sti. al Geraldino, et io havendosi questa risoluzione a vero non mancarò di spedirlo con quella più prestezza che potrò, perchè egli se ne vada al suo viaggio, appuntando seco, che quando riesca di qualche profitto questa sua gita, allora si potrà considerare più propriamente di dargli formato sussidio et soccorso. In tanto vederemo che piega pigliarà la successione di Portogallo, dal stabilimento de la quale dipende si può dire risolutamente il tentare o non tentare questa impresa da doverlo, poichè di Fiandra non occorre sperare aiuto alcuno per la morte del Sgr. Don. Gio.,\* per la debolezza di quello essercito, et per le forze degli nemici.

\* Of Austria.



(F. Vol. 12, fol. 481.)

A. Prot. Dandino Nunzio in Francia al Cardinal di Como.  
Di Parigi a 18 di Novembre 1578.

Io son avertito che la Regina d'Inghilterra ha penetrato il negotio, che venendo a Roma, come intendo, il Sr. Giacomo Giraladini, deve trattare con N. Sre. et ha parimente saputo quanto ha fatto col Re Cattolico, di che non ha lasciato di risentirsi col suo Ambasciatore che risiede presso di lei, il che ho voluto scrivere a V. S. Illma. parendomi che'l saperlo non possa se non piacere a S. Stà.

---

(S. Vol. 11, fol. 496.)

Cifra del Nuntio di Spagna de 22 di Novembre 1578

....Quanto prima io potei trattare con S. Mtà. riattaccai la prattica del Geraldini, et la stabilissimo, che se gli dessero li denari che si ritrovavano in Lisbona, che non sono più di 12m. Sti., poichè 8m. se ne sono spesi in questi intrichi de la morte del Re in mandare inanzi et indietro corrieri et altre persone in Portugallo et altri luoghi ; perchè il Geraldini con tutti questi suoi tenevano debiti qui, ho operato con S. Mtà. che mi ha fatto gratia che se gli donino ancora li 4 m. Sti. che il Montenegro ha offerto per li titolo di Marchesato, per la espeditione del quale si è dato ordine, com'io scrivo in un'altra lettera, et io riscoterò li 4 m. V ti., 3 m. de quali ne darò al Giralдино, et mille al Sandero il quale è risoluto di andarsene con lui, et S. Mtà. a mia persuasione si è contentata di lasciarlo andare, essendo che io spero più ne la prudenza, consiglio, et molta religione di questo huomo, che io non farei quasi che dirò, in uno essercito intiero. Hora io attendo a mettere in essecutione le risoluzioni per inviarli quanto prima potrò, et di tutto ho dato avviso al collettore, et al comrio. in Portugallo, et procurerò che le cose passino al meglio che si può : piaccia a Dio di darci miglior fortuna in questa, che nelle altre cose che si sono tentate in questa prattica. Li figli del Geraldini resteranno sotto la mia custodia in Alcalà, et la moglie egli la menarà seco, che così è parso meglio per mover gli animi ancora de i parenti di lei co'l vederla.

---

(I. Vol. 1, fol. 121.)

Illmo. et Rmo. Sig. mio Padrone Ossmo.

La caggione di queste mie è per dinotar à V. S. Illmo. et Rma. et dirle per il carrico ch'io tengo delli soldati Italiani che son campati

nella infelice giornata d’Affrica, dove hanno lasciato di se gran fame : delli quali se ne trovano alcuni schiavi, et altri salvi per esser restati infermi in Artilla, quali furono da sessanta, oltre alli schiavi, come potrà vedere per la lista ch’io le mando generalmente di tutti quelli che sono vivi, quali sin’ a quest’ hora m’hanno dato travaglio e gran spesa perchè essendo in Cadice come per altre mie havrà inteso mi bisognò soccorerli tutti, tanto quelli che stavano bene, come gl’infermi, oltre alla spesa che fo continuamente à quelli che mi ritrovo alle spalle, che sono parte di quelli che erano in Cadice à quali ho fatto dispensare giorno per giorno delle poche munitioni ch’io tengo et soccorsi di danari per aviarli acciò fossero pronti a ogni occasione, ma per quanto posso considerare sono huomini di far poco servizio, come più volte n’ho dato aviso à Mons. Nuncio di Spagna, però non ho voluto mancare di trattenerli pensando di far cosa grata a N. S. et a Lei, dalla quale desiderarei qualche ordine intorno à quelli che si ritrovano schiavi et questi che mi sono alle spalle perchè li schiavi mi molestano continuamente con lettere domandandomi ajuto, che sono molto mal trattati, come ho anco inteso da dui soldati Italiani pur delle nostre fanterie quali sono fuggiti di Barberia essendo schiavi, et in questo modo, che havendo un Turco comprato cento huomini fra Portughesi et Italiani, nel numero dei quali essi si trovavano per condurli in Algieri, la prima giornata che fecero alloggiati in Alcazzara per andar alla volta della marina à imbarcarli, la notte trovandosi serrati in un cortile li duoi sopradetti essendo in libertà salirono sopra le mura del cortile quali rispondevano fuori della terra, si buttoro a casso, et vennero in Artilla et di là à Lisbona, da quali ho inteso quelli che sono schiavi, et la confirmatione della morte del Sig. Thomas Stucley : altro non mi resta che dirle dell’armi et puoche munitioni che mi trovo, quali ho sempre tenute et tengo pronte et ben conditionate, occorrendo per servizio di N. S. Circa la persona mia credo sii certificata appresso V. S. Illma. et Rma. che sono pronto al servizio di S. B. et suo ; et mi rimetto à quanto mi sarà da Monsr. Nuncio ordinato come lei nell’ultime sue mi scrive. Intanto pregando N. S. Iddio la mantenghi felice, con ogni riverenza le bascio le sacratissime mani, et humilmente me raccomando, in sua buona gratia.

Di Lisbona, li 28 di Novembre 1578.

Dì V. S. Illma. et Rma.

Devotissimo servitore  
Bastiano di San Joseppi.

[All’ Illmo. et Rmo. Sig. mio Padrone ossmo. Mons. il Cardinal di Como, Roma.]

(I. Vol. I, fol. 124.)

Illustrissime Domine

Gulielmus Cleyborn capitaneus timens ne forte moriatur iussit me suo nomine tuae illmae. Dominationi nunciare ista quae ipse si ad urbem incolumis pervenire potuisset Suae Sti. nunciaturus erat, videlicet Stucleum esse indignissimum qui praeficiatur huic aut alteri cuiuspiam negotio, praesertim quod cum vidisset D. Iacobum Geraldinum in divisione viginti mille coronatorum sibi aequatum esse dixerit se facturum ut poeniteret ejus rei authores : se arma Pontificis venditurum et cum militibus pontificis eo se collaturum ubi praedas agere posset, se denique facturum ut sella pontificis, aut pontifex in sella sua concuteretur ; Nec Cleyborn unquam animadvertere potuit Stucleum eo fuisse animo ut in Hyberniam ire cogitaret.

Sanderus, Matriti 1578.

(I. Vol. I, fol. 27.)

Al Capitano Bastiano San Joseff a 29 Novembre '78.

Magnifico Sig. Capitano.

Nro. Sig. ha inteso per parte di Monsr. Fontana l'andata vostra a Cadice et al ritorno à Lisbona di haver trovato la et venduti alcuni cavalli ch'erano del Sig. Stucley. Hora S. Bne. dice che de li danari, et de quelli che si caveranno di quelle altre robe pur del Stucley de le quali il detto Monsr. scrive d'haver lasciata la cura a voi, si debba satisfar prima a quello che era debitore il Stucley à la Rda. Camera et poi del resto se ci avanzerà si potranno pagar gli altri creditori ò consegnarsi a li heredi come sarà giudicato meglio.

Vi scrissi con l'ultime mie de 26 d'Agosto per ordine di S. Bne. che doveste havere cura de le armi et manitioni che rimasero sotto vostra custodia et che non mancaste di star à l'ordine per andar a l'impresa destinata. Hora essendo successa la morte del Marchese e di quasi tutti li soldati che andarono seco S. Bne. non ha ancor risoluto quello che sia per fare. Si è dato però ordine a Monsr. Nuntio in Spagna di trattar con S. Mtà. et pigliar resolutione di quanto si havrà da fare. Però doverete intrattenervi costì in Lisbona sin ad altro ordine ò de S. Sta. ò di esso Monsr. Nuntio ò secondo l'ordine del quale havrete a governarvi in ogni cosa, che tal è la mente et ordine di S. Bne. Et in questo mezo non mancate de la solità diligenza vostra così in far tener ben nette e custodite le dette armi,

come in tener buon conto de li denari che haverete in mano, et de le spese che vi occorrerà di fare. Dio Nre. Sigre. vi conservi sano et prosperi sempre.

Di Roma.

---

(I. Vol. I, fol. 30.)

Al Capitano Bastian San Joseff. a 29 Decembre '78.

Magnifico Sig. Capitano.

Ho ricevuto ultimamente due vostre lettere di Ottobre, una di 6 et l'altra di 21 detto. In risposta de le quali non mi occorre dir niente di quello che più volte ho scritto à Monsr. Fontana et a voi, cioè che se il Sigr. Jacobo Geraldini vorrà passar come dice in Hibernia, et che voglia le armi che sono in poter vostro, non dobbiate mancar di dargliele insieme con tutte le munitioni, et consegnate che l'haverete voi potete tornarvene in quà: come dal Nunzio di Spagna doverete facilmente haver inteso.

Li danari che vi avvanzaranno et quelli che haverete di poi riscossi da le robe del Stucley potrete o mandarli in qua, o portarli con voi, portando anco in scritto li conti d'ogni cosa.

Et Dio Nro. Sigre. vi conservi et doni felice viaggio.

Di Roma.

---

(S. Vol. 12, fol. 356.)

Philippus Episcopus Placentinus Smi. D. N. Papae sanctaeque Sedis Apostolicae cum potestate legati de latere in Regnis Hispaniarum Nuntius.

Molto Rever. Mons. Gio. Francesco Cannobio Protonotario e generale Collettore Apostolico nei Regni di Spagna: Havendo il signor Giacomo Giraladini Ibernese, al presente grande necessità de danari per condursi in un servitio di N. Sre. et di Sta. Chiesa a me ben noto, V. S. sarà contenta di far sborsare in man sua dei danari della Revda. Cam. Apostolica la somma de seicento ducati di trecento settantacinque mis. per ducato, cioè reali seimilla seicento e diecisette, e mis. ventidua (Rli. 6617, 22.) sopra due imagini di Nostra Senora co'l Salvatore in braccio della chiesa di San Paolo di Londra in Inghilterra, l'una d'oro e smaltata di peso di sedeci Marchi et mezzo incirca, et l'altra d'argento semplice di peso di circa altri dodeci Marchi, che stavano depositate in potere della Sra. Donna Giovanna Dormer Duchessa di Feria, et che per consiglio mio S. S. Illma. ha dato a me,



et hora si consegnano realmente, et si lasciano in mano di V. S. per questo effetto. Le quali si contenterà di far custodire così senza danno, finche fra termine di sei mesi prossimi a venire o si presenterà a V. S. l'approvazione di S. Bne. del presente sudetto sborso, o si restituiranno effettivamente li medesimi danari, all'una et l'altra delle quali conditioni per la presente me le obbligo io in buona forma; et farà che se ne pigli il debito ricevuto per giustificatione di ciascuno; et N. Sor. Dio la conservi et prosperi. Dat. in Madrid li 3 di Decembre 1578.

Signat. Philippus Episcopus Placentinus Nuntius Apostolicus  
Subscript. Valerius Angelus Secretus. et Sigillat.

---

(S. Vol. II, fol. 511.)

Illmo. et Rmo. Monsr. mio Sigre. et Prone. colmo.

Il Sr. Giacomo Giraldini al partir suo mi raccomandò molto strettamente il giovane Ibero latore di questo chiamato Nicolò Higneo,\* acciochè nel suo venire a Roma io facessi con V. S. Illma. il medesimo ufficio. Egli qua in Salamanca ha molti mesi atteso alle lettere; e per proseguire l'incominciato suo studio se ne viene costì con speranza di partecipare ancor lui della benignità di S. Bne. secondo che partecipano gli altri della sua patria, sì che possa conseguire il buono effetto di questo suo desiderio. Supplico per tanto V. S. Illma. a favorirlo con la Stà. Sua per cotal fine; che il Sr. Giacomo mi fece fede, ch'egli era stato sempre buon cattolico, et che li suoi passati erano fidelissimi, e divotissimi di Sta. Chiesa; onde l'opra sarà veramente pia, et degna della protettione gagliarda et affettuosa di lei; nella quale però quanto posso lo racco., et le faccio humilisse. riverenze.

Di Madrid li 10 di Decembre 1578

Di V. S. Illmo. et Rmo.

Humilisso. et devotisso. serre.

Il Vescovo di Piacenza.

---

(S. Vol. II, fol. 526.)

Cifra del Nuntio di Spagna de 15 di Decembre 1578.

Si riscosero li 4m. Sti del Montenegro, et si distribuirono tra 'l Geraldini, Sandero, et gli altri che si ritrovavano qui, et sono andati

---

\* Higgins?



con lui ; et oltre li 4m. Sti. gli ho fatto prestare dal Collettore 600 Sti. sopra certe imagini che vagliono molto più, come dal medesimo Collettore si potrà intendere con l'ordine che egli proprio scriverà, intorno che S. Stà. potrà pigliare la resolutione che le parerà conveniente. Di più di questo io comprai una armatura, et la donai al Geraldini, et al Sandero donai un paramento da Missa tutto intiero, et perchè con essi mando quattro padri di questi discalzi dell' Ordine di S. Francesco, gli ho comprato un muletto, crucifissi et altre cosette lor necessarie, perchè possino andar più allegramente et tutte queste spese io intendo che vadino a mio conto, come primitie de i frutti de la Chiesa che è piaciuto a S. Stà. di darmi, parendomi che siano molto bene impiegate ; oltre che essendo venuto qui un Tomaso Miniers che ritornava da Lisbona dopo una lunga carceratione havuta dal Stucley senza causa, come egli fa constare, ho risoluto di rimandarlo un' altra volta, et gli darò danari per il viaggio, raccomandandolo al Geraldini, et al Sandero, il quale Geraldini partì per Biscaglia per levar la moglie, et il Sandero partì per Lisbona, di dove già il commissario mi scrive che teneva per concertata la nave in che dovea partire. Si giungeranno in un porto di Galitia, et di lì col nome di Dio faranno vela per Irlanda : piaccia a S. D. Mtà. di condurli a salvamento, et dargli felici progressi. Resta che S. Stà. pigli resolutione sopra li capi che si scrissero dal Sandero, et che io inviai con le lettere di 27 di Novembre. Intorno che mi occorre dire che se parerà così bene a S. Stà., potrà dare qualche facoltà o a me o a chi sarà qui pro tempore, o al Nuntio di Partogalo che dovrà venire, perchè possa soccorrere bisognando in un improvviso di qualche quantità di danari da rimborsarsi di quella che si trarranno da S. Mtà., da la quale non dubito che si otterrà soccorso in ogni evento che il negotio pigli buon camino, ma perchè le cose di qua vanno con tanta lunghezza come sa V. S. Illma., è necessario prevenire questa lunghezza con l'haver qualche aiuto in pronto in caso di bisogno, oltre che se si haverà facoltà di dispensare in quei casi di che essi avvertiranno, sarà molto a proposito per la brevità, et se in mano mia veniranno queste commissioni, io procurerò di eseguirle con quella circospezione che mi parerà conveniente. Qui resta un figliuolo del Geraldini di età di 12 anni, et un'altro che sta in Lisbona di 13 verrà pur qui, et tuttuidi staranno sotto la mia protezione, sinchè si pigli altra determinatione, et tengo 400 Sti. da spendere per li lor bisogni. Al Geraldino saria piaciuto se S. Stà. si fusse di ciò servita, che io li havessi inviati a Roma ad essere allevati in uno di cotesti Collegii. Sto aspettando d'intender quello che la Santità Sua commanderà in

questo particolare, intanto li farò allevar qua con quella più disciplina che si potrà.\*

---

(*P. Vol. 5, fol. 204.*)

A Monsr. Fontana a 29 di dicembre, 78.

...Credo che à l'arrivo de la presente per gli avvisi che tengo di Monsor. Nuntio di Spagna, il Sgr. Giacomo Geraldini sarà partito di costà per la volta d'Hibernia, et dal capitan Sebastiano San Ioseffo V. S. gli haverà fatto consignar le armi che teneva, se esso Giraldino le haverà dimandate, et le munitioni ancora, conforme à la volontà di S. Bnc., dimodochè sopra ciò non occorre ch'io scriva altro se non che V. S., mentre s'interterrà costì, non manchi di dar avviso di quel che intenderà succedere in quella impresa. . . .

---

(*S. Vol. II, fol. 113.*)

Alcuni capi del' Instrutione di Mons. Formento Nuntio in Portogallo al ultimo di Dicembre. 1578.

Havendo N. Sre. la primavera passata spedito di qua il Sigr. Tomaso Stucley personaggio Inglese con seicento Fanti, et buona quantità d'armi et munitioni, perchè andasse in Hibernia in aiuto de la parte Cattolica sollevata in quel Regno contra la pretensa Regina d'Inghilterra, piacque a Dio che la Nave che portava il detto Stucley, et soldati, diede fondo a Lisbona in tempo che li Re Sebastiano stava in procinto di partir per Africa. Il che havendo inteso esso Re et pensato che gli tornava a proposito valersi di detti soldati in quella guerra, operò tanto che indusse il Stucley a passar seco in Africa con tutti i fanti: dove, come V. S. deve haver inteso, sono rimasti tutti morti da alcuni pochi in poi che sono captivi, et certi altri, che rimasero amazati in Argilla. Di questo fatto ho voluto dar questo poco conto a V. S., perchè dovendo hora in luogo del Stucley passar in Hibernia il Sigr. Giacomo Geraldini Hiberno, et personaggio di molta autorità et segnito in quel Regno, potrebbe esser che egli a l'arrivo di V. S. in Lisbona non si fosse ancor partito di là. Nel qual caso V. S. gli

---

\* On December 29th the Cardinal wrote to the Nuncio at Madrid, expressing pleasure at the news of the setting out of Fitzmaurice, for whom the Pope will continue to do all in his power.

havrà da prestar ogni favore, et aiuto perchè possa andare quanto prima al suo viaggio. Et ancorche fusse partito prima, non è se non bene che lei habbi questo poco lume del negotio per ogni buon rispetto. Che poi V. S. potrà informarsi più lungamente et governarsi in tutto conforme a quello che Mons. Nuncio di Spagna et Mons. Fontana le diranno, per mano de quali è passato tutto il negotio.

---

(I. Vol. I, fol. 129.)

Illme. et Rme. Domine.

Cum ex modicis auxiliis quae ad tantam rem inchoandam praebeantur plane videre parum de hac Hyberniae expeditione sperari; et tamen nisi ea susciperetur nihil alia quapiam via tentandum appareret; si vero haec res prospere succederet majora nobis auxilia promitterentur; multi autem judicarent meam presentiam nonnihil adjumenti causae allaturam, non putavi committendum ut meam quantumlacumque opellam initiis ipsis quae maxima ope indigebant subtraherem. Itaque sponte me in hoc iter dedi, praesertim quod eam rem Domino et Patri nostro Gregorio non ingratam fore confiderem cujus erga nos amore<sup>m</sup> tot sumptibus et gemitibus declaratum non nisi alio amore qui etiam laborum plenus esset compensari posse arbitrabar; tantoque magis hoc feci quod tum Stuciae nostram de se expectationem fefellisset, tum Franciscus Englefeldus hoc ipso tempore in Hispaniam itinere suscepto, cum quem in Catholicae M<sup>tis</sup>. curia locum tenebat multo plenius et cumulatus quamnos poteramus impleturus esset, Lisbonam his de causis profectus ea quae ad hoc iter spectabant si non successu tum foelice at recte studio intensissimo procuravi, sperans nos ad sextum, ut summum vero ad septimum hujus mensis diem expedita omnia habituros ut hinc quam primum solvamus. Reliquum est ut sua Stas., tua Illma. de solitante tum Apostolica sua benedictione, tum facultum spiritualium plenitudine hoc nostrum iter prosequatur, idque tam precibus assiduis Deo commentandum curet quam ubi fundamenta recte jacta cognoverit majora auxilia quam primum subministret. Sciebam officii mei esse ut haec tuae Illmae. Dominationi significarem cui quantum omnes debeamus nec praedicatione apud homines nec precibus apud Deum tacebo qui tuam Illmam. Dominationem quae salutis publicae sunt diligenter curantem aeterna salute beet. Doctorem Alanum ut amplius commendem non est opus. Ei viro quicquid summum est secure credi potest quem cuicumque legato collegam adjungi optarem

manente apud legatum in omni controversia ultimae definitionis auctoritate. Ita et Anglis satisfiet qui ad Anglum facilius confluent et Sedi Apostolicae cujus auctoritas in legato quem ipsa elegerit salva remanebit.

Lisbona, die Purificationis beatissimae Virginis, anno Domini '79.  
Suae Illmae. Dominationi addictissimus Servus.

Nicolaus Sanderus.

[Al illmo. et Rmo. Cardenal de Como patrono nro. in Roma.]

---

(I. Vol. 1, fol. 131.)

Illmo. et Rmo. Monsre. Padrone mio sempre Ossmo.

Di poi mia ultima scritta à V. S. Illma. et Rma. ricevetti la sua gratissima littera di 29 di Decembre e per essa veggio che quella mi hordina che io consegni al Sig. Jacomo Geraldino tutte l'arme et monitione che sono qui in poter mio per passare in Ibernia, e già per questo effetto Monsr. Nuntio in Spagna mi havea scritto che io le consegni qui al Sgr. Dottore Sandero et ancora mi havea comesso che io nolegiasse una Nave per potere passare in dette parte di Ibernia con dette arme e gente, del che essendo qui venuto di Madrid il detto Sandero in compagnia del Sig. Giovanni Flamin agente del detto Giraldini con intentione che questo Rè di Portugallo gli havessi a dar hajuto di Nave e con questa pratica mi hanno intratenuto più d'un mese ; in ultimo poi havendo io visto che erano fuori di speranza del Rè perchè la consulta non ha voluto a consentire non solo a darli Nave ne mancho dar licentia che si cavi di questo porto per tale effetto Nave Portughesa, et non vogliono in nessuna maniera che qui in questo Porto si faccia cosa che sia in pregiuditio contro la Regina d'Inghilterra ; Et io risolvetti per la meglio e presta e segreta spedizione ho compro una Nave Cathelana di portata di 1300 Salmi in circa in nome mio, et costo scudi 1450, dando nome di voler passar io a Civitavecchia con queste arme di S. Bne., la qual Nave è molto buona et tiene otto pezzi d'Artiglieria et un pezzo da Campagna se compro delli denari venuti di Madrid e costo scudi 168 et con quelli quattro pezzi che mi ha hordinato Monsr. Nuntio che io li consegni, sarà benissimo armata così d'Artiglieria come di marinari e di tutto quello li a bisogno, e di ancho sino ha hora ho fatti qui con grandissima difficoltà 200 soldati fra Spagnoli e Italiani dando nome che hanno da servire per Guardia di queste Arme e monitione di S. Stà. et sono



buona gente e passeranno similmente in quelle parte con il Giraldino e già ho cominciato a caricare la detta Nave e avanti che sia 15 di questo mese sendo buon tempo partirà per la volta di Bisciaia a levar il Sig. Giacomo Giraldini per andare poi all'impresa destinata, et V. S. Illma. et Rma. stia in buona voglia perchè questo servitio è tanto bene incaminato et penserò che N. Sre. haverà l'intento suo; et spedita e partita che sarà detta Nave, gliene darò particular raguaglio. Quanto alli danari che mi sono avanzati pochi ne tengo perchè ci sono fatte molte spese così in mantenere le arme come ancho in pigione di Case e Magazini dove stavano l'Arme e munitione et altre spese sì come di tutto ne darò diligente conto alla Revda. Camera. Non sendo questa per altro humilmente resto basciandoli le Rme. mani di core, me li offero e racomando et il Nro. Sig. Idio felice la conservi e di male guardi.

Di Lisbona, il di 8 di febraro 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Umilmo. et Affmo. Servre.

Bastian di San Joseppi.

[All' Illmo. et Revmo. Monsr. Sig. e Padrone mio ossmo., Il Cardinale di Como in Roma.]

(P. Vol. 1, fol. 250.)

Mor. Fontana 15 di Febo. 1579.

Ragionando questi giorni con Michel di Moura sopra l'impresa d'Irlanda à longo, mostrò che haveriano voluto che N. Sre. li havesse scritto, pur disse che il Re mi dava fede et che mi mandaria mille, ducati per darli al Dottor Sandero se mi parerà, purchè non lo sappia altro huomo del mondo, et che il Dottore promettesse andar prima in alcun altro luogo, perche là non si potesse dire che venissero di quà, et così hoggi me li hà mandati, sichè hanno navi, monitioni, armi, denari, et soldati circa 200 che il commissario hà fatti, con dire di mandarli in Italia per guardia de la sua nave.

(I. Vol. 1, fol. 132.)

Illmo. et Revmo. Monsr. Sig. e padrone mio Ossmo.

Per l'ultima mia scrissi à V. S. Illma. et Rma. della compra della Nave et anco di tutto quello che era passato, et alli 14 del presente la detta nave era finita da allestirsi et carica di tutte le Arme et moni-



tionì che qui tenevo quale consignai al Sig. Dottor Sandero sì come Monsr. Nuntio mi hordinò, et in tal giorno volsi fare imbarcare li soldati che qui si erono fatti sotto nome di passare in Italia in guardia di questa Nave, non mi sendo mai fidato di nissun di lassarmi intendere ; se bene il Dottor Sandero mi aveva ditto che il Re di Portugallo si contentava et aconsentiva a tutto, onde che in tal giorno si havevano da imbarcare li detti soldati, fu fatto intendere al Sig. Collettore et a me che subito subito facessimo sbandare tutti li soldati sotto la pena della disgratia di S. Mtà, onde feci subito sicome mi fu comandato per essere qui nelle sue forze et non per questo mi sgomentai di non abandonar il servitio, volendo dar ordine che questi vescovi et altri preti sinbarcassero per inviare la nave per la volta di Biscaja a levar il Sig. Jacomo Geraldini, dove anco avevo destinato d'andare io personalmente e vedere inviare la nave di li adove avea d'andare. Alli 19 del presente venne un Corrigidore del Re, et mi fece chiamare in una Clesia et anco il Sig. Dottor Sandero, et ci fecie una intimatione da parte di S. Mtà. che noi andassimo fuora di Lisbona per tutto il detto giorno delli 19 e che fra 8 giorni andassimo fuor di questo regnio, et che la nave non si partissi da questo porto senza licenzia di S. Mtà., et avendo io fatto opera con il detto corrigidore che dovessi parlare a Sua Maestà per veder di prolungare a me il tempo, onde il detto Corrigidore fecie opera con S. Mtà. della prolungatione et nel parlar che fecie con S. Mtà. il detto Corrigidore propose a quello che saria bene che S. Mtà. facessi sbarcar queste arme et monitione et pagarle al Comissario, onde S. Mtà. gli respose che no le voleva comprare, perchè Santo padre se ne vuol' servire in certo suo servitio, e di nuovo venne il ditto Corrigidore a farmi intimatione da parte di S. Mtà. che fra 10 giorni io debbo uscir fuor di Lisbona et questi giorni io stia rattenuto in mia casa, e passato detto tempo andarmene fuor del regnio ; Cosa che mi dispiaque asaisimo solamente per vedere andare in roina questo negotio dove ho durato tanta fatica et fatto tante spese ; inperò subito il Sig. Collettore et io spedimo un Corriero a Madrid al Sig. Nunzio, et aspettiamo la risposta ; et il Dottor Sandero andò subito fuor di Lisbona e se ne va altrove il Sig. Jacomo Geraldini. Non sendo questa per altro resto umilmente baciando le mani a V. S. Illma. et Rma. alla quale nostro Sig. Dio la felicitì.

Di Lisbona, al dì 22 di febraro 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

umilmaq. et affmo. Serve.

Bastian di San Joseppi.

[Al Ilmo. et Revmo. Mons. Sig. e Padrone mio ossmo., Il Cardinale di Como, Roma.]

(I. Vol. 1, fol. 133.)

Illmo. et Rmo. Sig. Padrone mio Colmo.

Ho per altre mie scritto à V. S. Illma. et Rma. il successo di questo negotio il quale mi pare che sia ancora più à piedi che mai poichè dopo essere cariche l'armi et monitioni et preparato di tutto il necessario, la Nave che non havea se non à partire, il Re fece chiamare il Collettore, et comandogli che non la lasciasse partire di questo Porto senza sua licenza, la quale com'ella havrà inteso per lettere del medesimo Collettore mai si è potuto havere con tutte le diligenze che si sono fatte et partiti che gli si siano proposti. Ultimamente poi S. Mtà. si contentò che s'imbarcassero in un' altra nave Biscagliana che andasse à quella volta, et questo credo che accessero per straccare meglio le persone; perchè qua non si trovava nave di Biscaglia; et che sia il vero come gli si prepose che si saria mandato ad affittarne una in quelle parti, non la volsero concedere, con dire che haveano inteso che là vi era la peste di modo che risolvessimo per miglior partito di tentare se si contentavano che s'imbarcassero in una Nave che partì questi giorni per Livorno acciò li portasse in Calice, ne hanno anche voluto farlo se non con una sicurtà che fosse obligata di pagare il valsente di dette armi et monitioni, ogni volta che non fosser osbarcaee in Calice, ò che per alcuna disaventura ò mala fortuna se fossero poste per camino; la quale non hà havuto effetto per non essersi trovata, essendo straordinaria et poco convenevole et giusta. Et perchè dipoi il detto Collettore ne hà con un suo memoriale fatto risentimento con Sua Mtà. et con questi Ministri, hanno detto che essi li faranno condurre tutte le feste in Calice più secure e senza spesa con l'armata, che dicono dover mandare in Africa con danari per il riscatto di questi cattivi, che s'io ho da dire il vero mi paiono tutti allongamenti. Si è d'ogni cosa dato minutamente raguaglio di mano in mano à Mons. Nontio di Spagna, il quale ha poi minutamente scritto, che darà questa cura à Mons. Formento et che intanto si faccino sbarcare qua; il che andamo trattenendo per farle sbarcare poi dove et quando tornerà più comodo à detto Mons. Nontio all'arrivo suo che sarà molto presto. Io ho scritto per mia giustificatione à Mons. Nontio di Spagna che non mi pare bene in modo alcuno che si faccino sbarcare un' altra volta in Lisbona et così lo scrivo hora a Lei perchè oltre che'l negotio sta in bocca d'ogn' huomo, et qua sono tanti mercanti Inglesi et tante spie che guardano continuamente per dove pigliano il camino sarenno sempre di medesimi termini, ogni volta poi che si vorranno imbarcare. Però il procurare in ogni modo possibile d'uscire quanto prima dalle mani di questi Portughesi

et farli condurre à Calice ò in qualche altro porto di Spagna, dando fuori voce che vanno in Italia, tengo per certo che sia molto miglior rimedio per poterne far poi la volontà di Sua Sta. et di V. S. Illma. secretamente che'l farle restare quà in potere di costero, perchè così cessaranno tanti inconvenienti che quà di continuo gli minacciano rovina. Tuttavia io mi rimetto al prudentissimo giudizio suo; ma le dico bene che mi rincresce assai di abandonare hora queste monitioni quanto me le raccomandò Nro. Sre. et V. S. Illma., essendo io sicuro che si guasteranno se chi ne havro cura non ci avrà grande amore et userà molta diligenza. Io non mancherò di fare quanto dal detto Mons. Nontio mi sarà comandato come mio superiore, supplicando frà tanto lei à perdonarmi se non gli scrivo piu spesso come son tenuto poichè tra gli altri impedimenti, non hò pure chi mi scriva doi versi, et mi conservi nelli sua buona grazia per quel Serre. obligatissimo che le sono; et humilmente le bascio le mani. N. S. Dio le dia molto buona pasqua.

Di Lisbona, li 10 d'Aprile 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Servre. devotissimo et obligatissimo.

Bastian di San Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. Padrone mio Colendmo., il Sig. Cardinale di Como.]

---

(S. Vol. 22, fol. 185.)

Cifra de 11 Maggio 1579 del Nuntio di Spagna.

...De la Nave di Portugallo non ho più havuto avviso. Diedi la instruttione che mi parve necessaria a Mons. Frumento, et mi persuado che lui non mancherà di scriver di mano in mano quello che occorrerà. Il Sr. Giacomo Giraladini a li 28 d'Aprile si ritrovava a Corogna in Galitia, dove dopo la burrasca del mare havea ricevuto un' altra burrasca dal populo di quella terra. Mi scrive tuttavia che di li stava per partire, et che quando in altra maniera non havesse potuto, era risoluto di andarsene con spada et cappa in Irlanda, confidato dopo tonti travagli, che Dio Benedetto sia per aiutarlo a l'ultimo; et a lui sta congiunto il Sandero con la medesima ferma intentione di passar seco a Irlanda quantunque non si potessero ricuperare ne la nave ne le armi.\* Io non manco di scriverli spesso

---

\* It was not till June that the king finally gave the desired permission.

co'l *resistite fortes in fide*, et non ho mancato di avvertire dopo la partita sua di qui Mons. Frumento di tutto quello che mi è parso a proposito per facilitare la sodetta restitutione de la nave et armi, et in sua mano ho mandato il pieghetto de le lettere che V. S. Illma. mi inviò con la sua de li 12 per esso Giralдино.

---

(P. Vol. 7, fol. 53.)

Illme. et Rme. Domine

Scripsi nuper ad V. Illmam. Dominationem, obnixè petens, ut navim nostram quae istic erat, liberandam et emittendam curaret, nec aliud tunc cogitavi quam ut hic adventum eiusdem navis expectarem. Nunc autem res nostrae istic tam lente procedebant, nostraque tantum intererat non amplius tardare, ut cum se interim occasio commoda offerret, omnino hinc discedere versus Hyberniam constituerim. Si ergo navis nostra interim discessit, et huc adveniet, hic sciet quid ei agendum erit. Si adhuc ibi cum sit, istinc brevi solutum est, sequetur nos in Hyberniam. Quo autem ventura sit ad Rmum. Laonensem Episcopum in cifra quae mihi cum illo communis est, annotavi. Erat autem officii mei V. Illmam. D. de proposito meo certiore facere, maxime cum Illmus. Nuncius Hispaniarum iusserit nos ad ipsam accurrere, omniaque ab illa expectare. Si Deus (quod speramus) foelix iter nobis dederit, ex Hybernia scribemus ad V. Illmam. Dominationem, ipsamque vicissim rogamus, ut res nostras, quia Dei et S. Stis. sunt, sibi commendatissimas habeat, auxiliumque nobis primo quoque tempore submittendum curet. In eo enim Dei honor, multarumque animarum salus versatur. Deus V. Illmae. Dominationi vitam in hoc mundo tranquillam, in futuro aeternam donet. Ex navi, prope Ferol in Galicia die 15 Junii 1579.

V. Illmae. Dnis.

Studiosiss. observator

in omni tribulatione spes nostra Iesus et Maria.  
Iacobus Geraldinus.

---

(I. Vol. 1, fol. 141.)

Illmo. et Rmo. Monsig. et Padrone mio sempre Osservmo.

Nell'arrivo di Mons. Frumento in questa città de Lisbona me apresento una Sua delli 24 de Aprile et intendendo in essa che me



ordinava che dovesse partire per la volta de Italia fece una diligentia insieme con Monsig. Fontana con il supradetto Monsig. Frumento Nuntio in questo Regno de lasciarli et consignarli la nave con le monitioni et arme ; ma Monsig. Nuntio non si volse mai contentare de licentiarmi. Vedendo che non poteva far per complir conforme a quello che sua Sria. Illma. me scriveva sentii gran dolore pigliandomi gran dispiacere dubitandomi di non poter condurre questo negotio conforme alla volontà del Nro. Sigr. et di V. S. Illma ; ma ringratiato sia la divina bontà de Iddio che à messo nel core a questo Re de darci licentia che potremo cavar la nostra nave con arme e monitioni promettendoli di non ci valer de marinari nè soldati Portughesi ; di tutto questa Maestà e stata servita conforme alla volontà sua. Hora la nave sta in pronto partir hogi che sono li 22 di giugno per la volta de Galitia a ritrovar al Sig. Jacomo Gilardini il quale si trova in un porto chiamato Ferriolo lontano de Sto. Jacomo legghi nove e li riceverà la nave, monitioni et arme conforme è il desiderio de Nro: Sre. et di V. S. Illma. Il desiderio mio era per il gran zello che sempre ho tenuto di condurre questo negotio à qualche bon principio de andar a acompagnare la nave, arme et monitioni al supradetto Sgr. Jacomo, ma la mia malla fortuna a voluto che in questo punto mi sia amalato dove sto molto forte agravato, e Iddio sia quello che mi dia la salute se per il meglio acciò possa venir a questi santissimi piedi di Sua Santtà. et di V. S. Illma. si bene s'è consignata qua la nave, monitioni et arme per mezzo di Monsig. Nuntio a uno agente del Sig. Jacomo Girardini, lassato qua dal dottor Sandero per questo effetto con tutto che il Dottor Sandero me lasasse una polizza de l'arme e monitioni ricevuti et imbarcati da me ; ne ho che dir altro a V. S. Illma. et Rma. solo che se la mia malla fortuna non havesse voluto in questo ponto mi fusse amalato io conduceva il negotio di tal modo che inganava tutte queste spie de Inghelterra che sono per questa città ; ma con tutto questo mi sono ingegnato revederla incaminarla nel miglior modo che è statto possibile. Supplico a V. S. Illma. et Rma. voglia far mia scussa a presso sua Santtà. con far fede della mia fidel servitù. Non ò altro e con questo li fo fine offerendomi sempre al servizio di V. S. Illma. et Rma.

De Lisbona, li 22 di Giugno 1579.

Di V. S. Illma. e Rma.

fidelissimo Servitore

Bastian di San Joseppi.



(S. Vol. 24, fol. 269.)

Cifra del Nuntio di Spagna de 14 di Luglio 1579

....Il Giraldino con l'occasione di alcune navi pescaresce conosciute da lui che passavano a pescare in Irlanda si risolse di partire a quella volta, ancorchè non tenesse risolutne. della nave, lasciando però buon ordine nel luogo donde si partivano, perchè venendo la nave lo seguitasse. La nave per quel che scrivano di Lisbona partì con buon vento, ne dopo la partita s'intende altro. Piaccia a Dio che vadano gli uni et gli altri a sicuro recapito, di che sto con gran passione finchè io non l'intendo, et tanto più havend' io inteso che sono arrivate certe navi Inglesi al luogo medesimo donde partì il Geraldino dopo la sua partita con proposito di pigliarlo, et non lo havendo ritrovato havevano saccheggiato il luogo, ma di questo non tengo intiear certezza.

(I. Vol. 1, fol. 142.)

Illmo. et Rmo. Sig. e patrono mio sempre Ossmo.

A li giorni passati detti regualglio a V. S. Illma. e Rma. dela mia grave infermità, ora per questa dichò a V. S. Illma. e Rma. che la infermità è stata longa e pericholosa de lassar li la vita; son stato quaranta giorni in lecto che non ò mai trovato riposo ne remedio niuno, che tutto che abia auto li medici di questo Re. Di tutto potrà regualgliar a V. S. Illma. e Rma. monsignor nuntio Formento dal quale io ò ricevuto molte infinite chortesie e amorevolezze. Idio benedetto per sua infinita bontà e misericordia me à redotto a bon termine dove mi trovo fora de pericholo de la vita di questà infermità; vero è che mi trovo fiacho e debole e sto chonvalescendome de di in di per poter chavalchar à la volta de Madrid e de li per la volta de Italia a riveder Sua Santità e V. S. Illma. e Rma., chome è il mio desiderio. Anchora che per le mie passate vi desse regualglio chome la nave e monitioni erano partite per il suo chamino già destinato, vi dichò che andò chon bonissimo vento al suo viaggio molto bene armata e achomodata che dopo ogni longhezza di tempo s'è inviata chon tutti li ordini necessari. Per anchora non abiamo auto aviso del suo arivo si ben abiamo auto aviso che il Sgr. Giacomo era partito di Galitia per il servitio e viaggio destinato avanti che la nave e montiioni fosero arivate; dove che a me mi è despiacutto e me ne

sono atristato perchè l'ordine che avemo [preso] insieme era che lui avesse aspettare la nave e monitione e unirse chon essa per andar più sechuro anchora che dicono che abia lassato che la nave l'abia a seguitare, e dove abino a pigliar porto, nientedimeno non m'è piacuta la sua partita che quelle munitione abiano andar in abstenia sua; pur patientia! la mia infermità a chausato tutto questo che si non stava chosì mal trattato dal male non lassava partir la nave chon le monitioni senza me che prima io non l'avesse chonsignate in persona al Sig. Giacomo. Non posso star bene ne posso sanar per insino che non ò qualche aviso che la nave sia arivata e unita chon il Sig. Jachomo. Io pensarò che la nave che inviai per Italia li giorni passati sia già arivata e in essa serà alchuna chosa de la India per Sua Santità e per V. Sa. Illma. e Rma., e al mio arivo quella vedrà ongni chosa che già scrissi e detti ordine che fusse messo ogni chosa in locho sechuro per fino al mio arivo. Non dirò altro a V. S. Illma. e Rma. solo pregando lo Altissimo Dio vi chonceda quanto desidera. E chon tal fine li baso le Illme. e sachratissime mani. De Lisbona, a 22 luio 1579.

Di V. S. Illma. e Rma.

fidelissimo servitor

Bastian di San Joseppi.

[Al Illmo. Mons. e patrono mio sempre Ossmo. il Chardinal de Chomo. Roma.]

(*P. Vol. 7, fol. 54.*)

Illme. et Rme. Domine

Harum lator iuvenis Hybernus missus a Domino Iacobo ad nos cum litteris se dedit nobis obviam in villa quae dicitur Sanctarem, a quo certo didiscimus Dominum Jacobum solvisse carbasa ex portu Ferol verus Hyberniam vigesimo Iunii. Ex cuius litteris habui ego ordinem sequendi illum cum navi et armis, ad quendam certum portum in Hybernia; igitur qua fieri poterit celeritate proficiscor hinc versus portum Ferol in Galitia, ad quem portum capitaneus Ioannes Flamingus habuit ordinem navigandi, ut conveniret D. Iacobum. Et ex eodem portu simul cum navi et armis sequemur D. Iacobum ad dictum certum locum in Hybernia nobis assignatum a Domino Iacobo, et dum erimus simul in portu Ferol atque parati

ut sequemur Dominum Iacobum, mox D. V. Rmam. litteris et nuncio certiozem reddemus. Interim commendo D. V. Rmam. Domino Deo et vivat in Nestoreos annos. Ex Sanctaren 23 Iulii 1579.

D. V. Rmae. addictissimus servus.

Fr. Cornelius Laonen. episcopus.

[Endorsed] Copia litterae Geraldini, et episcopi Laonen.

---

(S. Vol. 22, fol. 281.)

Illme. et Rme. Domine

Quamquam tot modis impediti, tamen ex magna Dei gratia in Hyberniam aliquando appulimus, nec ulla difficultas impedire nos potuit, quominus fidem Suae Sanctitati datam liberaremus. Arbitror enim notum iam esse quantis incommodis et in Lisbona et in Coronea fuimus affecti, denique ad tantam inopiam redacti sumus, ut nisi Archiepiscopus Compostellanus vir optimus mutuos nobis mille aureos dedisset, progredi nullo modo possemus, cui ut Stas. Sua gratias per litteras suo nomine conscriptas agi curet, tam nos petimus quam id in se aequum est, proptereaue in Suae Sanctitatis nomine hoc beneficium petimus, cum aliud nihil auxilii superesset.

Cum autem ex navibus sex (quorum duas in itinere cepimus, tres conduximus, unam emeramus) in terram paulo ante meridiem descendissemus, erecto statim Crucis vexillo, litanias cecinimus, et in conspectu Dinglaeae oppidi celebris, cum armatis hominibus fere quadraginta praeter sacerdotes quatuor totidemque monachos, ad castrum quoddam nos contulimus, idque Deo coöperante ilico occupavimus. Triduo post convenerunt ad nos capitanei quidem, qui licet valde care suam operam addicerent, eo quod nos in necessitate positos viderent, tamen oppigneratis banis quae supererant a nobis conducti sunt. In vigilia sancti Jacobi principes quidam cum equis fere trecentis et aliquot peditibus castrum nostrum adiuverunt velut id obsessuri; Sed quoniam eos id non sponte facere sciebamus, nihil hostile adversus eos egimus, donec insignia Anglica explicassent. Tunc autem tormenta in eos explosimus. Id cum vidissent, retrocesserunt. Nocte autem subsecuta, venerunt ad nos qui erant inter illos precipui, tum de nostro adventu gratulantes, tum vitam nostram suo sanguine sibi chariorem esse professi, tum omnia quae haberent, nobis offerentes. Tantum id nostro gaudio deerat, quod inopiam pulveris, tormentorum, pecuniae et armorum, nondum audebant

suam fidem et voluntatem palam aperire, tamen ut nos praedas etiam de rebus ipsorum agamus permittunt, nisi quod nec id sine periculo fieri potest, quia militibus suis hanc voluntatem suam patefacere non audent, ex quo fiet ut illi sint bona ipsorum defensuri. Denique certum est omnium studia promptissima esse ut Sedi Apostolicae obediant, si auxilia tempestive affuerint. Quapropter omni contentione a Rna. Illma. Dominatione precor, ut Sanctitati Suae meam fidem et obsequium exponat, nunquam enim ego animum deposui hanc expeditionem suscipiendi, quamquam adeo gravia impedimenta intercessissent, ut non solum haeretici, verum etiam Catholici contra nos coniurasse viderentur.

Adhibeat etiam Tua Illma. dominatio omnem operam et diligentiam, ut quam citissime auxilia ad nos conveniant. Ab illis enim res tota pendet. Et quamquam in Rege Catholico magnam spem merito habeamus, tamen ubi tanta negotia cum tanta maturitate tractantur, prius fere agenda rei occasio praeterit, quam Hispani opem ferant. Ob has causas petimus maximopere, ut interim auxilia quaedam minora suppeditentur. Nulla navis ex Biscaia, vel Galicia versus Hyberniam veniat quae non aliquid nobis auxilii afferat, sive id sit pulvis sen plumbum seu tormenta maiora, seu sclopetae seu arma alia, seu pecunia seu milites. Non despicimus quicquam. Imo plurimi nostra interest ut interim omnes intelligant res nostras curae esse Suae Sti. Haec Sua Sanctitas Domino Nuncio Hispaniarum mandet, nec tantum ut haec petat a sua Ca. Maiestate, sed etiam ut ex Suae Stis. bonis aliqua nobis repraesentanda curet, idque e vestigio, ne alioquin haec fidei scintilla prius ab hostibus restinguatur, quam a nostris foveatur. Pluribus verbis rei statum exponere non est opus, cum in festinatione summa rei versetur. Praeter gloriam tanti facinoris quae in hoc saeculo Suam Sanctitatem, tuamque Illmam. Dominationem comitabitur, etiam Deus aeterna mercede fideles servos suos Dominos autem meos alterum beatissimum, alterum illm. coronabit. Datum ex aureo castro in portu Smeric, quinque milliaribus a Dinglaea die 26 Julii anni '79

Tuae Illmae. Dominationis studiosissimus observator

Iacobus Geraldinus

Ego fidem datam servavi ut irem in Hiberniam, quod et ante fecissem, sicut Deus scit, si potuissem: Sua quoque Dominatio fidem Christi defendat, sicut eam non dubito facturam in omni tribulatione. Spes nostra Iesus et Maria.

[Endorsed] Illmo. et Rmo. Domino Cardinali Comensi.



(S. Vol. 22, fol. 279.)

Illme. et Rme. Domine

Suae Sanctitatis ingens erga Hybernorum et Anglorum salutem amor ac studium, tuae illmae. Dominationis continuus labor et industria, totius Ecclesiae preces et sacrificia, illmi. D. Jacobi assidua opera et ministerium tandem eo usque rem perduxerunt, ut Hyberniam adiverimus, portum coeperimus, principes regionis allocuti simus, qui nobis polliciti sunt se omnia facturos quae Catholicos facere oporteat, si modo auxilia mediocria tempestive affuerint. Vix iam octo dies quod Hiberniam attigimus praeterierunt, priusquam autem alii octo praeterierint, maiora quaedam expectamus, quiescere enim res in hoc statu non potest videtur vero potius progressura quam secus, donec hostes ex Anglia venerint. Nam nunc in tota Hybernia vix sexcenti Angli esse dicuntur. Nos omnem adhibebimus diligentiam ut officio non desimus. Tua vicissim illma. Do. par studium adhibeat ut res tam bene inchoata foveatur et consummetur. Ita Deus inchoatam tuae illmae. Dominationis foelicitatem post hanc vitam felicissime transactam consummet. Ex aureo castro in Portu Smericì, 26 Julii, anno Domini 1579.

Tuae illmae. Do. addictissimus servus

Nicolaus Sanderus

[Endorsed] Illmo. et Rmo. Cardinali Comensi Domino suo observandissimo.

(S. Vol. 22, fol. 288.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio, Sigre. et Prone. Colmo.

....La nostra nave, che se ne andava al suo viaggio, dette in un porto di Galicia, dove in virtù de gli ordini generali di S. Mtà. di trattenere tutte le navi che capitino dentro delli suoi porti, fu trattenuta; ma subito ne parlai con la Mtà. Sua, et per sua cedola si è dato ordine, che si lasci andare al suo camino. . . .

Di Madrid li 29 di Luglio 1579

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotisso. serre.

Il Vescovo di Piacenza



(S. Vol. 22, fol. 307.)

Lettera del Nuntio di Spagna di Madrid li 4 d'Agosto 1579  
(Post scriptum)

In questo punto ricevo aviso di Galicia, che stando la nave nostra nel porto di Noya aspettando il vento, ha patito una borrasca sì grande, che per salvare il legno fu forza di tagliare le corde, vele et altri sartiami con danno che passano mille scudi; de i quali mi si fa hora istanza che io provveda per potere riconciliarla, et metterla in punto da fare viaggio. Et mi significano insieme il bisogno che hanno di più danari, poichè in tanto tempo li pochi restati si sono consumati et consumano. Io non ho per anco preso in questo nuovo e strano accidente alcuna resolutione, et non mi soviene per ancora cosa a proposito. Prego Dio che m' ispiri, sì che io accerti nel servitio di sua divina Maestà, et in dare sodisfattione a S. Bne., alla quale potrà V. S. Illma. dar parte di questo successo.

---

(S. Vol. 22, fol. 309.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio Sre. et prone. colmo.

....Il rimedio, che io ho potuto pigliare sopracolto all'improvviso dalla nuova disgratia dalla nave, che io scrissi con le ultime, è stato di ordinare, che, se tengono danari, la resarciscano al meglio, che possono, et passino avanti al comino: ma non ne tenendo, pongano le armi et munizioni in custodia dell' Arcivescovo di Sto. Jago, finchè di esse possa pigliarsi altra resolutione, non havend'io potuto pigliare altro partito nell' augustia del tempo. . . .

Di Madrid li 6 d'Agosto 1579

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotisso. serre.

Il Vescovo di Piacenza.

---

(F. Vol. 13, fol. 388.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 12 d'Agosto 1579.

Se bene la partenza di Monsig. fratello del Re per Inghilterra non ni ha data materia di scrivere a V. S. Illma. dopo le due mie di

4 et di 8 con le quali le diedi avviso de la sua mossa, et del camino, che haveva pigliato, et hora non mi move a dir le novità alcuna. Tuttavia perchè mi persuade che N. Sgre. ne stia con pensiero, et con desiderio di sapere quello che partorirà questa suo andata, et che questo l'aspetti di qua; non voglio differire di farle havere la presente; la quale sodisfarà al debito mio in questa parte, et levarà a l'animo di S. Sta. il dubio, che havesse, che fin a quest' hora non sia seguita novità alcuna; poichè ho solamente da dirle che non se n'intende fin qui altro, senonche S. Alt. fu incontrata per strada in un cocchio chiuso, havendo lasciata la posta, nel quale era con dui soli, seguitata da un altro cocchio appresso, doue erano circa 35,000 scudi che portoseco, et certe poche gioie per 12 o 15,000 come si crede, et tre huomini andavano appresso a cavallo, et hieri si seppe che tre giorni sono doueva imbarcarsi a Bologna; di modo che a quest' hora si può mettere in Londra, se non haurà havuto il vento affatto contrario. Mostra l'Ambasciatore de la Regina d'Inghilterra, che l'andata sua sarà a la sua padrona del maggior contento che cosa che le potesse venire al presente, et per ciò le haveva inviato la Domenica mattina un gentiluomo con l'aviso in diligenza, ancorchè si sia saputo che et l'andata et il matrimonio siano stati approvati dal suo Consiglio con grandissima difficoltà et contrarietà de i più favoriti di lei, et che non si siano ottenuti quei dui capi se non per un voto, che superò la parte negativa, et che sopra i capitoli del matrimonio vi siano nati alcuni dispareri, accordati poi, come si crede; con occasione de i quali s'intende che Simiero parlò per il suo Padrone assai viva et risentitamente, Pare ad alcuni che l'andata di S. Alt. possa esserle più cara in questo tempo, per la stima, che deve fare di Principe tale, havendosi avviso ch'el Sgi. Giacomo Geraldini sia arrivato in Hirlanda con tremila Spagnoli; per il che si trova quella Regina in molto fastidio, et fa provisione d'huomini et di Navi per resistere a quelle forze, dale quali, per quanto sento ragionare da alcuni di qua si speraria qualche buon frutto, et notabile acquisto se giuntamente le parti di Scotia havessero modo, et aiuti per moversi a i danni di lei, et a scacciare li Heretici del Regno d'Inghilterra. Nan resta anche il Principe d'Oranges di mostrare molta speranza che co 'l mezzo, et con le persuasioni di quella Donna l'Alt. S. sia per ridursi un' altra volta in Fiandra in aiuto de li Stati, ma forse lo dice più che non lo spera, per for gagliarda la parte sua, come dicono che hanno fatto in Colonia i loro Deputati, havendo fatta una larga mostra d'alcune lettere di Monsig. per aventura finte, con le quali promette il medesimo: et qui ancora non manca chi ha pensiero che sia per riuscire non difficilmente.

(F. Vol. 13, fol. 391.)

A. Protonotario Dandino al Cardi di Como.

Di Parigi à 14 d' Agosto 1579.

Qui non si verifica che i Spagnoli, che sono andati in Hirlanda siano più che 400 ben condotti dal Giraldino a favore dei Catholii di quell' Isola.

---

(F. Vol. 13, fol. 396.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 16 d'Agosto 1579.

Si conferma per lettere d'Inghilterra di 8 l'arrivo de i Spagnoli in Irlanda condotti dal Giraldino, i uqali scrivono pure essere in numero di circa 1500 o 2000 et che in arrivando si sono impadraniti d'un buon luogo, et si spera che siano per fare qualche buon frutto in quel paese dove intendo esser buona parte dei Cattolici et perciò la Regina d'Inghilterra non manca di fare preparamenti.

---

(F. Vol. 13, fol. 416.)

A. Protonotario Dandino al card. di Como.

Di Parigi il penultimo di Agosto 1579.

Le cose in Irlanda s'intende che passano bene: non si sa però che si sia fatto altro progresso che quello che scrissi: et il Geraldino per quanto scrivono non essendogli stato osservata la buona intelligenza da un Conte del paese, che gli fu promessa, s'è unito col fratello di lui, et ha fortificato uno di quei luoghi, che pigliò: et dicono che la Regina ha poste cinque Navi armate in alcuni porti per impedire che non vi passi altro soccorso.

---

(S. Vol. 22, fol. 321.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio Sigre. et Prone. colmo.

Con Giacomo Giraldini mandai, come scrissi, alcuni frati Discalci dell' ordine di S. Francesco et capo di essi un frate Matteo d'Oviedo,

huomo di buone lettere et di molto giudizio nelle cose del mondo. Questo giunse la vigilia di S. Bartolomeo in Madrid di ritorno d'Irlanda et riferisce, che dopo l'essere stati trentaquattro giorni in mare del spedito da Giacomo a darmi conto de i suoi progressi, et del bisogno ; dî che partirono di Galicia con qualche fortuna, all'ultimo furono trasportati alla bocca del canale d'Inghilterra, dove essi havevano intentione di andare a pigliare terra dalla parte di Desmonia in Irlanda nel porto di Dingel ; et che nell'istessa bocca del Canale furono assaltati da due navi Inglesi, li quali combattettero, et pigliarono ; et poi voltando con miglior tempo al loro camino, pigliarono terra nella parte disegnata, dove impadronitisi del porto, et con artificio, di un Castello posto in fortezza et assoldata alcuna gente della terra scorrevano il paese, et attendevano a concerti con gli amici, sicuri di ribellare in breve la maggior parte della nobiltà di quella Isola, quando si veggia, che tengano caldo da questa Mtà., cosa che non hanno potuto mostrare nello sbarcamento, havendo sbarcato in pochi, senza danari, senza munitioni, o armi, poichè il lungo tempo che si sono trattiene nella costa di Galicia, et l'essere andati senza la nave nostra, et sue munitioni, gli ha fatto consumare molti danari, et gli ha fatto comparire poveri et sprovvisti, onde si sono aiutati con le promesse in questi principii, le quali seguendo sperano felice progresso, et quando no, è necessario che si consumino da se stessi, non che da quel che possano dubitare della forza della Regina, però se per tutto il mese di Settembre saranno soccorsi almeno di rom. Sti., di trecento fanti spagnuoli soldati, et della nave nostra con le armi et munitioni, che in essa si ritrovano, sperano non solo di tenersi per tutto il verno, che viene, ma con progressi tali, che potranno vantaggiosamente aspettare il soccorso di primavera. Li soldati spagnuoli li desiderano per ponere in guardia et custodia de i luochi, de i quali s'impadroniranno di mano in mano, come forse più a pieno potrà essere che diano avviso nelle alligate per V. S. Illma.

Io ordinai al frate, che mi facesse una relatione di tutti li progressi con la petitione di quello, che si pretendeva, et firmata di suo nome la mandai per il mio secretaria all' Escuriale, scrivendo a S. Mtà., pregandola e persuadendola a non abbandonare questo principio, et non lasciar perdere questo honorato et così bene intentionato cavaliere, et proponendole che quando d'altra parte non vedesse di potermi provedere delli rom. scudi, almeno comandasse che mi fossero sborsati di quelli delli frutti della vacante di Toledo, che mi persuadevo che S. Stà. gli haveria per bene impiegati per il zelo, che tiene, che questa impresa non andasse in sinistro, quando dopo tante traversie



è stato servitio di Dio benedetto di darle qualche principio, almeno di speranza. Et questo lo feci per obviare alle lunghezze ordinarie di S. Mtà. in pigliare resolutione ne i negoti ; et per aprirle la strada a soccorrere senza scoprirsi ; poichè in questo scoprirsi o non scoprirsi si fa molta difficoltà sempre che si parla.

Diedi larga instruttione al secretario di come si haveva da governare, et mandai con esso frate Matteo, perchè volendogli parlare S. Mtà. lo potesse fare ; invitandocela ancor con la mia, poichè quantunque il frate non si detenesse più che dodici giorni in Irlanda, è così bene informato di quelle cose che pensai che S. Mtà. fosse per ascoltarlo con piacere. Scrisi anco in credenza del medesimo secretario al Sor. Cardinal di Granvella \* perchè li parlasse caso che S. Mtà. lo rimettesse a S. S. Illma.

Hoggi è tornato il secretario, et mi ha presentato una scrittura del tenore qui accluso, la quale cavata dalla mia instruttione diede a S. Mtà quasi che per petitione di quel che si pretendeva, et dicemi che da S. Mtà. fu rimesso al sodetto Sor. Cardinale. Informò S. S. Illma. insieme col frate di maniera che la lasciò molto bene nel negotio. Se ne andò al Re et ritornò, et li disse, che S. Mtà. si contentava non solo di quanto si conteneva nella petitione, ma che oltre li Xm. Sdi., che si sborsariano in man mia, commandaria che fosso fatta provisione di suo di tutte le altre cose, che si pretendevano, et che la lettera aperta, che si addimandava, non era parso bene a S. Mtà. di scriverla, ma che dava ordine all' Arcivescovo di Compostella perchè potesse scrivere, et spendere il nome di S. Mtà. con certa destrezza nell' istesso senso, che si addimandava, et che S. S. Illma. gli havea detto, che la Mtà. Sua haveria fatto anco più ampla dimostratione, se non fossero stati questi emergenti, che le soprastanno di Portogallo, ma che passando felici li progressi, non haveria mancato a suo tempo di soccorrere gagliardamente. Et che incaricandosi il medesimo Cardinale della cura delli dispacci, et d'inviameli nelle mani quanto prima, gli havea commandato che se ne ritornassero subito indietro. Io starò hora aspettando li spacci ; et subito espedirò il padre Matteo alla volta di Galicia, perche dato caso che la nave non fosse venduta innanti, la possa incontinente spedire, rinfrescandola di tutti quei rinfreschi, che potrà, et dare aviso di quel più, con che egli fra pochi gorni la seguirà, che di questa maniera andranno crescendo in spirito et in forze quelli di là ; et con più commodità si potranno apparecchiare

---

\* Archbishop of Mechlin, and one of the most influential ministers of Philip II.



le munitioni di quà, che dovranno passare con la persona sua. Et io attenderò con debita diligenza al negotio, dando aviso di mano in mano di quel che s'intenderà; tenendo per certo, che S. Stà. sia per havere per bene ch'io mi sia assicurato di proporre il partito delli Xm. Sdi. per riuscire con la intentione, che havevo di breve resolutione. Non ho messo queste cose in cifra, perchè essendo giunto hoggi et alquanto tardi il secrio, et essendosi havuto a fare dopo il suo arrivo tutto questo spaccio, et le altre cifre, che saranno alligate, non ci è stato tempo per queste, et io per la sicurezza della strada di Burgos, per cui le mando questa sera, non ho voluto lasciare d'inviarle così aperte, sicome faccio, che le servirà per aviso. . . .

Di Madrid li 26 d'Agosto 1579

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotisso. serre.

Il Vescovo di Piacenza.

(*P. Vol. 7, fol. 118.*)

Duplicato del primo di Settembre

Illmo. et Rmo. Monsr. Padrone mio Colmo.

....Monsr. Nuntio di Spagna ultimamente mi scrive (come credo che habbia scritto anco à V. S. Illma.) che la nave di S. Stà. haveva patito una gran borasca nel medesimo porto, dove si trovava, ch'era in Galitia verso Corugna, per quanto prima mi haveva avisato; per il che, acciò che si salvasse il legno, fu forza di tagliare gli arbori, et le sarte, con danno di più di mille scudi, et non havendo quelli huomini dinari, ne detto Monsr. Nuntio modo da provedergliene, credeva che per hora non potesse fare altro viaggio. Io mi maraviglio grandemente di non haverne havuto mai altro aviso, dopo che detta nave partì di quà dal porto di Cascais, dal Vescovo Laonense Hiberno, il quale poco da poi partì anch'esso da Lisbona per terra, per ritrovarsi là dove la nave capitava, et promise di rimandar subito indietro il suo cappellano, et avisarmi per lui di tutto quello, che passava. Il che non havendo egli fatto sino à quest' hora, mi fa stare molto sospeso. In questo caso, essendosi per partire di qui (credo dimani) il capitano Bastiano San Ioseffi alla volta di Madrid et di Roma, per il camino di Sto. Iacomo, per visitare quel santo luoco, mi è parso espediente d'incaricargli, che di là si estenda poi al porto proprio, dove è la nave, perchè veda meglio veramente come stia, et dia quell'ordine, che gli

parerà necessario, et di tutto dia pieno ragguaglio à V. S. Illma., sicome mi ha promesso di fare. . . .

Di Lisbona il primo. di Settembre, 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Devotisso. et humilisso. Sre.

Alesso. Frumenti

[Endorsed] All' Illmo. et Rmo. Monsr. padron mio Colmo. il Sigr. Cardinal di Como Roma.

(S. Vol. 22, fol. 361.)

Cifra del Nuntio di Spagna (1 Settembre 1579)

D'Inghilterra scrive l'Ambre. a S. Mtà., che la Regina ha sentito in estremo questo moto di Giacomo, et che ne stava con qualche confusione. Piaccia a Dio che questo soccorso vada a buon ricapito, che se gli darà causa di tanto maggior confusione, et io non ho mancato di dar tutti quelli avvertimenti al Geraldino per mezo del Frate, et in scritto, che mi sono parsi convenienti, et se paresse bene a S. Stà. di tentare per la via di Svetia se gli potesse procurar qualche aiuto o soccorso, o anco per la via del Principe di Parma,\* non saria forse male che se ne facesse officio con l'uno et con l'altro, et maxime co'l Principe di Parma, poiche stando nel suo essercito molti Inglesi, li potria con qualche aiuto inviare a unirsi co'l Geraldino, et maxime sapendo che S. Mtà. tien mano ancora in questo negotio, a la quale con la prima occasione non mancherò di motivare questo pensiero, perchè vedo che bisogna andarlo interessando a poco a poco, et venendo di qua questa gente Italiana per l'impresa che si ha da fare, che tuttavia non si sa certo quale habbi ad essere, seguirò battendo il mio motivo.

(S. Vol. 22, fol. 326.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio Sre. et Pròne. colmo.

Le ultime mie furono delli 26 d'Agosto inviate per un Corriero spedito dall' Ambre. qui del Sor. Duca di Ferrara per terra, col quale le inviai in mano di Mons. Nuntio di Savoia ; et crederò che haveranno

\* Then Spanish Governor of Flanders.

havuto presto et sicuro ricapito. Dopo le quali ricevei per un' istesso Corriero lettere di V. S. Illma. delli 4 di Luglio, et delli 5 d'Agosto; che mi dà a credere, che le prime si fermassero in Genova; et che siano state levate da questo corriero, che passava con le lettere delli 5 d'Agosto delle quali non posso fare più, che accusare il ricevuto; poichè in questo punto arriva un corriero, che di Lisbona passa a Roma, col quale non ho voluto lasciare d'avisare V. S. Illma. come dall' Escuriale alli 27 mi venne lo spaccio in conformità di quanto scrissi con le lettere delli 26. Espedei subito il frate per Galicia con gli ordini, che mi parvero convenienti, all' Arcivescovo di Sto. Iago; al quale S. Mtà. scriveva una lunga lettera nella sostanza di che scrissi, dando di più ordine alli ministri, a chi conveniva, per la essecutione delle cose in essa contenute, et particolarmente per il danaro il quale ho riscosso, et domani lo invio all' Arcivescovo con buona diligenza. Et di Lisbona intendo, che il Capitano Bastiano di là si era partito per Sto. Iago; et sarà facil cosa, che ve lo ritrovi questo mio, al quale do ordine, che ritrovandolo non lo lasci partire finchè non vede bene incaminato il negotio. . . .

Di Madrid il dì primo di Settembre 1579

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotisso. serre.

Il Vescovo di Piacenza.

---

(F. Vol. 15, fol. 424.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 3 di Settembre 1579.

De le cose d'Irlanda s'intende il medesimo bene, che già le ho scritto, et non voglio restare di dirle, che da più parti è giudicato per quello che sento dire, che se 'l Giralдино non è abbandonato nel' impresa, sarà facilmente profittevole, et forse anche di conseguenza maggiore, che non è il ricuperare quell' Isola sola.

---

('S. Vol. 22, fol. 409.)

Di Parigi alli 8 di Settembre 1579.

Il successo degli Spagnuoli in Irlanda è così famoso, che se siano seguitati a tempo con soccorso convenevole, senza dubbio in breve saranno bastanti a riformare tutta quella Isola: anzi l'istessa Inghil-

terra anchora, pur se vi si mettessero in terra solamente otto o dieci milla Spagnuoli (con danari et munitione) in Wallia, Devonìa, o nelle parti Settentrionali, tanto stracco et satievole sta ogni grado della leggierezza et tyrannia della Regina. Et per fare fede che la Regina istessa grandemente ne dubita, ella fra altre ragioni che hebbe non è molto rimproverando quei del suo Consiglio, gli parlò a questo modo: La lunga confidenza la quale ho riposta in voi, vi ha dato l'agio et commodità di empire le vostre casse, et mi ha ridutta a questo termine in che hora mi ritrovo, ma guardatevi bene dal paese settentrionale, perchè ho paura, che se ne farà vendetta del sangue di quella povera gente che mi sforzaste spandere in quelle parti, et se quei popoli di nuovo si levaranno, noi non staremo lungo tempo in piedi.

Gli Spagnuoli in Irlanda hanno prese le Città di Corca, et Lymrick con altri luoghi d'importanza et sbaragliarono tutti quelli che gli fecero incontro, con la presa della maggior parte delle lor artiglierie. Oltre di questo si dice che il popolo della tramontana chiamato *Redshankes*, hanno disfatto la fortezza di Knokfergus. La fama di queste cose ha impresso tanta paura nelli animi di nostri delicati Cavaglieri in Inghilterra ch'ogni'uno si ritiro dall' impresa, et a gran pena si ritrova chi habbia volontà d'andarvi; ma in fine per pura vergogna il Conte di Ormond et il Sor. Garrat hanno pigliato l'assonto et sono in camino, non havendo altri seguaci, salvo quelli che per paura della forza non ardivano far altrimenti, tanto spaventoso è il nome dè Spagnuoli tra loro.

Parecchi prattichi Marinari di conto son venuti a servire al Re Cattolico a Gravelinga, per schifare il viaggio Irlandese, che aborriscono come la morte . . . .

---

(F. Vol. 13, fol. 438.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 12 di Settembre 1579.

Dele cose d'Irlanda non s'intende cosa certa, et quello che si sa di fuori non manca di molto affetto et di passione. Dicono li Inglesi che'l Giraldino è stato combattuto et rotto affatto da quelli del' Isola, et dal Governatore che vi è per la Regina, et danno questa voce, forse perchè essendo le genti, che ella vi mandava, state ributtate a dietro dal tempo, non pigli animo o N. Sgre. o il Re Cattolico di segnitare l'impresa con maggior forze, ma lo perdano, intendendo che questi sono disfatti. I nondimeno intendo da Irlandesi, che

hanno parlato con alcuni venuti nuovamente d'Inghilterra con ordine havuto la, et qui da l'Ambre. di non dirne, che fu vera la presa de i tre castelli: fu parimente vero che il Giraldino si congiungesse co'l fratello del Conte d'Esmond, et con un conte di Clandrecard, che ha il padre prigionie de la Regina, insieme con i quali ha anche espugnati tre luoghi, che chiamano Città d'importanza dette Limrico, Corcadio, et Waterforda, doue dicono che va introducendo la religione Cattolica. Non so però quello che affermarne. I romori di quei paesi causano che alcuni, che sono qui per studiare mancano del modo di mantenersi, et volevano che io supplicassi a N. Sgre. di sovenirgli, ma lo dovranno procurare per altro mezzo; Non ho però potuto restare à prieghi loro di pigliare informatione de le loro qualità, et ho inteso da un Padre Gesuita Ibero, che li conosce tutti per esser del paese, et perchè praticano nel Collegio che questi, che egli m' ha dati ne la lista, che io mando a V. S. Illma. sono buoni Cattolici et huomini da bene, et che'l bisogno loro e' vero per la sudetta causa.

---

(S. Vol. 22, fol. 366.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio Sigre. et Prone. colmo.

....Bascio le mani a V. S. Illma. dell' ufficio fatto per Hortensio mio maggiordomo. Alla difficultà, che ci si fa, non posso rispondere finche non parlo con lui; ne li posso parlare, havendolo inviato con li danari, che scrissi a Galatia. Al ritorno gli ne darò conto et se ci restarà camino per potere impetrarne la gratia, non lascerò di tornare a rappresentarlo a V. S. Illma., dandomici ardire il desiderio, che tengo di giovare a questo huomo per la buona servitù che ne ricevo et la speranza, che V. S. Illma. mi ci habbia da favorire per quanto l'honesto comporta. . . . Dopo fatta la espeditione che scrissi per Galitia, si è havuto aviso d'Inghilterra, che di là si erano armate sei navi con buon numero di fanteria per resistere alli motti del Geraldini. Piaccia a Dio per sua misericordia di farle andare in profondo, che per altro dubbito assai che non sopprimano li motti a Giacomo, et non gl'impediscano il soccorso. . . .

Di Madrid li 12 di Settembre 1579

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotissimo Sre.

Il Vescovo di Piacenza.



(F. Vol. 13, fol. 438.)

A. Proton. Dandino Nunzio in Francia al Cardinal di Como.

Di Parigi a 12 di Settembre 1579. De le cose d'Irlanda non s'intende cosa certa, et quello che si sa di fuori non manca di molto affetto et di passione. Dicono li Inglesi che 'l Giraldino è stato combattuto et rotto affatto da quelli del' Isola et dal Governatore che vi è per la Regina, et danno questa voce, forse perchè essendo le genti, che ella vi mandava state ributtate a dietro dal tempo, non pigliano animo o N. Sre. o il Re Cattolico di seguitare l'impresa con maggior forze, ma lo perdano, intendendo che questi sono disfatti. Io nondimeno intendo da Irlandesi, che hanno parlato con alcuni venuti nuovamente d'Inghilterra con ordine havuto là e quì da l'Ambre., di non dirne, che fu vera la presa de i tre castelli. Fu parimente vero che 'l Giraldino si congiungesse col fratello del Conte d'Esmont, et con un Conte di Clandricard, che ha il Padre prigioniero de la Regina, insieme con i quali ha anchè espugnati tre luoghi, che chiamano Città d'importanza, dette Limrico, Corcadio, et Waterforda, dove dicono che va introducendo la religione Cattolica; Non so però quello che affermarne. I romori di quei paesi causano che alcuni, che sono qui per studiare, mancano del modo di mantenersi et volevano che io supplicassi a N. Sre. di sovenirgli, ma lo dovranno procurare per altro mezzo; Non ho però potuto restare a prieghi loro di pigliare informatione de le loro qualità; et ho inteso da un Padre Gesuita Ibero, che li conosce tutti per esser del paese, et perchè praticano nel Collegio, che questi, che egli m'ha dati ne la lista, che io mondo a V. S. Illma., sono buoni Cattolici et huomini da bene, et che 'l bisogno loro è vero per la sudetta causa.\*

---

(P. Vol. 7, fol. 129.)

Illmo. et Rmo. Monsr. Padron mio Colmo.

....Dopo che Monsr. Nuntio di Spagna mi avisò dell' arrivo del Sor. Iacomo Giraldini in Irlanda, et della presa da lui fatta di certi

---

\* On September 21 the Cardinal Secretary writes to the Nuncio at Madrid, approving of his action in giving to Fitzmaurice a sum of ten thousand crowns which could be devoted to no better cause than that of promoting the glory of God and the salvation of souls: and he is to continue doing all he can for Fitzmaurice. It would have been well, he adds, if the command had been given to him instead of Stucley from the beginning.

luoghi, et della provisione fatta dalla pretensa Regina d'Inghilterra di spingerli incontro certe navi et genti, per difendere la detta isola, et reprimere l'impeto di lui, hanno detto qui alcuni che l'istesso Giraladini haveva di più disbarattato dette navi, o le genti di esse, che contra lui andavano. Ma questo però non l'ho da autori, che se gli possa dare molta fede. . . .

Di Lisbona li 19 di Settembre 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Devotisso. et humilisso. store.

Alesso. Frumenti

(I. Vol. 1, fol. 37.)

Sandero, 20 Septembris [79].

Admodum Reverende Domine,

Magna me laetitia affecerunt litterae tuae 26 Julii datae quae cum iis quas ad me scribit D. Geraldinus mihi heri allatae fuerunt; nec minori cum gaudio Smus. D. N. intellexit ea quae ad me uterque vestrum scripsit: nempe quod tandem in Hiberniam pervenistis, quod portum et Castrum inimicorum occupastis, quod in principibus regionis egregiam voluntatem erga Catholicam fidem cognovistis, quae quidem omnia faciunt ut non mediocrem spem conceperimus rem eo progressuram quo desideramus.

Ex litteris quas ad D. Geraldinum scribo poteris intelligere omnia ea de quibus te cum his certiore facere possem. Quamobrem non est cur easdem res ad te perscribam. Sciet tantum D. tua et pro certo habebit me omnem diligentiam et studium adhibiturum ut omnia ea auxilia quae maiora mitti poterit ad vos mittantur et Stem. Suam esse ita ad hoc sua sponte propensam ut nulla hortatione indigeat: Quod quidem brevi poteritis clarius cognoscere ex his quae idem Nuntius iussu Stis. Suae re ipsa praestabit.

Deus vos custodiat et protegat vere Christi milities.

Romae.

(F. Vol. 13, fol. 461.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 21 di Settembre 1579.

Temo che pur troppo sia vera la morte del Giralдино, poiche se

bene questi Irlandesi dicono tuttavia che la Regina d'Inghilterra ha fatta uscire quella voce per il rispetto che scrissi et che egli fa tuttavia progresso, il re ha però lettere del suo Ambre. che è la con questo aviso, et molti altri ancora, uno de quali avisato più particolarmente, dice esser successo per trattato di quello che haveva prigione dela Regina il Padre, il quale mostrando d'essersi congiunto con lui per sdegno, come scrissi, guadagnato nondimeno da lei con la liberatione del Padre, incontrandolo un giorno, che era meglio accompagnato di lui, che haveva seco circa cento Cavalli, in modo di saluto l'attaccò, et dopo d'hauer combattuto un pezzo, egli vi restò morto, et dui fratelli di quello, che l'assali; per il che quella Regina è uscita d'un gran travaglio et timore, che haveva; et dopo questo il Governatore di quell' Isola ha processato il corpo morto, et ha condannato la sua memoria a perpetua infamia.

---

(F. Vol. 13, fol. 469.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 27 di Settembre 1579.

Per lettere di Londra di 20 s'intende che erano giunti in Irlanda altri cinquecento Spagnoli, et scrivono che dopo la morte del Giralдино il fratello del Conte d'Esmond s'è fatto capo et ha abbracciata l'impresa, et che la seguita gagliardamente; et per opera d'una Dama Scozese vedova, che è in quell' Isola vi è andata una buona truppa de soldati Scozesi: et mi vien detto da chi ha pratica di quei paesi, che se forse hora la stagione non permettesse molto progresso, disponendosi le cose per primavera sì faria senza molta difficoltà grandissimo frutto.

---

(P. Vol. 1, fol. 169.)

Rme. Domine

Una dumtaxat navis appulit ex Hibernia in qua venerant aliqui mercatores, et praestantiora nova quae adferunt sunt haec: Videlicet omnes procures regni avido animo expectasse adventum domini Iacobi in Hibernia; affirmant denique Reginam Angliae abhinc quatuor mensibus scripsisse ad Hiberniam ad proregem, et ad quosdam proceres sibi adhaerentes, ut vigilarent in adventu domini Iacobi, qui paratus erat, ut cum exercitu Hispanico, et Italico proficisceretur in Hiberniam, nullam tamen navem instructam seu armatam misit,

quae custodiret portus Hiberniae. Iam rursus praefata Regina paulo ante adventum istorum rescripsit ad praedictos, ut non timerent, ac quod exercitus qui iturus erat in Hiberniam profectus esset in Africam.<sup>1</sup>

---

(*P. Vol. I, fol. 170.*)

Il Vescovo Aladense, quale credo tornerà à Roma in breve, scusandosi che non gl'è sicuro stare in Hibernia, che quel Principe Odo ne havea scacciati tutti gl' Inglesi del suo stato, et che hora stavano in pace: l'altro Vescovo Laonense m'hà scritto in una poliza quanto vedrà nell' incluso foglio \* ; et con questo fine à V. S. Illma. et Rma. bascio humilissimamente le mani. Di Lisbona li 25 settembre 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilmo. et obligmo. Sre.

Roberto Fontana.

---

(*S. Vol. 22, fol. 595.*)

Cifra (26 di Settembre 1579).

Havevo scritto quanto V. S. Illma. vedrà ne lo altro foglio de la cifra, quando mi sono sopraggiunte lettere del secretario del' Ambasciatore d'Inghilterra de li 5 di Settembre co le quali mi avvisa che stando la pretensa Regina mettendo in ordine nuovo presidio di fanti et di cavalli per inviarli contra il Geraldino per li avvisi che teneva dei suoi progressi, le era venuta nuova che il sudetto Geraldino in una scaramuccia era restato morto, che haveva fatto grande allegrezza, et subito haveva fatto sbandare il nuovo soccorso che preparava, parendole con la morte di lui di non potere più temere de le sollevationi d'Irlanda. Questo avviso mi ha posto in tanta confusione, che sin a questa hora io non so fra me stesso quello che io mi sia per risolvere et maxime non havendo alcuno avviso del termine in che restano le speranze d'Irlanda, di che dovrà verisimilmente dare avviso il Sandero se sarà stato servito Dio Benedetto di preservarlo et vivo

---

\* Undated, but clearly belonging to the early summer of 1579.

† Evidently fol. 169.

et libero. Io consultarò S. Mtà. quel che le pare, et secondo il suo consiglio mi governarò.

Scritta questa poca di aggiunta il Sr. Francesco Englefeld mi ha mandato gli avisi di cui mando alligata copia, li quali mi hanno messo animo, et ho riso uto di persuader esso Sr. Francesco ad andare con questo soccorso et spingerò seco li capitani che mi dà la Mtà. S., et qualche altra persona di valore se la potrò havere. Et se accetterà io procurarò di espedire subito, et restarò con speranza che giungendo il soccorso salvo, in difetto del Geraldini, egli con la sua presenza et prudenza porterà innanzi felicemente questi progressi, il che Dio faccia. Del seguito darò ragguaglio.

---

(S. Vol. 22, fol. 412.)

Cifra 26 Settembre 1579

Con occasione de li avvisi d'Inghilterra che toccai con le mie di 12 di questo, mi risolsi di scrivere una lunga lettera a S. Mtà., discorrendole quello che mi pareva necessario et conveniente per assicurar maggiormente il Geraldino et per assicurar insieme il presente soccorso che s'invia. Ma come che io non sapeva certo che fusse seguita la pace di Fiandra andai discorrendo presuppanendone la esclusione, Et perchè il mio discorso riguardava lo stato presente, et l'avvenire. vi erano alcune cose che si potevano effettuare seguita o non seguita la pace. Il Re veduta la lettera ordinò al Carle. Granvela che mandasse a chiamare il mio segretario a l'Escuriale, dove fu et discorsero a lungo di quanto ne la lettera si conteneva et conclusero in sostanza che S. Mtà. si compiaceva che si sborsassero altri 15m. Sti. de li medesimi denari di Villafagna per unire a questo soccorso, intorno al qual capo havendo io avvertito il Segretario che non intendevo di pigliarmi sicurtà de li danari di S. Stà. più oltre di quelle che havevo fatto per rimediare a un punto preso, Il segretario fece resistenza al Carle. dal quale gli fu replicato che si pigliassero li danari, che lui dopo haveria fatta ogni opera perchè si fusse data sodisfattione a S. Stà.; et da le parole sue fece giudicio il segretario che il Re pretendesse in un certo modo di dar de li suoi, come che presupponga di doverne ricever gratia da S. Stà. per rimediare a le molte necessità in che si ritrova, havendogli asserito di più il Cardinale, che era tale la strettezza in che si ritrovava S. Mtà. in questo tempo per occasione deli nuovi moti di arme, che non si poteva pensare dove al presente si fusse potuto metter mano sopra un quattrino non assignato, tal che per



tutte queste ragioni io m'è son risoluto di pigliar li denari in mano, sì per riscoterli, sì anco perchè se veggio di poterli unire con questo soccorso non voglio lassare di unirli, non essendo caso questo in che si possi aspettar la precisa volunta di S. Stà. per non lassar perdere questo cavale., che con animo così incritto (sic) si è avventurato con solo il zelo de la Religione cattolica, et pare che Dio benedetto incominci a voltar gli occhi di pietà a la causa sua, essendo che et per via di Parigi, et per via di Lisbona s'intende che andava facendo felici progressi, li quali passando sotto il stendardo di santa Chiesa non è honesto che siano abbandonati, anzi appresso al merito che S. Stà. ne acquisterà con Dio, ne sarà sommamente laudata da tutto il mondo, essendo che se il Geraldini resiste a li primi impeti de la pretensa Regina, non havemo a dubitare che non si sia per aprir la strada gagliardamente, poichè tra gli altri avvisi che si hanno di lui s'intende che si era unito con gli altri nobili d'Irlanda, et che già si era impotronito di due Città, et che per occasione de suoi moti li Scozesi si crano sollevati, cose che se si verificheranno, et se haveranno buon progresso come spero, S. Stà. si potrà contentare di haverci speso quello che ci ha speso, et non succedendo, che Dio nol voglia, sarà giustificata presso del mondo et se stessa di non haver lassato di far quello che ha potuto con le sue deboli forze per aiutar un' impresa altrettanto fuori di mano, quanto necessaria. Attenderò adunque a riscotere il danaro, et crederò di riscoterlo per tutta la prossima settimana, et poi lo spenderò secondo che m'inspirerà Dio, havendone già dato aviso per messo a posta a l'Arcivescovo di Sto. Jago, perchè sapendo questo di più come quello che è sul fatto del soccorso, pigli la resolutione che gli parerà conveniente. Oltre li danari S. Mtà. ha commandato a li suoi Govri. di Biscaglia et di Galitia che serrino gli occhi non solo per la estratione di li 400 fanti, ma per quel più nro. che si potrà conferire, et che si lassino pigliar navi per il bisogno. Ha dato cedola per 200 quintali di biscotto di pane del suo, la quale si è mandata per il detto messo a lo Arcivescovo. Ha destinato 4 capitani periti de le cose de la guerra che vadano ad assistere a questo impresa per haver cura di reggere et instruire la gente del paese. Soccorre di 100 breviarii et 50 messali da ripartire per l'Isola, et dà intentione secondo che si ritrovaranno le cose di qua et d'Irlanda, a primavera di aiutare il soccorso di quel tempo, et perchè io faceva istanza che si desse ordine al Principe di Parma che sotto qualche colore inviasse a quella volta un corpo di gente di quelle di Fiandra, questo non ha potuto havere effetto, per l'accettatione de la pace, ne la quale va il capitolo de l'altra volta, che li soldati tornino per terra, Concluse poi il sudetto Sr. Cardinale, che S. Mtà. ha stabilito con par-

tipicazione dei suoi consigli, che in nissun modo gli comple di attendere a la pretensione d'Inghilterra essendo che li Francesi non sariano per permetterlo, perochè se aiuterà questa impresa l'aiuterà con tutta segretezza, solo per servire a S. Stà. et per il zelo de la fede et per il comodo che ne doveranno ricevere li suoi stati che tengono commercio in quelle Isole, et che rispettivamente lo ricevono dal trattare con gente catca., et che a S. Mtà. pareria bene che S. Stà. desse conto di questo moto del Geraldini, come di cosa sua, a la Mtà. del Impre., al Re Chrmo. et a questi di Pollonia et Suetia, dimandando in particolare aiuto a questi tre Re, scrivendo a un tempo istesso a questa Mtà. de l'istesso tenore che a gli altri, acciochè questo le serva per scudo di scoprirsi più o manco secondo che le occasioni si presenteranno, et se ben si pretende che nissuno di questi tre Re sia per dare aiuto a l'impresa, sarà aiuto assai il manifestarla per impresa di S. Stà. Il giustificare che questo non è moto di questo Re, et il divertire che se i progressi del Geraldino andassero felici, non si mettano i Francesi a disturbarli, narrando S. Stà. che a questo moto non la incuta altro che il zelo del sero. di Dio, et de la sua santa Religione, non havendo essa ne per se ne per altri pretensione di stato, ma che di essi se ne faccia poi, secondo che porteranno i progressi, quel che sarà di giustizia. Per occasione de li avvisi che sono venuti di Francia, et per quello che potesse suggerire Monsr. d'Alanson,\* nuovamente ritornato d'Inghilterra, al Re Chrmo. suo fratello, ho avvertito il Nuntio Dandino, a star avvertito di seminare come da se, etiamdio co'l Re medesimo, se gli parerà conveniente da quello che intenderà che vadi attorno per quella Corte, che questo è moto di S. Stà. per andar trattenendo quei pi. impeti Francesi, finchè tenga ordine più espresso di parlare o far officio in nome di S. Stà., se così parerà bene di fare a la Stà. S., la quale considerato quanto io scrivo, potrà risolversi secondo che Dìo la ispirarà. Ritornato il mio secretario, io fui a l'Escuriale, come la vedrà per le altre, et parlai io stesso co'l Sr. Cardinale sudetto a lungo, il quale mi confermò tutto questo, et mi accese, non che m'infervorò a non lasciare di passar avanti ne l'impresa promettendo del Re *mirabilia magna*. Io crederei che fusse per esser bene che S. Stà. si risolvesse di più del' officio commune che la dovrà fare con questo Re come con gli altri, se pure si risolverà di farlo, che a questo addimandasse particolarmente che de li danari de l'Arcivescovato di Toledo de li quali egli fu sequestratario in vita de l'Arcivescovo, sborsasse 100 m. Sti. in mia mano per poterli haver

---

\* The Duke of Anjou.

in essere a primavera per questo servitio, perchè sperando S. Mtà. la gratia da S. Stà. de li detti danari, crederei che non fusse per rendersi difficile a sborsarli, oltre il comodo che gli ne risulta di aiutare l'impresa senza scoprirsi. Che se io havessi 100 m. Sti. in mano per tutto il mese di Dicembre o almeno per tutto quello di Gennaro, crederei di potermi provvedere di genti, arme et munitione per il nuovo soccorso di primavera, di modo che lo haverei a maggio con l'aiuto di Dio in Irlanda, et quando S. Stà. si risolvesse a fare questa petitione, bisognaria che si risolvesse insieme quando sapesse che il Re fusse per sborsar li danari, di far elettione di alcuni huomini prattichi de la guerra, Ingegneri et Artefici di polvere, et simili altre materie da inviar di qua, li quali potessero attendere nella costa di Galitia et di Biscaglia a mettere insieme tutto quello che facesse di bisogno, et che potessero ancora servire di passare in Irlanda, se però non paresse forse meglio il far provisione in Italia et inviarla di qua con un altra nave et sin a 2m. archibugi, altrettante spade, picche, et quel nro. di monitioni et corsaletti, polvere et piombo che paressero convenienti, zappe et altri instrumenti di guastatori, che verisimilmente non si ritrovaranno in quelle parti, et di alcuni pezzi ancora da campagna, mandando con questa nave sin a 100 huomini di diverse professioni per il servitio de la guerra et altrettanti soldati et non più per difesa di essa nave, che di là non mancherà gente al mio parere quando non manchino armi, protettione et danari.

---

(S. Vol. 22, fol. 497.)

PER MANDARE A IRLANDA UN HONESTO ET BEN FORMATO SOCCORSO,  
SONO NECESSARIE LE INFRASCritte PROVISIONI, DELLE QUALI  
SI SUPPLICA S. MTA. EFFICACEMENTE.

Et prima 600 fanti Biscaglini per la conformità di sangue, ch'è tra questa et la natione Irlandese.

Sessanta soldati almeno veterani delle venute del Terzo di Lombardia o di altri Terzi.

[Reply on margin : Si concedono in tutto 400 fanti.]

Un capo di tutti buon soldato, et che habbia tenuto carico di più d'una compagnia. Et se fosse stato Mro. di Campo o sergente maggiore di esserciti, saria molto più a proposito. Et a questo si potrà dare titolo di Colonello o di Mro. di Campo. Un altro Capitano similt. prattico soldato et di auttorità.

[Reply : Che il capo sia Italiano, et così gli altri Uffitali.]

Due buone navi proprie di S. Mtà. ne i porti di Biscaglia flettate a spese della Mtà. S. per quel tempo che sarà necessario, ben fornite di ogni cosa requisita per la navigatione et capaci di 300 fanti per ciascuna oltre 50 marinari et qualche altra persona necessaria. Et appresso a queste una Cialuppa per nave da riconoscere, pigliare lingua, et fare altri servitii per il viaggio.

[Reply : Si danno le due navi flettate per quattro mesi.]

Li soldati si divideranno in due compagnie di 300 per una et d'una sarà capno. il Colonello o Mro. di Campo, et dell'altra l'altro capno. per fuggire la confusione della moltitudine, et ciaschuno condurrà la sua nave, con ordine al capo di ubidire con li soldati, unita et separatamente a colui che ritrovaranno in piedi capo della sollevatione nel' Isola Catholica secondo che sarà il bisogno, et verrà comandato.

Trenta pezzi d'artiglieria, tra quali se ne desiderano almeno dieci di bronzo, e quattro cannoni da batteria pure di bronzo, tutti con li suoi carri et altri instrumenti necessari per metterli in terra, et serviranno intanto perchè la nave vada più commoda e sicura.

E se queste non fossero pronte in Biscaglia potrà S. Mtà. farvele portare con ogni brevità dalla più vicina et commoda parte, in che si ritrovino.

Per sicurezza dell' altra nave basteranno quei pezzi, che horo sono in quella di S. Stà. poichè essa per la fortuna di questo ultimo viaggio è rimasta inutile quasi a fatto.

Cento archibugi da posta o moschetti, cioè 50 per nave, che in terra sono utilissimi, et perciò molto necessari.

[Reply : Fra moschetti et archibugi se ne danno in tutto 130 e 300 spade e 300 picche.]

Cento et 50 Corsaletti con le sue haste per armare con essi 25 soldati per cento di ambedue le compagnie secondo ch' è solito.

480 morioni et altrettanti archibugi. Dieci Bombardieri per nave bene pratici de i quali parte s'intenda di fuochi artificati e di mine.

Doi buoni maestri da polvere similmente per legno.

Doi armieri, che tengano conto delle armi che si portano a Irlanda et che sappiano fabricare archibugi parimente per ogni legno.

Biscotto e vino per sei mesi per ambedue le navi.

[Reply : Si danno 400 quintali di biscotto et vino a questa proportion.]

Quella più quantità di polvere, salnitro, zolfo, piombo, balle d'artiglieria, et miccie che si passa dare.

[Reply : Si danno 30 barili di polvere et altra quantità delle altre cose.]



Instrumenti necessarii a fare la polvere ; et quel più numero di trombe e pignatte di fuochi artificati, e materia da farli che sarà possibile. Cento breviarii et 50 missali et un paramento da messa tutto intiero.

[Reply : Di questi si darà parte.]

Un luogo comodo alla imbarcatione, dove si possa fare la massa delle genti senza battere tamburro, ne fare altro strepito.

[Reply : Questo sarà Sto. Andrea.]

Ordine alle Giustiere et altri ministri Regii di Biscaglia et Galitia per consentire alla raccolta de i soldati, far dare legni, vettovaglie, alloggiamenti, et per favorire et aiutare in ogni altra cosa necessaria.

[Reply : Questi si daranno a Don Giovanni di Recaldo provvisore Regio.]

Nuovo ordine all'Arcivescovo di Sto. Jago perchè aiuti pur egli ancora, se di là occorrerà qualche cosa ; et (se paresse) con un poco di sentimento ancora, che fin qui sia stato così freddo in sì santo servitio ; acciochè sia più riscaldato in quello, che sarà bisogno al presente.

Altri 50m. Sdi. oltre li 25m. già sborsati per rispetto di quei più contanti, che si hanno a portare in Irlanda che non vorranno essere meno di 25 m.

[Reply : Se ne concedono altri 25m.]

Nominare una persona ecclesiastica di autorità et di spirito in Biscaglia che possa, et voglia faticare in questo negotio spendendo il nome di commissario Apostolico fino alla effettuale imbarcatione delli soldati con patente del Nuntio se darà la instruttione et facolta necessaria.

[Reply : Si rimette al Nuntio.]

Il pagatore o Commissario, che assista a tutto questo maneggio, et passi con la gente in Irlanda, si nominerà dal Nuntio.

La gente porterà li stendardi di Santa Chiesa da spiegarsi solo sbarcando nella Irlanda.

Al Colonello o Mro. di Campo, et altri si faranno le patenti, instruttioni et altre scritture necessarie dal Nuntio.

Si mette in consideratione il comunicare questo foglio al Secretario Dolgado per rispetto della nominatione del capo, et perchè come pratico la del paese, et di queste materie militari, possa dar egli forse qualche avvertimento.

Ne si ha da gravare S. Mtà. di alcuna di queste cose, et particolarmente de i danari, poichè fatti li debiti scandagli si trova che sono talmente necessarii che non possono essere di manco. Et il Nuntio opererà che S. Stà. si contenti che siano delli suoi di Toledo sicome



gli altri. Et desiderandosi da S. Mtà. che S. Stà. resti certa della pronta volontà sua in questo negotio, è necessario di mostrarglielo con questi effetti, in questi punti e stati delle cose di quell' Isola, massime se il negotio principale già proposto si differisce qualche poco. Et qui, come si vede, si propone il tutto a costa di S. Stà. salvo le navi, le sodette poche armi, vettovaglie et munitioni, le quali si supplica la Mtà. S. resti servita di metterle del suo.

---

(S. Vol. 22, fol. 441.)

Cifra del Nuntio di Spagna 30 Settembre 1579.

....Di Galitia mi scrivono con lettere di questo, che a li 14 doveva partire la nave del porto di Noya per Irlanda con alcuni soldati ricolti così al meglio che si era potuto, et che sborsariano 2m. Sti. al Vescovo Laonense da dare al Sr. Giacomo in arrivando, non mostrando di haver avviso alcuno de i soccorsi de la Regina, ne de la morte di esso, de la quale non tenendo io sin qui altro riscontro, mi giova di andarmi captivando l'intelletto che non potesse esser vera. Mi scrivano poi che non riuscirà così facile, come di qua si presupponeva, il mettere insieme quelli pochi soldati che scrissi che si dovevano mettere per il nuovo soccorso motivandomi le ragioni de le difficoltà a le quali anderò di qua rimediando al meglio che potrò. Proposi al Englifeld l'andata sua in quell' Isola, ma con molte ragioni mi convinse che non era bene, et non era per esser di profitto l'andata sua, talche lassai questa pratica. Hora sto aspettando la venuta del Sr. Carle. Granvela, per vedere che rimedio si può pigliare, supposta per vera la morte del Geraldino, et prometto a V. S. Illmo. che mi ha tanto alterato questo avviso, che non pare che tra me stesso mi possi risolvere a pigliar partiti. Con tutto questo spero che la bontà di Dio non abbandonerà a causa sua.

---

(I. Vol. 1, fol. 144.)

Ilme. et Rme. Domine.

17 Julii, appulimus in Hyberniam; postridie arcem occupavimus; 19, navis Anglicana eam navim in qua ex Hispania vecti sumus abstulit; 1° Augusti, Joannes Geraldinus, Comitiss Desmoniae frater, tres Anglos qui Provinciam Momoniae gubernabant occidit: ea caedes libertatem nobis dedit palam prodeundi. Tunc Jacobus Geraldinus.

cum hostibus congressus vicit quidem, sed ipse vulnere accepto e vita decessit. Joannes in tam sancto instituto progressus die quinto Septembris Anglos aggressus trecentos fudit et ducentos ex illis occidit; hinc nostris viribus auctis, die tertio Octobris totum Anglorum exercitum aggressi, amissis fere viginti viris prepulsam tulimus. Angli ea re elati Comitibus Desmoniae arcem obsidere coeperunt qua stultitia provocarunt Comitem, ut contra eos arma sumeret, cum eatenus occulte potius quam aperte nobis favisset. Ad nos quoque Illris. Baro de Lichsnao se adiunxit. Itaque in eo iam sumus ut de summa rei cum Anglis contendamus, toto populo nobis favente et victoriam exoptante.

Relinquimus istic non solum navim, arma et socios verum etiam numeratam pecuniam in manu domini Joannis Flemingi usque ad scutorum quatuor millia plus minusve, cuius pecuniae partem ille deposuit apud dominum Jacobum Faberium, partem apud alium nobilem Dominum; rogo tuam Illmam. Dominationem, ut cum iam inde à mense Februario hanc pecuniam huic negotio destinatam expectaverimus, nec ullam eius partem in summa nostra necessitate acceperimus, iam tandem curet eam ad nos transmittendam aut saltem quantum eius superest. De armis id ipsum rogo, quorum etiam cura tam Commissario Suae Sanctitatis, domino Sebastiano, quam eidem Joanni Flemingo commissa est. Si scirent Lusitani quantum haec arma nobis ad fidem protegendam profuissent non tam pertinaciter ea retinerent. Si enim absque illis nudi tam profecimus, quid non fecissemus armati? vae mundo à scandalis; vae Lusitanis per quos hoc scandalum venit! Revum. Archiepiscopum Olisipponensem dominum meum humilime saluto, qui semper nostro negotio favit tam verbo suo quam opibus: benedictus Deus, qui nostram miseriam et extremam inopiam à Lusitanis abjectam ac despectam non abiecit sed respexit et usque in finem, ut speramus, respiciet.

Arcem quam primum occupaveramus postea Comiti Desmoniae tradidimus, eique in aliam regionem bellum transferri oportuit, nec pulvis tormentarius erat quo possemus hostem diu arcere.

Sed tota Desmoniae Provincia quae latissima est omnes portus suos nobis tradidit. Itaque ubicumque Desmoniae Comes dominatur, in quolibet portu libere appellet quaecumque navis istinc venerit, modo ne Anglica navis eam prius occupaverit, verbi gratia in portu Smeric, in portu Dingleae, in omnibus etiam portibus eius fluminis, quod Limricum alluit, excepta urbe ipsa Limricensi-quae in manibus Reginae adhuc est. Quartam fere partem Hyberniae versus occidentem obtinemus quae Momonia dicitur.

Si per Lusitanos arma nostra detinentes huius tanti boni propagatio impediretur non solum illi apud Deum et homines rei erunt, verum etiam ea res de V. Illma S. existimatione aliquantulum detrahet cuius curae haec Provincia tradita est quam nos valere ac proficere cupimus apud Deum et homines.

Datum Octavo die Octobris Anno Domini 1579.

Tuae Illmae. Dominationis.

Studiosissimus Servus

Nicolaus Sanderus.

[Copia di una lettera del Dr. Sandero al Nuntio di Portogallo.]

---

(I. Vol. I, fol. 145.)

Si partì il Sig. Giacomo Geraldini d'un porto del Regno di Galitia che si chiama Ferol à 17 di Giugno 1579 con la sua gente che haveva, et con una nave sua et altre tre navi del medesimo Regno di Galitia chiamate *chalupas* le quali erano d'un porto detto San Vincente de lo Barquero, et nel camino pigliammo tre navi de quali due erano Inghlesi, et l'altra Francese alla quale non facessimo dispiacere, et l'altre due menammo con noi, et à 16 di luglio arrivammo in Irlanda ad un porto chiamato Dinghles donde pigliamo quattro huomini et uno di loro era il principale della Villa, il quale teneva una fortezza che si chiama il Castello di Ora ; et lontano de lì 3 leghe è un'altro porto detto Esmerice, et quel Castello pigliammo à 18 di luglio, et di poi conducemmo la nave là ; et stando noi li vennero à 25 di Luglio in nostro favor due galere della terra di Norte nelle quali erano 100 huomini da combattere, et 4 giorni di poi venne una nave della Regina d'Inghilterra et prese le due navi nostre ; et ancor venne per terra il Conte di Desmond à combatterne, et in quella medesima notte venne in nostro favor il fratello del detto Conte chiamato il Sign. Giovanni Geraldini, et promesse di viver et morir per la Sta. fede Catca. et voleva menar fuori quella notte il nostro Capitano Generale ; ma non volse uscire sino a la notte seguente, et di poi sapendo il nostro generale la buona volontà d'alcuni Sigri. de quelle parti inviò un frate che era Commissario, detto fra Mattheo Oviedo, per Spagna per tutto quello che fusse necessario, et l'altra notte di poi uscì fuori il Sgr. Giacomo con la moglie, figlie, il Dottor Sandero et altri, et lasciò dentro la fortezza certi Spagnoli per guardarla, et andando per la terra dentro veneva in nostro favor molta gente ; et il Conte di Desmond non era

ne nostro amico ne inimico, perchè noi sempre praticavamo per il suo stato ; et sapendo il Vicerè che'l Sig. Giacomo era in quelle parti, subito preparò gente per pigliarne et veniva per trovarci, ma noi ci guardavamo da loro per non poter resistergli ; et di poi haveva un Sig. chiamato Davia Barre promesso aiutarne ; ma non potendo venir, mandava à dir che se il Sig. Giacomo fusse andato in quelle parti saria andato con lui ; et andando il Sig. Giacomo à quella volta s'incontrò con un amico della Regina accompagnato da 200 huomini armati di spade et rotelle, 16 à cavallo, et 3 archibugieri, et noi altri eravamo 30 armati di spade et rotelle, sei à cavallo, et 3 archibugieri ; et Capitano Messandro Bertoni di Faenza era dalla nostra parte ; et guadagnamo la battaglia, et furono morti delli nemici sei huomini da cavallo et 12 altri, et dalla nostra parte morse il generale solamente ; et di poi ci diede per generale il Sig. Giovanni Geraldini fratello del Conte, et di li ad un mese guadagnammo una battaglia contra l'Enghles amazzando 3 Capitani, otto da cavallo ; 40 archibugieri, et più di 100 altri, senza che morisse alcuno dè nostri, eccetto che restò ferito il nostro generale con quattro soldati. Il Sig. Giacomo fù amazzato alli 18 d'Agosto ; et di poi havendo noi guadagnato questa battaglia venne molta gente dalla nostra parte tanto che fra 20 giorni venne ancora dalla nostra parte il Conte di Desmond con tutta la sua gente, et il medmo. giorno andammo a cercar l'inimici, ma loro stavano molto forti ; tanto che dessemo la battaglia et noi per mancamento d'archibugieri non potessimo romper il campo, et quel giorno perdessimo la battaglia essendo stati morti dalla nostra parte 40 huomini, ma non d'importanza fuori che un cavaliere, et un fisico chiamato il Dottor Allen, et di poi non è seguito altra scaramuccia, ma si bene si preparava innanti che partessi gran battaglia da una parte et l'altra. Il Conte di Ormond generale della Regina et Vicere era venuto sino a la parte di Uneste, donde è la nostra habitatione, et per timor di perdita il nostro generale comandò che quanti castelli erano nel suo stato à tutti fossero rotti i quattro cantoni et posti sopra legni, perchè essendo li nemici più forti di loro buttassero i Castelli in terra, acciochè li nemici non signoregiassero il paese. A 10 di Marzo si levò in nostro favor il Conte di Clincart detto Macarte mor, quale tiene 4000 huomini da combattere, et ancora al principio di Marzo stando il Vicere per venir à dar battaglia et noi ancora apparecchiati per tale effetto innanzi che venisse dalla parte nostra Macartemor aspettando di giorno in giorno la sua venuta, si levò in nostro favor due fratelli i quali sono figli del Conte di Conohog ; et ritrovandose il Vice Re fuori del suo dominio entrorno loro con 300 huomini et fecero tanto che'l Vicere ritornò per salvar il suo stato havendo loro



abbruciati 30 villaggi; et per mancamento d'archibugi, non andò il Conte di Desmond dietro à quelli; et più prendessimo una terra de nimici chiamata Yooll, quale saccheggiamo et buttamo le case et le muraglie in terra. Altro di novo io non posso dir, et ne più, ne meno è passato là sino à la mia partita che fu alli 14 di Marzo da un porto chiamato Dingles, et all' hora stava il generale in Tralie con suoi fratelli, il Dottor Sandero, et altri religiosi; et il resto della gente stava ne' luochi convicini presti ad ogni suo comandamt.

Questi sono li nomi delli Sigg. principali che sono dalla nostra parte:

Geraldo Geraldini, generale, Conte di Desmond.

Giovanni Geraldini, suo fratello

Giacomo Geraldini, suo fratello

Macarte mor, cognato del Conte di Desmond.

David Barre

Lo Maclieas che sono 4 fratelli

Tre figlioli del fratello del Conte di Desmond

Macamoriz Barone.

[Relatione delle cose d'Irlanda d'un creato del Dottor Sandero etc.]

---

(I. Vol. 1, fol. 146.)

Illme. et Rme. Domine.

Etsi quarta iam vice spoliato vix charta in qua scribam supersit, tamen nolui committere quin tuam Illmam. dominationem iam inde ex Hibernia salutarem: 17<sup>o</sup> Julii appulimus, postridie in terram cum descendissemus, erecto crucis vexillo, arcem occupavimus. Ibi Ioannes Comitiss Desmoniae frater nos clam adivit et bono animo esse iussit. Is 1<sup>o</sup> Augusti tres Anglos totius Provinciae gubernatores occidit. Inde palam libereque regionem perambulavimus. 18 Augusti Jacobus praelio inito vicit, sed ipse solus occubuit. Joannes ducis officio fungens, quinto Septembris ducentos ex Anglis occidit. Hinc nostris viribus auctis tertio Octobris totum anglorum exercitum aggressi tres tantum occidimus, viginti autem ex nostris amisimus. Tunc Angli superbia elati arcem Comitiss Desmoniae obsiderunt. At ille cum eatenus non nisi occulte nobis favisset iam aperte in nostrum exercitum ingressus quintuplo maiores copias nobis affert, ita victi sumus ut melius, si Deus volet, vicissemus. Iam fere quartam Hyberniae partem obtinemus: totam facillime obtenturi si auxilia



quae expectamus quaeque tam Sua Stas. quam V. Illma. Dominatio nobis promisit, apportune occurrerint. Deus et Sua Stas. et tua Illma. Dominatio nobis et toti ecclesiae incolumen servet.

Decimo die Octobris, anno Domini 1579.

Tuae Illmae Dominationis studiosissimus Servitor

Nicolaus Sanderus.

Joanni detur officium Ducis Apostolici, et privilegia solita iam ad Nuncium Hispaniae scripsi.

[Illmo. et Rmo. Cardinali Comensi Domino suo observandissimo, Romae.]

---

(S. Vol. 22, fol. 460.)

Cifra del Nuntio di Spagna 10 d'Ottobre 1579.

Tornò il mio Maestro di Casa da Sto. Jago et mi riferse che essendo parso a l'Arcivescovo che trattava del' impossibile conferire gran numero di gente per Irlanda, per difetto de i capi, et de le genti istesse ne la provincia di Galitia, et maxime in quei tempi de le vindemie, risolse che per non perdere tempo era bene di inviare li danari con la nave risarcita, ne la quale però con 100 soldati si erano imbarcate quelle poche cose che si erano potute avere con molta prestezza, et si era partita a li 24 andando in essa il Vescovo Laonense, et fra Matteo che era ritornato d'Irlanda; talchè questo è stato quanto si è potuto fare per non perder l'occasione del buonissimo tempo, et non sapendosi ancora di là l'avviso de la morte del Geraldini de la quale sin qui non tengo io tampoco altro riscontro. De li altri denari se n'è riscossa parte, et li tenerò in buona custodia co'l resto che si riscoterà per valermene o secondo gli avvisi che veniranno, o secondo l'ordine che tenerò da N. Sre. essendo impossibile il pensare ad altro soccorso in questo inverno ma solo per primavera, del quale andarò scorrendo di quà, secondo che le occasioni presenteranno.

---

(F. Vol. 13, fol. 483.)

A Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 11 di Ottobre 1579.

Con lettere di 2 di Londra s'intende che la Regina mandava in

Irlanda un Conte Durmont, dicendosi che 'l Conte d'Esmonst s'era dichiarato contro di lei ; et che à 24 del passato crano partite le Navi con le genti, che ella vi haveva destinate prima che 'l Giraldino morisse.

---

(S. Vol. 20, fol. 688.)

Cifra al Nuntio di Spagna a 19 Ottobre 1579

Nel negotio d'Hibernia non havrò molto che dir a V. S., perchè quanto al mandar il soccorso che si andava preparando, lei si troverà al arrivo de la presente haver già pigliato quel partito, che le sarà parso più espediente : et essendo lei posso dir sul fatto rispetto a noi, potrà deliberar da se meglio che non sapessimo noi consigliarla. Quanto poi a l'altro particolare che ricorda che saria bene dar conto a li Principi Christiani, se ben non è da creder così al primo avviso la morte del Geraldino, come noi non l'havemo creduta, ne la credemo sin hora intieramente, con tutto che alcuni di fa havessimo il medesimo avviso per la via di Francia, perchè può molto ben esser astutia di quella femina di publicar così per spaventar chiunque avesse animo di mandargli aiuti, pare nondimeno a S. Bne. per più rispetti che sia bene di aspettar di chiarirsi prima de la verità di quèsta nuova, et in evento che fusse vera intender anco in che termine siano rimaste le cose de Catci. in quell' Isola, perchè quando fussero state abbracciate in loco del Geraldini da qualche altro personaggio potente, et che si trovassero in termine che fusse giudicato bene a proseguir l'impresa si saria a tempo di far l'officio ricordato da V.S., ma quando le cose fussero declinate in modo che non ci fusse speranza di poter far frutto, non saria bene haver messo in canzone S. Stà. de haver tentato leggermente una impresa così difficile, che in somma così si direbbe essendo che dagli effetti che nasceranno si fa per l'ordinario giuditio de le nostre attioni. Da la certezza di questo avviso si potrà deliberar anco quello che si havrà da far circa gli altri dui particolari che la ricorda, cioè de li 100 m. scudi, da domandarsi a S. Mtà. et del far provisione d'Ingegneri et altri artefeci per mandar secondo il bisogno. Ma tratanto V. S. havrà poi ricevute le mie lettere di 28 del passato, et forse havrà fatto risolvere S. Mtà. a tentar quell' Impresa da dovero con le forze che già se trova in esser et liberarsi per sempre da quella furia infernale, origine et fomento di tutti li travagli di S. Mtà. Quanto a li—300m. Sti. S. Stà. dice che V. S. havrà fatto bene a pigliarli, come scrive che voleva fare, massime havendolo S. Mtà. ordinato che si sborsassero senza esserne ricercata da V. S.

(S. Vol. 20, fol. 692.)

Al Nuntio in Spagna a 27 di Ottobre 1579.

Illre. et molto Rev. Signor. Con l'ultime mie di 19 scrissi a V. S. che noi non davamo intieramente fede a la nuova de la morte del Geraldini, con tutto che alcuni giorni avanti havessimo havuto per altra via il medesimo aviso. Hora V. S. saprà che per avisi assai freschi s'intende da più bande tutto 'l contrario, dimodo chè si può creder che fusse stata sparsa ad arte quella voce per smarrire et fermar quelli che havessero havuto animo di soccorrerlo: et cosi speramo di haver presto certezza anco di qualche notabil progresso non che la vita sua.

Qui si è publicata l'elettione de la persona del Sor. Commore. maggior di Castiglia in Vicere di Napoli. . . .

(I. Vol. 1, fol. 147.)

Illmo. et Rmo. Sigr. et padrone mio Colmo.

Hieri di sera io arrivai qua in Madrid con animo di seguitare il mio Viaggio per Italia; Mons. Nuntio mi disse ch'io havessi patientia, che io non poteva per hora seguitare il mio viaggio per Italia, che haveva ordine d'adoprarli un uno negotio pertinente à S. Stà. Io come figliuolo d'obedienza e inclinato al servitio di Sua Beatitudine io mi rimetto a fare quanto Mons. mi commandava; Di più mi disse h'in cambio di passare in Italia voleva che voltasse per altra parte a uno servitio d'importantia et pertinente à S. Sta. Io sono prontissimo andare in tutte le parte che mi sarà comandato per ordine di S. Stà. et di V. S. Illma., et quella mi farà gratia di far sapere à S. Bne. quello che passa. Non ho tempo di scrivere a longo à V. S. Illma., partendo il Corriero all'improvviso et in fretta; et con questo faccio fine baciando le mani à V. S. Illma. et pregandole dal Sig. Dio ogni suo contento.

Di Madrid, il di 9 di Novembre 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo Servre.

Bastian di San Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. mio, Sig. et padrone Colmo. Monsig. il Cardinale di Como. Roma.]

(I. Vol. I, fol. 148.)

Illma. et Rmo. Mons. Sig. e Padrone mio sempre Ossmo.

Per altre mie dette raguaglio a V. S. Illma. et Rma. della partita mia di Lisbona per il Camin di S. Jacomo per andare rinfrontarmi con quella nave et monitione che di già haveva consegnato molti giorni avanti per il servitio etc. E perchè hebbero nova che era stata di molti giorni per quelli parti e non ci essendo il Sgr. Jacomo fummo di parere Mons. Nuntio Formenti et io che saria stato bene che io fussi andato a quelle parte per vedere che faceva sta nave per quelli parti e perche haveva perso tanto tempo. Io andai et in arivando a una terra chiamata 'l Patrone discosto a Sr. Jacomo 4 leghe, intesi che la nave era nel porto di Noia e per esser io mal disposto, io mandai uno apostata per far sapere al Vescovo Aladen, et a Gio. Flamini alli quali haveva consignato la nave, che era li e che andarebbe a parlar con esso loro; subito che intesero ch'io era li fecero vela et largorno alla mare a tal che non li posse parlar. Di poi che fui a S. Jacomo e pagato 'l debito che tenevo con quel Santissimo Apostolo tornai mandar a Noia per veder si poteva haver nova alcuna della sopradetta nave; non possetti intender cosa alcuna di essa, e per tanto presi il Camin di Madrid, e quando fui a un logo chiamato Baldieras io intesi da certi frati era ritornata et haveva preso porto nella Costa di Galitia a Porto Ferol. Io era tanto innanzi che non mi parse preposito a tornar a dietro se non seguitare il Camino di Madrid pensando di venirmene di longo in Italia e dar reguaglio a S. Stà. et a V. S. Illma. et Rma. di tutto quello era passato arivando qui. Mons. Nuntio mi dice che non posso passar in Italia, che ha ordine da S. Stà. d' impegnarmi a un servitio pertinente a S. Beatitudine; considerando che'l servitio sia con forma al ragionamento che mi fà, gli resposi che io era prontissimo a far quanto S. S. Rma. mi ordinava; e così confermo a V. S. Illma. e Rma. l'esser sempre prontissimo a far tutto quello che mi sarà ordinato per ordine di S. Stà. Per tanto suplico e prego V. S. Illma. mi voglia far gratia di far consapevole a S. Beatitudine della mia fidel servitù. Io non dirò altro a V. S. Illma. et Rma. ariportandomi a tutto quello che dirà Mons. Nuntio. Per altre mie passate io avisai a V. S. Illma. che per la Nave che venne in Italia mandai parte delli ministri che teneva qua con tutto quello che teneva et serrati et sigillati et magliati con stena, et scrissi al Capno. Marcantonio Zanni che le dovessi remetter in Rocca Vecchia in una stanza segura che non fosse in tocche da nessuna persona perchè in ditte Casse e Bauli c'è cose che facilmente possono esser fraudati, che non sono in aventario, che nessuno sa se non che io e le ho accomo-



date a modo mio, per tanto prego V. S. Illma. voglia avisare 'l Capitan Marcantonio Zanni che n'habbia bona custodia e che non siano tocche da persona nessuna per insino che io non passo in Italia, che essendo qua in servizio di S. Beatitudine che nissuno non havessi aprir le Casse. Starò vedendo come passerano li negotii di qua, e di tutto darò reguaglio a V. S. Illma. et Rma. Non li dirò altro sol che pregarò sempre il Altissimo Iddio che gli conceda quanto lei desidera, e con tal fine gli bacio le Illme. et sacratissime mani.

Di Madrid, il dì 10 di Novembre 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Hummo. et fidelissimo Servre.

Bastian di San Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Sig. et Patrone mio sempre Ossmo. il Sig. Cardinale di Como, Roma.]

---

(S. Vol. 22, fol. 495.)

Cifra. Lig. di Novembre 1579.

Da l'accluso foglio, et da le risposte V. S. Illma. vedrà che io ho cercato d'interessare assai et che non sono ancora tali le risposte, che io non abbia in ogni modo da tirar inanzi la prattica, poichè questi preparatorii di più, che mi servono di argomentare la volontà del Re, mi servono ancora a interessarlo per il negotio principale, et già di domani darò principio a l'executione di quelle cose, che toccheranno a la parte mia, et pare che Dio voglia hora favorire il negotio poichè ieri giunse qua il Capitano Bastiano di ritorno da Sto. Iago, al quale havendo io motivato che non pensi di haver a tornare adesso in Italia, ma che si prepari a fare una honorata navigatione per servo. di S. Stà. mi si è offerto di maniera prontamente che mi risolvo di dargli cura di sbarcare questo soccorso, ne mi mancheranno ancora soldati Italiani che passeranno con esso di più di questi che si potranno havere in Biscaglia, et poichè questo negotio ha tante volte tenuto traversa, non mi pare che si habbia da lasciare di tentare ancora qua, la quale riuscendo felice come spero con l'ainto di Dio, non potrà essere se non di profitto, poichè quantunque il Re non si resolvesse di voltar tutte le forze, che sono in essere per quella impresa potria nondimeno dare un colpo di quelle genti per ravvivare la i progressi che fussero fatti sin a quell' hora da quelli., oltre che vedendosi la inclinatione a l'impresa, ogni poco che la interessiamo, ne possiamo



sperar più felici li progressi. Di quello che seguirà darò avviso più particolare di mano in mano.

---

(*P. Vol. 7, fol. 225.*)

Avanti ch'io partissi di Lisbona, per certe nave venute d'Inghilterra e d'Irlanda intesi la confirmazione della morte del Geraldini della quale ero avvisato da Mons Sega. Dicono che egli morì sei giorni dopo data una battaglia agli Inglesi, nella quale avava morti circa 500 nemici col capo loro governatore della provincia di Momonia, et egli era restato tutto dirotto da percosse ricevute, dalle quali, ritirato in una selva, morì; il vescovo . . . . . che era con lui preso, era stato sospeso dopo essere molto tentato ma indarno di lasciare la parte Cattolica. Il dottor Sandero et la moglie del Giraldini erano salvi in alcuni lochi dei due fratelli del Conte di Desmonia, i quali havevano seguito le parti di esso Giraldini. La nave era ritornata nel porto di Ferol di Galitia, ributtata da asprissima tempesta dalla vista dell'Isola dove andava. Sia di ogni cosa lodato il Sig. Dio. . . .

Di Santaren a 14 Novembre 1579.

Aless. Frumenti.

---

(*S. Vol. 22, fol. 523.*)

Illmo. et Rmo. Monsre. mie Sre. et Prone. colmo.

Dal medesimo Nuntio di Portogallo per lettere sue delli 20 di Novembre tengo riscontro della certezza della morte del Giraldini; et che il Dottore Sanders era vivo et salvo in alcuni luochi dei fratelli del Conte di Desmonia, ch'è quello, del quale per diverse altre strade vengo avisato che ha riunito le forze del morto; et fattosi capo di esse, seguitava dando grande travaglio alla Regina con felici progressi in quella Isola. Noi di qua andiamo mettendo in essere le cose, che io scrissi con le penultime mie per inviarle a quella volta, come con altre lettere a suo tempo darò più pieno avviso. Et fratanto a lei humilmt. faccio riverenza.

Di Madrid li 26 di Novembre 1579.

Di V. S. Illma. Rma. Humilisso. et devotisso. Sre.

Il Vescovo di Piacenza.

(F. Vol. 13, fol. 586.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 4 di Dicembre 1579.

S'hanno d'Irlanda avisi certi, et per quanto mi dicono alcuni di quel paese l'acquisto fatto da Spagnoli non si verifica, se non in una piccola terra essendo pure dichiarato capo loro il Conte d'Esmont, et stanno nondimeno tuttavia in qualche dubbio che sia vera la mort del Giraldino.

---

(S. Vol. 22, fol. 525.)

Illmo. Rmo. Monsre. Sre. e Patrone mio obsermo.

Per altre mie scrisse a V. S. Illma. et Rma. la causa che non passava in Italia. Non li scrivo altro di novo del negotio Catta. perchè me areporto alli avisi che darà Monsnore. Nuntio del tutto al successo del negotio; solo li torno a replicare che sono prompto a fare tutto quello che me sarà hordinato per hordine de Sua Stà. e de V. S. Illma. et. Rma. Io sto in procinto de partire per Bischaya; non li scrivo minutamente ogni cosa reportandome a Monsnore. Nuntio come di sopra ho detto, non sendo questo per altro farrò fine pregando Iddio che li conceda quanto desidera e tale fine che me intrametrò per il negotio catto. che li farrà honore e de questo ne po stare con l'animo riposato faciendo fede la Stà. de Nro. Snore. il negotio anderà innanti che spero in Dio che in breve tempo darò alguno bono aviso.

De Madrid a di cinque del Mese de Dicembre anno 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissimo he fidelissimo Servitore

Bastian di san Joseppi.

Tergo: All' Illmo. e Rmo. Monsnor. Sgre. et Patrone Mio sempre 'l Cardinale de Como.

---

(S. Vol. 22, fol. 530.)

Illmo. et Rmo. Monsre. mio Sre. et padne. colendmo.

Delle altre cose di Portogallo et d'Irlanda non ho che scrivere di fatto; poichè quantunque siano venuti doi Corrieri in pochi dì di Portogallo, non ho però fin qui potuto penetrare altro, salvo che tre o quattro dì sono mi disse il Sor. Presidente del Consiglio Reale, che

alla proposta che io feci a nome di S. Stà. in questo negotio, sperava che presto si daria risposta, et bene. In quello d'Irlanda stanno tuttavia le cose nel fieri; essendo che io non mi risolvo d'usare diligenza poichè per lettere d'Inghilterra io intendo, che si erano acquietate le sollevationi in quelle parti dopo la morte del signor Giacomo, essendosi riconciliato il fratello del Conte di Desmonia con la pretensa Regina. Et hieri hebbi lettere di Gallicia, nelle quali mi avisano, che quei della nave nostra erano usciti a pigliare una nave Inglese, nella quale havevano posto parte delle armi et munitione con 4m. scudi e cinquanta huomini; et havevano mandato a pigliare lingua in Irlanda con participatione dell' Arcivescovo di Sto. Iago con ordine che tornassero quantoprima con la nave a riferire tutto quello, che havessero scoperto, et lo stato in che si trovavano le cose. Per ragione de i quali progressi io mi risolvo di mandare il Capn. Bastiano in Gallicia, acciochè di là conduca la nave in Biscaglia, con ordini bastanti per quello che dovrà fare in ogni evento che le cose fossero in termine, che si potesse sperare qualche frutto col soccorso. Il quale si andava disponendo di maniera, che se non nasceva questo emergente, con l'aiuto di Dio si sarebbe posto in termine di haverlo almeno per mezzo Gennaro in Irlanda.\*

Di Madrid li 7 di Decembre 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotisso. ser.

Il Vescovo di Piacenza.

---

(S. Vol. 22, fol. 561.)

Illmo. et Rmo. Monsr. mio Sigre. et Prone. colmo.

D'Irlanda non ho altro di nuovo, salvo che spedì il Capitan Bastiano li 16 di questo per Gallicia a ricuperare quella nave col resto

---

\* As a result of the pressure brought to bear by the Nuncio, early in 1580 the King of Spain did something to hasten forward the supplies he undertook to give to Fitzmaurice, and which he promised to have ready by the middle of May. But May passed, so did June, July and part of August, before the miserable expedition under San Joseppi was able to set out. The King did indeed continue to hold out hopes of a considerable force being sent; but, as the documents reveal, his promises came to nothing.

delle armi et munitioni, che vi si trova, et passarsene in Biscaglia et fermarsi nel porto di Sto. Andrea finchè tenghi altro ordine, il quale dovrà nascere da quello, che s'intenderà da quelle parti.

Io trattai con S. Mtà. perchè comandasse che si desse ricapito alli figli del Giraldini. et la Mtà. sua gli ha provisto di 300 Sdi. l'anno di provisione per trattenersi nello studio in Alcalà, dove stanno per andare di giorno in giorno. Et di essi io non ho mancato, ne mancarò di tenere quella protettione, ch'è honesto; et massime essendogli mancato il padre.

Dalla inclusa lettera del Capn. Bastiano V. S. Illma. vedrà quel ch'egli narra di sua pretensione. Quel che posso dire in questo particolare è che è verissimo, che capitò qui solo con un' habito da viaggio, et con tanti quattrini a punto, quanti lo potevano condurre fin qui, et quelli ancora, per quel che mostrò, tolti in prestito in Lisbona o havendo egli inviato tutto le sue robbe et danari di là per mare alla volta di Civitavecchia. Talchè essendomi parso necessario valermi della persona sua per questo servitio, ho bisognato insieme di soccorrerlo di quanto egli stesso avisa, et l' ho fatto con quelle più cautele, che ho potuto. Intorno che se S. Stà. si risolverà di farli qualche gratia, al mio parere sarà bene impiegata, essendosi egli mostrato molto infervorato per passare in Irlanda col soccorso, posto caso che ne venga la occasione. So che non occorre di raccomandarlo a V. S. Illma.; però non mi estendo a fastidirla con più lunga lettera, ma rimettendomi all'incluso foglio di cifra le faccio per fine humillissima riverenza.

Di Madrid li 26 di Decembre 1579.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. et devotisso. S.

Il Vescovo di Piacenza.

(I. Vol. I, fol. 39.)

Don Bernardino de Mendoza.

Illmo. Sig.

Ho inteso per la lettera di V. S. de 30 di Ottobre li buoni avvisi che mi da de le cose d'Irlanda: le quali seben si erano havuti anco per altre vie, mi è stato nondimeno gratissimo d'intenderli anco per quella di V. S., sì perchè ci possemo tanto più assicurar del successo, sì anco per il pensiero et diligenza che si compiace di usar in farmi sapere quando occorre caso de momento. Et non ho mancato di comunicar il tutto a S. Stà. Ne ringratio V. S. quanto debbo et prego.

Dio N. S. che doni à l'Illma. persona sua quella prosperità et aumento di stato che lei desidera.

Roma.

[à 26 di Xbre. al Sig. Don Bernardino de Mendoza Ambasciatore de la Mtà. Catca. in Inghilterra.]

---

(I. Vol. 1, fol. 155.)

Per questa mia V. S. Illma. et Rma. intenderà come che li 16 di Dicembre partì di Madrid per hordine de Mons. nuntio de Spagna per S. Jacovo di Galizia per dar sesto al negocio già destinato de Sua Stà. e di V. S. Illma. et Rma. Arrivai in S. Jacovo a li 27 del sopra detto et andai di primo arrivo dal Archivescho del dito locho per havere informatione de la nostra nave e arme e monitione. Discorrendo con el sopradetto Archivescovo sopra tal negocio me reguagliò che'l negocio stava in mal termino e che era molto male incaminato, oltra che li officiali di nave e Marinari erano disuniti e mal sodisfatti de quella nazione Irlandese; poi apresso per quanto me dice, le nostre arme e monitioni che portorno di Roma l'hanno allassate andar a male e ruinare tutti de la rutsina per sua mala cura, et per haver poco amore al negocio e servizio di Sua Stà.; non obstante quelli, ma alcuna sorte d'arme che haveva concesse Sua Maestà e ancora quelli han lassato andare a male particolarmente una poca quantità de spole che haveva concesse è de necessario per quanto dice el Archivescovo a levarli foderi in petzi, a tal che ogni cosa è in mal termino; ma io sto in procinto in questa ora de passarmene al Porto Ferol dove si trova questa nave e li con l'aiuto de Dio darò recapito e recuperarò ogni cosa e tornerò el negocio in bon termino a tal che se ne potremo servire secundo la intentione e mente de Sua Stà., e dato che haverò sexto ogni cosa conforme a la instructione che tengo di Mons. nuntio di Spagna io me ne passerò a la volta di Biscaya a un locho chiamato S. Andres dove si termina a la Corte di Madrid con Su Magtà., che a li abbia a far recapito, e de li incaminarò tutto il negocio conforme a la instructione e ordine che tengo, e V. S. Illma. et Rma. può esser cierto e sicuro et animosamente far fede a Su Stà. che io eseguirò el negocio con tutta quella fideltà e deligentia che serà possibile e che veramente Sua Sta. e V. S. Illma. et Rma. se prometta cierto che adesso il negocio anderà molto bene incaminato per conto nostro; e se la fortuna se vorà haiutare e favorire daremo qualche bon principio. Io ho speranza in la bontà divina che me darà fortezza di far



cosa che sarà grata a Su Stà. e a V. S. Illma. et Rma. Me slargo a scrivere queste poche da poi che intesemo la morte del Sign. Jacomo Giraldino. Abbiamo poi inteso per il contrario che son state tutte inventioni de maligni Inglesi e che veramente abbiamo inteso in questo punto che il Sig. Jacomo Giraldino è vivo ed è unito con il Conte de Desmon Cavalier principale de quella patria et che damedue [da amendue] insieme sustentano la fede Catholica e che non aspettano altro che'l soccorso de noi. Apresso li mando una copia d'una lettera scritta de le nove d'Irlanda e del Sig. Jacomo con il sopradetto Conte. Quessa è la prima nova che ho hauta de quelle parte nel mio primo arrivo in Galizia, La medesima nova tiene el Archiveschovo de tutto questo loco, et ancora il Veschovo Cornelio Alandes Irlandese. Tutte tre le nove sono conforme. Non me acorre dir altro per hora sol che passando da Madrid in Galizia io ho passato de malissimi passi, e de sti mali tempi si passa di molte montagne et albe piene di neve a tal che per tre volte m'o havuto afogare ne la neve ; ma Dio benedetto m'a giutato che non vol che mora per dar qualche principio a questi negocii, perchè veramente ho conosciuto con effetto, ho hauta la infirmità crudelissima ha morte, e Dio benedetto per sua Misericordia me à fatto gratia. Apresso poi con questi pericoli supraditti non ho da considerare se non che Dio m'abbia. spremiato per tal effecto. Apresso li digo che'l viaggio è stato tanto crudele che ho lassato un cavalo per camino, pur patientia assai : me par che son arrivato sano et salvo e che possa seguire l'ordine che tengo. V. S. Illma. et Rma. me farà gratia de far fede a Su Stà. de la mia fidele servitù e che me voglia haver per raccomandato in mia vecchiezza, e che stia con l'animo riposato, e che li farò honore de la impresa e che me avanti che non sia homo alguno de grave conditione che'l serva con più fideltà de quel che fo e farò. Io credo che Mons. Segal li scrivirà pieno de la mia fidel servitù, e con quanto desiderio io son venuto per questa impresa. Non so che dire altro se non che V. S. Illma. et Revma. m'abbia per raccomandato in tutte le occasioni se presentano ; secundo che'l negocio s'è incaminato darò reguaglie a V. S. Illma. et Revma. non essendo questa per altro li farò fine pregando lo Altissimo Dio li conceda quanto lei desidera. E con tal fine li baso le Illme. et Sagrine. mano.

De S. Jacomo a di 29 di Dicembre 1579.

Di V. S. Illma. et Revma.

fedelissimo et affectionato amorevolissimo Servitore

Bastian di San Joseppi.

(I. Vol. I, fol. 157.)

Copia dela Carta que vino De Bayona.

Muy Ille. snor.

Esta es para frazer saber ha V. S. las nuebas de Irlanda y son que el Conde De Desmon sea lebandado contra los Ingleses y no Ay ningun Ingles en todo el Contado De Desmon que no sean Muertos todos y Cerca del snor. Jacome Desmon no es Muerto y fue mentira todo lo que Del An Dicho Mas Dos navios dela Reyna Estan zercando la Isla pro si Allassen algunas neubas de Armada que viniese in favor de Jacome o del Conde que Esta ya lebandado con la mayor parte de la tierra y el Conde canas de huio de la prision En que le tenian los Ingleses y esta agora con sus hijos mantando quantos puede de sus enemigose y estas son las nuebas que alle de alqunos Irlandeses secretamente y aespues las halle de unos bretones que vinieron nuebamente de Irlanda y con esta nostro senor etc.

(I. Vol. I, fol. 168.\*)

6. Eugenio Oscholivan, Sig. del Porto di Bieran

7. Un altro Eugenio più potente di quello

8. David figliuolo di Barrimor

9. Onel

10. Odonel

} et padroni della parte settentrionale d'Hibernia

11. Li Vescovi di Artefert et

12. di Rosseno

13. Gio: Laseo con li suoi cavalli e fanti passò dal nemico alla parte Cattolica et atterrò le sue fortezze perchè li nemici non se ne potessero servire.

Che li figli. del Conte di Conaccia hanno dato grande intentione di congiungersi ; uno dè quali ha risposto à esso Sandero che ciò era da lui molto desiderato, però che per questa congiunzione temeva della vita del Padre ch'è tenuto prigioniero da gli Inglesi.

Che nelle feste di Natale intesero che Onel et Odonel havevano fatto grande strage d'Inglesi : et che però li mandorono lettere et messi de i progressi loro et della speranza del soccorso.

\* Fol. 166, which is entitled "De Moribus et Studiis Hybernorum Maxime in Comitatu Desmoniae," has been printed in a former volume (*Archivium Hibernicum* I. v. 15).

Che havevano inteso che di quattro Navi che inviava la Regina in Irlanda tre cariche de soldati si erano sommerse, et una carica di mercantia haveva portato la nova e tuttavia che non lo sapevano certo.

Che dopo la presa di Iotal nel Contado di Clincart si è speso assai tempo, perchè Gio. tre volte et il Conte due sono andati per stabilire come hanno stabilita et giurata certa tregua.

Che in assenza de i capi principali il Conte d'Ormonia Butlero che solo di Irlandesi si mostra nemico della fede fece molta preda, senza poterseglì impedire, ne i confini de i Cattolici, ma dopo la sua partita i Cattolici ne fecero una dentro i suoi confini non punto inferiore.

Che Siniscalco del Conte di Desmonia buon Cattolico et valoroso capitano stando nascosto nelle rovine di Iotala et vedendo sbarcare et intrare ivi un'Corsaro accompagnato da molti Inglesi uscì et glì amazzò tutti. Dopo seguitando quattro cavaglieri del Conte di Ormonia ne amazzò uno fra sedici fanti, ne fece prigionie un'altro et li diede morte con levar loro otto cavalli da guerra et glì altri doi si salvarono.

Che tutti li Capitani e soldati si chiamano stipendiarii di S. Stà.

La lettera del Conte di Desmonia all'istesso Mons. Nuntio è delli 17 di Gennaro da Dingli.

In questa egli scrive le promesse de i soccorsi che al suo arrivo li fece Giacomo Giraladini se pigliavano le armi contra gli heretici.

Che egli trovato così all'improvviso poichè non era stato avertito della andata sua stette alquanto sopra di se, ma lasciò fra tanto che li suoi fratelli si congiungessero à Giacomo favorendogli esso ancora et difendendoli quanto potesse, sì che intese la morte di Giacomo, dopo nondimeno haver' vinto i nemici.

Li quali fatti insolenti da questo successo, egli ancorchè non avesse stabilito le cose sue et tenesse un'figliuolo nelle mani de gli Inglesi posponendo tutto al servitio di Dio si scoperse et si unì con li suoi fratelli.

Li danni patiti et suoi beni persi li scrive il Dottore Sandero, il quale non ha mai voluto dare a'gli Inglesi per ricuperare il figliuolo.

Che manda per soccorso Alessandro, Italiano, al quale rimette aspettandolo brevemente con buon ricapito.

(F. Vol. 14, fol. 34.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como

Di Parigi a 19 di Gennaro 1580

S'hanno ancora per lettere d'Inghilterra et di Scotia conformemente che le cose d'Irlanda vanno prospere et con speranza di progresso, havendo il Conte d'Esmont in una scaramuccia attaccato con gli inimici inglesi, buona parte per opera delli Scozzesi Selvatici, amazzatene circa seicento, et essi havevano inviato a Londra per nuovo soccorso mostrandosi in assai timore se tardasse: di che ho dato hoggi aviso a Mons. Nuntio in Spagna, che havendo anzi inteso che'l detto Conte haveva abbandonata l'impresa et s'era accordato con la Regina, me n'haveva ricercato nuovamente con lettere sue.....

---

(F. Vol. 14, fol. 39.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 22 di Gennaro 1580

Si va ragionando che Mons. d'Alanson habbia la prattica che già scrissi a V. S. Illma. del matrimonio con la sorella del Re di Navarra et che gl' Inglesi non si assicurano che S. A. dica da dovero con la lor Regina, la qual dicono temere assai che N. Sre. sia collegato co'l Re Cattolico contra di lei, o dianogline forse sospetto le cose d'Irlanda, o altro, et quelle come intendo da persone che mostrano haver cognitione del paese, come ho scritto altre volte a V. S. Illma. passeranno prosperamente se saranno aiutate con buone forze et gagliardamente.

---

(I. Vol. 1, fol. 170.)

Illmo. et Rmo. Monsr. Sigre. et patrone mio Ossermo.

Per questa mia V. S. Illma. et Rma. intenderà come a 28 di Dicembre arrivai in S. Jacomo dritto al arciveschovo et trattai con Su Sigria. Rma. conforme l'ordine che tenia di Mons. Nuntio; spedito che fu, me partì a li 5 di gennaro per la volta di Ferol dove si trova la nostra nave e arme e monitione. Rivai in Ferol ha li 6 e trovai ogni cosa molto mal tractata e ruinata, li archibusi tutti scassati et rotti e le canne di Archibusi tutti pieni di rutsina dentro e fora de modo che non era possibile potersene servire. Li morioni e piche al simile petgio che petgio, la polvere bagnata e ruinata, bisogna di novo



farla arefinare chi se ne vol servire : finalmente digo ha V. S. Illma, et Rma. tutti e raduti [decaduti] in un modo, tanto la nave quanto le arme e monitione che non se ne potevano servire ; e le digo senza interesse de malignità nissuna, questa gente che noi havevam consignato queste arme e monitione sopradette non sono gente da questo officio ne sua profectione perchè ho conexuto che an pocha consideratione e pocho amore al negocio e subito che ho hauta la nave con quelle arme e monitione che si trovorno al presente io ho comensato dare executione e speditione al negocio conforme alli hordeni. Prima ho fatto tirare la nave in terra in secho [seguito] fattala vedere da Mastri efficienti se metteva conto ha conciarla e s'era bona e forti per fare il nostro servizio; ringratiato sia Dio che l'abbiamo trovata bonissima e con l'aconcio che li farrò sarà sochorissima a la Mar : e la farrò conciar questa e tutte l'altre cose con el magior sparagno che sarà possibile. Appresso ho meso mano aconciare e recuperare li archibuxoni di posta e Archibusci ordinarii e piche e morrioni ; finalmente a tutto quello che de necessario se volesse dire cosa per cosa saria troppo longo ; basta che V. S. Illma. et Rma. potrà dire a Su Stà. che con ogni fideltà e deligentia io aredurò ogni cosa in termine che se ne potremo servire come prima, tanto della nave quanto del arme e monitione, e che metterò ogni cosa in punto con quella prestetza che sarà possibile e che sto qui pronto per fare tutto quello che sarà in servizio di S. Stà. e di V. S. Illma. et Rma. Appresso li digo che ho trovato qua sprovisto ogni cosa di vituaglie, non ho trovato bischotti ne vini ne oglio ne carne ne salume de sorte alcuna ni formatgi, ha tal che bisogna provvedere al presente e ancora per l'avenire di li vituagli che fanno di bisogno. Circa poi de l'inbastimenti de la nave no ho trovato cosa nissuna bona di quel che io li consignai in Lisbona, le vele tutte stratzate e rotte, li arbori e Antene rotte e rapetzate sarcie, di rispetto per ormeggiare il vaxello. Al bisogno non gino (*sic*) trovato nissuno ; non so come saro d'acordio con questa gente nel darne conto e de necessario a prevedere ha tutte queste cose sopradette Me à parso ha dar questo reguaglio ha V. S. Illma. et Rma. acìò sia informata del tutto. Havevano ancora questa gente comprato un vaxellutso-picholo che poco servizio se po fare, e han speso la mità più di quel che vale : an speso otto cento ducati che non vale la mità, come di sopra ho detto senza inbastimento alcuno ; non tiene solamente li arbori e de tal sorte che non se po mettere Arteglaria ma da po che e compro e denari spesi me incignerò mettere alcun petzetto di Arteglaria. hacompagnato con alcun Archibuxoni di posta con alcun soldato sopra, di modo che si se presenterà lo occasione di combattere potza dar soccorso a li altri navigli che tenerò per tal servizio, e V. S. Illma.



e Rma. po dir liberamente ha S. Stà. che io son pronto ha seguitar questa impresa con tutta quella fideltà e destretza che serà possibile e che non so per abandonarla sin che Iddio per sua Misericordia me darà vita e che Sa. Stà. e V. S. Illma. et Rma. piacerà: finito che haverò fatto qui tutti li negocii conforme l'ordine e che haverò messo in punto la nave per poter navigare menne passerò in Bischaya in S. Andres conforme l'ordine che tengo di Mons. Nuntio. Da certi Biscaynipatroni di Vaxelli che vengono da la costa d'Irlanda sono acapitati qui in cotesto porto stando io in pratiga d'aver nova de le cose d'Irlanda trattando con loro destramente, me dan nova che il Sig. Giacomo Giralдино sia vivo e che sta con vittoria unito con il conte De Desmon e che de la morte sua son state tutte inventione de maligni Inglesi; d'altri Bischayni che partirono del porto a una di. Di Sella me dan nova che de quel medesimo porto che lunedì, che fu ha 18 di Genaro, partì un naviglio carcho d'arange e che sinbarchò un Capitan Castilglano che li se diceva che era un Inbaxator che andava al Sig. Jacovo Giralдино e che li arange che havena carche sopra il nagivlio era simulatione. Me dispiace che sia publico di questa maniera, perchè io so che ala Corte di Madrid se ordina che fusse aspedito un homo simile che passasse en Irlanda per sapere dar reguaglio in che stato se trovava le cose d'Irlanda sì che me piaciuto intendere la partensa dil naviglio, ma già no me piaciuto che sia gusì publica come di sopra ho detto e in questi paesi e per questi porti è di necessario andare con grandissima consideratione per rispetto de infiniti Inglesi che trattano per questi porti. Non dirò altro ha V. S. Illma. e Rma. sol che la prego come mio Sig. et patrone voglia esser contenta racomandarme ha S. Stà. con recordargli di me che in mia vetgetza [vecchiezza] abbia qual cosa da vivere facendoli fede quel servo fidelmente e che sì Dio per sua bontà e misericordia me lassarà la vita che me possa ricordare di Su. Sta. Non me acorre dir altro senno pregare sempre di bon cuore l'altissimo Dio che li conceda ogni suo desiderio e contento e con tal fine le baso le Illme. et Sagratisme. mano.

Di Ferol a Dì 19 di Gennaro 1580.

Di V. S. Illma. et Rma.

fidelissimo. Amorosmo. servitore.

P.S.—Quelli che consignorno la nave con le Arme e monitione in Lisbona, l'uno e il Veschovo Cornelio Aladense, et l'altro Joanni Flammi, dammendua Irlandesi, che questi son quelli che me ne an da dar conto a presente per in sino ha hora siam mal d'acordio perchè trovo che e una gran differentia da quel che io li consignai ha quel che loro mi consignano. Me è de necessario haver una gran pacientia

con questa natione. Ma stia seguro V. S. Illma. et Rma. che io veglio havere ogni pacientia per mandare in executione il servizio de Sa. Stà.

Circa il naviglio ch o ditto di sopra che partì per Irlanda cargo d'arange no ma piaciuto che sia gusì publico come li digo di sopra, e di più digo che io era de parere che quel naviglio che se inviava per tal effetto fusse cargo de mercantia des stantiabile e utile a quella Isola, come sarebbe a dire, vino o ogllio o sale: queste sono tutte cose che quella Isola ne pate; e non fusse carga di quella mengionaria d'arangie che da più presto sospetto che altro e non saria gran cosa che vedendo arrivare un naviglio cargo di quella mengionaria e poi vedere la persona di quella qualità che piliassero gran suspetto e fari cotgitura [congettura] che fusse andato li per spiare: pur m'arimetto a chi sa più di me.

Di V. S. Illma. et Revma.

fidelismo. Amorosmo. servitore  
Bastian di San Joseppi.

(I. Vol. I, fol. 172.)

Illmo. et Rmo. Mons. Sig. et Patrone mio sempre Observmo.

A dì vinti uno del presente in Ferol io ho riceputo una di V. S. Illmo. et Rma. ha me gratissima, maxime intendendo la dispositione di Su. Stà. e di V. S. Illma. et Rme.; e perchè en una altra mia ho scritto largamente non li dirò altro sol che sto prontissimo ha far tutto quello che se presenterà occasione in questo negotio e con tutta quella fideltà et solitudine et prestetza metrò il negocio in punto per far poi tutto quello che di novo me serò ordinato et tale relatione potrà dare liberamente ha Sua Beatitudine facendolo certo che sto e starò in quella ferma opinione di fare il suo servizio con tutta quella diligentia che serà possibile: non li sarrò più longo restando pregando sempre l'Altissimo Dio per la conservatione di S. Stà. e di V. S. Illma. et Rma. et con tal fine li baso li Smi. Piedi e ha V. S. Illma. et Rma. le Illme. et sagratissime mani.

Di Ferol a dì 22 di Gennaro 1580.

Di V. S. Illma. et Rma.

Affectimo. et Amormo. servitore  
Bastian di San Joseppi.

(F. Vol. 14, fol. 156.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 10 d'Aprile 1580

Di Fiandra avisano che i forestieri sono partiti tutti eccetto che la Cavalleria Albanese, et s'è detto hoggi, che essendo il Conte di Mansfelt in una sua cosa di piacere assai forte, è stato sopraggiunto dalla Nua con alcuni soldati, che l'hanno fatto prigione con la moglie et due sorelle et mandatolo in Olanda. Et d'Inghilterra intendo esserci aviso che quella Regina non sta senza sospetti, et che non usava contro Cattolici tanto rigore quanto prima: et se bene d'Irlanda m'è detto che le cose non vanno molto bene per quel Conte d'Esmont per essergli mancato di soccorso, io non ne so particolare alcuno: et Irlandesi, da quali ho cercato di saperne, mi dicono non haver inteso niente da molti giorni in qua, che furno avisati che caminavano prosperamente. Et in quest' hora, che già la lettera era scritta fin qui, è venuto un Irlandese a dirmi essere arrivato hoggi uno, che viene di là, et ne manca dall' ultimo del passato in qua, che ci riferisce che 'l Conte d' Esmont sta forte con 6 m. soldati del paese, essendo unito con lui per opera di quel Dottor Sander un'altro Sre. principale, ma con timore di perdersi se non vien loro mandato soccorso, vedendosi arrivare in Inghilterra molte Navi per assalirli, ancorchè per mancamento d'herbe per il bestiaime, et d'altre vittovaglie necessarie, si promettono riposo et sicurezza fin a Giugno, se però tre Navi grandi, et una piccola, che si sono partite da i porti d'Inghilterra non si sono inviate a quelle parti, come anzi si crede, et si coniettura che si siano incaminate per Portogallo. Havevo inteso che'l detto Sander era prigione del Conto d'Esmont, perchè da lui fosse stato imbarcato in questa impresa, et tradito, ma questo medesimo mi dice non esser vero; haver bene quella Regina per sdegno concepito contro di lui per alcune lettere, che le mostrò un'altro signore che egli procurava d'unire all'impresa, scritto al Conte, che, se glie lo havesse mandato prigione, si contentava perdonare a lui, da chi le fur isposto non curarsi del perdono, et non haver potere sopra detto Sander per esser ministro di N. Sre., che ha autorità sopra di lui. Di che tutto darò conto domani a Monsr. Nuntio in Spagna.

(I. Vol. 1, fol. 173.)

Illmo. senor.

Por cartas de Diego de Zara he entendido la mrd. que V. S. Illma. me ha hecho en alcancar la gracia de Su. S. para celebrar la fiesta de

santissimo sacramento que yo desseava 9 ha sido muy grande Para mi y nueba obligacion esta mrd. para servir a V. S. por la uqal besso a V. S. las manos y desseo 9 se offresca ocassion para emplearme en cumplimiento esto en cossas de su servicio.

De Aqui no ocurre 9 advertir a V. s. de 9 por entre tener los le vantados de Irlanda embio esta Reyna 4 Naos alla con municiones y Artilleria de Vatr las sacaron los Inglesses y con ella Ganaron un Reduto o fortézillo donde estavan algunos levantados y is estrangeros losqls. quieren aqui 9 sean spanoles que los tomaron dexando Vivo ala cabeça a quien esta Ra. hamdo. que traigan aqui por aver le eserito qe. es spanol y se llama Julian no se entiende que queden los Inglesses. muy Gallardos de la façion ansi por noser cossa de fundamento la toma del Reduto come por no aver allado alde Esmont ni otra ninguna cabeza delos Irlandesses 9 hero lo 9 buscavan losques teniendo siempre el nombre de ser soldados desu 8 y de fender la Religion Catholica Dios. los ayude tan Justa de manda y la Illma. P. de V. S. Gd. y en mayer estado Acresciente como los servidores de V. s. desseamos de.

De Londres 3 de Mayo 1580.

B. l. m. a V. S. Illma.

Su Serv.

Don Bernardino de Mendaca.

---

(S. Vol. 24, fol. 112.)

Illmo. y Rmo. Sor.

El maestro Nicolas Fagan Canciller de la Iglesia Cathedral Lismorensen en Hibernia Cuelue a essa Corte, de donde partio dias ha para venir a visitar el cuerpo Sto. del Sor. Santiago, hame pedido estos renglanes, no haviendoselos podido negar, supppo. por ellos a V. S. Illma. lo tenga por muy encomendado, que en ello, y en que entienda, que al llevarlos le ha sido del fructo, que se promete, ha rescibire por muy particular de su Illma. y Rma. persona cuyavida, y estado guarde N. Sr. y acrecto. como dessea.

De Toledo 4 de Mayo, 1580.

De V. S. Illmo. y Rma.

Humilissimo sertor.

G. Cardinalis Toletan.

[Illmo. y Rmo. señor Cardinal de Coma mi señor].



(F. Vol. 14, fol. 196.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 5 di Maggio 1580.

Fui hieri avertito da una buona persona che trovandosi un Inglese heretico, che viene hora di là, in ragionamento con alcuni di quel paese, credendo che tutti fussero della sua setta, parlò liberamente delli disegni che quella Regina ha di travagliare il Re Cattolico et in particolare verso le Indie, procurando per ciò fare d'unirsi co' Portoghesi, con Fiaminghi, et con alcuni Francesi: et circa le cose d'Irlanda, che parendole con la forza di non potere agevolmente renderle quiete, ha deliberato usare delle insidie, et di fare ammazzare quel Dottore Sandero o con veneno o con arme, per il che fare è per usare molti mezzi, credendosi che co'l levar lui, et quel Conte d'Esmont sia per raffreddarsi nell' impresa, et molti altri per restarne, che a sue persuasioni v'entrano facilmente. Di che non sapendo come avvertirlo, darò aviso a Mons. Nuntio in Spagna, et ho voluto dirve a V. S. Illma. questo motto, restando con questo fine, et con l'inchiusa cifra, co'l basciarle humilmt. le mani et co'l pregarlo da Dio ogni prosperità et contento.

(Archivio Brevi Vol. 47 Gregorius pp. xiii., 1580, lib. I. fol. 312.)

GREGORIUS PP: XIII.

Universis et singulis Archiepiscopis, Episcopis, caeterisque Prae-  
latis, necnon Principibus, Comitibus, Baronibus, Clero, Nobilibus ac  
Populis Regni Hiberniae salutem et Apostolicam benedictionem:

Cum sicut accepimus dilecti filii Nobiles viri Odo Odonneill et  
Terentius Oneill principes Hiberni claris et catholicis parentibus orti,  
qui numquam a fide catholica recesserunt, sed in ea constanter per-  
manserunt, et pro ea occurrentibus occasionibus viriliter dimicarunt  
et dante Deo in posterum, praesertim adversus Elisabetham, quae,  
Deo pariter et hominibus infesta, in Anglia et Hibernia superbe  
dominatur, dimicare intendunt, pietatis zelo et fervore impuls-  
i, ingum istud servitutis adeo durum et intollerabile a cervicibus  
christifidelium Hiberniae depellere auxiliante Deo in animo habeant  
ac se multos tam pii consilii et conatus habituros esse adiutores con-  
fidant: Nos pro pastoralis officio Nobis divinitus iniuncto pium hoc  
eorum desiderium spiritualibus gratiis confovere, ipsosque et alios  
christifideles qui secum pro fidei catholicae defensione pugnare ac



decertare non dubitaverint, quo id alacriori animo facere valeant caelestibus thesauris prosequi volentes, vos omnes et singulos enixe hortamur et requirimus in Domino, ut eosdem Odum et Terentium Principes, eorumque exercitum contra dictam Elisabetham et alios quoscumque haereticos omni ope et auxilio adiuvetis; vobis enim omnibus confessis et communicatis, qui ipsos Odum et Terentium Principes eorumque exercitum prosequuti fueritis, vel cum eis militaveritis, aut consilio, favore, comeatibus, armis et alia quacumque ope seu ratione expeditionem illorum sanctumque hoc propositum adiuveritis, Plenariam omnium peccatorum vestrorum Indulgentiam et remissionem quam adversus Turcas et pro recuperanda Terra Sancta bellantes consequuntur, de Omnipotentis Dei misericordia ac Beatorum Petri et Pauli Apostolorum eius auctoritate confisi concedimus et elargimus: Praesentibus quoad dicti Odo et Terentius Principes bellum contra eandem Elisabetham et haereticos ipsos gesserint duraturis.

Quoniam autem difficile esset has nostras literas ad omnium, quorum interest, notitiam pervenire volumus ut earum exemplis etiam impressis manu Notarii publici subscriptis, sigilloque personae in dignitate Ecclesiastica constitutae obsignatis, plena et certa fides ubique habeatur ac si praesentes essent exhibitae vel ostensae

Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die ultima Maii, 1580, Pontificatus nostri anno nono.

Caesar Glorierius.\*

(*Archivio dei Brevi Vol. 47, Gregorius pp. XIII., 1580, lib. I. fol. 279.*)

DILECTO FILIO JOANNI GERALDINO NOBILI HIBERNO

GREGORIUS PP: XIII.

Dilecte fili salutem et Apostolicam benedictionem. Praestans, ac singularis tuae fidei ac devotionis constantia, quam erga Nos et Sanctam Sedem Apostolicam, de fide catholica, tua animi magnitudine ac virtute assidue benemerendo gerere comprobaris, promeretur, ut ea tibi libenter concedamus, quae et ad honorem et ad commodum tuum tendere conspiciamus. Quare tibi oppidum Limericum in finibus Desmoniae positum haud multo ante e manibus Anglorum haereticorum, favente Domino, receptum, cum omnibus iurisdictionibus, facultatibus, auctoritatibus, privilegiis, emolumentis, caeterisque omnibus eius pertinentiis ac iuribus in gubernium, vita tua durante,

auctoritate Apostolica, tenore praesentium, concedimus, damus, et assignamus, sperantes te per administrationem gubernii huiusmodi Patriae tuae facilius auxilium feris, finitimosque earum partium haereticos ad catholicae fidei observantiam revocare, subiicereque posse: demum te dictum oppidum gubernante, ad eius regionis universale beneficium redundaturum. Praeterea tibi territorium, camposque circa ipsum Limericum possessos ab adversariis qui Jacobum Geraldinum interfecerunt, sine tamen dominorum catholicorum praeiudicio, pariter concedimus, contrariis non obstantibus quibuscumque. Datum Romae apud Sanctum Petrum sub annulo Piscatoris die 13 Maii, 1580, Pontificatus nostri anno octavo.

Caesar Glorierius.

(F. Vol. 14, fol. 211.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 15 di Maggio 1580.

Per via d'alcuni Irlandesi che sono arrivati di là nuovamente, intendò essersi levato contro la Regina d'Inghilterra un Sre. d'Onel con 5m. soldati, fra quali 3m. dice essere Italiani et che con essi, et con alcuni pezzi di cannoni batteva un buon Castello da un' altra parte diversa da quella dove il Conte d'Esmont si trova, et che in Inghilterra si preparavano Navi et soldati per andarvi quanto prima.

(F. Vol. 14, fol. 228.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 23 di Maggio 1580.

Per li ultimi avisi, che s'hanno da Irlanda mi vien detto per certo che una Nave che la chiamano la Nave di N. Sre. ha combattuto con una Inglese et essendovi restato morto il capo, ella si salvò per esser molto veloce, come le quattro che la Regina vi mandò ultimamente hanno scappato l'assalto d'alcune altre, che vi sono giunte in buon numero: dicono questi che ne sono avisati, mandatevi pure da N. Sre. Et con questo bacio a V. S. Illma. humilte. le mani.

(P. Vol. 14, fol. 232.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 26 di Maggio 1580

Le cose di Scotia non procedono con quel progresso, che si sperava,

dal veder scacciato quel Mortun dal governo del Principe, dicendomi il Vescovo di Roscia per gli ultimi avisi, che ha da quelle parti, che egli è ritornato ne i suoi pristini termini, et che Mons. d'Obigni che n'haveva così buona parte anzi manca d'auttorità che cresca per l'avanzamento di costui, et dice esser posto in necessità da quelli popoli di far professione della lor falsa religione, se vorrà godere di quelli beni, che ha havuti in dono ; et in Irlanda le cose non passano tanto prosperamente, come io scrissi a V. S. Illma. con l'ultima mia per avisi havuti da altri ; et le trenta navi, che si diceva che la Regina d'Inghilterra armava, si verificano in sei, che ha destinate a quelle parti oltre le quattro, che vi mandò i giorni passati.

---

*F. Vol. 14 fol. 245.*

A. Protonotario Dandini al Card. di Como. Di Parigi a 5 di Giugno 1580.

Gli avisi che io scrissi a V. S. Illma. ultimamente d'Irlanda, mi sono stati confirmati dall' Agente del Re Cattolico, che dice haverli anch'esso da un altro del paese, che riferisce esservi andate chi dice 50 chi 30 Navi cariche di Spagnoli, et che questi si affrontorno con alcune poche Inglesi, che furon disfatte, et poste in fuga : tuttavia et quanto al numero et quanto al successo non s'ha cosa certa. Questo medesimo ha detto a lui, come un altro disse a me, i giorni passati, che se N. Sre. non provvede di preti, et altri buoni Ministri per quell' Isola, come veggono che fa per Inghilterra, quelli del paese sospetteranno facilmente che l'impresa sia fatta dal Re Cattco. solo per impadronirsene, et che non lo consentirebbero.

---

*(F. Vol. 14, fol. 262.)*

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.  
Di Parigi a 20 di Giugno 1580.

Intendo d'Irlanda per via d'uno che ne manca a 28 del passato, che non fu vero l'aviso che nel riscontro havessero combattuto, ancorchè il conflitto fra esse sia stato vero, ma non in quell' Isola, et for severo Portogallo ; et mi dicono alcuni del paese che se qualche Navi dovessero andarvi di Spagna per soccorso non passariano senza combattere et con pericolo di perdere per la via dritta, ma saria necessario farle fare altro giro sicuro.

(I. Vol. 1, fol. 174.)

Illme. ac Rme. Domine.

In omnibus nostrae gentis primoribus qui vel arma sumpserunt contra Reginam temporibus foelicissime recordationis Pii 5 vel postea pro religione catholica patria extorres fuerunt praecipuus et apud suos potentissimus est D. Carolus Comes Westmorlandiae; huic dignitate et potentia proximas est D. Edoardus D'Acrius. Baro uterque pro ordine et dignitate sua habuit his superioribus exilii annis a Rege Catholico honestam pensionem et hic posterior ante biennium in urbe etiam existens a S<sup>o</sup>. d<sup>o</sup>. N<sup>o</sup>. menstruum provisionem (quam absens quoque habet) obtinuit, sed nunc ambo sicut caeteri exules nostrates omnes, destituti a sua Catholica Mte. in Belgio cōguntur in Hispaniam supplicatum ire ut vel ipsis prior provisio per suam Mtem. reddatur vel saltem ad stipendium militare in exercitum Regium pro ordine et loco suo accipiantur; licet enim illi mallent qui diu pro patria et fide tentare aut subire quam aliorum inservire, tamen cum vitae aut exilii reliquum nec in otio transigi debeat, nec sine viatico recte degi possit, lubentissime se dedunt in protectionem et servitium suae Catholicae Mtis. quae inter mortales principes justissima semper gerit bella ac Suae Sanctitatis conjunctissima. Quamobrem isti due proceres nunc intrusi in Hispaniam, a me obnoxie petierunt ut supplex ad V. Celsitudinem scriberem de obtinendis in eorum gratiam S. D. Nostri ad Catholicum Regem litteris quibus petatur ut vel ipsis solita non denegetur menstrua provisio vel saltem ut pro dignitate cujusvis in militia admittantur; id si Sua Sanctitas per illmae. Dominationis Vestrae intercessionem benigne faciat et illic desolatis viris nobisque omnia concesserit frustra adderem quod orabimus pro S. Sanctitate et pro Rma. D. V.; si id enim non continuo faceremus essemus ingratissimi et mortalium iniquissimi, Jesuitae et reliqui sacerdotes pene omnes dicuntur recte in insulam appulisse.

D. Jesus V. Celsitudinem mihi conservet.

Remis 10 Julii 1580.

V. Illmae. et Rmae. in Christo Servus.

Gulielmus Alanus.

[Illmo. ac Rmo. Dno. Cardinali Comensi Dno. suo benignissimo.  
Romae.]



(F. Vol. 14, fol. 324.)

A. Protonotario Dandino al Cardinal di Como

Di Parigi a 19 di Luglio 1580.

Alcuni amici miei sono avisati che in Irlanda sono arrivati 500 soldati Italiani, che dicono s'imbarcorno a Civitavecchia, che si sono giunti con quel Conte d'Esmont le cui cose vanno prosperamente.

---

(F. Vol. 14 fol. 334.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 26 di Luglio 1580.

Si conferma per molti avisi l'arrivo in Irlanda di quelli 500 che scrissi a V. S. Illma., et che le cose vi passano assai prosperamente, et hoggi ho inteso da chi è arrivato d'Inghilterra che quella Regina vi manda uno col titolo di Vicere, et con qualche numero di soldati; et che ha risoluto di mandare parimente uno di quelli suoi Milorti, con alcuni soldati, a Langris o Langeris luogo non lontano di Londra, dove la religione Cattolica ha qualche essercitio per impedirlo et darne castigo

---

(F. Vol. 14, fol. 380.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 7 di Settembre 1580.

S'hanno bonissime nuove delle cose d'Irlanda, et per lettere di 22 et di 27 da Londra venute a diversi particolari s'intende che'l Conte d'Esmont va ogni giorno avanzandosi; che havendo la Regina fatta chiamare la Nobiltà, dui d'essi Irlandesi si sono uniti co'l detto Conte: et un Visconte ch'era per lei in Duellino, cercò di fargli capitare nelle mani quella terra, come già scrissi; ma li heretici se si accorsero, et l'impedirno. Ella hormai mette quell' Isola per perduta, et mostra grandissimo timore di tutto il Regno, et perciò fa provisione di soldati in molti luoghi, et ha fatta descrittione di tutti quelli, che sono atti a portar' arme da 16 fin a 60 anni, et da voce che siano in numero di 4000. et ha fatte eshortationi al popolo d'esserle fedele con dirgli che se bene ella vede havere inimici potentissimi, spera però diffendersene bene. Ha mandati mille fanti, non si sa certo se in Irlanda, o in Portogallo. Di questi particolari ho fatto parte a



Mons. Nuntio in Spagna come ho fatto sempre per l'adietro di tutto ciò che n'è venuto a notitia mia.

---

(F. Vol. 14, fol. 384.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 11 di Settembre 1580.

Per gli avisi delle cose d'Irlanda ho usata fin qui quanta maggior diligenza ho potuto, et per intenderli, et in scriverli et così farò per l'avenire havendone particolar commissione da lei: In proposito d'esse mi occorre confermarle quanto le scrissi di buono con l'ultima di 7 che le irene con questa duplicata, et dichiararmi in un particolare di quell'aviso, con dirle che le due Navi, che la Regina d'Inghilterra teneva alla vedetta di chi poteva andare di Spagna a quell' Isola, havendone scoperte tre, che ne venivano cariche di munitione et d'arme, fecero preda d'una, et le due si salvarono tornando in dietro ma prima il soccorso mandato di Biscaglia, havendo forse fatto altro camino, era giunto a salvamento tutto, et in quel paese scrivono trovarsi hora tre Armate contro la Regina: una del Conte d'Esmont, una d'un'altro unito con lui che sta nella parte più settentrionale, et la terza di quel Visconte,\* che era in Duellino, che è uscito in campagna con 1500 fanti. . . . Hoggi ho ricevuto lettere del Dottore Alano con l'alligata per V. S. Illma. et con quella sua, che gli mandai per il Vescovo Assaphense, il quale mi scrive che a quest'hora deve esser in Roma. Il medesimo m'avisa havere qualche avertimento et sentirsi in Rens voce, che questo Ambre. Inglese fa istanza in nome della sua Regina che quel collegio sia scacciato da questo Regno, il che io cercarò di penetrare per fare quelli offiti a benefitio di esso che trovarò necessari.

---

(I. Vol. 1, fol. 175.)

Illme. et Rme. Domine Cardinalis.

Non ita pridem ad Vestram Amplitudinem misi edictum illud quod Angliae Regina per ditiones suas contra Catholicos, non religionis quidem nomine sed suspectae prodicionis et considerationis cum

---

\* Probably Baltinglass.

profugis causa, publicaverat. In quo suos admonet diu multumque Papam et Hispaniarum Regem ab hostibus et transfugis suis sollicitatos esse de sibi inferendo bello; ad quod se ita instructam esse iactitat, ut nullam externam vim timeat iubens suos in officio et fide permanere; nec quidquam vel a seditiosis civibus vel ab exteris terra marive partitis copiis pertimescere: porro in suos subditos qui ullius confederationis cum profugis rebellibus consensu sint se acrius quam pro consuetudine et natura sua imposterum animadversuram. Mox post hoc edictum quod voce praeconium per totum regnum erat publicatum iubet per omnes provincias sibi subiectas ad carcerem rapi vel custodiri haereticorum mancipari omnes potentiores et insigniores Catholicos: quod primo quoque tempore ac pene subito executioni mandatum est: eademque opera diligentissime inquisitum est in sacerdotes, in primisque adversus duos iurisperitos quos huc aestate misimus et Jesuitas. Sed tanta cura et sollicitudine vicissim occuluntur et custodiuntur illi à Catholicis, ut paucissimi hactenus in hostium manus venerint. Interceperunt etenim duos tantum Remenses presbyteros: Romanum unum. Tantus est numerus iam nobilium victorum, ut coacti sint e carceribus omnibus Londinensibus illos veteres pro religione incarceratos Remum. Episcopum Lincolnensem aliosque ecclesiasticos plurimos ad alias arces procul ab urbe dissitas, ut recens comprehensis locus detur, amandare. Idemque Eboraci (quae etiam est celebris in illa insula civitas) factum est paulo prius. Sed multi id factum existimant quod in illis urbibus detenti sacerdotes praecipuos passim cives et ex nobilitate multos converterint atque ad constantiam verbo et exemplo persuaserint. Tractant eos cives aut nobiles vincientes, qui vel in illo Romano vel in isto Remensi Collegio filios habere noscuntur. Atque haec persecutio gravior est et ad plures pertingit quam ulla unquam his annis antea. Nam quod hactenus non attentarunt religionis nomine etiam quidam ex proceribus non quidem in carcerem sed in custodiam haereticorum dati sunt. Quae omnia praeter solitum facere putantur eo consilio ne Catholici se hostibus si qui sint futuri (futuros autem plane impotenter timent) conjungant. Et de iis quos conclusos habent erunt fortasse in omnem eventum utrumque securi. Sed caeteros qui vel dissimulatione vel aliis artibus evadunt praesens periculum provocant potius et irritant ad aliquod audendum vel faciendum, ubi Deus dederit tempus non solum pro liberatione animarum sed amicorum etiam indignissime victorum. Atque certe totus Catholicus populus tam de decorosa unius faeminae tyrannide anima et corpore afflictus aviditate ineffabili expectat a Deo aliquam redemptionem. Pro hac clamamus ad Smum. D. N., summum iustitiae in terris ministrum,

exules ; Pro hac ad ipsum gemunt compediti ; pro hac ad ipsum supplices tendunt manus innumerabiles affictae animae oves suae. Non quod dubitemus quidquam illa nota mihi Smi. Gregorii viscera facere posse, quod non faciant, aut unicum illum parentem in terris nostris maius aut melius velle pro nobis posse quam vult sed ut saltem communicatione calamitatis apud Sanctissimum Dominum et parentem nostrum amantissimum atque apud clementiam tuam nonnihil (ut sit) iustissimum de gente nostra dolorem leniamus. Certe omnes prudentes aminantur hanc novam saevitiam futurum ipsis hostibus perniciosam. An vero ultra carceres aliquid intenturi sint incertum est, et illa ulteriora consilia expectantur a conventu ordinum qui brevi futurus esse putatur. Religio vero hac contradictione et multorum admirabili constantia fit in dies illustrior ; planumque redditur omnibus non iam de religione quam hostes nullam habent, sed de firmitate imperii et aeternae foelicitatis agi et certari. Dominus Jesus V. Illmam. Dominationem magnum praesidium nostrum diutissime servet.

Remis 12 Sept. 1580.

\* P.S. Hanc particulam Calendarii mittendam censui ut ex solemnifesto Nativitatis Elisabethae colebrato 7 Sept. proxima die qui est Nativitatis S. Deiparae neglecta videatis ad quantum superbiae gradum illa Regina venerit quae praeter aliud inaugurationis suae celeberrimum festum etiam hoc habere voluit suae nativitatis.

V. Rmae. et Illmae. Paternitatis divinctissimus in domino Servus  
Gulielmus Alanus.

[Illmo. ac Rmo. Domino Cardinali Comensi Domino suo benignissimo. Romae.]

---

(F. Vol. 14, fol. 402.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Moret 25 di Settembre 1580.

Ho conformatione per altra parte che le cose d'Irlanda vanno prospere come scrissi a V. S. Illma., et intendo che quello, che si ribellò alla Regina d'Inghilterra, per chiarire che non finge, fece morire circa cinquanta Inglesi principali. Del timore della Regina sudetta s'hanno parimente i medesimi avisi, et che si porti malissimo nel perseguitare i cattolici, et in questo termine, in che è, dice aperta-

mente che se fra Monsre. e lei non segue matrimonio, che ben si vede quanto è lontano, vuol colligarsi con tutti i Principi heretici, mantener sempre le guerre civili in Francia, far morire la Regina di Scotia et in vita sua deputarsi successore il Conte di Dontintone capo de Puritani ; Ma forse piacerà a Dio che tutto le riuscirà vano, et che vedrà ella medesima con suo dispiacere chi governarà meglio quel Regno di lei, come si spera, et si desidera da tutti i buoni.

---

(F. Vol. 14, fol. 408.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Moret a 29 di Settembre 1580.

Da una buona persona Inglese, che sta in Parigi, ho lettere sopra le cose d'Irlanda, d'un capitolo delle quali mando a V. S. Illma. copia ; et un altro amico, avisato d'Inghilterra, di nuovo mi scrive che quella Regina ha fatto incarcerare il Barone di Montacuto et mi conferma ciò che ella fa contro a' Cattolici et contro à Nobili.

---

(F. Vol. 14, fol. 412.)

Mensis iam totus agitur ex quo sacerdos Hibernus appulit Rothomagum sicut indicatum erat quatuor ab hinc diebus mihi per litteras cuiusdam intimi amici qui solvebat ex Hibernia, quantum coniectura assequor, in initio mensis Augusti. Refert ille quidem Comitem Desmoniae et D. Nicolaum Sanderum Anglum, S. Theologiae doctorem, cum toto exercitu Catholicorum adhuc haerere in castris in loco satis tuto, ubi antea solebant. Summe expectabant tunc temporis externa subsidia, sine quorum auxilio parum aut nihil possunt promovere. Sed ex litteris, quas heri accepimus, et a viris etiam fide dignissimis audivimus quinque naves grandissimas, armatis militibus et munitio-nibus bellicis onustas, et a Sta. Sede, ut fertur, missas, apud quendam Hiberniae portum paucis abhinc diebus incolumes appulisse. Tremunt et furiunt et altos clamores edunt atque temere affirmant se certo certius scire regnum Angliae statim esse invadendum ab externo hoste, et bellum cruentum a Papa Romano et Hispaniarum rege sibi inferendum. Propterea nobiles quique Catholici et aliquot etiam principum qui plurimum possunt cum populo vel incarcerantur vel committuntur custodiae illorum, quibus regina magnam adhibet fidem, vel iubentur sub pena capitis non longe discedere a curia



Reginae vel ab eo loco ubi iubentur sistere, ne domi suae in propriis ditionibus degentes, ubi populus illos summo prosequitur honore et amore, congregent suos subditos et amicos atque hosti ingredienti statim adiungant sua subsidia. Imo vero in quantum posterius audivimus, Regina ipsa tanto furore et insania modo est accensa, quoniam audivit quinque istas naves in Hibernia incolumes appulisse, ut non satis esse supplicii putet optimos quosque incarcerare omnique libertate privare, nisi etiam, quod scelus ipsum gravius afficit, bonis omnibus, redditibus ac possessionibus spoliet. Idcirco publico edicto iam decrevit omnia illorum bona et terras proscribere et fisco abdicare qui nolunt interesse dum heretici publicas et sacrilegas suas preces in templis balbutiant et sacramenta prophana non secundum Christi Domini Nostri institutionem sed Ioannis Calvinii inventionem ministrant. Proximum iam supplicium quod expectant Catholici, et hoc ultimum, est capiti spaena: hic est patriae nostrae miserrimae et omni lacrimarum fonte plangendae presens status, cui nisi aliquo salutari remedio opportune occurratur, actum pene erit tum de religione ipsa, tum de iis qui eam catholice et constanter profitentur. Sed tamen quo magis saevit satanas in suis ministris eo magis appropinquare nostram redemptionem speramus. Det Dominus Deus afflictis Catholicae religionis ergo consolationem, et Vestrae Rmae. Dominationi diuturnam vitam. Vale, Praesul amplissime, 26 Septembris, 1580.

---

(I. Vol. I, fol. 176.)

Illme. et Rme. Domine.

Postquam illae Naves, quae huc ad inspiciendam rerum nostrarum conditionem in mense Januario venerunt, in fine Februarii discesserunt, mox duo exercitus hostium nos aggressi duas arces Comitum expugnaverunt, alteramque earum praesidio militum firmantes, ab illo die usque ad hanc ita nos exagitarunt ut incredibiles pertulerimus calamitates, abacta pecora, incensae fruges, viri mulieres parvuli gladio sunt interfecti. Haec tamen omnia spes auxilii mox affuturi sustentabat levique faciebat; sed cum praeterisset primum Pentecostes, deinde Joannis Baptistae festivitas, nec tamen auxilium afflisset, desperari undique coeptum est. Tandem obtentum est ut Calendae Augusti mensis expectarent, in quibus ipsis cum spei eorum non satisfaceret, iam non modo nos irridebant hostes qui semper dixerant nos in Arundineo Aegypti baculo confidere, ne tantum dubii omnes nobis conatum



nostrum exprobabant, sed etiam proprii Comitis subditi cum deseruerunt, vel ut re penitus desperata. Quo in rerum statu Joannes Geraldinus mirabili constantia et fortitudine hostium fines invasi victoriam ubique reportavit ac in mediis hostibus tunc haesit cum Naves istinc huc appulissent. Ubi autem intellectum est vix quadringentos milites, et eos tyrones, in terram descendisse maior adhuc desperatio animos omnium occupavit. Hoccine, inquiunt, est praesidium, hoccine auxilium quod per annum integrum et tres menses expectavimus? Interim Joannes et ego accersimus: stipendia praeteriti anni a nobis repetunt. Ubi autem coepimus Comiti quadringenta scuta offerre quamquam praefati non hanc esse laborum mercedem nec damnorum restitutionem sed memoris interim animi significationem, adeo rem aegre tulit, ut ne quid peius succederet metuere-mus. Cum vero tam ille quam Joannes, ne Comiti dissimilis videretur, munuscula sua recusassent multum diuque haesimus quid de ceteris nobilibus cogitandum esset. Utrum minus malum foret omnino silere an parvum aliquid offerendo eorum animos incitare. Sunt enim nobiles, hoc est Arcium et Terrarum Domini fere centum. Et quamquam non omnes militiae operam dedissent, tamen quia interim vel Comiti vel Comitissae usui fuissent ac de omnium bonorum iacturam non minus quam alii militantes fecissent nulla ratione poteramus offensione aliquorum evitare. Praeterea cum sola mille scuta in Milites conducendos haetenus nobis plura obnixae petentibus numerata fuissent, nec sciamus an plura quae posthac dentur supersint (nam D. Sebastianus etiamsi serio rogatus numquam quid pecuniarum haberet exposuit) mille vero scuta nec ad centum milites conducendos sufficiant, propterea numquam conduci se praeterquam in spacium trimestre patiuntur, centum veromili tes parum aut nihil iuvare nos queat, nec ab isto die Comes militem suo stipendio facile conducet: ob has causas videbatur quibusdam de maiore militum conducendo agendum, ac nihil de Nobilium stipendio praeterito iam dicendum sed eam rem in alterius pecuniae expectationem esse differendam. Demum alii medium quid excogitarunt, ut qui et maxime hoc bellum provexissent et graviora damna pertulissent, et in angustias rerum fere omnium redacti essent, illis clam merces aliqua constitueretur et repraesentaretur. Dum nos haec agimus, hostes confluunt quorum alii usque ad Castrum Aureum a nostris restitutum iam pervenerunt, alii maiore collecto exercitu subsequuntur quorum neutris pares adhuc sumus. Miles Peregrinus in aciem eductus nec rei gerendae peritiam, nec animi aliquam fortitudinem ostendit, nec labores itinerum sufferre potest, ut nisi ad Arcem reducatur (quo iam condimus si hostes permittant) magno prorsus oneri, nulli vero usui, nobis sit

futurus. Qui dixerunt (dixi aliquando forsitan et ego) militem in Hibernia parum conducit, magno in errore versati sunt. Primum non nisi ad tres menses conduci volunt, deinde in singulos milites ad quindecim scuta pro illis mensibus accipiunt, tum autem pro singulis scutis singulas sibi vaccas dari paciscuntur quae multo pluris valent; ad haec cum pro centum militibus paciscantur quartam partem omittunt pro qua tamen accipiunt stipendia, postremo etiam cibus illis et is copiose praebetur: nempe et centum et viginti militibus octo vaccae in singulos dies. Ibi appellantur Alabarderī qui oblonga securi pugnent. Nihil apud nostram Illmam. Dominationem volui celare ut eo studiosius his malis remedium afferat. Literas et instructiones transmissas perlegi diligenter et quod in me erit omnia ut observentur operam dabo. Sum autem omnibus majorem in modum invisus qui opem quam illis tam sedulo promisi non acceperunt. Et certe quamquam alii verbo suo defuisset de Pontificis non tantum ope verum etiam studio et diligentia securus semper fui sicut scriptum est: Et ego non sum deceptus te pastorem sequens. Quod de Christo dictum etiam in Vicario Christi totum habere debet. Arx diligentius munitur quam hostes terra marique aggressuri videntur. Petimus autem ut et mox pecunia copiosa mittatur unde tam munera multo maiora Comiti et Joanni ceterisque nobilibus dentur quam Miles numerosius conducantur; et statim auxilia maiora ex quibus nonnulli sint Veterani subsequantur. Nam permulti ex his nobilibus et uti sperandum est, omnes in officio persistent.

Die autem vigesimo sexto mensis Julii (cum Comes de Clancharti et Baro Macmauritiū nos deseruissent hostique se adiunxissent qui nostram partem adeo imbecillum iudicarent) nobilissimus Baro de Baltinglas, Jacobus Eustacius, itemque Fiegh Machae, et alii multi nobiles, arma pro fide sumpserunt circa ipsum Dublinum, quod est totius Hyberniae caput. Hi fortissime se gesserunt atque adhuc gerunt, praeclara de hostibus reportata victoria. Dominus autem Jacobus inde ad nos transiit ut accepta ope aliqua pecuniaria potentior ad suos rediret. Exercitum enim a tergo reliquit. Rem Domino Sebastiano proposuimus; benigne respondit, sed nihil hactenus pecuniae tradidit. Sola enim accepimus quatuor millia munerum designata et aliud mille ad militem conducendum. Obnixē rogo V. Illmam. Dominationem ut et huius D. Jacobi sociorumque ejus tanquam virorum de fide praeclare meritorum meminerit.

Dominus Joannes Geraldinus mittit una cum patre Matheo in Hispaniam filium suum naturalem Thomam Geraldinum acutissimi puerum ingenii et indolis optimaē ut educetur in liberalibus disciplinis quam magis est capax quam compos. Et hunc cui potius quam tuae

Illmae. Dominationi velut communi hujus expeditionis patrono commendaremus.

Cum haec scripsissem D. Joannes mihi dixit se non audere filium mittere hoc tempore, ob periculum quod in itinere subibunt. Nec tertiam partem eorum quae oportuit, mihi licuit scribere. Cum enim timeam ne Angli Arcem Mari quoque obsideant festinamus patrem Matheum dimittere, quem Comes et D. Joannes voluerunt nuncii partes ad tuam Illmam. Dominationem agere, nisi magna pecuniae summa ad Comitem et D. Joannem mittatur, forsitan praestiterit munera quaedam mittere. Nam quae ego attuli multum grata fuerunt et perbenevole accepta. Et si milites maxime omnium indigemus tamen in tantas redigimus angustias ut pecuniam prius et victualia oporteat mitti, ne si dum milites ibi cogitur haec differantur tota interim causa excidat.

Ut Comes Desmoniae petit Civitates quasdam et regiones sibi concedi sic etiam D. Joannes frater petit Comitatum de Cholcheni et de Teperari et eas terras et regiones et praerogativas sibi sub literis patentibus concedi quae hactenus Comitatus Ormoniae fuerunt qui omnium praecipue nos oppugnat et affligit. Quod ita in utroque intelligendum arbitror ut iis omnibus nobilibus qui sub ipsis militant in eorum terrarum facienda distributione provideant. Ita enim una eademque opera omnibus in universum consuletur. Eodem modo D. Jacobus Eustacius petit sibi in praemium donari domum et Comitatum de Carloh in Comitatu Laginiae quaequae maiorum ipsius antea fuerunt. Ceteri etiam qui Eustachio se adiunxerunt singuli petent certum praemium, et id merentur. Satis autem est haec interim concedi et postea cum desideratum illud auxilium transmittetur tunc omnia in instrumentum publicum redigi possunt et confirmari.

Putant isti Domini me in illorum causa commendanda officio functum non esse primum quidem quod sui rationem haberi non viderunt deinde quod ego tam serio contenderim ut D. Alexander cum authoritate mitteretur quem ipsis nonnullam iniuram fecisse audiunt quod ego spero non ita evenisse. Utrumque sit et mihi et illis gratum iam fuerit, ut pecuniae distributio cuivis potius quam mihi deinceps comittatur.

Comes quamquam una via praemium recusasset tamen non alia via id accepit postulans ut vasa ipsius quadringentis scutis et amplius oppignorata redimerentur: Ob hanc suspicionem de me injuste conceptam non potui persuadere illis ut ea scriberent, agerent aut peterent quae in tuae Illmae. Dominationis instructionibus continebantur.

Maxime hic opus habemus tritico vel potius farina cum iam hoc biennio fruges pene omnes combustae sint nec molendina fere supersint. Vinum quoque perinde necessarium est cum nullum genus potus propter hostilem vastationem hic fiat.

Quod ad rerum spiritualium conditionem attinet, presbyteri et parochi pene ad unum omnes sunt publici concubinari; Ecclesiae sunt pollutae; matrimonia passim contrahuntur in gradibus prohibitis idque scienter ut summa facultate opus sit ad haec emendanda; Decimae sunt in laicorum potestate; Multi Presbyteri et Abbates et Monachi uxoribus ductis agunt vitam laicam ne officium quidam unquam recitantes; Sermo ad Populum fere nunquam habetur praeterquam in exercitu.

Naves quae instinc venient cum iusto exercitu optime ac tutissime appulsurae videntur in portu Corcagensi. Nam in eo se facile ab hostibus tuebuntur. Nam portus Limericensis nec perinde tutus dicitur et ab Anglorum classe occupandus putatur quia nobis vicinus, unde et nos oppugnabunt.

Tandem D. Joannes sua quadringenta recipiet modo ei alia sexcenta mutuo dentur quorum nihil facio nisi de gravissimis causis negotio prius cum Domino Sebastiano communicato et de ejus consensu. Iam navis abit, nec mihi plura licet scribere.

Deus tuam Illmam. Dominationem servet, remuneret, amplificet.

Die 29 octobris 1580.

Tuae Illmae. Dominis. addictissimus Servus

Nicolaus Sanderus.

(S. Vol. 24, fol. 132.)

Bme. pater.

Cum diebus elapsis Jacobus Jeraldinus cognatus meus permisu et autoritate vestrae Beatitudinis in hanc nostram Hyberniam appulisset belumque Ecclesiae (etsi exiguis viribus, utpote nullo auxilio humano munitus) inchoasset, rebus iam utcumque prospere succedentibus, cum non sine magno omnium dolore atque causae detrimento in bello gloriosissime ocubuit de hoste obtenta victoria, ex hoc accidit ut milites omnes dissolverentur et causa esset in extrema desperatione. Nos quidem tunc qui occasionem querebamus bonam ut cum maiori profectu palam arma contra hostem elevare liceret, in tali eventu non licuit nobis amplius dissimulare ne prorsus omnia extinguerentur.



Ergo congregatis fratribus, convocatis subditis, et preparatis copiis manifeste causam agredimur, spem semper in Deo optimo cuius res agitur et in vestra Sanctitate (cuius auxilium nobis policebatur) collocantes.

Per integrum annum iam continuum militamus absque ullo humano auxilio adversus hostem potentissimum qui summa crudelitate omnes nos prosternere et in pulverem reddigere conatur. Ex hoc accidit ut ego ac fratres mei tot perpassi simus calamitates ut vix credi possit; perdiddimus in bello plusquam triginta cognatos et consanguineos, amissimus germanum fratrem Jacobum strenum militem qui captus ab inimicis postea crudeliter et contemptibili morte ocubuit, omnes civitates villasque in quibus dominabamur ex parte sunt combustae, reliquae autem in inimicorum predam, omnes arces prorsus funditus ceciderunt, ita ut in nostra patria neque una domuncula relicta sit.

Omnia ista libenti animo pro Dei honore et Ecclesiae passus sum et deinceps (per Dei gratiam) patiar.

Quod me maximo opere torquet hoc unum est quod auxilium nobis promissum tam longam attulit moram ut existimetur parum posse hac tempestate proficere.

Decima die septembris istius anni Sebastianus de San Iosseph ex Hispania in istam regionem appulit cum 400 militibus tironibus cum armis et (ut dicunt) pecuniis (ex quibus solummodo quinque-milia doctori Sanderò ministravit affirmans se paululum plus habere) quae ad subveniendum huic caussae nihil est. Si hoc auxilium in mense Maii aut Juni pervenisset aliquid possem Vestrae Sanctitatem promittere; tunc enim adhuc in spe nostrates retinebamus coniunctos, modo vero per longam moram desperati ad hostem qui illos multis muneribus et honoribus allicebat aufugerunt.

Qua propter merito meo hoc auxilio parum profuturo nisi statim alio potiori praestantiorique sublevemur. Novimus certe nuncium Vestrae Sanctitatis optime et diligenter in sollicitando et mitendo hoc auxilio se gesisse, tamen ministrorum vitio quibus res ab ipso comissa est accidit ut tam tarde et cum tam exigua pecunia pervenerit. Inteliximus enim quam difficulter et invicte Sebastianus de St. Ioseph ex Hispania discessit et oculis conspiscimus exiguam pecuniam cum nuntius scribat ipsum viginti milia ad minus halaturum, ex quibus nisi illa quinque milia nihil alium expectamus.

Ergo, Sme. Pater, quoad presens attinet ego qui paratus sum pro ista Dei causa simul cum fratre meo Ioanne et Iocobo Enstasio, nobilissimo viro qui nobis adheret libentissime, cum simus parati proprium efundere sanguinem pro ista Dei Ecclesiaeque causa, ingentes Vestre Beatitudini gratias agimus pro auxilio nobis concesso quod



speramus sustinere et incolumen conservare posset usque ad adventum futuri auxilii quod nobis denuo promittitur.

Oramus tamen humiliter et ennixe Vestram Sanctitatem ut dignetur sua benignitate et clementia huic suo Regno amplecti, favere et auxiliare, ut speramus, et non abhorreat istam patriam quae sedem apostolicam prae omnibus veneratur et suam Beatitudinem dominum solum laetanter agnoscit speratque se aliquando in quiete constituta posse Sedi Apostolice ostendere non solum verbis sed operibus quantum illi sit dedita et quanti fecerit beneficia in hac afflictione recepta.

Mittimus fratrem Mattheum de Oviedo Hispanum virum probum et prudentem sacre Theologiae profesorem ut apud Vestram Sanctitatem simul ac Catholicam majestatem officium nuncii fungatur quem virum comuni omnium consensu in procuratorem generale istius regni elegimus ac nominamus, cupimusque a Vestra Sanctitate approbati, quia ad hoc aptissimum fidelissimumque : per bienium continuum iusu nuncii Vestre Sanctitatis laudabiliter circa causam laborasset cognovimus. Huic viro reliqua explicanda, petenda promittendaque ex parte nostra committimus cui fidem adhibere in omnibus quae ex nostra parte enarravent, proposuerit, petierit, et rra promissit Vestra Sanctitas dignabitur.

Deus optimus maximus Vestram Sanctitatem incolumem ad suam Sanctam Ecclesiam gubernandam conservet.

Datum in castris 13 die Octobris anni 1580

Bme. Pater,

Vestrae Sanctitatis minimus et humilis servulus qui prostratus sacros pedes o sculatur.

DESMOND GERAT

[Endorsed : Cosmes Desmoniae

Smo. ac Bmo. Domino Summo Pontifici Romano Domino nostro.]

---

(F. Vol. 14, fol. 438.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como

Di Moret a 15 di Ottobre 1580.

Mentre io scrivevo a V. S. Illma. l'ultima mia di 12 che credo le sarà stata portata dall' ordinario, i tesi che in Corte per lettere di mercanti era venuto avviso dell' arrivo in Irlanda a salvamento di buon numero di Navi Biscagline con soldati Italiani et Spagnuoli, et che in una scaramuccia che fecero quasi subito smontati con

Ingleſi, avevano data loro una buona ſtretta ; et non lo ſcriſſi non havendone ne certezza, ne particolarità alcuna. Hora con la copia, che le mando d'una lettera, che da un amico di quel paefe aſſai ben avisato me n'è ſcritto da Parigi, et d'un' avifo che me ne manda un mercante per lettere di Londra, credo poter aſſicurarnela, oltre che molti altri riſcontri ſe n'hanno, et prima per via della Roccella s'era inteſo il paſſaggio loro per là. Di queſto dò parte a Monſr. Nuntio in Spagna, et non laſcio d'aggiungere a V. S. Illma. che ſ'intende che quelli del paefe ſono molto bene animati per la religione ; et quello \* che la Regina d'Inghilterra vi mandò, come io ſono bene informato, è huomo non di grande intendimento, et molto rotto et furioſo.

---

(*F. Vol. 14, fol. 484.*)

Ex Anglia, 26 Octobris, 1580.

Vicecomes Baltinglaſſenſis Dublini primariae in Hibernia civitatis et Proregiae ſedis vicinus, Reginae partes ante tres menses deſeruit.† Ab eo tempore bis cum hereticis Angli manus conſeruit, et victor reſceſſit. In primo ‡ congreſſu Petrus Careu equeſtris ordinis miles, et tres alii cohortium praefecti, Audlaeus nimirum, Morus et Cosbaeus, omnes virtute et peritia militari inter Anglos celebres, una cum ſuis ſigniferis ceciderunt. Habet dictus Vicecomes ex ſuis ſubditis qui cum ſequuntur militum tria millia. Alius etiam vicinus eius vocatus Turiou Linough, qui magni Onelis ſtatum nunc occupat cum 4000 Hibernorum militum, ex neutra parte ſe hactenus declarare vult. Reſpondit Reginae ſe ſuae Maieſtatis amicum eſſe ſed ſubditum nequaquam.

Eo ipſo die quo Gulielmus Winterus claiſis Anglicae praefectus, oras Hibernas deſerens, Angliam repetiit, appulerunt ibi ex Hispania naves aliquot, quae militum et apparatus bellici ſupplementum non contemnendum Catholicis advexerunt. Amicus quidam huius nobilis qui recenter ex Hibernia venit retulit ei ſe vidiffe eodem loco coniunctos externi militis ſexcentos ſcolopetarios et ducentos lancigeros optime armatos, qui agros Limiricenſes infeſtabant, praeter eos qui in navibus et praefidiis remanſerant.

---

\* Grey, the Viceroy, is probably meant.

† July, 1580.

‡ At Glenmalure.

Regina suis subsidium 1500 peditum et equitum 500 misit. Equites, pseudo episcoporum sumptibus, armantur. Velites sunt et unicuique praeter equum, arma, sagam et pallium sanguinei coloris 33 aureos dederunt pro expensis itineris. Sed nec equi (licet satis boni) nec equites bellicis conflictibus assueti; neque ibi avenas aut aliud quod cunque pabuli genus ad pascendos equos invenient. Unde fit ut prudentioribus non magno usui futuri videantur illi velites; neque magis formidabiles sunt pedites quippe qui ex infima plebe coacti bellicae artis omnino expertes sint.

Equitatus praefectus est D. Gulielmus Russellus comitis Bedfordiae (Sectariorum antesignani) filius secundus. Peditatus vero D. Thomas Manners equestris ordinis miles, comitis Rutlandiae avunculus, et sub eo octo tam periti et strenui cohortium duces, ut si illi ceciderint vix totidem eis pares in tota Anglia invenient, sed miles propter rei bellicae imperitiam parum aut nihil valet.

Supplementum a Sua Sanctitate missum appulit Smericki in occidentali Hiberniae plaga circa medium Septembris. Illis vero qui ad eos debellandos in Anglia coacti sunt, Hiberniam versus progredi coeperunt duodecimo Octobris.

Winterus etiam reversus est Hiberniam versus cum classe sex navium, quarum una cclxx habet secum nautas, vel verius nauvacharios, 500 sunt enim et nautae et milites pugnae maritimae peritissimi. Navis Praetoriana egregia est et nova: nominatur *Vindicta*, sed licet Poeta dicat, *Conveniunt rebus nomina saepe suis*, non tamen invenitur fere regula tam generalis, quae non admittat exceptiones. Illa classis ex Thamesi fluvio Londoniensi iter coepit 10 Octobris et sex diebus putabatur posse iter conficere, illo vento orientali quo se mari dedit; Ex quo colligitur eam iam dudum pugnasse cum classe Pontificia, si illa esposito in terram milite non se receperit; Quod quidem ego verisimilius existimo, quia hucusque de conflictu nulla nova. Comes Ormundanus Hibernus qui reginae partes sequitur, Limericum opidum tuetur cum presidio septingentorum Anglorum.

D. Grayus de Wilton Hiberniae Prorex secum habet Dublini alios 700 milites praeter hoc novum supplementum quod iam Regina ad eum misit et praeter subsidiarium militem Hibernum qui adhu metu magis quam amore ei obtemperat.

Hic presens est rerum Hibernarum status. Reliqua intelliges, cum Rmam. Dnem. Tuam conveniendi dabitur oportunitas. Interim Deo ultionum vindictam referamus, et ille retribuet, qui facit voluntatem timentium eum.

(F. Vol. 14, fol. 451.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Moret a 27 d'Ottobre 1580.

Con le medesime lettere di Londra (scritte a un particolare da persona che può sapere qualche cosa) vien scritto che quella Regina faceva armare con gran diligenza 1500 fanti et 500 cavalli per mandare in Irlanda, che, come credo, saranno quelli delle sette Navi che scrissi ultimamente, et che gli Italiani, Spagnoli et gli altri che vi sono attendevano a fortificarsi molto bene, i quali, per quanto intendo da persone pratiche del paese, et che vorriano che l'impresa riuscisse felicemente, hanno hora il tempo molto opportuno per far faccende, essendo difficile che chi viene loro contra, possa durare in campagna per la stagione, et per la carestia di vettovaglie.

(F. Vol. 14, fol. 459.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Moret l'ultimo d'Ottobre 1580.

Dopo l'ultima mia di 27 s'hanno avisi dell'arrivo di Monsigre.\* a 15 in Coutraì luogo non lontano da Bordeos et di quello del Re, Regina et Principessa di Navarra il giorno seguente con ferma opinione di tutti della conclusione della pace, conforme a quello che s'ha in Corte, come sempre ho scritto a V. S. Illma. ; ne però che ne stia il trattato in piedi lasciano gli Ugonotti alcuna occasione di fare atti d'hostilità, et hora mentre quelli di San Million terra assai importante per honorare S. A. che vi passò vicino, le portorno le chiavi incontro ; essi entrorno dentro, et la saccheggiorno, et fecero molti prigionieri, di che ella si dolse grandemente. Se questo fine havrà il negozio, continuano hora i medesimo discorsi che credo haverle scritti altre volte, che possa poi di qua facilmente farsi qualche motivo d'arme fuori, essendone il Re persuaso da molte parti con colore della quiete del suo Regno, et dalla Regina d'Inghilterra, non con questa intentione, anzi con contraria, et per il desiderio che ha di vederlo alle mani co'l Catco., Ma ben può sperarsi, che come l'animo di S. Mtà. se n'è mostrato sempre del tutto alieno, ella sia per resistervi et per continuare nel medesimo suo buon proposito.

Per questo effetto istesso è credibile che ella habbia fatta offerta

---

\* Probably Anjou.

di denari per mandare lo Strozzi con Francesi in Portogallo, et per divertire ancora i'l Re Cattolico dalle cose d'Irlanda, dove ha rimandato il suo Viceamiraglio con le genti che scrissi ultimamente che v'inviava per soccorso con minaccie di castigarlo se ne ritorna senza profitto come la prima volta.

---

(I. Vol. I, fol. 179.)

Illmo. señor.

Por no ocupar a V. S. con mis cartas mas de lo que esta do ordino. no hago esto sino quando se offresce ocassion que lo meresca y la de agora es para que V. S. pueda significar a su Sa. como los soldados que embio de socorro a los catholicos levantados de Irlanda an echo muybuena entrada en la Isla combatiendo con el conde de Bermut que fue en busca dellos dentro de algunos dias que pusieron pie en tievia elvando con sigo mas de quatro mill hombres a los quales rompieron los soldados de su sa. y catholicos de gollando la mayor parte. de los Enemigos quedando muerto el Conde de Bermut con la qual vitoria que Dios havia sdo servido de dar a los catholicos se les havia Juntado gran cantidad de gente dela Isla y tanta que cassi no osavan salir los Inglesses : de Dublin ni de stras partes. donde tenian guarnicion. Avissan anssimis o. que temian que el conde de Evildara no se declarase contra ellos que es señor de gran seguito y que de los soldados que havian partido de este lugar a Irllda. se havian aogado 200 dando al traves los Navios en que yvan y aunque la nueva desta Vitoria no anda aqui en publico yo la certifico a V. S. como cossa que es aseguradamente verdad y para que su Sa. la entienda si los avissos della no huuieren llegado por otra via. N. S. la Illma. persona de V. S. guarde yen mayor estado Acresciente como los servrs. de V. S. desseamos.

De Londres, 30 de Octubre 1580.

B. I. m. a V. Sa. Illma.

Su Ser.

Don Bernardino de Mendoza.

---

(F. Vol. 14, fol. 482.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Moret a 9 di Novembre 1580.

Mando insieme a V. S. Illma. un breve discorso delle cose d'Irlanda.



venutomi da Parigi da un amico di buone qualità, che scrive haverlo fatto per relatione d'una persona molto pratica, che è venuta nuovamente da quelle parti, che oltre alla confirmatione, che le darà degli avisi, che io già le ho scritti, mostrerà a N. Sre. lo stato d'esse, et ciò, che può sperarsene di bene, che è molto, per il giuditio che se ne fa. qui da quelli che conoscono le poche forze, et le difficoltà che la Regina d'Inghilterra ha di tener gente in campagna lungo tempo; et saria assai migliore, et più certo se come altri mi scrivono, come cosa che ha molto del verisimile; il Grande Onello et Odonello huomini principali d'Irlanda, et che hanno gran seguito di quelli Hiberni, che chiamano settentrionali, che fin adesso non si sono dichiarati, havessero pigliate le armi contro Inglesi. Il medesimo discorso ho inviato oggi a Mons. Nuntio in Spagna, per dargli parte secondo il mio solito di ciò che intendo qui.

---

(F. Vol. 14, fol. 488.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Moret a 14 di Novembre 1580.

Alcuni hanno avisi d'Inghilterra che in Irlanda il Conte d'Esmont batte Duellino gagliardamente con 4 m. fanti, et io havevo inteso prima, che, fuori che quella piazza che è la principale dell' Isola, tutto il resto era acquistato; ma non so però certo che ne l'uno particolare ne l'altro sia vero. 'E scritto anche di Londra che percausaa di quella guerra la regina di Scotia ha peggiori trattamenti che prima, et confermano che perciò anche la persecutione de Catci. era tuttavia maggiore, et che quella Regina era per occuparsi in essa ogni dì più se vorrà seguitarla, poichè il numero sempre cresce, et si scuoprono fermissimi nella religione et intrepidi.

---

(F. Vol. 14, fol. 499.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Parigi a 23 di Novembre 1580.

S'intendono delle cose d'Irlanda ogni giorno buone nuove; ma di rado gli avisi vengono certi; et da persone a chi si possa dar piena fede, si ragiona che quelli che ultimamente vi andorno di Biscaglia, habbiano fatto tre o quattro baruffe con gli aversarii, et sempre bene, et con notabil danno de gli altri; et dalle forze dei soldati

catci. che vi sono in questa stagione grandemente contraria agli Inglesi, si spera molto, se bene non si verifica che si sia fatto tanto progresso nell'espugnatione delle terre, quanto s'intese, come le scrissi; et molti Inglesi Catci. aspettano et sperano di veder presto la patria loro nel termine buono, che desiderano, promettendosi bonissimo successo ancora da forze mediocri, per la debolezza della regina, che bene ne teme grandemente et per il gran numero de buoni che sono nel Regno, che sariano pronti ad ogni motivo che si facesse. Uno di quelli Gesuiti \* che andò a Londra, et che si disse esser stato fatto prigionie, ha messo fuori nuovamente per quella città una lettera del tenore che V. S. Illma. vedrà, che io glie ne mando copia non havendo altro che dirle.

---

(I. Vol. I, fol. 180.)

[Di Madrid li 3 di Dicembre 1580. Scritture et copie di lettere nel negotio d'Irlanda venute con lettere di Monsr. Nuntio di Spagna di 5 Dicembre 1580.]

Molto Illre. e Rmo. Sigr.

Havendo trattato con S. Mtà. conforme alla mia instruttione et alli comandamenti havuti più volte dall' Illmo. di Como sopra l'impresa d'Inghilterra, hiersera ben tardi S. Mtà. mi mandò il Sig. Don Giovanni d'Idiaquez à darmi in voce la risposta che V. S. Rma. vedrà scritta in una sua polliza alligata, havendolo io ricercato a ponerla in scrittis: si come oltre le risposte che gli diedi in voce mi riserbai ancora di dargliele in scrittis; come vedrà V. S. Rma. dall'altra polliza che mando, sotto la quale vi è ancora alcune chiarezze che hoggi il detto Sgr. Idiaquez ha detto in voce a Mons. Mario in risposta di quanto gli domandavo con la mia. Et tutto ho fatto per consultare et darne aviso a V. S. Rma. come quella che sa molto bene la mente di S. Stà. in questo negotio et ha dato principio à quel soccorso d'Irlanda, et sa come quel soccorso si mantiene, et come si deve aiutare; poichè nella mia instruttione non ho altra commissione che di sollecitare et inanimire S. Mtà. all' Impresa d'Inghilterra ch'è quello che ho fatto fin qui senza condescendere à particolari, ne del modo dell' incaminarla ne di aiuti che S. Stà. voglia dare. E ben vero che per l'ultimo spaccio dell' Illma. di Como ho ricevuto l'allegata

---

\* Probably *Campion*.

commissione in cifra che ho giudicato bene mandarla à V. S. Rma. per sua maggiore informatione sperando ancora che all' arrivo di questa la quale viene per via di questi SS. Ministri Regii per Corriero espresso, lei potrà havere ricevuto le lettere di questo Ordinario che dovranno essere in risposta di quello che tratto qui il suo Secretario in questo negozio, che gli dovrà portare ancora maggiore chiarezza. Vedrà dunque, V. S. Rma. con dare subita spedizione al Corriero quello che gli piace di risolvere sopra l'offerta che fa S. Mtà. di questi Italiani et risolvendosi lei da accettarla giudico necessario che le mandi persona qui che possa pigliare cura di quello che occorrerà; poichè io non sono informato ne tengo commissione particolare da ingerirmi in questo: et se non parerà à V. S. Rma. che si debba accettare tal offerta come quella ch'è informata bene si contenterà di avvisarmene per poter risolvere questi SS. Ministri che ne fanno istanza et mandano un Corriero Jente y veniente per essere risolti subito. Ne essendo questo per altro a V. S. Rma. mi raccomando pregandole sanità e contento.

Di Badagioza li 30 di Novembre 1580 la sera.

Dì V. S. Rma.

come fratello Affmo. per servirla

Il Card. Riario.

---

Illmo. et Rmo. Sig.

Li Ministri di S. Mtà. che spediscono questa notte in Portogallo mi ricercano in gran pressa la risposta di V. S. Illma. sopra gli Italiani per poterla mandare al Duca di Alva di modo che sarà necessari ch'io li abbia per domattina: poichè quanto alla impresa che V. S. Illma. ha proposto li ho detto distesamente li molti desideri che S. Mtà. tiene d'impiegarsi in tutte le cose che possono essere in aumento della Christianità, come lo farà sempre che le cose diano luogo di poterlo fare et non lo necessitino a tenere occupate le sue forze nel remedio delle proprie; ma già vede V. S. Illma. che per tale impresa et segnalatamente per quella in Inghilterra il vero e dritto camino saria stato et saria accomodare li stati di Fiandra aiutando S. Stà. à S. Mtà. per questo si larga et liberalmente com'è giusto che lo faccia, in una guerra che sono tanti anni che si fa con eccessive spese per difendere la Religione Cattolica Romana; appresso che da quelli Stati saria tanto facile il transito in Inghilterra; che se V. S. Illma. avverte il capital del danaro et forze che ricerca una impresa tanto grande come è quella che la propone da questo vedrà li molti larghi e straordinari aiuti che doveria offerire per quella che tanto

la sollecita, et quanto lontano va da questo il differire à S. Mtà. anco gli aiuti che se gli sono dati. Tuttavia se V. S. Illma. in nome di S. Stà. gli parerà che per hora non sia fuor di proposito il tirare innanti l'aiuto che S. Bne. ha cominciato a dare alli Catholici d'Irlanda, et giudicarà per questo ancora poter col tempo servire in guisa di ponte per Inghilterra, torno à dire che S. Mtà. gli offerisce gli Italiani che restano in Portugallo pagati fino al dì d'hoggi imbarcati nel fiume di Lisbona con vittuaglia per tre mesi et alcun danaro d'aiuto per soccorrerli. Il che s'intende incargandosi V. S. Illma. in nome di S. Stà. da Lisbona in là di essa gente et non la volendo accettare ne tenendolo per conveniente V. S. Illma. se ne andranno subito alla volta d'Italia che non aspettano altro che questa sua risposta non si potendo ritenerli più oltra.

Di Casa, li 29 di Novembre 1580.

Basa la mano di V. S. Illma. suo Servre.

Don Gio: di Idiaquez.

Illre. Sigre.

Quanto al negotio principale si darà conto à Sa. Stà. della risposta che V. S. ha data in nome di S. Mtà. nè dal canto mio si mancherà di fare quegli uffici che mi si convengono.

Quanto all' offerta dell' Italiani non havendo io nelle mie instructioni commissione alcuna sopra Irlanda se non in caso che continovamente et subito la Mtà. Sua oolesse proseguir l'impresa principale d'Inghilterra, non posso dare da me risposta alcuna; ma essendo stato mandato l'aiuto che si dice da Mons. Nuntio in Irlanda, et havendo S. Sà. carico di questo negotio col quale ancora dalla banda di S. Mtà. s'è trattato, è conveniente darmi tempo ch'io possa spedire un Corriero à Madrid quando li Ministri di S. Mtà. non lo voglino espedito loro, come mi pareria che fosse bene, havendo loro trattato questo negotio lungamente con Mons. Nuntio: Il quale dovendo restare ben informato di quanto se gli propone restano due cose da chiarire, acciochè fundatamente et chiaramente se gli possa dare aviso. La una è quanti soldati sono gli Italiani et sotto qual capo s'inviaranno. La seconda quanti danari se gli daranno: ch'è quanto mi occorre offerirmi a V. S. la quale Dio conservi.

Di Casa li 30 di Novembre 1580.

La risposta havuta sopra li doi capi che restavano da chiarire è la sussoguento:

Il numero de gli Italiani non si sa ben certo; ma si crede che passerà 2,000.



Il capo che gli ha da condurre si presupone che habbia da essere il Sr. Prospero Colonna se non sarà impedito dalla mala indispositione sua. Et in caso tale si potrà destinare in luogo suo uno de gli altri Colonnelli Italiani.

All' altro capo delli danari non si è potuto havere resolutione certa ma si crede che S. Mta. farà la provisione per il soccorso di due mesi in circa, la qual cosa non si sa di certo.

Illmo. et Rmo. Padrone mio Colmo.

Questa notte giunse il Corriero espedito dal Sig. Don Gio. d'Idiaquez con le lettere di V. S. Illma. delli 30 del passato. alle quali esso Don Giovanni si rimetteva senza entrare più oltre nel negotio ; scrivendomi esso assai brevemente. Io ho veduto quanto V. S. Illma. scrive ; et considerato diligentemente l'una et l'altra polliza. Et se ben da quel ch'io ho scritto a V. S. Illma. con gli Ordniarii passati la può haver veduto tutto quel che passa in questo negotio et esserne altrettanto informata, quanto ne son io, et particolarmente dell' autorità ch'io tengo : con tutto questo io non voglio lasciare di dirle che non tenendo io particolare commissione da Sa. Stà. più di quella che ha veduto per le scritture, et vedendo che il Sgr. Cardinale di Como nel suo scifrato tocca che quando per tentare impresa in Irlanda S. Mtà. domandasse aiuto senza presupposito di passare in Inghilterra V. S. Illma. pigli tempo à rispondere : mi pare difficile il potersi risolvere ad accettare il partito che hora propone S. Mtà. Prima perchè la gente, le vittovaglie, et il danaro che si offeriscono al bisogno de' Cattolici di quella Isola et per l'effetto principale che si desidera sonopochi et per poco tempo. Secondo perchè non si dando intentione di tentare la impresa d'Inghilterra, et havendo tuttavia la mira alla impresa di Fiandra, pare che tanto più s'allontani dalla intentione di S. Stà. Terzo questa gente non solo non è bastante come dicevo per impadronirsi d'Irlanda, ma sarà di poco o di nessuno frutto, non si parlando di accompagnarla di artiglieria, di munitioni, et di altre cose necessarie di quelle che io appuntai nel foglio che io inviai à V. S. Illma. Quarto che noi ci habbiamo à incaricare di questa gente pigliandola nel Canale di Lisbona, si ha da tenere per fermo che il Colonello che haverà carico di essa vorrà vedere con che biscotto s'imbarca, voglio dire, che vorrà sapere da noi altri che certezza haverà delle sue paghe avenire, passato il termine dello ajuto del Re. Quinto perchè non si dichiara se il Re voglia dare à S. Stà. questa gente vettovagliata, come di sopra gratis, et se ci concedear le Navi per transfrettarla in Irlanda—et per quanti mesi, importando molto il nolo di esse. Sesto perchè inviando questa gente entriamo



in obligatione di nuovo soccorso : il quale che il Papa sia per poterlo inviare d'Italia tratta del difficile, et che il Re sia per concederlo, mi pare che dell' impossibile ; essendo che già si vede che S. Mtà. non ha la mira à questa impresa se non à quella di Fiandra. Settimo perchè havend, io scritto à S. Stà. conforme all'altro appuntamento, cio è che S. Mtà. disegnava d'inviare 4500 fanti in circa fra Italiani e Tedeschi con munitioni, vittovaglie, et artiglierie pagati per quattro mesi ; et che tra questi sariano 500 moschettieri ; non so vedere come hora possiamo accettare questo nuovo partito tanto differente e diffettivo dal primo ; et massime non havendo risposta per ancora da S. Stà. la quale poichè si haverà col primo ordinario pare che si dovrebbe aspettare.

Dall'altro canto veggio che il non accettare questa gente è un buttare a perdere affatto il negotio d'Irlanda poichè se questi Italiani si sbandano non possiamo havere speranza che S. Mtà. sia per darci altro aiuto et quelli pochi che si ritrovano là senza speranza di frutto alcuno si perderanno ; et essendo già publico che questa impresa è di S. Stà ; al mio parere sarebbe accertato il valersi di questi ; altrimenti con la perdita delli suddetti ci si perderà insieme molto di riputazione, cosa che è molto da considerare et da preporre a qualche interesse ; et andando questa gente al numero di due milla fanti et con quel più di vettovaglia et munitioni che si potrà ottenere da S. Mtà. et particolarmente con alcuni pezzi d'artiglieria di bronzo et con capi esperti et con alcuni bombardieri particolarmente ; potranno essere parte almeno, perchè di là s'impadroniscano di alcune Piazze. Et di tenere divertita la Regina da i pensieri di Fiandra quando veggia che le resta che pensare in casa sua. Et se il Re si resolvesse di bastire questa gente per sei mesi et provvedere di soldo per altrettanto tempo, restaria poi campo à S. Stà. di potere pensare et provvedere al resto. Ne laudarei io che per qualsi sia interesse S. Bne. lasciasse di passare innanti in questa impresa d'Irlanda ; poichè di più di quello che importa per se stessa quella Isola, come potrà havere veduto V. S. Illma. dalla relatione, ne risulterebbe appresso la ferma speranza che la Stà. sua potrebbe havere di che di li si fosse per passare in Inghilterra perchè se si fermassero li piedi in Irlanda si facilitaria molto l'altra impresa : si tenerebbe in continua spesa quella Regina et si facilitarebbe il successo di qualche sollevamento in quel Regno che sta tanto diviso ; et che solo per rompimento di occasioni non fa qualche rompimento. Tutto questo servirà per discorso ; poiche io non posso dare risposta risoluta di che si accetti o non si accetti il partito. Dirò solo per più informatione di V. S. Illma. che li danari che si sono spesi in questo soccorso, che si è inviato, si sono havuti

da S. Mtà. et passano il numero di 50 m. ducati et la Mtà. sua pretende che siano dei frutti della vacante di Toledo della quale quando S. Mtà. si volesse assicurare di provvedere per questa impresa, io crederei che la Stà. Sua si contenterebbe molto bene di fare la spesa per quello che V. S. Illma. potrà havere visto nella scrittura ch'io le inviai. Potria però lei andare trattando per modo di discorso: et vedere se potessero tenere viva questa pratica fino allo arrivo del primo Ordinario dal quale potremmo forse pigliare lingua di ciò, che risolutamente si potesse rispondere. Et se non si potesse tenere viva tanto; et si potesse stabilire che ci dessero questa gente pagata et vittovagliata almeno per quattro mesi per ultimo de teribili, con alcuni pezzi d'artiglieria di bronzo et armi per potere armare al numo. di altri 2 m. fanti del Paese almeno; crederei che fosse accertato l'accettarla. Quando S. Mtà. non domandasse danari contanti a S. Bne. ma si contentasse di scomputare la spesa che si facesse per questo nelle tante millia et milioni di scudi de i frutti della Chiesa di Toledo, che tiene in mano, delli quali fu fatto sequestratario fin dal principio che fu messo l'Arcivescovo passato all' Inquisitione. Questo è quanto posso dire à V. S. Illma. circa la risoluzione rimettendomi à quel più che à lei detterà la sua molta prudenza. Et quando si venisse à qualche effetto; et che il Sr. Prospero Colonna per la sua indispositione non potesse andare, se il Sigr. Ottavio Gonzaga volesse o potesse accettare la impresa, mi pareria persona molto a proposito. Et quanto allo inviare persona di quà, che s'incaricasse à ricevere quella gente et à condurla in Irlanda io per me non hoqui che potesse fare questo officio et crederò che più facilmente si potria offerire costì à V. S. Illma. alla cui risoluzione però mi rimetto.

Et per fine le faccio humilissima riverenza.

---

(I. Vol. 1; fol. 185.)

Illmo. señor.

Porque V. S. Illma. crea con mas seguridad la nota que escrivi a los 30 del passado y pueda aseguralla de nuevo a Su Sa. hago estos ringlones avisando. a V. S. como ha venido confirmacion della aunque no del ser muerto el Conde de Bermud, lo qual se havia dicho por aver esta do. quatro dias escondido en un Bosque sin que nayde le viesse por cuyo respecto afirmavan el ser muelto entre los demas. Esta Ra. ha mandado passen de nuevo 800 hombres en la Ysla por pedille con ynstancia el virey masg (?) Eve escrivi que passavan tanta necessidad

de bituallas que aun en Dublin costava un pasto solo a un soldado doze dineros, que son dos reales, que era ocasion de no poder salir del lugar para verse con los Enemigos y que tenian aviso que los Navios de Su Sanctidad que havian venido con el socorro estavancya de buelta en Santander, D. N. S. al Illma. P de V. S. y estado. Acreseinte como sus servidores desseamos

De Londres 13 de Noviembre. 1580

B. l. m. a V. S. Illma.

Su Ser.

don Bernardino de Mendoza.

[Al Illmo. señor el Cardenal ]

---

(S. Vol. 29, fol. 61.)

Illmo. e Rmo. Snor. (il Nunzio di Spagna) No aprovecho la nota que escrivi a V. Sa. Rma. alos 30 de Ottobre que el Conde de Esmont hauia dado al de Bernud impidiendole que no passase a estorvar el fortificarse los soldados que su sd. hauia *embiado en Irlanda*, para que ellos tuviessen animo para defendelle el fuerte, pues le rindieron tan bellamente que si pudiera hauer mayor castigo que el ser degollados como, Gallinas, como lo han sido, le tenian muy bien merescido.

El Virrey salio de Dublin con mas de quatro mill hombres para yr en busca dellos y la falta de vituallas y Ruyn tiempo le hizo volver al mesmo lugar, de donde por algun aviso que tuuo del poco coraje que mostravan los soldados del fuerte se resolvio de yr a satiallos con 800 Ingleses solos con que llevo a los scis del passado cerca de esmeri Riqueri donde estava, el fuerte y llegaron cinco naos de la Ra. que pusieron 200 hombres en tierra, y algunas pieças de Artilleria, con las quales empeçando a tirar y descavalgando una del fuerte los de dentro sin hauer hecho genero de resistencia pusieron una bandera blanca y se rindieron salvas las Vidas saliendo algunas de las cavezas por ostages. El Virrey las azepto y dixo que hiziessen a los demas dexar las armas, lo qual hecho, a los diez embio Una compania a tomar el fuerte, que degollo 507 hombres que astavan en el, ahorcando 17 Irlandeses y entre ellos un Clerigo Teniendo en el fuerte Armas para mas de 40 hombres, Artilleria, municiones y vituallas para muchas meses y cantidad de dinero, De donde se vee que solo la flaqueza de animo les hizo perderse llegando dentro de dos dias que se entregaron el Conde de Esmont con 60 hombres en su socorro y segun los mesmos Inglesses que se hallaron en la facion confiessan si se detuvieran hasta entonçes se pudiera retirar el Virrey mal ni

entretener en la Vaya los Naos de la reyna, que al aber faltado en la palabra que les dieron en salvalles los vidas se entiende que ha hecho estar mucho mas obstinadas que antes a los Irlandeses pareciendoles que no se podran fiar ya de ninguna que les den. An traydo a qui en ynglaterra a las ostages que eran las cabeças los quales no mereçen (haviendo sido Couardes) tener tanto las suyas en los hombros y por que estoy cierto que llegara ay la nueva del successo he querido dezir puntualmente a V. Sa. Rma. como ha passado.

Cuya Illma y Rma. persona Guarde nr. Sor. y estado acreçiente como deßseo. De Londre, XI de Diçembre 1580.

Besa. las manos a V. Sa. Illmá. su servidor.

Don Bernardino de Mendoza.

---

(F. Vol. 14, fol. 523.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles a 18 di Dicembre 1580.

Per un Corriero che l'Ambre. d'Inghilterra ha detto haver havuto tre giorni sono da Londra dice essere avvisato d'una rotta che Spagnoli et Italiani hanno havuta in Irlanda, et publica la nuova di questa maniera: Che essendo Milor de Gre, quello che andò con l'ultimo soccorso della Regina all' assedio di Smerwick, dove erano 500 fanti,\* et havendolo battuto a' 7 et 8 del mese passato, non potendo quelli di dentro tenersi, ne havere il soccorso, ch'el Conte di Esmont haveva loro promesso, et non volendo l'inimico ricevergli a patti, si risolsero rendersi à 9 a discretione et così accordati furno fatti uscire, et l'Inglese, fatta la scelta de 24 de principali, li mandò a Londra co'l loro Colonello Spagnolo,† et gli altri fece ritornar dentro, et li fece subito tutti morire. Aggiunge ancora che del Conte d'Esmont non s'haveva nuova, et si credeva fusse morto o prigionie, sapendosi che era in un bosco et che era perseguitato. Di questo aviso scrive al Re et ad altri qualche cosa l'Ambre. suo in Inghilterra, ma non tanto particolarmente, et S. Mtà. ha mandato a darne conto a questo Ambre. di quella Regina et a rallegrarsene seco. Da altra parte non viene et perciò io non so che crederne; so ben certo che se sarà vero, io n'havrò fra pochi giorni lettere da amici miei di Parigi, che sogliono ragguagliarmi di quelli affari, et ne darò subito conto a V. S. Illma.

---

\* The number is worth noting.

† San Joseppi, who, however, was not a Spaniard, but an Italian.



(I. Vol. I, fol. 188.)

Illmo. Señor

Su Ma. ha mandado scrivir a Lisboa que se mire y le avisen luego la artilleria municiones y armas con que se podria ayudar por lo que V. S. I. dixo a Su Md. y tambien que los Italianos se entretengan algun dia si la enfermedad no forcare a hazer otra cosa. Aora V. S. I. vea si quiere scrivir a Monsr. Nuncio esto assi sin otra certeza (pues aqui no la tenemos) mas de muy buena intencion a lo que se pudiere, y lo otro de la gente parada y vituallada por quatro meses con toda seguridad y afirmativamente mas con condicion que con esso se han de encargar para adelante los ministros de suis como esta platicado y queriendo V. S. I. scrivir aqui le tengo correo yente y veniente que yra por servirle en trayendome este despacho y si algo Vuire que anadir, para el colector o Monsr. Mario

a 22 de Dicembre 1580

Besa las ms a V. S. I.

Su Serv.

Don Jno. Idiaquez

[Don Gio: Idiaques nel nego. Hibernos.]

(I. Vol. I, fol. 192.)

Illmo. et Rmo. Sgr. mio et padrone osservmo.

Ancor che V. S. Illma. non mi conosca credo forsi serà statta informata dal Illmo. Sgr. Sega Nuntio di S. Stà. come fui mandato con Giacomo Girardino in Irlanda, e da poi la morte sua, stetti altri dieci mesi nel detto Regno con quelli altri Signori a guaregiare e da poi vini alla Corte dal detto Illmo. Monsr. Sega a pigliar questo soccorso ; e per essere statto Capitano de quattro navigli del Sigr. Iacomo e suo locotenente in terra della sua gente, e per le informatione mie benfatte in servizio della Sedia Appostolica, cossì per il passato come nella giornata presente, parsi al detto Illmo. Sigr. Segga de farmi Maestro di Campo di questo soccorso che ha passato nella detta Isola in servizio di Sua Santà, e cossì narrato a V. S. Illma. tutto il suceso : come alli 27 di Agosto partimo di Santander della costa di Biscaglia et alli 13 di Settembre arivamo in un porto de Irlanda, il qual se chiama Smervic, e sbarcassimo tutti li soldati e monitione come mi era statto ordinato, e da lì a sei giorni vine il conde Desmon a trattare tutte queste cosse per servizio di Sua Santida ; donde io per ordine del Sigr. Colonello incomensai un forto per guardar le

nostre monitioni ; e principiandolo vine un Conde Darmon con un campo de Soldati li quali erano 1500, e cossì con quelli pochi soldati che teniamo li amazzamo molti delli suoi, donde fu forzato ritornarsi ; et da poi questo vino [vennero] quatordecì vasseli per mare tra li quali vi era sette galioni grossi et tutti questi potevano haver 250 pezzi di artagliaria di bronzo ; et nel mede simo tempo vine il Vice Re con un Campo di 2000 soldati ; donde non essendo il nostro forto fornito, et havendo soldati spagnoli bisogni, et la potentia del nemico molto grande, dandone batteria per mare e terra, et havendo nì aperto li fianchi del detto nostro forte et scavalcato la nostra artagliaria et amazato molti soldati fuimo forzati perdervi ; donde foreno tagliatti tutti a pezzi, e fecero pregione al Sgr. Colonello con vinticinque altri non più, et havendo inteso la morte del Illmo. Sigr. Segga sono sforzato raccomandarmi a V. S. Illma. che mi voglia ajutar a salir forra di questa pregione de costoro, essendomi perso in servitio de Sua Santà. et delli miei servici fatti ne farrà fede il Cardinal Granvella et monsig. Canobi Colitor di Sua Santà. et ancora il Segretario del Illmo. Sgr. Segga ; e se piace al Sigre. che uscisca fora di questa pregione per venir a bessarli le mano a V. S. Illma. e nararle tutto questo negotio come è passato ; e con questo farrò fine con bassar le mane di V. S. Illma. e pregando Nro. Sigre. che dia a V. S. Illma. quello Sua Sigria. Illma. desidera. Di Gualtan lontano di Londres dodeci milia nel Regno di Inghilterra li 27 de Decembre 1580

Di V. S. Illma. et Rma.

Servitor affmo. de V. S. Illma. et Rma.

Alexandro Bertone da Faenza

[Al Illmo. et Rmo. Sgr. mio et padrone osservmo, il Card. di Como mio Signore Roma.]

(I. Vol. I, fol. 189.)

Nos los infrascriptos Capitanes Officiales y soldados de bano del Illre. señor Bastian de san Ioseppi nro. Coronel damos y haçemos fee y berdadero testimonyo de como desde el dia de nro. desenbarcamiento en el puerto de Esmeruy que sta. ysla de Irlanda que fue a 13 de septembre deste anno de 1580 hasta al dia que nos perdimos en el castillo de loro que fue a 10 de nobiemo. del dho. ano. succedieron las infrascriptas cosas en el dho. castillo. Parte de las quales fueron procuradas por el suso dho. nro. Coronel para el servicio de la empresa de la dha. Isla de Irlanda, parte hordenadas y mandadas por el conde Asmon y parte succedidas por casso de fortuna

## Primeramente

Estando irresoluto el dho señor coronel si el hauia de fortificar el castillo del oro hasta entender y saber del Conde si hauia y savia otro sitio y lugar mexor. el suso dhó conde dixo y hordenó que se fortificase aquel castillo porque el no podia dar caballas ny las otras cossas que heran necessarias para llebar las armas y muniçiones y bastimentos que tenyamos a otra parte meyor para fortificarse, y el sr. Alexandre Berton maese de campo por horden y mandado del dho sr. coronel comenzo a trabaxar y hacer a fortificacion del dho castillo la qual se siguió hasta que bino el bisorrey.

Que el suso dho Conde tomó al dho Sr coronel 200 soldados para yr sobre cierta torre a tomalla contra el parescer del Coronel que no queria despertar al enemigo. y no haçiendo el dho Conde algun buen effecto sobre el çerco de la dho Torre quiso y tomó al dho Coronel otros 200 hombres, digo soldados, lo qual fue causa de no se hauer acabado de fortificar al dho castillo.

Que el Conde de Asmon dio al dho Coronel un hombre nombrado lacamor para que le probeyese de hombres, caballos, maderas y otras cossas que heran necessarias para haçer el fuerte y la fortificaçion del, lo qual no fue cumplido por el dho Lacamor dexando unas veces de dar hombres y otras no trayendo caballos ni xamas dando maderos, cal, officiales ni otras cossas neccessarias a la dha fortificaçion ausentandose algunas veces 10 y 12 dias del fuerte sin dar ningun recabdo a lo que hera menester y le estaba mandado.

Que el coronel hizo sauer al conde y se quexo muchas veçes a don Juan su hermano de que el dho Lacamor no cumplia lo que hauia prometido, a los quales rogo que ellos mandasen dar recabdo a las cossas neccessarias para la fortificaçion del dho fuerte, lo qual nunca liçieron dexando en este cassó de todo punto desamparado al dhó Coronel, el qual viendo esto con los pocos soldados que tenia se esforzó de trabazar en la fortificaçion como más pudo.

Que el conde Armon bino con 1500 hombre para tomar el castillo a tiempo que el coronel no tenia dentro del mas de 60 soldados y cassi la mitad dellos enfermas y huiendo hecho el dho conde con su gente algunas escaramuzas, en las quales despues de haver reçevido nucho dano, en su gente tubo por bien de levantar el çerco del fuerte y tornarse a su tierra sin querer tentar la fortuna mas adelante.

Que entendiendo el coronel que el birrey de Irlanda se aparexaba para benyr contra el con 3500 hombres pidió muchas ueçes por escripto y palabras a don Juan Geraldino le diese gente para se poder bien deffender en el castillo y resistir al enemigo, el qual prometió siempre

de dalla y no lo hizo con havelle dado el dho Coronel al doctor Sandero dineros para haçer y lebantar la dha gente.

Que en 18 de Otubre entro en el puerto de Esmeruy que la bisa almiranta de la reyna que traya 36 piezas de bronce gruesas de cañones medios canones y culebrinas y mas otras piezas de yerro colado, con las quales comenzo a batir el castillo.

Como en 27 del dho mes de otubre llego al dho puerto el almirante con 10 galeones muy grandes y muy armados de gente y artilleria, dentro de las quales traian mas de 250 piezas de artilleria de bronce gruesas de toda suerte con las quales comenzo a batir el fuerte no se le pudiendo hacer algun daño con la nra. artilleria por ser chica.

Como en 28 del dho bino el bisorrey con cerca de 3000 hombres por tierra y allegandose a nro. fuerte con la infanteria y cavalleria y trabando una muy grande escaramuza con nra. gente nos cerço y asedio y comenzo a batir nro. fuerte por el lado derecho con 14 piezas gruesas de artilleria el qual lado fue abierto y derribado todo dentro de cinco dias y por el coronel visto reparo con gumaras, maderas y otros pertrechos muchas vezes con grandissimo trabaxo y perdida de nra. gente. lo qual siendo siempre buelto a derrocar de la artilleria y no pudiendose rehaçer por la continua bateria y por que faltaban las cossas neccessarias para el dho reparo, signiendose como se siguio gran mortandad sobre la. nra. gente que la artilleria mataba, vinieron los soldados a perder el animo y huyr de las murallas no queriendo mas pelear. Lo qual visto por el coronel procuro de animallas con parlamentas, alagos, premios, promesas de pagas y otras exortaciones, lo qual no aprovechando procuro de haçellas pelear con amenazas y castigos hasta la muerte y estando la cossa en este estado continuando al enemigo su bateria nos desencabalgo la nra. artilleria de suerte que no se pudo mas adrezar ny tirar con ella.

Viendo el coronel que el negocio hera llegado al finalissimo termino que no tenia remedio porque todo el lado derecho del fuerte estaba abierto y la nra. artilleria desencabalgada y los soldados no querian ni por ruegos ni castigos mas pelear, hizo enarbolarse una bandera blanca y negra que hera una señal que estaba conçertada con don Juan que se hiçiese quando biesemos que estabamos ya en el postrer punto y que no nos podiamos mas deffender para que biendole el nos biniese a soccorrer, la qua señal estuvo enarbolada dos dias y nunca, parecio ny se supo nueva alguna del, y en este medio seguiase todavia la mortandad de nra. gente, asolamiento de los alojamientos y allanamiento del fuerte de suerte que no hauia soldado ninguno que quisiese parecer a la depensa hasta que el enemigo se bino sobre el foço.

Entonces el Coronel viendo esto se confeso y comulgo el y sus



officiales con determinación y firme proposito de pelear contra el enemigo hasta ser hecho pedazos, y con esta determinación yendo a buscar los soldados les amonesto que el enemigo estaba ya sobre el foso y que si no querían pelear que serían hechos taxadas, y esto les dixo rogandose y amonestandose, a lo qual le fue respondido por los Caporales y soldados que bien podía venir el enemigo a su contento a dalles la muerte que poco se les daba por salir de aquellos trabaxos, y aunque el coronel les amenazo a que peleasen con castigos y muerte jamas aprobecho ny quisieron salir de aquella obstinación. de manera que no habiendo quien resistiese al enemigo mas que el coronel y muy pocos con su persona, como fue el maese de campo y otros algunas, fuymos forzados de nos perder y asy entrando el enemigo en el fuerte mataron quantos pudieron, tomando a prision algunos pocos.

Declaramos que viendo el Coronel y maese de campo que no se podían mantener amonestaron a los capitanes oficiales y soldados que se saliese de noche fuera del fuerte a dar en las trincheas del enemigo y escaramuzar fuertemente con el para ver si con aquello se pudiese salvar la gente y xamas aprobecho ni quisieron seguille ny yr a combatir ny salir de su obstinación.

Io Alesandro Bertone da Faenza mro. de campo chel sopraschrito è uerità. Io fra Pandolfo Barducci Cav. Hno. fo fede o dicho che è la verità quanto infrascritto si contiene perche' mi sono trova to presente a tutto questo di. sopradetto in Inghilterra.

Io fra Pandolfo Barducci mano propria.

Yo el capitan diego de Valdes dygo quanto de lo suso dho es la berdade Diego de Valdes.

Io Paulo Giustiniano Capitano sotto del sr. Colonello San Ioseppe fui presente a quanto sopra.

Io Francisco Iuvitato Alfier dico esser la verità del sopraschrito perche mi sono trovato presente.

Io Angelo Angelucci confesso il sopraschrito la verità che fui presente.

Yo el caporal tomas de çubileta confieso ser berdad lo suso dicho por me aber allado presente. Tomas de çubileta.

Io el sargento Juo. de eçnaola confieso ser berdad lo suso dicho por me aber allado presente Juo. de eç naola.

Yo Juo. de herrera soldado del señor coronel confieso lo suso dicho y por ser la berdad fui presente. Iuo. de herrera.

Jo medero gra. de la pola dura soldado del sr. coronel confieso lo sus dicho ser la verdad por me aber allado presente. Medero gra. de la pola sura.

Io Cezaro Vivaldo soldato del ditto coronel che il sopraschrito è la verità.

Io Joanbaupptista Grimaldo Suffia soldato del ditto Coronel che il soprascritto è la verittà.

Yo Augustin bravo de quisas notario appco. confieso todo lo suso dicho ser la verdad y fuy presente a todo en fede de lo qual lo firme de mi nombre en Ingalaterra sl. lugar de Voltam a 26 de Xmbre. de 1580.

Augustin bravo de quisa  
noto. appco.

(I. Vol. I, fol. 199.)

Nos los infrascriptos Capitanes Oficiales y soldados de baxo del Illre. señor Bastian de san Ioseppi nro. Coronel damos y hacemos fee y verdadero testimonio de las infrascriptas cosas que abaxo yran declaradas

Primeramente

Que viniendo de españa con el dho sr. Coronel el obispo Leonense de Irlanda y los Irlandeses que consigo traya, en desembarcando en Irlanda en el puerto de Esmeruyque se fueron luego huyendo a los bosques con el Conde Asmon sin licençia del Coronel dexandole desamparado y llebando las armas, municiónes y dineros que del Coronel hauian recevido, juntamente con otros Irlandeses de la tierra que se hauian asentado por soldados y reçeuido armas; uestidos y pagas y comida y llebandoselo todo.

Que fray Matheo de Obiedo de la horden de san Franco. que hauia estado otra uez en Irlanda y agora vino con el coronel de Espana se fue con los frayles que traxo de Espana a los bosques con el conde y siguieron su partido del Conde el y el obispo y los Irlandeses procurando y haciendo cosas que fueron causa de nra. perdiçion, como fue ynsistir al conde llebase nra. gente en dos ueçes a cercar una torre y no haviendo buen effecto traxeron la gente perdida y muerta de hambre y fuor y descalzas llebandolos a los bosques y pantanos donde adolesçieron padesciendo grandissimo trabaxo la mayor parte dellas de camaras y calenturas y muriendo muchos que fue causa no quedasen con animo ni fuerzas para suffrir mas trabaxos por estar tan enfermos y debilitados.

Que el dho fray Matheo se fue en españa en un nabio de diego de cubas que vino a ventures cargado de sal y llebo consigo todas los frayles que hauian venido de Espana dexando el exercito sin misacon quien confesarse ni administrase los sacramentos haviendole costado

al coronel muchos dineros en alimentarlos y vestirlos y regalarlos siempre con mucha costa y se fueron no llebando licençia ni mandato del coronel y llebandose cada uno su alcabuz fraslos y murrion y algunas Rodelas.

Que fray Matheo llebo en españa contra la voluntad del coronel y sin su licençia Juan de Millo greco y a Juan Forgnino y Pedro rroxo y pedro de san vicente todos marineros y otros cuyos nombres no se accierdan dexandole en punto que estaba para despachar los nabios en españa con despacho para el sr. nunçio que fue causa se quedasen los nabios y galeota y se perdiesen.

Que fray Matheo llebo sin licençia del Coronel algunos soldados consigo en Espana en Especial el alguaçil mayor y su criado y dionisio frances y Juan de rribero y otros los quales havian recebido pagas, socorros, vestidos y armas y comida y lo llebaron todo.

Que fray Matheo ynsistia y ynsistió a muchos soldados que se fuesen con el a Espana, sin liçencia del Coronel queriendole dexar desamparado de todo punto. Todo lo qual fue causa de la mayor parte de nra. perdicin.

Io Alessandro Bertone da Faenza mro. campo chel sopra schritte e'verità.

Io el capitan diego de valdes digo quanto de lo suso dicho è la berdad. Diego de Valdes.

Io Paulo Giustiniano capitano sotto il Colonello Sanjoseppi fui presente a quanto sopra.

Io Francesco Iuvito. Alfier dico esser la verittà del soprascritto perchè mi sono trovato presente.

Io Angelo Angelucci confesso il sopra scritto essere la verità et fui presente.

Yo medero gra. soldado del sor. coronel confieso lo suso dicho ser la verdad por me aber ha llado presente. Medero gra.

Io lezaro Vivaldo soldatto del ditto coronello che il soprascritto è la verittà.

Yo el caporal tomas de cubileta confieso ser la berdad lo suso dicho por me aber allado presente. Tomas de cubileta.

Yo Juo. Esnaola sargento confieso ser berdad lo'suso diçho y a todo me alle presente. Juo. de Eznaola.

Yo Juo. de herrera soldato del senor coronel confieso lo suso dicho y por ser la berdad fui presente. Juo. de herrera.

Yo augustin bravo de quisas notario appco. confieso todo lo suso dicho ser la verdad en fee de lo qual lo firme de mi nombre

en'ingalattera y lugar de Voltam a 26 de Xmbre. de 1580 y a todo fui presente.

Augustin bravo de quisa  
noto. appco.

Io Gianbattista Grimaldo Suffia soldatto del coronello che il sopra scritto è la verità.

---

(S. Vol. 29, fol. 24.)

Molto Illre. et Rmo. Monsre.

L'altr' hieri per via di Francia si hebbe nuova in Londra della morte di Mons. Rmo. Segs, il che mi ha dato quel dolore, che per gli obblighi, et per l'amicitia antica che tenevo con lui, havevo cagione di sentire; ma poichè questo è un passo, che naturalmente conviene farsi da tutti, et che per li suoi buoni costumi, e santa vita, si deve credere che sia in gloria, mi sforzo per mezo di queste ragioni di temperare il mio dolore, tanto più, che il tutto si ha da ricevere per il meglio dalla mano di Dio.

Haverà forse prima di hora inteso V. S. Rma. la nostra perdita in Irlanda et perchè ella possa favorirmi far fede dell' opera mia, et leal servitù nelle cose del Prencipe, acciò ch'io non habbia da essere abbandonato in questi Paesi, la informarò brevemente di come è passato il tutto.

Saperà dunque V. S. Rma. com'io dopo diportitomi da Santandero col soccorso, venni in termine di 16 giorni a pigliar terra nell' Isola, entrando in un Porto nominato Smervic, dove sbarcate in terra le genti, arme et monitni. cominciai a fortificarmi (conforme all'ordine tenevo da Superiori, in un luoco, ch'è bagnato dal Mare del detto porto, nominato il *Castel' dell' Oro*, il che essendo inteso dagli Avversarii, in termine di molto pochi giorni mi fu adosso il Conte di Ormon con 1500 huomini, il quale havendo attaccato con noi diverse scaramucce, con suo danno senza alcun nostro, e diffidato di poter far cosa buona senza artiglieria, perchè l'opera del nostro Forte era convenientementealzata, si risolse tornarsene adietro per congiungersi con le genti del Vice Re dell' Isola, che si erano incaminate per venirci contra; dopo de questo venne nel porto alli 27 di Ottobre di questo anno l'Almirante della Regina con dieci Gallioni, et il giorno seguente il Vice Re con 2 m. fanti per terra, accampandosi contra il nostro forte, quale cominciò a battere con quattordici pezzi grossi sbarcati dall'armata, et affaticarne con scaramucce; parimente eramo battuti dalla parte di mare dall' Armata, la quale portava (per quel, che poi.



ho saputo et in parte visto) più di 250 pezzi d' artiglieria di bronzo, Si che ogni giorno venivamo a ricevere grandmo. danno dalla furia di tanta artiglieria, et massime da quella di terra, la quale passava i terrapieni del nostro forte ad una parte all'altra amazzando i soldati sino ne i loro alloggiamenti, et continuando questa batteria di terra in termine di cinque giorni aprì et gettò del tutto abasso il fianco destro del forte ; il quale feci rimediare con gomme, tavole, et altri ingegni, ma essendo di nuovo sempre rigettato a basso, et per la continova batteria non havendo tempo più di rifarlo, veniva l'artiglieria per il passo aperto a far grande occisione nelli soldati, il che li fece perdere del tutto l'animo non volendo più comparire sopra li bastioni a combattere, quali ne per minaccie, ne per castighi ne preghiere si possettono mai levare da quella loro ostinatione ; et aspettavano più tosto la morte, che volere ripigliare le armi ; e mentre che stavo in quelli travagli, venne ad un tempo ad esserne scavalcata la nostra artiglieria, sì che vedendo all'hora che non vi era più rimedio a fatti nostri, perchè tutto un lato del forte era aperto, i soldati non volevano combattere, e l'artiglieria era scavalcata ; feci inarberare una Bandiera bianca e negra, il quale era un segno, che si era stabilito con Don Gio. Geraldini Generale della impresa de inarberarsi quando non potessimo più tenerci, perchè venisse a soccorrerne, come havea promesso di fare. Stette inarborata questa bandiera due giorni, però egli non comparve, ne se ne intese nuova alcuna, et in questo mezo seguiva tuttavia la occisione della nostra gente, che l'artiglieria faceva per il passo aperto : ne vi fu mai più ordine di far combattere, i soldati dicendo di voler morire più presto una volta, che sopportare tante fatiche. Et essendo diventati i nemici molto potenti per la venuta del Conte di Ormon, che gli havea condotto 1500 huomini, ne vennero fin sopra i fossi, e pensando che quella bandiera inarborata fosse segno di pace, ebbero a dire ad alcuni pochi Italiani, che stavano alla difesa, che non si posseva havere pace con essi, se non si rendevano a loro discretione. Il che essendomi riferito, perchè non pensasse alcuno allo arendersi, mi confessai, et comunicai, il medesimo facendo tutti li miei principali Officiali con ferma intentione di combattere sino alla morte ; et fatto questo me ne andai alli soldati facendoli intendere quello di che il nemico si era lasciato intendere, che non voleva inferire altro, che la morte loro, et di tutti ; che perciò pigliassero le armi per combattere, et ributare il nemico, o morire valorosamente con quelle in mano ; risposero, che ben poteva venire il nemico a darli la morte a posta sua, che poco se ne curavano ; ne io con privarne alcuno della vita, ne con altra diligenza, possetti mai ridurli a voler mostrar faccia alli nemici, sì che non si trovando sopra i bastioni più che

alcuni pochi Italiani, che li resistessero, fossimo forzati perdersi ; et così entrando i nemici dentro il forte, ammazzarono tutti quelli, che possettero, e massime quelli, che erano senza armi. Io per me feci tutto quello, che era tenuto di fare un buon soldato per l'obbligo e fede verso il suo Principe, e per l'honore di se stesso, per riparare a tale ruina, come da una testimonianza firmata da tutti quelli, che sono meco qui alligata, potrà V. S. Rma. vedere, perchè non possetti rimediare all' impossibilità.

Io fui fatto prigionie, et condotto al Vice Rè con alcuni altri, à quali tutti et a me è stato posto taglia a modo suo per riscatto delle persone nostre conforme alla nota, che qui alligo ; alle quali siamo stati forzati star forte o morire (com' è avvenuto ad alcuni meschini i quali dicendo di posserla pagare, dopo discampata la prima furia della nostra perdita, crudelmente sono stati ammazzati) et io di più oltre al peso che porto per me stesso, mi è convenuto obligarmi per gli altri per salvarli la vita, che altrimenti minacciavano di farli morire. Siamo poi stati mandati dal Vice Re qui in Inghilterra per trovare il danaro per questo riscatto, et adesso per ordine della Regina ci troviamo in Gualtan luoco lontano da Londra 12 miglia, dove ci è stato fatto intendere per parte del Consiglio che satisfacciamo queste somme in termine di due mesi, o che li nostri proni. possino far di noi quello, che li accommada. Io ho cercato di havere questi danari dalli Mercadanti, che tra i riscatti, spese passate, et avenire, arrivano alla somma di circa 13m. Sdi ; però non si trova chi fidasse. un quatrino, si che mi son risoluto espedire a Roma Paolo Giustiniano, che mi ha servito di capitano in quella Isola, perchè procuri e tratti con l'Ilmo. di Como questo nostro riscatto. Supplico medesimamente V. S. Rma., che mi favorisca di scrivere a qualche suo amico in raccnè. di questo negotio, acciochè habbia effetto quanto prima per uscire di questi pericoli, ne' quali mi trovo io et tutti questi altri. Et perchè son certo dalla cortesia sua ottenere questo, e piu non ne la fastidisco con più parole.

Tra questi prigionieri si trovano alcuni Spagnuoli, e fra essi un nominato Diego di Valdes, che mi ha servito di Capitano, per quali tutti mi è bisognato obligarmi per il loro riscatto. Prego V. S. Rma. che se così le pare a proposito, procuri con S. Mtà. qualche aiuto per costoro, acciò venghi a ricevere meno danno che sia possibile la Sede Apostolica, e che mi dia aviso di quello, che le sarà parso di fare.

In Rivadeo luoco del Regno di Galicia si trovava una nave di S. Stà. nominata San Paolo la quale ivi capitò resospinta dalla tempesta nel viaggio di Spagna per Irlanda ; sopra di essa vi si trova molta polvere et armi ; Prego V. S. Rma. far tener conto de tutto, et così

di due miei cavalli, et un schiavo nominato Battista, che sono in Sant'andero in mano del Corregidore di quel luoco, sino che a Dio piacendo io arrivi in quelle parti, che all'hora darò ricapito a tutto.

In mano della buona memoria di Monsr. Rmo. Sega lasciai un anno fa alcune mie gioie conforme alla nota che le alligo ; credo che Mons. Valerio suo Secretario ne sia in parte informato ; V. S. Rma. mi farà gratia vedere di ricuperarle, e tenerle appresso di lei sino alla mia venuta. Con che facendo fine, bacio a V. S. Rma. le mani, et le prego ogni contento.

Da Valtan a 26 di Decembre, 1580.

Di V. S. mto. Illre. et Rma.

Serre. affmo.

Bastian di San Ioseppi.

#### Nota delli riscatti

Il Colonello Sanioseffi . . . . .	scudi 4,000
Il Sr. Alessandro Bertoni maestro di campo . . . . .	2,000
Fra Pondolfo Barducci . . . . .	1,300
Il Capn. Paolo Giustiniani . . . . .	600
Angelo Angelucci . . . . .	500
Cesare Vivaldo . . . . .	300
Gio. Battista Sophia . . . . .	250
Franco. Invitiato, Alfiere . . . . .	500
M. Luca Raguseo . . . . .	120

#### Spagnuoli

Il Capn. Diego de Valdes . . . . .	1,000
Gio. de Asnaula, Sargento . . . . .	500
Thomaso Subiletta, Caporale . . . . .	450
Agostino Bravo . . . . .	500
Filippo de Vega . . . . .	140
Gio. de Herrera . . . . .	200
	<hr/>
	12,360

(F. Vol. 14, fol. 546.)

A. Protonatio Dandino al Card. di Como.

Di Bles a 29 di Decembre, 1580.

Per lettere d'amici di Parigi, che n'accusano di Londra bi 6, ho

riscontro dell' avviso che diedi a V. S. Illma. ultimamente del successo in Irlanda, et dicono esser proceduto per mancamento del soccorso, che i Cattolici aspettavano dal Conte d'Esmond, che era vicino, et mai o non potè o non volse accostarsi, et di più per altre lettere venute dal medesimo luogo à Mercanti di Roano, che i 24 prigionieri la maggior parte Italiani co'l Colonello erano giunti, et dicevano esser stati mandati da N. Sre. et si ragionava che potranno riscattarsi con la taglia, et che quattro Spagnoli, che furono poi squartati in Irlanda, confessorno esservi venuti per commissione del Re Cattolico. Scrivono ancora che quella Regina ha di nuovo fatto carcerare molti cattolici et gli fa malissimo trattare, et che a questo fare si sia mossa per quelle lettere di Roma, che scrissi esser state intercette o per quelle che un Padre Gesuita scrisse al suo consiglio delle quali mandai copia a V. S. Illma. et ella fa metter fuori voci che N. Sre. habbia nuovi trattati contro di lei, come l'Ambre. suo qui dice che n'ha il Re Cattolico.

---

(P. Vol. 8, fol. 250.)

Illmo. et Rmo. monsr. mio Padrone ossmo.

La lettera de V. S. Illma. delli 20 de decembre ho receuta et vedendo che l'impresa de Irlanda tuttavia par che sia servizio de Dio et de Sua Stà. et Mà. m'è parso acciò nò se disturbi mandarli il corriero presente apposta acciò occorendo et essendo così il servizio de sua Mtà. nò per defetto che li Italiani fossero partiti se lassasse il servizio, li quali italiani per tutto dimane sabato saranno imbarcati o domenica, et se nò *viene subito subito risposta, dico de domenica a notte et ordine al Duca non li monti, se parteno* non serrà possibile sermone che parti li con le nave ora di inverno che le nave non toccano terra serria impossibile il disegnar sopra la persona mia a me e favore et sempre starò paratissimo quando se tratta cosa di proposito che quando scrissi et feci saper per il patre Pigna con li italiani soli, era perchè vedeva non cosa reusibile mà con italiani, tedeschi, e spagnoli andrò quando me serrà comandato volentierissimo, li italiani di solo mille et docento V. S. Illma potrà promattersi et non più certo, et questi per star mal satisfatti con modi convenienti, et di questo poi che il Sr. Luisi doverà me ne scrive li respondo allongo de modi l'artiglierie, arme, vittovaglie et denari sò necessarissimi, il mandar li *italiani prima non me par che poche forze (?) et disoniti serria non far nulla noi non semo imbarcati* et per non mandarli per forza, ma voluntarii et far bona elettione bisogna stiano in terra, et già il corriero se spedirà sua Mà.



subito trova tutto in terra se tarda tre giorni al certo li troverà partiti et como dico tutto in un tempo et si po ottocento o mille tedeschi sono lestissimi atretanti spagnoli sono masse se se resolve sua Mà. in 20 di po partire tutto et se parrà a V. S. Illma. che io venghi li per trattar il tutto farà me sia comandato anzi me parebbe bene. In sostanza monsr Illo, la persona mia è prontissima al servitio de Dio, Sua Stà. et Sua Mà. et fare onore a V. S. Illma. in quello me favorirà et in ogni modo vadino tutti li 3m. fanti asieme per ogni rispetto et anco che *se fosse vero che quelli italiani et pochi spagnoli che in Irlanda erano et che forse tutto e rotto et perso* accioche se è vero sapessi far quello conviene, et non essendo sia magior forza per animar a far il bon servitio. Io terrò tutto quanto me fu comesso farne saper in me et così credo sarà della bona intentione che io ho, et questo corriere ho io dispiacciato acciò V. S. Illa. sia avisata et pigli resolutione a tempo, et a V. S. Illa. baso con ogni reverenza le mani. Da Lisbona l'ultimo di xbre. nel 1580.

Humilisso. Sre. vero  
di V. S. Illa. et Rma  
Prospero Colonna

All' Il'mo. et Rmo. monsr. et Padrone mio ossmo. il Sr. Carle.  
Riario legato.

(Luogo del sigillo)

— — —  
(I. Vol. I, fol. 201.)

Illustrisse. et Reverendissee. Domine.

Bellum in Hybernia pro fide sine omni humana ope incoatum, facillime, citissime ac felicissime fuisset expeditum si auxilium, quod intra sex menses promittebatur, saltem intra annum integrum fuisset transmissum; nam omnis Hybernia et fidei restituendae cupidissima erat et auxilio suppeditato facillime quod cupiebat assequuta esset. At postquam integer annus praeterisset nec ullum auxilium advenisset, multi viri principes velut re desperata cum hostibus pacem inierunt, adeo ut soli Geraldini, quorum familiae princeps Comes Desmoniae est, in fide persistenter. Hostis potentissimus erat cum nihil nec mari nec terra deerat quod nos undique infestaret. Tandem tamen nobilissimus barro Jacobus Eustatius Dominus de Balthinglas zelo Dei permotus ad Comitem Desmoniae se junxit et in officio ac fide constantissime perseverat. His ita constitutis, post annum et

menses fere quatuor, pervenerunt ad nos tres centi tirones Sebastiano de Sancto Iosepho Coronello, homine vilicissimo et nequissimo, qui per triennium totum viscera huius sanctissimae causae depascebatur, avarus, luxuriosus, effeminatus, arrogans; huius adventu magis desperari coeptum est: is autem locum opportunum castro aedificando elegit in quo tam milites quam bona sua incoluma praestaret; concessit ei Deus dies quinquaginta liberos in quibus opus ex animi sententia perfecit; erant enim sermones dissipati quasi quatuor milia virorum appulissent; tandem veritate per hostium exploratores probe cognita, Comes Ormondiae cum exercitu castrum invisit. Prodierunt ex castro milites ut sclopetis cum hostibus luderint. Erat vir facile princeps inter hostes, Andreas quidam Martinus, Castelli Mang Praefectus, is fossa quadam obtenta coepit contra nostros sclopetum se mittere, quod magna dexteritate faciebat. Ecce autem ab uno ex nostris in capite percussus subito interiit; tunc Comes Ormondiae videns classem mari expectatam non affuisse, relicto Castro, reversus est ad sua: hinc magna spes hominum animos erexit fore ut illud Castrum expugnari nunquam posset. Post paucos autem dies supervenit mari praefectus classis Reginae, terra vero Prorex cum exercitu. Itaque septimo die Novembris castrum tormentis verberrari coeptum est; duravitque ea res usque ad octavum diem, circa meridiem. Tunc Coronellus magis de vita et daeliciis suis quam de honore Dei aut causa tam sancta sollicitus, vexillum album pacis optatae signum erexit, quod hostis cum viderit, à tormentis incussendis mox abstinuit: cum enim desperaret se posse Castrum vi expugnare gavisus est aliam sibi occasionem ultro subministratam. Venit ergo Winckfeldus Capitaneus a Prorege missus ut quid Coronellus offerret exploraret; exiit ad Winckfeldum de licentia Coronelli Antonius Urtiagus, homo vecors et propterea per dominum Joannem Desmoniae Generalem Suae Sanctitatis officio ducendi ordines privatus et in ordinem plaebae redactus. Is autem ad Proregem transiit, Winckfeldo in Castro loco in obside relicto, Prorex petiit a Coronello Jacobum Geraldii nobilissimum Comitum Desmoniae captivum sibi donari: fecit id Coronellus, hominem e vestigio transmittens. Eadem vero nocte de Proregis consensu ad castra Proregis transiit; transiit autem anulis, cathenis aureis, ac monilibus tam magnificus ac splendidus, cum delecto etiam comitatu, ut tunc demum vivere et triumphare videretur; mansit autem cum Prorege tota illa nocte, cui Prorex aequum instructum donavit. Pacti dicuntur fuisse ut duae partes omnium bonorum Reginae essent, tertia vero Coronelli, liceretque omnibus Militibus in Hyspaniam reverti. Nono die mane Coronellus ad Castrum reversus coepit exponere

militibus, maiores hostium vires esse quam quibus resistere possent ; itaque nihil sibi optabilius esse quam ut in Hyspaniam incolumes reverterentur. Sanctissimus praesbyter Laurentius Moore, interpellavit orationem Coronelli, rogans ne obliviscerentur officii sui erga Deum et Papam, sed locum quem pro honore fidei propugnandum suscepissent fortissime propugnarent ; Deum non defuturum iis qui sperant in se ac officio suo funguntur. Eius autem oratio nihili habita est ; erat enim miles tam ab omni militari gloria alienus ut gladiis suis loco verum ad assandas carnes, galiis vero loco lebetum ad coquendas uterentur. Quod cum Hyberni viderent, sui nihil perinde ac arma sua estimant, ornant, expolliunt, magno eos contemptu habuerunt : non deerant tamen tres aut quatuor qui Coronelli factum improbarent, de quo etiam e vita auferendo cogitarunt ; sed cum viderent universam multitudinem eo ferri ut in Hyspaniam reverterentur nihil amplius tentarent. De Proregis voluntate emissi sunt ad eum Laurentius praesbyter, Oliverus Plonketus, et Guilielmus Wollich Anglus ; his oblatum est, ut si Reginam vellent agnoscere libertate sua uterentur. Cum autem respondissent omnes se Catholicos esse ac in fide per Dei gratiam perseveraturos, ducti sunt ad fabri ferrarii officinam ruptisque tribus in locis separatis manuum et pedum ossibus ; tota illa nocte ac die sequente summa patientia dolorem illum pertulerunt, tandem vero suspensi ac membratim divisi palmam martirii adepti sunt. Coronellus interim omni ex animi sui sententia confecit, ostensoque militibus pro-regis Chryographo, abunde eis satisfacit : mox intrarunt liberius in Castrum Angli non nisi epulandi et compotandi specie ; plurimum enim vini illo die exhaustum est. Decimo vero die Prorex praecepit ut omnia bona in castrum inferius inferentur ibique per suos asserverentur ; misit vero trecentos Anglos qui laetissimo vultu a Biscainis excipiebantur ubi cum aliquantulum inaebriati essent Prorex jubet ne quisquam Biscainorum arma ferret sed ea deponeret atque in unum locum comportaret ; quod ubi factum est evocavit Prorex octodecim personas ex quibus fere quindecim erant Itali, tres vero Hyspani. Tunc Coronellum ad se advocans Chryographum ab eo repetiit atque abstulit ; mox Angli qui in castro erant Biscainos trucidare coeperunt nemine omnino superstite relicto. Haec est summa tragediae quae apud nos accidit : quanto gloriosius illi milites vitam pro Christo et fide Catholica impendissent ! Sed aliud merita sunt peccata nostra.

Nunc autem id solum restat, ut auxilium plenum tandem aliquando transmittatur : plenum autem vocamus exercitum decem vel saltem octo milium quo transmisso statim universa Hybernia erit in Suae Sanctitatis potestate.

Haec habui quae significarem, nihil dubitans quin tua Illma. Dominatio pro eo ac solita est causam istam omni studio prosequatur, praestiterat enim non esse inchoatam quam in medio deseri et pro derelicto haberi.

Reverendus praesbyter Gualterus Bregin qui has defert; ut est litterarum cupidissimus ita cum non habeat ex suo unde se allat, rogo tuam Illmam. Dominationem ut quacumque cum ratione poterit commendet ac juvet; non deerit occasio viro tam potenti ac bono qua id (non dubito) facile praestet; non potui illum pati absque meis litteris commendatitiis istuc venire cum ipse optime sciat quo in statu res nostrae sint quibus et semper et officiose interfuit. Rogo ergo ut tua Illma. Dominatione juvetur.

Ego jam a plurimis diebus aegritudine tam animi quam corporis afficior ut eo mihi magis condonandum sit, si omnia tam frigide perscribo: saltem tuae Illmae. Dominationis immemor non ero, ac si quis mei usus est rogo ut imperet tamquam fidelissimo servo suo. Die nono Januarii 1580.

Tuae Illmae. Dominationis addictissimus Servus

Nicolaus Sanderus.

(*P. Vol. 8, fol. 253.*)

Avviso in cifra.

Una nave Inglese che giunse qui hier l'altro dice che partì d'Inghilterra 15 dì, et 5 avanti arrivò una nave d'armata di quelle de la Regina al porto di donde uscì questo, et che havevano in esso presi 24 spagnoli et italiani di quelli che s'erano imbarcati in Santander per ordine di S. Stà. per la conquista d'Irlanda, tra li quali andava il colonnello che li menava à carico, et seppe da essi che l'essercito de la Regina haveva passato à fil di spada tutti li spagnoli et italiani che erano più di 300 huomini, et che di tutti loro non ne restorno più che li detti 24 perchè offerirno per lor riscatto 14m. libre; et il conte, et il dottor Sanderò, et il Vescovo d'Irlanda, che fù di quà, et altri personaggi si salvorno à la montagna, perchè stavano fuor del forte quando l nemico arrivò, et che restavano in quella costa 8 altre navi d'armata.\*

\* The date of this despatch must be November–December, 1580.



(*P. Vol. 8, fol. 246.*)

Polizza del Consiglio di Roderigo Velasquez al Card. de Como.

Io mi ricordo quello che V. S. Illma. mi disse a bocca in questo negotio d'Inghilterra, ma sapendo che Monsr. Nuntio haveva fatto l'offerte, mi sono sempre rimesso à quelle per non errare, et in caso de la impresa principale conforme à quanto m'ha scritto V. S. Illma. Ma essendosi lasciato intendere come haverà visto V. S. Illma. per le mie lettere, et inteso facilmente dal Marchese, che essendo cosa di molta importantia non vi può di presente attendere, ma offersi quelli Italiani per Irlanda vittovagliati per 4 mesi et pagati, con incaricarne monsr. Nuntio, o me, mi parve havendomi S. Mtà. fatto sapere che le voleva licentiar, di novo pregai S. Mtà. se possibil fosse ad applicar l'animo à l'impresa, o almeno mandare un buon aiuto per adesso, con armi, artiglierie et maggior numero di gente per sovvenire quelli altri mandati ch'erano suoi vassalli, et davano speranza di qualche buon progresso; et che non lasciasse partir questi Italiani sinchè non venessero lettere di Roma, et si havesse lettere da Monsr. Nuntio et resolutione come informato in questo negotio. Et à S. Mtà. non parve poter uscire dell' offerta, et mi diede tempo che si spacciasse un corriero di novo à Monsr. Nuntio per intendere la sua resolutione, che fu spedito da loro. In questo mezzo è venuto una letera di monsr. Nuntio con questo capitolo qui accluso. Con tutto ciò si sta aspettando il ritorno del corriero con la resolution sua, che doverà scriverla à V. S. Illma. con questo ordinario, et forse ne avisarà ancora Monsr. Mario, al quale n'hò scritto. (22 Decembre, 1580).

---

(*I. Vol. I, fol. 194.*)

Ilmo. et Rmo. Mons. et padrone mio osservmo.

Per altre mie scritte dal porto di Smervic haverà visto V. S. Illma. quello passava circa la incominciata impresa d'Irlanda, dandoli aviso delli apparecchi che dal Vice Re si facevano contra di noi, e come da quelli Sigri Gerardini non ci veniva dato ajunto favore alcuno, e che non perciò mi diffidavo difendermi dalle forze sue sino che di Inghilterra non arrivassi l'armata della Regina la quale per mal disgratia nostra venne molto più presto di quello che ogn'uno potesse giudicare, incominciando prima con la vice ammirante che entrò nel sudetto porto alli 18 del passato mese di Ottobre, che portava 36 pezzi di bronzo de cannoni, mezzi cannoni e colombrine con quali comincie à battere il nostro forte; venne di poi alli 27 del detto mese l'Almirantò

con altri dieci Gallioni, et appresso il giorno seguente il Vice Re con dui millia fanti per terra accampandosi contra il nostro forte quale cominciò à battere con 14 pezzi grossi sbarcati dall' armata et affaticarne con scaramucchie; erano parimente battuti dalla parte di mare dall' armata, la quale portava (per quello che poi ho saputo e in parte visto) più di 250 pezzi di bronzo, sì che ogni giorno venivamo à ricevere grandissimo danno dalla furia di tanta artiglieria e massime da quella di terra, la quale passava i fianchi de forte che erano terrapienati da una parte all'altra, amazzando li soldati sin nelli loro alloggiamenti; e continuando questa batteria di terra dal fianco destro del nostro forte in termine di cinque giorni lo apri e gettò quasi tutto abasso, sì che havendo essa il passo aperto veniva ad amazzare di molta gente e fare di molti altri danni. Io feci rimediare alla rovina di questo balluardo con gommene, tavole et altri ingegni, ma non essendosi sì presto finito di rimediare una volta, come subito di nuovo era disfatto dall'artiglieria nemica, ne essendoci alla fine dato per la continua batteria quasi più tempo di rifarlo; et a noi mancando le cose necessarie per tale effetto (perchè di già restavano consumate in tante volte che si era racconcio) vennero i nostri soldati a perdere del tutto l'animo per la molta occisione che di loro faceva l'artiglieria. Io usai sempre ogni mio sapere et industria in rimediare alle ruine che ella faceva et inanimire i soldati al combattere, col mettermi io à manifestissimi pericoli della vita, col pregarli et col prometterli paghe e premii, però questo poco ò niente giovò a farli rissolvere a fare il debito loro; e per non lasciar di far ogn' opera che almeno parte di loro havessero a combattere, mi feci venire avanti tutti i caporali con le loro squadre per intendere da loro et vedere quali soldati havevano atti al guerreggiare e quali nò, e così di costoro feci una scelta, di quelli che mi parvero più al proposito à combattere, facendoli un breve ragionamento di quella maniera che mi parse, promettendoli tre paghe et ordinandoli rationi doppie per inanimarli al pigliar l'armi contra i nemici da dovero; il che promisero di fare; delli altri poi determinai servirmene per guastatori; però nè li uni nè gli altri fecero il debito loro, perchè quelli sentendo di nuovo soffiare l'artiglieria che a cui portava via un braccio, a cui una gamba, et a cui la testa, tornarono al loro proposito di prima di non voler combattere; e questi, nè con prieghi, nè con minacc'e, ne con castighi nè premi, ne doppo mai volsero ponere mano a fare l'ufficio loro, sì che mi vedevo ridotto a malissimi partiti; però ero ressolutissimo di tenermi et difendermi con 10 o 12 Italiani che havevo sino che D. Gio. Geraldini venisse a soccorrermi, ò almeno comparisse nelli vicini colli per spavento del nemico, sì come mi haveva promesso.

più volte di fare ; et alla fine essendoci stata scavalcata l'artigleria, et li soldati dicendo liberamente di non voler combattere di nessuna maniera, e che volevano più presto morire una volta che sopportare sì grandi ed infiniti travagli, e regnando la medesima malattia nelli loro uffitiali medesimi, che più presto aspettavano il castigo della privatione della vita che voler mostrare faccia al nemico, feci inarborare una bandiera bianca e nera che era il segno che si era stabilito con D. Gio. de inarborarsi, quando la cosa fossi ridotta all' ultimo perchè venisse a soccorne : stette inarborata questa bandiera dui giorni continui : però egli non comparse ne si intese nuova alcuna di lui ; et in questo mezzo seguiva tuttavia l'uccisione de' nostri che l'artigleria faceva, e così la rovina delli alloggiamenti e di molte altre cose, ne vi fu più ordine alcuno à far comparire i soldati sopra i bastioni, i quali havendo gettato via l'armi stavano rissoluti aspettare più presto la morte che far pruova di difendersi più dal nemico, il quale vedendo i nostri bastioni spogliati de combattenti (che non vi era se non certi pochi Italiani) ne venne sin sopra i fossi, il quale pensando che quella bandiera inarborata fossi segno di pace disse che non la posseiamo havere se non si rendevamo a sua discretion. Io intendendo questo, perchè non havessi alcuno a pensare all' arrendersi, mi confessai et communicai, il medesimo facendo i miei officiali con deliberatione et proposito fermo di combattere sino alla morte, e fatto questo me ne andai a trovare i soldati facendoli sapere quello che da nemici era stato detto, che non voleva inferire altro che la morte loro e de tutti, che perciò volessimo pigliar l'armi per far forza di reubarli ó morir da homini con quelle in mano ; essi e li loro caporali risposero che ben potevano venire i nemici a posta loro a darli morte, che poco se ne curavano per uscire di quelli travagli ; ne vi fù rimedio alcuno per quanto io feci di rimuoverli da tal loro ostinatione. Io non havendo ne trovando più riparo alcuno à fatti mei, perchè tutto un fianco del forte era aperto, i soldati non volevano combattere, e l'artigleria era scavalcata, e massime essendo cresciuto molto il nemico di forze per la venuta del Conte di Armon che li haveva condotto 1500 soldati, con mio gran cordoglio vengo a dire a V. S. Illma. che fossimo forzati perdersi, et entrando con gran furia i nemici dentro del forte uccisero tutti quelli che possettero e massime quelli che trovorno senza arme. Di questa nostra perdita è stato in maggior parte causa un nominato Macamur, il quale quando il Conte di Armón venne a trovarne nella nostra sbarcatione nel Castel dell' Oro e che per suo consiglio ci rissolsimo fortificare, quel loco ci fu dato da lui perchè come persona principale et di autorità in quelli paesi ci facessi provvedere di cavalli, homini, legnami, et altre cose

che facevano di bisogno per fare il forte ; al che andò artificiosamente tanto lento che non si possette ridurre l'opera nostra a perfectione, anzi che ne mancava più della metà da farsi ; ne ci fece mai provisione alcuna di legnami ne noi tanto poco posseiamo havere fascine ne calcina d'alcun' altra parte per far le mura, sì che ne convenne farle di terra pura, il che fu causa che l'artigleria nemica faceva sì gran passata. Costui di 4 o 5 giorni avanti che arrivasse il Vice Re si fuggi a lui et informato della qualità del forte e de suoi mancamenti lo fece di tutto consapevole mostrandoli da qual parte dovesse battere come più comoda et debile, il che come dico fu origine della nostra perdita ; che per altro per parte mia si fece ogni pruova, sforzo et si tentò ogni via per tenermi più che fosse possibile ; però non possetti fare altro, ne huomo vivente haverebbe mai possuto schiffare questa perdita havendo sì pochi soldati et bisogni, come havevo io in un forte cinto di muraglie di terra pura senza artigleria, combattuto da sì potente nemico, et Dio et quelli che vi si sono trovati presenti mi possono esser testimonii che io non hò mancato di fare tutto quello, sì in fatti come in parole, che è tenuto di fare un buon soldato per servitio del suo Principe et per l'honore di se stesso : che sì ben potria parere ad alcuno che le mie fatiche siano state di poco profitto, non possevo però io con sì picciole forze contrastare contra la potenza di tanta artigleria la quale che sia il vero che sia stata causa della nostra rovina ; ne può far fede questo essemplio, che quando venne la prima volta il Conte di Ormon per espugnare il forte a tempo che non vi havevamo più di 70 o 80 soldati (che tutti li altri erano con il Conte di Esmon e con D. Gio. fuori) e fatte diverse scaramuccie, alla fine ricevuti molti danni senza alcuno nostro hebbe per bene andarsene conoscendo egli che non posseva far niente senza artigleria, il che dico a V. S. Illma. perchè la si certifichi che diligenza ne virtù humana non posseva riparare a tal rovina con le nostre piccole forze. Io fui fatto prigionie con alcuni altri che sono nominati nell' infrascritta lista a quali poi è stato posto taglia a modo del nemico conforme alle somme che V. S. Illma. vederà nella detta nota, con conditione di pagarla o con danari o con la vita et a me parimente è stata posta de scudi 4 m. dal Vice Re con dirmi mille cose che qui taccio per honestà. Fui anche forzato obbligarmi per le taglie de tutti gl'altri che altrimenti li haveriano subito fatti morire. Siamo poi stati mandati qui in Inghilterra per trovar recapito al denaro de questi riscatti dove habbiamo preso terra da un mese in qua et per ordine della Regina siamo venuti qui in Gualtan loco lontano da Londra 12 miglia dove il consiglio ci ha fatto intendere che in termine di due mesi si satisfaccino le taglie che devemo ò che restiamo a discretione de



nostri padroni di posser far di noi quello che gli pare. Io hò fatto trattare con questi mercadanti di trovare questi danari che ascendono alla somma di circa scudi 13 m. con le spese passate et avenire, ma non si è trovato chi ne vogli fidare un quattrino ; per tanto mi son rissoluto inviare costì il Capitan Paulo Giustiniano acciò in mio nome preghi V. S. Illma. che voglia favorirmi far pagare li detti 713 m. al Sgr. Fabritio Pallavicino come vederà per mie lettere di cambio che poi col suo avviso ò ricevuta : qui mi saranno subito pagati dalli SSri Batta. Spinola et Oratio Pallavicino conforme all' accordo che habbiamo fatto insieme ; così supplico V. S. Illma. che per fugire ogni. nostro pericolo e per farne gratia vogli essere contenta di fare con ogni brevità possibile accio non passi il termine postoci dal consiglio di pagarli. Et perchè oltre all' essere honore del principe il liberarci dalle mani di costoro si aggiunge in favor nostro la clementia di V. S. Illma. la quale non potrà patire di lassarci qui abbandonati. Non mi estenderò più avanti in fastidirla con preghiere di tener memoria di noi e solamente li dirò questo che io solo corro maggior pericolo che gl'altri perchè per parte della Regina mi è stato trattato se la voglio servire con essermi fatto grandissime offerte, al che havendo risposto come son tenuto per la fede devo al mio Sigre. et per l'honore mio mi è stato detto che li potrebbe venir voglia di farmi poco piacere ; sì che V. S. Illma. vede quanti pericoli si corre a stare qui. Con che facendo fine riverentemente bacio le mani a V. S. Illma. e priego ogni felicità.

Da Voltan all' ultimo di Dicembre 1580.

Il sudetto Giustiniano per mano del quale V. S. Illma. haverà la presente mi ha servito in quella impresa di Irlanda di Capitano, si è portato sì bene in servizio di S. Stà. sì nelle fattioni millitari come in altre cose che l'ho adoperato, che mi sento obbligato far fede delle virtù sua la quale è tale che fra tutti questi che sono meco ho' fatto ellectione di lui per mandare costì in questo mio bisogno, come di quello al quale so possere confidare questo et ogni altro maggiore negotio per l'esperienza che hò della sua diligenza e fideltà del che supplico V. S. Illma. che restandoli comodo con qualche occasione ne facci consapevole S. Stà. et pregarla in nome mio che doppo che egli haverà finito di trattare, li sia dato modo di danari perchè possi ritornare a me havendo bisogno dell'opera sua per sbrigarmi di qui et in altre cose dove va l'interesse di S. Bne.

Alligo a V. S. Illma. un' esame per giustificatione delle diligenze usate. Hummo. Servre.

Bastian di San Joseppi.

[All' Illmo. et Rmo. Monsig. e padrone mio osservmo. il Sigr. Cardinal di Como. Roma.]

(F. Vol. 15, fol. 22.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles a 26 di Gennaro 1581.

E' capitato in Parigi un Genovese \* che dice esser stato pagatore di quelle genti, che erano nel forte, che fu pigliato ultimamente in Irlanda, et viene di Londra, dove fu condotto con gli altri prigionieri, essendosi riscattato per 600 Sdi con tre Spagnoli, et mi è scritto essersi partito per Roma per ricorrere a N. Sre. in nome di tutti. Egli riferisce che quelli di dentro, che erano per la maggior parte Biscaglioni veduti gli inimici non volsero mai combattere per quanto il Colonello ne ferisse et n'amazzasse per far loro forza.

---

(F. Vol. 15, fol. 26.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles à 30 di Gennaro 1581.

Del successo in Irlanda havrà visto V. S. Illma. che non ho lasciato di darle conto, et quello che ultimamente gliene scrissi m'è confermato ancor hoggi per lettere d'altri amici di Parigi, i quali mi scrivono ch'il Conte d'Esmont era così forte et per li luoghi dove si trovava et per le genti che haveva seco, che gli inimici non gli sapriano far male senza lor danno, et che il Dottore Sandero era co'l fratello non mancando punto all' offitio suo.

---

(P. Vol. 8, fol. 105.)

....Risolse S. Mtà. di mandare le due navi à la volta d'Irlanda per haver lingua di quella isola et per certificarsi delli avvisi duplicati de la perdita di quelli soldati, et con quella occasione m'è parso officio buono et à proposito di scrivere al Conte di Desmon et al fratello, quanto V. S. Illma. vedrà dal contenuto della copia con che questa viene, tutto per tenerli animati per ogni buon effetto, et ho mandato dui frati di quelli che mandò già Monsr. Nuntio per haver più sicura certezza di quanto passa in quell' Isola.

---

\* This must have been Capt. Giustiniani, who is mentioned by San Joseppi in his report of December 26. As will be noticed, he bears out the latter's assertion that the Spaniards refused to defend Dunanoir.

(S. Vol. 24, fol. 157.)

Beatissime Pater,

Fr. Mathacus Oviedo ordinis minorum sacrae theologiae indignus professor Catholicorum Hyberniae legatus et procurator sacros Vestrae Beatitudinis pedes suplex osculatur Vestramque Sanctitatem certiore facit se a Catholicorum castris ex Hibernia in hanc Hispaniam appulisse ab eisdem Catholicis missus hac lege ut Vestre Beatitudini et suis ministris in hoc regno degentibus simul et serenissimo huic Regi Catholico statum illius provinciae exponerem pariter et auxilia ad progresum causae postularem.

Et cum ad nuntium Vestrae Beatitudinis perveni literas quae ad Vestram Sanctitatem adducebam exhibui et iuxta eius mandatum ad Regem Philipum me contuli ut apud illum satagerem ut suppetias nostris Catholicis Rex Catholicus ministraret ; et cum res ad mediocre esset statum redacta propter infelicem novam de quodam castelo Catholicorum ab inimicis expugnato, consilium de auxilio mittendo fuit dissipatum, et solum potuimus impetrare duas naves parvas in quibus exploratores mitterentur qui rem omnem inteligerent, Comitumque Desmundiae et eius fratrem et Viscomitem de Baltinglas duces nostros omnemque suum exercitum in officio retinerent, auxilium quam primum ad illos proventurum promitterent ; interim tamen res postulat ut ego Vestrae Beatitudini statum illius provinciae apperians rationesque ob quas Apostolicae Sedi haec Hybernorum causa gratissima existat eiusque fautores de ipsa Sancta Sede sint benemeriti, in medium adducens, auxilium ita debitum sicut necessarium a Vestra Sanctitate flagitare non desistam. Scio nam clementissimum paternumque animum, cognitis filiorum aerumnis auditisque calamitatibus deflectendum, maxime cum iam non solum de sublevandis Catholicis agatur sed, quod maius est, de Sanctae Sedis autoritate et reputatione ; nam omnes non solum Catholici sed etiam infideles norunt Vestram Sanctitatem hanc causam inchoasse, autoritate istius Sanctae Sedis bellum ibi geritur, miles Vestrae Sanctitatis cum sanctae Ecclesiae vexilo in Hybernia comparuit. Iam ubique belum Summi Pontificis est proclamatum, et omnes Catholici qui arma contra pretensam reginam elevaverunt, ad hoc literis Vestrae Sanctitatis fuisse adducti, nemo est qui ambigat, quo iam ad honorem Vestrae Beatitudinis expectat hanc causam feliciter inceptam prosequi ; nam si modo esset negligenda longe praestantior esset non inchoasse non solum ipsis Catholicis sed autoritati Sanctae Sedis ; nam et ipsis quibus antea liberum erat Catholicam fidem (etsi secrete) colere, nunc sub poena mortis interdicitur, et Sanctae Sedis autoritas

acturam patitur non minimam, dum sua vexila ab inimicis conculcari permittitur.

Nonnullae rationes ob quas Sancta Sedes hanc amplecti causam teneatur et alliae quibus negotium facile reditur, et tandem scandalum quod inter Catholicos oritur si haec causa deseratur Legato Vestrae Sanctitatis ostendi et in scriptis tradidi ut ipse possit dum liceat Vestrae Beatitudini proponere cuius clementiam obnixè oro ut hanc suam causam benigno favore prosequatur nec tantum Ecclesiae caput patiatur Ecclesiam illam funditus devastari, quam Christus sanguine proprio acquissivit.

Mitto Vestrae Sanctitati literam comitis Dismundiae et huic finem impono, expectans Vestrae Beatitudinis gratiam et misericordiam quem Deus Optimus Maximus incolumem servet, consiliaque sic regat ut ad eius nutum hanc Dei Ecclesiam in dies gubernet ex qua ad caelestem patriam transferratur. Dattis Elvas Lusitaniae 2 die Februarii anni 1581.

Sanctissime ac Beatissime Pater, Deum optimum maximum semper precatur omniaque sacrificia et orationes Vestrae Beatitudini dedicavit sua humilima et minima creatura,

Fr. Mattheus Oviedo

[Sanctissimo ac Bmo. Domino Summo Romano Pontifici]

---

(S. Vol. 24, fol. 156.)

Ilme. ac Rme. Domine, patroneque colendissime,

Postquam Rmus. Hispaniae nuntius rerum Hyberniae suscepit gubernacula me (etsi indignum) ex Minorum familia asumpsit et Jacobo Geraldino Suae Sanctitatis militi Doctorique Nicolao Sanderò adiunxit ut meam operam simul cum nonnullis mei instituti sociis huic causae exhiberem, quam quidem ego totis viribus cum sim amplexatus per continuum biennium ab illa minime discedens: nullum laborem et periculum subterfugi quod ad eius utilitatem prodesse existimarem et cum inter me et Doctorem Sanderum hoc ministerium sic divisum esset ut ipse postquam insulam appulis et Catholicorum cœtum concomitaret: et meae essent partes in Hispaniam istam reverti insulaeque statum exponere et suppetias sollicitare (quod quidem non semel teci), iam tandem tertio ex Hybernia in Hispaniam 8 Novembris preteriti cum summo vitae periculo appuli, statum rerum nostrarum et Regi Catholico et nuntio Suae Sanctitatis et D. Cardinali.



Riario aperui, auxiliumque sume necessarium postulavi; iam iam cum res ageretur et Rex Catholicus suam opem afferret ecce nuntium pervenit asserens castrum nostrum aureum de Smervic esse expugnatum, omnesque Hispanos ibi existentes ingulatos, Italos captivos in Angliam ductos, quod quidem nostrum consilium dissipavit; nam miles qui a rege tunc concessus fuit non erat suficiens ut aliquid boni in Hybernia efficeret, maxime castro nostro praefato privatus. Ergo consultius vissum fuit mittere duas exploratrices in Hybernia naves quae de omnibus instructe Comiti Desmoniae, et Iohanni fratri, et Viscomiti de Baltinglas confortatis (qui omnes cum suis militibus incolumes existunt et quotidie de inimicis victoriam reportantes expectant iam domini Nostri Papae auxilium) ad nos revertant', et interim nos Suam Sanctitatem et Catholicum Regem disponere ad auxilium copiosum concedendum polliciti sumus.

Ergo, illustrissime Domine, cum ex onere mihi iniuncto animum Domini Nostri oporteat sollicitare omniumque principum quorum opera huic Ecclesiae causae est necessaria has ad vestrum Illmam. Dominationem mittere decrevi suppliciter orans ut dignetur me illorum vere procuratorem Catholicorum (qui in extremo animae corporisque periculo ob Dei et Ecclesiae causam sunt constituti) exaudire et apud Dominum Nostrum intercedere ut Sua Sanctitas nequaquam patitaur hos Ecclesiae milites causamque foeliciter inceptam Ecclesiae suae et Sedi Apostolicae reputationem simul perire, quod quidem evenire non dubium est si illi Catholici non cito subveniant.

Mitto vestrae Illmae. Dominationi literam Comitis Desmon ad Suam Sanctitatem simul et petitionem nostram ad eandem Sanctitatem quasi nomine Catholicorum Hyberniae, quorum vices gero (ut patet ex publico instrumento quod etiam mitto, postulo auxilium, eiusque benignitatem et elementiam imploro, obnixè Vestram Illustrissimam Dominationem rogo ut Suae Sanctitati ista presentare non dedignetur, simulque adiuvere sua intercessione, in qua non parum nos omnes (non inmerito) condimus. Videat, rogo, Illmus. dominus quod regis ministri bene aseverant ipsum regem paratissimum ad hoc munus subeundum sed quod est illi opus Domini Nostri auxilio. Postquam haec est Ecclesiae causa, itaque excusant dicentes Suam Beatitudinen non offerre aliquid quod possit hanc expeditionem adiuvere: quod si faceret nequiquam possent effugere hanc susciperem causam, licet ad minus non haberent coram Deo et hominibus excusationem. Expedit itaque et est sume necessarium ut Sua Sanctitas regi Catholico suis litteris huius causae progressum commendet suamque opem policeatur et exhibeat, ita ut nullactenus rex se possit ab illa expeditare; nam procul dubio non parum aboret ab

auctoritate Sanctae Sedis illam deserere quae nomine Suae Sanctitatis et eius auctoritate fuit inchoata nec parum ignominiae Catholicis omnibus inde sequeretur, hereticis e contra exultantibus postquam illis triumphum conceditur liberamque facultatem irridendi omnibus Ecclesiae fauctoribus.

Suae Sanctitati expono aliquas causas ob quas Sedis Apostolicae tenetur hanc causam tueri et quia novi vestram illam. D. posse ibi legere nolui hic reppetere; obsecro tamen Deum Optimum Maximum incolumem vestram Illman. Dominationem conservet consiliaque in omnibus ita regat ut plenus annis et bonis meritis ad coelestem Jerusalem feliciter ascendat.

Dattis Elves in regno Portugalliae 2 februarii anni domini 1581.

Rationes nonnullae quae Sedem Appostolicam videntur suadere meo iuditio ut Hiberniae causam prosequatur et memoriale illorum quae in Hybernica desiderantur tradita sunt illmo. Cardinali legato ut illa Suae Sanctitati exponat.

Illme. ac Rme. Domine,  
obsculatur pedes vestrae Illmae. Dominationis suus indignus subditus minimusque sacelanus.

Fr. Matheus Oviedo.

[Al Illmo. y Rmo. Senor el Cardenal de Como mi Sor.]

---

(F. Vol. 15, fol. 42.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles a 15 di Febraio. 1581.

Quello di Diepa, che con la penultima mia di 6 scrissi a V. S. Illma. havermi parlato per la restitutione d'alcune robbe che furno tolte dalli soldati che passorno in Irlanda, tornò hieri a farmi la medesima istanza ricercandomi, che io vedessi certe scritture per giustificatione della sua domanda, et mostrandomi che Mons. Nuntio in Spagna a richiesta del Sr. Ambasciatore di questo Re vi ha fatto restituir parte: Io vidi questo, il resto ricusai con replicargli non dover io et non volere intromettermi in cosa che non so, et non credo che partenga a N. Sre. et nella quale non ho alcuna carica, et lo rimisi là dove ha cominciato o a farne trattare con S. Stà. poichè egli mi diceva, che per parte di S. Mtà. l'Ambre. ha ordine di parlarne. Nel medesimo instante hebbi una lettera di Gravelinga da Monsr. della Matta scrittami per accompagnare un soldato, che dice essersi trovato

in quell' Isola, et mostrava voler venire a trovarmi, con la quale s'offerisce prontamente per servitio di N. Sre. se gli piacerà valersi di lui in qualche cosa, trovandosi in luogo assai comodo per quelle parti. Et hoggi sono avisato ch'l Conte d'Esmont si mantiene forte, et che le cose di là stanno bene, et quasi nello stato di prima; et che'l Dottore Sandero essendosi un giorno voluto mettere a scorrere con li soldati, restò solo fra li nimici, dalli quali per esser stato tenuto per uno delli loro se ne ritornò alli suoi dopo due giorni.

---

(S. Vol. 29, fol. 31.)

Copia della lettera scritta a Mons. Nuntio, Collettore alli 18 di Febraro 1581.

Conforme alli ordini havuti da Mons. Illmo. mio di Como. . . . Ho fatto officio ancora per li captivi d'Irlanda conforme a quello che V. S. Rma. mi scrisse alli giorni passati, lasciandone memle. a S. Mtà. che l'accettò volentieri, et mostrò buona volontà,, et con questa occasione entrai ne la impresa principale nella quale S. Mtà. si andò fermando sopra che fosse necessario attendere a le cose di Fiandra mostrando qualche disgusto per aviso havuto di Roma delli 22 di Gennaro che giunse qui alli 13 di questo sopra la pretendenza che S. Mtà. tiene della confirmatione delle gratie et ancora nel particolar che si tratta delle giurisdittioni, il che ne in questo ne nel negotio della Collettoria mi ha fatto havere quelle risposte et resolutioni che io speravo et tenevo per certo. . . .

D' Elves li 18 di Febraro 1581.

---

(P. Vol. 8, fol. 281.)

19 febbraio, 1581

Con l'occasione del licentiarmi, et raccomandare à S. Mtà. li capitani d'Irlanda, secondo che mi haveva scritto Mons. Nuntio. invitai S. Mtà. à darmi qualche buona et sicura intentione della volontà sua nel' impresa desiderata da S. Stà. per servitio de Dio, della religion Christiana, et tutto in honore et grandezza di S. Mtà. la quale mi rispose, che li haveva bonissimo animo et inclinatione, ma che ci voleva gran provisione di denari. Et che S. Stà. non solo non l'agiutava con nove gratie, ma li negava quelle ch'erano solite, et che la vera via era attendere à Fiandra, et poi à questa impresa. Io li risposi che se S. Mtà. voleva, poteva molto bene con le sue gran

forze attendere al'un et l'altro, et che per quello ch'intendo forse li tornava à maggior commodità per le cose di Fiandra cominciare da quelle d'Inghilterra. Et che quanto alle gratie io non ne sapevo parlare, ma che speravo bene che S. Stà. si governava con somma prudentia et che amava S. Mtà. cordialmente. Et che credevo che quando S. Mtà si fosse risoluta à dire et fare da dovero, potria sperare da S. Stà. ogni ragionevole agiuto. Procurai ancora di havere da S. Mtà. qualche resolutione nel negotio de la tregua, mi disse che non c'era cosa alcuna sin hora, et che attendeva a liberare quel suo homo di la, ma se la necessità lo stringesse, che non sapeva quello che faria, et che si trovava adosso tutto il peso de la Christianità; per mantenere la Religione Cattca. in Fiandra haveva speso infinità di denari, che per via di Stato poteva havere una gran parte di essa, se havesse voluto condescendere à le cose de la Religione. Io li risposi quello che mi parve convenirsi in questo caso al servitio di Dio, di S. Mtà. et debito mio. Ne sopra ciò potei haver altra risposta.

---

(F. Vol. 15, fol. 50.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles a 21 di Febraio, 1581.

Passò di qua dui giorni sono un soldato Italiano assai mal ridotto, che dice essersi trovato in Irlanda con gli altri quando fu pigliato Smerwik, et esser mandato dal Colonello \* che è prigionie in Londra, a Nantes per passare in Spagna, il quale mi'ha dato conto di quel successo poco diversamente da quello che io n'ho scritto a V. S. Illma.; ma delle cose di là egli parla bene d'altra maniera, et dice che in essi, che erano 500, consisteva tutto il nervo delli soldati che vi sono stati mandati, et che il soccorso, che fu loro promesso di Spagna, non capitò mai, e che'l Conte d'Esmont non ha seguito di più che 50 o 100 gentil-homini del paese, et riferisce che quelli che sono prigionieri della Regina, che sono 23, s'hanno posto taglia 13 m. scudi.

---

(F. Vol. 15, fol. 66.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles l'ultimo di Febraro 1581.

Delle cose d'Irlanda ho ancor qualche aviso che dopo la disfatta

---

\* San Joseppi.



de soldati Cattolici il Conte d'Esmont assalì quel Graio, che è capo delle genti Inglesi, et gli diede carica fino a Duellino dove egli si tiene, et che stavano con buona speranza, intendendo che altri soldati erano per andare in quell' Isola.

---

(F. Vol. 15, fol. 75.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles a 12 di Marzo 1581.

Tengo aviso ancora pure per via di qualche amico da Parigi che in Irlanda è morto gran numero d'Inglesi di peste et di flusso ; che'l Conte di Esmont ha disfatti dui Capni. inimici, et che s'era impadronito di Smerwik, et lo faceva fortificare, et che in Londra si facevano 3000 fanti per inviare a quella volta ; di che tutto aspetto confirmatione, et riscontro per dirne a V. S. Illma. con più certezza.

---

(I. Vol. 1. fol. 203.)

Illmo. senor.

En extremo he oigado con ver la de V. S. Illma. de 26 de Dize. y si bien por otras mias vsa. haura tenido aviso de la manera que se governaron los soldadas que sand. ymbio Irlanda no hasido parte su flagneza para que pierdan el corage los catholicos levantados pues de nuevo se tiene, aqui aviso que todos los nobles y señores que no se havian declarado an tomado agora las armas siendo solos el Conde de Guildara y el de Bermud que non lo han hecho y el de quildara por tenelle presso esta Reyna en el casto. de Dublin y a de, Bermud por sospechosso si bien a estado en su sero. y contrario de Esmont y por las ultimas cartas escriven que Milord Bernay que estava ansi mismo presso con el de quildara se havia huydo del Casto. y seguido le toda la gente del de quildara y que de la que Traza el Bermud se le havia ydola maior parte de manera que a esta qa. servira el solo la de la Reyna, que a mandado se levanten 3 V hombres para passar en la ysla por aver muerto de Peste y fluзо mas de 5 V de los Inglesses que hauia embiado este Borano en ella y levantasose ansi mismo

jñ Ando Guarde N. S. la Illma. Persona de V. Ss. y estdo. acrecentes como los serdos. V. Sa. desseamos de Londres 14 de Março 1581.

Illmo. sr.

B. I. M. a V. S. Illma.  
in sere.

don Bernardino  
de mendoca.

(F. Vol. 15, fol. 79.)

A. Protonotario Dandino al Card. di Como.

Di Bles a 15 di Marzo 1581.

Intendo da questo medesimo l'istesso che le scrissi delle cose d'Irlanda, che dice haverlo per rilatione d'uno, che viene di là, et che'l Conte d'Esmont con quelli che seguitano la parte Cattolica si mostrano assai constanti et ogni giorno vanno predando bestiami et facendo altri danni alli avversarii nel paese et nelle ville et che stanno aspettando soccorso senza il quale non possono far progresso di consideratione: che sarà il fine della presente, co'l basciare humilte. a V. S. Illma. le mani, pregandole di continuo ogni prosperità et contento.

(S. Vol. 29, fol. 59.)

Il Vescovo di Piacenza al Card. di Como 3 di Aprile, 1581.

(Poscritto:)

Io mi son risoluto d'inviare anco a V. S. Illma. l'alligata copia d'una lettera che d'Inghilterra mi scrive Don Bernardino di Mendoza sul successo d'Irlanda, ancorchè sia vecchia di data, poiche io non l'ho ricevuta se non tre giorni sono. Et intendo ch'egli ha scritto a S. Mtà. nella medesima sostanza, donde tengo per fermo, che sia nata la nessuna inclinatione che io vedo di dare alcun soccorso per la libertà di quei Captivi, conforme a quanto Mons. Illmo. Legato col Re et io di qua gagliardamente habbiamo trattato, di che mi duole all'animo et a V. S. Illmo. tutto servirà per avviso.

(F. Vol. 16, fol. 45.)

Al Nuntio di Francia à 5 Aprile 1581: Pare a S. Bne. che V. S. non potesse rispondere più prudentemente di quanto ha fatto a chi

le ha tenuto proposito del riscatto de li prigionj fatti in Hibernia che sono in Inghilterra, essendo che veramente la Stà. S. non vi ha interesse alcuno. Et quando anco volesse S. Stà. per charità dar loro qualche aiuto non sono di qualità da poter corrisponder al disegno di chi ha fatto mouer ragionamento a V. S. del riscatto loro: Et certo da nissun di noi è conosciuto alcun di loro ne anco per nome, se non il capno. Sebastiano San Josefo, quale partì di qui per commissario o pagatore del Stucley, et non sappiamo come poi sia andato in Hibernia con qual carico: Et lui è huomo di tal conditione che quando pagasse 200 scudi per suo riscatto, non si potrebbe dire che pagasse poco.

---

(I. Vol. 1, fol. 41.)

Don Bernardino di Mendoza à 29 di Maggio [1581].

Illmo. Sig.

L'avviso che V. S. I. mi da de le cose d'Irlanda per la sua di 14 di Marzo se ben per se stesso è buono, nondimeno io non ho potuto leggerlo senza dispiacere considerando l'acquisto che in sì bella occasione si poteva sperare se quelli del Forte si fussero tenuti qualche giorno di più. Piaccia à Dio che quelli à chi più tocca, et che meglio lo possono fare, si risolvano mentre siamo ancora à tempo, di non lasciar perire quei poveri Catci., i quali a lungo andare difficilmente potranno far altro fine se non sono gagliardamente soccorsi.

Dio N. Sr. conservi et accresca l'Illma persona di V. S. come lei stessa desidera.

Roma.

---

(I. Vol. 1, fol. 42.)

Al Capitano San Joseff à 10 di Luglio [1581].

Magnifico Sig. Capitano.

Io non hò risposto à nessuna de le vostre lettere scrittemi dopo l'infelice vostro successo in Irlanda, per non haver à scrivere cosa che potesse dispiacervi. Hora perchè continuate a farmene tanta istanza non resterò di satisfarvi. Vi dico dunque che di tutte le attioni vostre fatte sotto nome di Colonello di quei soldati che conduceste sotto di voi in Irlanda N. Sre. non ne riconosce nessuna fatta d'ordine suo; che ben sapete voi che dal carico in poi che S. Stà. vi diede di Commissario et pagatore di quei soldati che menò seco il

Stucley, non havete mai havuto altro carico da S. Stà. nonchè grado et titolo di Colonello, et potete anco considerare che se S. Stà. havesse havuto animo di mandar gente in Irlanda che havria fatto elettione d'altro huomo che voi per Colonello, sapendo voi molto bene che prima che partiste di quà col Stucley il carico vostro non era altro che di Capitano di una Galera. Però se voi havete voluto senza ordine di S. Stà. entrar in impresa sproportionata à le qualità vostre non havete ragione di dolervi di S. Stà.

Ma quando anco fusse vero, come non è, che voi fuste andato in Irlanda per ordine di S. Stà. io vi dico che ne anco in tal caso havreste ragione di dolervi, se S. Stà. non volesse riscattarvi con suoi denari. Imperocchè nessuna consuetudine ne ragion di guerra ricerca che li soldati che restano prigion di nemici siano riscossi con li denari del loro Principe: come ne anco à'l incontro li soldati non sono obligati di dar al lor Principe quello che guadagnano a la guerra. Però se desiderate di riscattarvi pensate di farlo col vostro, et se non sete ricco datevi a conoscere per quel che sete con offerir la taglia che potete pagare, che già quel Sigre. che vi tien prigione non sarà tanto inhumano che voglia da voi quel che non potete pagare, sapendo ben lui che l'uso di guerra è questo, che ognuno si riscatta col suo. Se altro aspetterete aspetterete indarno per quel che tocca à S. Stà. la quale se ben sapete che è benigna et liberale, maxime con chi si trova in miseria; sapete ben ancora che è prudente in non voler mai far cosa che non convenga, come certo non convien far questa. Più presto crederei io che quando haverete fatta la vostra taglia conveniente et pagatala del vostro et sarete tornato in Italia non mancherà poi S. Stà. per la solita charità di sovvenirvi se occorrerà che come povero habbiate bisogno di qualche aiuto. Et questo è quanto io son stato necessitato à dirvi per cavarvi de l'errore in che vedo che sete et mostrarvi la via di liberarvi se nè havete tanta voglia. Et Dio N. Sre. vi doni quel che desiderate.

---

(F. Vol. 15, fol. 246.)

Al Card. di Como.

Il P. Bernardino Senese Rettore della Casa de Professi della Compagnia del Iesu in Parigi dice, che un Prete, che lui conosce, chiamato Henrico Setgravio, è huomo da bene et fedele et che hà studiato più anni al Collegio della Compagnia. Assicura et promette di far assicurare da altri, se fosse bisogno, che due gioveni venuti d'Hibernia



chiamati, l'uno Christoforo Barnevallo,\* l'altro Jacomo Maguir sono servitori del signor Iacomo Eustachio Visconte di Baldeclas, che è quello che sostiene la parte de i Catholici in Hibernia, et che essi vanno a Roma per supplicare S. Stà. a voler aiutare il detto suo Padrone, poichè per mancamento di sussidio i soldati l'abbandonano, quantunque lui si sforzi di fare il meglio che può. Loro pensano di trovare il fratello del detto Visconte a Roma per mezzo del quale pensano d'essere aiutati a far le loro domande a N. Sre., ma perchè non ne sono sicuri, hanno procurato col mezzo del sudetto Padre Bernardino, ch'io li raccomandì a V. S. Illma., che si degni farli introdurre a N. Sre. il che ho fatto per compiacere a detto Padre. Bascio humilissimamente le mani a V. S. Illma. et le prego da N. Sre. Dio augumento della sua santissima gratia.

D Parigi a di 26 di Luglio 1581.

Di V. S. Illma. et Rmo.

Devotissimo servitore

Gio: Battisto Vescovo di Rimini.

(F. Vol. 15, fol. 250.)

Gio Battista Vescovo di Rimini al Card. di Como.

Di Parigi il primo d'Agosto 1581.

Non ho anchor ritrovato via sicura di far haver ricapito alle lettere drizzate a quel Capitano Bastiano et la maggior difficoltà è perchè questi Inglesi Catolici non si fidano che lui non palesasse chi le havesse mandate quelle lettere, tenendo per fermo, che lui desse con mal modo quella fortezza d'Irlanda a gli heretici, et dicono haverne molti testimonii, et dicendole io che se così fosse, non saria stato tenuto prigioniero, mi replica alcuno, che è in un Castello in guardia così larga, che può andarsene quando vuole.

Di Parigi il primo d'Agosto 1581.

(I. Vol. 1, fol. 208.)

Illme. ac Rme. in Christo Pater.

Nostrorum in Anglia continuas calamitates et pro fide apostolica

\*The identical individual, doubtless, who figured so prominently a couple of years later in the trial of the Archbishop of Cashel.

conflictationes faciunt ut undecumque ullius levaminis spes effulgeat captent, libenter opportuneque et importune prosequantur, praesertim apud Beat. Dom. Nuntium ad quem studio et affectu plusquam vulgari tanquam ad parentem potius quam Dominum in omni tribulatione sua confugiunt. Et cum me in huiusmodi rebus soleant intercessorem facere saepe certe illis dico quod nesciant quid petant; et hoc ipso tempore quod per me postulari cupiunt non ita fortasse consentaneum videbitur sed illud vestrae sapientiae et iudicio relinquo. Dicam enim quia jam alteris litteris ex Anglia me requirunt instanter. Ergo, Illustrissime Domine, D. Bernardinus de Mendoza suae Catholicae Mtis. in Anglia Orator ita variis modis et officiis de viris bonis pro fide afflicta (?) his annis meruit itaque promovit Catholicam causam ut omnes se ab illo mirifice adjutos confiteantur, ac propterea ejus discessum quam brevi futurum timent, aegre sane ferunt supra modum sicut ex his ad me litteris, si vestra Celsitudo legere dignabitur, si voluerit intelliget; putant ejus vel in vicinis locis collocationem, si necessario abeundum sit, nostris rebus salutarem fore, idque ut Suae Sanctitatis apud Catholicam M. interventu ac mediatione fiat, humillime postulant et nos quantum possumus quantumque liceat, a tua amplitudine supplex peto (*sic*) ut Sanctissimo Domino Nro. istud nobilium Catholicorum postulatum insinuat et promoveat quatenus est aequitati et rationi congruum et non ulterius.

Resolutionem de non adeundis haereticorum ecclesiis quam nos ita pridem Roma accepimus et in Angliam misimus pro oraculo habent ac quidvis patientur potius quam hac specie malise contaminent. elus Catholicorum in Anglia in dies ex tormentis et bonorum rapina crescit; sed potentia, quia ista rerum suarum direptione fiunt continuo pauperes quam ante, est minor. Presbyteri nunquam foelicius quam hac aestate appulerunt multoque plures quam unquam antea. Sed si quos ejus ordinis capiant (ceperunt autem nonnullos) exquisitissime torquent, quod constantissime tolerant omnes. Quidam dicuntur a Domino Vicecomite Baltinglass ex Hybernia ad Urbem auxiliorum potendorum causa missi qui cum Lutetiis essent curarunt quosdam viros probos mihi notos ad me Remos scribere, ut illorum causam commendarem patronis in urbe nostris. Ego vero qui nec personas novi nec quid postulent plane scirem eosque tantum eos commendo Dignitati vestrae quatenus quod petunt ad Dei et religionis causam promovendam pertinebit. Certe miseret me illius nationis et nobilitatis quae nisi mature adjuvetur non potest diu sustineri impetum Reginae et Anglorum, omnes portus et urbes illius nationis occupantium; et de Sanderio nostro valde timeo. Sed de istis nimis multa nimisque confidenter, amplissime patrone, ut

faciam, amore et officio ducor. Dominus Jesus te diutissime ad S. D. Nrum. et totius ecclesiae ministerium conservet incolumen.

Rhemis 8 Augusti 1581.

Vestrae Celsitudinis alumnus humilissimus.

Gulielmus Alanus.

[Illmo. ac Rmo. in Christo Patri ac Domino D. Cardinali Comensi nostro benignissimo. Romam.]

(F. Vol. 15, fol. 292.)

Gio: Battista Vescovo di Rimini al Card. di Como.

Di Parigi li 21 d'Agosto, 1581.

Io scrissi a V. S. Illma., che manderei le lettere sue a quel Capitano Sebastiano in Inghilterra, ma credo che non lo farò, però che colui, che mi portò le lettere di quel Capno. è heretico et è con l'Ambasciator d'Inghilterra mandato poco fa a questo Re, et dal suo ragionamento vedo, che si va a mira di tirar una buona rete adosso di N. Sr., volendo mostrare che non ci voglia meno per il riscatto di quel Capitano, et alcuni suoi de xii m. scudi, a parte de quali si crede, che questo Ugonotto pensi entrare; ma altri pratici d'Inghilterra credono, che si farà con meno di 4m. come si vedano esclusi da speranza, che N. Sor. voglia far questa spesa. Mi trattiene anchor il dubio, che ho se V. S. Illmo. voglia che si sappia, che la Santità Sua curi questo negotio come cosa sua, Il che se fosse descritto in quelle lettere, si saperia certo, che questi heretici le apririano innanzi che gliele dassero, et però credo che aspetterò risposta da lei innanzi che le confidì ad alcuno.

(F. Vol. 15, fol. 321.)

Gio: Battista vescovo di Rimini al Card. di Como.

Di Parigi li 17 di Settembre 1581.

Io non volsi dar le lettere di V. S. Illma. a colui, che me portò la lettera di quel Capitano Bastiano, così per essere heretico ostinato, quale non ho mai potuto guadagnare per multo che me le sia affaticato intorno, come perchè costui con altri hanno fatto disegno di partecipare in buona parte del riscatto di quei prigionieri, disegnando, che per il loro riscatto si debbano sborsare almeno dodici milla scudi da N. Sgre. Io sono avvisato, che quando S. Stà. non voglia, o mostri

non volere attendere al loro riscatto, anzi che mostri che non sia cosa, che le pertenga, se però il negotio è in stato, che si possa dir questo, facilmente si riscotteranno forse con meno di 4000 scudi; è ben vero che hor patiscono di vivere, et da pochi giorni qua sono stati ristretti, onde bisogneria trovare, et si troveria spero io qualche mercante in Inghilterra, che havesse qualche denaro da trattenergli del vivere, mostrando havergli da qualche parente de quei carcerati, et sotto nome di Parenti trattare il riscatto, che si faria con manco numero de denari di quel che hor aspettano: bacio riverente le mani de V. S. Illma., et raccomandandomele in gratia, le prego da N. S. Dio ogni vero bene.

---

(F. Vol. 16, fol. 133.)

Al Nuntio di Francia a 16 Ottobre 1581.

Se le feste de la Corte causate da le nozze, sono cagione che le lettere di V. S. di 17, 22 et 28 del passato portate da l'ultimo ordinario vengono, con passione sua, senza progresso alcuno ne negocii publici, io similmente per la dimora fatta da N. Sgre. di molti giorni a la Villa dove le genti si sono astenute di molestarlo con negocii, ho poco che dirle fuori de la risposta de le sue, a la qual potrei satisfar intieramente con certificar V. S. che quel Capitan Bastiano prigioniero in Inghilterra, che si fa huomo di N. Sgre. nè fu mandato da S. Stà. in quelle parti, nè da noi ha havuto carica alcuna di cose di guerra, per li quali rispetti non pare bene a S. Bne. di attender al suo riscatto ne apertamente ne secretamente nel modo da V. S. proposto: così ho scritto a lui per le lettere che V. S. mi avvisa di dover mandare per la via da me indirizzatale, acciò possa pensar ai casi suoi per altra via, se pur desidera uscir di là. . .

---

(S. Vol. 24, fol. 577.)

Sborso fatto da me Giulio Cavazzi delle infrascritte partite di commissione di Mons. Rmo. Nuntio per relatione del Sr. Valerio Angelini suo segretario:—A di 20 di Marzo 1580 pagai a Diego Corriero reali 250, che fu spedito per Bilbao, con un spaccio di Monsre. Nuntio, et non era di ritorno, et per questa causa non ritorno il parto di Madrid in mano del scerio. reali 250. Ea di 26 di Ottobre a un Corriero della Redo, che portò la nuova dell'arrivo del Capno. Bastiano nell' Isola d'Irlanda con le navi, et se gli diedero reali 71 conforme all'ordine che dava il Correggitore delle quattro Ville. reali 71.



Fateor ego Nicolaus Tuamen me recepisse a receptore Illmi. Nuncii Regalia 100 in cuius rei signum hoc propria manu subscripsi die 15 Martii 1581.

Ego idem Nicolaus Tuamen qui supra.

Io Valerio Angelini affermo reali 321 così essere vero.

---

(I. Vol. 1, fol. 214.)

Beatissime Pater.

Post adventum Sebastiani Coronelli ad Hiberniam misimus Patrem Commissarium de Oviedo ad Vestram Stem. cum nostris litteris et potestate pertractandi negotium, ac ut sollicitaret classem ad nos mitti qua huic perturbationi haereticorum finem cito imposeremus remque publicam totius provinciae ejusque statum componeremus illamque legibus sanctae matris Ecclesiae subiiceremus ; per eundem vero patrem luculenter exposuimus Suae Sti. initia mala et inobedientiam Coronelli : ipsisque initiis operam dederat donec sua nequitia et fraude Arcem quam confecerat ipsis Anglis tradiderat suosque milites compulerat ut arma deponerent, ut ipsis Anglis ingredientibus aditum liberum pateret. Capta igitur Arce milites inermes interfecti sunt, ipsique Coronello pactum quod spoponderant minime servarunt, quin potius disnudatum ceperunt, ludibrioque is omnibus erat, qui pactum ab haereticis sibi servari sperans, qui Deo Opt. Max. pactum fidemque minime servant. In traditione castri solus Coronellus cum suis est culpandus. Ego enim cum Domino Ioanne et Laonensi Episcopo et Doctore Sandero parati eramus cum maximis copiis militum, ut inimicos ex altera parte expugnaremus, sed rem totam Coronellus in traditione castri perdiderat. Nos vero vehementer admirabamur talem capitaneum venisse ad nos qui flecti ita malitia et amore pecuniarum perfacile traditionem Suae Sti. nobis, Suisque militibus pararet ; licetque traditio huius Castri multum debilitavit nos totamque hanc sanctam causam, nichilominus in hac Dei et sanctae matris Ecclesiae causa pede fixo perseveramus : et non sine maximo detrimento totius nostrae provinciae et caede nobilium vulgariumque hominum nostram fidem tandem et promissum Suae Sti. servavimus, quemadmodum per patrem Commissarium de Oviedo polliciti sumus, firmiterque tandem servaturi sumus donec auxilium mittatur, quo tota provincia legibus sanctae matris Ecclesiae subijciatur. Statim postquam Coronellus traditorie Arcem turpiter tradidit, scriberemus ad Vestram Stem. statum universi negotii, nisi quod

omnes naves amisimus portusque nullom patebat: Iam vero cum Navem oportunitatemque nacti sumus has litteras censuimus exarandas esse ad Vram. Stem., enixe rogantes Suam Stem. ut nostram longam perturbationem et inquietudinem animadvertat, auxiliumque ad nos sine dilatione mittat, quo poterimus retundere audatiam adversariorum Christi Ecclesiae, totamque provinciam subijciere legibus Stae. Matris Ecclesiae: Dominia enim opimia, arces fortissimas, Castra nonnulla perdidimus in hoc bello praestolantes in dies auxilium Suae Stis. quod nobis firmiter spondebant suo nomine: igitur vestra Sanctitas cito subveniat composque voti et promissi existat, auxiliumque mox ad nos mittat quo poterimus finem huic negotio imponere. De celeritate vero istius subsidii vel de ejus tarditate Vestra Sanctitas dignetur nos certiores reddere. Expediret etiam ut Vestra Stas. mitteret auctoritatem in negotiis ecclesiasticis ad Laonensem Episcopum qui nobiscum praeest huic negotio. Caetera omnia attinentia ad statum istius belli Magister Cornelius Obvill lator praesentium poterit detegere cui fides habebitur. Valeat ac vivat Vestra Stas. in neostoreos annos.

Datis in Ahaharlach, 23 Januarii 1582.

Vrae. Stis. addictissimus Servus

Comes Dessimoniae

Gerard. Desmond.

[Smo. Dno. nro. Gregorio 13 dentur. Romae.]

---

(S. Vol. 28, fol. 61.)

Illmo. e Rmo. Sigr. Pron. mio Ossmo.

Ho ricevuto questa settimana . . . . .

Esposi parimente a S. S. Illma. il bisogno grande che hanno li Cattolici d'Hibernia d'esser soccorsi trovandosi in arme contra la Regina d'Inghilterra, mostrandoli che oltra il far un'opera sì grata al Sr. Iddio, sarebbe di gran servizio a S. Mtà. l'aiutarli per il frutto della diversione che se ne cavaria tenendo travagliata quella Regina. Soggoni anco che N. S. li aiutaria molto volentieri, se le forze corrispondessero al molto desiderio che S. Stà. ne ha, e non vi fosse la difficoltà per non dir impossibilità di soccorrerli per la distanza de luoghi. Il Cardinale \* subito rispose quello che dice haver in questa

---

\* Granville.

materia risposto più d'una volta a Monsr. di Piacenza, che S. Mtà. non ha modo di farlo, trovandosi alle spalle la guerra di Fiandra quella della Terzera, et infinite altre spese con poco assegnamento di danari, e qui ritoccò la gratia del sussidio negata, se ben io replicai subito che la Cruzada e l'Escusado potevano molto ben supplire, concedendosi principalmente per simili imprese. Soggionsi poi che quà non havevano aviso alcuno che le cose d'Hibernia passassero male, anzi se n'era scritto all'Ambr. in Inghilterra per haverne qualche lume, nè si doveva credere facilmente ad alcuni particolari di quelli paesi quali in Roma per loro interessi dicono molte bugie, o almeno dipingono le cose maggiori di quello che sono. Con tutto ciò promise di farne offitio con S. M. se ben credo che non si possa far fondamento alcuno sopra aiuti di quà : . . . . .

Di Madrid li 14 di Febraro, 1582,

Di V. S. Illmo. e Rmo.

Humilismo. et obligatom. serre.

Il Vescovo di Lodi.

(S. Vol. 28, fol. 135.)

Illmo. e Rmo. Sr. Pron. mio ossmo.

Hieri ricevetti le due ultime. . . . .

Ho fatto l'affitio, che V. S. Illma. mi ordina per la Nazione Hiberna se ben credo debba partorir poco frutto per le risposte ch'io hebbi l'altra volta quando ne parlai. Il secretario Vazquez mi scrive d'haver dato a S. Mtà. la lettera di S. Stà. e quella ch'io parimente li scrissi sopra l'impresa d'Inghilterra, e si rimette a quello; risponderà per mano di Don Giovanni Idiaquez, la qual risposta sino ad hora non è comparsa. Io reputo non solo per difficile, ma quasi impossibile. come scrissi ultimamente, che si possa far alcuna rissoluzione di quà a Ottobre.

Di Madrid li 5 d'Agosto, 1582.

Di V. S. Illmae. Rmo.

Humilisso. o devotisso. serre.

Il Vescovo di Lodi.

(P. Vol. 4, fol. 194.)

Sme. pater.

Officii pastoris haudquaquam immemor eram hoc tempore praeterito in Hibernia cum Comite Desmoniae caeterisque Catholicis

viris, qui illi adhaerent, expugnando impiam potestatem Reginae maledictae Angliae, cum maximo desiderio istuc adventandi aliquo subsidio suae Stis. et suae Matis. Catholicae ad nos, quo finem rei intentae imponeremus. Geraldus enim Desmoniae Comes, vir sane in re militari expertissimus, totusque apostolicus, suae Stis. perquam addictissimus, omnia sua, omnemque suum statum amplissimum exposuit periculo semper perdendi, fidei restituendae desiderio in Hibernia. Nam Regina illa maledicta Angliae postquam videt aes praestolationem subsidii illi promissi, ipsumque Comitem in bello perdidisse suos fratres, videlicet dominum Ioannem et Iacobum de Geraldinis, cum multis nobilibus ex sua domo, excogitat omnino de auferendo ab ipso Comite suum statum, quod avertat Deus clementissimus. Vestra Stas. dignetur obviare huic malo, subsidiumque mittere extemplo, antequam nobiles illi viribus enerventur, totaque patria subiiciatur impia potestate Reginae illae maledictae Angliae. Ad sollicitandum istud subsidium missus sum a Comite Desmoniae ad Suam Stem. et ad Regem Catholicum primo Septembris ex Hibernia, 14 vero eiusdem mensis appuli Portugaliā, hicque ago die noctuque apud Regem Catholicum, ut subveniatur huic sanctissimae causae, literasque Comitis Desmonie, quibus implorat suae Stis. auxilium cum his ad suam Stem., mitto, rogans quibus possum praecibus suam Stem., ut dignetur huic suae sanctissimae causae subvenire, agereque mox cum Rege Catholico, ut subsidium iam plenum et sufficientem octo milium mittatur, ut statim et sine dilatione negotium perficiatur, omnemque Hiberniam legibus sanctae matris Ecclesiae et imperio subiiciatur. Valeat Vestra Stas. in Christo Iesu ac vivat in nestoreos annos. Ex Ulissipona 22 eiusdem mensis Septembris. 1582.

Stis. Vestrae filius humilis et addictissimus servus  
Cornelius Laonen. episcopus.

[Endorsed] Sanctissimo Dno. nostro

Gregorio papae 13. Dentur  
(Loco ✠ sigilli)

*Romae*

Episcopus Laonen. 22 Septembris.

---

(P. Vol. 4, fol. 195.)

Ilme. Domine

Litteras Comitis Desmoniae Generalis Catholicorum in Hibernia cum nostris literis mittimus ad suam Stem., ex quibus sua Dominatio-



Illa. plenius intelligat negotium, operamque; det(queso) ut huic sanctissimae causae iam tandem subveniat, alioqui actum erit de Comite Desmoniae caeterisque catholicis, qui arma elevarunt fidei defensionis causa, patriaque illa Hiberniae impia potestate Reginae maledictae Angliae omnino subiiciatur, et scintilla fidei, quae adhuc illic remanet, omnino extingetur. Sua Dominatio Illa. dignetur responsum illarum literarum suae Stis. per nuntium apostolicum Hispaniarum ad nos mittere. Caeterum talis clausula habetur in mea bulla, quod extra meum episcopatum, etiam cum licentia ordinarii non possem exercere pontificalia. Proinde rogo suam Dominationem Illmam., ut dignetur alloqui de ea re suam Stem. mihique vivae vocis oraculo, vel in scriptis impetrare, ut possem cum licentia ordinarii exercere pontificalia, multum enim hoc proderit. Valeat sua dominatio Illa. in Christo Iesu. Ex Ulissippona 22 mensis Septembris 1582.

Illme. Dominationis Vestrae addictissimus servus.

Cornelius Laonen. episcopus.

[Endorsed] Illmo. ac Rmo. Dno. Cardinali

Comen. secretario suae Stis., Dno. suo colendissimo. Denutr

(Loco ✠ sigilli)

*Romae*

Episcopus Laonen. 22 Septembris.

---

(S. Vol. 28, fol. 187.)

E capitato a Lisbona un Vescovo Hiberno \* mandato dal Conte di Desmonia a sollecitare gl'aiuti, de quali gl'è stato dato intentione, e m'ha inviato l'alligate lettere per N. Sre. e per V. S. Illma., alla quale con questo fine bascio humiliste. le mani. Di Madrid li 16 d'Ottobre secondo il Calendario novo 1582.

Humilisso. e devotissimo Sre.

Il Vescovo di Lodi.

---

\* The Bishop of Killaloe.

(I. Vol. 1, fol. 233.)

Geraldus Desmoniae Comes, Vrae. Stis. Generalis Dux exercitus Catholicorum in Hibernia, salutem atque aeternam praecatur felicitatem.

Sanctissime Pater

In vinea Domini exercitum laboramus expugnando Luteranam illam Angliae Reginam; toto enim hoc triennio elapso prout jam bellum gerimus, in armis sumus expectando Suae Stis. ac Suae Mtis. Catholicae subsidium quo potuissemus hereticos propellare ex Regno ipsiusque Regni statum subijcere legibus sanctae matris Ecclesiae, sed, prohdolor, vehementer miramur cur ita differtur nos juvare; spes enim haec quae differtur multum affligit nos; nostrum omnem statum omniaque nostra exposuimus periculo evidentissimo semper perdendi. Bellum istud in Hibernia propter causas subsequentes his tribus annis elapsis in manu libentissime assumpsimus, nimirum, quod Sanctae Matris Ecclesiae causa erat ac quod Vra. Stas. iussit atque hortabatur ut rem inciperemus; voluntas quoque Regis Catholici erat ut justis huius Belli causa arma elevaremus contra Angliae nominatam Reginam; concurrat etiam cum his quod Vra. Stas. ac Sua Mtas. Catholica promiserant oportuna subsidium ad nos mittendum quo negotium feliciter inceptum ad optatum finem deduceretur. Quare visis tot iustis causis mihi meisque omnibus minime peperi: Oppida, Villas et Pagos, Arces et Castra cum Fratribus nostris Ioanne et Jacobo de Geraldinis, ac sexdecim aliis ex nostra Domo in hoc bello perdidimus; nichilominus quamdiu vita comes fuerit, istud Bellum prosequemur contra Angliae maledictam Reginam donec Sua Stas. ac Sua Mtas. Catholica nos juverint, ut possemus haereticos propellere ex Hibernia totumque Regnum subijcere legibus sanctae Matris Ecclesiae. Quapropter Vra. Santitas subveniet huic suae sanctissimae causae recordeturque quod Sua Stas. ac Sua Mtas. Catholica promiserant nobis subsidium ac quod omnia perdidimus propter promissionem Suae Stis. ac Suae Majestatis Catholicae, agatque quam citissime apud Suam Matrem. Catholicam ut subsidium nobis mittatur: mora enim in his negotiis magni ponderis multum obest. Et quia hactenus protelationem istius subsidii experimur ac ut citius Sua Stas. ac Sua Matas. se resolvat, harum latorem Episcopum Laonensem nostro et omnium nobilium hujus causae consensu Ambasciatorem et sollicitatorem universi negotii ad suam Stem. et ad Suam Matrem. Catholicam mittimus cui Vestra Stas. omnem fidem dabit, illumque ita auscultet, non sequens quam nos si presentes fuissemus auscultaret, rogantes obnix Vestram

Stem. (cujus pedes humili animo exosculamur) ut nostram inquit-  
tudinem et longam perturbationem animadvertat, auxiliumque cum  
hoc nostro Ambasiatore mittatur quo poterimus confringere audaciam  
adversariorum Christi Ecclesiae totamque provinciam subijcere  
imperio sanctae Matris Eccelsiae. Expediret denique ut Vra. Stas.  
auctoritatem Nuntii in negotiis ecclesiasticis mitteret ad Laonensem  
Episcopum et potissimum ut illi liceat Pontificalia officia exercere  
ubicumque se invenerit cum licentia Ordinarii: Vir enim expectatae  
vitae et virtutis magnaeque spei apud omnes est, huicque causae  
addictissimus ac fedelissimus.

Datum in Castris Catholicorum in Hibernia, Primo die Septembris  
1582.

Sanctitatis Vrae. addictissimus Servus.

Gerat desmond.

[Sanctissimo Dno. Nro. Gregorio 13, dentur Romae ex Hibernia.]

(S. Vol. 28, fol. 221.)

Illmo. e Rmo. Sr. Pron. mio osmo.

Il Vescovo Laonense Hiberno, le cui lettere mandai a V. S. Illma.  
li giorni passati, è venuto a Madrid, havendolo rimesso S. Mtà. a  
trattar con il Sig. Carle. Granvela, e con me. Mi parlò hieri e fa  
grandissima istanza, che li Cattolici d' Hibernia siano aiutati. Io  
l'ho consolato il meglio che ho potuto, certificandolo della buona  
volontà che tiene N. Sre. d'aiutar quella Natione. Quando parlò a  
S. Mtà. in Lisbona li rispose, che provvederà soldati, dando N. Sre.  
danari per pagarli, come più largamente V. S. Illma. intenderà per  
l'alligate lettere del medesimo Vescovo. . . .

Di Madrid li 3 di Dicembre 1582.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. e deomo. servo

Il Vescovo di Lodi.

(S. Vol. 24, fol. 227.)

Beatissime pater

Cum primum appuleram Ullisponam ex Hibernia scripsi Suae  
Sanctitati omnem statum totius istius negotii Hiberniae, litterasque  
Comitis Desmoniae, Generalis Catholicorum, per Nuntium Apostolicum

Hispaniarum Suae Sanctitati misi. Tandem usque modo omni diligentia egi cum Rege Cathico, ut negotio subveniret.

Hanc resolutionem iam recepi, videlicet quod sua Maiestas sit parata ut subveniat; ac quod in Lusitania habet milites paratos ad expeditionem istius negotii; et quod istud cum sit negotium Sanctae matris Ecclesiae et fidei restituendae in Hibernia, necesse esse ut Vestra Sanctitas iuvet atque subveniat; Et istud subsidium quod exigitur, est pecuniarum, ut praedictis militibus stipendia solvantur. Tandem iussum est, ut ego conferrem me Madritum ut cum Nuntio Apostolico et Cardinali Granvelano agerem, ut ipsi cum Sua Sanctitate solerter agant, ut Sua Sanctitas ordinet quibus mediis et quo ordine hoc fiet. Quare cum istud negotium sit positum in sinu Sanctitatis Vestrae atque ab ipsa omnino emanat, rogo atque obtestor Suam Sanctitatem, ut dignetur subvenire, ordinemque praescribere, ut pecuniae in subsidium et ad expeditionem istius negotii dentur, ut militibus stipendia solvantur, digneturque cum sua Maiestate agere, ut rem sine dilatione incipiat, res cum ipsa postulat, ut non differatur, alioqui actum erit de statu totius Regni Hiberniae, et scintilla fidei quae illic adhuc remanet omnino exstinguetur, illudque Regnum, quod semper in gremio sanctae matris Ecclesiae quievit et floruit omnino subiicietur impiae potestati Reginae maledictae Angliae. Comes enim Desmoniae postquam perdidit in hoc Bello suos fratres germanos cum nonnullis nobilibus ex sua Domo ingenue fatur se non posse amplius sustinere istud Bellum, sine subsidio sibi pollicito; est igitur illi cito subueniendum, antequam viribus omnino enervetur. Vestra Sanctitas recordetur hanc causam esse suam, fidei et sanctae matris Ecclesiae, et Hibernorum qui semper veri filii Sedis Apostolicae sunt, et potissimum Comotis Desmoniae, qui omnia sua omnemque suum statum periculo semper perdendi exposuit, fidei defensionis causa. Valeat ac vivat Stas. Vestra in Nestoreos annos. Madritii quarto die mensis Decembris 1582.

Stis. Vestrae humilis filius et addictissimus

Cornelius Laonen, episcopus.

Smo. Dno. nro. Gregorio 13.

---

(S. Vol. 24, fol. 228.)

Illme. Domine

In litteris Suae Sanctitatis poteris videre responsum Regis Catholici; Respondit enim se habere milites in Lusitania ad expeditionem



nostri negotii Hiberniae, sed necesse esse ut Sua Sanctitas subministret pecunias, ut parti militum stipendia solvantur. Proinde cum Regis ordine veni Ulissipona Madritium, ut satagerem cum Nuntio Apostolico et Cardinali Granvelano, ut hoc Suae Sanctitati detegatur, ut cum eius ordine et subsidio res incipiatur; Demonstrat enim Rex nobis se promptissimum esse, ut iam subveniat.

Cum igitur istud negotium omnino emanet a sollicitatione Dominationis suae Illmae., tum cum Sua Sanctitate, tum etiam cum Rege Catholico, rogo atque obtestor suam Dominationem Illmam. ut omni diligentia agat, ut non differratur istud subsidium mittere ad illos nobiles, qui toto hoc triennio elapso istud expectant, quique omnia sua fidei defensionis causa perdidierunt. Ad nuntium apostolicum Hispaniarum, harum responsum potest mitti.

In superioribus meis litteris, suam Illmam. Dominationem rogavi, ut michi impetret a Sua Sanctitate licentiam exercendi pontificalia cum licentia ordinariorum. Proinde rogo suam Illmam. Dominationem, ut non tradat oblivioni hanc licentiam michi impetrare, michique in primis litteris mittere. Valeat Dominus meus Illmus. in Christo Jesu. Ex Madritio quarto die Mensis Decembris 1582.

Illmae. ac Rmae. Dominationis Vestrae addictissimus servus

Cornelius Laonen. Episcopus

Illmo. ac Rmo. Domino Cardinali Comensi etc. Domino suo colendissimo.

(S. Vol. 24, fol. 229.)

Beatissime Pater.

Ex litteris Illmi. Sanctitatis Vestrae apud Regem Catholicum Nuncii accepi nuper quantum Stas. Vestra erga nostros sit affecta, quoque studio ac zelo causam hanc Hiberniae, imo et totius Christiani orbis communem amplectatur. Id quod et ego et Hiberni omnes multis ab hinc annis pro comperto semper habuimus. Deus Optimus Maximus id Sanctitati Vestrae satisfaciat, ac reddat abunde. Nos enim cum id pro nostra tenuitate prestare non possimus, precibus, quas assidue pro Sanctitate Vestra fundimus, obtinere contendimus; utque rem, cuius gratia ad Smos. pedes vestros accedimus, aperiam, paucis sic accipere dignetur.

Dum Ulissipona degerem, spe sum maxime fretus, invictissimum Regem Catholicum nostris calamitatibus opem allaturum. At dum hac spe sustentarer, iussi sumus, Rmus. Laonensis Episcopus et ego

huc pedem referre, hoc responso accepto, quod ita videlicet Sanctitati Vestrae ac Regi videatur expedire, quoad ea, quae necessaria sunt provideantur. Habet equidem Philippus Rex et Classem et militem in promptu, sicut inter Sanctitatem Vestram et ipsum decretum esse existimo. Unum tamen deesse videtur, nempe pecunia, sine qua prestari nihil poterit, et ut verum fatear, Regium aerarium, propter ingentes quos fecit sumptus in Flandrico, ac Lusitanico Bellis, exhaustum sit, necesse est. Filii igitur ad Clementissimum Patrem accedimus, Sanctitatem Vestram humiliter implorantes, ut ex clementia, ac liberalitate afflictis rebus nostris succurrere dignetur. Sic et Rex libentius et classem et militem exponet, et quos poterit etiam addet nummos. Valeat (Bme. Pater) Sanctitas Vestra, eamque diu servet incolumem ad communem omnium utilitatem Dominus, suis donis et augeat, et fortunet.

Madriti die 6 Decembris 1582.

Sanctissimae Beatitudinis Vestrae humillimus Servus ac filius qui pedes vestros smos. ea qua decet reverentia osculatur

Vicecomes de Baltinglas.

Sanctissimo Domino nostro Domino Gregorio Decimo tertio Pontifici Maximo.

---

(S. Vol. 24, fol.. 230)

Illustme. ac Reverme. Domine,

Multis me titulis Illustrissimae Dominationi Vestrae, tum propter studium, quo Hiberniam nostram semper est amplexa, tum propter summam benevolentiam, qua, cum Romae degerem, me excepit semper, et qua famulos fovebat, ac fratrem meum adhuc fovere non desinit, devictum semper agnovi. Ego quidem pro his beneficiis omnibus in me collatis, Illmae. Dominationi Vestrae et ago gratias et referrem si possem. Deus Opt. Max. reddet cumulate, sicut Hiberni omnes eum oramus assidue. Habet Illma. Dominatio Vestra his litteris alias ad Sanctm. Dominum nostrum adiunctas, quibus auxilium et opem afflictissimis rebus nostris imploramus Hiberni omnes. Rogo igitur Illustrissimam Dominationem vestram, ut cum eas illi reddet, iis verbis causam nostram prosequi dignetur, ut facile intelligamus omnes, Dominationi Vestrae accepta referenda esse et vitam et fortunas nostras omnes. Non enim dubitamus facili negotio nos postulata impetraturos, si Dominatio Vestra Illma. causam nostram tuere (ut solita est pro humanitate sua semper) dignetur.

Valeat Dominatio Vestra Illustma. eamque Deus diu servet incolumem.  
 Madritii die 6 Decembris 1582.

Illustmae. ac Rmae. Dominationis Vestrae

Humillimus servus

Viccomes de Baltinglas.

Illustrissimo ac Reverendissimo Domino, Domino suo Colendissimo,  
 Cardinali Comensi.

---

(I. Vol. I, fol. 237.)

Geraldus Desmoniae Comes, Vestrae Stis. generalis Dux exercitus  
 Catholicorum in Hibernia, salutem atque aeternam exoptat foelici-  
 tatem.

Sme. Pater.

Accepimus a quodam praesbytero Hiberno Stis. Vrae. litteras per  
 Cardinalem Comensem datas Romae 6 Augusti, quibus nobis patuit  
 Stis. Vrae. propensissimum animum curamque vigilantissimam  
 nedum erga nos sed etiam erga salutem totius Regni Hiberniae adeo  
 ipsa ut ad ejus voluntatem in hoc nihil addi potest quam pollicetur re  
 nos experturos superna clementia opitulante. Quod vero commissum  
 erat latori qui tulerit litteras ut spem nobis augeat, ac ut in negotio  
 hoc sancto persistamus pedefixo, suo muneri in hoc satisfecit. In-  
 telligat Vra. Stas. quod quamquam nos omnia pene temporalia in  
 hoc bello fidei defentionis causa amisimus et, quod multo vehementius  
 nos angit, in conflictibus contra Anglos Ecclesiae feroces hostes  
 nostrum consobrinum Dominum Jacobum Geraldinum cum nostris  
 postremo fratribus Domino Joanne et Jacobo, ac nonnullis aliis  
 ex nostra Domo qui successive in hoc bello occubuere, nichilominus  
 tamen in hac Dei et Sanctitatis Vrae. causa immobilis permaneo  
 Superni Dei Optimi Maximi, ac Stis. Vrae. praestolaturus auxilium  
 quo possem severos Ecclesiae hostes propellere ex Regno, illiusque  
 integrum statum legibus sanctae Matris Ecclesiae subijcere; proinde  
 V. Stas. quemadmodum in ea omnem spem habemus, non differat  
 nos juvare et quod reliquum erit cum Rege Catholico ferventissime et  
 quam citissime agere ut auxilium jam nobis mittatur plenum et  
 sufficiens, quo finem huic rei intentae imponemus, aditumque  
 liberum in Angliam prebebit. Ad sollicitandum istud negotium Mense  
 Septembris praeterito misimus nostrum Ambasiatorem Episcopum  
 Laonensem ad Sanctitatem Vestram et ad Regem Catholicum quem

plurimi faciet Vra. Stas., omnem fidem illi prebendo in omnibus rebus attinentibus ad nos et ad universum statum istius Belli, post cujus discessum ducentos Anglos in uno conflictu interfecimus; ea enim quae Deus operatus sit per nos contra Anglos ante ejus discessum autumno illum Suae Sanctitati aperiuisse. Expediret denique omnino ut cum hoc subsidio postulato veniat aliquis Nuntii auctoritatem habens inter nos quem iudicio omnium censendus esset Laonen. ad quem Sua Stas. dignetur etiam harum responsum dirigere, ut via sibi cognita nos mox certiores reddat. Vivat N. Stas. nobis in multos annos.

Ex castris Catholicorum in Hibernia sexto Novembris 1582.

Stis. Vrae. addictissimus servus

Gerat. desmond.

[Smo. Dno. nro. Gregorio Papae 13 dentur Romae.]

---

(I. Vol. 1, fol. 250.)

Geraldus Desmoniae Comes, Vrae. Sanctitatis Generalis Dux exercitus Catholicorum in Hibernia, et sincerus servus, salutem praecatur atque aeternam foelicitatem optat.

Quia ratio postulat, ut illi qui toto zelo inserviunt atque omni desiderio Sanctitati Vrae. praemia sibi suisque successoribus subministrentur, ut alii incitentur ut eorum exempla in servitio Suae Stis. imitentur; Quare cum noster Consobrinus Dominus Jacobus Geraldinus noster praedecessor Generalis Vrae. Sanctitatis in Hibernia sit interfectus a filiis Guilliemi Burk sive de Burgo et a quibusdam satellitibus Capitanei Macbrien Ara dignum censuimus oratum iri Suam Stem. ut dignetur per Breve Apostolicum eorum terras perpetuo concedere Geraldo filio praedicti D. Jacobi Geraldini ejusque haeredibus ut quemadmodum praedicti serviendo Reginae Angliae neci tradendo Dominum Jacobum praemia opimia recipiunt, ita nostra Domus Geraldina decoretur, à Ste. Vra. nedum propter servitium praeclarae memoriae Domini Jacobi Generalis Vestrae Stis., sed etiam propter nostrum continuum servitium in defentione fidei et Stis. Vestrae causa contra nefandam atque impiam potestatem Reginae maledictae Angliae, cuius rei causa magis cupimus gloriosam mortem ipsam impugnando quam legibus maledictae Reginae obtemperare participesque esse ejus maledictae Relig'onis . . . . . alique siti adhaerantes . . . . . existit.\*

---

\* MS. torn.



Quare cum praemia et stipendia certantibus pro fide sint concedenda, ut alii eorum vestigia facilius imitentur, rogamus atque obtestamur Suam Sanctitatem ut dignetur terras praedictorum à quibus Dominus Jacobus interfectus erat concedere Geraldo filio praedicti Domini Jacobi quorum dominium est hoc quod nominatim dicturi sumus Videlicet Ian Vlliem a civitate Limericis usque ad flumen quod vocatur Sevir et quorum principales mansiones sunt Castellum sive caislean conaill, Castellum de Karrig Ririly, Castellum de Calacentreo, cum omnibus jurisdictionibus pertinentiis et Dominiis, et potissimum terram Micybrien Ara, videlicet Castellum de Beallinaohy et Castellum na Palisi et Kylcolomain cum omnibus pertinentiis quibus praedictae terrae conveniunt etca. . . Vra. Sanctitas incitet nos nostramque Domum Geraldinorum ut sibi sedique Apostolicae ut veri filii posthac serviemus semper, prout hactenus hasque terras nominatas istorum qui neci tradiderunt Dominum Iacobum Geraldinum Generalem Vestrae Sanctitatis, dignetur concedere Domino Geraldo Geraldino filio praedicti Domini Jacobi Geraldini, ut inde possemus cum majori spiritu et fervore servire Suae Sanctitati ipsasque litteras Vestrae Sanctitatis super praedictas terras confectas Vra. Sanctitas dignetur mittere per Nuntium Apostolicum Hispaniarum ad nostrum Ambasiatorem Cornelium Episcopum Laonensem cui cupimus ut Vra. Sanctitas fidem in omnibus adhibeat, eumque fretum auctoritate Nuntii cum subsidio mittendo ad nos dignetur mittere, quia aliis palmam praeripit, quibus hoc esset concedendum. Valeat ac vivat Vra. Sanctitas in Neostoreos annos. Ex Castris Catholicorum in Hibernia Mensis Junii decimo octavo.

Santis. Vrae. addictissimus prout opera ipsa comprobant, contra adversarios hostesque Ecclesiae

Gerat. Desmond.

[Smo. Dno. nostro Papae Gregorio decimotertio Christi Vicario Terris etca. dentur Romae.]

---

(S. Vol. 30, fol. 316.)

Al Nuntio in Spagna a 27 di Maggio

Illre. et molto Rev. Signor etc. Il Conte di Baltinglas Hiberno, del qual V. S. mi ha scritto più volte, fa dar qui molestia continuamente a N. Sre. per mezo d'un suo fratello, che studia qui in Roma, acciò S. Stà. gli dia modo da intertenersi. Et ultimamente ha fatto sporgere a S. Bne. l'allegato memoriale per il medesimo effetto. Et perchè S. Stà. non sa s'egli habbi alcun intertenimento da S. Mtà.,

vuole che V. S. s'informi non solo da lui, ma da altri ancora, se egli ha da S. Mtà. provisione o altro modo da intertenersi et come in effetto si mantiene et con che servitù, et trovando ch' egli possa viver comodamente non occorrerà se non che V. S. lo consoli con buone parole, dandogli speranza che offerendosi occasione di aiutar le cose sue et de Cattolici in quell' Isola, S. Stà. non mancherà di farlo: Ma se V. S. troverà che S. Mtà. o non gli dia niente o così poco che patisse, in tal caso S. Stà. si contenta che V. S. gli doni pro una vice tantum ducento o 300 scuti et ciò in caso che habbi da fermarsi in Madrid, o altro loco de Spagna. Ma quando si risolvesse di partire et andar a trovare il Conte di Desmonia, et gli altri Cattolici che tuttavia stanno con le armi in mano in Hibernia, S. Stà. si contenta che in tal caso V. S. allarghi la mano insin a li 500 Sti. Et in ogni caso che mostrasse di haver pensiero di dar prima una volta a Roma, come lo ha mostrato altre volte, V. S. doverà dissuaderlo in quel miglior modo ch' ella potrà, etiam con levarli ogni speranza di dover haver altro aiuto da S. Bne. Finendo per altro la presente a V. S. mi offero et raccomandando di core.

Roma.

---

(I. Vol. I, fol. 246.)

Illme. ac Rme. Domine

Accepi Suae Dominationis Illmae. Litteras, datas Romae die 4 Januarii quibus hactenus distuli respondere, donec ultimam resolutionem a Sua Mte. Catholica recipere, quam suae Dominni. Illmae. significare censui, ut eam detegat suae Sanctitati. Quae quidem est haec, nempe, quod sua Maiestas sit impedita donec videat exitum Classis euntis in Insulas Tertiae contra D. Antonium, quonimus possit classem mittere in Hiberniam; iussit interim, ut ego hic expectem donec mecum classem mittat in Hiberniam finito negotio Insulae Tertiae. Enim ea ratione ducebatur ut me detineret quia Comes Desmoniae scripsit ad suam Maiestatem, quod si in meo adventu (in quem tum ipse tum ceteri nobiles tantum confidunt) istud negotium Hiberniae non haberet prosperum successum quod statim sisteret gradum gerendi Bellum indutias fedusque componeret cum Regina maledicta Angliae. Jam vero ad nutriendum interim Bellum in Hibernia sua Maiestas Catholica praestitit nobis magnam summam pecuniarum, Armorum et victualium cum quibus ego hinc proficiscor ad portum maris, ut illa necessaria sine dilatione et cum omni dili-

gentia illiuc transmittam ad Comitem Desmoniae. Restat iam ut. Sua Stas. persepe commendat istud negotium Hiberniae Suae Mti. Cathcae et finito negotio iam dictae insulae statim negotium nostrum incipiat. Caeterum Secret(arius) S. Mtis. Catholicae rogat me ut exerceam pontificalia in quodam episcopatu hic cum certa pensione, donec Sua Maiestas erit parata ad mittendam Classen in Hiberniam, gratumque hoc esse minusque fastidiosum Regi affirmat, qui tantis oneribus sumptibusque premitur. Jam in superioribus litteris petii facultatem exercendi pontificalia et de hoc iam recepi responsum suae Sanctitatis per suam dominationem Illmam., videlicet Suam Sanctitatem dixisse hoc adversari decretis Concilii Tridentini et propterea nullatenus posse concedi. Intelligat sua Sanctitas hanc clausulam non esse positam in mea Bulla propter meam culpam neque etiam esse positam in Bullis aliorum episcoporum Hibernorum post me creatorum, qui nichil perpessi sunt in hoc Bello Hibernico, quemadmodum ego perpessus sum, nullaque praeclara facinora ediderant quemadmodum longe lateque constat me edidisse, nobilesque Hibernos esse valde offensos, quoniam dicebam in campo me non posse exercere pontificalia extra meum episcopatum etiam cum licentia ordinariorum loci. Proinde sua Dominatio Illa. rogabit suam Sanctitatem ut dignetur in premium laborum susceptorum et suscipiendorum in hoc Bello Hibernico michi vivae vocis oraculo vel in scriptis concedere facultatem exercendi pontificalia, ut hic interim quoad Rex me detineat cum licentia ordinariorum vel sede vacante iussu Regis et in Hibernia eodem modo et ubi non sunt episcopi Catholici iussu Comitissae Desmoniae Generalis catholicorum possem similiter exercere pontificalia, servatis servandis a iure et a sacro Concilio Tridentino contra quod aliquid moliri illicitumque esse semper duxi. Quare obtestor Suam D. Illam. ut statim et sine dilatione dignetur de hoc agere cum Sua Ste. hancque licentiam michi mittere dignetur per Nuncium Apostolicum Hispaniarum hocque intelligat non minus gratum esse Regi quam Comiti Desmoniae aliisque nobilibus eius partem tuentibus in Hibernia. Christus Jesus suam D. Illmam. per quam diutissime nobis sospitem conservet. Madritii 1583, die vero mensis Maii 26.

Illmae. ac Rmus. D. Suae addictissimus servus.

Cornelius Laonen episcopus.

[Illmo. ac Rmo. Dno. Cardinali Comensi Domino suo colendmo.]\*

---

\* The next folio (248) is practically a duplicate of the above letter.

(I. Vol. I, fol. 249.)

Illmo, ac Rmo. domine.

Quamquam binis vicibus exaravi suae Dominationi Illmae. resolutionem negotii Regni Hiberniae mihi traditam a sua Mate. Catholica superioribus diebus, ne forte litterae interciperentur, vel ad suas manus minime devenirent, rursus eam sibi detegere censui, ut ipsam suae Sti. exponet. Quae quidem est haec, videlicet, quod Sua Maiestas sit impedita, donec videat exitum Classis euntis ad insulas Tertiae contra D. Antonium quominus possit classem mittere in Hiberniam, iussit interim ut ego huc expectem donec mecum Classem mittat in Hiberniam finito negotio Insulae Tertiae et ea ratione ducebatur ut me detineret, quia Comes Desmoniae scripsit ad suam Maiestatem, quod si in meo adventu (in quem tam ipse tum ceteri nobiles tantum confidebant istud negotium Hiberniae non haberet prosperum successum quod statim sisteret gradum gerendi Bellum indutias fedusque componeret cum Regina Angliae maledicta Jam vero ad nutriendum interim Bellum Hiberniae Maiestas sua Catholica praestitit nobis magnam summam pecuniarum, Armorum et victualium cum quibus ego istum portum appuli ut statim cum omni diligentia ea hinc transmittam ad Comitem Desmoniae. Restat iam ut sua sanctitas persepe commendet istud negotium Hiberniae suae Maie-  
 stati Catholicae, ut finito negotio praedictae Insulae, statim negotium nostrum incipiatur. Caeterum Secretarius suae Maiestatis Cathol. cae atque eius Capellanus. me rogat ut exerceam pontificalia in quodam episcopatu hic, cum certa pensione donec sua Maiestas erit parata ad mittendam Classem in Hiberniam, gratumque hoc minusque fastidiosum Regi affirmant qui tantis oneribus sumptibusque praemittitur. Jam in superioribus litteris petii facultatem exercendi pontificalia ac de hoc iam recepi responsum suae stis. per suam D. Illmam. videlicet suam sanctitatem dixisse hoc adversari decretis Concilii Tridentini et propterea nullatenus posse concedi Intellegat sua sanctitas hanc clausulam non esse positam in mea Bulla propter meam culpam, quin potius propter culpam aliorum qui diem clausere extremum, neque etiam esse positam in Bullis aliorum episcoporum Hibernorum post me neque ante creatorum qui nichil perpessi sunt in hoc Bello Hibernico quemadmodum ego perpessus sum nullaue preclara facinora ediderant quemadmodum longe lateque constat me edidisse, nobilesque Hibernos esse valde offensos quando dicebam in Campo me non posse exercere Pontificalia extra meum episcopatum etiam cum licentia ordinario-  
 rum loci. Proinde Sua Dominatio Illma. rogabit Suam Sanctitatem ut dignetur in premium laborum susceptorum et suscipiendorum in



hoc bello Hibernico mihi vivae vocis oraculo vel in scriptis concedere facultatem exercendi pontificalia ut hic interim (*sic*) interim quod Rex me detineat cum licentia ordinariorum vel sede vacante iussu Regis et in Hibernia eadem modo et ubi non sunt episcopi Catholici iussu Comitis Desmoniae Generalis catholicorum posse similiter exercere pontificalia servatis servandis a jure et a Sacro Concilio Tridentino contra quod aliquid moliri illicitum esse semper duxi. (Ille ?) vero episcopatus ubi sua Maiestas vult quod exerceam pontificalia est episcopatus Igitanen cuius proprius pastor cum Do. Antonio profectus est ad exterarum nationes Quare obtestor suam Dominationem Illmam. ut statim et sine dilatione dignetur de hoc agere cum sua sanctitate hancque licentiam mihi mittere dignetur per Nuntium Apostolicum Hispaniarum hocque intelligat non minus gratum esse Regi quam Comiti Desmoniae aliisque nobilibus eius partem tuentibus in Hibernia.

Valeat sua Dominatio. Illma in Christo Ihesu. Ex portu de Senhnfill 10 Junii 1583.

Illmae. ac Rmae. Dominationis Suae addictissimus servus.

Cornelius Laonen episcopus.

[Illmo. ac Rmo. Domino Cardinali Comensi Domino suo observantissimo etc. Dentur. Romae.]

---

(S. Vol. 24, fol. 247.)

Illme. ac Rme. Domine

Gratulor vehementer iam Romae esse Illrem. admodum Dominum Guilliellmum Nugent Hibernum, perillustris Domini Baronis de Delvin fratrem, qui sua industria, singulari prudentia et sagaci diligentia, nostrum, et Smae. matris Ecclesiae negotium apud suam Stem. et Illmam. D. V. fideliter agere possit. Supplico itaque humiliter Illmae. D. V. ut solito favore, quo semper vere nobiles et maxime pios amplecti consueverat, eum benigno animo excipiat. Dignus quidem est, cui plurimum favoris atque etiam fidei in hoc nostro negotio tractando praebeatis; nam plurima bona, amplissimas terras et possessiones plurimosque amicos, etiam optime nobiles pro orthodoxae fidei professione ac defensione amisit, necnon tandem iniuria temporis coactus patriam et uxorem deseruit. Valeat Illma. D. V. quam Deus Opt. Max. in plurimos annos, ad suam gloriam, sanctae matris

Ecclesiae utilitatem, nostra[m]que singularem consolationem incolu-  
mem conservet.

Madritii 19 mensis Junii anno 1583.

Illmae. D. V.

Humillimus servus

Iacobus Eustacius

Vicecomes de Baltinglas.

Illmo. ac Rmo. Domino Cardinali Comensi, Domino suo Colmo.

(S. Vol. 50, fol. 342.)

Al Nuno. di Spagna a 18 di luglio 1583.

Questi poveri Hiberni che si trattengono qui in Roma ci sono così di continuo ai fianchi, che non ci lasciano vivere; Ultimamente hanno sporto l'incluso memoriale a N. Sre. implorando rimedio secondo il solito a le miserie loro. Essi veramente sono degnissimi di essere aiutati, et S. Bne. tien loro grandissima compassione, e vorria poterli liberare da se sola de la servitù, et tirannide di quella rea donna; ma non è possibile a S. Stà. di farlo così per la distanza de luoghi, come per la tenuità de le forze sue, come ben V. S. può per se stessa considerare. Vuol però S. Bne. che V. S. almeno torni a ricordar questo negotio a S. Mtà., da la quale sola si può attender qualche remedio, raccomandandoglielo caldamente acciò si risolva di aiutarlo in quel miglior modo che parerà a la Mtà. Sua.; et almeno non permetta che quel buon Conte di Desmonia, qual si deve trovar hormai troppo stracco et indebolito, sia sforzato per mancanto. di un poco di soccorso, o di ceder affatto a l'inimico o di morir combattendo, come hanno fatto tanti altri suoi parenti et amici. Et in ogni caso ognun può considerar la perdita grande che si faria, poichè non ci saria più nessun altro Cattolico che potesse opporsi a li nemici, et l'impresa del' Isola si renderia tanto più difficile, che ci resteria poca speranza di poterla mai più effettuare. Con che resto offerendomi a V. S. et raccomle. di buon core. Roma.

(P. Vol. 4, fol. 261.)

Sme. pater



Comes Desmoniae Generalis Catholicorum ferventer scripsit ad me superioribus diebus, ut cum sua Ste. agerem, ut dignaretur per

bullam autenticam, vel per breve apostolicum concedere terras possessionesque illorum, qui interfecerunt Dominum Iacobum Geraldinum Generalem V. Stis. in Hibernia, Geraldo Geraldino filio praedicti D. Iacobi, ut ipsi Geraldini vehementius habeant ansam inserviendi Sedi Apostolicae atque Suae Sti., ac ut adversarii hoc concedendo terreantur, ne Sedem Apostolicam impugnent, neve istius Sedis Smae. sint adversarii inter nos, qui Anglis faveant atque opitulentur posthac, quemadmodum hactenus. Quocirca nonnichil conducit negotio atque augmentationi fidei in Hibernia, ut Sua Sanctitas consideret servitium Geraldinorum, et potissimum Iacobi Geraldini Generalis Vestrae Stis., et istius postremo Comitis Desmoniae, qui totis viribus impugnat maledictam Reginam eiusque fautores quique progressus felices ipsam impugnando hactenus habuit. Proinde in praemium horum omnium Vestra Sanctitas dignetur concedere terras atque possessiones istorum, qui interfecerunt D. Iacobum Geraldinum Do. Geraldo Geraldino filio praedicti D. Iacobi Generalis Vestrae Stis. pro ut Comes Desmoniae suae Sti. fusissime scripsit. Quod si fecerit Sua Stas. rem gratissimam Comiti factura sit, caeterosque pene nobiles Hibernos concitabit, ut sibi Sedique Apostolicae inserviant, Domumque Geraldinorum semper sibi addictissimam et prontissimam experietur. Christus Iesus suam Stem. nobis sospitem conservet in multos annos. Ex Ulissipona primo Augusti 1583.

Stis. Vestrae filius, atque addictissimus servus.

Cornelius Laonen. episcopus.

[Endorsed] Smo. Dno. nostro Papae Gregorio Decimo tertio, Christi Vicario in terris etc. Dentur (Locus ✠ sigilli)

*Romae*

Episcopus Laonen. Pa. Augusti, Ulissipona.

(I. Vol. I, fol. 252.)

Illma. ac Rme. Dne.

Quod Suam Illmam. Dominm. non certiore post meum Roma egressum feceram, impedimento erat mea in itinere aegritudo et tabellariorum defectus: tantam enim mearum litterarum intermissionem non postulabat ardentissimus Suae Illmae. D. in nostrates omnes affectus, et in me singulari quodam favore ostentatus et tot tantaque beneficia collata, pro quorum et singulis, magnas (ut debeo)

ago gratias, agamque dum spiritus hoc mortale corpus comitetur; siquidem re referre non possum, nec acceptis beneficiis satisfacere, meis tamen orationibus coram Altissimo contendam ut tribuat ille quae ego et mei omnes non possunt. Hoc unum dico me semper tuae Dni. Illmae. semper observantissimum esse et fore et tui honoris et famae preconem. Ab aliquibus accepi ibi Romae esse Guilielmum Nungent nobilem Baronem De Scrine Hybernum, qui multa pro Christo Domino perpessus atque ob ejus amorem omnia sua reliquit, ut melius Evangelii dicto obtemperaret, quem Illmae. D. tuae commendo tanquam verum et bonum catholicum, et Ecclesiae Romanae obedientem filium ac ipsius acerrimum propugnatorem, cui nos et Sedes Apostolica ob ipsius in fide firmitatem multum favere debemus, illi pro signo amoris gratitudinis et favoris ostendere, ut ita ejus vestigia sequentes facilius ad labores pro Christo suscipiendos alii alliciantur. Quod ut faciat tua Illma. D. etiam atque etiam rogo. Ego sum hic Madritii expectans catholici Hispaniarum regis determinationem circa nostrum negotium, et cum primum opportunum fuerit petemus Hiberniam. De cœteris rebus quæ hactenus sunt actae existimo tuam Illmam. D. a Rm. Laonensi episcopo esse certiorum et idcirco verbum de hac re amplius non addam: plura scribam cum occasio occurrerit . . . . omnibus gratiis et precibus. Madridi 20 Junii anno 1583.\*

---

(S. Vol. 28, fol. 345.)

Illmo. et Rmo. Sr. Pron. mio ossmo. Sebene mi sento ancora fiacco, ritornai nondimeno a Madrid la settimana passata acciò li negotii non patissero et hebbi Domenica Audienza da S. Mtà. . . . . Raccomandai la Nazione Hiberna, particolarmente il Conte di Desmonia, acciò almeno fosse sostentato sinche poi se li potessero dare aiuti tali, che bastassero a cacciar del tutto la Regina d'Inghilterra di quell' Isola, e li posi in consideratione tutte le ragioni, che in ciò mi parvero oportune, ricordando anco, che nel ritorno dell' Armata dalla Terzera se ne sarebbe potuto inviare una parte a quella volta. S. Mtà. rispose che non havrebbe mancato d'aiutar il Conte in quello havesse potuto, come anco haveva promesso al Vescovo Laonense e credo, per quello che m'ha detto il Vescovo medesimo, che lo spedirà presto alla volta di Portogallo, dove s'imbarcarà per Hibernia, con

---

\*Signature illegible.



qualche aiuto, ma ancora non so in che si risolverà. Avisarò V. S. Illma. di quello seguirà. . . .

Di Madrid li 24 d'Agosto 1583.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilisso. o devotisso. Sre.

Il Vescovo di Lodi.

(S. Vol. 24, fol. 267.)

Illme. Domine \*

Persepe hactenus egi literis cum Sua Sanctitate atque praesentia et verbo cum sua Maiestate Catholica ut iam tandem dignentur subvenire Regno Hiberniae misere hactenus desolato; sed cum iam tempus adest subveniendi censui rogare suam Dominationem Illmam. ut dignetur agere cum sua Ste., ut cum rege Catholico agat, ut haec Classis quae revertitur ex insula Tertiae transmittatur ad Hiberniam, qua transmissa, Hibernia legibus sanctae matris Ecclesiae, atque Anglia propediem subiicietur; Denique haec erit proximior via, qua sua Maiestas habebit Flandriam quietam sibi subiectam. Postremo multoties scripsi ad suam Dominationem Illmam. ut dignaretur michi impetrare a Sua Sanctitate facultatem exercendi pontificalia cum licentia ordinariorum loci, interim quod hic expecto Classem, qua potero pervenire ad meum episcopatum. Quare suppliciter rogo ut dignetur hanc facultatem michi impetrare illamque michi mittere cum primo tabellario. Valeat Dominus meus Ills. in Christo Jesu. Ex Ulissipona 26 Novembris 1583.

Dominationis suae Illmae. addictissimus Servus

Cornelius Laonen. Episcopus:

[Endorsed] Illmo. Domino Cardinali Comensi Secretario Suae Sanctitatis ac Domino suo observantissimo etc. Dentur. Romae.

(P. Vol. 4, fol. 273.)

Illme. Domine

Suam Dominationem Illam. certiore reddere censui de hoc negotio Hiberniae, ut suam Stem. dignetur de illo informare. In primis intelligat Illma. Dmio. Geraldum Comitem Desmoniae Generalem

Catholicorum, qui erat caput istius belli Hibernici occubuisse nuperime et traditorie in bello, cuius caput post eius mortem a nefariis Anglis erat abscissum et transmissum ex Hibernia ad maledictam Angliae nominatam Reginam : tristissima ac longe maestissima nova nobis sunt ista, ac prorsus de reductione Hiberniae ad fidem principia desperandi, nisi sua Stas. mox manus adiutrices porrigat, tum subveniendo militibus aut pecuniis, tum etiam scribendo quam affectuosissime ad suam Mtem. catholicam, ut non differat iam mittere classem ad Hiberniam, qua transmissa universa Hibernia legibus Stae. matris Ecclesiae subiicietur, eritque etiam principium et solidum fundamentum reductionis Angliae ad fidem. Quod si hoc non fiet mox antequam Regina maledicta iniquis suis legibus subiiciet sibi Regnum, cum non sit aliquis principalis qui resistat, actum erit de toto negotio, et sintilla fidei quae hucusque illic vixit omnino extinguetur, eritque Hiberniae nec secus quam Anglia referta iniquis legibus maledictae Reginae.

Iam saepius scripsi ad Suam Dem. Illam. ut dignaretur michi impetrare a Sua Ste. facultatem exercendi pontificalia cum licentia ordinarii loci ; ratio enim postulat, ut hoc michi non denegetur, non solum propter labores improbos quos assumpsi in hoc bello Hibernico, sed etiam quia neque ego, neque aliquis alius episcopus potest esse in Hibernia in suo episcopatu, aut extra illum, praeter Ultoniam. Hic quoque alii episcopi Hiberni, qui contulerunt se Roma et ex Hibernia huc exercent pontificalia et inde vivunt, nec videtur michi denegari quod communiter aliis sit concessum, qui non tam percelebres sunt in Hibernia, neque laborem aliquem pro fidei propugnatione subierunt. Proinde rogo suam Dominationem Illam. ut dignetur hanc facultatem michi impetrare a Sua Ste. illamque ad nuntium apostolicum Hispaniarum michi mittendam mittere. Valeat Dominus meus Illus. in Christo Iesu. Ex Ulissipona 13 februarii 1584.

Illmae. Dis. Vestrae addictissimus servus.

Cornelius Laonen. episcopus.

[Endorsed] Illmo. Dno. Cardinali Comen. Secretario suae Stis. ac Dno. suo observantissimo.

*Romae*

Ulissipona. Episcopus Laonen, 13 februarii

(S. Vol. 24, fol. 282.)

Illme. ac Rme. Domine,

Etsi tot tantaque tuae Dominationis Illmae. in me sint collata Beneficia ut pudeat verbis solummodo habere gratiam, cum re nihil referre possem, tamen de tua humanitate confisus plura postulare, ut maiori aere tuo alieno sim devictus, non alienum putavi. Ne igitur tempora tuae Illmae. D. longis ambagibus morer, quod obnixè petere nitor est, velit tua Illma. D. favere duobus nobilibus Hybernis, quorum alter Romae est, qui dicitur Dominus Gulihelmus Nungent, alter nomine Conaldus Morro Neapoli vitam degens, qui his calamitosis temporibus nostratibus sunt necessarii ut compescant furias infidelium, Deo optimo Maximo auxiliante, et nobis aliquid quietis afferant, quocirca mirum in modum deprecor tuam D. Illmam ut ostendat hisce bonis viris hilarem et laetum vultum, eos suis in negotiis et bonis intentis adiuvet, quantum fas est quod et Summo Domino placebit et nobis omnibus gratissimum erit. Valeat tua Illma. Dominatio in Christo Jesu Domino nostro quem precor tuam Ill'mam Dominationem summis semper augeat gratiis et honoribus

Madritii 1<sup>o</sup> Martii anno 1584.

Tuae Illmae. D. humillimus servus et orator

Cornelius episcopus Laonen.

[Endorsed] Illmo. et Rmo. D. Domino Cardinali Comensi Domino suo observantissimo, Haec dentur.

(S. Vol. 30, fol. 437.)

Al Nuntio in Spagna 15 Martii 1584.

Questi poveri Hiberni che si trattengono qui ci sono continuamente attorno implorando, al solito, aiuto a le loro miserie. Et sono più degni di compassione quanto par sia men vicino il rimedio del quale havrian bisogno. Pur S. Stà. dice che V. S. non manchi con occasione di raccomandare tal'hora a S. Mtà. quelle povere anime, le quali meritano d'esser hora soccorse tanto più, quanto che dopo la morte del Conte di Desmonia, saranno rimaste in pericolo et bisogno maggiore.

(I. Vol. 1, fol. 261.)

Nro. Sigre. ha commandato che si scriva al Nuntio di Spagna che parli al Rè Cattolico accio si contendì di mandare qualche soldati

archibugieri in ajuto di quelli nobili Cattolici d'Hibernia, quali sono in gran pericolo di perdere tutte le loro terre, parte delle quali già gli hanno preso gli Heretici et quelle che ci restano vorriano pure conservarle con tale soccorso quale si presuppone che sarà facile a S. Mtà. mandarcelo con l'occasione di quelle Navi ch'ogni anno da molte parti di Spagna navigano al lito Hibernico per causa di piscatione.

Il Card. Alciati (m. p.)

(I. Vol. I, fol. 286.)

Illmo. et Rmo. Padrone nostro Colenmo.

Il giorno dell' Ascensione giunsimo a Parigi ove dopo nostro arrivo andammo a presentarci a Monsignore il Nuntio, e l'Ambasciatore di Scotia portando all'uno et l'altro le lettere di V. S. Illma. Hora stiamo attendendo quel che ci sarà imposto. Quel che di nostro paese intendiamo è che non vi è fine della persecutione ; ma che di giorno in giorno ella cresce procedendo di male in peggio. Se avverrà cosa alcuna degna della saputa di V. S. Illma., le ne daremo avviso di tempo in tempo ; ben le supplichiamo che quando occorresse impilgarci per nostro paese procuri che per questo si il Sigre. Conallo Mora il quale sta in Napoli a servigii della Mtà. Catca. et a questo negotio sarà d'importanza grande. Con questo fine bacciamo humilmente le mani di V. S. Illma. alla quale il Sigre. Iddio conceda in lunga vita ogni contentezza.

Di Parigi alli 12 di Maggio 1584, obligatissi serviri.

Gugmo. Nugenti ; Barnaba Geochagan.

[All' Illmo. et Rmo. Monsigre. lo Cardle. di Como Padrone nostro Colenmo.

Roma.]

(I. Vol. I, fol. 287.)

Illmo. et Rmo. Padrone nostro Colenmo.

Dopo la nostra ultima a V. S. Illma. ci appresentammo al Sig. Duca di Guisa per ordine di Monsig. Nuntio, il quale diede il carico di condurci da Sa Eccza. ua Padre Claudio Mattheo rettor del Collegio de' professi della Compagnia del Giesù huomo molto intrinseco di esso Duca. Pare a S. Eccza. che ce ne partiamo per Iscotia quanto prima, et con lei concorrono ancora nella medesima opinione detto Monsig. Nuntio et Monsre. l'Ambasciatore di Scotia. Hora dunque non starà per noi di farlo, poichè così vogliono coloro a quali Nro.



Sig. ci ha indirizzati per grande che sia il pericolo che ce ne habbia da seguire. Et grande veramente sarà il pericolo così nel passare, considerato che i marinari per lo più pigliano terreno in Inghilterra, come anchora nello stare in Iscotia istessa, essendo quel regno tutto in potere de ministri heretici li quali sì come intendiamo usano ogni crudeltà contra gli Catolici. Con tutto ciò ajutandoci Iddio non mancheremo noi nel minimo puntiglio che sia d'accompire tutto quel che ci sarà comandato sperando che havrà da riuscire a gloria di Dio et bene di S. Chiesa: il che desideriamo di procurare con la vita o con la morte nostra. Mons. Illmo. ci importarebbe grandemente che Monsre. Nuntio havesse ordine di pagare le nostre provisioni qui in Parigi perchè à riscuoterle in Roma et trasportarle qua et da qua a Scotia sarà una faccenda, et in questo mentre ne potremo ben patir bisogno, et perciò quando à V. S. Illma. non par disdicevole di ottenercelo glielo sia raccomandato. Et con questo humilissimamente le bacciamo le mani.

Di Parigi alli 27 di Maggio 1584.

Di V. S. Illma. et Rma.

Humilissmi. et obligatissmi. Serri.

Gugmo. Nugenti; Barnaba Geochagan.

[All' Illmo. et Rmo. Monsig. lo Cardinale di Como padrone nostro Colendissimo. a Roma.]

(I. Vol. I, fol. 288.)

Illmo. et Rmo. Padrone nostro Colenmo.

Alli 12 del presente secondo la computa di costoro arrivammo in questo paese quale trovammo un pezzo mutato dal solito. Il Re alterato quanto può essere contra li ministri universalmente, et parimente contra tutti gli nemici della Regina sua Madre, per esser stati gli uni et gli altri authori et essecutori di tutti i congiuri macchinati contra S. Mtà. in questi tempi passati. Del che conoscendosi colpevoli i ministri si sono fuggiti in Inghilterra attorno a 17 o venti delli principali che si tennero per più dotti di tutti. Nell'ultimo parlamento quale è stato di questo Maggio fu tolto a loro ogni authorità d'usare censure ecclesiastiche, et certi Catholici già scomunicati da loro, assoluti dal Re. In questo parlamento fu ordinato che non si ricevano ministri se non quelli che seranno ammessi da Vescovi, et che da essi vescovi dependano et a loro sottostiano: Furono anchora altre restrittioni poste alla libertà che godevano per lo passato: questo pure non fu delli parlamenti piu solenni, ma

quale chiamano corrente o corsivo. Nel primo quale ha da incominciarsi d'Agosto si spera che le cose anderanno innanzi anchora un altro passo. Di questo dà grandissima speranza il procedere del Re, al quale dispiace molto quello della Regina d'Inghilterra riducendo la religione a caso di Stato et conseguentemente facendo morire li Catholici de' quali esso si affida et si serve quanto di qualsivogliano de' suoi vassalli. Non vuole et non lascia fare violenza alla coscienza di nissuno. In corte si ragiona liberamente di religione. Di nostro paese intendiamo mancho qui che se fussimo in Roma, et perciò siamo risoluti che ol'uno di noi vada a sapere il stato. Dopo il ritorno di cui V. S. Illma. sarà avisato del tutto, si come sarà anchora di tutte l'altre occorrenze, secondo che ci verrà la commodità, se intenderemo che le nostre di qua habbiano ricapito. Quanto al nostro particolare fummo raccomandati dal Duca di Guisa al Maestro di Gray un Signore molto favorito del Re, al quale sendo lui Catholico havemo mostrato la provisione che ci da N. Sre. dicendogli che non volemo dare aggravio al Rè; ma che in ogni occorrenza saremo prestì a servirgli in tutto quel che sapremo et potremo et che a questo effetto S. Stà. ci ha mandati. Al nostro partire da Parigi li Padri del Giesu ci buscarono una mesata et ci dettero una poliza per ricevere altertanto qui da un Gentilhuomo; ma questo ultimo non viene affatto perchè il gentilhuomo non corrisponde; et noi ci troviamo al fondo di nostri denari per esser stati dal tempo che partimmo di Roma in continuo moto. Intanto V. S. Illma. sia servita d'haverci raccomandati; et se le pare nel procurare che le nostre provisioni si paghino in Parigi ne' principii delli mesi che saranno ben a fine inanzi che le potremo ricevere di quà: et con questo fine basciamo humilissimamente le mani a V. S. Illma.

Di Edinburgho, alli 30 di Giugno seconda la computa di questo paese 1584.

Di V. S. Illma.

Humilissi. Servri.

Gugmo. Nugenti; Barnaba Geochagan,

[All' Illmo. et Rmo. Monsig. So Cardle. di Como patron nostro Colendmo. a Roma.]

---

(F. Vol. 16, fol. 390.)

Al Nuntio di Francia.

Roma 18 Giugno 1584.

A li doi Gentilhi. Hibernesi che dovranno passar in Scotia per

ordine del signor Duca di Guisa, potrà V. S. pagare costì in Parigi la provisione assignata lor qua da N. Sgre. la quale è di (*sic*) scudi il Mese per ciascheduno et sono pagati per tutto (*sic*) con che V. S. se ne rimborsarà de la maniera che usa nel pagamento per il Scozzese, che così è mente et ordine di N. Sgre., et potrà far sapere a li pti. doi Gentilhomini l'ordine che tiene sopra ciò che servirà per risposta a la lettera da loro scrittami.

---

(F. Vol. 16, fol. 395.)

Al Nuntio di Francia 2 Luglio 1584.

A li doi Hibernesi cioè Nugenti et Geochagan paga N. Sgr. venti scudi di moneta per ciaschuno et sono satisfatti del passato per tutto Aprile et la paga corre a fin di Mese; potrà V. S. continuar il pagamento che ne sarà rimborsata qua ad ogni sua richiesta et secondo che in risposta di questa mi scriverà che sì facci.

---

(F. Vol. 16, fol. 402.)

Al Nuntio di Francia.

Roma 30 Luglio 1584.

Il Procuratore qua de li dui Gentilhuomini Hibernesi passati in Scotia dice che quelli Gentilhuomini, per debiti lasciati qua et per danari pigliati costì con rimetter qua a lui il pagamento restano debri. li avanzi de le provisioni loro per tutto questo Mese di Luglio. Per tanto se a l'arrivo di queste V. S. non haverà pagato loro l'avanzo del passato per tutto questo Mese, dovera astenersi da pagarlo et darne avviso qua che sì farà dar il danaro al pto. Procuratore, et il futuro cominciando di Agosto potrà V. S. pagarlo loro secondo l'ordine che ne tiene.

---

(P. Vol. 4, fol. 293.)

Beatissime Pater,

Postquam in campo Catholicorum cum Comite Desmoniae caeterisque nobilibus Regni Hiberniae, solus episcopus tribus annis manseram, abores improbos sustinens, praedicando, admonendo, et imperando quae expediebant saluti hominum progressuque belli

contra rabidissimos ferocesque Ecclesiae hostes, Anglos, nihilque interim recipiens ex proprio episcopatu, cuius redditus percipiuntur a quodam haeretico nominato episcopo qui illic residet ex parte Reginae maledictae Angliae, me tandem contuli ad has partes iussu Comitis Desmoniae Generalis Catholicorum caeterorumque nobilium sibi adhaerentium, ut officio ambasiatoris fungerer nedum cum sua Ste., sed etiam cum sua Mte. catholica, ut dignarentur sibi mittere classem, vel saltem mediocre subsidium, quo bellum feliciter inceptum, ad optatum finem deduceret, quemadmodum ipse Comes suis literis hoc detexit suae Sti. persepe, adhuc vivens. Ego hactenus saepissime egi cum Sua Ste. literis ut subveniret, verbo vero et praesentia cum sua Mate., sed subsidium illud exiguum \* quod extorsi a sua Mte. adeo dilatatum erat, ut Comes Desmoniae viam universae carnis ingrederetur in bello, antequam navicula illa cum armis illis et pecuniis Hiberniam appulerat, unde rediit cum eodem subsidio ad ministros suae Matis. Ullissiponam.

Porro post mortem praedicti Comitis Desmoniae, nullus est in Hibernia qui agit bellum contra Reginam, neque autumo fore, postquam viderant Comitem Desmoniae perdidisse se suumque statum, expectando subsidium tanto tempore ne se suumque statum similiter deperdant, quin potius tota Hibernia obtemperat Reginae; proinde opus non erit posthac subsidio mediocri, sed classi, quod sua Stas. dignetur agere cum sua Mtate. Quae si transmittatur statim universa Hibernia atque postmodum Anglia legibus sanctae matris Ecclesiae subiicietur, brevior, aptiorque haec via quoque erit, ut Rex Catholicus habeat Flandriam quietam, sibi subiectam. Caeterum ego hic ago Ullissiponae expectans praedictam classem vel mortem Reginae, sine quibus, aut una, vel altera, impossibile est michi redire ad proprium episcopatum, aut quicquam ex meis redditibus percipere; unde patior extremam necessitatem, nichil certi habens, quo me honeste secundum dignitatem alam. Quare obtestor suam Stem. quae me creavit episcopum, ut non sinat me hac summa inopia et penuria rerum laborare, et contra honorem dignitatis episcopalis misere mendicare, quin potius mandet atque praescribat ordinem collectori apostolico commoranti Ullissiponae ut aliquid michi annue vel mense subministret, interim quod hic expecto praedictam oportunitatem redeundi ad meum episcopatum. Denique suppliciter rogo suam Stem., ut dignetur michi facultatem facere, ut possem exercere pontificalia officia cum licentia ordinarii loci, indeque spero

---

\* See letter of May 26, 1583 (*Inghilterra*, I., 246).



aliquando iuvari, minusque molesti esse suae Sti. exigenda quae victui sunt necessaria. Christus Iesus suam Stem. perquam diutissime nobis sospitem conservet. Ulissiponae 7 Septembris 1584.

Sanctitatis Vestrae filius, atque addictissimus servus.

Cornelius Leonen. episcopus.

[Endorsed] Smo. Dno. Nostro Gregorio 13 Vicario Christi in terris etc.  
Dentur.

*Romae*

---

(*P. Vol. 4, folio 292.*)

Illme. Domine,

Hactenus praestolabar cupidissimo animo profectionem classis suae Stis. ac Matis. Catholicae in Hiberniam, quod cum michi in mandatis a magnatibus Hiberniae et potissimum a Comite Desmoniae incumbibat. Ut hoc sollicitarem officio non defui hactenus, ut probe novit sua Dominatio Illma. Iam vero cum praedictus Comes Desmoniae Generalis Catholicorum sit interfectus in bello, neminemque alium moliri bellum in Hibernia post eius mortem, quinimo omnes obtemperant Reginae, comperio negotium esse tepidum frigidumque, ac proinde censui oratum iri suam Dominationem Illmam. ut dignetur alloqui suam Stem. erga meam penuriam et necessitatem rerum necessariarum, ob id quod nichil ex propriis redditibus recipio, et cum sua Ste. satagere, ut aliquid michi quolibet mense vel annue subministretur per collectorem apostolicum commorantem Ulissiponae, ubi cupio commorari prope nova Hiberniae, donec eo classis mittatur, aut Regina moriatur, quia sine una aut altera, nequeo adire Hiberniam.

Superest etiam, ut rogem suam Dem. Illam., ut dignetur michi impetrare a sua Ste. facultatem exercendi pontificalia cum licentia ordinarii loci, quod si michi liceret, sperarem aliquando iuvari a quibusdam ordinariis locorum, qui me rogant ut pro illis exercerem pontificalia. Labores atque praeclara facinora mea in bello praeterito Hibernico merentur, ut Stas. sua michi non deneget haec duo, quae sunt michi frugi, atque omnino necessaria, ac consona rationi concedenda. Harum responsum sua Dominatio Illma. dignetur michi mittere quam primum per collectorem apostolicum Ulissiponensem, alioquin si aliqua dilatio erit nichil michi remedii supersit quam petere Romam, ut modum vivendi impetrem a sua Ste. Deus Optimus Maximus custodiat suam Dominationem Illmam. atque ad altiora

evehat, quemadmodum ego servus suae Dis. Illae. peropto atque rogo.

Ulissiponae septimo die mensis Sepembris 1584.

Sua Do. Illa. dignetur favere Roberto Laseo cancellario Limericen, qui nedum est vir probus et generosus, sed etiam quia multum perdidit in bello praeterito Hibernico cum Comite Desmoniae.

Illmae. ac Revmae. Dis. Vestrae addictissimus servus

Cornelius Laonen. episcopus.

[Endorsed] Illmo. Dno. Cardinali Comensi Dno. suo observantissimo. etc. Dentur.

*Romae.*

---

(*P. Vol. 4, fol. 297.*)

Illme. Domine,

Decem sunt anni elapsi ex quo sua Stas. me creavit episcopum, tandem postquam me contuli ad Hiberniam nullum ingressum habui ad meum episcopatum, qui occupatur a quodam pseudo-episcopo Reginae, qui dumtaxat colligit redditus, minime gerens curam animarum, totoque hoc tempore neque ingressum unius diei in episcopatu neque obulum ex meis redditibus potui habere, neque spero me habiturum, nisi per mortem Reginae, aut nisi classis a sua Ste. et Mate. Catholica mittatur cum qua eo irem. Itaque hactenus cum Comite Desmoniae caeterisque nobilibus sibi adherentibus mansi in Hibernia in castris Catholicorum, me praebens ut decuit praeclarum exemplar omnium virtutum, improbos labores et inediam sustinens, praedicando, exhortando, admonendo, severitatem aliquoties cum lenitate adhibendo in corrigendis vitiis et persuadendo semper quae expediebant saluti hominum progressuque belli contra ravidissimos atque feroces Ecclesiae hostes Anglos. Placuit tandem Comiti Desmoniae Generali Catholicorum caeterisque proceribus me mittere huc, fretum auctoritate ambasiatoris, ut cum Sua Ste., atque Mate. Catholica agerem de classi, vel subsidio mittendo ad Hiberniam. Quod cum omni diligentia cum Sua Ste. literis egi ut probe novit sua Do. Illa., verbo vero et praesentia egi cum sua Mate. Catholica, vixque extorsi naviculam unam cum armis et pecuniis, quam antequam appulerat Hiberniam repererat comitem Desmoniae interfectum esse in bello, caeterosque suos dilapsos esse, ut mentio belli minime habebatur: Hinc rursus idem subsidium rediit huc, quod ego integrum restitui ministris suae Matis. Catholicae.

Iam nihilominus solerter ago cum sua Mate., ut dignetur classem vel saltem subsidium mediocre mittere ad Hiberniam cum Do. Mauritio Geraldino consobрино Comitис Desmoniae, qui hiis diebus causa implorandi subsidium tum a sua Ste. tum a Rege Catholico evolavit ex Hibernia huc. Vehementer etiam rogo suam Dem. Illam., ut dignetur agere cum sua Ste. ut huic subveniatur, ac ut Sua Stas. mox dignetur ea de re agere cum sua Mate., quia iste est vir strenuus, nobilis et expertissimus in rebus bellicis, qui in bello hoc praeterito Comitис Desmoniae nonnullas victorias principales habuit contra Anglos. Sua enim Stas. plurimum tenetur Geraldinis, qui se suumque statum exposuerunt periculo semper perdendi in servitio suae Stis.

Caeterum sua Do. Illa. intelligat me hic Ulissiponae morari prope nova Hiberniae, et sollicitando continue cum sua Mte., ut mittat subsidium a cuius momenti vel classem ad Hiberniam, nichil prorsus habens neque a sua Ste., neque a Rege Catholico, ad meam sustentationem. Proinde obtestor suam Dem. Illam. ut dignetur alloqui de hoc suam Stem., ut dignetur michi subvenire de aliqua exhibitione per collectorem apostolicum commorantem Ulissiponae. Expediret etiam, ut sua Stas. michi non denegaret facultatem exercendi pontificalia cum licentia ordinarii, quia inde sperarem aliquando iuvari, ut iam scripsi, et in praemium laborum susceptorum sua Stas. non deneget michi, quaeso, quod aliis episcopis, recentioribus licet.

Creatio episcoporum iam (nisi mittatur classis) nedum est inutilis, sed nociva, quia hoc tempore aequae possunt creari atque prodesse in Hibernia atque in Anglia (praeter partes Ultoniae in Hibernia) quia utrobique non habent nisi lateri et incedere vestitu seculari vel militari, strictis cinctisque gladiis et pugionibus, sine tonsura, aut corona, sine habitu clericali, sine redditibus et obedientia a suis, et ita adhuc si convincantur episcopos esse, poena capitis vel perpetui carceris plectentur, et eorum parentes, vel consanguinei, apud quos versabantur secrete, omnia bona sua et terras per edictum Reginae fisco perdent; licet forte iam et tempore praeterito nonnulli aviditate praelaturae asserebant et asserunt se posse prodesse et aliquam partem fructuum posse recipere, quod sit omnino absurdissimum et alienum a veritate asserere; at vero cum sint promoti per falsam relationem eorum, qui illic ab illis cupiunt promoveri, nichil aliud remedii habent, cum non possint adire patriam, quam dare molestiam Regi Catholico, Regi Franciae, Imperatori, caeterisque principibus Catholicis. Videat quaeso dominus meus Illus. quomodo hoc obest, et ne credat hiis, qui petunt promoveri (nisi mittatur classis) quia obesse potius possunt quam prodesse.

Archiepiscopus Cassellensis gloriosissime et constantissime martiri-um perpressus est Dubliniae, qui quamvis acerrimis poenis agitabatur, nullo pacto poterat duci, ut iniquis legibus Reginae obtemperaret, qui ex primo die quo se contulit ad Hiberniam in habitu seculari (aliter non potuit) versabatur, donec erat comprehensus ut explorator, qui quidem quando erat percontatus si erat ecclesiasticus necne, fassus est se archiepiscopum esse, et in fide constantissime et gloriosissime mortuus est; sed quod doleo, iam non publice, sed secrete et sine plebe nostrates martirio coronantur, quemadmodum iste archiepiscopus a tribus dumtaxat militibus erat suspensus, ne alios incitaret, aut inflamaret ad Christianam religionem.

Episcopus vero Imelacensis, constans in fide, carceribus Dubliniae detinetur, cui iam praeparent ocreas plumbeas, ut adhibito igne (quemadmodum fecerunt prius archiepiscopo) in tormentis fidem deneget,

Episcopus vero Fernensis prius consensciens Anglis, penitentia ductus ultro se obtulit pro fide, qui iam teterrimis carceribus sine foramine lucis detinetur,

Archiepiscopus Tuamensis non aliter erat in Hibernia, quam in habitu seculari, qui postquam rediit ad Hispaniam diem clausit extremum,

Thomas vero Ossorensis episcopus mansit in Hibernia aliquot mensibus in habitu seculari, tandem contulit se ex Hibernia ad Hispaniam.

Episcopus Limericensis et episcopus Rossensis postquam venerant Romam, in curia Regis Hispaniarum degunt.

Videat dominus meus Illus. quod horum episcoporum creatio magis obest, quam prodest, quamvis illic affirmarunt se posse prodesse; proinde alii non sunt audiendi, qui petunt promoveri ad episcopatus, cum obesse potius possunt quam prodesse.

Valeat Dominus meus Illus. in Christo Iesu. Ulissiponae 29 Octobris 1584.

Illmae. ac Rmae. Dis. Vestrae addictissimus servus.

Cornelius Laonensis episcopus.

---

(S. Vol. 24, fol. 325.)

Sanctissime Pater,

Nimiam pietatem Tuae Sanctitatis erga omnes Hibernos et speicali quodam favore in Geraldinos ostentatam, nemo nostrum non norit. Cumque ego solus inter tot Geraldinos in bello peremptos superstes



relictus eram, post mei clarissimi patruī Comitī Desmonīae obitum, religionis Catholicae causam illo vivente necnon post illius necem totis viribus defendi; donec omnis erat mihi inclusus aditus, nec spes ulla remanserat perveniendi ad ultimum belli finem, quo cognito ita coactus in Hispaniam veni ubi in presentiarum exto; rogans Tuam Sanctitatem dignaretur huc in meum favorem ad Hispaniarum regem scribere. Velit mihi in Catholicae Ecclesiae causa favere subsidiumque bonum mecum in Hiberniam mittere, quo possimus fugum pestiferum haereticorum a nostris propulsare cervicibus, et ut haec res melius fiat, poterit S. V. litteras ad nuntium suum Apostolicum hic in aula regis Philippi commorantem mittere, ut hac in re etiam quantum operis prestare poterit praestet. Alioquin nullum mihi manet aliud refugium, nisi V. S. adire, quem excusabo labore si V. S. dignetur quod peto facere. Haec hactenus valeat Vestra Sanctitas in Christo Jesu Domino nostro.

Matritii 16 Novembris anno 1584.

Vestrae S. obedientissimus filius

Mauricius Geraldinus.

[Endorsed] Sanctissimo patri PP. Gregorio decimo tertio Dentur.

---

(S. Vol. 24, fol. 326.)

Beatissime Pater,

Pax Christi et coetera.

Mauritius Geraldinus unicus Geraldinorum exercitus relictus dux, Comitī Desmonīae consobrinus, a me petiit ut velim ad vestram Sanctitatem has mittere litteras, quibus testificarer illum esse talem, qualem se esse dicit suis in litteris. Etenim ego hominem bene novi acerrimum fuisse Propugnatorem vivente clarissimo eius Patruo Desmonīae Comite; accepique post Comitī praematuram mortem, illum etiam quantum potuit restitisse haereticis, donec hominum aliarumque rerum omnium indigentia pressus, in Hispaniam coactus venire est, sperans se aliquid auxilii a Vestra Sanctitate necnon a Rege Catholico Hispaniarum obtenturum, quo possit pestiferum Anglorum iugum (Deo adiuvante) ab Hibernorum cervicibus propulsare. Quod facilius modo quam unquam fieri possit, siquidem O'Neil omnium Hibernorum maior et fortior dominus bellum modo gerit contra Angliae Reginam. Quocirca humililme ego Tuam Sanctitatem efflagito ut tam piam et iustam causam in se suscipiat,

digneturque ad regem Hispaniarum in huius nobilis favorem scribere, ut illi hac iusta in re faveat, necnon ad Sanctitatis Vestrae nuntium hic commorantem ut curam huius rei et nobilis viri habeat illumque et suam causam regi declarat, quod ni fecerit Sanctitas Vestra et ego et praefatus nobilis adibimus Vestram Sanctitatem, cum nullum sit aliud nobis relictum refugium, faciliusque credo rem fieri si scripserit Vestra Sanctitas quam alia via. Valeat V. S. Matriti, 16 Novembris Anno Virginei Partus 1584.

V. S. Humillimus frater (*sic*)  
Cornelius Episcopus Limericen.

S. D. N. Gregorio decimotertio.

---

(S. Vol. 30, fol. 545.)

A Mons. di Lodi a 28 di Gennaro 1585

Il Sor. Mauritio Geraldino Hibernese nipote del Conte di Desmonia bo: me: il qual, come a V. S. dee facilmente esser noto, essendo dopo la morte del zio venuto d'Hibernia costì in Corte per supplicar S. Mtà. di qualche soccorso con animo di tornarsene con esso in Hibernia in aiuto de li Catci., che hanno rinovato la guerra contra la Regina, ha scritto ultimamente una lettera a S. Stà., supplicandola a scriver un Breve in sua raccomandatione a la Mtà. sua et così S. Bne. lo ha fatto in buona forma, raccoli. così la causa publica, come la persona sua propria. Et vuole S. Bne. che V. S. facci il medesimo officio in voce con S. Mtà. in quel miglior modo che le parerà, et per ciò si è posta nel Breve la clausula credentiale in V. S., il qual Breve sarà qui alligato insieme con un altro per il detto Geraldino in risposta de la sua lettera, al qual V. S. farà haver il suo, et non mancherà di consolarlo, et animarlo insieme ad effettuar il suo buon proposito, favorendolo in ogni altra cosa che honestamente potrà, et l'altro V. S. potrà dar a S. Mtà. quando più piacerà al detto Geraldino. Et perchè insieme con la detta lettera S. Stà. ne ha ricevuto un' altra del Vescovo Limiricense \* pur Hiberno in racconne. di esso Geraldino, V. S. potrà darli conto a bacca di ciò che si è fatto, poichè non occorre darli altra risposta per lettere. Con che resto offermi. et raccmi. a V. S. di buon core.

Roma.

---

\* Foi Laonense.

(F. Vol. 16, fol. 455.)

Al Nuntio di Francia.

Roma 25 Marzo 1585.

A li doi signori Hibernesi che andorono in Scotia pare a N. Sgre. che si potrebbe ragionevolmente sminuire almeno per la metà la provisione che V. S. paga loro di venti scudi il Mese per ciascun et valersene in qualche altra opera di carità, già che essi stanno appresso quel Re dal quale debbono pur haver qualche trattenimento: potrà V. S. parlarne a chi riscote per loro, et non pagar più se non per la metà se conoscerà da l'informatione che haverà del stato loro in Scotia di poterlo honestamente fare. Tratanto qua si fa il pagamento a V. S. di 40 il Mese.

---

(P. Vol. A I, fol. 70.)

Di Lisbona li 17 d'Agosto 1586.

.....Ch' in Irlanda haveva di nuovo fatto tagliar teste, e molta giustitia in persone più principali del loco, sotto pretesto d'haver recettato, e dat' agiuto à soldati mandati in quel paese nell' 80, et 81 da Papa Gregorio XIII sotto la condotta del Capitano Bastiano Sangioseppe Bolognese, et il dottor Sandero Irlandese, et ch'à questi tali così iustitiati confiscava li beni e stati loro, concedendoli all' Inglesi.

Ch'el figlio di Giacomo Girlandini capo già di Cattolici di quelle parti era tuttavia tenuto prigionie in Londra.....

[Endorsed] Ill collettore di Portogallo 17 d'Agosto 1586.

All' Illmo. et Rmo. Sigre. et Padron mio colmo.

Il Sigr. Cardle. Rusticucci .

Roma.

---

(S. Vol. 24, fol. 371.)

Danari pagati da Giulio Cavazzi di commissione di Mons. Rmo. Nuntio a gli infrascritti.

A di 19 dì Marzo per comprare 190 corone per mandare in Irlanda et si consignarono parte al Capn. Alessandro Bertoni et parte al Capn. Mario Aguilara, che in tutto costorono S 284—17 dì 5 di Aprile pagò il sodetto Giulio Cavazzi a Monsre. Rmo. Nuntio in mano sua 20 ducati, li quali dete a un gentiluomo Inglese di casa della Duchessa di Feria.

Philips. Nuns.

# MISCELLANEA VATICANO-HIBERNICA

## BRIEF CALENDAR

DATE	PAGE
1570, Sept. 24. Letter from Spanish Nuncio to Card. Secretary of State requesting special faculties to receive Stucley back to the Church. . . . .	71
1573, April 25. Nuncio writes to say that he has approached the King to request him to send an expedition to Ireland. The King promises to do what he can but refers to the great burden already on his resources. An Irish friar has arrived in Madrid to obtain help. . . . .	72
May 7. The war in Flanders has taken a favourable turn. Rumour of negotiations between the Duke of Alva and Elizabeth. The Archbishop of Cashel who is on a mission to Spain not a suitable man . . . . .	73
June 8. From Paris. Rumour of rebellion in Ireland ; if true it will keep Elizabeth from stirring up sedition in France and Flanders.	73
June 17. From Madrid. Arrival of bishop of Emly with letter of recommendation from Card. Secretary of State. Nuncio promises to assist him at Spanish Court. . . . .	74
July 17. From Paris. Promises to recommend the Bishop of Meath to French prelates but is not hopeful of results. . . . .	74
Aug. 9. From Paris. Reports that Elizabeth has sent 2,000 men to Ireland, ostensibly to put down rebellion, but really to transfer them thence to Scotland to conquer that country. . . . .	74
Sept. 14. From Paris. Reports that he has recommended the Bishop of Meath to the Cardinals, but is not hopeful of results on account of the prevailing distress. Instances a monastery in Paris which had to send away its students. . . . .	75
1574, Oct. 20. From Spain. Has asked for help for Ireland by "some indirect means," and received a favourable reply. The King feels keenly the African affair and Nuncio asks Cardinal Secretary to write a letter of sympathy. . . . .	75
Oct. 25. From Spain. Agrees that the Kings of France and Spain could not be induced to join a common enterprise because each has designs on the Kingdom of Scotland. Suggests a marriage between the Queen of Scotland and the Duke of Savoy or Don John of Austria. Reports conversation with King on the deposition of Elizabeth by Pius V. Nuncio suggested that, the kingdoms being distinct, the deposition did not apply to Ireland ; King replies that the Pope may have kept the deposition from	



- the latter kingdom secret. It is more likely that Pope Pius V left Ireland out of consideration. The Bull should never have been published unless an army had been sent to enforce it. 76
- Nov. 14. From Spain. Promises to carry out instructions to bring the case of Ireland before the King. . . . . 77
- Nov. 27. From Spain. Little hope of help from Spain on account of recent trend of events in Flanders. The French Ambassador assures the Nuncio of the good intentions of his sovereign, but he lacks the money necessary. . . . . 77
- Dec. 20. From Spain. Father David Wolf has arrived to ask for help on behalf of James of Desmond who has rebelled and has sent his son of 12 years as hostage. The latter is now in Portugal. The King has given a certain sum of money secretly. The King pressed for money. About 2,000 or 3,000 ducats more would be sufficient ; hints that the Pope might send it from the Nunciature in Spain in order to save time. . . . . 78
- 1575, Sept. 26. From Spain. The King is anxious that matters at Genoa be settled as soon as possible, because delays are dangerous. 79
- Nov. 23. From Portugal. Arrival of the Bishop of Cork from Madrid. The Nuncio has procured him a passage on a Venetian vessel bound for England. . . . . 80
- Dec. 19. From Spain. Enumerates difficulties in the way of the expedition. The marriage of the Queen of Scotland ought to be arranged before she is enthroned. The leader of the expedition should be Marc' Antonio Colonna. Advantages might accrue to the Holy See as a result of the expedition. The necessity of getting the consent of the English Parliament to any arrangements made in the future. Relations between the Holy See and the Kingdoms of England and Ireland. . . . . 80
- 1576, Mar. 29. From Spain. Conversations with the King. The affair committed to the charge of the Grand Inquisitor, who is enthusiastic in favour of the expedition. The Secretary Perez is also favourable. . . . . 83
- Mar. 31. From Spain. The Grand Inquisitor has carried out his part of the programme. The King wants more than 5,000 men and desires that they be accompanied by artillery. . . . . 84
- April 12. From Rome. The Pope has tried to induce Don John to go to England on leaving Flanders, but the conditions of peace make it impossible ; Don John suggests despatch of army from Rome. Now that James of Desmond has rebelled the despatch of forces from Rome and Spain is urgent. . . . . 84
- 1577, Feb. 25. From Rome to Mgr. Caligari. Recommends James of Desmond, who comes to Portugal on his way to Ireland. . . . . 85
- May 31. From Spain. Conversation with the King who refers him to Perez, the Secretary. The uncertainty which surrounds affairs in Flanders prevents the King from coming to a decision. 86
- July 24. From Rome. Asks the Nuncio to endeavour once more to get the King to make up his mind. If he refuses or continues

- to postpone the expedition, he should be asked to adopt other means of helping the Geraldines. Suggests that Stucley be provided with a large well-armed ship. . . . . 87
- Sept. 28. Privileges granted by the Pope to James Fitzmaurice of Desmond. He may select a confessor who shall have faculties to absolve from all reserved sins. When necessary he may have Mass said on a portable altar and before dawn. . . . . 87
- Oct. 8. From Rome. Again asks the Nuncio to impress upon the King the dangers of delay. . . . . 88
- Oct. 15. From Rome. Stucley is impatient at the delays caused, and is anxious to leave Rome. The Pope is inclined to let him go because he may be able to cause some trouble to Elizabeth, but makes another appeal to the King to come to a decision. . . . . 89
- Oct. 27. From Rome. The Pope is about to despatch Stucley with a ship containing men, arms, munitions, food and money. The King may send help by way of Portugal. . . . . 89
- Sept. 13. From Spain. Conversation with the King. The difficulties in Flanders. The King has instructed his ambassador in Portugal to send a ship full of arms to the Geraldine but cannot send men; he is opposed to the departure of Stucley. . . . . 90
- Oct. 30. From Lisbon to the Secretary of State. Fitzmaurice explains his delays in setting out for Ireland. The king should be urged to send aid after him. . . . . 91
- Nov. 28. Fitzmaurice, having failed to get help, will sail to Ireland forthwith, without a fleet or arms . . . . . 92
- Nov. 28. From Spain. Encloses copy of a letter from the bishop of Mayo announcing the departure of the Geraldine. . . . . 93
- Nov. 29. From Portugal. The Geraldine delayed his departure in order to procure a supply of arms, etc. The King gave him only a few useless pieces. Help received from some in Portugal. He departed on November 19. . . . . 93
- Nov. 29. From Rome. Stucley is about to depart. Suggests that the King send help by way of Portugal or otherwise. . . . . 94
- Dec. 20. From Rome. Stucley has not yet departed, but expects to join the Geraldine in February. The Nuncio is not to press the question of an expedition against England. . . . . 94
1578. Jan. 5. From Spain. The Geraldine left Lisbon but was obliged to land in Bayonne. He writes to Dr. Sanders saying that he has received letters from O'Donnell and the Earl of Desmond. The Bishop of Killaloe is expected from Lisbon. The departure of Stucley may induce the King to act, but Stucley is not in good odour. . . . . 95
- Jan. 15. From Spain. Arrival of Bishop of Killaloe. To avoid suspicion he remains in retirement, and the Nuncio puts his case before Perez. No reply as yet. . . . . 95
- Jan. 18. From Rome. The advice already given in regard to the expedition against England was due to the suggestion of the Spanish Ambassador. The Nuncio, if he sees it opportune, may, however, press the matter unofficially. Regrets that the

- Geraldine had to leave without obtaining help. Stucley has left Rome. The Pope has expended 40,000 ducats. Let the King do his share as quickly as possible. . . . . 96
- Jan 20. To Stucley. Granting him four pieces of artillery to arm his vessel. . . . . 98
- .. An order to Papal officials to deliver the four pieces of artillery to Stucley. . . . . 98
- .. Letter to Captain San Joseffo referring to order. . . . . 98
- Jan. 19. Letter from Stucley asking for the pieces of artillery referred to above. . . . . 99
- Jan. 22. Letter from Captain Joseppi stating that the order has been executed and giving details of the pieces taken. . . . . 99
- Jan. 23. Letter from San Joseppi on the expenses incurred in fitting out the vessel, asks for a sum of 1,000 scudi to meet expenses. . 100
- Jan. 24. Letter from San Joseppi on the same subject. . . . . 101
- Jan. 27. Letter to the Nuncio at Paris instructing him as to how the expedition of Stucley might be explained away so as not to give offence to France. . . . . 102
- Feb. 3. Letter from Stucley thanking the Pope for sending him 600 men 103
- Feb. 3. Letter from San Joseppi. Some of the stores have been left behind owing to the mistake of a subordinate, but the vessel is ready to sail. . . . . 104
- Feb. 13. Letter from San Joseppi. Stucley is prosecuting one Thomas Mayners, an Englishman, regarded as a spy. Some soldiers deserted at Palamosa. Other reasons for anxiety. . 106
- Feb. 14. Stucley, from Palamosa, complains of the desertions and the imperfect state of the ship. He will be obliged to put in at the next port, possibly Lisbon. He fears further desertions. Supplies of money to be forwarded to the captain of the ship, Sebastian, to Lisbon. . . . . 108
- Feb. 23. From Rome. Advantages which the King would derive from the Irish enterprise. With very little expenditure of money, and no danger of his connection with the affair being revealed, splendid results might be hoped for. . . . . 109
- Mar. 22. From Spain. The Baron d'Acres, the Bishop of Killaloe and Stucley's secretary have left for Lisbon to join Stucley's ship. These and others receive special payment from the King, but in the Nuncio's name. The Irish bishops asked to help the expedition. The King's resolution to assist was taken on the advice of the Archbishop of Toledo and others, and when Stucley lands he may give greater subsidies. . . . . 110
- Mar. 25. From Spain. The King is unwilling that Sanders should join in the expedition, as it is well known in England that he has been the guest of the Spanish court for years. The Nuncio has pretended he will accompany himself afterwards. . . . . 112
- April 9. From Spain. An interview with the King's council of war. The Pope suspected of ambitious designs. Five hundred infantry and arms should be dispatched as soon as Stucley's arrival is announced. . . . . 113
- April 13. From Spain. Intelligence received by the Bishop of Killaloe

- that Fitzmaurice had set out from Brittany to Ireland with six ships and 2,000 infantry. . . . . 115
- April 22. Stucley to the Spanish Nuncio. He has arrived at Lisbon. The King of Portugal was at first unwilling to allow the infantry to disembark. He has tried to induce Stucley to join in an expedition to Barbary. Arrival at Lisbon of the Bishop of Killaloe and others. Pay of the infantry. . . . . 116
- April 23. San Joseppi reports to the Secretary of State the progress of the ship from Palamosa to Lisbon. Stucley landed at Lisbon against the advice of the Pope's Collector. The King endeavours to constrain him to join the expedition to Africa. Fears the Pope's wishes will not be carried out. Meantime the writer stores the arms, ammunition, etc. . . . . 117
- April 24. Same to the Spanish Nuncio. To the same effect as the preceding. . . . . 120
- April 26. Stucley to the Pope, from Lisbon. Has given an account of his voyage to the Secretary of State and the Archdeacon of Cambrai. Begs the papal blessing. Assures the Pope he will observe his commands. . . . . 122
- April 27. San Joseppi to the Secretary. The African project. Details as in his former letters. . . . . 122
- April 26. Stucley to the Secretary. The King of Portugal insists on his joining the Barbary expedition, and being in his power, he knows not what to do. He will not accede to his request unless with the Pope's and the Secretary's permission. His arms and munitions have been much injured on account of the bad condition of the ship. Payment of the captain. . . . . 124
- May 2. The Secretary to the Spanish Nuncio. The Pope's anxiety regarding the affairs of Fitzmaurice and Stucley. Of Fitzmaurice information has come of his going to San Malo, there to await help from the King of France. The Nuncio is not to inform the King of Spain or his ministers of Fitzmaurice's doings, lest they might become lukewarm in their support of Stucley or Fitzmaurice himself. . . . . 126
- May 5. The Secretary to the French Nuncio. He is to convey to the Bishop of Mayo that the Pope will make no further move to aid Fitzmaurice until he has received letters from himself. . . . . 126
- May 11. Message from Lisbon to the Spanish Nuncio. The writer has heard from the Bishop of Killaloe that Fitzmaurice has written stating he was at Nantes awaiting the Spanish aids. The Earl of Desmond had urged him to set out even if alone. Stucley refuses to proceed, while Spinola awaits orders from Madrid. . . . . 127
- May 24. The Spanish Nuncio to the Secretary of State. Has learned by a messenger whom he had despatched to Lisbon that Stucley has been made resign by the King, and had been made subject to another. The cavalry which the Nuncio had sent to join him have returned. Fitzmaurice is at Nantes, earlier reports of his having sailed being false. Stucley is abandoned by the Irish who came from Italy. Matters are in a sea of confusion. . . . . 127



- May 30. The Secretary to the Spanish Nuncio. Complains of the action of the King of Portugal in preventing Stucley from proceeding on his journey. If Fitzmaurice is still in Brittany, Stucley may enter the King's service for a short time. His suspicions that Stucley was easily persuaded by the King. . . . . 128
- Undated. To the Secretary of State. The writer explains the efforts he has made to come to an agreement with the King regarding the use of the Infantry; he tries to save the Papal money by inducing the King to pay the soldiers, he complains of the expenses incurred since the expedition started, and the dangers to which he has been exposed in striving to keep the soldiers united. A quarrel has arisen between the Siennese and the Corsicans. It commenced at Palamosa and continues in Lisbon. Stucley has caused some of the Siennese to be arrested, and this leads to a protest from the soldiers. With difficulty the writer succeeds in quieting the disturbance, promising the soldiers that these officers shall not be interfered with, and that their pay shall be a Carolus per diem. . . . . 129
- May 23. San Joseppi to the Secretary of State. Proposal made from an Irish Bishop and Father David to have Fitzmaurice (then in Brittany) come to Lisbon. Proposal declined, if Fitzmaurice was armed. Otherwise he might come and interview Stucley. Agreed he should come, and proposal made that San Joseppi should send him 100 scudi. This he declines to do, as he had no orders to that effect. . . . . 134
- May 28. Message from Stucley to the Secretary of State. Had written to his Eminence the 22nd of April giving him an account of what was passing in Lisbon. Unable to pursue his journey chiefly as he failed to procure a vessel. Regards it as providential, as he learned from the King of Portugal the preparations made against him by the pretended Queen. He has just dispatched a trustworthy messenger to Fitzmaurice to San Malo to ask him to come to Lisbon. The Bishop of Killaloe and David Wolf visit him constantly. With the arrival of Fitzmaurice he hopes to make progress with the expedition. He asks his Eminence to send him the Commission for England. He is sure of being able to carry out the undertaking to Ireland without delay. Asks the Cardinal to get the Pope to write to the King of Portugal on his behalf. The Bishop of Limerick is dead. He sends copy of oath taken by the Bishop of Killala (who had come from Rome with him) and his followers. . . . . 134
- May 30. Letter to Stucley. From letter received from the Collector, His Holiness wonders at obstacles placed by King to the continuation of his voyage. Wonders also why he need have touched at Lisbon. He must resume his voyage. If King will not furnish vessels, he should repair the vessel that had taken him so far. Must not give further cause of resentment to Pope, who has made known his displeasure to Portuguese ambassador. . . . . 136
- Undated. News that Fitzmaurice is already in Ireland and in need of these ships and soldiers. Bishops of Killaloe and Killala com-

plain they are not consulted. Declare little will be effected by few followers of Fitzmaurice. Want of harmony between Bishops and Stucley, who is distrusted by the Irish. Captain Cliborno thinks it would be going to certain death to set out with so few men. Disappointment at want of provision of men and money. Ten days ago a ship arrived from Ireland saying that things are quiet there as usual.

- June 1. From Fontana. Captain of ship declared that on the voyage Stucley sympathised with him, and he was in danger of being taken prisoner on his return to Ireland. On reaching Lisbon he protested vessel could go no further. Gave other indications of his having repented of undertaking the expedition. Bishop of Mayo, seeing this conduct, insists that help be given to Fitzmaurice alone, and goes to Madrid to secure it. Stucley has sent his secretary to give an account of himself to the Catholic King. . . . 137
- June 2. Message to Dander, Nuncio at Paris. Enclose letter to the Bishop of Mayo, to be delivered to him personally if he is at the French Court, if not, to be directed to him to San Malo, where he doubtless is with Fitzmaurice. Nuncio directed to procure from their Majesties any favour for the recovery of certain property desired by the Bishop and Fitzmaurice. . . . 138
- June 2. Letter from Rome to the Bishop of Mayo. Acknowledges receipt of Bishop's letter written at the end of March in which he recounted the perils of his voyage and how he was abandoned by the captain of the vessel. Speaks of letter from the Collector (April 23) saying that James Fitzmaurice had set sail for Ireland with 6 ships and 2,000 men in arms. Says the Nuncio at Paris had been instructed to help him in the recovery of his property. Stucley remaining in Portugal till certain news of Fitzmaurice's progress is received; then perhaps he will explain his plan to the Bishop. Bishop asked to write to the Collector at Lisbon explaining his own plans. . . . 139
- June 6. Letter to Cardinal of Como from James Fitzmaurice of Desmond from Paris. His Eminence will understand from letter of Cardinal Alciate the obstacles that have hitherto delayed him from carrying out his expedition. Suggests that a few learned and prudent Jesuits be sent both to Scotland and Ireland to rouse slothful Catholics to defend their religion against the enemies of Christ. Asks that this plan be laid before his Holiness and that the General of the Jesuits be consulted. Requests that the names of the Jesuits selected be sent to him. . . . 139
- Undated. Letter to the Cardinal of Como. Recalls the hiring of the ship of Antonio Spinola by order of His Holiness, the payment of 1,000 gold scudi to Nicolo Carrega, the owner, and the embarkation of 500 foot soldiers from Port Ercola (Monaco). Recalls bargain made with Antonio, and asks that the remainder of the hire money be paid him. The sailors suffered severe losses, on the voyage. . . . 140
- June 26. Letter from Bastian San Joseppi. Deals with above-men-

- tioned vessel. The embarkation at Port 'Ercole Febr. 3, the putting into Lisbon April 18. Soldiers disembarked on April 26, and waited till June 1 in hopes of being able to continue their journey. Things got into disorder and that day passed. . . . 141
- June 8. Letter from Dandino, the French Nuncio, to the Cardinal of Como. James Fitzmaurice visited the Nuncio and recounted the misfortunes he met with on his journey. He recovered in Paris some of the money he had lost, and requested the Nuncio to assure the Cardinal that his intentions with regard to the expedition are still the same as when he left Rome. Letter enclosed from Fitzmaurice. . . . 141
- June 18. Letter to Mon. Fontana. Repeats instructions about the soldiers already given in recent letters. If Fontana has proof that Fitzmaurice has already gone, or is prepared to go to Ireland, he must use every means to induce Stucley to follow him with his soldiers. If he is unable to procure ships from his Majesty, he should transport his soldiers on our vessel to some French or British port and there secure ships and other necessities. If Fitzmaurice has not gone to Ireland nor made arrangements with Stucley, it would not be well for our soldiers to go there and be massacred. In that case the soldiers might be lent to his Majesty for African war. Promise from him to restore them on their return, augment their number, and provide them with necessary equipment for Irish enterprise. Stucley to be warned to treat his soldiers well and not show contempt for them as he is doing. Vessel (of Spinola) to be dismissed, when it is decided to make no further use of it. . . . 141
- Undated. Letter from the Bishop of Killaloe. Recounts recent arrival of ships from Waterford on their way to Calais. A friend of Bishop came to visit him and told him he had had an interview before leaving Ireland with the Earl of Desmond and his brother John. They asked him to visit James Fitzmaurice and persuade him to hasten to Ireland as there are no English in the whole of Munster, and they themselves were prepared to receive and assist him. Two sons of Earl of Clanricard, who formerly helped Fitzmaurice in his campaign, had lately risen against the English. Two sons of the late Lord John O'Neill with 600 Scots would meet Fitzmaurice, as soon as they heard of his arrival, while the chief nobles are looking forward to his coming. Rumour that he has gone to Flanders to make his way to Ireland through Scotland. Bishop asks to be informed of any news from Rome or Madrid concerning the expedition. . . . 142
- June 22. Letter to Cardinal of Como from Bishop of Mayo, from Paris. Bishop acknowledges letter from his Eminence (June 2) in which reference was made to report that Fitzmaurice had landed in Ireland with 6 ships and 2,000 men, and promise was given that if he performed some notable exploit His Holiness would not fail him. Bishop says he was unable in these parts to obtain a single ship to cross to Ireland. Report had reached Fitzmaurice that Stucley had sailed from Italy. Bishop to write

- to Stucley to get instructions. Fitzmaurice had come to him in hopes of receiving letters and help from Holy Sec. Disappointed, he had returned to Brittany to secure means of going to Ireland. Bishop asks Cardinal to plead for assistance for him with his Holiness. . . . . 143
- June 23. Letter from Dandino, Nuncio at Paris, to Cardinal of Como. He has personally delivered Cardinal's letter to the Bishop of Mayo, and told him of his orders to assist Fitzmaurice and himself in recovery of their property. . . . . 144
- June 27. Letter from Stucley to His Holiness. Port of Lagos. Complains of machinations of rivals and English spies and want of sympathy from the Nuncio at Madrid. He is sending Captain Clayburn and Philiberto Sotto, his Italian secretary, to lay his side of the case before His Holiness. Hopes to soon carry out expedition entrusted to him. . . . . 144
- June 24. Letter from Stucley to Cardinal of Como. He has been two months at Lisbon and has already written to his Eminence giving an account of affairs there. Speaks of King of Portugal's African enterprise carried out with express leave of Holy Sec. King has already embarked his infantry, but on advice of the Collector and Nuncio at Madrid he is leaving at Lisbon the munitions and arms given him by the Holy Sec. Asks his Eminence not to give credence to the calumnies being spread about him by his heretic rivals and by spies of the 'pretended Queen of England.' He will carry out the promises given to His Holiness and to the Cardinal. Will not trouble them further for money as sum sent to Nuncio is sufficient. Speaks of his commission to the Archdeacon of Cambrai and wishes that Dr. Allen may come to him. Postscript, substantially the same as the letter to His Holiness from Port of Lagos. . . . . 145
- July 3. Fontana. Difficulties of expedition. From the beginning the captains and soldiers were unwilling to go with Stucley, considering him no soldier. Now they declare they will not go except under another leader. The Irish priests have all been solid up to the present. . . . . 147
- July 3. Fontana. King declares he saved the lives of the soldiers by making them disembark from such a vessel. That enterprise would, he says, be better accomplished at another time. Meantime Our Lord would be well served by African enterprise which was also against infidels. Insists on urgency of sending their help to Ireland to help movements on foot against the Queen. Every disturbance there might possibly be of help to Flanders. . . . . 147
- July 14. Archbishop de Nazaretti to the Cardinal of Como, from Paris. Has received letter from Lyons with 1,000 scudi to be paid to James Fitzmaurice. Has met the Bishop of Mayo and an agent of Fitzmaurice. Gives orders for sum to be paid to Fitzmaurice himself in Nantes. . . . . 148
- July 17. Fontana. Bishop of Killala has arrived and has received permission from himself to go to Brittany to find Fitzmaurice. He and those other priests denounce Stucley for his treason, and



as unsuitable for such an enterprise, as he had no friends or possessions in Ireland and was hated as an Englishman. Owing to his truce with the Queen of England the King could not help at present. . . . . 148

July 24. The Bishop della Ripa, to the Cardinal of Como. Stucley has set sail for Africa. Letter from Bishop of Killaloe, saying Fitzmaurice will soon be with him. Visit from Captain Bastiano; from a conversation with him he is amazed at Stucley's evil nature. The Irish priests have arrived. Captain Cleyburn has come in hopes of exculpating Stucley with the King. He is badly received and then denounces Stucley to save himself. All tarred with the same brush. . . . . 149

July 23. Bastiano San Joseppi to the Cardinal of Como. Speaks of Stucley's inclination to enter the King's service without regard to promises made to the Pope. King's endeavour to have the arms embarked for Africa, and threat to burn them, if refused. Bastiano refuses till he gets an order from Rome. Endeavours to bribe him, but he declares that, if King were to give him his crown, he would not desert the service of the Pope. He is then threatened with death, but is still resolute. Complains that Stucley has got money from him by lies and stratagems. The King embarked on June 10, and by order of Stucley, against Bastian's will, the infantry embarked on June 21. The King with all his troops left Lisbon on June 26 and sailed towards Tangier. Bastiano awaits instructions from Rome, and says the provisions they had on starting are nearly exhausted. He has tried to be as sparing as possible.

P.S.—He has had the four pieces of artillery that came from Civita-vecchia brought on shore, and put in safe custody with the other arms. Otherwise the King would do as he pleased with them, and their provisions, too, would be lost. Stucley owes him 520 scudi. . . . . 150

July 29. Bastiano San Joseppi to the Cardinal of Como. Tells of a vessel of Bertoni discovered near Alicante, and recognised as a pirate ship. Ship pretended to come from the Levant. Bastiano blames the Captain for not having captured it, as it would be their salvation, with their own little vessel ill-suited to their expedition. Captain ordered to follow the vessel during the night, and early next morning to take the pirate captain prisoner. Stucley was unwilling that this should be done, and sent one of his English followers to interview the pirate captain. On arriving at Cadiz(?) Bastiano was still more surprised to find Stucley dispatching two Englishmen with great secrecy to England. . . . . 153

Undated. Names of nobles still resisting the English in Ireland. In Ulster O'Neill and O'Donnell, in Connacht John de Burgho, in Leinster Rory O'More; the Earl of Desmond is neither at war or peace, but awaits the arrival of N[icholas Sanders]. . . . . 155

Aug. 3. Mons. Fontana. Fitzmaurice had written to the Bishop of Killaloe that at the beginning of the month he would go to Madrid to interview the Nuncio. . . . . 155

Aug. 26. The Bishop of Ripa to the Cardinal of Como. Fitzmaurice has come to a villa near Madrid. His Majesty wishes the bishop to interview him in a Priary outside Madrid. Impossible to come to any resolution till it is known whether Stucley is alive or dead. If he decides that Fitzmaurice is to set out alone, he will not notify the decision without the approval of the King, who will supply him with money and some experienced soldiers. He will get Captain Bastiano to accompany him. Enclosed document from Dr. Sanders. . . . . 155

Undated. Recommendations to His Holiness in connection with Fitzmaurice's expedition. (a) An Apostolic Nuncio should accompany him; (b) he should be an Italian; (c) Jesuit fathers suggested; (d) two priests each of Irish, English and Scottish nationality should be attached to him; (e) they are easy to find; (f) Nuncio should have faculties to compound and dispense in the case of those who have wrongly acquired ecclesiastical property; (g) King of Portugal should be punished; (h) Irish clerics of influence; (i) Pope should not be frightened by risk of loss of money; (l) reasons against N[icholas Sanders'] advice; (m) letters should be sent to the Earl of Desmond. . . . . 156

Undated. The demands of Fitzmaurice. James Fitzmaurice will go to Ireland prepared to do all in his power to divert the Queen's forces from doing injury to Flanders, and to induce the whole island to rise against her in favour of the Catholic religion and His Holiness. He will not abandon this duty till death and after death he will transmit it to his children. Promises to have 8 days after landing 5,000 infantry for this expedition. He can bring with him 2 pieces of bronze artillery, 10 small pieces of iron artillery, 50 arquebuses, 200 pikes, and 24 breastplates. The port where he is to disembark can be selected by the agents of His Holiness and His Majesty. He will have the old tribute of Peter's pence paid to the Apostolic See. If things succeed in Ireland he will go to England with the same objects with all his forces, if it be judged expedient. To facilitate his enterprise he asks for the following—here follows a list of his requirements, ships, soldiers, military equipment, etc. He asks to have sent with him or after him an Apostolic Legate or Nuncio, Dr. Sanders and 20 energetic priests. If he makes a successful beginning he asks that, within 6 months at latest, he be supported with 5 or 6 thousand infantry. He asks that His Majesty would undertake to defend the Irish chiefs, when they shall have expelled the heretics from the island. If he is successful he asks that His Holiness and His Majesty would invest himself and his descendants with the titles they shall deem appropriate. God seems to favour this plan of the Geraldine as Henry Sidney, the Viceroy, has been attacked by Ormond, who has pressed the attack on England in order to have him relieved of office. O'Neill has written to the Queen that if that is done he will not allow any other Viceroy to come. The revolt of the Scots increases. Baron Dacres is gone to secure the revolt of his own people. . . . . 158

- Aug. 27. Letter to the Spanish Nuncio. If Fitzmaurice visits him His Holiness wishes that he would persuade him to go to Lisbon and there await Stucley's return from Africa. Their union will cause the expedition to bear greater fruits. Otherwise the Nuncio is to write to Fitzmaurice and urge him to join Stucley and come to an understanding with him. The Nuncio is to urge the same with Stucley. He is to get the Irish priests who have come from Lisbon to Madrid to return to Lisbon, as they may still be in time to embark there. If Captain Sebastiano has not yet set out, he is to return to Lisbon as soon as possible, and look after the arms and munitions there. . . . † . . . 160
- Aug. 26. To Stucley. It cannot be denied that His Holiness was greatly displeased he was not able to continue his voyage. He acquiesced, believing the obstacles that occurred to be due to the Divine Will. He has received his letter in which he promises to prove his loyalty. At his Holiness' request the Secretary has written to Fitzmaurice to proceed to Lisbon, where he will easily find him on his return from Africa. Important that they should come to an agreement about the chief voyage, and thus make up for lost time. . . . 162
- Aug. 26. Letter from Rome to James Fitzmaurice. 1,000 scudi were sent to him through Mons. de Nazarette. His Holiness, having heard from the Bishop of Killaloe that he intended at the beginning of July to go to Madrid to interview the Nuncio, has asked the Secretary to exhort him, that having reached Madrid, he would go as soon as possible to Lisbon and wait there for Stucley's return from Africa. Endeavour to hasten affairs and strive that both depart as soon as possible with all forces on the intended expedition. Success depends especially on a good understanding between the heads of the expedition. . . . 163
- Aug. 26. Letter from Rome to Captain Sebastiano San Joseff. His Holiness was much displeased to hear of the differences that arose between him and Stucley. He considers it would be well for him to return as soon as possible to Lisbon, and that he would prudently avoid for the future occasions of dissension, and aim at the success of the chief business. He is pleased with the care he has taken of the arms and munitions. . . . 164
- Sept. 20, 1579. To James Fitzmaurice. Secretary of State has received his letters of July 26 announcing his safe arrival in Ireland and the support accorded him by the principal men there. His Holiness has been so pleased, he has instructed him to procure that the Spanish Nuncio send on reinforcements of men, or additional money, or arms. His Holiness has thanked the Archbishop of Compostella for his offices to Fitzmaurice, and begs him to continue of the same mind in future. . . . 164
- Sept. 8, 1578. Letter to the Nuncio, Dandino. The friar Molano, of whom the Bishop of Mayo spoke to him, has not yet arrived at Aracoeli. . . . 165
- Oct. 2. Letter to the Spanish Nuncio. Doubtless the needs of the King are great, but the burthens, which the Spanish clergy have

hitherto borne are no small ones. Suggestion to oblige His Majesty to make an attempt on England seems impossible at present. If he can scarcely defend his interests in Flanders, it would be impossible to undertake an expedition in another quarter. If His Majesty, as is hoped, can secure the succession of Portugal after the Cardinal Infant, he may hope to do something one day. If meanwhile, he does not abandon the Geraldine, even though the Geraldine does not now meet with great success, he will keep alive the hope. In the affair of Stucley and the Geraldine his Holiness has spent up to the present more than 50,000 sti.; it would be no great thing for his Majesty to spend as much on the same service. His Holiness satisfied to contribute the arms and provisions now in the charge of Captain Sebastiano. It would be well for His Majesty to quickly dispatch the Geraldine, as otherwise, those who are expecting him in Ireland will lose heart. . . . . 166

Oct. 6. Bastian San Joseppi to the Cardinal of Como. Deals with the quarrel between Stucley and himself for which he expresses regret. He only quarrelled when he saw his Holiness' interests being badly served. Reconciliation now rendered impossible by the death of Stucley. Time would fail him if he tried to recount all the other's actions. He is ready to resume the voyage whenever the order comes. The Bishop who was sent from Rome and the other Irish priests and clerics are continually troubling him for money to go to Rome, or for means of living. . . . . 167

Oct. 18. Letter from Bishop della Ripa to the Cardinal of Como. The death of the Prince of Spain is now certain. Excuses for delays which are due to His Majesty and his ministers. Fitzmaurice lives near and importunes him for help, as do the two Bishops (Killala and Killaloe), the priests and the soldiers saved from the wreck of the African expedition. His Majesty is busy with present affairs and has no time to think of new ones. It would be well that some resolution be taken with regard to the arms and munitions in Lisbon, if his Majesty does not resolve to help Fitzmaurice . . . . . 168

Nov. 3. Letter from the Spanish Nuncio. The secretary Antonio Perez visited him and they agreed about the departure of the Geraldine in the sense indicated in the Secretary's letter. Perez has again endeavoured to persuade His Majesty to disburse the 20,000 sti. to Fitzmaurice. Meanwhile they shall see what turn the succession in Portugal will take, on the settlement of which will depend the attempting or not attempting of the expedition. No hope of help from Flanders, through death of Don John (of Austria). . . . . 169

Nov. 18. From Dandino, the French Nuncio, to the Cardinal of Como. The Queen of England has learned of the negotiations of the Geraldine with his Holiness and the Catholic King. . . . . 170

Nov. 22. Letter of the Spanish Nuncio. Has re-opened the question of the Geraldine with His Majesty and arranged that the money



- at Lisbon be given him. Has also secured from him the 4,000 sti. offered by Montenegro for the title of Marquisate. Will give 3,000 to Fitzmaurice and 1,000 to Sanders, who will accompany him. Has more faith in his prudence and party than in a whole army. The sons of the Geraldine will remain under his charge at Alcala. . . . . 170
- Nov. 28. Letter from Bastiano San Joseppi to the Cardinal of Como. Deals with the Italian soldiers who survived the ill-fated African expedition. Some of them have been made slaves. From two that escaped news came of their condition, and confirmation of the report of Stucley's death. He asks for instructions about the soldiers. . . . . 170
- Undated. Report from Sanders on the impropriety of appointing Stucley as the head of the Irish expedition. His jealousy of Fitzmaurice. . . . . 172
- Nov. 29. Letter to Captain Bastiano. His Holiness has heard of his journey to Cadiz and return to Lisbon. The proceeds of sale of Stucley's effects to be used to pay his debts to the Camera, what is left to be used to satisfy the other creditors or handed over to his heirs. His Holiness has as yet taken no resolution with regard to the arms, but has ordered the Nuncio to consult His Majesty about them. Bastiano is to remain at Lisbon till further orders, and meanwhile guard the arms with his usual diligence. . . . . 172
- Dec. 29. From Rome to Captain Bastian San Josef, desiring him to place his arms and munitions at the disposal of James Fitzmaurice if he meant to go to Ireland . . . . . 173
- Dec. 3. From Philip, Bishop of Piacenza. Ap. Nuncio in Spain, to Mons. G. Fr. Cannobio, desiring him to give to James Fitzmaurice, from the monies of the Ap. Camera, 6617 reali. . . . . 173
- Dec. 10. From Bishop of Piacenza to the Protonotary, recommending to him an Irish student, Nicholas Higgins(?) . . . . . 174
- Dec. 15. From the Spanish Nuncio, acknowledging receipt of money, which he had distributed to Fitzmaurice, Saunders and others. Mentions two sons of Fitzmaurice as being under his protection. . . . . 174
- Dec. 29. To Mons. Fontana, intimating the departure of Fitzmaurice for Ireland. . . . . 176
- Dec. 31. From Mons. Formento, Nuncio in Portugal, telling of the fate of the Stukeley expedition, and asking for assistance for Fitzmaurice. . . . . 176
1579. Feb. 2. From Nicholas Saunders to Cardinal of Como, declaring that he was joining the expedition to Ireland. . . . . 177
- Feb. 8. From Bastian of San Joseppi to Cardinal of Como, informing him that the King of Portugal was unwilling to do anything prejudicial to the Queen of England, and that he himself had secured a ship, to transport arms, artillery and 200 Spanish and Italian soldiers, along with Fitzmaurice, to Ireland. . . . . 178
- Feb. 15. To Mons. Fontana, in reference to the expedition mentioned in the previous letter. . . . . 179

Feb. 22. From Bastian of San Joseppi to Card. of Como, mentioning disfavour of King of Portugal, and orders to disband soldiers and leave the country. . . . .	179
April 10. From Bastian of San Joseppi to Cardinal of Como, in reference to the same expedition. . . . .	181
May 11. Cipher from the Spanish Nuncio, mentioning that Fitzmaurice and Saunders were determined to go to Ireland, even without the ship and munitions. . . . .	182
June 15. Letter from James Fitzmaurice, to Card. of Como, declaring his purpose of going immediately to Ireland . . . . .	183
June 22. From Bastian of San Joseppi to Card. of Como, referring to the delay of the ship, which was now ready to proceed and take Fitzmaurice on board. . . . .	183
July 4. Cipher from the Spanish Nuncio. Fitzmaurice had sailed for Ireland on some fishing vessel; his own ship following him. Report that English ships had arrived at place of debarkation to seize Fitzmaurice, and had sacked the place. . . . .	185
July 22. From Bastian of San Joseppi to Card. of Como, telling of his own illness, departure of the ship, well armed and equipped; displeasure at Fitzmaurice not awaiting its arrival. . . . .	185
July 23. From Cornelius, Bishop of Killaloe, to same, saying that he has been informed of the departure of Fitzmaurice, and that he himself proposed to sail thither also, with arms, joining Fitzmaurice at a certain Irish port. . . . .	186
July 26. From Fitzmaurice to Card. of Como, informing him of safe arrival in Ireland with six ships; encampment at Dingle; fears of the Irish to join them; urgent need of arms, money and men. . . . .	187
July 26. From Nicholas Saunders to Card. of Como, also giving news of arrival in Ireland, good-will of chiefs if only means are provided; urgency of action, as it is said that there are scarcely 600 English in the country. . . . .	189
July 29. From B. of Piacenza to Card. of Como, regarding detention of his ship in a Galician port. . . . .	189
Aug. 4. From Spanish Nuncio, referring to accidents to ship in harbour of Noya, need of refitting it, and of more money. . . . .	190
Aug. 6. From B. of Piacenza, also referring to accidents to ship. . . . .	190
Aug. 14. From Protonot. Dandino to Card. of Como, from Paris, referring to arrival of Fitzmaurice in Ireland, and steps to resist him. . . . .	190
Aug. 16. From same to same, declaring that the Spaniards with Fitzmaurice number about 1,500 or 2,000. . . . .	192
Aug. 30. From same to same, saying that matters progress favourably in Ireland, and that the Queen has ships stationed to prevent arrival of further aid. . . . .	192
Aug. 26. From B. of Piacenza to Card. of Como. giving news from Ireland brought by Matthew di Oviedo, who had returned to Spain, telling of the needs of the force in Ireland, and that he had requested the King to allow him the fruits of the vacant See of Toledo for the purpose. . . . .	192

- Sept. 1. From Al. Frumententi to Card. of Como, regarding injuries to ship, which prevented its sailing, etc. . . . . 195
- Sept. 1. Cipher from Spanish Nuncio—Confusion of Queen at action of Fitzmaurice—Urges application for help to Sweden and Prince of Prama. . . . . 196
- Sept. 1. From B. of Piacenza to Card. of Como, *re* letters already received and certain orders given. . . . . 196
- Sept. 3. From Protonotary Dandino to Card. of Como, assuring him of the continued success of the Irish enterprise, and declaring that it will have more far-reaching results than the saving of Ireland if Fitzmaurice is properly supported. . . . . 197
- Sept. 8. Great success of Spaniards in Ireland; capture of Cork, Limerick, and other important places. Destruction of Knockfergus caused many of the English to withdraw from the campaign. . . . . 197
- Sept. 12. From Proton. Dandino to Card. of Como. Conflicting reports from Ireland. English state that Fitzmaurice had been defeated; Irish that he has had considerable success, having joined with the brother of Desmond, with Clanrickarde, and having taken Cork, Limerick, and Waterford. . . . . 198
- Sept. 12. From B. of Piacenza to Card. of Como. News of preparation of six ships of infantry in England to oppose Fitzmaurice. 199
- Sept. 12. From Proton. Dandino to Card. of Como. Repetition of letter on p. 198. . . . . 200
- Sept. 19. From Al. Frumento to Card. of Como. Rumour that Fitzmaurice had overcome ships sent against him. . . . . 200
- Sept. 20. To Saunders from Rome, acknowledging his letter telling of success in Ireland, etc. . . . . 201
- Sept. 21. From Proton. Dandino to Card. of Como, announcing reported death of Fitzmaurice. . . . . 201
- Sept. 27. From Card. of Como to Proton. Dandino, telling that 500 more Spaniards had reached Ireland, that Desmond's brother had taken the place of Fitzmaurice, and that some Scotch troops also had arrived. . . . . 202
- News from Ireland brought by merchants—that all eagerly awaited coming of Fitzmaurice, etc. . . . . 202
- Sept. 25. From Rob. Fontana to Card. of Como—letters from bishops of Killala and Killaloe. . . . . 203
- Sept. 26. Cipher. News of further preparations of the Queen, and of the death of Fitzmaurice—resulting in the disbanding of new force, as he had despaired of the saving of Ireland, etc. . . . . 203
- Sept. 26. Cipher. Regarding raising of money for the Irish enterprise; the King could not at present provide any funds; efforts to collect money, to interest France, Poland and Sweden. Need of engineers and other experienced men in Ireland. . . . . 204
- A petition to the King for the necessary provision for the campaign in Ireland—its needs in detail. . . . . 207
- Sept. 30. Cipher from Spanish Nuncio, who says he has heard from Galicia of departure of ship with soldiers to Ireland, that B. of Killaloe has received some money for Fitzmaurice; he pro-

posed that Englefield should go to Ireland, but latter thought it better that he should not. . . . .	201
Oct. 8. From Saunders to Portuguese Nuncio. Account of affairs in Ireland—initial successes—death of Fitzmaurice—request for transmission of arms, etc. . . . .	210
Account of affairs in Ireland by a subordinate of Saunders, with names of principal Irish chiefs who supported the cause. . . . .	212
Oct. 10. From Saunders to Card. of Como. Short account of affairs since his arrival in Ireland. . . . .	214
Oct. 10. Cipher of Spanish Nuncio. It seemed impossible to Archb. of S. Iago to send large numbers of men to Ireland, owing to want of leaders, and therefore it was better to send money, etc. A ship had left, taking 100 soldiers, the B. of Killaloe, and Fra Matteo. . . . .	215
Oct. 11. From Prot. Dandino to Card. of Como. The Queen had sent Ormond to Ireland, and ships had set out on 24th ult. . . . .	215
Oct. 19. Cipher from Spanish Nuncio. Doubting news of death of Fitzmaurice, and awaiting certain information before taking further action. . . . .	216
Oct. 27. To the Spanish Nuncio. On same subject.. . . .	217
Nov. 9. From Bastian of San Joseppi to Card. of Como. Announcing his arrival in Madrid and readiness for any mission. . . . .	217
Nov. 10. Same to same. Referring to the ship equipped for the Irish expedition. . . . .	218
Nov. Cipher. Efforts to interest many in project. Prospects favourable. Arrival of Capt. B. of San Joseppi, who is prepared for any enterprise. . . . .	219
Nov. 14. From Al. Frumentti. Confirmation of death of Fitzmaurice, after defeat inflicted on English Safety of Saunders. . . . .	220
Nov. 26. From B. of Piacenza to Card. of Como. Death of Fitzmaurice; Saunders in command, and acting with success. . . . .	220
Dec. 4. Proton. Dandino to Card. of Como. News from Ireland. Doings of Spaniards there uncertain. Desmond at their head.. . . .	221
Dec. 5. From B. di S. Joseppi to Card. of Como. Reason why he had not proceeded to Italy, etc. . . . .	221
Dec. 7. B. of Piacenza to Card. of Como. News from Portugal and Ireland. Ship sent to Ireland had taken an English ship, etc. . . . .	221
Dec. 26. Same to same. San Joseppi sent to take over the ship and await orders at S. Andrea. The provision for the sons of Fitzmaurice. Plans of San Joseppi. . . . .	222
Dec. 26. To Don Bernardino de Mendoza. Acknowledging receipt of news about Ireland. . . . .	223
Dec. 29. From B. of San Joseppi to Card. of Como. Announcing his arrival at S. Jaconvi in Galicia from Madrid; found that the officers and crew of their ship were discontented, and their arms uncared for, etc. . . . .	224
News that Desmond has risen against English, etc.. . . . .	226
List (incomplete) of principal persons in Ireland who supported the movement—account of the progress of the campaign in Ireland. . . . .	226



1580, Jan. 19. From Proton. Dandino to Card. of Como. Good news from Ireland. Success of Desmond against English. . . . .	228
Jan. 22. Same to same. . . . .	228
Jan. 19. From B. of San Joseppi to Card. of Como. Account of his doings. Found ship and munitions in bad condition. Set about repairs, etc. Heard that rumour of Fitzmaurice's death was false, etc. . . . .	228
Jan. 22. Same to same. Repeating his readiness to do everything possible. . . . .	231
Apr. 10. Proton. Dandino to Card. of Como, some news from Ireland. Little progress owing to want of assistance. . . . .	232
May 3. From Bernardino de Mendaca (London). . . . .	232
May 4. Card. Toletan to Card. of Como. Referring to Nicholas Fagan, Chancellor of Lismore. . . . .	233
May 5. Proton. Dandino to Card. of Como. Information on the designs of Elizabeth. . . . .	234
May 31. Brief of Gregory XIII to Bishops, clergy, nobles and people of Ireland, exhorting them to assist O'Neill and O'Donnell against Elizabeth, and granting a Plenary Indulgence. . . . .	234
May 13. Brief of Gregory XIII granting to John Fitzgerald, Limerick, and the surrounding territory, without prejudice to Catholic occupiers. . . . .	235
May 15. Proton. Dandino to Card. of Como. Rising of O'Donnell against Elizabeth. . . . .	236
May 23. Same to same. Encounter with English vessels. . . . .	236
May 26. Same to same. Progress in Scotland and Ireland not satisfactory. . . . .	236
June 5. Same to same. Confirmation of preceding. Encounter between Spanish and English ships. . . . .	237
June 20. Same to same. Correction of information in previous letters. . . . .	237
July 10. From Gulielmus Alanus to Card. of Como, petitioning for some provision for Charles, Count Westmoreland, and Edward d'Acrius. . . . .	238
July 19. Proton. Dandino to Card. of Como. Arrival of 500 Italian soldiers in Ireland. . . . .	239
July 26. Same to same. Confirmation of previous letter. . . . .	239
Sept. 7. Same to same. Good news from Ireland. Success of Desmond. . . . .	239
Sept. 11. Same to same. Events in Ireland. Encounter with English ships, etc. . . . .	240
Sept. 12. Gulielmus Alanus to Card. of Como. Edicts against Catholics. . . . .	240
Sept. 25. Proton. Dandino to Card. of Como. Continued success in Ireland, etc. . . . .	242
Sept. 29. Same to same. Enclosing account of affairs in Ireland. . . . .	243
Sept. 26. Arrival of five ships with soldiers and munitions for Ireland ; imprisonment of many Irish chiefs. . . . .	243
Oct. 29. From Saunders to Card. of Como. Disappointment of Irish people at scanty help from abroad. Clancarty and MacMaurice went over to the enemy, but Baltinglass and Fiach Mac Aodha	

took up arms near Dublin. Petitions from Fitzgerald for grant of Tipperary and Kilkenny; from Baltinglass for Carlow. Low state of ecclesiastical discipline. . . . .	244
Oct. 13. From Desmond to the Pope. Account of sufferings; disappointed at not having received aid. Force of San Joseppi entirely inadequate and belated. Petition for further help. . . . .	248
Oct. 15. Proton. Dandino to Card. of Como. Arrival of ships in Ireland with Italians and Spanish, etc. . . . .	250
Oct. 26. Baltinglass abandoned the Queen and fought against the English with success. Account of English forces in Ireland. . . . .	251
Oct. 27. Proton. Dandino to Card. of Como. Queen sends forces to Ireland. . . . .	253
Oct. 31. Same to same. . . . .	253
Oct. 30. From B. de Mendoza. . . . .	254
Nov. 9. From Proton. Dandino to Card. of Como. News from Ireland. O'Neill and O'Donnell in arms against the Queen. . . . .	255
Nov. 14. Same to same. Desmond attacked Dublin. Persecution increasing. . . . .	255
Nov. 23. Same to same. Good news from Ireland. . . . .	255
Dec. 3. Copy of letters on affairs in Ireland arrived with letters from Spanish Nuncio. . . . .	256
Nov. 29. Necessity for peace in Flanders. King offers Italian soldiers now in Portugal with rations for three months. . . . .	258
Nov. 30. Reply to above. Asks further details about the Italian soldiers. (The details are added in a footnote.) . . . . .	259
No date. Madrid. The Nuncio regards the offer made by the King as inadequate for several reasons. The offer not to be rejected but increased if possible. Suggests name of leader of expedition. . . . .	261
Nov. 13. London. Death of Count de Bermud. Scarcity of food in Ireland. . . . .	262
Dec. 11. London. Account of surrender of Limerick and massacre of prisoners. . . . .	263
Dec. 18. Bles. Another account of same, derived from English Ambassador. . . . .	264
Dec. 22. The King writes to Lisbon to make inquiries as to munitions, etc., for the expedition. . . . .	264
Dec. 27. Gualtan (Woltan?), London. Account of fall of Limerick, by one of the Italian officers now a prisoner . . . . .	265
Dec 26 Voltam. Statement signed by officers who took part in defence of Smerwick, giving history of the siege . . . . .	269
Dec 26 Voltam. Another statement by the same. Grave charges against Mattheo de Oviedo. . . . .	271
Dec. 26. Voltam. Letter from San Joseppi. Begs for various sums to ransom the prisoners. . . . .	274
Dec. 29. Bles. Blames Desmond for disaster at Smerwick. Prisoners confessed that they were commissioned by the Pope and King of Spain. . . . .	275
Dec. 31. Lisbon. Prospero Colonnà ready to set out from Lisbon. . . . .	275
Jan. 9. 1580-1. Report from Nicholas Sanders on the massacre of Smerwick. . . . .	275

Nov.-Dec. News of fall of Smerwick and fate of its garrison.	279
Dec. 22. Negotiations with the King on the Irish expedition.	280
Dec. 31. Voltam. Letter from Bastian de Joseppi. Mentions a traitor named Macamur who deserted during the siege.	280
1581, Jan. 26. Bles. Arrival in Paris of one of the prisoners, who is proceeding to Rome.	285
Jan. 30. Bles. News from Ireland. Desmond strong enough to defy the enemy.	285
Undated. The King decides to send two ships to Ireland to ascertain the facts.	285
Feb. 2. Father Matthew de Oviedo, returned from Ireland to Spain, beseeches the Pope for further help for the Irish.	286
Feb. 2. The same to the Cardinal of Como.	287
Feb. 15. Bles. A soldier offers to serve in Ireland. News of Desmond and Dr. Sanders.	289
Feb. 18. Elves. Memorial laid before King on the Irish prisoners. His attitude on the expedition to England.	290
Feb. 19. Report of interview with the King on the same subject.	290
Feb. 21. Bles. Arrival of envoy of San Joseppi on his way to Spain. His story of Smerwick.	291
Feb. 28. Bles. Reports defeat of Lord Grey by Desmond.	291
March 12. Bles. Plague in English army. Sensational victories of Desmond and recapture of Smerwick.	292
March 14. London. Fall of Smerwick. General revolt in Ireland.	292
March 15. Bles. Desmond still holds out but outside aid essential.	293
April 3. Encloses copy of a letter from Mendoza. Infers that there is little hope of help for Ireland.	293
April 5. Rome. Pope refuses to take action regarding the prisoners	293
May 29. Rome. Reply to Mendoza's letter of March 14. Regrets to hear of disaster of Smerwick and hopes for better things.	294
July 10. Rome. Reply to San Joseppi. Pope disclaims responsibility, and refuses to pay ransom.	294
July 26. Paris. Introduces two Irishmen who are proceeding to Rome on behalf of Viscount Baltinglass.	295
Aug. 1. Paris. Refers to letters to be forwarded to San Joseppi. Suspicious as to the probity of the latter.	296
Aug. 8. William Alen, head of the English College at Rheims, prays the Cardinal of Como to use his influence to prevent Mendoza, the Spanish ambassador in England, from retiring.	296
Aug. 21. Paris. Decides not to forward letters to San Joseppi. The latter's messenger a heretic and a spy.	298
Sept. 17. Paris. Another reference to letters. Suggests ransom to be paid by secret channels.	298
Oct. 16. Rome. San Joseppi had no commission from the Pope. Ransom cannot be paid either publicly or secretly.	299
March 15. Account of certain payments to couriers, etc.	299
1582. Jan. 23. Earl of Desmond to Gregory XIII. Blames San Joseppi for the disaster at Smerwick, and asks for further aids.	300

Feb. 14. Madrid. Interview with ministers on Irish expedition. Not hopeful . . . . .	301
Aug. 5. Madrid. King promises to consider communication from Pope and Nuncio. . . . .	302
Sept. 22. Lisbon. Cornelius, bishop of Killaloe, to Gregory XIII, on behalf of the Earl of Desmond. . . . .	302
Sept. 22. Lisbon. The same to the Papal Secretary of State. On the same subject. . . . .	303
Oct. 16. Madrid. Arrival of Bishop of Killaloe on his way to Rome. Encloses two letters given above. . . . .	305
Sept. 1. The Earl of Desmond to Pope Gregory XIII. Appoints bishop of Killaloe to act for him.. . . .	305
Dec. 3. Madrid. Interview of Bishop of Killaloe with the King. The latter's promises. . . . .	306
Dec. 4. Madrid. The bishop of Killaloe prays for pecuniary aid for a new expedition to Ireland. . . . .	306-7
Dec. 6. Madrid. Viscount Baltinglass to the Pope, prays for money.	308-9
Nov. 6, June 18. Earl of Desmond to Pope Gregory XIII. . . . .	310-11

1583, May 27. Rome. The importunity of Baltinglass who pleads through a brother in Rome. A small sum to be given if necessary. He is on no account to come to Rome. . . . .	312
May 26, June 10. The bishop of Killaloe to the Secretary of State.	313-15
June 19. Baltinglass to the Secretary, recommends the baron of Delvin	316
July 18. The importunity of Irishmen in Rome and the Pope's power- lessness to aid. Asks Nuncio to approach the King once more.	317
Aug. 1. Bishop of Killaloe prays the Pope to grant the lands of James Fitzmaurice to his son. . . . .	317
July 20. Madrid. Recommendation of William Nugent, then at Rome	318
Aug. 24. Bishop of Lodi has had interview with the King of Spain. More promises. . . . .	322
Undated. Message from Pope regarding above letter. Suggests help might be sent in fishing-boats. . . . .	322
Nov. 26. Bishop of Killaloe asks the Papal Secretary to use his in- fluence with the King of Spain to dispatch a fleet to Ireland. . . . .	320

1584, Feb. 13. Same to same. Death of Desmond. . . . .	320
March 1. Same to Same. Recommends William Nugent and Conall O More. . . . .	322
March 15. Rome. Asks Nuncio to make further appeal. Mentions death of Desmond. . . . .	322
May 12. Paris. Letter from two Irishmen, William Nugent and Barnaby Geoghegan, announcing arrival in Paris from Rome. . . . .	323
May 27. Another from the same. They decide to go to Scotland. . . . .	323
June 30. Edinburgh. They arrive in Scotland. One of them to go to Ireland to investigate. . . . .	324
June 18. Rome. Provision is made for the expenses of the two Irishmen. . . . .	325
July 2. Rome. Another letter on the same subject. . . . .	326
July 30. Rome. Another letter on the same subject. . . . .	324



- Sept. 7. Lisbon. By the failure of the wars in Ireland the bishop of Killaloe is reduced to extreme want. Asks help of the Pope. . 326
- Sept. 7. To the Papal Secretary. Same beseeches licence to exercise pontificate for bishops in Spain. Recommends Robert Lacy, chancellor of Limerick . . . . . 328
- Oct. 29. Bishop of Killaloe prays help for Ireland and himself. The Pope should not appoint any more bishops until affairs improve in Ireland. Details of certain Sees already filled. . . 329
- Nov. 16. Maurice, nephew of the Earl of Desmond, to Gregory XIII. 331
- Nov. 16. Bishop of Killaloe on behalf of the same. . . . . 332
- Jan. 28. Rome. The Pope is sending a Brief to recommend Maurice, nephew of the late Earl of Desmond, to the King, and asks the Nuncio to give him every assistance. . . . . 333
- March 25. Rome. The allowance to the two Irishmen now in Scotland to be diminished by half. . . . . 334
- Aug. 17. Lisbon. Refers to some in Ireland who have suffered through the connection with the expedition of San Joseppi. . 334
- Undated. Account of certain payments made by order of the Nuncio. 334

## PREFATORY NOTE

THE following pages contain a first instalment of the *Life* of Aodh Ruadh O Domhnaill, last chief of Tir Chonaill, written by Lughaidh O Cleirigh some time after 1602. This work bears no title in the sole manuscript copy which we possess, and the Four Masters, who made extensive use of it, refer to it as "The Book of Lughaidh O Cleirigh from 1586 to 1602." It was first printed in 1895 by the Rev. Denis Murphy, S.J., who provided a translation and added an extensive introduction. The need for a new transcription of the work has long been apparent to every scholar who has gone to the trouble of comparing any portion of Father Murphy's text with the manuscript. Misprints and misreadings swarm in his pages. The translation, too, is erroneous in many particulars, and the commentary is defective in several ways. Further, the edition made no attempt to check O Cleirigh's narrative by comparison with contemporary authorities. I propose, therefore, first, to print O Cleirigh's text as accurately as possible; secondly, to translate anew the whole work; and thirdly, to annotate it from beginning to end in the light of letters and papers not all accessible when Father Murphy worked. The division into numbered paragraphs is made for convenience of reference. Italics represent letters missing in the manuscript, apart from one general exception; *m* is printed for mac, mic, etc., 'son,' of which words the scribe usually writes only the initial letter, adding some mark of abbreviation above. Following the Four Masters' characterisation of the work as a book of annals, I have added the years dealt with at the top of each page.

PAUL WALSH.



# Life of Aodh Ruadh O Domhnaill

1. Ro tuismedh émh clann adhamhra dUa Dhomhnaill (Aodh *m* Maghnusa *m* Aodha Oicc *m* Aodha Ruaidh *m* Neill Ghairbh *m* Toirrdhealbaigh an Fhíona et cetera). An Inghean Dubh ingen Semais *m* Alaxandair *m* Eoin Chathanaigh Mec Dhomhnaill do shíol Cholla Uais *m* Eachdhach Doimhleín roba bainseitigh dUa Dhomhnoill 7 rob isidhe mathair an robtar aireghda dia chloind. Itiat anmanna a fferscal ier nurd gheine Aodh Ruadh Rudhraige Maghnus 7 Cathbarr.

2. Dála an cbeidmheic dibhsidhe Aodha Ruaid do radadhsidhe iarna gheinemain fochettoir dia oileamhain 7 dia leasughadh do shaorchlandaibh soichenelchaibh Chenéil Chonaill Gulban *m* Neill 7 nirbho hiadsomh namá ro ett eisdhe for altrom 7 oilemhain acht ro ghabhsat araill do Chenel Eóghain *m* Neill ar robadh derbh leo do raghadh ní de madh dia roisedh co haois infhedhma. Ro ghabhsomh iaromh for fás 7 for forbairt araoi chrotha 7 chaoimdenmha alaig 7 erlabhra egna 7 ergna ionfhais 7 oirbertais goro leth a ainm 7 a alladh fo chóicc coigedhaibh Ereann eidir Ghallaibh 7 Gaoidhealaibh cid riasiu rainicc tar aeis mhacdhachta 7 ro choimhlion a chóig bliadna décc. Attcbuas immorro do Dhanaraibh Duibhlinne adhbcblos 7 erdhercas an meic sin 7 basedh do ruimensett occa ina menmain na baoi a aithghein dErendchaibh fri haithe a anfaladh 7 dioghalta greisi a cheineoil dia lecthi co haois fherrdhata. Ro haisneidhedh dhoibh beos gurro thairn-girset faidhe 7 lucht remhaisneisi 7 tiorchanta na todhoch-



*aidhe* co ttiocfadh a ionnsamailsiumh no bherad mescc-buaidhredh forrasom 7 for inis Ereann archena feibh ro thingheall Columb Cille mac Feidlimidh naomhfhaidh amra do Chenel cConaill 7 fer lán do rath 7 do deolaidheacht an Spiratta *Naoim* bail atrubhairt :

Tiocfaidh fer an engha aird  
 dobera golmairg in gach tir  
 bidh é sin an donn diadha  
 is biaidh .ix. mbliadna ina righ.

[*in marg.* Atberat foirend co mbadh é Caillín Fiodhnacha ro thairngir]

3. Araill ann dana ro omhnaighsett na Goill *chett*na eisiomh 7 an tIarla Ua Néill (Aodh *m* Firdorcha *m* Cuind Bacaigh *m* Cuind) do ernaidhm a ccodaigh 7 a ccaradraidh fri aroile ina naghaidh \* uair roba deirbirisidhe dia thuis-tidhibhsiomh ó chein mháir 7 ba hi deirbhfiúr an Aodha Ruaidh remhebertmar roba comhmáim 7 roba cédmhuinte don Iarla Ua Neill Siobhan inghen Uí Dhomhnaill a comb-lainm. An tUa Néill ro hoirdnedh i ccennus for Chene nEoghain feacht riamh 7 dia ngoirthi anmuim an tan sin (Toirrdelbhach Luineach mac Neill *Chonallaigh m* Airt *m* Cuind *m* Enri *m* Eoghain) ba riarochsidhe do Ghallaibh don chur sin 7 nírbho tualaing follamhnadh a fhlaithiusa la heineirte 7 anfobhracht 7 no biodhsomh dogres occ ionnlach 7 occ etarcosaoitt an Iarla Uí Neill frisan Justis 7 frisan Seanadh ar omhan a aithrioghtha lais ar as inne baoisidhe hi ttuile a ratha 7 a aoise an tan sin 7 ba scciath imdeghla 7 irsclaighe dar cenn a cheneoil. Ba haire sin ro ghabsat Goill Atha Cliath Duiblinne aimhires 7 mithoimhdin de (gerbho riarach dhoibhsiomh gósín) ar an ccaradradh sin baoi dho fri Cenél cConaill 7 do ruimensett occaibh comba lor dacomhal 7 diomfhostadh fri dligheadh for Chenel cConaill 7 Eoghain a erghabailsiomh an Aodha Ruaidh ceni baoi acht ina ghiolla biucc an ionbaid sin conadh ar na fothaibh remhraite ro sscrúdsatt na Goill

chetna a chuimreach cidh riasiu ro soisedh lais forbhadh an neith ro omhnaighsett do thocht asa loss.

4. Ba hamhlaidh forcaomhnagair an ghabhail hishin. Ro hiorlamhaighedh bairc mbelduibh mbraflangaicch (im fheil Micheil do hsonnradh anno 1587) ind Ath Cliath cona foirind fhoirniata fhirmisgnigh go naidhmibh iorghaile 7 go ttrealmaibh troda leo fri hurscclaighe 7 iomghuin ind aghaidh a neassccarad gona fforthain fiona 7 corma fri creic 7 connrad i ndon cendaigeachta dus an ttairsittis eill ngabala for Aodh Ua nDomhnoill. Ba tria airle an Justis Ser John Parrot 7 na Comhairle archena ro gnithe indsin co hionfhoilghidhe. Basedh a ord an Justis a bheith fri laimh righ Saxan i ccendus for inis mBanbha co diuidh teora mbliadhan. 'O ro baoi gach aidhme ba hadhailg ind eallmha lasan luing remraitiu 7 iar ttoidhecht na gaoithi andess gach ndírech fosroghluais an mbairc a cliotharchuan Duibhlinne amach \* ind iomdhomein an aigein gurro sheólustair seach rind 'Ettair badhthuidh laimh chle fri hor n'Erenn co riacht co senchuan Súilighe hi crich Chonaill m Néill. Ro airis ainnsidhe fo erchomhair Ratha Maoláin amach forsan bfairrge. Caistiall eisidhe baoi for ur na tragma. Ro fothaighedh ecclas fri hurd 7 oiffrenn do Mhaire mathair an Choimdedh hi ccomhfhocbraibh dó 7 ba mendat airrderc fri hiomathaigid laoch 7 chlerech na ccrioch ccomfhogus. Lá Cloinn tSuibne conróacht 7 atiatt ro aittreabhsat an mbloidh thire baoi fri himealbhord an chuain gusan moir móir 7 araill cenmothá indsin. Do Chenél Eoghain m Néill dhóibh iar mbunudhus 7 a hAlpain do dheochatar an dú sin 7 robtar iatt ba tuairgnide catha do righ ó cConuill ind agaidh a eascaratt.

5. Tuirthechtá na luinge imroráidhsem hi tosaigh iar ttuidheacht di gusan ccuan for ionchaibh Ratha Maolain amail atrubhramar do relccit a seola fri lar 7 ro suidigit a hangcairedha dia himfhostad hi comhfhocbraibh an chalaidd. Docomhlat dream dia foirind for tír iarttain ind eccoscc cennaighedh fo dheilbh siodha 7 caencomhraic

7 gabhaitt for brath 7 taiscceladh for creic 7 connradh frisan ccách docuirethar fora ccind 7 addamhat co mbaoi fion 7 cormaim leo isin luing. O ro clos la muintir an dúnaidh an ní sin ní tharttsatt hi foill acht ro ghabhsat for cendach an fhíona 7 an lenda immale 7 oc comhól fora chele combtar mescca. Iar bfios scél don cbrich ina ccomfhogus doionálat a ndochum 7 batar ag sainol combtar subaigh amail a cceli. Nirbo cian dóibh samlaidh conustudhchaidh Aodh Ua Domhnaill fecht áiniusa for celidhe don bhaile la baos 7 reabraidh fora bhaoithreim 7 for cuairt macdachta co ndírim dóccbaidh na criche ina chaoimthecht. O rocloathar éccin an ní si la haos an braith imsoat as for cúlaibh dochum a luinge. Ro faoidhitt dail-eamain 7 deoghbairedha an dúnaidh ina ndeghaidh do chuinghidh fíona dona \* haoidedhaibh dufangatar. Asberatsomh nat baoi leo ní badh móamh oldás ní nosfiúrfadh an fhoirenn 7 nachasrelcctís uadaibh for tír do shaigidh nach aoin acht má no thísedh uatbadh daghdhaoine ina ndochum don luing foghebhdaís a ffrestal 7 a fíadhugadh don teruairsi do ruaraidh aca dia fíion.

6. Iar ffios scél do Mac Suibhne (dfbor an dúnaidh Domhnall) na daileamain do dhiúltadh imón ffion ba hadhnár lais insin conadh í airle do rionchoiscc a ainshén dó a thigerna (Aedh Ua Domhnaill) do thochuiredh don luing. Ba sodhaing ón a thoghaothadhsomh an ionbaidh sin uair ní bhaoi aon dia degheomhairlidhibh dia oidedhaibh nach dia ollamhnaibh ina chaoimhthecht do remhiomthús na do shédugadh comhairle dhó 7 ní rainicc tar aois coicc mbliadan décc 7 ní thainic a gaos nach a ghliocus an tan sin. Ba samhlaidh ón don aos baoth borrfadhach batar ina fharradh gidh iatt ba sine araoi naoisi. Iar ccrúdh a ccomhairle don fhoirind ainegnaidh ro lasatt amach luingíne mbicc do rala for ur na tragma 7 imraiset gusan luing moir go mbatar or fri hor. O ro fhittir an fianlach báttor isin luing go mbaoi Aedh ettorra ro fháiltnighsett friú araoide ní relccitt anonn chuca acht uatbadh daoine feibh ro thingheallsat im

Aodh Ruadh im Mhac Suibhne et cetera. Ro freastlaitt 7 ro fiadaighitt do shaine bidh 7 lenda gurbhat subaigh soimhenmnaigh. An tan ba háine dhoibh occ ól ro gatta a nairm forra 7 ro hiadadh comhla an taiste tara néis 7 do rata i naragal foiriata bail naro chumaingset engnamh nó eisiomol do ghníomh i nagaid a namhat 7 erghabhtbar Aedh 7 in roba lainn leó don lucht do deachattar anonn dia saigidh. Dothaott tra scéla na gabhala fon ccrich hi ccoitchinde 7 doeccmallatt na comhfhocbraibhe dochum an chalaiddh dus an ttáirsittis baogal for aos na \* celge. Ní bhaoi ba desodhain ar ro batar i niomdhomein an chuain iar sreangtharraing chuca a nangcairedh fulaing 7 fostadha 7 ní rabhattar longa nát laoidhenga aca dia ttograin nach dia ttárrochtain. Dusicc ann a ccumma chaigh Mac Suibhne na tTuath Eoghan 'Og atacomnaic. Ba haitte don Aodh eisdheicc 7 ro ghabh occ eráil ghiall 7 aittire oile dara éisi. Nirbo torbha dhósomh ón ar ní baoi hi ccoiccedh Conchobair *m* Nessa géill no ghabtais dara éisi dóigh ba fora iarair daonloss do dheochattar.

7. Dála na luinge imroraiddhem 7 na fairne baoi innti o ro fhorbhsat an toisc immá ttangatar 7 doberatt leo in roba toiscidhe do braighdibh 7 daittiribh an tíre imsoat as for ccúlaibh la trethan an tsrotha go rangatar an muir móir. Seolaitt iarsuidhe la tuinnsemhaibh na gaoithi aniar-tuaith fri hor n'Erenn sairdhes friothrosc na conaire remedeochatar gurro ghabhsatt hi ccuan Duiblinne doridhisi. Atchlos fochettóir fon ccatbraigh uile a ttuidhecht samhlaiddh 7 don Justis 7 don Chomhairle sainredh 7 Aodh Ua Domh-naill hi forchomed leó. Ba faoilidh iadsomh dia rochtain chuca 7 nirbhó fora sheirc itir 7 ro thochoirsett eisiomh gan fhuireach dia saigidh co mbaoi eineach i nionchaibh friu 7 gebhit occ iomaccallaimh fris 7 occ athchomharc sgel do 7 ba do thaisceladh 7 inchreachadh fora airrdhibh ba móamh ro batarsomh. Fodeóidh tra ro forcongradh eisiomh do chor hi ccaistiall comdhaingen clochdha bhail i mbatar soerchlanna mac Miledh hi cuimbreach 7 hi cimbidhecht



occ foimhtin ecca 7 oidedha 7 araill duaislibh na bFionnghall dufangatar an insi fecht riamh ro ghabhsat báidh 7 condalbh-us fri Gaoidheala ind agaidh na nGall dusficcset fadheóidh a criochaibh Saxan do ghabail na hinsi forra dibh linaibh. Basedh rob aines 7 rob aireacc toile dhoibh do lo 7 dadaig isin carcair comdhúnta i mbatar a mbith occ éccaoine \* in imnid éttualaing 7 occ aiséis in aincbridhe anffoil no himbertha forra eitir Ghallaibh 7 Ghaoidelaibh 7 occ coistecht frisan gúbhretbaibh no coiccerta 7 frisan midhiach 7 frisan miimbirt do bretha for soerchlandaibh soichenélchaib mac Mileadh 7 na fFionnghall hi ccoitchindi.

8. Iomthusa Aodha Uí Dhomhnaill baoisidhe samhlaidh hi cumma chaich ina chuimbreach fri ré teora mbliadhan 7 theora mis occ cloistecht frisan daorbhroitt i mbatar Gaoidil. Ba tocbombracht 7 ba galar menman 7 ba sniomh adhbhal lais a beith ionuss ro baoi 7 nirbhó ara dhaigh bhadhdein acht fobhith an éccumhaing éccomhadhais i mbatar a cháirde 7 a chomhfhuilidhe a urradha 7 a ard-tóisigh a neimedh 7 a naoimheccalsa a fhiledha 7 a ollamain a fhomhámaighthe 7 a oireacht for athchur 7 for ionnarbadh i nailechcriochaibh sechnón 'Ereann. Nó bhíodh occa innethemh 7 occa scrúdadh dogres caidhe an tesrus elúdha foghébadh. Nirbhó sodhaing dhósomh ón an ní sin ar dufucctha hi cubhachail foiriata isin caistiall gach noidhche dia iomchoimhétt condusficcedh teirt ara bhárach. Ba imne baoi an caistiall hisin 7 lethanchlais lándomhain lionnuiscci ina uirthimcheall 7 clardroichet comhdlúta fuirre fo erchomhair dorais an dúine 7 gasradh gruamaineach na nGall amuigh 7 istigh imon dorus dia dhúrchoimhéd cona diccsedh aon táirsibh anunn nach amach gan athchomarc don fbianlach allmhardha. Ara aoi ni bhi friothaire ar nach ffaghtar faill fadheóidh. Fecht naon dia mbaoi Aodh co ndruing dia aos comtha i ndeiredh geimridh doshunnradh i nurthosach oidhche riasiú do rata isna cubachlaibh foiriata i mbittís gach noidhche basedh arriacht leó téittréfedh rofhoda do breith gusan ffeineistir baoi fora nionchaibh 7

dusrelccet sios frisna suainemhnaibh goro tharbhluingset for\*san urdrochat ro baoi allamuigh do dhorus an dúnaidh. Baoi idh imremhar iarainn asan ccomhlaidh fria tarraing chucca amach do neach tan badh adhlaicc. Do ratsat-somh balclán glaise do *ch*brond comdaingen tresan idh ar na tíosta co tinnesnach dia ttograin asan dúnadh. Bai ócclach do *sh*ainmhuintir an Aodha hi foichill a nelúda 7 do ralasidhe dhoibh iar ttoidhecht amach 7 di lann**ch**loidhemh lanchotatt lais foa choim 7 do ratt i llaimh inn Aodha. Do bert Aodh cloidheamh dibhsidhe diaroile laoch amra do Laighnibh do shiol Chathaoir Mhóir *m* Feidhlimidh Firurghlais Art Caomhanach atacomhnaic. Ba háirsidh iorgaile 7 ba toisech iomghona eisdhe. Do rat iaromh sciath for lorg dona hógaibh tre *sh*ráittibh 7 slightb**ib**h an bhaile. Cidh iatt na forchoimhedaidhe tra niro ratbaighset i nellmha an teúdh 7 ó do ratsat dia núidh na hócca do imthecht docengatt fochétóir do shaigidh dorais an chaisteoil amail as déne conrangatar ar andar leo no tháirsitis i traite. Iar rochtain doibh gusan dorus forfeimidh forra a erslagadh nach an ccomhlaidh do shrengadh anonn conustarttsat fria ttoghairm chuca an lucht do rala isna tigibh batar ar ionchaibh an dorais don taobh araill don tsráit. Iar ttocht fon toghairm doibhsidhe ro ghattsat an crann baoi tresan idh eiste 7 doléccet an comhlaidh suas do lucht an chais-teóill. Do dheachattar drong mhór do lucht na cat**h**rach for lurg na nócc atrulattar uadaibh. Ni baoi bá desodhain uair batarsomh allamuigh do mhúraibh an bhaile siú ro ratbaighitt ar robtar ersloicthe óbela doirsi na riogh**ch**at**h**rach isin ionamm docoislet ina ndochum 7 dolengat tar *ch*ladaibh tar garrdhaibh 7 tar múraibh imechtrachu an bhaile gurro scuchsat for reidh an tsleibhe baoi fora nionchaibh badhdess gach ndíreach. \* Sliabh fotta foirlethan eisdhe. Asé ba cladh coiccriche eistir Gaoidhealaibh choiccidh Gailian 7 Gaill Duibhlinne. Batar iomdha a *sh*light**ib**h 7 a chonaire ara aoi nísrelicc a nomhan doibhsidhe ascnamh isna conairibh coitchenna. Niro ansat dina dia reimim go rangatar tarsan

ruaidhsbliabh ramattach hisin iar scis aistir 7 imthechta fot na hoidhche. O robtar scithig tuirrsigh tiaghaitt gusan ccaillid cliothardhlúith tecomhnagair fora ccind 7 airisit innte gusan muichdhedhoil. Doberat laim for imthecht iarsuidhe ar nirbho láininnill leó airisiumh isin bfíodhbaidh la homhan 7 cridhenbhás a súir 7 a niarrata dia naimhtibh.

9. Nírbho coim ria ccióth do Aodh Ua Domhnaill a clúdh uair nirbo tualaing ascenam laa oes cumtha asin ionadh a mbaoi doigh robtar athgaoite ilbrecht naighthe a throighthe toinngheala tanaidhe lá haiten 7 la himdresaibh la haimhroidhe 7 la hiomdhoraidd an tsléibhi tarsa ttudhchaidh ar ro heitirdeilighit a assa fria throighthibh iar ndíoscaoiledh a nuamann 7 a naidhmchengal lásan ffeachadh ná fuairset gósin. Ba saeth mór 7 ba galar laa aos cumtha ná ro éttsat leó é ní bad síriu 7 ó naro cumhaingset ní dhó tiomnaitt celebradh ndó 7 fagbhaitt bendachtain occa. As fair desidh laisiomh iarttain (iarna fhágbáil i nuathadh buidhne) a fher muintire do fhaoidedh go aroile duine uasal do shoerchlandaibh choiccidh Gailian do reccaimh hi ccaistiall hi ccomhfhocbraibh do dus an ffoighbedh innilles no iomshnadadh occa Félim 'O Tuathail a shlondadh. Ba cara don Aedh riasan tan sin (andar lais) ar do choidh fecht for ceilidhe chuga isin ccuimbreach i mbui i nAth Cliath 7 ro naidmset a ccarattrad dibh linaibh cecib tan docuirethar neach uaidibh for ionchaibh aroile gurbo hiomairgidhe \* laisiomh dol for eineach Fhélim araba an chottaigh sin ro ershnaidmsett. Docoisle ass an techta bail a mbui an Félim 7 atfét dhó an toisg ima ttanuicc. Ba faoilidhsiomh riamh 7 ro thingheall a thoirithin an Aedha im gach ní ba toiscide dia ccaomsadh. Araoi ní conrair-leiccsiott a charaitt nach a chomhfhuilidhe dhó a dicbleith nach a diamhlugadh ar uamhan smachtchana na nGall dia aithe fair. Ro fess forra iaromh a beithsiomh isin bfíodhbaidh feibh atrubhramar 7 atraghat an cách atcbualaidh fora iarair 7 dorelccet cona luirg fora fhoillecht. O rob erdhalta la Félim 7 lia braitbribh cách oile dia fhoghbháil-

siomh as fair desidh leo iad budhdein dia erghabail 7 a breith gusan ccathraigh for cúlaibh dochum an tSenaidh. Do gníth samlaidh. O rainicsiomh co hAth Cliath robtar subaighe an Senadh imsbodhain 7 do ronsat neiffni 7 brigh mbicc don uile ghiall 7 aittiri atrula uaidibh 7 batar buidhigh don toiethean ro thathchuir chuca doridhisi. Gerbha mór a nainchridhe 7 a néccratus dhósom an cétna fecht ba huille an fecht tanaisi ara elúdh uaidhibh 7 do bretha geimil glaisiarainn foa feibh as cuimhgi conrangatar 7 ro cuireadh isin ccarcair cettna 7 ro both iga fhriothaire 7 ica fhorchoimhétt ionnus as ferr ro fhétsatt. Atcblos go comhchoitchenn fo chrich nErenn a éludhsomh samhlaidh 7 a erghabhail doridhisi. Ro lá socht mór for Ghoeidhelaibh desidhe 7 ro maolait menmanna a miledh 7 aiccenta a nanradh 7 croidhedha a ccuradh acc cloistecht an sgeoil hisin. Robtar iomdha rioghna 7 romhná 7 inghena áille uichtgheala occ dubha 7 dérchaioi foa dhaighin. Robtar ile soerchlanna soichineoil ag lámhchomairt 7 acc acaoine co hinfboidgidhe ara aba 7 nirbhó lugha deilligh forsan druing \* frisa mbai a cháirdine 7 a choibhdelachus inás ro lá forsan lucht frisa mbátar a mifholta 7 a eccratus. Ba soidheithbir doibhsiomh ón uair rob é saoilchtain na sochaide conadh trítt dusfiocfadh a ffoirithin on daoire 7 on dochraitti dermháir i mbattar occ Gallaibh.

10. Baoisium samhlaidh isin ccarcair chéttna fot na bliadna go deiredh geimhridh doridhisi go hoidhche Nottlacc Stell doshonnradh anno 1592. An tan robo mithigh la Mac na h'Oighe a elúdhomh arrainicc feisin 7 araill dia aos comtha eill forsna coimhéttaidhibh i nurthosach oidhche riasiú do ratta isin prainntigh 7 gattaid i ngeimhle díobh. Atraghata iarttain gusan ffailteach 7 suaineamh siothfhoda leo 7 dorelccet sios lasan suaineamh tresan fféltigh go riachtatar gusan cclasaigh ccomhdhomain forcaomhnagair i niomthacmhang an dúnaidh. Ro dringset iarsuidhiu frisan mbruach alltarach go mbatar for ur na clasach don taobh araill. Itiatt géill atrulatar ass imaraon frisan Aodh 'Enrí



7 Art da mhac Seaain *m* Cuinn Bacaigh *m* Cuinn *m* 'Enrí *m* Eóghain. Ro bhaoi aroile gille tairisi occ athoigidh chuca don chaistiall i ndon echlaighi frisi relcct a run condusrála tul i tul tan ba hadlaic co mbuí deolus rompo. Lotor ass iarsodhain tresan sraittsbhlighid sreathbuidhnigh baoi for ionchaibh an dúnaidh gan airfhíus gan fhoirchlois-techt do neoch ar ní tuctha imonair acht amail gach naon do lucht na catbrach uair niro ansat cách do thathoigidh no do thadhall eitir thightbhibh na trénchatbrach an trath sin ar ba tosach oidhche doshunradh ann 7 niro dúnait doirsi na cathrach bheós. Rangatar tarsan ccathbraigh sechtair fon samhail sin. Ro leablaingset tar aimhreidh 7 iomdhoraidh na ndúncbladh \* ndioghainn 7 na ndaingenairbhe ndermháir ro buí fri catbraigh anechtair go rangatar for reidhibh an ruaidh-shléibhe remedeochaidh an tAodh isin cétna heludh atrula. Ro eitirdheligh dorchata na hoidhche 7 tinnenus an techidh an tí ba siniu dia naos comtha friú .i. Enrí Ua Néill. Eisiumh an tAodh bo soamh dona soerchlandaibh. Nibtar fóiltigh iattsomh imon etarscaradh. Atraghat ass ara aba 7 a ffer muintire dia remhimthús. Gebidh an adhaigh for snidhe 7 ferthain a fros fírneimh-nech fleochaidh 7 a slamm slemaintiugh snechtaidhe co narbho sodhaing dona saoirfheraibh soichineoil a siobhal lasan doinind 7 lásan diéttghadh uair ba hamlaidh batar gan fhorbruta iar nuachtar iarna nágbaill isin ffialtoigh tresa ttúdhchatar.

II. Ba móo deilligh an dianaister annamh ainmeinic forsan Art inás for Aodh 7 ba haidhlescce ionmoille a cheimim ar as imne baoisidhe 7 é collnach remhairshliastach 7 ba cianfhoda ó ro cuimrighthi isin carcair i mbuí. Nírbo samhlaidh don Oedh ar ní rainicc tar aois macdhachta 7 niro anustar dfhás na dionfhorbairt an ionbaidh sin 7 ba háith éttrom eisiomh desidhe 7 ba hutmall ésgaidh a imt-thecht. O ro ratbaighsium Art occa eneirtiugadh 7 iomthruime a chéime asedh do roine fris a lámh do chor fora ghualoinn 7 an laimh naill ar gualainn an ghille. Doieghat

as fon ionnus sin tar muinchind an maighshléibhe. Robtar scithigh tuirsigh iaromh 7 niro ettsat Art leó ní ba síriu 7 7 ó na fuairsiot fosaighitt i ffoccadh allbhruaich iomaird isind ermhona baoi ara mbelaibh. Iar nairisiomh dhóibh ainnsidhe faoidhit a ngiolla uadhaibh lia scelaibh go Gleand Maoilugra bail i raibe Fiacha *m* Oedha. Glenn daingen diothoghlaidhe eisidhe 7 no gnatbaightís Gaill Duiblinne cona niodnaibh catha iomsbuidhe 7 ionnsoigidh fair dia chreachadh 7 indredh. \* Nó chosnadh an tí Fiacha co ferrdha friu co bfarccbaithe iolar cenn lais 7 ní chumgaitis ní dho acht ara aoi gerbat iomdha iolardha a nionnsoighthi 7 gerbo calma a ccongáibh chatha nírbo riarachsomh dhóibh cen baoi i mbiú. Gach giall 7 gach cimbidh no elaihedh uaidibh ní thairis no théigedh acht as chuicce no dáiledh 7 ba hedh a chetna huidhe dol go Glend Mhaoilugra bhail a mbaoi an Fiacha atrubhromor ar basé a dhúnarus. A chumat cetna dona giallaibh rémraitiu as chuige ro dhalsat fadheisin 7 ro fhoidhset a ngiolla. 'O ranaicsiomh airm i mbui an Fiacha atféd a scéla ndó 7 an ionnus fosragaibh na hocca ro élátar asin ccathraigh 7 nachasbértha i mbethaidh forra muna tista dia ttoirithin i ttraitti.

12. Lasodhain do roega an tí Fiacha fianlach dia oes gradha do neoch batar tairisi lais diobh 7 ro erb forra techt lánan ngille for ammus na nócc. Atraghat fochetoir febh ro herbadh friú 7 docomlat ass 7 fer fo bhíudh leo 7 aroile fo lionn 7 cormaim go riachtatar gusan sliabh bhail hi farccaibthi na flora. Monuar ámh nirbhó soinnmheach sádhal suidiugadh 7 samhugadh na soercbloinne sin for cind na ccuradh do deachatar fora niarair. Ní rabhatar brothracha nat brecána inat éttaighe cumhdachta foa ccorpaibh dia ccaomhna ar fhuacht 7 oighredh na gairbhshíne geimriutu acht ased ba coilctheacha cottalta foa ccaoimhchnesaibh 7 ba cerchaille foa ccennaibh colbadha cladharda ciomhaisgheala cloichshnechta ag reódh da gach leth iompaibh 7 ag iomuaím a nionar nuirettrom 7 a

sreabhoinnleintedh snathchaol fria sethnachaibh 7 a nassan imleabhor 7 a niallchrann fria noircnibh 7 traightbhibh comba samhalta lasna flora dusfangatar nárbot daoine itir iatt acht base a ccubat d**f**bottaib an talmhan chena baoi ann iarna nionfholach isin sneachta uair niro ráthaighset \* bedhgadh ina mballaibh acht marbtis mairbh 7 as imne on bátorsomh acht madh beg. Lasodhain tuarccabhait an laochradh asa lighe iatt 7 fororchongartsat forra ní don bhíudh 7 don lionn do thochaithemh 7 ní hétus uatha uair gach deogh no eabdaís dusrelectís hifrithisi fora mbeolaibh sechtair. Acht chena ro thathamair an tí Art fódheóidh 7 atradhnacht an dú sin. Dala an Aodha roscongaibh an chormaim iarsin 7 ro batar a briogha for forbairt iarna hól acht a dhi chois namá ar as imne batarsidhe ina mballaibh marbha gan mothugadh iar nat 7 ionbholgadh frisan reódh 7 frisan sneachta. Cuiritt na fir for iomochur eisiomh gusan ngleann atrubhramar. Do rata hi ttigh deiritt i ndiamhair an dlúithfhedha. Ro both iccá leighes 7 leasugadh ann da gach ní ba toisgidhe co ttorracht teachta co dichealta dia áithreós 7 dia fhios scél óa chliamhain Oedh Ua Néill. Do rattsomh lamh for imthecht iarsuidhe iar mbreith don techta fair. Ba duiligh dhósomh triall foran turus sin oir niro chumhaingsett na leghe freapadh dia t**h**braighthibh i ttraitte iarna ttreghdad don reódh remhep**er**mar 7 ba héiccen da nach oile a t**h**urccbail for eoch 7 a ghabáil eitir a dhib lamhaibh doridhisi tan no tharbhlaingedh. Baoisimh amen coro etarsccarsat leighe a di ordain fris iar ttrioll ar rochtain dia athardha budhdein. Faoidhis an tí Fiacha dirim marcach lais isin adhaigh dia s**h**bnadhadh tar abhainn Life .i. obh fil i coiccrich coiccidh Gailian 7 na Midhe. Ro batar ettarnaide 7 aos coimheta ó Ghallaibh Duiblinne for áthaibh édoimhne na habhann 7 fora conairibh coitchenda ót**h**los dóibh Aodh 'O Domhnaill do beith i nGlonn Mhaoilugra ar nach elaidhedh tairsibh co cóiccedh Conchobair 7 nach éлатаís na cimbidhe archena atrula imaraon ris asan ccathbraigh gurbhó heiccen dona

hóccaibh ara aba gabháil i ngarfhoccus don chatbraigh tar \* áth ndoraidh niomdhomhain ro bhaoi foran abhainn go rangatar gan rathuccbadh gan fhorcbloistecht dona Gall-aibh co mbatar for iorlann an dúine a nurthosach oidhche. Ro bhaoi an lucht lāsro treccedhsomh hi tosach iarsan ccetna helúdh hi trechumusc an diorma .i. Felim 'O Tuathail cona brathair iar ttocht doibh dia shnadadhsomh 7 dia chomairce amail chách dershnaidhm 7 do chengal a ccot-taigh 7 a ccairdesa friss. Maraidh an cottach sin beos 7 méraidh co diúidh mbetha eittir Cenél Conuill *m* Néill 7 sliocht Cathaoir Mhóir *m* Feilim Firurglais. Tiomnait celiobradh 7 fagbhaitt bendachtain oc ároile iar naidhm a ccarattraidh amlaidh sin.

13. Dála Aodha hUi Dhomhnaill iar nimthecht doibh-sidhe uadha 7 iarna fhágbáil na oenar acht an toenóglach .i. Toirrdelbach Buidhi 'O 'Ogáin do deachaidh fora iarair isin nGlenn nairrderc: do shainmhuintir ind Aedha Uí Néill dóisidhe 7 no labhradh bérta na ttuath nechtrond 7 rob aithnidh eólach etorra dóigh no biodh i niarsháile an Iarla Uí Néill tan dusficcedh fria thosccaibh go catbraigh 'Atha Cliath. Robtar iolardha bheós cairde an tí Aedha Uí Néill dona Gallaibh fadhéin uair dobeiredh tiodhlaicthe 7 tuarastail mhóra óir 7 argaitt dhóibh tar cenn gabhála aige 7 labhartha ara shon isin tSeanadh. Ba dána an tócclach imna tuccaidibh hisin 7 nirbho himecclach im ghabháil tre gnaithsblightbíb na nGall. Lotar ass iaromh Aodh Ua Domhnaill 7 eisiumh for dibh neachaibh ána uttmalla i ródaibh raoidírghe 7 i sligtbíb salcha na sein-Mhidhe go mbatar for ur na Bóinne ria mattain edh gairitt o Inbher Colptha siar. Ro cumhdacht cathair airrderc lasna hallmarchaibh fecht riamh occ Inber Colptha forsan abainn 7 droichett tairsi dana. Droichet Atha do gairthi don baile hisin 7 basedh conair choitchend Gall 7 Gaoidel gabháil tresan ccathraigh. Acht chena nisrelicc a nomhan doibhsidhe gabhail treithe conadh edh do rónsat gabáil go hur na habhann atrubromar bhail i mbiodh iascaire \* dín-



nimh deróil 7 lestar becc occa fri hiomluchtadh. Do chotarsomh isin ccurach conusfarccaibh an portiomarchurthaigh forsan mbruach alltarach iar ttabhairt a loighe co saidhbhir dhó. Ba maith laisiomh a mhenma ara mhétt fuair darccat 7 ba machtnadh mór lais ar niro étt a urdail riamh ó nach ndruing dia ttard a ccurach. Gaibidh an fer céttna lasna heocha tresan ccathraigh condusrad chucca iad don taobh arail don abhainn.

14. Tieghait fora neachaibh 7 lottar ass iarsuidhiu ina réimim go mbátar míle céimend fó dí ón abhainn. Atchiatt doire dosach díoghainn ara ccionn an conair ro ghabhsat 7 dúnchladh díomhor ina uirthimcheall amail bidh lubhghort. Ro buí dúnarus airderc (dia ngaror an Mhainister Mhor) la hoglach naireghdha dona Gallaibh fria taobh an doire 7 ba deirbhiris dAodh Ua Néill eisidhe. Tairbhlingittsium ocon dúnchladh chétna 7 tieghaitt istegh cipiondus uair rob eolach maith a fher muintiresium isin maighin sin. Scorait a neich 7 doghniat airisiumh hisuidhiu. Luidhsiomh isin dúnadh 7 fogheibh a fhiadhugadh ann uair ba suaithnidh eisium an dú sin sainredh seach gach nionadh. Fosruair aragal ndeirrit do Aodh 7 do bert lais é 7 ro freastladh 7 ro friothailedh é iarttain amail robo lainn lais.

15. O roba laininnil leósomh an tionad i natrala ro ansat ann go ara bharach dadaigh. Doléiccet ass iaromh fora neachaibh feisne la capurdhorcha thosaigh na hoidche tar Sliabh mBregh 7 tre Mhachaire Conaill go rangatar go Traigh Baile *m* Buain ria mattain. Conróacht cathair hisuidhe for ur na tragha lasan echtaircbenél imroraidsiom eitir Dun Delgan 7 muir. O robtar ersloicthe doirsi na catbrach isin matuin mhuich as fair deisidh leósomh gabáil gan anadh gan airisium treithe. Lotar iaromh fora neachaibh ina réimim gan rathugadh go riachtatar triasan mbaile samhlaidh 7 ní thugsat cach imonair co mbatar don taobh arail. As aire eimh rob éccen dóibh gabhail tresan ccathraigh tar \* chonair naile uair ro bhátar forairedha 7 etar-naidhe óna Gallaibh isin coigcrich in gach enach erdhalta

in gach séd 7 in gach sligidh in roba doigh leó Aodh O Domhnaill do tbochar chuca amail ro baoi for abhainn Life 7 do ruimenset nisléiccfedh an omhan dó gabhail trias an ccathraigh cipindus. O rangatar tar sraitsblichtbhbh na catbrach robtar subaigh forbfaoilidh araba a tternáidh tar gach mbaogal baoi rempo ar niro imeacclaighset nach ní ar rochtain do hisuidhiu ar ba fo mámus Aodha Uí Néill baoi an chrioch fri catbraigh atuaidh. Lotar as go Fiodh Mór an adaigh sin do leiged a scísi 7 ba hinnill dóibh i mbith an dú sin gerbo garfboccus do Ghallaibh iat. Ba cara 7 ba comhalta dosomh an tí bui hisuidhe Toirrdhelbach mac Enri *m* Felim Ruaidh do shoerchblandaibh Cenéil Eoghain 7 ba hionann mathair dósaidhe 7 don Iarla Ua Néill. Ro fiadhaidh ietsomh co hairmhitnech an adaigh sin 7 gaibit reimhibh ara barach tre Shliabh Fuait *m* Breoghain go rangatar gusan Macha badhthuaidh. Anait ann an adaigh sin fo dhichleith. Tiaghaitt ara bhárach go Dún Genainn *m* Cathbaidh bail i raibhe Aodh 'O Néill. Ba faoilidhsimh riasan aoididh do riacht cucca 7 do ratadh gan fhuireach i naragal uaigneach go hinfboilgidhe gan rathugadh da nach aon isin dúnadh acht madh uatbadh daos tairisi ro batar oga fbriothailedh 7 og airiug toile dhó oir ba riarach Aedh 'O Néill in ionbaidh sin do Ghallaibh Duibhlinne 7 nirbhó hail do tocht tara nerfhuagra acht co hinchleithe.

16. Dala Aodha Uí Domhnaill iar ccor scísi a aistir 7 innidh de isin dunadh fri ré cetheora noidhche cona láibh do bert laimh for imtbecht 7 tiomnais ceileabrad do Aodh Ua Néill 7 fagbaidh bhendachtain occa. Docuirethar dírim mharcach lais dia shnadhadh ar chuanaibh 7 ceithernaibh go ranuig co hoirer Locha hEirne. Ba cara dhósomh triath an tíre sin 7 ba brathair hi rainn a mathar \* Aodh Mháguidhir atacomhnaic. Ba faoilidhsidhe dia thuidhecht chucca 7 fogheibh a fhiadhuccbadh co hadhamra lais. Do bretha ethar derscaighthe duibhsblemhain a dhochum 7 dothaot ind 7 fágbhaidh bendachtain ag Maguidhir. Iomraiset ass iersodhain gusan ccael ccuarchumhang baoi

forsan loch remhepertmar bail hi toet ass an obh adbh-chblosach iaichiomdha frisi ráiter 'Erne. Bá dia athardha feisin an feronn hisin. Dusnáirhetor araill dia oes tairisi 7 dia sbainmhuintir badhdhein 7 doberat eocha ána utmalla ina dhail an dú sin 7 lotar aissidhe co h'Ath Seanaigh. Baoi caistiall comdaingen hisuidhiu for ur an atha tuar-gaibhthe i ttosach la sinnser an Aodha (Niall Garbh *m* Toirrdelbaigh an Fhíona anno 1423). Ba dúnarus adhamra 7 iostadh flatha dia chenélsom an caistiall 7 dia athair sainredh ar asé baoi hi cennus na criche an ionbaidh sin 7 ba hé fosracaibh araill dia sbainmhuintir ag comhdha an chaisteoil 7 robtar failtigh na fíora fri damhna na flatha dufainicc 7 doleccet cuca istegh.

17. Baoisiumh i ffos hisuidiu coleicc corustarcomlaiset an tír (do neoch baoi ina chomfhocbraibh) dia shaigidh bail i raibhe. Nírbhó herusa éimh eisdhe ar as amhlaidh baoi an cbrioch ina céide creach 7 caibden ag Gallaibh 7 ag Gaidelaibh 7 atrachtatar deabhtha 7 dechétfaidhe dermára etorra féin armedhón co narbot ríaraig dia fflaith amail roba téchta doibh ar ba forusócclach an ionbaidh sin é 7 nírbhó tualaing tathugadh a thuath ná ernaidhm a ngiall nach a naitire ó ro herghabadhsomh 7 dana deilligh an tsendata fair siú roba sen coleicc. 'Otchiatt Gaill Duiblinne an cbrioch samhlaidh fororchongarsat forsan fflanlach baoi uaidibh i ccoiccedh Olneccmacht ar\*oile sochaidhe dhíobh do thuidhecht hi tír Conuill *m* Néill. Batar iad robtar codhnaig forsna hibh forro herailedh tocht hisuidhiu Caiptin UUilis 7 Caiptin Conuill. Docuislet ass co ndibh cétaibh laech tar Duibh tar Drobhaois tar Eass Ruaidh 7 niro ansat dia réimim go rangator Dun na nGall for ur Iascaighe. Baoi 'O Domhnaill isin mbaile co nuathadh sochaidhe 7 niro fbédsat nach ní dhó. Ro bhaoi mainistir bhláith bhennchobhrach hi comhfhocbraibh an chaisteoil allathiar for ur na tragma 7 ba he Ua Domhnaill attredbairt durd S. Franseis fecht riamh anno 1474 7 doieghatt a sruithe 7 a céledha Dé eiste an tan sin for techedh 7 iom-

ghabháil na nGall. Airisit na Goill isin mainistir 7 doghniat puiple 7 pailliúin do *th*egdhuisibh diadha deirrite 7 do chubachlaibh claruaighte na ccedh nDé 7 na mac mbeatbadh. Ro chuirset dina an mbloidh tíre ro bhuí ó Bernus Mór co h'Erne 7 go Glenn Coluimb Chille *m* Feidhlimidh co fomamaighte fóthaibh 7 ba héccen i ngéill 7 a naittiri do thabairt dóibh uair ba hadhbhal uaman 7 imegla Gaoidel an ionbaidh sin ria slogaibh Saxan 7 ria laochraidh Londan (gemadh uatbadh doibh) ar allmardhacht a ninnill 7 a néccuiscc 7 ar iongnaithe a nerradh 7 a nerlabra 7 la fogarthorman a ttrompadh 7 a ttapúr 7 a ccaismert catha la grain 7 gérait-echt a ngaisced 7 a ngallarm ar narbhó hadhma eolaigh Erendaigh riamh gósin. Gabthar lasan uathadh sloigh sin atrubhramor caistiall baoi for eochairimeal an chuain di míle céimend o Dhún na nGall siar. La hUa mBaoighill an baile taoiseach togaidhe do Chenel Conuill Gulban. O rob innill lasna Gallaibh cétna airm i mbátar 7 braighde na criche fora ccomuss \* nó tiegtais triasan ccrich co coit-chend na ndéisibh 7 na mbuidnibh na ndeisibh 7 na ttriaraibh do ghaid a mbidh 7 a mbethamhnais forro 7 ní antais ag breith a nagh niomthrom 7 a ccethnat cclumhfhoto chuca dogrés. Gabhait ag tóchuiredh fuillidh slóigh 7 sochaidhe dia soigidh do dhul tar Bernus Mór dinghreim 7 dargain na tíre 7 dia huiledilghend ima crodh 7 ima cethraibh 7 dia tabairt fo dhaoire 7 fo dochraide fodheóidh. Acht cena uair narbho lainn la Dia an dilghenn 7 an droichdhiach do ratsat Goill for lucht na criche ina nathardha dílis badhdhéin dusfucc lais an macthairngertach morghlondach (Aodh Ruadh *m* Aodha *m* Magnusa) co Cenél Conuill *m* Néill dia furtacht 7 dia foirithin dia snadadh 7 dia soeradh aran ainffine nettrócar nechtronn feib dusfainicc Moyse *m* Amra i toirithin tuaithe Dé dia saoradh aran ndaoire nEgeptacda.

18. An tan ba háinemh dona Gallaibh foran abairt atrubhramor as ann atchóas dóibh an Ruadh atrula do thuidhecht don tír. Rosgabh crioth omhain 7 imegla iatt 7 ba fair deisid leó deirghe na criche dia ccaomhsatais 7 ba



fó leo na tístais inte ittir. Dála Aodha Uí Dhomhnaill ro tbochuir an tír chucca 7 niro an friú colléicc (ótchuala milledh 7 mídhíach na mainistrech) go ranuicc go Dún na nGall eineach hi nionchaibh frisna Gallaibh. Ara aoi ní tarttsat an tír éisiomh hi foill gan tocht foa thoghairm (do neoch ro charsat é) na néisibh 7 na mbuidhnibh amail as déine conrangatar. Lasodhain ro lásom a thechta ar ammus na nGall dia radha riú gan iomfhuirech no essnadadh isin ecclais ní ba siriu 7 nach gebhtha forra tocht an conair badh lainn leo acht nama go ffarcbatais dia néis a mboi leó do bhú 7 \* do bhroid do chrudh 7 do chethraibh dionnmus 7 déttáil na críche archena. Fágbait ieromh focbetoir feibh ro forchongradh forra 7 robtar buidhigh do rochtain a nanmonn leo 7 imsoat ass for cúlaibh i coiccedh Olnéccmacht o ttúdhcbatar. Iar nimthecht doibhsidhe i mís Febra dusrinntaiset na braitbri for cúlaibh dochom na mainestri 7 gabhaitt occa herglanadh 7 occa hathnuadhachadh dar ési an fhianlaigh allmhardha 7 oc dénomh a nuird 7 a noiffrend amail ba gresach leó 7 occ adhmoladh an Choimdedh oca atach 7 oga etarghuide setal naile dar cend a ccaratt 7 oesa a ffoghnarma 7 dar ceand Aodha Uí Dhomhnaill sainred ar asé dufucc ina ffritheing dia sosadh psailmcetlaidh 7 dia narus ailtoirithnech 7 rostoifnestair an ainffine allmhardha uaidhibh.

19. Dála Aodha Uí Dhomhnaill luidhside co hAth Senaigh ifrithisi 7 deisidh ind 7 do bert leighe chuga do choimcighsin a choss 7 niro fhétsat freapad do coro heitirdhelighthe a dhi orduin fris fodheoidh 7 nirbo hoghshlán co diúidh mbliadna. Arái sin nisrelccsium de frisan ré sin gan dénomh secip ní ba toiscidhe do thathugadh tuath do mhalairt 7 do mudhugadh mheirleach 7 daithe a anffaladh ara essccairdibh. Bóisiomh ina othairlighe amail atrubhramar ó Iomelcc co hApril. Otchísiomh adhuaire na haimsire errchaidhe ar nimthecht 7 ertbriall na síne samhrata chucca ba foda lais ro bhói ina othairlighe cen deirge an phuirt a mbaoi ceni chonrairleiccsett a leghe dhó

7 basedh do róine tara nerghaire techta do chor go Cenél  
 Conuill do neoch roba riarach dia t**h**uistidibh dhíobh 7 a  
 ttarcclomadh 7 a ttionól a dhochum allathair don t**s**liabh  
 airderc .i. Bernus Mór Thíre hAedha. Dusratsom asendadh  
 \* láimh for imthecht ina ndáil 7 doionálat chucca i mbuí  
 allathiar don t**s**liabh atrubhramor. Dusficc ann Ua Baoi-  
 ghill Tadhg 'Occ *m* Taidhg *m* Toirrdelbaig tóiseach tog-  
 aidhe do Chenel Conaill. Dosfainicc ann Mac Suibhne  
 Thíre Bóghaine Donnchadh mac Maoilmuire Meirgigh *m*  
 Maoilmuire *m* Néill. Basé an tres fer no bhíodh i tóisighecht  
 amhsaine la righ ó cConaill Mac Suibne Fánatt 7 Mac  
 Suibne na tTuath an dias naile. Batar iatt tangattar isin  
 toichestal chéttna allathair don t**s**liabh Ua Domhnaill a  
 athairsiumh Aodh mac Maghnusa *m* Aedha 'Oicc *m* Aedha  
 Ruaidh cona chomáim .i. an Inghen Dubh inghen tSémais  
*m* Alaxandair *m* Eoin Chathanaigh mathair an Oedha 7  
 inghen Mic Cailin a mathairsidhe. Ba feirrde dana a  
 tuidhechtsidhe isin dail ar así ba cend airle 7 athchomhairc  
 do Chenél Conuill 7 gerbhó fosaídh ionmállda 7 gerbo hadh-  
 molta i nairrdhibh mná ro bhaoi croidhe curaidh 7 inntinn  
 fhiannusa aice illeith fria forngaíre ittir forsan ccách cone-  
 testair 7 fora cele sainredh occ aithe a huile 7 a héccora for  
 gach naon donairilledh 7 no bhíodh buidhne iomdha a  
 hAlbain 7 araill d'Eirendchoibh fora cor 7 fora commus 7  
 fora tuillmhe 7 fora tuarustal badhdein dogres 7 go sain-  
 redhach in airett baoi a mac (an Ruadh) hi ccimbidhecht 7  
 hi cuimreach og Gallaibh. Tainic dana isin comhdhail  
 chetna Mac Suibhne na tTuath Eóghan 'Occ *m* Eoghain  
 'Oicc *m* Eoghain Mhóir *m* Domhnaill 7 Mac Suibhne Fánatt  
 Domhnall *m* Toirrdelbaigh *m* Ruaidri. Básé ionadh er-  
 dhalta in ro dhalsat na maithe dib linaibh i cCill Mac Nénáin  
 i neitirmhedhón triochait chéd Cheniúil Luighdech fri  
 Lenainn antuaidh airm in ro halt Columb Cille *m* Felim *m*  
 Ferghusa an naomh amra do Chenél Conuill 7 robadh dó  
 ro fot**h**aighedh an cheall cétus 7 as inntesidhe ro hoirdnighthe  
 Ua Domhnaill hi cennacht na criche 7 basé airchindeach

na cille \* céttina nó oirdnedh 7 robadh ar ónóir 7 ar airmhittin do naomhCholumb dognithi dina indsin la Cenel cConaill. Batar imorro dronga diáirmhe do Chenel Conaill na tangator hisuidhe don *chur* sin. Ba dibhsidhe Aodh *m* Aedha 'Oig *m* Aedha Ruaidh. Ba diobh sliocht an Chalbaigh *m* Maghnasa *m* Aedha 'Oicc. Ro batar bheós drong mhór do Chlainn tSuibhne na ttrechumuscc iarna ttofann asa tír ó chéin mhair 7 as ann ro aittrebhsat for ur Locha Feabhail *m* Lottain 7 asiatt ba túisigh niomghona 7 ba tuairccnidhe catha don Chalbhadh Ua Dhomhnaill 7 dia shiol na degheid. Ni tainic ann O Dochartaigh (Seaan 'Og) taoisech triochait chéd hInsi hEoghain *m* Néill uair asé an triocha chét sin rainic dEoghan ó Chonall do chuid ronna 7 dusfuit co Ceinel cConaill hifrithisi. Batar drong mhor do mhuintir Gallchobhair gan techt and amail chách tria mhioscais 7 mhírún. Iar ttarcclomadh an uathaidh slóigh sin hi ccenn a chéle ro eitirdhelighset a nairigh 7 a nuasail i maighin for leith 7 gabhait acc crúdh a comhairle 7 oga scrúdadh 7 oga reimhdeiccsi cionnus no foibertais a namhaitt 7 no bertais foa reir doridhisi an cách atrula hi rudrachus uaidibh 7 a mbaoi ind esaonta friú do Chenel Conaill fodhéin. Ba fair deisidh lasna maithibh 7 la hUa nDomhnaill feisin (o ro airighestair a eneirte 7 aidhble a aoisi) a thighernus do tbelgedh dia mac .i. do Aodh Ruadh 7 'O Domhnaill do ghairm dhe. Ro mholsat cách hi ccoit-chinde an chomhairle hisin 7 ro gnitbe samlaidh. Do rattadh an tairchindeach dia saigidh Ua Firghil atacomhnaic. Ro oirdnestairsidhe an tAodh Ruadh hi ccennacht na críche la forbhongra 7 la beandachtain a athar 7 do roine ord an anma feib as techta roba gnath dia chenél gósin 7 dogara O Domhnaill de. Gabhait clérich \* na cille occ ettarghuide an Choimdedh dara chend 7 occ cantain psalm 7 hymon ind onoir Crist 7 an Choluimb atrubhromor im hsóinmhighe a fhlaithiusa amail fa bés dóibh. Ba hisin tres laithe do mhis Mai dosbondradh ro gairmedh a ghairm fhlaitha dhesiomh don *chur* sin [*in marg.* 1592]

20. Tuirthechta Aodha Ruaidh iaromh o ro hoirdned ind ionadh a athar amhail roba téchta nísrelicc eisreidedh na ettarseccaradh ó aroile don uathbadh slóigh do rala na fhochair eittir traightheach 7 marcach go ranuicc isin ccoiccrich go Cenel Eoghain *m* Neill ar ba holc a fhola friu an tan soin uair batarsaidhe occ forran fora thírsiumh ó ro lá laige 7 eneirte fora athair 7 o ro herghabadh é badhdéin la Gallaibh. Fáth oile ann dana ar robtar iad Cenél nEoghain ba coill foscaidh 7 ba dos didin dogres da gach aon do Chenel cConaill fadhein nó friothardadh 7 no imresnaigedh i nagaidh a fflatha fírdhilis 7 nirbho dóibhsidhe namáacht da gach neach i nechtaircbrih no bhiodh i frithbheart nó ind eccraittes fri Cenel Conaill ara mioscais ind. Araill beos nirbot cairdemail 7 nirbot caratradh imoroile don chur sin Ua Néill (Toirrdelbach Luineach *m* Néill Chonallaigh) 7 an tIarla 'O Néill (Aodh *m* Firdoirche) roba derbhiris dhósomh 7 dia athair dogres conadh arna fothaibh sin ba forra duthraccair dula i ttossach do fbromadh a chédgaisgidh 7 dimbirt a aincbriidhe 7 a bharainde. Iar rochtain don uathbadh slóigh sin i cCenel Eoghain ro chroithsett 7 ro indirsett an roba coimhnesamh dhóibh don cbrih. Gontar airlighther gach aon rob inéchta ara rugsatt an slógh. Fuairsett édala iomdha bó 7 damh 7 gach indile archena isna comhfhocbraibhe dóigh ni deachattor raibhthermpu. Niro shaoilsett tra an tir Aodh Ruadh do eirghe hi ttraitte asan lighe othraiss a mbaoi 7 ni thardsat dia nóidh 7 ni bhaoi for menmain doibh teicheadh ria cCenél cConaill ó chein mháir.

21. \* As ann tra baoi dúnáras Uí Néill (Thoirrdhealbaig Luínigh) an ionbaidh sin ar an Srath mBan bail hi comhraic an da senabainn fosragaibh díle na dedhaidh fri aroile .i. Fionn 7 Modharn 7 nirbo gnath aithtreabh na airisiumh Uí Neill hisuidhe gusan tToirrdelbach hishin. Niruó moide sainsberc Aodha Ruaidh im Ua Néill óttchuala gorro dhálsomh a dhochum (dia nertadh i naghaid Ceneil Conaill 7 Aodha *m* Firdhorcha *m* Cuinn Bacaigh ropa cara 7 roba



cliamhain dósomh) di caiptin airrderca Caiptin UUilis 7 Caiptin Fulort a nanmanna co ndib cédaibh laoch leó co mbátor lais an tan sin 7 ní antais dogres acht acc brath 7 taiscceladh an tíre ina ttimcheall. Ba tochradh menman 7 ba coimbrisedh cridhe la hAodh Ua nDomhnoill Gaill Duibhlinne do denomh eolais a athardha nach an chuiccid archena ar niruo herusa naidhm a muintiris frisan ccách atchluined hi ccáirdine fri Galloibh ara aidhble ro bui a netargna 7 a neolus occa 7 ara dhaithe ro imbirset a nainchridhe gan fbochann fair. Iar nindredh an tíre dhósomh amail atrubhramor soais for ccúlaibh dia chrich feisin.

22. Niruo cian an iodhnaidhe baoi for Aodh Ua nDomhnoill iarsuidhe an tan do dheachaidh dia sechtmhaine doridhisi do indredh Tíri hEoghain. Doiaghaitt aithtreab-aigh an tíre an dara fecht cona ccruadh 7 cona ccethraibh cona nionnmhasaibh 7 cona niolmhaoinibh fora theichedh 7 fora iomghabhail bhail as siriomh conrangatur. Téidsiomh cona shlogh ina leanmhain 7 ina lurcc co ranuicc Cianachta Glinde Geimhin 7 ó dothoett i niomdomhain an tíre as ann atchuas dó Ua Nell (Toirrdhealbach) cona shochraide Gall 7 Ghaoidheal 7 cona shlogh archena do bith ina ccomfhochraibh 7 ina nurfhoichill. 'Otchualasomh tra an ní sin ro gairmitt focbettóir a chomhairligh 7 a chuingedha catha cuga 7 o do riachtattur atféd na sccéla cétna dhóibh 7 \* an toiscc ima mbuí occa ttoghairm co nepert friú: Atchualusa éiccin la haos fesa 7 eólais gurab derbh-aaroscc airrderc o chein gach sluagh nach saigh saighfidher. As de ata lemsa indsin ar esiomh dia bfarccbham an chrioch don chur sa 7 cul do thochar friar naimdibh nonlenfaitsidhe forar lurg 7 forar ffoilliucht diar ffobairt co feochair inar ndiúidh 7 bidh derbh leó gurab tlás 7 timme fodera dhuin gan a nionsoigidh itir. Madh edh doghenaimne cétus a ffobairtsium hifechtsa co hamhnus aindiuid nisrelcfe an uamhan 7 an cridhenbhas dóibhsiomh nach don ainffine echtronn filet imaille friu ar ttograim dorídhisi.

23. Ro mholsat cach archena an comhairle hisin. Do-

ghniatt iaromh fair amail atrubhairtsiumh ar do bertsat fobairt biodhbadh 7 ammus aindiarraidh forra i midh-medhón laoi doshondradh. Otchiattsomh Cenel Conuill dia saigidh niro ansat friú acht tieghait fora niomghabail gó aroile caistiall ro bhuí for bru na Roa abhann isidhe fil hi Cianachtaib Glinne Geimhin. Ba daingen dithoghlaidhe an caistiall uair ro bui clochall cairrgidhe do thaoibh dhe cona lamhtha a leim don leth dia mbui. Batar iolar múr 7 mórchlasach 7 cladh ccomhdaingen don taobh araill de cona lamhtha ní dhó. Ba dion slóigh 7 sochaidhe an caistiall hisin 7 niruo herusa a iomsbuidhe itir. O rangatarsomh fo dhaingen an dúnaidh riasiú rainicc la hUa nDomhnaill cona sblogh rochtain remhibh geibidh O Domhnaill longport don taoibh araill don abhainn go ara bharach. Dála Uí Chatbáin Ruaidri *m* Magnusa *m* Donnchaid *m* Seain tóisiuch an tíre faoidhis a thechta do shaigidh Uí Dhomhnaill 7 scribhenn lais. Asedh bui hisuidhiu ócá agra gurbho dalta dhósomh 'O Domhnaill riasan tan sin 7 goro nenaisce a charatrad o chein fris 7 ro fháidh chucca ba hiomairccidhe dhó (andar lais) araba an charatraidh hisin an ccreich dufainicc fora fhaosamh 7 comairce do leged dho an ionbaidh sin 7 nachasreilccfed chucca doridhisi dia mbethsiomh fora lurcc. Ro tthingheall beos da threalam décc marcaigh do Ua \* Domhnaill ar shaoire 7 shnadadh don chách do deachatar fora ionchaibh don chur sin.

24. Soais 'O Domhnaill for culaibh acht namá ro airis isin ccrich diarbo ruidhles na bú dia ttartt comairce go cenn theora noidhche cona láibh oga lot 7 occá lainmhilledh go riacht fodheóidh goa thír feisin. O ranaicsiumh goa dhunarus go Dun na nGall desidh hi suidhiu 7 do bretha a leighe chucca do choimchighsin a choss 7 anaidh occa otbrus fri ré dá mhios 7 ro lécc cumhsanadh dia sblogh an airett sin. Ba foda laisium ro bhuí Ua Neill cona Ghallaibh gan fhuabairt frisin ré sin. Ro tarccomladh a sblogh dia shaigidh iar ttairccsin an da mhíos atrubhromar 7 docoislet ass tar Bernus Mor tar Finn tar Modhairn gusan Srath mBan

bhaile i mbatar na Gaill 7 Ua Néill dus an ttairsittis a mboeghal. O na fargbhatar na Gaill daingen an dúnaidh dia ffobairtsiomh amail ba menmarc dhóibh basedh do rónsat teinte 7 tendála dadúdh 7 dadhandadh hi cetheora hairde an bhaile 7 niro sccarsat fris gurro loisgset 7 gurro indirset a mbui do thoighibh fri múraibh sechtair 7 gur roscuirset dar cend do ráith comba lór do tthochar neich for iomroll 7 7 aineól an dluimhcheó diadh do deachaidh edh imchian on mbaile 7 ba isin ochtmadh decc Iulii do ronadh indsin. O na tangatar tra na Gaill danacal nach dimdheghail an bhaile forra fagbaitsium é iarna orccuin samhlaidh 7 tiegh-aitt dia ttigibh cen nach fritbbheirt friu.

25. Iomthusa Aodha Uí Néill (an Iarla) atfiadar sunn settal naile o ro airighsiomh iomthnudh 7 aininne a deirbhfhine badhdein fri hUa nDomnaill 7 *saorchlanna* Cheineoil Conuill uile acht madh beg 7 a mbeith ag fubthad Gall Duibhlinni fair asedh do roine saigidh an airriogh ro bui fri laimh righ Saxan i ninis 'Erenn .i. UUilliam Fiz UUilliam. Asé roba Justis an tan sin 7 ó do dheachaidh ina dochom atbert fris co ndusfiocfadh O Domhnaill fo chora 7 chaonchomrac chucca dia ttardadh anacal 7 iomshnadhadh \* dhó araba an élúdha atrula. Tingheallais an Justis co bfuighbithe amail ro hiornadhmtha uadhsomh. Scriobhtar protextion ieromh febh do rionchoisg Aodh 'O Néill don scribhnidh 7 do rat an Justis a láimh fair 7 do ratsat an Senadh archena. Ro dhál an Justis chuga gusan ccathraigh fil for brú Tragha Baile *m* Buain eittir Dhún Dealgan 7 muir. An Srátbhaile ataómhnaic 7 atbert nachasbéradh 'O Domhnaill seacha badhdess go h'Ath Cliath. Ceileabhrais Aodh 'O Néill don airrigh 7 don tSenadh ierttain 7 imsóí dia thigh 7 niruó cian an iodhnaidhe do roine an tan ro ascná i ttraitte isin sétt 7 isin sligidh ó Dhún Genainn *m* Cathbaidh siartuaidh gach ndíreach go rainicc Dún na nGall airm a mbaoi 'O Domhnaill. Niro ratbaighitt goro tharbluingset an diorma forsan ffaithche. Robtar foiltigh remibh an cách baoi fora ccind iarna ffios sccél. Baoi 'O Domhnaill ina lighe

fora iomdaidh othruis 7 niro chumhaing eirghe i neallmha do fhiadhugadh na naoidedh do riachtatar a dhochom 7 ó na caomhnaccair ittir dothaett Aed 'O Néill dia aithreos góa iomdaidh 7 attféd dhó an toiscce ima ttudhchaidh. Atbert-somh nárbó lainn lais 7 narbhó slán a mhenma dia dhul i freacnarcus na nGall ó ro chedaigh an taoindia dó etorsccaradh friú ara dhaithe 7 ara aidhble ro imbirset a nanchroidhe fair gan fhochann cidh riasiú robadh díor mithoimhdin do thabairt dó acht ara aoi nó ragadh laisiomh diamadh edh badh tol dó. Ba duiligh dósomh tuidhecht an turus sin uair robtar créchtnaighthe a chossa 7 niro híocait do ráith o ro benad a di ordain de febh atrubhramor. Batar hi ffarradh aroile an adhaigh sin acc cinnedh a ccomhairle 7 ó ro chinnsset ón docomhlat as ara bharach dírim marcach 7 niro ansat dia réimim (acht madh inn oidhchibh namá) go rangatar Srátbhaile Dhúine Dealgan. Foghaibhit an Jústis fora ccind an dú sin febh do ringheall. Tairbhlingit an dhíorma for iorlainn an dúine 7 faoidhitt \* ann an adhaigh sin. 'O Domhnaill tra ó náro chumhgustar céimniugadh fora chossaibh acht mano thisedh for eoch dusficc an Justis fodhein dia shaigidh airm i mbuí 7 fáiltighis riamh 7 dílgais dó an télúdh do róine 7 gach cion archena.

26. Iar naidhm síodha 7 caratraidh dhósomh fris an Justis asa haithle celeabhrais dó 7 fágbaidh bennachtain. Do bert iaromh laimh for imthecht. Doghni Aodh 'O Néill an ccéttna iar ndénomh a thoscca amail roba data lais. Iompait dibh lionaibh friothrosc for culaibh an chonair tudhchatar óa ttighibh co ttorrachatar go Dún Genainn. Batar athaidh isuidhiu occ fledhugadh 7 occ airiucc tuile guruó mithigh la hUa nDomhnaill imthecht 7 ó ro tbríall-somh insin etorscaraidh don chur sin frisan Aedh naile gerbho haidhlesc leó ina ndís imscaradh do bith etorra. Dothaot iaromh 'O Domhnaill go riacht go Dún na nGall 7 airisis coléicc ina ligiu othrais doridhisi ó foherd a uaman de tria iornaidhm síodha 7 caonchomhraic frisan Justis. O ro haisneidedh don fhoirinn batar i frithbheirt frisiumh



do Chenel Conaill a chodach 7 a charadradh do naidhm dhósomh frisna Gallaibh dusficcett fochéttóir go fomhám-aighthe fo shidh dia shaigidh 7 dobertsatt a oighréir ndó fobith narbot tualaing tochar no tairisium fris (gerbhat iolardha a nóicc) ar as treisi flaith flora.

27. Ba hedh indso inas aireghdha don lucht dufangatar fo chóra chuccasomh. Donainicc ann cettus Aodh *m* Aedha Duibh Uí Domhnaill sinnser sleachta Dálaigh *m* Muirchertaigh cenmothá Aodh *m* Maghnusa 7 ba fris do samhailte a beith hi cendacht na criche dia éisi. Fer seghainn soibhésach cennais cairdemhail eisdhe co neineach co naoidhedhchaire 7 co nengnamh féindidh ar fhéindidhecht fili ar fhilidhecht 7 ba fris atbeirthe seachnón Erenn hi coit-chinde guruo heisiomh glún deidhenach gaiscidh Ghaoidel uair ba samalta do Lugh *m* Cén no do Throilus *m* Priaimh ar mharcaigheacht. Ba haithghin do Choin na \* cerda ar ni thelccedh nach norchar niomruill 7 as ing má ro thérna neach riamh forar fhuiligh no forar fhoirderg feibh robo bés don ghaiscedhach Graegdha do Aichil *m* Peil 7 dana ni dheachaidh i cath nó hi cliatbach i niomaireg nó i niomarghail na gonfadh neach éiccin cipindus. Ba fer diogalta 7 aithe a anffhaladh amail Conall Chernach *m* Aimirgin cona frith a bhaoghal cein baoi i mbiú. Acht chena nirbo nár nó meabhal dósomh amail ro fhás 7 ro ionfhorbhair airbert 7 aindiúidecht détlacht 7 dánatus an riaghaire ríoghda rémhthiorchantaigh thairis .i. Aodh Ruadh *m* Aodha *m* Magnusa oir ba fer dúr dochoiscc dana degherlabhrach go ngnúis sochraidh suilbir go namhainsi 7 co náirde aignidh go ninttlecht 7 co naireag menman go ffos 7 go ffollamhnacht flatha go ttomaithemh 7 go nurepraic ina fhorchongra cona lamhtha urthuasacht a fhorngaire nách a bhreithre amail biodh é an Cesair airderc fora scriobhait filidh samail na tesda hisin. Conadh aire sin nárbho hadhbhar adhnaire 7 nárbo damhna dímiadha dAodh *m* Aodha Duibh Uí Domhnaill ina da nach aon dia bunaidhfhemh ina ré an macthairrngertach mórghlondach atrubh-

ramor dia fhoruaisliugadh ar do roisce do ilchenélaibh na hinsí in ro genair ó chein mháir 7 dana ba dalta dhósomh fadéin an tan ro buí ina mhacbhrrataibh gerbo foirmteach fris don cbur sin imón fllaithius.

28. Dufainicc chugasomh fon ccruth ccétna Niall Garbh *m* Cuinn *m* an Chalbaigh *m* Magnusa *m* Aodha óig dia ngaror Aedh Dubh. Ba fer dian deimnedach díchonairchel esidhe ósé aingidh eccratach go neimh natbrach go luinne leomain. Ba gérait gaile 7 gaiscidh ba cenn sloigh 7 sochaide fri cath 7 fri coccadh acht nama ba foirmteach frisiomh amail cach gerbo hi deirbsbiur an Aodha roba bainchele dhó. Dorala caratradh oile etorra ar ro halta an tAodh ina macdhacht occá tthuistidhsíomh ara aoi ní tria shainsheirc dufainig acht ba ar oman itir. Dothaot ann bheós O Dochartaigh .i. Seaan 'Occ *m* Seaain *m* Felim *m* Conchobair Charraigh taoisíoch triochaite chéd Insi hEoghain *m* \* Neill. Ba tuiridh catha 7 ba héccclonn iorghaile 7 ba costadh sloigh iar sraoined forro an fer dothaott hisuidhiu. Acht ara aoi ba tria rinn 7 fhoebhar dusfucc 'O Domhnaill ina mhuinterus geruo hanglonn. Ba imne omh: boisiumh an tí 'O Dochartaigh og tochuiredh Uí Dhomhnaill chuca i naires dála dhó do dheilbh síodha fris 7 ro chuinnigh chuca gan tocht isin dáil acht madh dá mharcach décc 7 bad samhlaidh tisedhsomh ina dhochum don taoibh araill. Niro naisg lugha na daingen fair 7 niro shirestair rátha inaid aitare acht madh sin. Dusficc 'O Domhnaill isin dáil 7 ní thard lais acht an lion atrubradh fris. Tanaicc tra O Dochartaigh don taoibh naile an lion ccétna co mbatar tul hi ttul. Ba sníomh adhbail la hUa nDomhnaill 7 niruó miadh nó maisi lais aontóiseach dia mhuintir dhilis badhdein do bhith occ frithbheirt 7 occ forran fris conadh é ní do róine ionnsoigidh foithibh co ffeirg 7 co bfuasnadh go raoimidh for Ua nDochartaigh cona mhuintir 7 geibhtber é badhdein 7 do bert lais 7 donucc geimel glaisiaroinn foa 7 nisrelicc ass conustard a óighréir ndó 7 geill 7 aitare fri comhall dogrés. O roba fomámaighthe

'O Dochartaigh 7 Cenél Conuill archena gusna hīb ro batar hi frithbeirt fris dhósomh ro gabh occ follamhnugadh a fhlaitha febh roba téchta og coscc meirle 7 migniomh og tofann chuan 7 caibden 7 occ riagadh gach aoin no bhíodh fri slait 7 aircheall co narbo héiccen do chách deithittin im chomdha a nalmha ná a ninnile acht donesairtis for chona 7 cheachair namá go mbuí an chbrioch gan cosnamh gan comoirb gan nach frithorgain ó chách fria cheile 7 no thuiltís an dí námhait for aoin-dérgadh ar nisreilgedh a nomhan dóibh foraimhet a ffladh diaroile. Bá daoineach dálach caithmech conghaireach aistreach essadhal aircctheach ionnsaighthech ro thochaith Aedh Ruadh Ua Domhnaill an cheittbliadhain sin do fhíorthosach a fhlaitha 7 as forbairt baói fairsidhe occa gach bliadain diaidh i ndiaidh co ttangatar a thiughlaithe.

29. [*in marg.* 1593. An 2 bliadain]. O ro dheisidhsium (.i. an 24 Ianv. 1593) ina shuidhe flatha 7 ina iostadh aireachais i Lethber for ionchaibh a namhat Ua Néill Toirrdelbach Luineach ro ghabh occ imbeirt \* a aincbridhe 7 a eccraitiu fair dia thofann asa fblaithius 7 dia enertugadh hi foimhtin Aedha Uí Néill do oirdnedh ina ionad. Do deachaidh for bail dósomh an remhdheccsi do roine uair do rochair an flaithius fodheoidh do shaigidh Aedha Uí Néill 7 do ratt Toirrdelbach Luineach oenta 7 aittittin dó imon ainm as Ua Neill do ghairm dhe. Dogaror iaromh 7 leigidh an tí Toirrdelbach uaidh na Gaill ro bator lais ó do deachaidh i ccottach 7 hi ccairdes Uí Dhomhnaill. Hi mís Maíi doshunradh do roinesiumh indsin anno Domini 1593. O roba siodach 'O Domhnaill frisiomh do ratsatt an da Aodh cóicced Conchobhair *m* Nessa foa smachtchbain siodhamail coleicc 7 ro bensat a ngéill 7 a naitire diobh dia nacomal 7 dia ccuimbrech fri tairisi dogres. O do bert 'O Domhnaill Aodh dia údgh gurbho tairisi 7 guruo hinnill lais an coiccedh uile an tan sin ro chuimnigh a mhifbolta fodhéin fri Gallaibh 7 baói occa fhoraitbmhet on

modh ccétna do Ghaoidhelaibh archena aidhble a nanffaladh friú 7 a nderghensat dulc 7 daindligedh ó chéin mair fri siol Ghaeidil Glais *m* Niúil ag goid a ttochais ettarscartha 7 nemhetarscartha forra oga ttabairt hi ccarcraibh 7 hi ccimbidhecht oga riagadh tria ainchridhe 7 aininne 7 bad imne do meltais a ré co diúidh mbetha in gach tan no gebtáis eill nó baogal forsna Gaoidelu 7 dana atfet dóibh gurro fhaoidh feisin a tbechta 7 a scribhend do shaigidh na Spáinne do thochuiredh conganta sloigh i nagaidh na nGall 7 gurbo lanshaoilechtain lais a ttuidhecht i ngaruair. Ba fíor dósomh indsin ar ro lá epscop Chille hAlaid a ttechtairecht co righ na Spáinne déccaoine a imnidh fris 7 der-naidhm a chairdesa 7 chairdiusa chloinne Miledh archena. An tepscoip imorro ní forrainicc lais soadh for ccúlaibh lia scélaibh an tan ro fhaoidh an taoindia techta na caomhnac-cair erchoitmhedh fris fora chenn 7 do bert lais dfhios an alltair 7 ní thainic bheós. Ro ghabh greim dhósomh an gresocht sin uair ro adhain 7 ro adaidh eccratus 7 éttairisecht iar ninmhedhon i saorchlandaibh slechta Miledh Espáine fri Gallaibh Duibhlinde \* gurbhó hé aoininnethemh 7 aon-dútbracht baoi ina menmandaibh uile iompúdh for Ghallaibh gurro fhásatar deabhtha 7 déchetfaidhe etorra ier ttrioll la haslach 7 la hetarghuidhe Uí Dhomhnaill for Ghaoidelaibh lá reladh 7 lá foraimhett i nderghensat na Goill forra riamh 7 fora sinnseraibh gósin. O ro fhitisiomh cách do choimheirghe daoimhenmain isin coccadh dutbraccair ro fhaoidh techta 7 scribhenna co hAlbain do thochuiredh fuillidh slóigh damsaihb dfbéindedhuibh 7 daos tuarustail.

30. An tan atcblos la hAodh Mhaguidhir tigerna na ttuath im Loch nErne an tertbriall do rinnscaín 'O Domhnoill ba fó lais gomadh é badhdeisin cétna-imrordaighfidhe isin combáidh choccaidh hisin. Ba fer díumsach iomtholtanach eisdhe co mét menman co náirde aignidh miledh ar mhiltnecht greitt ar ghniomaibh goile 7 gaisccid tigerna ar thiodhnacal go niolar nócc 7 ndaoine lais. Focharttsomh araill dia shainmhuintir isin ccoiccrich baile i raibhe ócclach



amra do Ghallaibh gurro ortsat 7 gurro oircset an baile. Feacht naile dia ndeachaid Máguidhir Aodh (tria chomhairlecedh 7 tionchosg Uí Domhnaill) 7 basí conair do luidh go líon a shocraitte tria dheiscert Breifne Connacht láimh clé fri Loch nAillinde tria uachtar Ua nAillealla triasan cCorann tar droichet Mainistrech na Búille aisidhe co machaire Mhaighe hAoi dia ngaror Machaire Chonnacht. Ro léicc scaoiledh da sgeimheltaibh i ndobharshoillsi na maittne muiche imon tír ina thimcheall. Ba hann do rala do ghoibhernóir choiccidh Connacht (Sir Risderd Biongom) a beith an adaigh sin aran ccnuc hi comhfhocbraibh Tuillsce occ coistecht re sgélaibh an tíre ina thimcheall. Do reccaimh díreim dia mharcsbluagh occ sireadh na noirer ccomfhoccus don telach fora mbaoi an goibhernoir 7 ní ratbhaighset nach ní la dallchiach na camháire condusralatar 7 Máguidhir cona mharcsbluagh tul hi tul gan cedugadh da nach ndruing dhíobh. Ro thriallsat marcsbluagh an goibernóra soadh ina ffritheing 7 ro bás ina lenmhain aga leódh 7 ledradh la Mág \* uidhir 7 laa mhuintir go rangatar gusan maighin i mbai an goibhernoir fodhéin. Ro mudaigedh lais don chur sin neach uasal airderc do Ghallaibh UUilliam Clifort a chomhainm co seiser marcach cenmothasomh. Sóitber for Mháguidhir doridhisi isin conair chéttna 7 ro bás occa thograim go riacht ina chipe catha 7 ina choirighthibh comhnarta. O ro fhittir an goibernóir narbó torbha dhó saigid forru ro shai for ccúla 7 robadh lánbhuidhe lais térnúdh amail do érná. Do rochrator échta móra ó Mháguidhir don ruathar sin .i. 'Emann Mac Samradháin priomháidh Arda Macha do rala tria ainshen ina fharradh 7 an tAb Máguidhir (.i. Cathal) Mac Gafraidh 7 mac a derbhrathar. Acht chena gerbo liach lais na maithe sin dia thesbaidh rug lais in ro tionóladh 7 in ro tiomaircedh do chrudh 7 do chreachaibh na criche chucca 7 do luidh on longphort gó aroile co cobhsaidh ceimrighin go rainicc go Feraibh Manach.

31. Atchuas tra do Ghallaibh Duiblinne indsin Ro

lionait do lonnus 7 dinnire. Ro herfhogradh iertain lasan Justis for morsbloigedh Midhe Laighen 7 Leithe Mogha dul hi coicced Concbobair isin foghmar doshonrad daithe forra i nderghensat 7 do ratt a ccennus uile don Iarla Ua Néill ce nirbo lainn lais dol isin toichestal sin 7 beos do Mharuscal an Iobhair. Ro fhorcbongair dina an Justis for goibhernoir choiccid Connacht cona mbaoi do shlogh o Shionainn go Drobhaois dul ina nairisidhe co h'Eirne. Iar tteglamad an chetnashloigh sin atrubhramar docomhlat reimibh go Loch Eirne ingine Buirg Buireadaigh allanair. Sir Henri Bingel ridere amra do Ghallaibh ase ba tóiseach niomghona don tslogh. Dála Oedha Mhéguidhir iar cclois-techt scél an tslóigh eachtrand focherd a bhú 7 a innile fora niomghabhail go Tír Conuill *m* Néill fothuaidh 7 do rionóil slogh mór dia thír budhdéin damhsaibh 7 daos tuarustail ailechrioch 7 do Cbloinn tSuibhne Tíre Conuill 7 ro bhaoi cona shloghbuidhnibh don taobh araill don loch 7 consníset frisan sluagh nechtrand cona relccset seacha siar. Docomhlat as an sluagh Gall \* laimh clí frisan loch go rangattar gusan abhainn dothoett asan loch. Baoi áth sainredach fuirresidhe fri hiomathoigidh don chách ba toiscidhe Ath Chuile Uain a chomhainm 7 ba hédomain an ionbaidh sin é. Fobrait na Gaill an táth an seisedh la do October do shonnradh. Ro bui Máguidhir cona sblógh don dala leith don áth i foimhtin na nGall. Consníset friú co ferrdha athaidh fhoda. Níruo sodhaincc dógbaidh Fer Féne a nursclaighe uair robtar diairm iatt an tan sin i naithfhegadh na nGall la hiolar a néidedh nallmharda 7 a ngabhladh nglaisiaroinn 7 a ngunnadh ngranaoiblech occ diobhragadh 7 occ imthealgadh a nubaillmheall luaidhe 7 a ccaor ttaidhlech tteintidhe go ffoirrgitis na fíora don taobh araill don abhainn gan nach friothorgain friú fadeisin. Baoi do lionmhaire a laech 7 dainetargnaidhe a narm goro fhiorsat an derbharusc fodheoidh .i. luigidh iolar for uatbadh uair ni foraelangtar an óccbadh Eirendach friotairisiomh friu niba siriu. Sraointer forra iaromh ón áth. Gontar air-

lighther dronga díobh 7 atrulattar ass fon ffiodhbaidh a nermór ar roba garfboccus dóibh í. Gontar Aodh Ua Neill hisuidhiu 7 ba fó lais dáigh na gabhdais Gaill aimhires de. Tiaghaitt an sluagh Gall tairis coléicc 7 gabhait lámh clí frisan loch allaniar dus an tairsitís édála cruiddh no cethra 7 o na tairthetar iompait dia ttigibh 7 dorelgett eisirédedh dia slogh.

32. Iar ttocht do ghoibhernoir coigidh Connacht 7 dIarla Tuadhmhuman Donnchad mac Conchobair *m* Donnchaid Uí Briain co heochairimlibh Erne co sochbraide coigidh Connacht imaille friu soait ina ffritheing go Mainistir na Búille 7 doiaghat iaromh dia ttigibh amail do deachatar an slogh naile. Acht chena fosrágaibh Ua Neill (Aodh) 7 an Marascál drechta dermara dóccbaidh 7 do shoighdiúiribh Gall i ffarradh Conchobhair *m* Conchobair Ruaidh Mhéguidhir ro buí i neissídh 7 i néccraites fri Máguidhir dogrés im chendus na criche. Ua Domhnaill dana ba tochradh mór menman 7 aiccenta laisidhe na Gaill do thionntúdh \* samhlaiddh. Ara aoi sin ó naro shaighsett fair níro shaigh forra ara anfbúirithi ro bhaoi 7 ro fagbhaitt dream mór dia mhuintir isin ath rémhraíte do ratt hi furtacht Mhéguidhir ge ro iomghabh é feisin ar fhoraileamh Uí Néill uair ro buí techtairecht etorra fo dhichleith gan ráthuccbadh dona Gallaibh. Bátar dina Goill 7 Gaoidil iarsin occ coistecht fri aroile gan nach friothorccain o cheachtar nae fri aroile fri teoraibh míosaibh geimhridh co hIomulcc na bliadhna araill anno 1594.

33. [*in marg.* 1594 an treas bliadhain]. I neacmhaing na rée 7 na haimsire sin ro theglaim an Justis sluagh mór gan rathuccbadh don chách lasar mhioscais. Dusficc tar na criocha bator comhfhoiccsi gan nach niomfbuireach go ranaig i traite co hInis Ceithleann for Loch nEirne i neitirmhedhón Criche Monach. Ba heisidhe dunárus 7 ba port oireachais Mэгuidhir Aodha 7 gach aoin no hoirdnightbe hi ccennus na criche. Ba dúnadh daingen 7 ba múr dithoghlaiddhe fri slogh nechtrand acht na batar na ffoimhtin an

tan sin. Deisidh an Justis i forbhaisi forsan dunadh 7 gabhaitt an sluagh for togail an mhuir feibh conrangatar 7 nirbo torbha dhoibh indsin co ttarttsat araill dia aos iomchoimheda an baile uadaibh fodheoidh dar cenn lóighi. O ro bhaoi an baile for commus an Justis Ser UUilliam Fiz UUilliam fáccbaidh triocho laoch dia chomhdha forsan ccách frisro hettarscartha cona congaibh techta do bhíudh 7 darm 7 soaidh as feisin for cúlaibh doridhisi. Fosaighit iaromh for gach leith gan chreich gan orgain for aroile fri ceitheora míosaib o Februari co hJun. Ba hadhnár lá hUa nDomhnaill Aodh Ruadh a fhod ro bhuí gan tocht i ffortacht Mhéguidhir ar asé ro aslaigh an coccadh 7 ba fora fhorchongra ro hadhnadh ar tús. Basedh fodruair dósomh gan dul i nellmha ina fhoirithin amail roba menmarc lais a beith occ iodhnaidhe 7 occ iomfhuirech frisna hAlpanchaibh do ringheall chuga for amhsaine. O roba foda laisiomh ro batarsidhe gan tuidhecht tarclomtha Cenel cConaill lais coleicc 7 dothoet reimibh cona shlogh co hInis Ceithleann. Deisid isuidhe i forbhaisi forsan dúnadh o thosach Jun co medhón August goro chroithsett goro airccset 7 goro indirset a mbuí fó mhamus na nGall \* hi crich Airghiall 7 i mBreifne Uí Raighilligh co ttarttsat a mbú 7 a mbeócheatbra i lón slóigh dia namhsaibh 7 dia naos tuarustail. Batar na Gaill i fos an tan sin isna portaibh gabhala inro ghabhsat for fecht riamh .i. mainistir Mhuineachain Cluain Eoais hi crich Airghiall 7 mainistir an Chabhain isin mBreifne uair ba i neacclusaibh na naomh 7 na mac mbeatbadh ba meince a nairisim og creachadh 7 occ indredh na ccrioch 7 og gabhail i ngiall 7 a naitire.

34. Iomthusa Ui Dhomhnaill buisidhe cona shochbraide i forbhaisi 7 ind iomshuidhiu for Inis Cethlenn co hurthosach Fochmhuine feibh atrubhramar coro scaich a mbiadh don fhianlach batar isin ccaistiall acht madh beg. 'O ro fhedatar Gaill Duiblinne co mbatarsomh samlaidh faoidhit techta gusna Gallaibh batar hi coigedh Olnéccmacht dia fborchongra forro tuidhecht go lóintibh bídh 7 dighe leó



gusan ccaistiall. Tarcllamait na Gaill sluagh mór i naoin-ionadh amail ro forchongradh forro co mbatar cóig ced décc laech dóccbaidh armtha co ndruing d'fheraibh Midhe do Breifne Uí Raghallaigh 7 do Bhiongamaichaibh coigidh Connacht. Iar tteglomadh doibhsidhe gabhaidh occ báigh 7 occ bubthadh forna Gaoidhealaibh 7 occa thinghealladh go ttaotsadais hi toirithin an baile dia naimhdheoin acht chena nisrelic a noman dóibh tuidhecht i ttraitti. Batar Gaoidil ina ffoimtin cecib tan dusfiocfadais.

35. Tuirthechta na nAlpanach do ringheall fora namhsaine do shaigidh Uí Dhomhnoill dusficcettsidhe murchoblach mór go Loch Feabhail *m* Lottain eitir Cenél cConaill 7 Eoghain coro ghabhsat fos isin ecclais nairdire dianad ainm Doire bhail inro bendach Criomhthann mac Fedhlimid *m* Ferghusa dia ngaror an Columb cennais. Atfiadhóir dhóibhsiomh co mbuí 'O Domhnoill for slóigedh isin ccoicrich febh atrubhramor. Foidhitsiom techta dia tho-chuiredh chuca 7 scribhenna. 'O rangatar na techta co hairm a mbuí 'O Domhnaill doberat a litre dó. Airleghais iat. Basedh a ttothacht .i. Domhnall Gorm Mac Domhnoill 7 Mac Leóid na hAra do thocht fo thoghairm Uí Dhomhnaill foran murchoblach atrubhramor go riachtatar an Doire remráitiu 7 muna t'bisedsom i traitiu dia ffostadh amhail ro gheall go soifdis ina ffritheing dia nathardha gan essnádadh gan iomfhuirech. \* Iar nairléghadh na scribeann dUa Dhomhnoill ro luigh socht mór fair co mbuí gan labhra athaidh fhoda occa scrúdadh 7 reimdéccsi cidh do ghenadh. Fecht ann ba hadhnár lais a ghealladh do nemhchomholl frisna hAlbanachaibh iarna ttochuiredh chucca hi ciana. An dala fecht ba hiomomhan lais na Gaill remepertmar do thichtain i furtacht an dúnaidh dia ffargbadhsomh an longphort conadh fair deisidh occa fodheoidh a shlogh do fhágbáil isin longphort 7 isin iomsbuidhe a mbátar 7 e budhdhéin co nuatbhadh daoine immaille fris do dhul for ammus na nAlbanach dia ffostadh arna hepertais goach fris. Luidh iaromh dírim marcach co hairm i mbatar.

Feraidh fáilte friu. Ro freastlait 7 ro friothailit ieromh fri teora hoidhchibh cona láibh do lendaibh inmescaibh 7 da gach erndail tuara ba deach isin crích.

36. Ceileabhrais Domhnall Gorm dUa Dhomhnoill 7 fosragaibh a brathair ba soamh occa go ccóig cédaibh laoch dóccbaidh armtha 7 do laochraidh leidmhigh. Airisidh Mac Leoid an coimhlíon céttna 7 fostais Ua Domhnaill iad díbh linaibh. Ba suaichnidh on ietsomh hi tréchumuscc Fer Fene la saine a narm 7 a nerraidh a naladh 7 a nerlabhra ar asedh ba hédgudh dhóibh dianechtair breacbruit ioldathacha i forciupal gó nesccataiv 7 oircnib a ccresa tara náirdnibh allamuigh dia mbrataibh drong dhiobh co ccloidhmhibh benndornchuir itiet móra mileta ósa fformnaibh. Ba héiccen don laech a dhi laimh do thabairt i naonfhabhall ind urdurn a chloidimh an tan no benadh a béim de. Araill dhíobh go bfiodhbhacaibh féthshnoightibh feidhmnertmhara go sreangshnáithibh secrighni siothchnáipe 7 go saighdibh srúibhghéra siaineteacha.

37. Dála na nGall otchuas doibside deirghe an longphuirt dUa Dhomnaill 7 go bfargaibh a shluagh dia éisi isin bforbhais i mbátar 7 a nermhor deludh dia ttighibh ar therce lóin dusficcitsidhe i noibne la cloistecht an sceóil go mbátar ind imeal Criche Monach fri Loch n'Eirne aniar. 'Otchualaidh Maguidhir a ttocht tar or a chriche do bert a shocbraide lais for ammus na nGall .i. a mhuintir ndílis bhudhdhéin 7 derbhrathair Uí Néill Corbmac *m* Firdorcha *m* Cuinn Bacaigh go \* ndruing dia mhuintir 7 do Chenél Eóghain *m* Néill 7 sochaidhe damhsaibh Uí Dhomhnoill ar nisrelic a nomhan dóibhsidhe techt tar breithir no tar erfhuagra a fflatha uair ro forchongair forra airisiomh isin longphort co ttisedhsomh doridhisi dia soigidh 7 niro scaich a lóinte febh ro scaich don chách atrulatar asin longphort. 'O rainicc Máguidhir 7 an lucht remhepertmar i ngarthoccus don tslogh echtrand deisidhetor fora ccind for áth ndoraidh ndoibheoil in rob erdhalta leó a ttochar chuca isin conair tudhcbatar 7 nírbhó cian a niodhnaidhe an dú sin an tan

do riachtatar an slogh Gall ina ccend. Ba hessmuinterdha an fiadhugadh fuairset ón fhianlach bátar isuidhe. Ferthar gleo amnus aindreanda etorra go raemidh fodheóidh forsna Gallaibh 7 fosrágaibhset iolar cend do shoichenélachaibh 7 doichenélachaibh 7 édála aidhble deachaibh 7 groidibh batar leó fo lóintibh bidh 7 dighe gusan dúnadh góar thriall-sat conadh óna bairghenaibh 7 ona briosgaihbh iolardha ro fáccbadh occan áth don chur sin ro ghabh an táth 7 an maidhm an tainmniugadh airderc .i. maidhm 'Atha na mBriosgadh. Soaitt Midhigh 7 Raghallaigh (ina tterná asan maidhm sin díobh) ina sgeolangaibh sgaoilte sgaindrigthe co Bréifne Uí Ragallaigh. Basí conair inro luidh Seoirsi 'Og Biongom gusan lucht ro len é asan iomarghoil sin tre Lergain cloinne Cobthaigh Ruaidh Mheg Shamradhain tre Breifne Uí Ruairc 7 aisidhe co Sligech. Hi mí August do rónadh insin. Otchualatar oes coimhéta chaisteoil Insi Ceithlenn sraoineadh foran slógh ro thriall tocht dia ttoirithin ro bensat céill dia ccabhair 7 do bertsatt an baile uaidhibh do Mháguidhir 7 do ratsomh foesamh doibh co ndoriodhnacht tresan tír go riachtatar bhail in rob innill leó.

38. Dála Uí Dhomhnaill ier ffostadh na nAlbanach dósaidhe docomhla go Crich Monach do thuidhecht isin iomshuidhe chettna i raibhe fo Inis Ceithliund. An tan baosiomh iarna shétt atchí chugu araill dia amhsoibh ro bátar occ sraoinedh an mhadhma forsna Gallaibh cona nédélaibh leó. Atfiedhot a sccéla amail forcaomnagair. Ba faoilidhsium dhibhsidhe acht namá ba tocbomracht lais na baoi feisin isin \* tachar ar nach éláidedh as dona Gallaibh i natrula dhíobh. Soais Ua Domhnaill cona Alpanachaibh for ccúlaibh 7 ro airis ina thír go rugsat techta Mhéguidhir fair hifrithisi dia aisneis dhó co mbui an Justis (Ser UUilliam Russel) ag tómaithemh 7 ag tinghealladh techt go hInis Ceithlenn dia gabhail an dara fecht. Ar ccloistecht na sccel sin dUa Domhnaill ro teccmalta a sblogh lais eitir urradh 7 deóradh 7 docomhlá go Crich Monach. Fosaighis iaromh hi Tír Cennata fri Loch nErne anair. Doghniat an

slogh botha 7 belsccátha ainnside 7 anait samhlaídh ó dheiredh August go 5 dOctober. Otchualaidh an Justis 'O Domhnaill do bheith ina urfhoichill 7 Maguidhir cona shocbraide dib linaibh ó ro fhittir co ttiocfadh 'O Néill ina ttoirithin ro ághustair iad co naro fhágaibh 'Ath Cliath an tan sin. 'O roba deimin la hUa nDomhnaill nach ttiocfadh an Justis co hInis Ceithlenn don *chur* sin iompáis ina *fhritheing* dia thír 7 ro léicc a Albanaigh uadha ier neirnedh a ttuarustail dóibh 7 ro gheallsat chucca doridhisi i nurthosach samraidh ar ccind anno 1595.

39. [*in marg.* an 4 bliadhain]. Baoisíom i fos iaromh ier nimthecht dia amhsaibh go midhmhedón erraigh. Tangatar iliomat duaislibh coiccid Meadhbha do shaigidh Uí Dhomnaill frisin re sin go mbatar for amhsaine lais ier na ttofonn asa ttir la hansmacht Gall 7 ní antais dogres acht aga atachsomh 7 og áilghes fair im thuidhecht daithe a nanffaladh forsna hallmarchaibh 7 dorgain 7 dindredh aosa ind iomfhulaing 7 na ttuath robtar fomhámaighthe dhóibh. Ro baoi imorro dia aincbridhe sium 7 dia indíre fri Gallaibh guruó sodhaing a aslach fair a niondradh 7 a norgain dia ccaomhsadh. Basé mendat sainredh ro taiscéladh dia indredh hi tosach Rath Croichen Croiderge for Magh nAoi *m* Allghubha i neitirmhedhón na nGall bhail i mbatar a mbeochrodh 7 a nindile. Níruó herusa dhósomh on innsin uair do ratsat na Gaill coicced Connacht uile foa mámus go mbatar i forbhuisi i ndúinibh diothoghlaidhi 7 i portaibh gabhála na criche 7 fora bernadaibh boegail .i. drong diobh isin caistiall \* fil for ur na senabonn fosraigaibh an díle na dedhaidh dia ngaror Sligech 7 aroile dhíbh i mBaile an Motaigh dúnadh daingen fil hi comhfhocbraibh don *chnuc* airderc do Chéis Chorainn Cruitiire. Sochaidhe dhíobh isin Port Nua múr daingean eisdhe ro *chlaidhset* na Gaill eitir Loch Cé 7 Loch nArbhach. Araill díobh hi mainistir mhonach fil for brú na Seghsa obh isidhe dothaot a Loch Teichet dia ngarar Buill an tan sa. Dream oile hi tTuillsce i netirmhedón Mhaighi hAoi fri Raith Cruachan



anairtuaidh. Ro baoi goibernóir coiccid Connacht Sir Risderd Biongom i Russ Commáin. Ridire crodha eisdhe 7 asé ba hairrigh fri laimh an tSeanaidh forsan ccoigedh uile febh atrubhramor. Ba duiligh diochumhaing da nach miodhlach ammus do thabairt forsan fñanlach remhebert-mar dia ccreachadh nách dia nindredh la hadhuath 7 la hurgrain a narm 7 ind innill lása dimhigin 7 lása dimbrigh do rónsat do Ghaoidelaibh o chein mháir. Ara aoi tra as fair desidh la hUa nDomhnoill dol foran slóighedh ar impide 7 ar asslach na nuasal 7 na naireach ro acaoinset i nimnedh fris.

40. Ro tarcclomtha 7 ro tionóiledh Cenel gConaill lais co mbátar occ Ath Seanaigh. Luidh ass iaromh cona shlógh an treas lá do Marta tar sensbruth Samhaoire lámh dhes fri Loch Melghe m Cobthaigh tar imealbhort mBreifne go Braittsbliabh 7 aissidhe co Tir Thuathail. Gabaid longphort hisuidhe co maduin. Lotar as ara bhárach tre ditbreabhaibh 7 fasaighibh na criche gan airiugadh gan fhorchloisteacht gusan abhainn go Búill fri Loch Cé anair. Tieghaitt an slógh taran abhainn i nurthosach oidhche ocon ionad dia ngaror droichet Chnuic an Bhiocara. Aissidhe dhóibh co taoi tóithenach tre Magh Luirg an Dághdha 7 tre Mhag Aoi an Fhinnbheandaigh go riachtatar la dobhar-shoillsi na maidne go Cruachanraith Aoi. Acht chena gerbo hiomdlúith iomfhoccus aittreabadh 7 áitiugadh imon ríoghráith 7 geruo hiolardha a mbúar 7 a mbótháinte a neachradh iomluath \* allmhardha a ndaimh 7 i ndaighinnile 7 gen go relccset a les gan a sceimhealta do sgainredh no a nógbadh deisréidedh ó aroile do chuingidh cruidh no cethra (uair foghebhtais a ffolartnadh dhíobh 7 da gach édáil ba menmarc leó genmothá ór nó argat) nírbó hedh sin do ronsat itir acht as fairsing foirlethan ro scaoilset ó aroile do mullach na rioghratha uair do deachaidh drong dhíobh fo dhuthaigh Uí Chonchobair Ruaidh 7 Uí Aínlighe 7 araill go droichet Beoil Atha Mogha 7 dream oile taran Caislén Riabhach siar. Do riachtatar na sirthe sárлуatha

sin uile cona nairgnibh 7 cona ngabhalaibh do neoch ro chumhaingset do *chomhghluasacht* no do chor rempu do almhaibh 7 dinnilibh ier medón laoi isin ló chedna go hairm a mbaoi 'O Domhnaill co hOilfinn. Ba cianfhoda riasan tan sin naro tiomairgedh 7 naro teglamadh cuttroma ná coibhéis diaro tionóiledh do chreachaibh i naoinionadh dairccthibh aonlaoi la neach do shiol Ghaeidil Glais *m* Niúil. Dothoet Ua Domhnaill cona shlógh ina réimim ionmall imthechta tar imealbhord Mhuighe hAoi lámh dhés fri senAth Slisen 7 go hUibh Briúin co rangatar co hur Sionna ar asedh do thaeit si anairtuaídh gach ndíreach eitir Uíbh Briuin 7 Conmaicne Rein. Gabhaid longphort hisuidhe an adhaig sin.

41. Tuirthechta an ghoibhernora Risderd Biongom atchuas dósaidhe O Domhnaill do *thriall* riasiu tainic don tír 7 ro baoi ina fhoichill amail as deach ro fhéd 7 ba fó lais a *thocht* itir uair andar leisiomh ní *thernaídhfedh* for ccúla gan aithmhela. Dorecclaim chucca na Gaill bator i forbhaisi isin ccrich i ccoitchinne as gach mennat i mbator 7 dálais chuicce iett gusan Seghais dia ngaror an Búill ar as ann ba doigh lais Ua Domhnaill do ghabail ag soadh dhó dia thír. Tangatar isin toichestal sin na Gaill batar i forbhaisi occan Sliccech i mBaile an Motaigh 7 isin Port Nua go mbatar i mainistir na Búille. Tangatar isin toicheastal céttna na Gaill batar \* hi cClúain na cCaisseal. Tanaic an goibernóir feisin go nGallaibh Rossa Commain lais 7 go ndruing móir do Ghaoidelaibh imaroen friú go mbatar occ Raith Cruachan 7 doieghatt for sliochtlorcc na sluagh 7 na ccreach 7 gerbo sodhaing a lorg do breith (ar nirbo sliocht siondaigh for oighredh eng 7 foillecht an *chreachsbloigh* baoi rempu) ba sain conair ro chingset la diuidh laoi 7 la hurthosach oidhche iar na mesgmherugadh la hálghius 7 la tinnenus a ttarrachtain 7 a ttograim uair basedh lanshaoilechtain na nGall gurbo hi an *chonair* i ttúdhchaidh Ua Domhnaill don tír nó asgnáifedh doridhisi occ soadh ina *fhritheing*. 'O Domhnoill tra (ó ro glé an lá

cona lanshoilsi ara barach) ro fborchongair for a ghiollanraidh 7 for gach aon dia shlógh da narbhó heol arm dimbirt nó diomluadh i nagaidh a námhat asccnamh gan fhuireach laa ccreachghabhálaibh 7 laa nádálaibh do shoigidh na Sionda gó aroile áth domhain baoi forsan abhainn frisi raiter Ath Chille Trenáin. Do rónadh fairsiombh indsin focchettóir 7 lottar tarsan abhainn gan nach mbaogal gombator forsan mbruach alltarach i cConmhaicne Maighe Rein frisi raiter Muinter Eolais an tan sa.

42. Iomthusa an ghoibernóra Risderd Biongam ó do bert dia úidh 'O Domhnaill cona shlogh do iomghabhail 7 do sheachna na sligedh tarsa ttudhcharar don tír ro fbaoídh techta gusna Gallaibh frisar dhálustair occ mainistir na Búille dia ttochuireadh chuca do dhul dóibh uile i lenmhain an tsloigh donainig dinnredh na criche 7 ona ruccsat fair i traitti nocharbo háil dó saigidh foran slógh naile go hanfhuirithe co ndeachatarsomh desidhe tar Sionainn sairtuaidh resiu táirthettar na Gaill acht madh uathadh dia namhsaibh ro fbágaibhset dia néis do chathugadh tara ccend 7 dia nimdheghail ina ndiuidh. Dusfáirthetor drong mhór do ghlaslaith an tsloigh Ghall 7 día noes diobhraicthe iaisidhe 7 \* doberatt deabaidh dóibh gurro créchtnaighit 7 gurro gonait ile etorra. Cidh fil ann tra acht do dheachatar Cenél cConaill darsan abhainn fodheóidh ier mbuaidh ccosccair. Soais an goibhernoir cona Ghallaibh for ccúlaibh 7 nirbhó slan lais a menma ar ba méla lais indredh an tíre tairis. Do thoet 'O Domhnaill cona shlógh ina nuidhedhaibh imthechta dia ttigibh co nádalaibh aidhble 7 co bfoilte móir. Anait samhlaidh occ léigen a scísi go deiredh nearraigh.

43. O ro chomfhoiccsigh cedtosach na síne samhrata doibh ro ghab ailghes 7 iomtholtan Ua Domhnaill do thuidhecht isin ccoicccrich doridhisi do fhuabairt na ttuath ro batar i ngeillsine Gall 7 roba riarach doibh dia ttabairt for ccúlaibh ina mhuinterus 7 ina charatrath do chosnamh a nathardha fri Gallaibh nó dia nindredh muna tbiostais itir.

Lasodhain do recclomtha a shlogh lais an 18 do April. Basedh a ccétna huidhe tar senshruth Samhaoire lamh dhes fri Loch Melghe *m* Cobthaigh co rangatar go Ros Inbhir an adaigh sin. Airisit co madain isin maighin sin. Tiaghait ara bharach co Cill Fhergo. Doghniat iomfhuir-each hisuidhe co ruccsat deiredh a sloigh forra. Doieghat ieromh tresan mBreifne co Braitthshliabh. Batar adhaigh longphuirt ann 7 doghniat a nairle iaromh. Basedh ro chogairset cecip cruth foghabtais eill forsna Gallaibh bator i mainistir na Seghsa robadh fó leó. As imne batarside co ndíbh cédaibh laoch i forbhaisi isin recclés hisin 7 ro fhásaighset na criocha bátar comhfhoiccsi dhóibh for gach leth gombtar dithreabha gan ionatocht gan aitreabadh. Asedh aireacc arricht la hUa nDomhnaill fodheóidh ro dhelaighestair dírim marcsbluaigh asan tslogh dia shainmhuintir 7 foididh uadha iat hi conair naile tar Búill gusan mainistir 7 atbert friú dol do thaiscceladh for thain bó baoi occ na Gallaibh dia mbrégadh 7 dia ttarrang tar cbladh-aibh 7 múraibh na mainestrech gusan maigh réidh a ndedhaidh a mbu dus an ccaomhsadais an slogh tuidhecht \* etorra 7 an daingen uair atchuas dUa Dhomhnoill go mbui cétt lulgech leó dia mbethamhnus.

44. Imsái 'O Domhnaill ass cona sblogh i sligidh ndeirrit dia diamhlugadh la himealbhord Locha hArbhach allanair 7 co Coirrhshliabh na Seghsa. Rathaighit na Goill bátor i forbhaisi isin Port Nua eitir Loch Cé 7 Loch Arbhach seiselbhe an tsloigh ag gabhail társa. Gabaitt occ diain-diubragadh a nubhaillmheall luaidhe 7 og praplosccadh a bpúdair do thabairt scél 7 rabaidh dona hógaibh bátar isin mainestir arna tardadh an slógh breicc iompo 7 ná tíosta forra gan rathugadh. O rainicc 'O Domhnoill tarsan cCoirrhshliabh budhdhes ro ghabh foss iffiodhbaidh ndeirrit bui ind iomfhoccus na habhann i netarnaidh forsna Gallaibh co teirt ara barach.

45. Dála an diorma ro foidhedh do thaisceladh foran ccreich atcbuadhomor dusficcetsidhe isin dedhóil muich



gusan mainestir 7 doberat ambu uaidibh coleicc. Atgniat na Gaill guruh celg ro hinnledh fora ccind 7 niro deraighset an daingen acht airisiomh ann. An tan tra ro ben Ua Domhnaill ceill dia ttuidhechtsom asin mainestir for reidh an mhaighe i lenmhain a mbegshelbha bó roba dainimh doibh dia ttesbaidh an tan sin atracht asan etarnaidd a mbói 7 gabhais seacha fiartharsna Maighe hAoi cona miledhaibh goro lerdighlamadh lais 7 goro lainchbreachad a ndoruaraid diobh an cettna fecht 7 luidh reimhe gach ndireach go ranuicc co heochairimlibh na Sionna sair.

46. Dothaot tarsan abhainn go Conmhaicne Rein 7 roghabh longphort i Liathdruim Mhuintire hEólais 7 airisidh ann cona sblogh co ttairnicc leó celeabhradh na Casg 7 an tan ro sbaoilset a esscaraid eisiomh do shoadh dia athardha ni hedh sin baoi ina menmoinsiomh acht ro thochuir chuicce co hincbleithe drong do lucht na criche 7 atbert friú dol isin coicccrich do brath 7 do thaisccéladh forsna tuathaibh batar i ngellsine \* Ghall. Do chótor iaromh la forchongra na flatha do thaisccéladh isin Anghaile. Tuath isidhe inro thbreabhsat araill duaislibh Conmaicne do shíol Fherghusa m Rosa. Siol fFergail a slondadhsaidhe 7 robtar fomhamaighthe do Gallaibh an tan sin. Batar imeacclach dia ttréccedh ar robadh garbhoccus a ccomhaighthes diaroile. Ro fhóidh beos Ua Domhnaill techta co hAodh Mhaguidhir dia thochuiredh chucca 7 ro dhalustair fris isin ccoicccrich cetna. Dusficcsidhe amail ro hiarradh.

47. Soait oes an braith for ccualaibh co ffios scel 7 baoghail na criche dUa Domhnaill. Docomhla as ieromh cona mhiledhaibh luan Casg do shonnradh tarsna beilghibh ro thionchoisccset a thoisigh conaire dhó go rainicc ria matuin don Anghaile. Oirccther an da Anghaile 7 an chrioch uile for gach leth leo cona farccaibhset miol ninnile óthá Sliabh Uillind Fhoeardeircc m Find dia ngaror Sliabh Cairpre indiú go Glaiss Berramoin frisi raiter Eithne bail inro baidedh Eithne inghen Eachdach Feidhligh. Do ratsatt tra muintir Ui Domhnaill fo thbroimnéll teinedh an tír ina

ttimcheall gurbhó smúitcheo dobhardha duibhchiach dorchadethaige an coibeis baoi uasda etarbhúas gurbo lór dia lot 7 dia lanbaoghlugadh dia mbeith iomchosnamh friu nárbo suaithnidhi 7 narbo soilléiri doibh a naithenta 7 a naes comhghaisgidh (diamtais eitirchian uaidhibh) oldát a naimhde 7 a mbiodhbadha bunaidh.

48. Baoi caistiall isin ccrich Longphort Uí Fberghail a ainm ar asé ba dúnarus dósaidhe 7 don tí no bhíodh hi ccennus na criche dia chenél. Ba dúnadh daingen dithoghlaidhe eisidhe 7 dusfuit gusna Gallaibh an ionbaidh sin. Do ratsot ieromh Gaill fer soim dia sainmuintir ind dia iomchoimhéd 7 geill 7 aitiire an tíre lais Criostoir Broun a ainm. Ba haitheach a hucht treóin eisidhe illeith fri dimhiccin 7 \* tarcasal do thabhairt for uaislibh 7 uirriogaibh an tíre for gach leith de. Gabhthar an caistiall la hUa nDomhnaill 7 do rattadh Criostóir 7 a chliamhain ass a mbroitt cona mnáibh dibh lionaibh. Do rochair dana Hoiberd .i. mac Ferghusa *m* Briain lasan slogh 7 ba duaislibh a cbeiniúil eisidhe. La Maguidhir dofuitsiomh. Iorghabhthar Conchobhar *m* an Phriora Ui Raghallaigh la druing naile don tslógh. Ro marbadh 7 ro mudaighedh daoine iomdha leó an lá sin nach ttabhartbar for aird a nanmanna sainredhacha la taobh na sé ngiall décc do shaorcblandaibh soichenelchaibh na criche (bátar i naitire la Criostóir Broun fri laimh Gall isin longphort) do losccadh ar níro cuimhgedh a ttesarccain la treathan na teinedh 7 la loisccnighe na luathlasrach baoi in gach aird 7 in gach aircbend don bhaile. Ro loisccedh leó beos an lá sin ceithre caisteoill oile do chaistiallaibh an tíre cénmothá an Longphort. Dobadh lionmhaire da nádálaibh da nairccthibh 7 da ccreachaibh inás amail ro fhédsat a ttiomáin ag fágbháil na hAnghaile dhóibh.

49. Lottar ass iar nindredh an tíre gurro ghabhsat longphort i Tealluch nDúinchadha an adhaigh sin. Doléiccet a sceimhealta ara bharach gusan dú imbatar Goill i forbhaisi isin ccrich .i. go mainestir conróttacht la hord

San Fransces i niomfhoccus don Chabhán (longphort U Raghallaigh) 7 doberat leó gach édáil fora rugsat óná fuair-seatt baogal forsna Gallaibh la daingeninnille an ionaid a mbátar. Gabhait foss an adhaigh sin i Teallach nEachdach allathíar do Bhél Atha Conuill.

50. Robadh súaill an erndail ionnmhusa fora ttabhratais muinte Uí Dhomhnaill mórluach cruiddh 7 cethra isna conairibh rempa i nor an da Breifne 7 i Feraibh Monach ara lionmhaire bátar leó ara fhod 7 ara imchéine uaidhíbh dia ttír ar laige 7 ar enirte gacha ceneóil cethra in ionbaidh sin. Nirbhó sádhál suantoirrcbimeach ro thochoaith Aodh Ruadh \* Ua Domhnaill an tsechtmain sin 7 ba heitirchian o aroile a uidhedha 7 a imthechta ar ba dia sathairn ro bhensat a mhuinte a mbú do Ghallaibh mainestre na Búille 7 ro airgset Machaire Connacht. Ba dia mairt ar cciund ro chreachloiscset a shlóigh an da Anghaile amail atrubhramor 7 ba dia cédaoin ieromh ro shrethnaighset a shirthe imón cCabhán. Lotar Cenél Conaill ierttain dia ttighibh iar sóirthiugadh a neachtra. An Criostoir Broun remhráite baoisidhe i ngiallnus la hUa nDomhnoill gurro eirn uaidh a fhuasccladh .i. sé fichit ponnta.

51. Ro fes do Ghallaibh Duibhlinne 'O Néill do dhul i ccombáidh chogaidh na nGaidel ar asslach 7 fhoráileamh Uí Dhomhnaill ceni ba forréil fair coléicc 7 ge ro dichlestair airett ro fhett. O robadh deimhin las an Justis Ser Uilliam Russell 7 lása Senadh archena náro chumaingsiomh fódhéoidh erchoittmedh a chiontadh ro fhóidhset deich ccéd laech cona ccongáibh thechta co hIobhar Chinn Tragha i fforbhaisi for Chénel nEóghain 7 ro tthingheall an Justis feisin tocht cona shlogh i ngaruair daidhmilledh na criche 7 do chrothadh a dionn 7 a droibhel. La sodhain ro fhaoidh Ua Néill a thechta do shaigidh Uí Dhomhnaill dia aiséis dho an turchomhrac trénshlóigh sin do beith occ tinghealladh co Tír Eogain. Ni fordhamhair a aignedh dUa Dhomhnaill coistecht an sceóil conadh edh doróine a shlogh do tbecclomad chuicce fochetóir go haonmhaigin 7 tuidh-

echt co Tír Eóghain bhail i mbuí 'O Néill. Tiaghaitt imároen go Fochaird Muirtheimhne bhail i nderna an Cucbulaínn airrdere an fhoicherd ghaisgidh. Doghniatt botha 7 belscátha frisin Fhochaird anair hi mís Mai do-shonradh. Batar setal hisuidiu hi foimhtin an Justis do anacal 7 do iomchoimhéd an chóiccidh fair. Acht chena ro airis an Justis i nAth Cliath don chur sin iar fíos scéil dó go mbatarsom ina fhoichill samhlaidh.

52. Bói laoch andgaidh ainíarraidh dona Gallaibh \* ind ionbaidh sin isin ccaistiall ro bhoi for ur senabhann Sligighe hi forbhaisi co ndib coegat laech immaille ris Seoirsi 'Occ Biongom a ainmsidhe. Ba tóiseach níomghona 7 ba caiptin coccaidh é fri laimh ind airrigh do rala for coicced Medba an tan sin .i. Risderd Biongom. Iomthusa an tSeoirsi atrubhramar ro sheolustar lucht lunga lamh dhes fri hor nErenn sairtuaidh co ranuicc senchuan Súilighe i ccrich Conaill *m* Neill an tan ro baoi Ua Domhnaill cona shlogh hi Tír Eogain. Ro baoi mainistir ainnsidhe for ur na traha tuargaibhthe ar onoir 7 ar airmidin do naomh-Mairi mathair an Choimdedh. Tieghait fon mainistir 7 doberot esti hi mbúi inde détgadh oifreind 7 daidhmibh edbarta coirp an tSlainicedha 7 dedalaibh oile archena. Soait for cúlaibh co rangatar co Toraigh dú inro bendach an Columb airderc. Inis isidhe fil fo erchomhair na criche amach atuaid gach ndireach forsan ffairrge edh imchian ó thír. Ro *ch*roithset neimhedh an naoimh 7 an innsi uile cona fargaibhset míol ninnile innte. Atfiadhar dUa Dhomhnaill aidhmilledh an tíre dia eis do *ch*oblach echtrond. Ticcsidhe dia thír do tharrachtain na hoircne. Nirbo foda an iodhnaide dósomh ierttain an tan do riacht scéla chuca an Justis cona shlógh do thocht co Tír Eogain. Soais 'O Domhnaill friothrosc doridisi co ranuicc airm a mbúi O Neill ind aires dala frisan Justis secip conair no chingfedh. Ba fóilidh Ua Néill remibhsiomh 7 atracht a menma dia fhaicsin. Gabhait occ friothaire 7 occ forchoimhett an Justis eineach ind ionchaibh fris. Niro shaighset fair 7



ní mo ro *shaighsiomh* forro acht namá nicon relcet eisreidedh dia shlogh do chuingidh chruidh no chethra comba héiccen don Justis fodheóidh iompúdh doridhisi co hAth Cliath o na caomhnagair ní dona Gaoidhealaibh.

53. Tuirthechta an tSeoirsi remhráite ier ffiledh dho-saidhe gusan Sligeach ní foda \* an ré foraélaing coimsidh na nuile dho gan a aithe fair an dímiadh do ratt deacclais na hi naomhMairi 7 deacclais an Choluimb atrubhromor. As imne on arriocht. Baoi duine uasal do choiccedh Medhbha for amhsaine i ffochair an tSeoirsi co ndib laochaibh deg dia shainmhuintir ina choimhthecht Uilleacc a Burc a chomh-ainm. Mac sidhe Rémainn na Scuab *m* Uillic na cCeann *m* Riocaird 7 cenib do Ghaidelaibh dia chenelsom ba sain modh 7 bes doib ara fhott ó ro aitrebhsat in ninse 7 nirbo lugha sainsherc na nGaeidel imna Gallaibh inas a sercsomh ar robo cumma omh mioscais 7 ainchridhe Gall Duiblinne im chechtarnae dhíobh. Do ronta dimhigin 7 tarcusal mor forsan Uilleacc lasna Gallaibh sin oga mbui forsan amhsaine. Ro lionsomh dfbeirg 7 do lonnus 7 baoi occa scrúdadh doghres cisi cruth no aithfedh a dimiadh forsna Gallaibh 7 tuidhecht i muinterus Ui Domhnaill iar sin uair ba menmarc lais iornaidhm a chairdesa fris. Baoisiomh samh-laidh occ biath 7 occ taisceladh foran Seoirsi cipindus conusfuair i mbaoghal ina aragol la naon 7 ro thub fris a eccoir 7 a aindlighed fair 7 nochon fhuair freccra badh ní dhó 7 o na fuair gebidh claidhep ndo co ttobacht a chend da chuilmheidhe. Gabhtar in baile la hUilleacc ieromh 7 ro fhaidh a thechta co h'Ath Seanaigh. Ro lásat muintir Ui Domhnaill a ttechta dia shaigidh co Tír Eoghain airm a mbói. Atfiadhat a scel dUa Dhomhnaill. Atcuas dUa Neill ierttain. Robtar subaidhi dib linaibh. Dothaott tra Ua Domhnaill dia tigh iar ccelebradh dUa Néill 7 niro airis acht i noidhchibh go rainicc gusan Sliccech cona shoch-raide lais. Foghaibh failte hisuidhiu 7 do ratt Uilleac a Burc an caistiall dó. Fosaighis isin mbaile athaidh samh-laidh 7 ba sámh lais a menma. Hi mís Iun dosbunradh indsin.

54. Ba hisin ré sin do rala do laech amra do \* Gallaibh tocht fo sccélaibh an bhaile co ttribh cédaibh laech ina fharradh. Ba caiptin coccaidh 7 ba toisech nionghona eisidhe Uilliam Mos a shlondadh. Ticcsidhe co hEss Dara cidh resiú rofítir sccela Uí Dhomhnaill 7 ní choemhnaccair iompudh i ttraitiu an tan rangator muintir Uí Dhomhnaill don toebh oile don abhainn co mbátar eineach i nionchaibh ar gach taobh don droichet ro bhaoi forsan abhainn 7 nach ba móomh oldás edh diobhraicthe baoi etorra. Ní baoi conair gusna Gallaibh acht trésan droichet 7 niro fhedsat muintir Uí Dhomhnaill dul treampa amail roba menmarc leó acht chena ro horta caiptin amra dona Gallaibh lásna diobhraictibh do ronta etorra desiú 7 anall. O tainicc dorchutu na hoidhche ro élaidhset ass na Gaill febh as déine ronuccsatt dialaile 7 niro rathaighitt co matain. Ro lensat na hóicc iat isin dedhóil tar muinchind an tslebhe 7 ní ruccsat forra 7 ba méla mhór leó a ttérnudh uaidibh amlaidh sin. Soait for ccúlaibh gusan Sliccech doridhisi.

55. Ro fhágaibh 'O Domhnaill drong dia amhsaibh 7 dia aos tairisi hi ccaislén Sliccigh dia iomchoimhéd 7 ba slan lais a mhenma fodháigh an bhaile do bith fora chomus. Luidhsíomh iertain cona shlógh darsan 'Eirne badhthuaidh co ranuig dia thigh go Dún na nGall. Baoisimh i foss go medhón August. Atcoadhatar dósomh tasccar murchoblaigh do theacht i Loch Feabhail an tan sin. Ba hé ba hairech foran ccoblach hisin .i. Mac Leoid na hAra (oilen fil i nAlbain dianad ainm Ara as uaidhe ro ghabhsomh ainmniugadh) sé chéd laech a lion 7 basedh fosroghluais do bheith for amhsaine la hUa nDomhnaill. Itiat airm batar leó fiodhbhaca féthsbnoidthe 7 saighde srúibhghera 7 lannbloidhme lethanhoda cona nurdhornaibh debhendacha. Dothoet Ua Domhnaill airm i mbátar 7 rosfof fri ré theora mios 7 ba hi medhón an mhís August remhraitiu doshunradh indsin. Do ronta a ccoind\*medh for choartaibh 7 brugadhaibh iertain go relccet a scís iarna mórshaotbar muiridhe 7 combtar ellmha a lóinte. O robtar

fuirithe iaromh do ratt 'O Domhnaill lais iat gusan 'Eirne 7 a *shlógh* archena do dul hi coigedh nAilealla. Docoislet as iaromh tar Drobhaois tar Duibh tarsan Sligech tar Ess nDara tar muinchinn Slebbe Gamh gusan Luighne 7 aissidhe co Goisdealbachaibh. Baoi dúnadh daingen hisuidhiu Caistiall Mór Meic Goisdelbaigh do goirthi dhe. Dofuit gusna Gallaibh febh do rochratar caistialla an chuiccid archena. Ro *shuidigh* 'O Domhnaill a longphort imon dúnadh 7 ro gabh ag fubthadh 7 occ tomaithem for oes coimheda an *chaisteoill*. Ba ferrde dhósom omh indsin ar rob éigen don bharda fodheoidh an baile do thabhairt uaidibh dUa Dhomhnaill. Do ratsomh iaramh commus an baile dona hibh diarbo toich 7 ro thingheallsat techt ina munterus 7 foa thoghairm gach tan badh tol dó 7 bheós airisiomh dogres hi combáidh chogaidh na nGaoidel.

56. Luidh dana 'O Domhnaill ierttain 7 niro airis co ranuic Turlach Mochán. Caistiall eisidhe fil i ndútbaig Meic Fheoruis. Ro ghabh occ iomshuidhe an dunaigh sin Gebhitt a munter for togail an mhúir 7 niro scarsat lamha fris go ragbhatar an caistiall ar eigin 7 co ttardsat as i ngiall-nus righdamhna an tíre Risderd mac Meic Fheorais co ndruing do mhaitibh an tíre imároen ris 7 in ba deach do mhaoinibh 7 ionnmusaibh an dúnaidh. Ro scaoilset iaram a sceimhealta fá Chonmhaicne fá Mhuintir Murchadha fa leithimeal an Mhachaire Riabhaigh 7 fa Thuaim Da Ghualann goro chroithset an chrioch for gach leth dhíobh ima crodh 7 ima hinnile. Soait for ccúlaibh co nádalaibh iomdha. Do rala tra goibhernóir an choiccidh Sir Risderd Biongom hi ccomfhochraibh do shluagh Uí Dhomhnaill an tan sin. Beist as annsomh ro bhaoi i n'Eriu in ionbaidh sin dona Gallaibh esidhe. Cóicc céd décc laech armtha éidithe citir traightbech 7 marcach a líon. Otchualaidhsidhe 'O Domhnaill cona shlogaibh do dul tairis siar hi cConnachtaibh 7 gach ni da ndergheine in gach conair i ndeachaidh ro bhaoi ina \* urfhoichill 7 ina erchomair occ iompúdh dhó 7 doléige i nathghoirit gacha conaire in robadh dóigh lais 'O Domh-

noill do thochar ina chend. O rofhítir Ua Domhnaill an ní sin ro bhaoi for iomghabail na nGall febh as deach ro fhed ar ba derbh lais gurbo mór deithitin an tsloigh imma ccrudh 7 ima ccreachaibh ima nádáil 7 ima ninnile 7 robadh moa a shaoilechtain 7 a thairisin asa shlóghaibh im chothugadh caithghliadh 7 im chosnamh cathlaithreach ria ndul i seilbh édala i nescarad inás an tan robtais deaithe gan deithitin iompaibh itir. Araill ann dana robtar lia dona Gallaibh oldat i mbátorsom 7 bheós ceni ba liaa ba duiligh frithbert fri Gallaibh an ionbaidh sin ar fheabhus a nairm ar allmardhacht a néididh 7 ar iongnaithe a ninnill cén go rugsat Gaoidhil ar eólus a nairmimbarta iertain i ngaruair. Dála Uí Domhnaill ránuicsidhe cona shloghaib 7 cona ccreachaibh ier midhmhedón an tres laoi co muinchind Slebbe Gamh. Batar dina na Gaill occ dianascnamh na conaire ina ndochum amail as déine ro fhédsat ó Baile an Mhótaigh fothuaidh. Ro eitirdheligh Ua Domhnaill dírim marcach foracciund do shaigidh ugra forra 7 dia niomfhostadh itir ar na faghbhatais giollanradh na aes diairm nó diomaóin dia shloghsomh i mbaogal. Ránuicc 'O Domhnoill gan nach ffriothorgain tarna tri droichetaibh droichet Chúile Maoile drochat Baile Essa Dara 7 droichet Sligh co riacht cona shlógh 7 cona chreachaibh i niomfhochraibh Glenda Dallain.

57. Iomthusa an ghoibhernora Sir Risderd Biongom ó na tárraidh greim for slogh Uí Dhomhnaill dusicc foraffoilliucht gusan Sliccech. Gabhaidh longphort isin mainistir amail fa bés do Ghallaibh arisemh isna naoimheccailsibh 7 ro baoi occa sscrúdadh ionnus no fhoiberadh an caistiall for mhuintir Uí Dhomhnoill. Ro fhoidh immorro Ua Domhnaill isin maduín ara bhárach buidhin mbig for eochaibh ána udmalla do breith airdmesa forsna Gallaibh 7 dfbios scél an dunaidh 7 na nócc bátar uadh isin caistiall. \* 'O rangatar co himealbhord na habhonn atchiat na Gaill sáncbán sechnón an bhaile. Ro bai ócclach uallach iomtholtanach i farradh Risderd Biongom an tan sin 7 ba mac fethar dhó eisdhe Caiptin Mairtin do gairthi dhe. Asé



ba tóiseach diorma lasan goibernóir. Ba hé rind agha 7 iorghaile baoi la Gallaibh coiccidh Olnéccmacht. No bhiodh occ ráitseachaibh 7 occ baighbriatbraibh for Aodh Mháguidhir dogrés 7 for gach naon ara ccluinedh ainm nó alladh no clú láimhe do Ghaoidelaibh i lleith fri marcuighecht sainredh. Ni forroélangairsidhe déccsi a namhat don taobh araill don abhainn gan a ffuabairt. Geibis a each 7 gabhait an díorma archena. Otchiat muinte Uí Domhnaill iad-somh dia saigidh doiaighatt ass amail as déine conrangatar. Tieghaitsidhe ina leanmhain 7 nístairthetor. Soait for cúlaibh. Atfiadhat muinte Uí Dhomhnaill a scela don tslógh tebh do glenta co mborrfadh 7 díumus 7 gurab la luas a nérma atrulatar ass. Iar ccloistecht na sccel dUa Dhomhnaill baoi occa scrúdadh 7 reimdéccsi ionnas nó fhóibéradh na Goill 7 no béradh múin iompa. Asedh arriochtt lais fodheóidh do roéggha chuca an céd marcach robadh deach dia sblogh go ttribh céttaihb traightheach on mudh ccétna cona ttrealmaibh diobraicthe .i. fiodhbhaca feidhmnertmara cona saighetbolccaibh srethliona ar ní rabhatar a naitherrach daidhmibh diobraicthe aca an tan sin acht mad beg. Lotar as go riachtatar locc i narbhó hinnill leó an chealg do hsuidhiugadh. Ba moamh oldas míle ceimend ón tSligech. La sodhain ro fhoidh 'O Domhnaill araill dia mharcshlógh for ammus na nGall dia mbréccadh chuca gusan airm i mbuí dia ccaomhsaitis 7 atnóedhiobh gan tochar frisna Gallaibh 7 na badh \* adhnár leó teichedh rempu acht a mbeith occa ttaraing go fóill bicc i ndedhaidh alaile conusttartatais gan airiugadh dóibh gusan suidhiughadh sreithchelge ro sámhuigedh fora cciund. Lotar ass na hoicc feibh ro forchongradh forra 7 do ghniset amail conaitecht 'O Domhnaill. As infectain ma conrangatar ur na habha an tan ro leablaing Caipitin Martín fora eoch ier na ffairccsin (amail as deine no chingfedh cu i ndail a fiadaigh erdhalta) 7 ro leablaingset buidhin móir do marcshlogh na nGall archena. Tiaghaitt iaromh for ammus na nóce atchonnecator amail as déini ronuccsat dialaile. Otchiat

muinte Uí Dhomhnaill iattsomh dia saigidh febh ba men-  
 marc leó ro fhagaibhset an maighen i mbátar 7 do reiccett  
 reimhibh fora nérím 7 gebitt céttus occ socairthennadh a  
 sriainmhírend i ngiongobaibh a ngredh ngroidermach 7 a  
 neachradh nuttmall nanbhsaidh dia fíosadhchongmhail i  
 níom hochraibh na nallmharach 7 dia mbrégadhtbarrang  
 gosan bhail i mbuí 'O Domhnaill. Nirbhó cian dona  
 hóccaibh samlaidh an tan rob éiccen dóibh fodheóidh beith  
 occ sporadh 7 occ echlosccadh a neoch a naoinfhecht 7 a  
 naonfhabhall la luaisgribe na herma ronuccsat na Gaill  
 ina ndedhaidh dia ttáirthechtain. Gabhaint muinte Uí  
 Dhomhnaill ag diainimrim 7 ag durasgnamh na conaire  
 febh as diocbra conrangatar. Docuirethar deiredh for oén  
 dibhsidhe dia aimhdheoin conarbo tualaing a aos comtha  
 do fhrestal la hionmoille a eich conustard i fíoil 7 hi  
 mbaoghal occa bhiodhbadaibh guruo heiccen dó tar terthu-  
 gadh a thigerna tochar frisna Gallaibh o rob erdalta lais  
 a mharbadh do mhaighin. Felim Riabach Mac Daued  
 ainm an tí hisin. Iompaissidhe a aighid for Chaiptin  
 Mairtin ar asé ba nesomh dhó \* dona híbh ro bátar ina  
 ttiarmhóorthadh 7 asé ba tóiseach níomghona do mharcs-  
 logh na nGall 7 é hi rémhthús na conaire. Ro bhaoi fogha  
 áith amhnus lasan fFélim rémhraite dia diobhraccadh tan  
 ba hadhlaic. Do ratt a mhér isin suainemh 7 ro chroithestair  
 go calma an ccraoisigh 7 tarlaic erchor don fhogha go feidh-  
 mnertmhar for ammus Chaiptin Mairtin conustarla tar  
 imelbhord an éittidh allmhardha i nderc a ocsaille gach  
 ndíreach gurro threaghdustar a chroidhe ina chliabh feibh  
 atruilletor a mighníomha ar ba handgaidh éttrocar an tí  
 ro gonadh ann 7 ba hadhbol a mhioscais imna Gaoidheal-  
 aibh 7 bátar iolardha a ainbretha in gach maighin i mbíodh  
 isin ccoigedh hi ccoitcheinde ótha Luimneach go Drobhaois  
 a llos a bhrathar. Lasodhain iompáit na Gaill for ccúlaibh  
 iar nguin a ttréinfhir 7 a ttóisigh iombualta 7 doberat leó  
 for ioinochur foén i fanntaisibh écca go rangatar an baile.  
 Ro écc iaromh an adhaigh sin. Robtar ile osnadha 7

mallachta bocht 7 aidhilgnech ro sharaighsiomh imo seilbh ndílis bátar ina *chaoimhthecht* og asgnamh d**f**bios an alltair 7 ag celeabhradh dhó don cheanntar don chur sin. Otchonnaire 'O Domhnaill na Gaill do shoadh tara nais ruslion do lonnus lanadhbhal frisan laochraidh ona tárraidh mian a mhenman 7 alghus a inntinne forsna hallmharchaibh amail do ruimen cétus. Dusficcet fianlach na fásfhuabarta hi freacnarcus na flatha (gerbo doiligh dhoibh itir ar aidhble a fhuasnaidh) 7 attfiadhat amail do rala dhóibh 7 ro thoiingset uile dar cend an churaidh ro ghon Caiptin Mairtín na buí ní nonbéradh ass muna tardadh an taon**f**borgomh sin genmothá cumhachta an Choimdedh. Ro fhéthnaighestar ferg Uí Dhomhnaill 7 ro thláthaighestair a aiccnedh desidhe 7 at**ch**uas do ara bharach go \* nér**b**hail an caiptin amail atrubhramar. Robadh lughaide dia shniomsomh innsin ceni ba slán lais a mhenma do raith ier tternádh na nGall amail atroneset 7 iar ndul dia chelg 7 dia etarnaidhe for nefní acht marbadh an aoinfhir rémhepertmar.

58. Iomthúsa an ghoibernóra iar nécc a bhrathar 7 a gormeic ro linsidhe d**f**beirg 7 daininne 7 ro forchongair fora sbluagh dol fón mainestir 7 crann**ch**aingel 7 cubhachla na cceledh nDé do blodhadh 7 do brisedh 7 a fholartnadh do thabairt chugasomh dia cclaraibh comhdhlúta caomhfhuaighti 7 dia sailgibh sonairte sémhs**n**oidhti ar go ndernadsomh trealmha toghalta múr dhíobh. Do rattadh iaromh chuga inro chuinnigh. Donuc**th**a iolar saor 7 oibright**e** iomdha dia ionnsoigidh. Dorónsat teghdhuise taith**ch**engailte tréndaingne troda donaibh sailgibh 7 donaibh sleamhancbláraibh hisin 7 cumhdaigh**thi** clarthairngeacha ciomaisdirghe cobhsaidhe fri cathugadh do churadhaibh estibh. Do fuc**th**a seichedha bó 7 damh forro dianechtair. Do ratta rothadha remdhirghe ralachdaingne fóithibh dia ffogluasacht gusan dúnadh. O robtar eallmha na gnioma gliú**ch**bláraidh gailléccosc**ceda** hisin ro líonta do laechraidh 7 do láithibh goile 7 do ghasraidh gaiscedhach na nGall. Do rattadh iaromh foghluasacht nallmardha fair la dorchata

urthosaigh na hoidhche coró suidightbe tul i tul fri huillinn an chaisteóil. Gabhait for toghail an mhuir ierttain. Gidh iat lucht an chaisteóill dana nírbhó meirbh 7 nírbho tim ro ghabhsat for freastal aésa na toghla uair ro bhátar saoir isin dúnadh ina nurfhoichill 7 gabhaitt occ blodadh an bhalla fóa nerchomhair dia ndiobhraccadh i ttosaigh. Tiaghait a laith ghaile for taiblibh an dúnaidh 7 doleccet forra anuas ile do chairrgibh cenngharbha cobsaidhe 7 do thromchlochaibh tuinidhe tulammais gurbhot mion\*bhaightbi mór-blodhta gach ní frisi ttegmhataís go talmain. Tiaghaitt aroile dhiobh for fenestribh 7 forlesaib an chaisteóill 7 gabhait occ diubhraccadh a nubhaillmheall luaidhe 7 a ttorannchaor tteintidhe forra gurro foirrghit an fianlach bátar isna cumhdaigibh claraidh don chloichthres sin 7 dá gach cenél diubhraicthi archena docorathor dhoibh cona bai bá dia nuirtbrialladh itir. Ni forroelangtar na Gaill a ccréchnugadh ni ba moamh ó naro fhétsat ní don dúnadh acht cuirít a ccaithchliatha diobh 7 fágbhaitt a ttighe troda 7 a tteghdhuise toghalta múr 7 soait ina ffritheing ité beóghonta 7 robtar buidigh do breith a nanmonnleó. Ba tochomracht mór 7 ba sníomh adhbhal lasan airrigh Risderd Biongom na caomhnaccair a anchroidhe 7 a innire dimbirt forsan ccaistiall 7 forsna híbh batar ind 7 ó naro chumhaing soais fora ais isin conair i tudhchaidh tar Choirrshliabh na Seghsa 7 tar Mag nAoi *m* Allghubha go ranaic Ross Commáin. Ro airis ainnsidhe ar basé a dhunárus 7 nírbho slán lais a mhenma iar marbadh a bratbar uadha 7 iar nindredh an tíre thairis.

59. Soaidh dana 'O Domnaill iar mbuaidh 7 teitt tarsan Samhaoir sairtuaidh 7 leiccid uadha na hAlbanaigh bátor for amhsaine occa 7 ro eirnestair a ttuarustla friú. Nírbhó foda an iornaidhe dUa Dhomhnoill go ttainicc doridhisi gusan Sligech 7 ro bris caistiall Sligighe cona farccaibh cloch for cloich de ar uamhan na nGall dia ghabhail gan rathogadh dósomh. Ro brisedh beós lais trí caisteóil décc do chaistiallaibh Connacht 7 do bert geill 7 aitre ó nach aon



rob omhan lais do fbrithbeirt fris nó dia aimhriar itir. Dothaot ina fbritheing tarsan 'Erne badhthuidh 7 ro fosaighe stair occ léiged a scísi go mí Dheceamber.

60. Batar tra uasail 7 airigh coigidh Olnéccmacht occa nionnarbad 7 ogá ttoionn asa ttír lasna Gallaibh cénmothá i mbaoi i muinteres 7 hi ccaratradh Uí Dhomhnaill diobh. Dusfangatar sochaidhe dia saorchlandaibh 7 dia \* ndaorchlandaibh do shaighidh Uí Dhomhnaill do éccaoine a nimnidh 7 a néttualaing fris. Deithbhir ón ar ba hé a post cotbaighthe 7 a ndos didin 7 a sciath imdheghla ar gach nanbhuain. No chongbadh dana a nuaisle 7 a nairigh ina chaoimhthecht 7 ina ccomthanus badhdein. Do beiredh beos coindmedh sechnón a tíre fora brughadhaibh 7 fora choarttaibh dia naos dinnimh deróil dia naitreabthachaibh 7 dia naos anffann enirt. An tan tra do beiredh ina ttír badhdhéin iatt no forchongradh fora mhuintir hi ccoitchinde congnamh cruiddh 7 cethra etha 7 arbha do dháil dóibh ar dhaigh ionatochta 7 aithtrebe a tíre doridhisi. Dusfainicc dina Teabóid a Búrc *m* Uáter Chiotaigh *m* Seaain *m* Oiluerais i ccumma chaigh do acaoine a anforlainn fri hUa nDomhnoill 7 aroile saorchlanna genmothásomh. Ba trogh laisiomh a neccaoine 7 a niomchosaoid 7 ro tingheall go ttuasailcfedh on daoire 7 ón dochraitte i mbatar diamadh é bad fortail 7 go ttiubhradh ina nathardha iad doridhisi. Lásodhain ro forchongair fora amhsaibh 7 fora oés tuarastoil 7 fór oes diolmhain a chriche co ndiccsittis lasna huaislibh rémhPERTMAR isin ccoiccrich dia nertadh i naghaidh a namhatt. Doghniatt samhlaiddh febh ro eráilsiomh forro. Tiaghaitt lásna huaislibh co coigedh Meadhbha 7 gabhaitt for iondradh 7 orgain na nGall 7 gach aoin do rala hi ccottach 7 hi ccaratradh friu. O mhedhon fochmhuine dhoibh foran apairtsin go medhón gaimhridh.

61. Iomthusa Uí Dhomhnaill iar léiccen a scísi dhósaidhe setol foda febh atrubhromar do iomaircc a shlogha i mí December dosbunradh 7 do dheachaidh i ccoigedh Meadhbha 7 basí conair do luidh tarsan Sligigh tar Traigh nEothuile 7

tre Thír Fhiachrach Mhuaidhe tar Muaidh fadhein 7 go Tír nAmhalgadh *m* Fiachrach *m* Eachdhach Muighmedhóin. Ba sain ceinél ro aitrebh í an ionbaidh sin 7 na tuatha diarbho toich ó chein mháir. Búrcaigh \* slondadh an cheneoil rotusnaitreb an tan sin. Ba do Fbrancaibh a mbunadhchenél 7 a criochaibh Saxan do deochator an dú sin 7 ba tria nert na Saxan ro chedghabsat an chríoch. Ara aoi sin niruo lugha mioscais na nGaoidel lasna Gallaibh olltáitte. MacUilliam Burc ba hanmaim oirechais do thigerna na tíre 7 niro gairthi fri ré iar ffortamhlugadh forra dona Gallaibh. Ro batar dana iomat ruirech 7 rioghdamhnadh dhíobhsom 7 nirptar cora friaroile imón anmuim ar andar la gach aon díobh ba dó buddéin ba dú cendus 7 tigernus an tíre. Donangatarsidhe ó bhiug co mór fo ghairm Uí Domnaill iar ttocht do don tír 7 ba dúthaigh doibh cia no thiestais uair ro laiset Cenel cConaill fo chios doibh ó chein mháir 7 niro toibhgithi fri re la grain 7 geraitecht Gall 7 la haidble a neirt 7 a ccumacht. Atiet na maithe bator i frithbeirt friaroile imon tigernus Uilliam Búrcc o Sbruthair a sinnser-sidhe uile Daued an Fbraoich Risderd mac Demain an Chorrain Oilueras *m* Seaain *m* Oiluerais Emann mac Tomais an Mhachaire ó Chongae Teaboitt na Long mac Risderd an Iaraind Seaan mac Riocaird *m* Seaain an Termáinn 7 Teapoitt *m* Uateir Chiotaigh *m* Seaain *m* Oiluerais.

62. Dosfangatar isin chomhdail cetna hi cuma chaigh do sbaigidh Uí Domhnaill toisigh 7 baruin an tíre Mac Goisdelbaig Seaan Dubh Mac Siurtain .i. Emann an Machaire 7 Mac Domhnaill Galloglach .i. Marcus mac an Abbadh 7 Mac Muiris .i. Emann 7 'O Maille .i. Eoghan. Ba hiarna ccomairlisidhe 7 iarna ttoghae no hoirdnightbi tigerna foran tír 7 i Raith Eassa Cao'de do gairthi an tanmaim as Mac Uilliam de 7 ba he Mac Teapoitt no goiredh. Oro theglaimsiut na maithe sin uile attrubhramar co hUa nDomhnaill cusan maighin cetnae do rónadh la hUa nDochartaigh Seaan Og (febh ro forchongairsiomh fair) cetheora lorgbuidhne dia sloghaibh druim ar druim i niomthacmang an

lesa 7 na laochratha imaccuairt. Ocht ccéd .x. dia amsaibh 7 dia aes tuillme 7 tuarustail fri cnes na rioghratha isin cetna buidin. O Dochartaigh fódhéin 7 'O Baoighill Tadhg 'Occ co nglaslaith Thíre Conaill allamuigh diphsidhe isin cuairt tanaisi. Na tri Meic Suibne cona ngallocclachaibh dianeachtairside. Fir Connacht cona ttoichestal don leth amuigh dibsidhe uile. O Domnaill feisin cona aireachaibh 7 uaislibh ina srethchiorcaill bodba for dua na ratha 7 ní lamadh neach dia uaisle no dia airmhidnige tocht ina fbreacnairc isin raith acht an tí no forchongradhsomh \* do ghairm chucca ar nuair. Gebidh ieromh occá sscrúdadh 7 remhdhéccsi frisna maithibh batar ina fbochair cred doghenadh frisna huaislibh imon anmuim oga mbatar frithbeirt 7 cosnamh. Rostochuir chuige barúin 7 toisigh an tire ier nurd dia athcbomarc chuca imaseach cia dona huaislibh no oirdnigfedh hi cendus na criche. Mac Domhnaill 7 Mac Muiris 7 'O Máille basedh atbertator ó oenghuth guruo don tsindser Uilliam Burc roba techta tigerna do ghairm uair assedh roba gnaithbés doibh oirdnedh an tsindsir ar belaibh an tsoisir. Ro raidh Mac Goisdelbaigh 7 Mac Siurtain guruo do Theaboit mac Uateir Chiotaigh *m* Seaain *m* Oiluerais robadh dior gairm flatha ar ba seirigh seitriuch eisidhe i lló 7 inn adhaigh i tír 7 i coiccrich ciambadh uathadh ciambadh sochaide dó.

63. Iar ccrúdh a chomairle dUa Domhnaill ba fair desid lais fodeoidh cennus na criche do thabairt do Theapoit mac Uateir Chiotaigh 7 ro fhorchongair for Mac Teapoit Mac Uilliam do ghairm de. Do ronadh fairsiumh indsin uair ro goiredh anmuim de fiadh na slóghaibh í coitcbindi ge ro batar araill dia chenel ba siniu ar aoi naoisi 7 ba moamh gairm olta. Ara aoi sin ase do deachaidh cettus cugasom for athchur 7 ionnarbadh asa thir 7 do rairrngert dho co ttiobradh ina duthaig doridhisi dia ccaemsadh. Araill beus baoisidhe i tuili a aoisi 7 a engnamai fri foimtin innidh 7 éttualaing an chogaidh i mbaoisiom 7 dana fris sin basé an tí Tepoit ba móamh mioscais lasna Gallaibh don tslon-

dadh isin 7 ba lugaide no gebtais Gaoidhil aimiris de a bith an tuchtsin. Ro herghabadh Oilueras mac Seaain 7 'Emann mac Tomais an Machaire 7 Seaan *m* Riocaird *m* Seaain an Termainn 7 do bretha i ngeimliph la hUa nDomhnoill condus-fuccait co Tír Conaill. Do bert geill 7 aitiire ele ó arail don huaislibh batar occ cuingidh an tigernais for laimh an Tepóitt ierna oirdnedh isin fflaithius. Dothaet 'O Domhnaill iartain (ier ttochaithiumh na notlacc dhó i mbaruntacht Chille Mhedoin 7 isna Brighibh i Cloind Muiris) tar Muaidh Ua nAmhalgaidh co Tír Fiachrach 7 ro oirdnestar tigherna foran tír sin. Ba de do ghoir anmuim do Tbadhg *m* Taidhg Riabhagh *m* Eóghain Uí Dubhda. Asé tra 'O Domnaill ro ghoir 'O Cellaigh don Fhiordorcha mac Ceallaigh *m* Domhnaill *m* Aedha na cCailleach 7 Mac Diarmada Muighi Luircc do Chonchobhar *m* Taidhg *m* Eoghain 7 Mac Donnchaidh Thíre hOilealla do Muirghius Chaeach *m* Taidhg 7 Mac Donnchaidh an Chorainn do Rudhraige mhac Aodhae 7 O hEghrai Riabhach do Fbelim *m* Conchaisil. \* Níruó deacmhaic són ar ro bator a sinnsirsidhe fo chíos 7 cháin do Chenél cConaill dogres 7 ba cubaidh samlaidh cia badh e O Domhnaill no oirdnedh ina natharda iadsomh 7 do-garadh na hanmanna atrubhramar. Ba sain re do roine-siumh indsin. Do ratsomh dana 'O Ruairc 7 Mac Diarmata ina natharda iarna niondarbadh la Gallaibh 7 nirbo hiadsomh namá acht gach aon do Ghaidhelaibh coigidh Meadhba ro eitirdeligestair frisna Gallaibh do roine an ccétna friú.

64. Iar bforbadh na ngniomh remhraite doleicce 'O Domhnoill cona shluacch tarsan Sligigh sairtuaidh an 15. Ianuari i nurbhosach na bliadhna so .1596. [*in marg.* 1596. an 5 bliadhain] 7 do deachaidh tar Duibh tar Drobhaois 7 tarsan Samaoir budhthuaidh. Ro airis ina chrich feisin gan foghluasacht co hurthosach samhraidh iartain. Bá hisin cétsbhamhain sin sainredh dusfanicc aroile duine uasal ó Righ na Spáine an 3. Pilib . Alonsa Copis ba hainm don duine uasal ishin . Ba hi tuccait fodosroghluais co hinis mBanba daithreos 7 dfbios sccél na nGaoidel uair robtar



aos codaigh 7 coimhcbengail Gaoidhil Fodla do Righ na Spaine ara ttuidheacht ón Spain feacht riamh 7 do ratsat drong do shruithibh 7 do shenchaidhibh Fer fFeine hi foraitmhet 7 i cuimhne don Righ tuirtheachta 7 scela mac Mileadh 7 dana beos an lucht ro laitbi for longuss lasna Gallaip a hinis Erind iar ngaitt a nathardha foraib no tiaghtaois deccaoine i nimnidh frisiunh 7 fria shindseraib o chein máir. Dustainig an teachta cipindus febh atrupramar. Así conair ro sheolastair a lunga lamh dheas fri hor n'Erenn aniar gurro ghaph port i crích Boghaine hi ccuan na cCeall mBeg sainredh. Foghaib failti hisuidhiu la huaislibh na criche ier na fhios scél 7 do deachator araill dhíobh do eólus lais tré Bearnus Mór co rainicc Leithbhior airm i mboi 'O Domhnuill an tan sin. Ro fiadhaigedh co forffaoilidh amhail ba dú fri ré theóra noidhche cona láibh 7 ro ghabh ag athchomharc sgél an chogaidh atchuala focerdsat na Gaoidhil forsna Gallaibh. Attcoadhathar dhósomh coleicc. Atbertsomh gurbho dia naithreós 7 dia fhios scél do deachaidh for forchongra an Righ 7 nach ccaomhnagair dol airm a mbaoi 'O Néll no anadh ni budh siriu la tindenuss uair ba homhan lais dia ccloistis Goil a thoct co h'Erind \* co laifetis longus remibh foran séd. O ro fhítir 'O Domhnaill gurbo fíor a nebhairt 7 an baoghal i mpóisiomh ro sgriobh lais gusan Righ asa ucht budhdein 7 a hucht Uí Neill 7 a hucht na nGaoideal archeana. Basedh tothacht an sgribind do chuingidh conganta sloigh 7 sochaidhe airm 7 iolfhaobhar i nagaid a namhat 7 dia saoradhsomh iat on daoire a mbatar occa mbiodhbadaibh dogres (ag gaitt a nathardha forra 7 aga saobadh on ccreidiom catholacda Romhanda ro priotchaidh naomhPatraicc dia senaib 7 dia sinnseraip 7 ro chongaibhset o chein mhair) combtis fomhámaighthe dó do shior 7 dia shíol ina dedhaidh. Do rat ieromh an techta laimh for imtheacht 7 fágbaidh bendachtain. Téit Ua Domhnoill lais isin sligidh 7 niro scar fris go ara bharach 7 ro lá araill dia amhsaibh lais isin séd dia shnadhadh ar chuanaibh 7 cethernaib go ranaic

darsan mBernas rémhraítu. Sliabh doraidh doibcoil eisdhe 7 ba hadbha chuan 7 caibden fri slait 7 aircell cen co rostoifnestair an tAodh Ruadh hishin ar nisrelgsidhe slatt na orccain isin crich ó ro hoirdned i flaithius co ffarccaibh an innsi colleicc conadh aire atberthi an Riaghaire rechtach desiomh ara mhéd no riaghadh do choillidhib 7 chuanaib 7 daes gach uilc archena. Dála Alonsa Copis rainiccsidhe gusan bpurt a ffargaibh a lunga 7 teitt innte 7 dobearat muintir Uí Dhomhnaill a fholartnadh feóla lais isin luing daigibh imreamra 7 do chethnattaibh cluingheala. Ro baoisim i foichill na gaeithe anair cecib tan dusfiocfadh. Ro sheolustair fodeoidh la cédtbínfedh na gaithe anairtuaidh laimh cli fri hor nErenn siairdhes gach ndireach co rainicc don Spain.

65. Iomthusa Uí Domnaill ro buisidhe i ffos go tosach Jun. Niruo cian dó iertain an tan rugsat techta ó Mac Uilliam fair dia aisneis dho co ttanaic generail cogaid na Bainríoghan Ser Seon Norais co himelbhord a chriche turchomrac slóigh mhóir ar dháigh co ccuirfedh coigedh Connacht uile i naenfbabhall daenrann 7 daoineleith la Prionnsa Saxan. Atiet na hairig 7 na huaisli batar i sochraide an ghegenerala Iarla Tuadmhuman Donnchad mac Conchobair m Donnchaid Uí Briain co lion a shloigh 7 Iarla Cloinne Riocaird Uillec m Riocaird Saxanaigh m Uillic na cCenn cona thoichestal. Acht chena atbertis cach i coitcbíndi an tan sin naro tiomairgedh 7 náro tionoladh fri haimsir imchéin inn 'Erinn a hucht Prionnsa Saxan coimlón i mbatar for an slogh sin. Ni thard 'O Domhnaill na sgela sin atchoas dó i foill nach for dáil uair robtar fuirithe eallmha a shlúaghsomh do thecht i ccoigedh nAilella cidh resiú \* ro siachtatar na teachta. Scriobhthar litri 7 scribhenna la hUa nDomhnaill go Gaoidelaibh an choiccidh 7 ro dhálustar chuga iat gusan iarthar airm atchóas dósomh an sluagh echtaircheneóil do ghabail longphuirt.

66. Lasodhain doleige Ua Domhnaill i ccenn tséda cona shlogh lais tarsan 'Erne siar tar Sliccech lámh dhes fri

srúibh Slébhe Gamh tré Luighne 7 tré chrích Gaileng co ranuicc fodhéoidh i nairis dala fri Seón Noruis airm i mbui occ fubthad 7 occ báigh techt dindredh na criche mana thárttadáis géill 7 aittiri uaidhibh. 'O rangatar dina techta Uí Dhomhnaill go Gaoidelaibh an choigid amail atrubhromor dusficcetsidhe gan essnadadh gan iomfhuirech fon toghairm hisin. Tainic ann céttus allanair Ua Ruairc Brian 'Og *m* Briain na Múrtha *m* Briain Ballaigh *m* Eóghain go sochraide chatha 'O mBriúin. Tanaic ann Ua Conchobhair Ruadh Aodh *m* Toirrdhelbaigh Ruaidh a himelbhorth Mhaighe hAoi fri h'Ath Slisen anair. Tanaic ann 'O Ceallaigh (Ferdorcha) a hUibh Maine anairdhes fri Sionainn aniar. Tanaic ann Mac Diarmatta (Conchobar 'Occ) a Muigh Luirg an Dághda fri Coirrrshliabh na Seghsa anairdhes. Tangatar ann bheós na hí ro aitreabhsat an ccrích ó Choirrsbliab go muir hi tuaiscert an choiccidh edhón an da Mac Donnchaidh 7 an dá 'O Eghra 7 'O Dubhda. Iar ttorrachtain na nGaeidel go hait noénbhaile fosaighitt for ionchaibh Seon Norais ar gach taoibh don abhainn dianad ainm an Rodba. Ro baoi iomaitbigidh desiú 7 anall fri sídh 7 chaonchomhrac etorra 7 niba hedh ón iar ffor acht ba do brath 7 taisccéladh 7 do thabairt bréicce im aroile dia ccoémhsatais. Baoi dana Mac Uilliam Teabóitt *m* Uateir Chiotaigh co líon a thionóil isin toichestal sin Uí Dhomhnaill. Anait athaidh an tucht sin einech ind ionchaibh aroile go ttairnectar a lóinti lásna Gallaibh. O ro scaich ieromh a mbiadh doibhsidhe as fair deisidh léó deirghe an phuirt a mbáttar \* ó na caomhnagatar ní dona Gaoidelaibh. Doghniett samhlaidh. Soaitt friothrosc 7 niruó slán la Seon Norais a mhenma ar niruó gnath lais a iompúdh a hiethaibh éccratt imne. Dothoett Ua Domhnoill 7 na Gaoidil archena dia ttighibh go subach soimhenmnach.

67. Otchiétt Senadh Duiblinde gaiscedh 7 geraittecht Gaoidel dfhás 7 dinfhorbhairt 7 gombtar eolaigh i nairmimbirt 7 i nerndailibh an choccaidh ro imeccclaighset remhibh. Adhbhar oile beos ima ro omhnaighsett an ernaidhm cara-

traidh 7 combagha fri Righ na Spaine 7 an long remhraití do riacht ón Spáin amail atcbóadhatar doibh siomh. Así airle arriocht lán Senadh 7 lasan cComhairle dhesidhe techta do chor do shaigidh Uí Néill 7 Uí Dhomhnaill d**fbu**-láiremh 7 daslach síodha 7 coen**ch**omraic forra. Basiat techta do tagoadh lasan Senadh fri hiomluadh naithiscc na síodha etorra 7 na Goidil Iarla Urmhumhan Tomás Buitiler a anmaim (a Saxaibh dufangatar an cenél dia mbaoi: ro baoiside i naois enirt sendata an ionbaidh sin) 7 airdepscop Caisil Maolmuire Mac Raith. Duficcetsidhe lán techtairecht go rangatar gusan ccatbraigh fil for brú tragha Baile *m* Buain dia ngaror an Srátbhaile. Ro fhóidhset techta dú i mbói 'O Néill do reladh na toscca ima ttudhchatar. Foidhis Ua Néill na sccela cétna i ndochum Uí Dhomhnaill. Ticcsidhe ieromh dirim mharcach co hairm i mboi 'O Néill. Doieghatt dib linaibh co Fochaird Muirtheimhne for ionchaibh tragha Baile bhudhthuidh. Tanaic an tIarla atrubhromar 7 an tepscof for ionn na tolcha cettna. Atféttad dona flaithibh an toiscc ima ttangatar 7 atbertsat gorbho ferr córa oldas ceallach 7 no biadh iomaithbir chaich diobh for aroili mana dernta an sídh. \* At**ch**uadhatar doibh na comtha do rairngirtsat an Senadh uaidhibh tar cend an tsíodha .i. dílsiuccbadh choiccidh Concbobhair dhóibh siomh génmothá an mbloidh tíre fil o Dhún Delgan co Bóinn ro talta dhe ó chein mháir lánna Gallaibh 7 na tístais na Goill forro tar toroinn acht namá Gaill Cairrge Ferghusa do léccedh fri creic 7 connradh do shíor 7 na Gaill batar i cCairlinn 7 ind Iobhar Cind Tragha ón mudh ccédna 7 dana na to**ch**radaois maoir ináit airríogha forra no a ccumat naile do thobhach chíosa nó chána acht namá cecip cíos do bretha fora sinnseraibh do iodhnacal dóibh siomh go h'Ath Cliath 7 na cuingifithe geill na aitiri forra acht madh sin 7 foghebhdaís an ccétna na Goidhil atrachtator ina ccomhbáigh cogaid i ccóigedh Olnéccmacht.

68. Iar ttairccsin a aithiscc 7 a orfhuighill don Iarla atracht 'O Néill 7 'O Domhnaill 7 a mbátar ina ffochair do



chuingedhaibh an choigidh asa náitibh suidhe 7 doieghat don taobh araill don tealaigh. Gabhaint ag crúdh a ccomhairle 7 occ airlegadh gníomradh na nGall ó ro chédghabhsat an innsi cétus gusan tan sin. Ba sodhaing dóibhsíomh ón uair bátar meabhra leó 7 la hUa nDomhnaill sainredh dóigh baoisidhe ag coistecht friú na ceitheora bliadna 7 na teóra míosa ro bhuí isin ccarcair i nAth Clíath 7 ba hi sin aicept as moamh ro meabhraigh ona cimbidhibh focerda isin ccarcair imaroén fris 7 bator hi ccuimhne 7 i foraimhmet lais 7 atbert gurbhót cédluithigh toghaóthaigh tingheallta Gall dogrés 7 gurbho tria gúthairngire ro ghatsat a nathardha for Ghaoidealaibh choiccidh Ghailian 7 choiccidh Conraoi *m* Dáire 7 ní hedh namá acht cecib neach dia ttallsat a tír inn 'Eriu bá tria thangnacht 7 bhreiccsbith do bertsat dhe. Bidh imne doghenatt fribhsi \* an ionbaidh bus teirci bhar ccongairbh *ch*atha 7 coccaidh 7 bhus tana bar ccliath ghabhala 7 an tan gétar foroibh na Góidhil atracht in bar mbáigh ria sunn diaidh i ndiaidh 7 faghabhat cecip ní chuinghifett ar bar ttrégadh. Doberat na Gaill bréig iomaibhsi ainnsidhe 7 saigfit foroibh an tan foghabhat co hainerlamh anfhuirthe ibh i nuathadh arm 7 eidedh ócc 7 erredh madh síth dognethi friu 7 gan rátha náid aitiri forro fri comhalladh fribh in do rairngirset dhaoibh. Adhbhar oile bheós. Ro athchuirsidh a *char*atradh for Righ na Spáine madh síth dognethi 7 bidh nár 7 bidh meabhral daoibh gó do dhenomh frisan tí na hepir goi 7 chomhalnafus inro tharrngair 7 robadh ainffíor már daoib aimhiris do ghabhail de 7 dina fris sin nít cobhrathar uadh doridhisi tan beithe i rriochtain a leas iar soadh foraibh dona Gallaibh. Ro mholsat araill dona maitibh a *ner*pert 7 ro aentaighsiot frisna haithiuscaibh sin ro fhuighill. Batar foirenn oile dibhsidhe lasar lainn an sidh do dénomh 7 atbertsaitsidhe ba hiomairgidhe denamh an tsiodha 7 bad aithbriuch muna dhernta. Monuar ámh ba fíor dóibhsíomh inro raidhsíot cidh ierttain uair batar iomdha mna 7 miondaoine 7 forusócclaoich do chotar écc duacht 7 ghorta fodaighin an chocc-

aidh hisin. Robtar iomdha beós laech lonnainnslecha 7 tóisigh troda 7 soerchlanna soicheneoil do chóttar aidhedha anaipche etorra disiu 7 anall tobithin an *chocaidh* chétna. Cidh fil ann trá cecip les nó aimhles donainicc ass ba héiccen an sídh do thairmescc tria aslach 7 torchongra Uí Dhomhnaill. Iompais an tIarla 7 an tepscoip co hAth Cliath 7 attétsat don Justis 7 don Chomhairle a ndiultadh m'ón sith 7 a ffreagra óna Gaoidelaibh.

69. \* Lasodhain ro láiset an Senadh a scela co críochaibh Saxan gusan mBainrioghain Elizabeth. Ro ghabh terg 7 lonnus isidhe. Ro tionóiledh 7 ro teglamadh iolar ndaoine lé dia ccor co h'Erinn cona congaibh théchta da gach nadhailge archena conarbho lugha oltát fiche míle does tuarus-tail 7 do amhsaibh ro bhátar i nurihoichill choccaidh na nGoidhel. Ro cumhscaigedh an goibernóir 7 an tairrigh baoi for choiccedh Meibha an ionbaidh sin a cendacht an chóigidh .i. Ser Rislerd Biongom cona bhraitbribh 7 ro gairmit co h'Ath Cliath 7 ro cuiritt aissidhe co Saxaibh. Dufainicc aroile i nionadh an ghoibernora ba ferr oldas 7 ba firiu gealladh dona Gaoidelaibh i mís December doshunradh. Coneus Clifort a chomainm. Ridire airderc eisidhe araoi ngarma ba huasal iar ffuil ba fer tiodhnaicthi sed 7 maoine. Ro tharmnaigh dhésomh indsin uair ro soait chucca drong mhor duaislibh coiccid Medhbha ara dheghairilledh. Ro soait chucca céttus 'O Conchobhair Ruadh Aodh *m* Toirrdelbaig Ruaidh *m* Taidhg Buidhe 7 Mac Diarmata Mhuighe Luirg Conchobar mac Taidhg co mbatar ina mhuinterus 7 ro naidhmset a ccura friss. Tainic bheós 'O Conchobair Sliccigh a críochaibh Saxan isin bhíoghmhar doshunradh .i. Donnchadh mac Cathail 'Oig *m* Taidhg *m* Cathail 'Oig ierna oirdnedh hi ccendus ón mBainrioghain for ilchédaibh slóigh 7 saighdiuradh i nurihoichill in roba comhoccus dó dUltaibh 7 do Chonnachtaibh do chennsughadh fria laimh. Ticcsidhe co Connachtaibh tochétuair do thochar fri Cenél Conuill 7 do chath triú i ccombáigh na nGall

uair roba mór a mifholta frisan ccenél hisin ó ro dhelighestair a chelsine friú la forran 7 forlonn Gall 7 narba riarach dhóibh amhail ba dúthaigh dó 7 cia no beithsiomh co fomhámaighthe dUa Dhomhnoill nírbhó cóir iongnadh de ar ro bhaoi Brian *m* Eachdach \* a shinnser samhlaidh do Niall fa soamh inás 7 ro batar clann Mhoingfhinne archena 7 as la Fiachra mac Eachdach ro halta antí Conall Gulban 7 hi cóigedh Olnéccmacht boi a domnus cen co rusléiccestair hi foill ó roshabh an mbloidh tire fil frisan Samhair atuaidh co Loch Feabhail iar nairther 7 iarna gabhail a los a lámha dhósomh ro rann í fora braitbrih 7 do ratt an triochoit chéd fil ó Abhainn Mhóir sairtuaidh co Call Caoin ag Loch n'Eirne do Chairpre mac Néill dia dherbhrathair 7 ó ro threabhsatt sliocht Briain *m* Eachdach an feronn iar ndíobadh Ceineoil Coirpre acht madh becc ro lásat Cenel Conuill fo chíos 7 sluaigedh doibh budhdeisin araba fheroinn a mbrathar. Níruó machtnadh eimh dheisidhe cia no thairisedh 'O Conchobair Sliccighe a munterus 7 hi celsine Uí Dhomhnuill 7 cia budh riarach dhó cen frithbheirt fris acht chena ro dlecht an ccéttna do Chonnachtaibh coléicc cénmothá sin uair ro foruaislighset siol Néill *m* Eachdhach for Ghoidhealaibh ó chein 7 as doibh ba dutbaigh righe na hinsí.

70. Dála an Uí Chonchobair imrordaighsem ó rainiccsidhe co cóigedh Medhbha ro failtnighset a oés cottaigh 7 cairdesa riamh 7 ro lionsat a aés gradha 7 tairisi duail 7 do diumus dinnire 7 dimtholta dia thuidhecht 7 ro ghabhsat og báigh 7 occ bagar occ táinsiumh 7 og tomhaithemh for Cenél cConaill. Muinte Airt a slondadhsaidhe 7 asiad ba tairisigh dfbior a ionaidsiomh dogres. Otchualaidh 'O Domhnaill a ttuidhechtsomh fris 7 a mbaighbriatbra 7 a ndul hi ccomhbáigh Gall na agaidh níro airis fri teglamad a shloigh do léir go ttoét tarsan Sligech siar cona amhsaibh 7 cona oes tuarus-tail lais go rusoirg an toes tairisi 7 ionmhaine imroraidssem ro bui la hUa cConchobhair in gach dú i mbátor i mendattaibh mothardaingne 7 i ndroibhélaibh \* diamra cona fargaibh

míol ninnile léo 7 ní roscroith don chrích acht ietsomh namá cia roscoigill dóibh gósin ara ndínnimhe 7 ara nderóile laiscen go rosbrost a mbriathra borrfadhacha a nainchrídhe 7 a ninnire feisin na coemhnacatar do dicbleith a norccain forra. Gabaid Ua Domhnoill longphort ierttain hi mBréifne Connacht fri Sliabh Dá 'En anoir. Ro oiris ainnsidhe conustorracht a shlogh dia shaigidh as gach dú i mbáatar.

71. Iar na tteglamadh samhlaídh a ndeiredh Ianuari .1597. [*in marg.* 1597. an 6. bliadhain] docoislet tresan cóiccedh sairdhes hi triucha chéd Ua nOilealla aisidhe don Chorann tre chlár Mhachaire Chonnacht hi Cloinn Chonn-mhaigh hi crích Maine *m* Eachdach. O do riacht i neidirmhedhón 'O Maine ro léig sernadh 7 sreathnugadh dia sgeimhealtoibh sgríobluatha fo thuaith an Chalaídh 7 fo uachtar an tíre 7 donangatar cona naircctáibh creach 7 cethra cona mbroitt 7 cona mbóghabáil i ndiúidh laoi co baile Atha an Ríogh airm i mbói 'O Domhnoill. Ro dhalustair Ua Domhnoill Mac Uilliam Búrc (Teabóitt) chuga gusan dú sin. Tainiccsidhe fo ghairm Uí Dhomhnaill. As ann tra baoi an baile hisin edh mbeg o Ath Cliath Medhraighe sair. Ba daingen díothogh-laidhe eisidhe 7 niruo soirbh ammus fair. Ara aoi ro ionnsoighset an slogh an dúnadh 7 focherdat teimnte 7 tennála fria dhoirsibh for gach leth cora hadhannait comladha claruaigti an chaomhdúnaidh dianechtair. Doberat chuca iaromh dréimiredha dimora 7 áradha imleabhru 7 ro lásat fri múraibh 7 balladhaibh an bhaile coro freasghabhsat for taiblibh tiugharda an tréndunaidh for gach taobh. Ro leabluingsat araill diobh dona taiblibh go mbáatar forsna sraittibh ina sesomh iar nguín 7 airleach druinge dia ndegh-laechaibh. Doléccet na doirsi óbhéla don tslogh asa haithle co ndiccset for lár an baile. Gabhaitt for toghail na tigh-edh taiscedha 7 na tteghdhus cumhdachta 7 na ccubh-achal ffoirietá ro bhuí isin dúnadh co ttarttsat eistibh a mboi inntibh dionnmhasaibh 7 déttálaibh coro chroithset



an chathair coléicc. Robadh cosccar adhbhal \* lá muintir na Bainríoghan an rioghchaistiall sin do bhuing don fhianlach ro lingset an baile hisin diamadh iad budhdheisin, nó beith occa chosnamh friú. Acht chena robad doiligh díochumhaing dréim frisan tí buí hisuidhe nách fria mhuintir cén baoi an Coimdhe 7 an conách ag congnamh lais. Bá dírimh doimhesta ina ttugadh da gach crndail edála asin mbaile sin dionnmhus 7 diolmhaoinibh dumha 7 diaronn derradh 7 dédach 7 da gach ní rangatar a leas an lucht batar occa ionatocht 7 oga aittrebadh do thegar 7 do theglomadh chuca as gach aird ó chein mair gósin.

72. Airisidh Ua Domhnaill cona sblogh isin mbaile an adhaigh sin. Fágbaitt an baile ara barach iarna orccain. Doléccet a sceimhealta do chbéachorgain Chloinne Ríocairtt da gach leith don abhainn. Ro creachadh 7 ro cuartaigedh la druing dona sgeimeltaibh sin ó Lethraith go Muigh Senchomladh. Ro loisscedh 7 ro léirsgriosadh lasan lucht naile dhíobh ó bhaile Atha an Ríogh 7 ó Raith Goirrgín siar go Rinn Mhíl go Medhraighe 7 go dorus na Gaillmhe. Ro loisgedh leó dana Tegh Brighde fil for ionchaibh na catbrach cétna .i. Gaillimh ainmnigh<sup>ber</sup> ón abhainn forsro báidedh Gaillimh inghen Bresail. Dogniat foslongphort 7 fianbotha fulacht 7 feolchombach suan 7 samhchodal an adaigh sin eitir Uarán Mór 7 Gaillimh occ Cloich an Linsigh. Dotháet 'O Domhnaill cona sblogh ara bharach go Mainestir an Chnuic i ndorus na Gaillmhe ar dháigh iomagallmha fri lucht na catbrach dus an ffluighbedh caomchludh dia nerradhaibh iongnaithe 7 dia sédaibh soinemhla uaidibh for araill dona creachaibh batar occa ar nír<sup>bhó</sup> sodhaing dia mhuintir ina mbaoi do chrodh 7 do chethra oca do thiomargadh nach do thiomain leó dia nathardha 7 dana robad menmarc laisiomh gan tiontúdh dia thir (munbadh aidhble édála a shlóigh) go rochtain dó go Gort Insi Guaire i Cenél Aedha na hEchtgha. O na fuairsiom an roba lainn lais o lucht na catbrach ba fair

desidh occa filledh \* ina fbritheing go rainicc tria cbeirt-medhón coigidh Connacht gan anbhúain gan úiregla gan fhaitches gan fhuireachrus go rochtain dó tarsan Sligech tar Duibh tar Drobaois 7 tar an Samhaoir badhthuaidh.

73. Tuirthechta Uí Chonchobhair Sliccigh atfiadhar sunn setal naile: tarclomtha sluagh mór lais do Ghallaibh 7 do Ghaidhealaibh do theacht gusan Sliccech i mí Februari gar biocc iar nIomulcc. Do rala O Domhnaill an tan sin i cCalraighe i foslongphort fri Sliccech anair hi foichill forra 7 a naires dála dhóibh. Do bert fuabairt amhnus forro resiú rangatar gusan Sligech. Ro theichset riamh 7 do retláiset aire acht madh uathadh tarrastoir dhíobh occ Tráigh nEothaile. Gontar baiter drong mhór dhiobh. Ro marbadh ann dana mac do Uilliam Búrc .i. Riocard mac Uilliam *m* Risdeird *m* Oileuerais 7 araill nach airmhither sunn. Soais 'O Conchobair for cúlaibh 7 niba slán lais a menma im thuidhecht an turais sin. Tanuicc 'O Domhnaill dia thigh 7 doléicce eisreidedh 7 sccaoidedh dia shlogh con telcctis a scís acht namá fósrágaibh aés amsaine 7 tuarus-tail hi coicedh Meadhbha i foichill coccaidh Uí Chonchobhair 7 na nGall 7 Niall Garbh 'O Domhnoill dia deirbhfhine badhdeisin i ttaoisigheacht leó. Gabhuitsidhe for innradh 7 aidhmilledh na nGaoidelthuath remideochatar hi combaigh na nGall 7 Uí Chonchobair con tarttsat for ccúlaibh doridhisi drong mhor dhíobh. Tanuicc ann cétus Mac Diarmada (.i. Conchobar) túisiuch Mhaighi Luirg fil fri Coirrsbliabh na Seghsa anairdes co rusnenaiscc a mhuinterus 7 a churu fri hUa nDomhnoill an dara feacht 7 co ttaratt a oighriar ndó febh roba bés dfhíor a ionaid dogres. Do rónsat toisigh na ttuath fil fri sliabh atuaidh go muir an ccétna 7 do rattsat a ngéill 7 a naitire dUa Dhomhnoill fri comhall gach neith ro thingheallsat.

74. Ba i neacmuing na ree sin .i. i mís April donainicc long ón Spáin go nuathadh foirne daithreós na nGaoidel. Ro ghabh port hi ccrich Conuill *m* Néill hi cuan na cCeall

mBeg sainredh hi Tír Boghuine iar niarthar allanair don ghlionn inro bennach an Columb airderc. Tangatar aissidhe \* airm a mbuí 'O Domnaill go Dún na nGall. Roptor foiltigh cach diob fri aroile 7 ro fiadaighitsiomh co hairmhittneach la hUa nDomhnaill 7 do rat asccadha con 7 each doibh 7 iomsoiset ass for cúlaibh 7 doberat sccela na criche leó.

75. Tuirthechta Meic Uilliam Burc atfiadhar sunn. Ro toifnethar asa thir la hiomfborran a cheniuil badhdeisin 7 la geraitecht Gall uair ro naidhm Ua Conchobair Sliccigh codach 7 caratradh eitir a chliamhain (mac Meic Uilliam Burc) .i. Teaboitt na Long m Risdéird an Iaroinn m Dauid m Emainn m Uillicc 7 an goibernóir Sir Coneus Clifort coro hathchuireadh 7 gurro hionnarbadh lasna maithibh sin cona ttionol Mac Uilliam Teabóitt m Uatéir Chiotaigh asa athardha gurbo héiccen dó ascnámh go Cenél Conuill m Néill. Iar tteacht dósomh airm a mbaoi 'O Domhnaill dacaoine a imnid fris ro airis ina fhochair go midhmhedhón samhraidh. Doghní 'O Domhnoill sloighedh a ndeiredh Jun go cóicced nAilealla con tulaidh tar Muaidh Ua nAmhalgaidh. Ni chaomhnaccator an chríoch frithbert fris go ttarttsat a ngéill dhó. Do bertsomh do Mac Uilliam. Ro sai Ua Domhnaill ina fbritheing iar fágbhail na criche fo aittitin 7 umhla do Mac Uilliam 7 fosrágaibh Rudraighe 'O Domhnuill (a derbhrathair badhdhéin 7 rioghdamhna Ceneoil cConuill) na fhochair dia nertadh i nagaidh a namhatt go slogh mór dia miledhaibh traighthech 7 dia amhsoibh tuarustail imaroen ris. Ba foirmteach tra Teaboid na Long fri Mac Uilliam imon fflaithes 7 dana beós nirbhó sainskercach im 'O nDomhnoill dia oirdnedh fora belaibh. Nirbho lugha immorro mioscais Uí Chonchobair Sliccigh im Chenel cConoill 7 im Mac Uilliam conad aire sin ro ghabh ailghes 7 occobar iat dibh linaibh im aithe a nanfaladh 7 a neccrattais for Mac Uilliam 7 for Cenel Conuill sainredh. Basedh do ronsat i ngaruair iar nimthecht Uí Dhomhnaill

slogh mor do Ghallaibh 7 do Ghoeidhelaibh do t**h**eglomadh 7 saigidh for Mhac Uilliam co rostoifnisiott asan tír cona mhileadhaibh uair ni forroelangair an foirlion baoi ina aghaidh 7 ó ro t**h**riallsomh cona ógaibh fág**h**ail an tíre do iomaighett \* rempa cethra 7 innile na criche cona naitreabh-thachaibh tar Muaidh Ua nAmh**h**algaidh 7 tre Thír Fhiach-rach Mhuaidhe co rangatar Sliabh Gamh ria nadaigh. Gabhaitt occ ascenamh an t**h**léibhi fott na hoidhche.

76. Iomthusa an airrigh Coneus Clifort o focherdsomh 'O Conchobair 7 an slogh atrubhrumar do t**h**ofann Meic Uilliam asa t**h**ir ro t**h**ochuir chuige an lion as lia forcoemh-naccair do sbochraide. Donangattar ann an da Iarla batar isin ccoigedh Iarla Tuadhmuman Donnchadh mac Conchobair *m* Donnchaidh Uí Briain 7 Iarla Cloinne. Riocaird Uilleacc *m* Riocaird Saxanaigh *m* Uillicc na cCeann 7 a macsaidhe Riocard Barún Dúin Coillin, 7 Murchad *m* Murchada *m* Diarmada Uí Briain Barún Innsi Uí Chuinn iaitsidhe uile cona sochraitte. O do riachtatar co hairm a mboi an goibernoir doieghat uile for cind Meic Uilliam cona óccaibh an conair na coemnacctar do sheachmall 7 in robad deimin lais i foghbhail chuga edhón gusan ccaistiall fil for abhoinn mhoir fri Sliabh Gamh anoir 7 Sliabh Da 'En aniar Cuil Maoile a ainmsidhe. Ba conair choitcheann 7 ba sétt suaithnidh an mennot hisin. Baoi an goibhernóir isin caistiall an adhaigh sin 7 slogh mór do ghleire laoch armtha eidight**h**i narbo lugha olttatt coig céd décc a lion i foichill forsna Gaoidhealaibh. Atcoas do Mac Uilliam 7 do Rudhraige 'O Dhomhnoill an goibernoir do t**h**ocht rempo forsan slighidh naro fhedsat diomghabhail. As fair deisidh leo ó rangattar ria mattuin tar muinchinn an mhaighsblebhe atrubhromor saigidh gusan abhainn foa nerchomhair a ngarfhoccus don chaistiall 7 a ccethra 7 a ninnile a ngiollanradh 7 a nglaslaith 7 an drong bá diarm aca do léccad uatha i sligidh ba hinnille inás edh imchian ón ccaistiall O ro batarsomh uat**h**adh daoine a naithfhegadh na nall-



mharach níró shaighset forra acht dol tarsan abhainn gan rathugadh dóibh amail naro shaoilset 7 basedh doruimnet co ndernsat innillios 7 iomsbñadadh dia ccródh 7 cethroibh 7 giollanraidh o ro ghabsat feisin a ccomfbhochraibh an chais-teoil for belaidh an tsloigh echtronn ionnus gomadh iatt on foibérta tar cenn a muinntire. Ní hedh do rala dhóibh siomh éimh an ní ba menmarc leó acht do chótorsomh tarsan abhainn go mbatar don tóibh araill gan ráthugadh gan fborchloistecht. Ba isin tan sin atracht an goibernoir cona allmharachaibh asa suan la sestan 7 seiseilbe an tsloigh acc dol tarsan abhainn. \* Ba méla mór lasan goibhernóir a ndul seice resiú tarraidh greim forro. La sodhain atchualator buiredhbeicedh na mbó 7 na ndamh 7 allghlor na nanmann néicciallach ag coimhfhreccra a chéle 7 fogharnuall oesa a niomána 7 a naegairedh allanair diobh isin dedhóil muich. Doleiccet a marcsblógh na ndrongaibh 7 ina ndiormaibh fo chomghair na cceathra dus an ttairsitís. Dusnairthet on dírimh dona hinnilibh 7 atrulat as aroile dibh. Gonait drong mór dona gillibh 7 does na hiomanu. Níro fhedsatt a slogh feisin a nedrain nach a nanacal la hanforlonn 7 iomat an tsloigh do rala fora nionchaibh. Tieghait na Gaeidhil ass samhlaidh co rangatar tar san 'Eirne badthuidh 7 níro lensat na Goill ar ndol táirsibh doibh an cétna fecht amail ro aisneissiom. Soais an goibernoir ina fbritheing 7 nírbho slán lais a menma ótrulatar a namhait aire ierna bfaighbáil in uathadh 7 ier ngabháil forro i náit niomchumhaing amail rongab. An 29. Juní do rala ind sin.

77. Donanuic tra Justis nua i n'Eirind i tosach mís medhóin an tsamhraidh dosbunnradh .i. Lord Borough Tomás a ainm. Batar iomdha iolardha an ógbadh iorghaile 7 an fianlach tachair 7 troda do bert lais ina chaoimthecht. O do riacht ro gabh orlaimh cloidhim an Rígh chuga 7 ro cumhsaighedh lais Sir Uilliam Russel baoi ina Justis fri ré theora mbliadan gósin. Do benadh lais bheós generalacht an chogaidh do Sir Seon Noruis 7 ro oirdn é baddein

isna céimibh sin. Ro forchongradh lásan Justis sin for ghoibernoir choiccidh Olnécmacht tocht co lionmar léir-thionoilte for Cenel cConaill isin cend thiar do choiccedh Conchobair daithe anfaladh 7 eccraitis Gall forra. Niruo héislisech ro freastladh an forchongra sin lásan ngoibhernóir 7 robad slaindiodhnadh mór lia mhenmuin día ttisedh de a ainchríde 7 a innire do dhiogail for Chenél Conuill Gulban *m* Neill seach cách. Ro tarclomadh 7 ro tionoiledh lais in roba riarach dhó do Gallaibh 7 do Ghoidelaibh an choiccidh 7 ro dháil ina ndochom go mainistir na Búille an 3. la do August. Do riacht cédamus isin toichestal sin Iarla Tuadhumman Donnchadh mac Conchobair *m* Donnchaidh Uí Briain. Asé ba tigerna for gairbhferonn Luighdech Mend *m* Oenghusa Tírigh fil frisan Luimnech atuaidh ar asé an Lugaidh hishin ro ben an mbloidh thire atrúbh-romor do choigedh Olnéccmhacht goro threabhsat a shiol ina dheadhaidh. Donanuicsidhe go ttionol na Tuadhumman ima\*roén ris. Tainicc Iarla Cloinne Riocaird isin toichestal chédna co leirthionol a thire ina fbochair 7 cona mhac Riocard mhac Uilicc *m* Riocaird Saxanaigh do shliocht Uilliam Conquerer. Do Fbrancaibh iar mbunadhus 7 a criochaibh Saxan do dheochator a cenel an dú sin conad uaidibh ainmnighthe an feronn. Tanaicc dana Teaboitt na Long *m* Risleird an Iaroinn cona shochraide. O Conchobair Sligigh Donnchad mac Cathail 'Oig *m* Taidhg *m* Cathail 'Oig 7 'O Conchobair Ruadh Aodh *m* Toirrdealbaigh Ruaid co llion a muintire immaille friú. Ro fhaidh immorro an Justis drong dia shochraide go Gaillimh go ttardataois gonnadha móra dia saighidh gusan Samhaoir.

78. Iar tteglamadh an tsloigh co háit naonbaile go mbatar hi mainistir na Seghsa da bhanna ar fhichit do mhiledhaibh traightbech 7 deich mbanna marcsbloigh do ghlere glansbloigh cona ccotúnaibh comdaingne cruaidhiaroinn 7 cona semonnlaighnibh siothfboda slinnlethna 7 go ngunnadaibh gutharda gérradharcacha 7 co cclaidhmibh

caoilghera cottaighne cona niomdornaibh aille iom-dhlúithe 7 co ccathbharraibh cíorchroma coccuasta gurbó lansbailechtain leó na baoi acmuing a bfreastail hi cóiccedh Conchobair *m* Nesa la hallmhardhacht 7 ainetarghnaidhe a nairm a néittidh 7 a ninnill uair ni rabhatar trealmha diobhraicthi lásna Gaoidelaibh an tan sin ach<sup>+</sup> madh beg 7 nibtar éitighthe foa niontsamailsiomh. Do asgnáttar iaromh na sloigh sin go Sligeach 7 asaidhe co h'Eirne. Gabhait longphort an adaigh sin ós ur Samhaire. Ba fair deisidh leó isin muichdhedhoil ara bharach ionnsoigidh na habhann foa nerchomhair gerbho deimin leó na baoi aon áth ó Chaoluiscce go hEss Ruaidh gan iomchoimhet ó Ua nDomhnoill fair. 'O ro chinnset foran ccomhairle hisin ro chéimnighsiot co h'Ath Cúil Uain an tsainredh ina ttuintibh troma toirtemhla gurro doirtset i naoinfhecht 7 i noenfhabhall dia shaigidh. Ro ghabhsat na coimhedaide batar an dú sin ag cosnamh an átha friú amail as deach ro fhettsat ceni bátar lion a chosnamha frisan anforlonn do riachtatar chuca. Ba fuilech fobartach ro gabhsat for freastal a namhat gurro lingset an ler sloigh an táth dia naimdheoin forra fo dheóidh. Acht chena do marbhadh 7 do baitbedh echt mór annsin on tslógh echtaircheneóil .i. Barún Inse \* Uí Chuinn Murchadh mhac Murchadha *m* Diarmada *m* Murchadha Uí Briain uair baoisidhe citir a muintir 7 iomdomain an atha dia nimdheagail for ghuasacht gurro haimsedh go hindilldírech eisdhe do phluicmheall peleir ina oxail i nurosccladh a eididh pláta gurro threghdustar é on derc ocsaille go aroile 7 gero batar a ceathair no a cúig do miltibh fer ina uirthimcheall niro chumaingset a anacal nách a fhoiridhin gurro eidirdeligh fria each hi fudomhain an átha conadh amlaidh sin do rochair an daighfhear. Niro ansat an slógh fri tógbáil a chuirp ina fria adhnacal amail robad dior acht ro asgnator reampa ina réimim go rangatar co Sith nOédha ós ur an essa. Dia Sathairn araoid laithe sechtmhaine ind sin. Ro ghabhsatt longphort

an dú sin 7 araill díobh isin mainistir mhonach baoi for ur Uinnsinde. Batar amlaidh sin ó ghar biucc ria medhón laoi dia Sathairn go madain an Luain ar ccind.

79. Tuirthechta an loingis imrordaighsiom i ttosaigh ro toghairmedh lásan ngoibhernóir ón nGaillimh día shaigidh ro lásat an drong forsro herbait tocht an turus sin a loingeas forsan lionnmuir i nGaillimh fri hiomchor 7 iomfhulang a ngunnadh nguthard nadhbhalmhór nainettargnaidh do dhianblodadh 7 do dhíoscaoiledh dúintedh 7 daingenchais-tial a namhat. Ro cuirint intibhsidhe gach ní ba hadhlaic don tslógh archena. Seolait asendadh lamh des fri tuais-cert an choiccidh go rangator gusan 'Eirne dia Domhnaig sainredh. Ro ghabhsat caladhpört for ionchaibh Insi Saimher 7 do chuirset ina mbaoi léó dia niomfhulang eitir bíudh 7 cormaim 7 da gach erndail rangatar a les an ccein no beitis occ iomshuidhe an chaisteóil isin insi dia Luain. Ro tairrngit léó an tordanás mór i tír 7 ro shuidighset eneach i nionchaibh don dúnadh baoi for ur Atha Senaigh. Do riachtatar an lucht batar isin mainistir gurro fhosaighset uile for iond Sithe Aodha i nuirthimcheall an ordanais. Gapait iaromh og fraisdiubhrugadh a ccaoirmeall ccomh-throm 7 a ttorainnpbelér tteintidhe co cclos a bfuamanna 7 a bfogharthormán i fod 7 i nimchein \* uaidibh. Ro lásot nuimhir díairmhe do roignibh a loechraidhe fo bhun an baile co ttrealmaibh toghalta muir léó 7 go néittedh niom-dhaingen niarnaidhe im chorpaibh na ccuradh 7 go ccath-barraibh comsholusta ima ccendoibh. Baoi lebhenn lain-derdha do chruindsciatbaibh coimhlethna cruaidhiaroinn ina niomthacmhang anechtair dia nimdheghail for dio-bhraicthibh na druinge dicboinnercle deghlaoch do rala isin dúnadh. Batar gan anadh gan ionnuaradh ogan im-dhebaid sin co cenn tri la 7 theora noidhche Luan Mairt 7 Céttaoín. Acht chena nirbo torbha dona hallmharchaibh an fhuabairt do ratsat 7 ba ferr dhoibh na digsitis an turus tudhchatar uair ro dailte asan dúnadh forra froischetha



caor ttaidleach tteintidhe a gunnadhaibh fosaighthe fírdhírghe 7 a musccaetaibh morchostais. Araile do chloich-thres carrag cenngarbh 7 tromcbloch tuinidhe do shailghibh do shonnaibh do rala for taibhlibh an dúnaidh conarbho díon no daingen dóibhsíomh a ccuairsceith coimhrionnata no a ccathbairr coinnleacha corbat mionbrúite mudaighthe i medón a neittedh niarnaidhe dona tréndiubraictbhibh tarlaictbhi forro. O ro mudaighit na milidh go mór *ón* mudh sin ní foraolangdar fuireach fria nairleach ní ba siríu. Do ratsat a ndromanna fria naimhdibh. Meabaidh maidhm diobh gusna scoraibh. Gabhaitt oes an dunaidh occa ndiubhragadh ina ndedhaidh goro marbhait dirimhe 7 cinnteach ar eccinteach diobh. Atrulat as aroile diobh ite beoghonta biothainmeach.

80. Basedh do rala dUa Domhnaill beith i teirce slóigh 7 i nuathadh sochraide an Satharn donangatar an tromdhamh doiligh diogaltach sin dia thír. Ro *chruinnighset* 7 ro *tharccloimset* a *thoicheastal* ria medhon laoi dia Luain ina dochom ar nírbat eisledhaigh dogres im thuidecht fo thoghairsiumh gach tan no chuingedh cuca toidhecht ina dhail. Dothaot ann cétus Maguidhir .i. Aodh co lion a mhuintire. Do riacht ann dana 'O Ruairc Brian 'Og mac Briain *m* Briain Ballaigh *m* Eogain cona thionol. O do ruachtatorsomh go hUa nDomhnaill niro leigedh ciúnus nó cumhsanad i llo no i noidhche don ghoibhearnoir nach dia mhuintir. No chuirdis sluagh Uí Dhomnaill ciomhsa an champa \* *Chonnachtaigh* ina cheirtmhedhón 7 a lár ina leithimeal 7 niro leigedh a nomhan nó a nuiregla dhóibh a neachra no a nairnéis do chor for inghelt tar imealbhord an longphuirt inechtair la haidhble an iomchuimhge a mbátar occa mbiodhbhadaibh. No biodh iomruagadh 7 imdhiubhraccad gach laoi eitir an marcshlogh adiú 7 anall fri ré na ttri lá ro bhatar an sluagh Gall occ ionnsoigidh an dúnaidh. Ro gonait 7 ro treghdait sochaide etorra sánchán an airet sin acht namá ba móo ro crechtnaighit an

sluagh Gall oldát na Goedhil. Ba dona huaislibh ba herdeirc ro gonadh uaidibh an tan sin Ua Conchobair Sligigh Donnchadh mac Cathail 'Oig. Ro soadh for mharcshlogh na nGall fodheóidh isin treas laithe gusna scoraibh co mbatar mescc ar mhescc frisna traightheachaibh. Scarait iaromh friaroile 7 ní tria shainsherc ro scarsat acht uaman aroile dia netarghaire.

81. O ro ratbaignset na Gaill gaiscedh 7 geraitecht na nGoidheal d'fhás 7 dinfhorbhairt tairsibh amail náro shaoilset ba méla mór leo tuidhecht an turus tudhbator trea bfarcaibhsíot dia ccuradhaibh imon ccaistiall 7 la sluagh Uí Dhomnaill don leith naile 7 gabhail forro isin ccúil chumhaing i teacomhnagair i teannta occa nesccairdibh cona baoi ina ccumang soadh for cúlaibh do shaigidh an átha tarsa ttangatar i ttosach ina ionnsoigidh nach átha naile ótha Loch 'Eirne ingine Buirg gusan muir móir. 'O do riachtatar an sluagh Gall dia scoraibh nírbho sáimh contuilset 7 nírbhó menmnach rugsat as an adaigh sin la huamhan 7 cridhenbhás Cheneóil cConuill ar ba derb lása Gallaibh guruó hasa léosomh a noidedh ar énlathair inás a neineach do breith. Gabaid an goibhernoir na hIarlatha 7 na maithe atrubhramor ag crudh a ccomhairle ó urthosach oidhche dia Cedaoín go muichdhdhoil maidne dia Dardaoín dus cidh doghendais imon nguasacht nanffoil baoi for cind doibh conadh fair deisidh leo fo dheoidh ó ro gle bânshoilsí an laoi forro asgnamh fori nionchaib asan maigin i mbatar do mhullach Síthe Aodha dionnsaigid na habhann uas ur Essa Ruaidh i fail narbho conair choit-chend do daoínibh riamh gósin acht namá muna digsitís curaidh no trenfhír tairís hí ttart samhraidh \* do f'brómhadh a neirt 7 a niadhachais. Deithbir ón ar basedh annuim an ionaidh sin ro ionnsaighset forsan abhainn Cassán na cCuradh. Ro bhaoi dana nert mór oga ngresachtsomh chuga don chur soín .i. eigen 7 uaman gurro doirtset i naoinfhecht ina naonbroin dluith deinmnedaigh gusan abhainn

foa nerchomair. Dutbraiccset an drong ba tóisencha 7 ba déidhencha dhiobh go mbadh i neitirmhedhón an tsloigh no suidighthe iad araba uathbhais 7 ainetarghnaidhe na habhann fora cciund 7 ar imegla 7 cridhenbhás a namhat dia ttograim ina ndiúidh. Ro fhagaibhset a ngunnadha móra 7 a nordanás 7 gach ní baoi leo naro chumhaingset diomochor eitir biudh 7 digh 7 gach naidhilge archena. Do bertsat iaromh a nuchtbhruinne foran sligidh nagairbh nannaimh nainmeinic sin 7 ro baoi do threisi 7 do thrennert hi sruth na senabhann (amail roba bés di) 7 dainetargnaidhe na druimleice duibhshleimhne mar chonair coitchinn do thromshlógh 7 dana deneirte 7 do adhlaige na nGall desbaidh airberta bith gurro baidhit ile dia fferaihb dia mnáibh dia neachaib 7 dia ccaiplibh go rucc trethan an tsrotha i fudhomhain Eassa Ruaidh iatt 7 aisidhe siar gusan muir móir.

82. O ro ratbaighset lucht an dúnaidh an sluagh ag elúdh samhlaidh gabhaitt occá ndiobhraccadh amail as deine conrangatar. Ro freccradh iaidsidein ón foirinn do rala i rémthus 7 ranuic gusan mbruach alltarach. Ro ghabsat occ deabaidh tar cenn na druinge roba dedhencha co cclos a fuamanna 7 a ffogharthorman 7 a mac alla fóna crioichaibh comfhoiccsiu co mba samalta leo corbo he toirneach 7 trethan na ndúl nemhaicsidhe atchualator a huachtar aeieóir 7 a fírchleithe firmaimenti. An tan tra atchualaidh 'O Domhnaill diubhraicthe na debhtha 7 mac alla na hiorghaile atracht asa phupull fochétóir 7 atrachtsat an sluagh archena. Tieghait ina ttrelmhaibh troda co tinnesnach 7 docoislet ass dochum \* na habhann do tharrachtain na nGall amail as déiniu ronuccsat dia alaile. Ní tháirsíot greim forro go mbátar forsan mbruach araill don abhainn. Ro gonaitt ro baidhit iliomat do dheiredh an tslóigh 7 ní derghensat acht brigh mbicc de ó do érnátar a nuasail 7 a nairigh a ttoisigh iomghona 7 a lucht céimenn 7 cádhusa. Robtar buidigh iaittsidhe do breith a nanmonn ó dhiubh-

raicthibh dirghe domhainchréchnaighthe lochtta an dúnaidh 7 tarsan sruth ndírbreccra tarna tudhchatar trenfhir gan tuisledh gan tiughdhail riamh remposomh.

83. Do thaót dina 'O Domhnaill ina lenmain darsan abhainn acht namá niba sain conair docengat. O do dheachaidh an goibhernoir cona shlógh tar Eirne samlaidh foherd a mhuintir ind inneall 7 i norduccbadh. Do ratt a dhaimh 7 a groidhe infhedhna fén 7 cartadh (batar lasan slogh diomfhulang a lóin 7 a naidhilge archena) a ngiollanradh 7 a noés diairm 7 gach aen no gonta dhíobh etorra 7 moir. Baoi feisin cona díormaibh daghsblóigh cona amhsaibh 7 cona ógbaidh don taoibh araill 7 ro la a oes diubraicthe fora mbélaibh durslaighe 7 diomchosnamh dar cenn a nuasal 7 a naireach cona héta a ttacmhang na a ttimchealladh ara fheabhus ro suidighit. Ara aoi sin ro fhersat muintir Uí Domhnoill deabaidh diochra friu goro gonta ile etorra desiú 7 anall 7 go ffarccaibhthe eich 7 daoine an lá hisin. Gabaitt na Gaill an tucht sin lámh des frisan muir. Ferthar glés fleochaid forra iertain 7 ba hainaicenta a med. Ro foirrhitt na fora desidhe gorbo hinbtechtain don loechraidh a nairm diomluadh la haidble an fhleachaidh. Ba moamh ro laisidhe for mhuintir Uí Domhnaill oldás forsna Gallaibh iarna ndiétgadh uair ro fhagaibhsiot a fforbhrata a nasana ionnfotta 7 a niallchranna 7 aroile dia nétgadh la tinnenus 7 la trice na tograma do tharrachtain na nGall. Batar an di shochraide foran apairt sin occan imdheabaidh ro raidhsemor 7 occ téttarrochtain boeghail aroile go riachtatar tar Drobhaois tar Duibh 7 \* go Magh cCéitne. O robtar scéithigh muintir Uí Dhomhnaill don tograim iompáit ina bfrithéing 7 atrulat na Goill dia ttighibh fo mhéla 7 aithis. Acht chena robtar subhaigh forbfaoilidh araba a neludha asna gaibthibh i mbatar 7 ní dérnas acht brigh mbicc dia ffargaibhsiot o do érnatar feisin. Nirbhó samhlaidh dUa Dhomhnaill niro fbolartnaigh dhósomh a mmelachtnugadh gan slan a mhenman díbhaghbhail forra



7 ro ghabh occ mairgnech 7 occ mifir co mor ima tternúdh uadh an tucht sin. Bátar hi Sliccech an adaigh sin. Basedh a ccetna huidhe ara bharach dadaigh i Mainistir na Búille 7 an tres oidhche hi tuaith Atha Liacc. Hi fel eitsechta na hí naomhMaire 7 hi coicc decc August araoi laithe mhís gréine atrulatar an sluagh sin dar Samhairs.

84. O do rionntáiset na maithe sin dibh lionaibh dia ttighiph nírbho suanach sádhal ro thochaith Aodh Ruadh Ua Domhnaill cona shochraide i mbuí rempa don fhogh-mhar sin uair gach tan no thómhaithedh eigendáil nó anfforlonn o Ghallaibh for Ua Néill (Aodh *m* Firdorcha) nó fhaoidedh litri 7 techta co hUa nDomhnaill déccaoinc a éttualaing fris dia áil 7 dia athchuingidh im thoct dia chobair 7 dia chomhfurtacht an tan ná faghbhadais Gaill a bhaoghal badhdein 7 na leigedh a noman dóibh bith occ forran fair. Ba doiligh dichumhaing do nach naon naile na hastara eitirchiana na sluaighti siublacha 7 na deabhtha duilghe no fhreastladh hi coiccedh nAilella ina thír badhdein 7 gach tan nó theigedh i Tír nEoghain hi tóirithin Uí Néill. Nírbho cian baoi Ua Domhnaill i fíos iar nimthecht an ghoibernóra 7 na nIarladh amail ro rémhaisneidhsiom an tan tangator techta Uí Néill do shaigidh Uí Dhomhnaill dia aiséis dhó co mbuí an Justis (Tomas Lord Borough) 7 Iarla Chille Dara (Henri *m* Geróitt) co socbraide Gall fer Midhe 7 Laighen occ tocht co Tír Eóghain ar tharraing 7 ar thionchosg Toirrdhelbaigh *m* 'Enri na nGárthbadh *m* Felim Ruaidh Uí Néill 7 ro fhaoidh \* chuca tocht co líon a thionóil dia chobhair 7 dia nertadh i nagaidh a namhatt 7 ro thin-gheall bheos cecip tan naile do riccfedh Ua Domhnaill a les tocht dia chomhfurtacht co ttisedhsomh ina thoirithin cen esnadadh gan iomfhuireach. O ro erlegh Ua Domhnaill na litre ro fhorchongair fora thoichestal tionol as gach aird ina dochom fochettoir uair nírbhó lainn lais Ua Néill do bith isin éigen i mbuí gan a lá bágha do thabairt leis. Deith-bir ón ar niruó coimdighe coro chin dia ccenél araon dias

lasar dhile 7 l  sar thocha aroile oldatt an da Aodh sin batar codhnaigh 7 b  tar flatha fora cenelaibh an tan sin. Do-thoet iaromh 'O Domhnaill i traitte co hairm a mbaoi 'O N  ill co nd  orma moir dia mharcshlogh 7 dia mhiledhaibh imaroen fris 7 aroile diobh ina lenmhain ar niro airis siomh ina n  ighe friu la tinnenus ar uaman na nGall do thuidhecht i T  r nEogain cidh riasi   tisedhsom gusan maighin i raibhe Ua N  ill.

85. D  ala an Justis 7 na nGall atrubhramor tangatarsidhe co slogh l  nmh  r l  onmar leirt  ionoilte go Droichet 'Atha aisidhe co Traigh Baile go hArd Mhacha conar ansat co rangatar co hur Abhann M  ire. Foghabhat Ua N  ill 7 Ua Domhnaill cona sloghaibh fora ccind an d   sin. Nirbho sodhaing saigidh foran bfochla leomain 7 for an ned ngribhe do rala tul i tul fri  . Airisis an Justis cona shlogh 7 ro ghabh longphort i ngarfhoccus don abhainn ar ba derbh lais narbo r  idh dh   n  ch dia shlogh asgn  mh fora nagaidh ni badh s  re. Ba fuileach faebrach crechtach croilinn-teach debthach diubraicthiuch an fiadhugadh fosruair an Justis cona mhuintir o shlogaibh U   N  ill 7 U   Dhomhnaill ag cosnamh a ccriche 7 a ccaom  horba fri  . Nirbho n   an do righensat do chalma riamh na iaromh occ imdiden a nathardha ara neccraitibh i naithfh  gadh an roba d  or dhoibh do d  nomh dia ffeistais an tan sin na huilc iomdha do rala dh  ibh cidh iarttain robadh eimilt daisneis an \* or sa. Acht chena niro l  igedh suan na s  dhaile codladh na comhnaide ionnsoigidh na anadh dhoibh i ll   na i noidhche gan deabaidh 7 diaindiubhragadh forro dogr  s ona G  idelaibh gurbo d  rimh inro marbhait 7 inro mudaighit dia marcshl  gh merdha moirmenmnaigh 7 dia noccbaidh amnais aindiuid 7 dia neachaibh aille allmhardha.

86. Aroile laithe i necmaing na ree batar an tucht sin ro ghabh ailghes an Justis do dul for ind na telcha do rala ina chomhthoccus do midheamhain 7 do mh  irdhegadh an t  re ina thimchell 7 ba ferr d   na t  sedh an toisg tudhchaidh.

uair do regaimh araill don gasraidh Ghoidelaigh tul hi tul dó isin maighin sin 7 fighit iomaireg amhnus aindrenda 7 deabaidh dána doiedrána frisan Justis 7 fri hIarla Cille Dara 7 frisna maitibh do rala ina caoimhthecht gurro marbadh leo aran láthair sin ardmhaor an tslóigh co ndruing mhóir do chaipínibh 7 do dhagdhaoínibh nach ttabhartor a nanmanna i foraitmhet nach hi cuimhne cénmothá inro marbadh dia ndaosccorshlogh. Do marbhadh ann dana derbhrathair mná an Jústis. Ro mudaighedh beos araill do muintir Iarla Chille Dara 7 ro gonadh an tIarla feisin. Gidh e an Justis tra ni thérnaísidhe gan crechnugadh asan iomaireg sin. Meabhaidh maidhm forra gusan tenn 7 gusan tairisiomh baoi leo gusan ccampa 7 munbadh a fboiccsi doibh baoisidhe ni ragadh sceolanga uaidibh ina mbethaidh chucca. Iarla Chille Dara dana rob éigen dó ceileabradh don Justis fobithin a chrechtnaighthi 7 triall dia tigh 7 ó do riacht co Droichet Atha atbath isin mbaile sin do neimh 7 do thiachair a ghon. Rugadh a chorp dia thaisbenadh da chairdibh co Cill Dara 7 ro hadnacht leo e i nothairlighe a shen 7 a shinnsen go nonoir 7 go nairmhittin amail robadh díor. Dála an Iustis, ro shai ina fhritheing ara bhárach go ranaig go hArd Macha 7 ba for imochor i nárach nó hi carpat baoi a chorp oga thairisibh 7 oga sbainmuintir an lá sin. Rugadh iarttain co hIubar Cind Tragha 7 atbail annsin dia ghonaibh. Iompait an sluagh Gall dia ttigibh fo mhela 7 aithis amhlaidh sin. Ro tbríallsat Cenel Conaill 7 Eóghain \* soadh dia ndúinibh 7 dia mbailtibh bunaidh go subha 7 co soimhenmain iarsan ccosgar sin. Tiomnais Ua Domhnaill celeabradh dUa Neill 7 rob aidhlescc la cechtar nae dhíobh scaradh friaroile.

87. Ba foda lá hUa nDomhnaill batar Goill coigidh nAilella i saimhe gan ammus forro 7 forsan lucht ro nenaissc a ccura friu fodheóidh 7 do róine a muinterus frisiomh iarna tregadh a ttosach. Ba díbhsidhe O Conchobair Ruadh (Aedh m Toirrdelbaigh Ruaidh). Ba mioscais la hUa







BA  
1503  
ALA7 Archivium Hibernicum  
v.7  
1918-  
21

BX  
1503  
ALA7  
v.7  
1918-  
21

31183

GRADUATE THEOLOGICAL UNION LIBRARY  
BERKELEY, CA 94709

